

وَصِفَ مَدِينَتُهُ

جومار

وَصِفَ مَدِينَتُهُ

وَقُلُوبُ الْجِبَالِ

مع مقدمة عن التطور العمراني لمدينة القاهرة

منذ انتشارها وحتى سنة ١٨٠٠

نقله عن الفرنسية وقدم له وعمل عليه

أحمد فؤاد السيد

وكلمة له في الأدب من المصنفين

الناشر مكتبة الخانجي بالقاهرة

جومار

وَصَفَّ مَلَيْنَا الْهَلَاةَ

وَفَلَحْنَا الْجَبَلَاةَ

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى

١٤٠٨ هـ = ١٩٨٨ م

لوحة الغلاف الأمامى سوق الحرير عند جامع وقبة الغورى

(عن David Robert)

لوحة الغلاف الخلفى جامع السلطان برقوق وسبيل إسماعيل باشا

(عن Owen Carter)

جومار

فَصِفْتُ مَدِينَةَ الْفَاهِةِ وَفَلَحْتُ الْجَبَّارَ

مع مقدمة عن التطور العمراني لمدينة القاهرة
منذ نشأتها وحتى سنة ١٨٠٠

نَقَلَهُ عَنِ الْفَرَنْسِيَّةِ وَقَدَّمَ لَهُ وَعَلَّقَ عَلَيْهِ

أَيُّمُنُ فَوَّازٍ سَيِّدُ
دكتور دولاني الآداب من السربون

الناشر مكتبة النخاعي بالقاهرة

فهرست الموضوعات

صفحة	
٩ - ٥	المقدمة
٢٤ - ١١	* « وصف القاهرة وقلعة الجبل » لجومار ومكانته بين كتب الخطط المصرية
٦٩ - ٢٥	التطور العمراني لمدينة القاهرة منذ إنشائها وحتى سنة ١٨٠٠
٣٠ - ٢٥	القاهرة الفاطمية
٣٢ - ٣٠	القاهرة في زمن الأيوبيين
٤٠ - ٣٢	القاهرة في زمن المماليك
٦٢ - ٤٠	قاهرة العثمانيين ووصف مصر
٤٦	أحياء القاهرة في القرن الثامن عشر
٦١	عدد سكان القاهرة بالقياس إلى توزيع حماماتها وأسفلتها
٦٩ - ٦٣	القاهرة في مطلع القرن التاسع عشر أو قاهرة مفترق الطرق

٩٧ - ٧٣	الفصل الأول - لمحة عامة عن القاهرة
١٥٤ - ٩٩	الفصل الثاني - شرح خريطة مدينة القاهرة والقلعة
١٠٠ - ٩٩	تمهيد أولى
١٠٣ - ١٠١	أهم المصطلحات النوعية المستخدمة في الخريطة
١٥٤ - ١٠٤	أقسام الخريطة
١٠٤	القسم الأول
١٠٧	القسم الثاني
١١٢	القسم الثالث
١١٧	القسم الرابع

صفحة	
١٢٠	القسم الخامس
١٢٨	القسم السادس
١٣٥	القسم السابع
١٤٣	القسم الثامن
١٥٢	قلمة القاهرة

الفصل الثالث - إلمامة عن المعالم والسكان والصناعة والتجارة وتاريخ

٣٢٤ - ١٥٥	مدينة القاهرة
١٦١ - ١٥٦	١ - خليج القاهرة
٢٢٦ - ١٦١	٢ - مواضع القاهرة ومعاملها الرئيسية
١٦٣ - ١٦١	١. الحارات والساحات العامة
١٦٦ - ١٦٣	٢. الأبواب
١٦٧ - ١٦٦	٣. القناطر
١٩٢ - ١٦٧	٤. المساجد
٢٠٤ - ١٩٣	٥. البيمارستانات والتكايا والخانقاهات والكنائس
٢٠٧ - ٢٠٤	٦. القصور أو دور البكوات والكُثَاف والشخصيات الكبيرة الأخرى
٢١٥ - ٢٠٨	٧. الكتابات والأسبلة والأحواض العامة
٢٢٣ - ٢١٥	٨. الحمامات العامة
٢٢٦ - ٢٢٤	٩. المقابر والمدافن [القرافة]
٢٤١ - ٢٢٧	٣ - وصف قلعة القاهرة
٢٤٩ - ٢٤١	٤ - سكان القاهرة وصحة المواطنين والوفيات
٢٧٧ - ٢٤٩	٥ - الصناعة والمهَن الميكانيكية
٢٥٧ - ٢٥٣	أولاً - الصناعات الغذائية
٢٥٣	القمح والخبز
٢٥٣	الفول
٢٥٤	الجزأرون
٢٥٤	معامل التفریح
٢٥٤	الزيت
٢٥٥	الحل

صفحة	
٢٥٥	المسكر
٢٥٦	العجائن المُسَكَّرَة
٢٥٦	العَرَق
٢٥٦	البن
٢٥٧ - ٢٦٥	ثانياً - الصناعات الخاصة بالكساء
٢٥٧	غزل القطن والصوف والحرير والكتان
٢٥٨	النسيج
٢٥٨	اللِّبَاد
٢٥٩	الحرير
٢٦٠	تبييض الخيوط والأقمشة
٢٦٠	الصباغة
٢٦١	التلميع
٢٦٢	التطريز
٢٦٢	القياطينيون
٢٦٣	المَنَابِغ
٢٦٤	الخياطون
٢٦٥	الفرُّاژن
٢٦٥ - ٢٧٤	ثالثاً - الصناعات الخاصة بالسكن والتأثيث
٢٦٦ - ٢٦٩	صناعة البناء
٢٦٦	البنائون ومحاتوا الحجر الخ
٢٦٨	الحُدَّادون .. الخ
٢٦٨	النشارون والنجارون
٢٦٩ - ٢٧٤	صناعة الآثاث
٢٦٩	الفخَّارون
٢٧٠	صناعة الزجاج
٢٧١	النحاسون
٢٧١	الصِّبَاغ والفَتْدَقْجِيَّة .. الخ

صفحة	
٢٧٢	الحصريون
٢٧٤ - ٢٧٦	صناعات اقتصادية مختلفة
٢٧٤	المجملون
٢٧٥	السباحون
٢٧٥	الخراطون
٢٧٦	صنائع مختلفة
٢٧٧ - ٢٩٩	٦ - التجارة (بضائع مصر والشرق وأوروبا)
٢٧٨	١ - المواد الغذائية
٢٨٠	٢ - مواد الكساء
٢٨٤	٣ - المواد الاقتصادية
٢٩٢	بعض ملاحظات عن التجارة
٢٩٥	أسواق القاهرة
٢٩٩	قائمة بأهم الخانات (سوقيات أو أسواق دائمة)
٣٠٠ - ٣٠٨	٧ - ملاحظات تاريخية عن العديد من المواقع
٣٠٨ - ٣٢٤	٨ - ملاحظات عن بعض عادات القاهرة
٣٢٥ - ٣٤٨	الفصل الرابع - وصف ظواهر القاهرة
٣٢٦ - ٣٣٢	١ - مصر القديمة
٣٣٢ - ٣٣٨	٢ - جزيرة الروضة
٣٣٨ - ٣٤٢	٣ - الجزيرة وبلاق
٣٤٣ - ٣٤٧	٤ - بعض الأماكن بظاهر القاهرة
٣٤٩ - ٣٦٠	الفصل الخامس - شرح خرائط ظواهر القاهرة
	١ - جزيرة الروضة ، وظواهر القاهرة ، ومصر القديمة والجزيرة
٣٤٩	(اللوحة ١٥ ، الدولة الحديثة)
٣٥٢	٢ - بلاق (اللوحان ١٥ و ٢٤)
٣٥٨	٣ - مصر العتيقة وظواهرها (اللوحان ١٥ و ١٦)
٣٦٠	٤ - الجزيرة (نفسه)
٣٦١ - ٣٦٩	ذيل

صفحة

أبواب القاهرة (مستخرجة من المقرئى)	٣٦٩ - ٣٦١
باب زويلة	٣٦١
باب النصر	٣٦٣
باب القنوح	٣٦٤
ملاحظات عن بعض أسماء الشوارع والمعالم	٣٦٧
ملاحق الكتاب	٤٠٥ - ٣٧١
١ - نصوص من عجائب الآثار للجبرئى	٣٨٣ - ٣٧٣
٢ - وصف حمامات القاهرة عند عبد اللطيف البغدادى	٣٨٥ - ٣٨٤
٣ - فهرس الآثار الإسلامية بمدينة القاهرة مرتبة ترتيباً تاريخياً	٤١٥ - ٣٨٧
٤ - جدول التوفيق بين التقويم الجمهورى والتقويم الغريغورى (الميلادى)	٤٠٦
ثبت المصادر والمراجع	٤١٨ - ٤٠٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

كان نُقِلَ كتاب « وَصَفَ مِصْرَ » ، الذى وضعه علماء الحملة الفرنسية ، إلى اللغة العربية أملاً يراود المهتمين بتاريخ مصر عامة والمستغلين بتاريخ مصر فى نهاية العصر العثمانى خاصة . وقد جاء هذا العمل - رغم الاعتراضات التى قد تؤخذ عليه - موسوعة ضخمة اضطلع بتحريرها جمعٌ من العلماء المتخصصين بين مهندسين وجغرافيين ومؤرخين وإنثربولوجيين وعلماء طبيعيات ورسمائى خرائط . ولا شك أن الجزء الجدير بالاهتمام من هذه الموسوعة هو الجزء الخاص بالدولة الحديثة L'Etat Moderne إذ أن الجزء الخاص بالدولة القديمة L'Antiquite أصبح بعد الاكتشافات المتتالية والتقدم المذهل لعلم المصريات غير ذى قيمة . فمازال الجزء المتعلق بالدولة الحديثة لا غنى عنه للباحثين فى تاريخ وجغرافية وصناعة وتجارة وزراعة القطر المصرى ، أو فى عادات وتقاليد وشماثل الشعب المصرى فى فترة محدّدة من الزمان .

وقد كان الأستاذ زهير الشايب ، رحمه الله ، صاحب فضل فى التصدى لترجمة هذا الكتاب الهام والضحخم ، وتحمل فى سبيل ذلك صعوبات كبيرة وتمكّن رغم هذه الصعوبات من إخراج تسعة أجزاء من الترجمة العربية . غير أن يد المنون لم تمهله لإنجاز هذا المشروع الضخم . فاللهم اغفر له وتغمّده برحمتك بما قدّم من خدمات للعلم والباحثين .

ورغم إيمانى بأن الجهود الجماعية ، وخاصة فى الشرق ، يتعذّر دائماً الاتفاق عليها ، وأماناً أمثلة كثيرة لمشروعات جماعية بدأت منذ سنوات بعيدة ثم تعثّرت ولم

يُقَدَّر لها الظهور إلى الآن ، فإن كتاب « وَصَف مِصْر » لا يمكن أن يضطلع بترجمته شخص واحد ، أولاً لأنه يتناول موضوعات متنوعة (تاريخ وجغرافية وطبوغرافية واقتصاد واجتماع وعلوم طبيعية وأحياء ... الخ) وجاء مليحاً بالمصطلحات النوعية ، وثانياً لأنه أُلْفِه ، في أصله الفرنسى ، مجموعة من العلماء المتخصصين اضطلع كل منهم بالتصديق لفن يُتَقَنه ، وعلى ذلك فهو لا يحتاج إلى مترجم محترف بل إلى عدد من الباحثين المتخصصين المتقنين للغة الفرنسية يتولى كل واحد منهم ترجمة القسم الذى يتعلّق موضوعه بتخصصه ليفهم مصطلحاته ويشرحها للقارئ المعاصر ويحقّق ما قد يكون قد وهم فيه مؤلّف الأصل أو دلّت على عكسه الدراسات الحديثة .

لذلك فعندما عرض على الصديق محمد أمين نجيب الخانجى أن أتم ترجمة « وصف مصر » وافق ذلك هوى في نفسى بعد أن تعاملت مع الكتاب فترة طويلة وأدركت أهميته وأنا أعِدُّ رسالة ذكوره الدولة التى تقدّمت بها إلى جامعة السُريون عن « تاريخ القاهرة والفسطاط وتخطيطهما في العصر الفاطمى » ، واقترحت عليه أن أتولى فقط نقل الأجزاء التى كتبها كل من جومار ومارسيل عن القاهرة وقلعة الجبل وجزيرة الروضة والبقّياس .

وقد اعتمدت في نقل الجزء الذى كتبه جومار عن وصف القاهرة إلى العربية على الطبعة الثانية من كتاب « وَصَف مِصْر » المعروفة بطبعة Panckouke والتى صدرت في باريس في الفترة بين سنتي ١٨٢١ و ١٨٢٩ في ٢٦ مجلداً بخلاف اللوحات ، ويقع وصف جومار فيها في الجزء الثامن عشر من الدولة الحديثة بين صفحتي ١١٣ و ٥٣٥ .

وحرصت عند النقل على التقيد بتعبيرات المؤلّف وتركيب عباراته قدر الإمكان والمحافظة على الروح العامة للكتاب ، ولكن دون الإخلال بسياق العبارة العربية ، كل ذلك مع الرجوع إلى مصادر المؤلّف واقتباساته من المصادر العربية التى أثبتّها كما جاءت في أصولها .

وحرصت كذلك على أن لا أكتفى بمجرد تقديم ترجمة للكتاب ، بل تعاملت معه كنص تاريخي قديم بحاجة إلى التحقيق العلمى ، فقابلت معلوماته التاريخية على

المصادر القديمة والمعاصرة (وعلى الأخص المَقْرِيزى ومرعى بن يوسف الحَنْبَلِى ، والجَبْرِتِى وعلى مبارك) ، وضبطت المواضع التى وردت به وحققتها بالقياس إلى الحالة الراهنة للقاهرة ، وشرحت مصطلحاته ، وأكثرت من ذكر المراجع الحديثة التى اعتنت على الأخص بدراسة طبوغرافية القاهرة وأهم معالمها ليرجع إليها من يريد الاستزادة .

واللوحات والخرائط أساسية فى هذا الجزء فالمؤلف يحيل فيه إلى أكثر من مائة لوحة ، بل إنه كان يكتفى ، فى بعض الأحيان ، بالإحالة إلى اللوحات عن تقديم شَرْح أو وَصْف للمَعْلَم أو الأثر . لذلك فإن مراجعة « وصف مدينة القاهرة » دون مراجعة اللوحات ، التى تمثل حالة مَعَالِم القاهرة وآثارها فى نهاية القرن الثامن عشر والتى ضَاع الكثير منها أو تَغَيَّر وضعه بعد ذلك ، يعد عملاً ناقصاً . غير أن ظروف الطباعة وَحْجَم اللوحات الأصلية ، جَعَلَ من المتعذر إيرادها فى هذا الجزء . لذلك فقد اكتفيت بإيراد الخرائط الأربعة الرئيسية التى يحيل إليها هذا الجزء وهى اللوحات رقم ١٥ و ١٦ و ٢٤ الخاصة « بظواهر القاهرة » ، واللوحة رقم ٢٦ الخاصة « بالقاهرة » والتى أشرت إليها دائماً « بالخرطة » ، ويمكن للقارىء أن يراجع مؤقتاً مجلد اللوحات الصادر عن مكتبة مذبولى بالقاهرة فى سنة ١٩٨٦ ، وإن كان إخراجها قد أضاع الكثير من التفاصيل الدقيقة للوحات ، وكذلك المجلد الذى صدر فى عام ١٩٨٧ عن الجامعة الأمريكية بالقاهرة والذى يحوى منتخبات من لوحات الدولة القديمة والدولة الحديثة .

وعلى القارىء أن يلاحظ دائماً أن المؤلف يستخدم للتدليل على المصريين كلمة « الأتراك » وفى بعض الأحيان كلمة « المماليك » ، أما « الأتراك العثمانيون » فإنه يشير إليهم بلفظ « أتراك القسطنطينية » .

ومؤلف هذا الكتاب هو إدْم فرنسوا جومار Edme François Jomard ، مهندس وجغرافى وأثرى فرنسى ولد فى فرساي سنة ١٧٧٧ ، وكان أحد أعضاء البعثة العلمية التى صاحبت الحملة الفرنسية على مصر وعضواً بالمعهد العلمى المصرى فى الفترة بين سنتى ١٧٩٩ و ١٨٠١ ، وقد شارك مع لانجليه Langlès ومالتهين Malte-Brun ووالكينير Walckenaer فى تأسيس الجمعية الجغرافية فى باريس سنة ١٨٢١ ، كما أسهم فى تأسيس قسم الخرائط واللوحات فى المكتبة الأهلية بباريس . وأشهر ماكتبه هو « وصفه للقاهرة وقلعة الجبل » الذى نقله اليوم ، كما شَرَّع فى عمل مصنَّف عن

الخرائط القديمة (*Monuments de la géographie*) وتوفي في باريس سنة ١٨٦٢^(١). وقد قدّمت بين يدي هذا العمل بدراستين واحدة عن « مكانة وصّف القاهرة لجومار بين كتب الخُطَط المصرية » والثانية عن « التطور العمراني لمدينة القاهرة منذ إنشائها وحتى سنة ١٨٠٠ » ليُتّضح للقارئ الكريم التعديلات والتوسّعات التي طرأت على مدينة القاهرة منذ أنشأها جوهر القائد وإلى أن وصفها علماء الحملة الفرنسية .

وأخيراً فقد ألحقت بالكتاب أربعة ملاحق تمثّل أولاً النصوص التي أوردها الجبّرتي وسجّل فيها التدمير والتخريب الذي لحق بالقاهرة في كثير من أحيائها على يد الفرنسيين أنفسهم في أعقاب ثورتى القاهرة ، وثانياً وصف عبد اللطيف البغدادي لحمامات القاهرة ، وثالثاً فهرس الآثار الإسلامية بمدينة القاهرة مرتباً ترتيباً تاريخياً حتى يمكن للقارئ أن يقابل الآثار التي ذُكِرَت في « وصف مصر » بما بقى منها إلى وقتنا هذا ، وأخيراً جدول التوفيق بين التقويم الجمهوري والتقويم الميلادي .

ويقتضيني واجب الشكر والعرفان أن أذكر المعاونات الصادرة التي لقيتها من الأصدقاء والزملاء الذين تبادلت معهم الرأي حول نصوص هذا الكتاب ، وعلى الأخص الأنسة جيسلين آلوم Ghislaine Alleaume ، عضو المعهد العلمي الفرنسي بالقاهرة ، وأخى الأستاذ أشرف فؤاد سيد فقد كان لمعاونتهما الصداقة فضل كبير في حل الكثير من مشاكل النص خاصة وأن لغة المؤلف وتعبيراته جاءت غير واضحة في كثير من المواضع .

أما إخراج الكتاب على هذه الصورة فالفضل فيه يعود إلى عناية الصديق محمد الحانجي ومعاونيه الذين نفذوا برحابة صدر كل التعديلات والملاحظات التي طلبتها . وبعد ، فأرجو أن أكون قد أسهمت بنصيب في التأريخ لمدينة القاهرة العزيزة بنقل هذا السفر الهام إلى العربية وتيسيره لقراءتها ، وأن أكون قد وفّقت كذلك في التعليق عليه والتقديم له . والحمد لله أولاً وآخراً .

أمين فؤاد سيد

مصر الجديدة في ١٨ جمادى الأولى ١٤٠٨ هـ .

٨ يناير ١٩٨٨ م .

١- وَصْفُ الْقَاهِرَةِ لِحُومَارٍ وَمَكَانَتِهِ بَيْنَ كُتُبِ الْخِطَطِ الْمِصْرِيَّةِ

على الرغم من أن فن كتابة الْخِطَطِ (الطبوغرافيا) قد عُرف في كثير من أقطار العالم الإسلامي ، حيث اشتملت مقدمات الكتب التي أُرُخت للمدن الإسلامية مثل : « تاريخ بَغْدَاد » للخطيب البغدادى و « تاريخ دِمَشْق » لابن عساكر و « الأغلاق الخطية في ذكر أمراء الشام والجزيرة » لابن شدَّاد ، على أوصاف طبوغرافية لهذه المدن ، فإننا نستطيع أن نُعَدَّ هذا الفن من الفنون التي اختصَّت بها مصر الإسلامية ونمى وتطوَّر بها على مدى تاريخها الطويل . فبفضل مؤلفين من أمثال : الكِنْدِى وابن زُولاخ والقَضَاعِى والشريف الجَوَانِى وابن عبد الظَّاهِر وابن المُتَوَجِّع وابن دُقَمَاق والمَقْرِزِى وأبو الحاسن وابن أبى السرور البكرى وعلى مبارك فإننا نستطيع أن نتبَّع بكل دقة تطوُّر التاريخ الطبوغرافى والمدينى لمدينتى القسطنطية والقاهرة اللتين كوَّنتا عاصمة مصر الإسلامية طوال نحو ستة قرون .

وقد بلغ هذا الفن أوجهه فى القرن التاسع / الخامس عشر مع مؤلَّف المَقْرِزِى الشهير « المَوَاعِظُ والاعتبار بِذِكْرِ الْخِطَطِ والآثار » المعروف « بِالْخِطَطِ » والذي استطاع فيه مؤلِّفه أن يجمع بمنهج علمى دقيق ما ورد فى كتب الخطط السابقة عليه والتي فُقِدَتْ للأسف اليوم ، والتي لم تكن لنعرف عنها أى شيء لولا ما نقله هو عنها . وهذا لا يعنى أن كتاب « الْخِطَطِ » للمَقْرِزِى مؤلفاً نقلياً ، بل على العكس من ذلك تماماً ، فقد استطاع فيه المَقْرِزِى ، مستفيداً من أوصاف مؤلفى الْخِطَطِ السابقين عليه ، أن يرسم لنا لوحة صادقة للتطور العمرانى لمدينتى القاهرة والقسطنطية وظواهرهما حتى منتصف القرن التاسع / الخامس عشر . ولعل أهمية كتاب « الْخِطَطِ » تتَّجَمَلُ ، بالإضافة إلى ذلك ، فى ملاحظات المَقْرِزِى الشخصية المباشرة وذكره للمواقع التي ترجع إلى تاريخ تأسيس المدينة والتي ظَلَّتْ باقية إلى أن

شاهدها هو بنفسه ، أو تلك التى أتت عليها صروف الدهر والظروف التى صاحبت زوالها أو التعديلات التى أُدخِلَتْ عليها ، وتحديد له مواضعها بالنسبة إلى ما استجدَّ من معالم فى عصره .

ورغم أن هناك من ألفوا فى تاريخ الخطط المصرية بعد المقرئى وأبى المحاسن بن تغرى بردى مثل : ابن أبى السرور البكرى ، إلا أنهم لم يقدِّموا لنا أية إضافة جديدة إلى معلوماتنا عن تطور المدينة فى العصر الإسلامى واكتفوا جميعاً بنقل أو تلخيص وأحياناً بالسطو على كتاب المقرئى نفسه ^(١) .

وإذا كان كتاب المقرئى يُمثِّل قمة ازدهار التأليف فى الخطط بما للمقرئى من إلمام واسع بحركة التاريخ وإدراك واضح بأنه ليس تاريخاً للدول والحكَّام وإنما هو فى الأساس تاريخ الشعوب والعُمران وما يصاحب ذلك من تغييرات سياسية واقتصادية واجتماعية . إذا كان ذلك كذلك ، فإن وصف القاهرة والقلعة الذى قام به جومار M. Jomard ، أحد علماء الحملة الفرنسية فى نهاية القرن الثامن عشر ، يمثِّل تطوراً آخر لكتابه الخطط كما تراها عين الأجنبى . ومع ذلك فقد اضطر جومار دائماً أن يرجع إلى كتابات المقرئى ، سواء بطريق مباشر أو عن طريق مؤلفين آخرين ، ليتعرَّف على الظروف والأحداث التاريخية التى صاحبت إنشاء أغلب المعالم التى ذكرها . وقد مثَّلت مشكلة اللغة عائقاً كبيراً أمام جومار للاستفادة من هذه الكتب ، خاصة وأنها كانت ما تزال كلها مخطوطة فى وقته فيما عدا بعض مقتطفات نقلت إلى اللغة الفرنسية من « خطط » المقرئى وكتاب « نزهة الناظرين » لمرعى بن يوسف الحنبلى . لذلك فقد كان اعتماد جومار الأساسى ، وهو يصف معالم القاهرة ،

(١) لمزيد من التفصيلات عن تاريخ التأليف فى الخطط المصرية انظر ، محمد عبد الله عنان : مصر الإسلامية وتاريخ الخطط المصرية ، القاهرة ١٩٣٢ و ١٩٦٩ ومقال Fu'ad Sayyid, A., « Remarques sur la composition des hitat de Maqrizi d'après un manuscrit autographe » , dans *Homage à Serge Sauneron*, le Caire - IFAO, 1979, II, pp. 231-258

على ترجمة سِلْفِسْتَر دى ساسى لرحلة عبد اللطيف البغدادى وتعليقاته الغنية عليها ، والواقع أن نشرة وترجمة دى ساسى لرحلة عبد اللطيف البغدادى مازالت لم تُجَلَّ محلّها نشرة أخرى ، رغم مرور أكثر من مائة وستين عاماً على صدورهما ، كما أن دراسته « عرض دين الدروز » (1838) *Exposé de la Religion des Druzes* ، وهى فى الأساس دراسة لتاريخ الدولة الفاطمية ، وعلى الأخص فى زمن الحاكّم بأمر الله ، مازال من الممكن الرجوع إليها رغم ظهور العديد من الدراسات حول هذا الموضوع بعدها .

والميزة الأساسية لوصف جومار ، والتي تجعل منه مؤلفاً متميزاً فى سلسلة الكتب المتعلقة بتاريخ الخطط المصرية ، أنه تسجيلٌ ووصفٌ لحالة مدينة القاهرة وقلعة الجبل فى سنوات بأعيانها هى الثلاث سنوات التى أمضتها الحملة الفرنسية فى مصر ، بل بالتحديد لحالة هذه المدينة خلال شهرين يبدأان من يوم ١٠ ديسمبر سنة ١٧٩٩ وينتهيان فى أواسط فبراير سنة ١٨٠٠ ، وهى الفترة التى قام فيها جومار بجولته فى القاهرة لتسجيل معالم المدينة على الخريطة التى وضّعها المهندسون الجغرافيون المصاحبون للحملة ^(١) .

وثمة ميزة أخرى لهذا الوصف هى أنه لأول مرة تصحّب الوصف الطبوغرافى خريطة تفصيلية ، هى الأولى من نوعها ، مُبَيَّنَّ عليها حدود المدينة وشوارعها الرئيسية والجانبية وأهم معالمها نحو سنة ١٨٠٠ ، مع شرح لما جاء على هذه الخريطة .

وترجع أهمية هذه الخريطة كذلك إلى أن تغييراً كبيراً كان قد طرأ على شكل مدينة القاهرة وعلى مقر الحكم فى القلعة منذ وصّف المقريرى فى القرن التاسع / الخامس عشر وحتى وصّف جومار فى نهاية القرن الثامن عشر الميلادى ، كما أن تغييراً آخر شَمَلَ المدينة ومقر الحكم فى أعقاب هذا الوصف ، أولاً على يد الفرنسيين أنفسهم الذين خربوا وأزالوا الكثير من المواضع التى ورد ذكرها فى وصف الحملة نفسه ، ثم على يد محمد على باشا وأبنائه وخاصة إسماعيل حيث قُبِحت طرق

كثيرة أدت إلى زوال العديد من نقاط الاستدلال التي عيَّنها سواء المقرئى أو جومار ، كما رُدِّمت أغلب بِرَك القاهرة . وأخيراً فقد انتقل مقر الحكم نهائياً من القلعة إلى قصر عابدين في زمن الخديو إسماعيل .

ولا يمكننا أن نذكر وَصَف القاهرة للحملة الفرنسية دون أن نذكر مصدراً من أهم مصادر تاريخ مصر في هذه الفترة دُونَهُ مؤلفه ، الذى عاصر الحملة ، فيما بين سنتي ١٧٧٦/١١٩٠ و ١٨٢١/١٢٣٦ هو كتاب « عجائب الآثار في التراجم والأخبار » المعروف « بتاريخ الجيِّرى » .

وعبد الرحمن الجيِّرى ، صاحب هذا الكتاب ، مؤرِّخ قبل كل شيء ، بل يُعدُّ من أهم مؤرِّخى مصر الإسلامية وبه تُختم القائمة الطويلة لمؤرِّخى مصر في العصر الإسلامى ، ولم يكن الجيِّرى من كتَّاب المخطوط مثل المقرئى ، ومع ذلك ففى أثناء وصفه أحداث القاهرة أو عند حديثه على رجال عصره ، يجعل تعيين المواقع والأماكن ظاهرة واضحة فى سطوره ، بحيث أننا نستطيع من خلال روايته أن نصوِّر معالم القاهرة ونتعرَّف على خِطَطها وأحيائها المعاصرة ، رغم أنه لا يحدِّدها تحديداً دقيقاً كما يفعل كتَّاب الخِطَط المتخصصون ، لأنه عنى فقط بذكر ما أقيم أو خُرب أو غيِّرت معالمه بالقاهرة من مساجد وقصور وأسبَلَة فى الفترة التى عاصرها ^(١) .

أما آخر كتاب خصَّصه مؤلفه لذكر الخِطَط فهو كتاب على مبارك « الخِطَط التوفيقية الجديدة » المعروف « بخِطَط على مبارك » الذى ألفه بعد وَصَف جومار بنحو قرن فى نهاية القرن التاسع عشر . وقد بنى على مبارك كتابه على خِطَط المقرئى وألخِذها نقطة بدء وجعل همُّه تتبُّع الخِطَط والمعالم والآثار طوال القرون الأربعة التى تُفصِّل بينه وبين سلفه العظيم ، وأن يصل حاضِر خِطَط القاهرة بماضِها . ومع ذلك ففرق شاسع بين ما دُونَهُ على مبارك فى نهاية القرن التاسع عشر الميلادى وما دُونَهُ المقرئى فى القرن التاسع / الخامس عشر : فكتاب المقرئى ينبض بالحياة ويتميز

(١) عبد الرحمن زكى : « خطط القاهرة فى أيام الجيِّرى » ، بحث فى كتاب عبد الرحمن الجيِّرى - دراسات وبحوث ، القاهرة ١٩٧٦ ، ٤٧١ .

بالدقة بينما لم يزد على مبارك شيئاً كثيراً على ما ذكره المقرئى لأنه نقل أغلب كتابه وزاد عليه ما شُيّد في القاهرة في زمن العثمانيين ^(١) موضحاً ما صارت إليه بعض المواضع التي ذكرها المقرئى وزالت معالمها بطريقة جافة .

وإذا كانت أهم أجزاء وصف جومار هي خريطة القاهرة وشرحها ، الذي نستطيع عن طريقه أن نُحدّد بدقة موضع المَعْلَم أو الأثر أو الشارع الذي يذكره ، فإن يخطط على مبارك جاءت خلوة من أية خريطة توضيحية رغم معرفته بوصف الحملة ورغم أنه كان مهندساً دَرَس الهندسة بفرنسا ضمن البعثات التي أوفدها محمد على لهذا الغرض ؛ خاصة وأن كتابه تتعلّل الاستفادة منه الإستفادة الحقة في غياب هذه الخرائط التوضيحية . وبالطبع فقد ضاع الكثير من المعالم ونقاط الاستدلال التي ذكرتها « خريطة وصف مصر » ولكن باستخدام خريطة حديثة للقاهرة بنفس مقياس الرسم (١ : ٥٠٠٠) كخلفية لخريطة الحملة يمكننا أن نُحدّد بقدر كبير من الدقة أين كان يقع المَعْلَم الذي زال اليوم .

وما سبق نجد أن على مبارك اقتضى أثر المقرئى ولم يحاول أن يستفيد شيئاً من وصف الحملة للقاهرة في نهاية القرن الثامن عشر ليكون الفرق بين عمله وعمل جومار ، أن جومار سجّل أهم ملاحم القاهرة وظواهرها في عصره ، بينما استعاد على مبارك منهج الخطط القديم وعمد إلى تحديد المواضع التي ذكرها المقرئى وزالت معالمها بالنسبة إلى معالم المدينة في عصره . وقد استفاد على مبارك في سبيل تحقيق هذا الهدف بعدد من حُجَج الأوقاف والأُملاك ، استطاع عن طريقها ، في كثير من الأحيان ، استخراج صور يخطط القاهرة وأحيائها في العصر الإسلامي من يخططها ومعالمها المعاصرة وتقدير الأبعاد والمسافات التي تُحدّد الكثير من هذه الآثار المندرسة .

وفي الفترة نفسها التي أتم فيها على مبارك تأليف كتابه كان المعهد العلمي الفرنسي للعاديّات الشرقية قد بدأ نشاطه في القاهرة (١٨٨٠) ^(٢) وكان من أهم

(١) اعتماداً على « قطف الأزهار » لابن أبي السرور البكرى و « نزهة الناظرين » لمرعى بن يوسف الحبلى وتاريخ الجبرتي .

(٢) عن تاريخ المعهد العلمي الفرنسي ونشاطه راجع كتاب « العيد القوي للمعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٨٨٠ / ١٩٨١ » ، القاهرة ١٩٨١ .

مشروعاته ، في مجال الدراسات العربية ، القيام بدراسة تاريخية وأثرية لعواصم مصر الإسلامية وجّه إليها جاستون ماسبيرو G. Maspero أول مدير للمعهد . وكانت باكورة هذا المشروع الدراسة التي أصدرها بول رافيس P. Ravaisse سنة ١٨٨٩ عن القصر الفاطمي الكبير والأحياء المجاورة له اعتياداً على المقرري (١) . وبعد أربع سنوات ، في سنة ١٨٩٢ ، استطاع بول كازانوف P. Casanova بعد دراسة القسم المتعلق بقلعة الجبل من خُطَط المقرري أن يُطابق معطيات المقرري مع المعلومات التي أمكنه استنتاجها من دراسة الموقع (٢) . ثم قام جورج سالون G. Salmon بدراسة عن العاصمة الطولونية ومنطقة بركة القيل أتمها في سنة ١٩٠٢ (٣) . وأخيراً ختم كازانوف هذه السلسلة ، في سنة ١٩١٩ ، بدراسته « إعادة تخطيط مدينة القسطنطينية » اعتياداً على ابن دُقماق والمقرري (٤) .

وتقوم هذه الدراسات في الأساس على استخراج النصوص التاريخية الخاصة بالمعالم الأثرية من المصادر المعاصرة ثم تطبيقها على الطبيعة في ضوء ما تبقى من أطلال وآثار في محاولة لإحياء المعالم الكاملة لعواصم مصر الإسلامية في فترات ازدهارها ومجدها . وقد جاءت كل هذه الدراسات مصحوبة بخرائط تفصيلية لتطور العواصم الإسلامية .

وقد حال التكدُّس السكاني لأحياء القاهرة القديمة دون القيام بأية حفائر أثرية في نطاق القاهرة الفاطمية ، أما القسطنطينية فقد أدّى تخربها منذ نهاية القرن التاسع / الخامس عشر إلى إمكانية قيام حفائر منظمة بدأً أولها منذ أكثر من ستين عاماً وأدّت إلى نتائج في غاية الأهمية . فقد كشفت الحفائر التي قام بها على بك بهجت وألبير

Ravaisse , P, *Essai sur l'histoire et sur la topographie du Caire d'après Makrizi*, MMAFC (١)

. I (1889), pp 409 - 480; III (1891), pp. 33 - 114

Casanova, P., *Histoire et description de la Citadelle du Caire* MMAFC VI (1891 - 92), pp. (٢)

. 309 - 781

Salmon, G., *Etudes sur la topographie du Caire, Le Kalat al - Kabch et la Birkat al - Fil*, (٣)

. MIFAO VII, le Caire 1902

Casanova, P., *Essai de reconstitution topographique de la ville d'al - Foustat ou Misr*, (٤)

. MIFAO XXXV Le Caire 1913 - 19

جبريل بين سنتي ١٩١٢ و ١٩٢٠ عن نماذج متعددة للدار العربية بالفسطاط قبل العصر الفاطمي ، وتمكنت من تحديد منطقة الخراب التي بدأت في أعقاب الأزمة التي اجتاحت مصر في أواسط القرن الخامس / الحادى عشر وأثبتت أن هذه المنطقة الشرقية من المدينة لم تقم أيه محاولة لاحتياها حتى العصر الحديث بدليل مرور السور الذى أقامه صلاح الدين فى خلال أطلال المساكن التى هجرت فى أعقاب هذه الأزمة . وتعددت بعد ذلك الحفائر التى قامت بها لجنة حفظ الآثار العربية فى سنة ١٩٣٢ ثم الحففة العامة للآثار فى سنة ١٩٦٤ وسنة ١٩٧٢ بالإضافة إلى الحفائر التى قام بها المركز الأمريكى للأبحاث بقيادة الأستاذ سكانلون والأستاذ كوبياك منذ عام ١٩٦٥ وحتى سنة ١٩٨٢ .

ولا تعلق المؤلفات العربية عن القاهرة أن تكون عرضاً عاماً لتاريخ المدينة لايقف عند أهم الظواهر العمرانية التى أثرت على تطور المدينة ونموها ، لعل أدقها مؤلفات المرحوم الدكتور عبد الرحمن زكى الذى يرجع إليه فضل الريادة فى هذا الموضوع . ولا يمكننا أن نُغفل فى إطار هذا العرض العمل الضخم الذى قام به المرحوم محمد رمزي بك أثناء تعليقه على كتاب « النجوم الزاهرة » لأبى الحسن بن تفرى بردى الذى استطاع فيه ، اعتماداً على مخطوط المقرئى ومخطوط على مبارك وخريطة وصف مصر بالإضافة إلى تحقيقاته الشخصية ، أن يتتبع أغلب المواضع الواردة فى الكتاب مقارنة بخريطة الحملة وأن يحدد المواضع التى حلت محلها . ولعل توزيع تحقیقات محمد رمزي على أجزاء الكتاب الإثنى عشر (طبعة دار الكتب ١٩٢٩ - ١٩٥٦) لم تلفت نظر الباحثين إلى القيمة الطبوغرافية لهذه التعليقات الغنية ^(١) .

(١) هناك دراسات عديدة عن تاريخ القاهرة وسأكتفى هنا بالإشارة إلى ثلاث دراسات أساسية لأبى بحث عن تاريخ القاهرة ، اثنان عن النقوش إحداهما لرائد علم الكتابات العربية ماكس فان برشم *Matériaux pour* (١٩٠٣ - ١٨٩٤) *Corpus Inscriptionum Arabicum, Egypte, MMAFC XIX* واثنتان كومب وآخرين *Repertoire Chronologique d'Epigraphie Arabe I - XVII Le Caire - IFAO* ، أما الثالث ففى العمارة ألّفه الكاتب كريسويل *The Muslim Architecture of Egypt I-II* ، ١٩٨٢ - ١٩٣١ ، Oxford ١٩٥٢ - ٥٨ .

وإذا عدنا إلى وصف جومار ومقارنته بخطوط على مبارك فإننا نجد أن يخطط على مبارك قد تُحدّد لنا مواضع الكثير من معالم القاهرة كما كانت في نهاية القرن الماضي ، ولكنها لا تقدّم لنا تاريخاً أو وصفاً لحياة القاهرة في نهاية القرن التاسع عشر ، على عكس « وصف الحملة » الذي نستطيع من خلاله أن نرسم صورة واضحة لما كانت عليه الحياة الاجتماعية والاقتصادية والعمران في القاهرة في نهاية القرن الثامن عشر ومطلع القرن التاسع عشر ، خاصة إذا عرفنا أن قسماً كبيراً من « وصف القاهرة » خصّصه جومار للحديث عن سكان المدينة وعاداتهم وعن الصحة العامة وأهم الصناعات والحرف والتجارة الداخلية للمدينة .

وإذا كانت الخرائط المفصلة التي رسمها الفرنسيون لأحياء القاهرة ومعالمها وآثارها وطرقاتها التي كانت قائمة حتى سنة ١٨٠٠^(١) هي الأولى من نوعها للقاهرة ، وكانت نقطة الانطلاق لأعمال رسّامي الخرائط الذين وضعوا خرائط للقاهرة في أيام محمد علي باشا وخلفائه^(٢) ، فيحق لنا أن نتساءل إذا كانت هناك محاولات لرسم خرائط للقاهرة سابقة على خريطة الحملة ؟ .

لقد أثبت جان كلود جارسان بأدلة قاطعة أن أول خريطة وضّعت للقاهرة ووصلت إلينا ، وضعها شخص يُرمز له بالحرفين D.R. في زمن السلطان قايتباي في أواخر القرن التاسع / الخامس عشر^(٣) . وقد طُبعت هذه الخريطة التي تُعرف باسم

— ولمن يريد أن يطلع على عرض عام لتاريخ القاهرة يوصى الخطوط العريضة لتطور العاصمة المصرية أحيل على كتاب ستانلي لين بول : « سيرة القاهرة » الذي نقله إلى العربية حسن إبراهيم حسن وآءون ، القاهرة ١٩٥٠ . وكتاب جاستون فييت : « القاهرة مدينة الفن والتجارة » الذي نقله إلى العربية الدكتور مصطفى البهادي ، بيروت ١٩٦٨ . ولزيد من المؤلفات عن تاريخ القاهرة انظر للمترجم Pu'ad Sayyid, A. La capitale de l'Egypte à l'époque fatimide, thèse pour le Doctorat d'Etat-es-lettres présentée à la Sorbonne .

(١) أعادت مصلحة المساحة نشر خريطة الحملة الفرنسية في سنة ١٩٣٠ بناء على أمر الملك فؤاد موضحاً عليها التغيرات التي طرأت على القاهرة على مدى مائة وثلاثين عاماً .

(٢) عبد الرحمن زكي : المرجع السابق ٤٧٢ .

Garcin, J. Cl., «Une carte du Caire vers la fin du sultanat de Qaytbay», *An. Isl.* XVII (٣)

. (1981), pp. 272 - 285

خريطة Matheo Pagano لأول مرة سنة ١٥٤٩ في فينسيا ، ثم أعيد طبعها مرة ثانية في سنة ١٥٧٤ ^(١) وفي سنة ١٧١٥ وضع الأب سيكار Sicard أول خريطة للقاهرة العثمانية ، ولم تنشر هذه الخريطة للأسف ومازالت محفوظة في المكتبة الأهلية في باريس ^(٢) .

أما خرائط القاهرة التي وضعت بعد خريطة « وصف مصر » فأهمها خريطة تصوّر القاهرة في سنة ١٨٦٨ نشرها مارسيل كليرجي M. Clerget في كتابه عن القاهرة ^(٣) ، وخريطة جراند بك Grand Bey التي رسمها في سنة ١٨٧٤ بناء على أمر الخديو إسماعيل . وقد سجّلت هذه الخريطة ، التي اعتمدت في الأساس على خريطة « وصف مصر » التعديلات الكثيرة التي أُدخلت على القاهرة في السبعين عاماً الأولى للقرن التاسع عشر ، وخاصة في مناطق الأريكية وعابدين وبولاق وشبرا والقصر العالى (جاردن سيتي الحالية) . وهذه الخريطة هي الأساس الذى وضع عليه هرتس باشا Herz Pacha ، مدير لجنة حفظ الآثار العربية ، خريطة الآثار الإسلامية بالقاهرة في سنتي ١٩١٤ و ١٩١٦ . ثم اعتمدت عليها خريطة كريزويل K.A.C. Creswell التي طُبعت أولاً مع كتاب « مساجد مصر » الذى أصدرته وزارة الأوقاف في جزأين سنة ١٩٤٨ ومعها فهرس للآثار الإسلامية بمدينة القاهرة ، ثم أعيد طبعها بعد ذلك أكثر من مرة . وللأسف فإن هذه الخريطة لم تُستبدل حتى اليوم بالرغم من التغييرات والتبديلات الكثيرة التي طرأت على القاهرة في الأربعين عاماً الأخيرة والتي تجعل الحاجة ماسة إلى وضع خريطة أخرى أكثر حداثة للآثار الإسلامية .

وإلى جانب هذه الخرائط المساحية فهناك خرائط تاريخية للفسطاط وقلعة الجبل

(١) انظر Minecke-Berg, V., « Ein Stadtsicht des mamlukischen Kairo aus dem 16 Jahrhundert, MDIK XXXII (1976) pp. 113-132; Blanc, B. & Denoix, S., & Gordiani, R., « A propos de la carte du Caire de Matheo Pagano », An. Isl. XVII (1981), pp. 203 - 271 .

(٢) Garcin, J.Cl., op. cit., p. 284 . وانظر فيما يلى ص ٣٠٣ - ٣٠٤ و ٣٤٧ .

(٣) Clerget, M., L., Le Caire - Etude de géographie urbaine et d'histoire économique, Le Caire (٣)

والقاهرة الفاطمية رسمها على التوالي ، اعتماداً على خريطة وصف مصر ، كل من كازانوف ورافيس في دراساتهم السابق الإشارة إليها .

* * *

(١) عن مخرائط القاهرة المختلفة راجع ، حسن عبد الوهاب : « القاهرة بين المعز لدين الله والفاروق » ،
 المجلة التاريخية المصرية ١ (١٩٤٨) ٤٤٦ - ٤٥٥ ، عبد الرحمن زكى : مراجع تاريخ القاهرة منذ إنشائها
 حتى اليوم ، مط . الجمعية الجغرافية المصرية - القاهرة ١٩٦٤ ، ١٦ - ١٩ .

٢- التطور العمراني لمدينة القاهرة منذ إنشائها وحتى سنة ١٨٠٠

القاهرة الفاطمية

أسس الفاطميون ، كما هو معروف ، مدينة القاهرة في سنة ٩٦٩/٣٥٨ لتكون عاصمة الإمبراطورية العالمية التي حلموا بتكوينها ، وانتقل إليها الخليفة المعز لدين الله من إفريقية سنة ٩٧٣/٣٦٢ وظلّت لمدة أكثر من قرنين (٣٦٢ - ٥٦٧ / ٩٧٣ - ١١٧١) عاصمة الخلافة الفاطمية ومركز الدعوة الإسماعيلية ، ثم أصبحت ، ابتداء من القرن السادس / الثاني عشر وإلى الآن ، المركز الرئيسي للحضارة العربية الإسلامية ^(١) .

والقاهرة هي المدينة الرابعة في سلسلة المدن الإسلامية التي أُسِّست في مصر سبقتها القسطنطينية والقاهرة وفسطاط . وهي المدينة الوحيدة بين هذه المدن التي بُني لها سور يحيط بها . وتجدد بناء هذا السور مرتين : الأولى في أواسط العصر الفاطمي بين سنتي ٤٨٠ و ٤٨٥ على يد أمير الجيوش بدر الجمالي ، والثانية قبل سقوط الدولة في سنة ٥٦٦ / ١١٧٠ ، وهي مجرد ترميمات للسور الجنوبي قام بها صلاح الدين في زمن وزارته للعاضد الفاطمي .

وظلّت القاهرة طوال العصر الفاطمي الأول مدينة خاصة لا يُسمح بدخولها لأفراد الشعب الذين كانوا يقيمون في مصر القسطنطينية ، العاصمة التجارية والصناعية

(١) لمعلومات تفصيلية عن تاريخ العاصمة المصرية (القاهرة وفسطاط) في العصر الفاطمي انظر للمترجم، Fu'ád Sayyid, A. *La capitale de L'Egypte à l'époque fatimide (al - Qàhira et al - Fustàt)*, *essai de reconstitution topographique*, Thèse pour le doctorat d'état-es-lettres présentée à la

للبلاد ، إلا بإذن خاص وبغرض خدمة أهل الحصن الفاطمي الذين كانوا من خواص الخليفة ورجال الدولة وفرق الجيش .

ورغم أن القاهرة لم تنشأ في الأساس لتكون مدينة سكنية بمعنى الكلمة ، فقد أخذت مناطق سكنية في الانتشار خارج أسوارها بشكل غير محسوس وبطريقة غير مستقرة ، مما جعلها تنهار سريعاً أمام أول أزمة اقتصادية أو سياسية تتعرض لها المدينة . وكان الامتداد الأول للقاهرة الفاطمية خارج أسوارها الشمالية والجنوبية التي شيدها القائد جوهر ، وقد تم هذا الامتداد بصورة واضحة مع بداية القرن الخامس / الحادى عشر عندما اختطت حارة كبيرة خارج باب الفتوح عرفت بالحارة الحُسَيْنِيَّة ، نسبة إلى قائد القواد الحسين بن جوهر ^(١) ، كما أتم الخليفة الحاكم بناء الجامع الأتور الذى بدأه والده خارج السور الشمالى أيضاً في سنة ١٠١٣/٤٠٤ . وتكررت هذه الظاهرة خارج السور الجنوبى حيث اختطت عدة حارات للسودان وللصامدة وليانيسية ولللهالية وللمنجبية ، كما بنى الخليفة الحاكم الباب الجديد ، في تاريخ لم تحدد المصادر ، خارج باب زويلة ليُتَحَدَّد لطوائف الجيش المختلفة الحد الأقصى من أراضي الأطراف الممنوحة لهم ^(٢) .

وقد وضعت الأزمة الاقتصادية الطاحنة والفوضى السياسية ، التى اجتاحت مصر في أواسط القرن الخامس ، حداً لهذا الامتداد الأول للقاهرة ، وظهر تأثير هذه الأزمة بوضوح على الأخص في القسطنطينية حيث أصابت بقسوة الأحياء العباسية والطولونية القديمة الواقعة شمال القسطنطينية (العسكر والقطائع) ودُمِّر عددٌ كبير من منازل هذه المناطق خلال هذه الاضطرابات ^(٣) .

(١) هذه الحارة تنسب إلى قائد القواد الحسين بن جوهر أحد الذين انقلب عليهم الحاكم بأمر الله (أبو المكارم سعد الله : تاريخ الكتائب والأديرة ١٦) وكانت هذه المنطقة مساكن الجند للمروفين يعبد الشراء الحسينية في أيام الخلفاء الفاطميين (المقرئى : الخطط ٢ : ٢٢ وانظر كذلك ، القلقشندى : صبح ٣ : ٣٥٥ - ٣٥٦ ، أبا المحاسن : النجوم ٤ : ٤٥ - ٤٦ ، Behrens - Abouseif, D., «The North-Eastern extensions of Cairo under the Mamluks» *An. Isl.* XVII (1981), pp.160-165 .

(٢) المسبحى : أخبار مصر ٦٠ ، Fu'ad Sayyid, A., *op.cit.*, pp. 373-392 .

(٣) المقرئى : الخطط ١ : ٣٠٥ و ٣٢٦ و ٢ : ٢٠ و ١٠٠ و ٢٦٥ .



شكل ١ رسم توضيحي لموضع الفسطاط والعسكر والقطائع

وكانت هذه الأزمة بالإضافة إلى الفوضى الإدارية والسياسية التي تردت فيها البلاد والصراع الدامي بين طائفتي الأتراك والسودان ، هي السبب الذي حدى بالخليفة المستنصر بالله ، المغلوب على أمره ، إلى الاستنجد بوالى عكا ، أمير الجيوش بدر الجمالى ، ليعيد النظام والاستقرار إلى البلاد . وكان من أهم الإصلاحات التي قام بها أمير الجيوش بعد أن أخذ هذه الفتن وتعقب المفسدين ، السماح لكل من تصل قدرته إلى عمارة شيء في القاهرة أن يختط داخل السور الفاطمي (وإن كان قد تهدم أغلبه في هذا الوقت) مستغلاً أحجار ومخلفات المباني التي دُمّرت أثناء الأزمة « فكان هذا أول وقت يختط فيه الناس بالقاهرة » كما يقول المقرئى ^(١) . وبذلك فقدت القاهرة ، مؤقتاً ، مكانتها كمدينة خاصة ، وإن كان بدر الجمالى قد تدارك ذلك بعد قليل وحافظ على شكل المدينة وخصوصيتها عندما أعاد تحصينها وجدّد بناء أبوابها وأسوارها ووسّعها من جهة الشمال والجنوب فيما بين سنتي ١٠٨٧/٤٨٠ و ١٠٩٢/٤٨٥ ^(٢) .

وإذا كان نظام بدر الجمالى وخلفائه قد جدّد شباب الدولة الفاطمية وأخّر سقوطها مائة عام أخرى ، فإن القاهرة الفاطمية بلغت أوج ازدهارها في أوائل القرن السادس في زمن الخليفة الأمر بأحكام الله ووزارة المأمون البطائحي (٥١٥ - ١١٢١/٥١٩) ففي عصر هذا الوزير امتد العمران إلى المنطقة الجنوبية الواقعة بين باب زويلة والمشهد النفيسى ^(٣) كما أمر وكيله أبا البركات بن عثمان بترميم وإصلاح المشاهد الواقعة في طرف هذه المنطقة ^(٤) .

أما المنطقة الواقعة في الجانب الغربى للخليج فلم يُعرف العمران طريقه إليها إلا ببطء شديد ، خاصة بعد أن أسّس الفاطميون في منطقة المقّس (ميدان رمسيس وما حوله حالياً) داراً للصناعة ، يبدو أنها لم تستمر طويلاً ، فكُتب التاريخ تسكت

(١) نفسه ١ : ٥ .

(٢) نفسه ١ : ٣٧٧ - ٣٨٣ ، Pu'ad Sayyid, A., *op.cit.*, pp.421 - 460 .

(٣) نفسه ١ : ٣٠٥ و ٣٠٠ ، Ibid., pp.479 - 552 .

(٤) ابن ميسر : أخبار مصر ٩١ ، ابن دقماق : الانتصار ١٤ : ١٢١ ، المقرئى : اعطاء الحفا ٣ : ٨١ .

عن الحديث عنها بعد القرن الخامس الهجري^(١) ، وكذلك بعد أن بنى الخليفة الحاكم جامعاً في هذه المنطقة يُعرف بجامع المَقَس^(٢) ، وبعد أن أقطع الخليفة المستنصر ، في أواسط القرن الخامس ، الأرض الواقعة جنوب المقس ، بين الخليج والنيل وإلى شمال بركة بطن البقرة (التي أصبحت بركة الأريكية فيما بعد) إلى نَسَب ، طِبَّالة الخليفة ، عندما تَغَنَّت أمامه بانتصار البَنَاسِيرى على العباسيين ، فَعَرِفَتْ لذلك « بأرض الطِبَّالة » (منطقة قطرة الدكة حالياً) فَبُنِيَ بها عددٌ من الدور والبيوت كانت ، كما يقول ابن عبد الظاهر ، « من مُلَح القاهرة وبهجتها »^(٣) . ولم تلبث هذه الأماكن أن هُجرت في أعقاب الشدة المستنصرية حتى إن الطائفة الفَرَحِيَّة اختطت بها حارة تعرف « بحارة اللصوص » بسبب تعدُّهم مع غيرهم على من يمر بهذه المناطق أو على أهل المناطق المجاورة^(٤) . ولم تُحْطَط الحارات بشكل واضح في البر الغربى للخليج ولم ينشأ به تجمع سكانى حقيقى إلا مع بداية القرن السادس / الثانى عشر وإعادة استتباب الأمن عندما عمَّر ابن التَّبَّان ، رئيس المراكب فى الدولة المصرية فى أيام الأمر بأحكام الله ، قُبَّالة الحَرْق غربى الخليج مسجداً وستاناً وداراً فَعَرِفَتْ هذه الخِطَّة بِيَرِّ التَّبَّان نسبة إليه ، ثم تتابع البناء حتى اقتضى الأمر تخصيص والٍ مفرد بمجماكية ، غير والى القاهرة ، للإشراف على البر الغربى للخليج^(٥) .

وطوال العصر الفاطمى كانت الفسطاط هى مدينة مصر الرئيسية ومركز نشاطها الاقتصادى والصناعى والعلمى ، بينما كانت القاهرة هى مقر الحكومة الفاطمية ومركز الدولة الإدارى والسياسى والمعقل الرئيسى لنشر الدعوة الإسماعيلية . ويكوِّن مجموع المدينتين العاصمة المصرية فى العصر الفاطمى .

(١) المقرئى : الخطط ١ : ٣٥٩ - ٣٦٠ و ٤٨٣ و ٢ : ١٢١ و ١٩٥ - ١٩٦ .

(٢) القلقشندى : صبح ٣ : ٣٦١ ، المقرئى : الخطط ٢ : ٢٨٣ ، على مبارك : الخطط التوفيقية ٥ : ١٢٢ ، تعليقات محمد رمزى على النجوم الزاهرة ١١ : ١٧٨ هـ . نجد موضع هذا الجامع الذى كان يعرف بأولاد عنان والذى حل مكانة الآن الجامع الكبير الواقع فى ميدان رمسيس والذى لم يتم إلى الآن .

(٣) ابن ميسر : أخبار مصر ١٩ ، ابن سعيد : النجوم الزاهرة ٢٥ ، القلقشندى : صبح ٣ : ٣٥٦ ، المقرئى : الخطط ٢ : ١٢٥ - ١٢٦ ، أبو المحاسن : النجوم ٥ : ١٢ هـ .

(٤) المقرئى : الخطط ٢ : ١٢٤ .

(٥) نفسه ٢ : ١١٤ ، القلقشندى : صبح ٣ : ٣٥٨ ، على مبارك ، الخطط ٣ : ٨٧ .

وقرب نهاية العصر الفاطمي اجتاح الفُسطاطُ حريقٌ متعمدٌ في سنة ١١٦٨/٥٦٤ ، بناءً على أوامر الوزير شاور ، استمر أكثر من أربعة وخمسين يوماً وأتى على أغلب المواضع الواقعة حول جامع عمرو وعلى المناطق الشمالية الغربية المعروفة بالحُمَراوات (كانت المناطق الشرقية قد تخرّبت كلية منذ الشدة العظمى في أواسط القرن الخامس الهجرى) . وقد اضطر أهل الفسطاط للفرار إلى القاهرة ، أولاً للإحتباء بها ، وثانياً للدفاع عنها أمام هجوم عمورى الأول ملك بيت المقدس الذى اضطر لفك حصار القاهرة بعد أن نعى إلى علمه وصول جيوش نور الدين بقيادة شيركوه وابن أخيه صلاح الدين وتهديد ممتلكاته فى فلسطين . وقد تمكّن شيركوه بعد القضاء على شاور وتوليّه الوزارة للعاقد الفاطمى من إقناع أهل الفسطاط بالعودة إلى ديارهم وإعادة بناء مدينتهم ^(١) . ويبدو أن عملية إعادة البناء قد تمت بصورة فعلية خلال عام ١١٧٦/٥٧٢ ، وهو التاريخ الذى يجعله أبو صالح الأرمنى بداية إعادة إصلاح العديد من كنائس الفُسطاط ^(٢) ، كما أن ابن جبير ، الذى زار مصر بعد هذا التاريخ بنحو خمس سنوات ، يذكر أن أغلب المدينة كان قد استجد وقت زيارته وأن البنيان بها متصل ^(٣) .

ولا يجب أن ننسى أن الصراع الدائر بين شاور وضرغام ، آخر وزراء الفاطميين قبل دخول شيركوه ، قد أصاب القاهرة نفسها وخرب مواضع كثيرة منها وأعاد إلى الأذهان الفوضى والاضطرابات التى دارت بين السودان والأتراك قبل ذلك بقرن من الزمان ^(٤) .

(١) نفسه ١ : ٣٣٧ - ٣٣٩ وانظر مقال كوبياك kubiak, W., «The Burning of Misr al-Fustat in 1168. A Reconsideration of Historical Evidence», *Africana Bulletin* XXV (1976), pp. 51 - 64; Fu'ad sayyid. A., *op.cit.*, pp. 666 - 676 .

(٢) أبو صالح : تاريخ ٢٧ و ، ٣٣٣ ط ، ٣٤ و ، ٣٦ ط ، ٣٧ ط ، ٣٨ ط .

(٣) ابن جبير : الرحلة ٢٩ .

(٤) انظر ، Cahen, «Un récit inédit du vizirat du Dirgham», *An. Isl.* VIII (1969), pp.27 - 46 ،

المقريزى : الخطط ٢ : ١٢ - ١٣ والاتماظ ٣ : ٢٦٨ - ٢٧١ .

ورغم أن القاهرة قد فتحت أبوابها أمام الناس في أعقاب استيلاء الأيوبيين على السلطة ، فقد ظلت الفسطاط ، رغم الأحوال التي مرّت بها ، هي المدينة الأكثر اكتظاظاً بالسكان ، حيث عاد إلى الإقامة بها بسطاء الناس وعوامهم ، بينما استمرت القاهرة مقر سكن رجال البيت الأيوبي وكبار رجال الدولة .

القاهرة في زمن الأيوبيين

عندما استولى صلاح الدين على مقاليد الأمور في مصر ، كان همّه الأول هو الخروج من القاهرة ، وفكر لذلك في بناء قلعة حصينة - كما هي العادة في بلاد الشام - يحمي بها ويستطيع من خلالها الإشراف على القاهرة والفسطاط معاً . ووقع اختياره على الهضبة المتقدمة من جبل المقطم ليبنى عليها القلعة التي أصبحت فيما بعد مقر سلاطين المماليك وباشاوات العثمانيين ^(١) . وعهد صلاح الدين ببناء القلعة والصور الحجر ، الذي يربط القاهرة والقلعة والفسطاط ، إلى بهاء الدين قراقوش الذي أتم أكبر قسم منها في سنة ١١٨٣/٥٧٩ بعد أن هدم العديد من الأهرامات الصغيرة المنتشرة بالجيزة لاستخدام أحجارها في هذا الغرض ^(٢) .

ومع ذلك فإن صلاح الدين لم يُقِمْ ، في الفترات القصيرة التي أمضاها في القاهرة ، إقامة دائمة في القلعة ، بل كان يتردد بينها وبين دار الوزارة بالقاهرة هو وابنه الملك العزيز عثمان وأخوه الملك العادل أبو بكر . وكان الملك الكامل محمد هو أول من انتقل نهائياً من دار الوزارة إلى القلعة سنة ١٢٠٧/٦٠٤ ^(٣) . وهكذا فقدت القاهرة مكانتها كمركز للحكم وأخذت الأنشطة التجارية والجرفية تتسرب إليها وتنتشر في موضع القصور الفاطمية حول الشارع الأعظم أو قسبة القاهرة ^(٤) .

(١) انظر النص ص 348.

(٢) عبد اللطيف البغدادي : الرحلة ٣٦ - ٣٧ ، Wiet G., RCEA n. 3380 .

(٣) المقرئى : الخطوط ١ : ٣٤٨ و ٣٦٤ .

(٤) نفسه ٢ : ٩٤ .

وبالإضافة إلى القلعة وإلى السور فقد أنشأ صلاح الدين ، خلال الفترات القصيرة التي أمضاها في مصر ، عدداً من المنشآت الدينية والاجتماعية ، كما اهتم هو وخلفاؤه على الأخص بإقامة عدد من « المدارس » في القاهرة والفسطاط كانت ضرورية لإتمام الإصلاح السنّي الذي بدأه منذ قرن السلاجقة ثم خلفاؤهم الزنكيين والنوريين وأتمه الأيوبيون في مصر بالقضاء على الخلافة الفاطمية الشيعية ^(١) . وقد بلغ عدد المدارس التي أنشأها الأيوبيون في القاهرة والفسطاط نحو ٢٣ مدرسة ^(٢) .

ومع نهاية العصر الأيوبي انتقل مقر الحكم مؤقتاً من القلعة إلى مكان آخر حصين ، في أقصى الغرب ، أقامه الملك الصالح نجم الدين أيوب في جزيرة الروضة ، انتقل إليه هو وخوفاه وحرمه سنة ٦٣٨/١٢٤١ . وقد أحاط الملك الصالح القصر الذي بناه بالروضة بسور مزود بستين برجاً استخدم في بنائه عدداً كبيراً من أسرى الصليبيين الذين أسروا بالشام ^(٣) . وكوّن الملك الصالح فرقة من المماليك نشأهم في قلعة الروضة هذه ، وهم الذين خلفوا الدولة الأيوبية باسم المماليك البحرية ^(٤) . وقد ظلت إحدى قاعات قصر الصالح نجم الدين أيوب باقية إلى نهاية القرن الثامن عشر حيث قدّم لنا مارسيل Marcel ، أحد علماء الحملة ، وصفاً تفصيلياً ومخططاً دقيقاً لها في الجزء الذي خصّصه لدراسة جزيرة الروضة والمقياس ^(٥) .

(١) اضطر صلاح الدين إلى تحويل عدد من المباني القائمة بالفعل إلى مدارس عندما تولى الوزارة للعاقد الفاطمي ، ففي سنة ٥٦٦ / ١١٧١ حوّل دار الفول الواقعة بجوار جامع عمرو إلى مدرسة للمالكية عرفت بالمدرسة القمحية ، كما اشترى الملك المظفر تقي الدين عمر بن شاهنشاه منازل العز بالفسطاط وجعلها مدرسة للشافعية . (المقرئى : اتعاط ٣ : ٣١٩ و ٣٢٠ ، ٦٢١ - ٦١٤ ، ٥٩٤ ، Fu'ad Sayyid, A., *op.cit.* , pp. 594, 614 - 621) .

(٢) المقرئى : الخطط ٢ : ٣٦٢ - ٤٠٥ .

(٣) ابن سعيد : المغرب ٨ ، ابن واصل : مفرج الكروب ٤ : ٢٧٨ ، القلقشندي : صبح ٣ : ٣٣٥ ، المقرئى : الخطط ٢ : ١٨٣ - ١٨٥ والسلوك ١ : ٣٠١ ، أبو الحسن : النجوم الزاهرة ٥ : ١٧٢ و ٢ - ٦ : ٣٢٠ و ٣٤١ ، السيوطي : حسن المحاضرة ٢ : ٣٨١ - ٣٨٢ ، ابن إياس : بدائع الزهور ١/١ : ٢٦٩ - ٢٧١ .

(٤) العبادي ، أحمد مختار : قيام دولة المماليك الأولى (بيروت ١٩٦٩) ٩٤ .

(٥) Marcel, J.J., « Mémotre sur le Mekyas de l'île de Roudah ». *Description de l'Egypte - Etat* (٥)

وقد بنى الملك الصالح أيوب كذلك قنطرة على الخليج عرفت بقنطرة الخرق (ميدان باب الخلق حالياً) ليتقل عليها إلى البستان الذي أقامه في أرض اللوق بالقرب من النيل في سنة ١٢٤٢/٦٣٩^(١) .

وشهدت الأعوام الأخيرة للقرن السادس / الثاني عشر أزمة اقتصادية طاحنة أشد قسوة من تلك التي اجتاحت مصر في أواسط القرن الخامس ، وقد وصفها وصفاً تفصيلياً عبد اللطيف البغدادي في رحلته ، وقد أثرت هذه الأزمة كسابقتها في أهل الفسطاط أكثر من تأثيرها في أهل القاهرة^(٢) .

وبالرغم من ذلك فإن قوة جذب الفسطاط كمركز صناعي واقتصادي ظلت كما هي وحتى نهاية القرن السابع كما يتضح من وصف ابن سعيد المغربي لها^(٣) .

القاهرة في زمن المماليك

بوصول المماليك إلى قمة السلطة في مصر أخذ اتساع القاهرة ونموها شكلاً جديداً . فقد أصبح الشرق الإسلامي بعد سقوط بغداد وانتقال الخلافة العباسية إلى القاهرة خاضعاً لهذه السلطة الدينية الشكلية التي استقرت من الآن في العاصمة المصرية^(٤) . ونتج عن ذلك زيادة في عدد سكان مصر ، أولاً بسبب نزوح العديد من اللاجئين الذين فروا إليها من الشرق أمام الغزو المغولي واستقروا على الأخص على جانبي الخليج وحول بركة الفيل وفي منطقة الحسينية شمال القاهرة الفاطمية^(٥)

(١) المقرئى : المخطوط ٢ : ١٤٧ .

(٢) عبد اللطيف البغدادي : الرحلة ٦٢ - ٧٦ « Une grande crise à la fin du XIII siècle . en Egypte » , JESHO XXVI (1983), pp. 217 - 245 .

(٣) ابن سعيد : المقرب ٥ - ١١ ، المقرئى : المخطوط ١ : ٣٤١ .

(٤) Garcin, J. CL., *Habitat médiéval et histoire urbaine à Fustat et au Caire* p. 163 .

(٥) المقرئى : المخطوط ١ : ٣٦٤ - ٣٦٥ و ٢ : ٢٢ .

حيث أسس الظاهر بيبرس جامعه الكبير في سنة ١٢٦٦/٦٦٥^(١) . وثانياً بعد فرار قسم من جيش هولاكو إلى مصر سنة ١٢٦١/٦٦٠ أنزله السلطان الظاهر بيبرس « في دور قد أمر بعمارها من أجلهم في أراضي اللوق » على الجانب الغربي للخليج^(٢) ، ثم قدم « الوافدية » فيما بعد والذين أقاموا في حكر أقبغا في أقصى شمال القسطنطينية عند السبع سقايات بالقرب من قناطر السباع ، فقد أحيت هذه القناطر ، التي أقامها الظاهر بيبرس (في منطقة السيدة زينب الحالية) لتربط جانبي الخليج ، هذه المنطقة^(٣) . كذلك فقد استقر اللاجئون المغول المعروفون بالأوراثية ، والذين فروا إلى مصر بعد الغزو المغولي في زمن سلطنة العادل كتبغا (١٢٩٤/٦٩٤ - ٩٥) ، في منطقة الحسينية^(٤) . وقد أضحي حتى الحسينية نتيجة لذلك من أكثر مناطق القاهرة ازدهاراً ففيه بنى الأمير آل ملك الجوكندار جامعه وقصره وفندقاً وحماماً^(٥) ، كما أنه من بين ١٣٠ مسجداً عرفتها القاهرة في زمن المماليك كان بالحسينية وحدها اثني عشر مسجداً من هذه المساجد^(٦) . ويذكر الظاهري عن أبيه أنه أخبره « أنه كان يسكن في الحسينية من جملة الأمراء ثلاثين أميراً تدق على أبوابهم الطبلخانات في أيام الملك الناصر محمد بن قلاوون »^(٧) . ولذلك فقد أمر الناصر محمد بتشييد عدة قناطر على الخليج لربط الحسينية بكوم الريش وأرض الطباله في البر الغربي للخليج . وهذه القناطر هي من الشمال إلى الجنوب : قنطرة بنى وائل بين التاج والبعل في الجانب الغربي للخليج والقسم الشمالي من الحسينية ، وقناطر الإوز بين البعل والحسينية ، والقنطرة الجديدة بين باب الفتوح وأرض الطباله^(٨) .

(١) نفسه ٢ : ٢٩٩ - ٣٠٠ ، Garcin, J.cl., *op.cit.*, p.162

(٢) نفسه ٢ : ١١٧ ، أبو الحاسن ٧ : ١٩٠ .

(٣) نفسه ٢ : ١١٦ .

(٤) نفسه ٢ : ٢٢ والسلوك ١ : ٨١٢ .

(٥) نفسه ٢ : ٣١٠ .

(٦) نفسه ٢ : ٢٤٥ .

(٧) الظاهري : زبدة كشف الممالك ٢٨ - ٢٩ .

(٨) المقرئى : الخطط ٢ : ١٤٧ - ١٤٨ ، Behrens-Abouseif, D., *op.cit.*, p.163 .

وهكذا فإن سُلْطَنَةَ الملك الظاهر بيبرس تُمَثِّلُ مرحلة هامة في مراحل نمو مدينة القاهرة وتجسيدا مسبقاً للانفجار العمراني الذي عرفته المدينة في القرن الثامن / الرابع عشر^(١).

ولا يعنى هذا النشاط العمراني الذي شهدته هذه الفترة أن هذه المناطق قد تمدين نهائياً ، فقد تأثرت هذه المناطق ، التي نمت في شمال القاهرة ، وفي البر الغربي للخليج بشيئة أمام أول أزمة جديدة تجتاح البلاد نحو نهاية القرن السابع في سلطنة الملك العادل كتبعا سنة ١٢٩٦/٦٩٥^(٢) . ولكن لم يكد يمحض عِقْد واحد إلّا وقد عاد الازدهار مرة ثانية إلى المدينة بأكملها بعد عودة الناصر محمد بن قلاوون إلى الحكم في سنة ١٣٠٩/٧٠٩ . ليستمّر هذا الازدهار إلى بعد وفاته نحو منتصف هذا القرن . فإلى هذه الفترة يعود العمران شبه النهائي للمناطق الواقعة بين القلعة والقاهرة الفاطمية ، وكذلك إعادة بناء المنطقة الواقعة شمال القسطنطاط والتي اجتاحتها الاضطرابات التي نشبت بين المسلمين والمسيحيين في سنة ١٣٢١/٧٢١ والتي أدت إلى تدمير العديد من كنائس المنطقة^(٣) .

وقد بلغت العاصمة أقصى اتساع لها في زمن سلطنة الملك الناصر محمد بن قلاوون ، الذي تولى السلطنة ثلاث مرات في الفترة بين ٦٩٣ و ٧٤١ / ١٢٩٣ و ١٣٤١ ، فمعاصره ابن فضل الله العُمري يذكر أن حاضرة مصر في وقته كانت تشتمل على ثلاث مدن عظام صارت كلها مدينة واحدة هي : القسطنطاط والقاهرة وقلعة الجبل^(٤) . فإلى سلطنة الناصر محمد بن قلاوون ترجع أهم منشآت القلعة (الجامع والقصر الأبلق والإيوان والقصور الجوانية والسبع قاعات والطبلخاناه تحت

(١) arcin, J. Cl., *op.cit.*, p.163 .

(٢) المقرئى : إغالة الأمة ٣٢ - ٣٩ .

(٣) تعرف هذه الحادثة في كتب التاريخ « بحادثة الكنائس » انظر في أسبابها ونتائجها ، المقرئى : السلوك ٢ : ٢١٦ - ٢٢٧ ، أبا الحسن : النجوم الزاهرة ٩ : ٦٣ - ٧٢ ، ابن أبيك : كنز الدرر ٩ : ٣٠٦ .

(٤) ابن فضل الله العمري : مسالك الأبصار ٢٠ و ٧٩ .

القلعة والميدان وأخيراً قطاظر مجرى العيون ^(١) . وفي البر الغربي للخليج حفر الناصر محمد ، في سنة ١٣٢٤/٧٢٥ ، الخليج الناصري الذي كان يستمد ماءه من النيل إلى الشمال من فم الخليج في مواجهة الحد الشمالي لجزيرة الروضة ويسير موازياً للخليج إلى أن يلتقى به شمال جامع الظاهر بيبرس ^(٢) . وقد أدى ذلك إلى حُكِر العديد من الأراضي الواقعة بين الخليجين وبين الخليج الناصري والنيل ومنحها إلى الأمراء الذين أقاموا عليها بعض المباني ^(٣) التي صارت نواة لعمران هذه المنطقة الذي تم بصورة واضحة في العصر العثماني .

وهكذا فقد تجاوزت القاهرة في زمن الناصر محمد بكثير الحدود الأولى للمدينة الفاطمية وأصبح اسم القاهرة يُطلق على ما يحيط به بقايا السور الفاطمي ، وحارة الحسينية خارج باب الفتوح وما وراءها إلى الريدانية (العباسية الحالية) ، وشارع تحت الربع وشارع الدرب الأحمر وأحياء قوصون وطولون خارج باب زويلة وما وراءها إلى قطاظر السباع (السيدة زينب الحالية) ، بالإضافة إلى الأحياء الناشئة في البر الغربي للخليج وامتدادها شمالاً إلى منية السيرج يقول المقرئى : « فاتصلت عمائر مصر والقاهرة حتى صاراً بلداً واحداً واتصل بعضها ببعض من مسجد يثر إلى بساتين الوزير قبلى بركة الحَبَش ومن شاطئ النيل بالجزيرة إلى الجبل المقطم » ^(٤) . ورغم أن الأنشطة التجارية والحرفية قد امتدت إلى كل هذه المناطق ، فقد ظلت مع ذلك أساسيات الحياة الاقتصادية متمركزة في القاهرة بمحدودها الفاطمية وعلى الأخص على جانبى قصبة القاهرة أو الشارع الأعظم الذى كان يخترق المدينة ويصل بين باب زويلة في الجنوب وباب الفتوح في الشمال (شارع المعز لدين الله حالياً) .

(١) انظر : ابن أبيك : كثر الدرر ٩ : ٣٨٨ - ٣٩١ ، المقرئى : السلوك ٢ : ٥٣٧ - ٥٤٥ والمجلة التاريخية المصرية ٩ - ١٠ (١٩٦٠ - ٦١) ٢٤١ - ٢٥٠ ، أبى الحسن : النجوم الزاهرة ٩ : ١٧٨ - ٢١٠ وعبد الرحمن زكى : أبو الحسن وآثار القاهرة في عصر الناصر محمد في كتاب « المؤرخ ابن تفرى بردى » (القاهرة ١٩٧٤) ١٦٥ - ١٧٥ ، كازانوف : تاريخ ووصف قلعة القاهرة ١١٥ - ١٥١ .

(٢) انظر فيما على ص 295 .

(٣) المقرئى : الخطط ٢ : ١٣١ . وعن الأحكار الواقعة في غرب الخليج انظر الخطط ٢ : ١١٤ -

١٢١ .

(٤) نفسه ١ : ٣٦٥ .

وأدّى انتقال المركز السياسي للدولة إلى القلعة تلقائياً إلى إقامة عدد من كبار رجالات الدولة بالقرب من مقر الحكم الجديد ، في نفس الوقت الذي انتقلت فيه العديد من الأنشطة الاقتصادية المرتبطة بالنظام العسكري المملوكي من القاهرة لتستقر حول ميدان الرُميلة تحت القلعة مثل : سوق السلاح وسوق الخيل ، والجمال وسوق الخيّم^(١) .

وتركّز النمو العمراني لمدينة القاهرة في العصر المملوكي على الأخص في الأحياء الواقعة جنوب باب زويلة وحول منطقة طولون ، وارتبط اتساع هذا الحي بإنشاء العديد من العماائر الدينية والاجتماعية فيه (جامع السلطان حسن ، جامع وخانقاه شيخو ، مدرسة صرّعتمش ، مدرسة ومسجد سينجر الجاولي ، قصر الأمير يَشْبَك ، مارستان المؤيد ... الخ) .

وإذا كانت القاهرة قد بلغت أقصى اتساع لها نحو سنة ١٣٤٠/٧٤٠ (نهاية سلطنة الناصر محمد بن قلاوون) فإن الباحثين في تاريخ القاهرة يرون أن عدد سكانها بلغ حينئذ خمسمائة أو ستائة ألف نسمة^(٢) ، ولكن « الوباء الأسود » الذي حدث في سنة ١٣٤٨/ ٧٤٩ ، والذي اجتاحت أيضاً شعوب حوض البحر المتوسط واستمر لمدة خمس عشرة سنة ، أدّى إلى حدوث انخفاض كبير في عدد سكان القاهرة حتى إن معاصريه أطلقوا عليه « الفناء الكبير »^(٣) كذلك فقد حدث انخفاض شديد في عدد سكان مصر في أعقاب الوباء الذي حدث في أيام الأشرف شعبان سنة ١٣٧٤/٧٧٦ ودام نحو ستين^(٤) .

(١) المقرئى : الخطط : ٣٦٤ .

Raymond, A., « La population du Caire, de Maqrizi à la Description de l'Egypte », *BEO* (٢)

(1975), p. 251

(٣) أقام هذا الوباء يذو على أهل الأرض ، كما يقول المقرئى ، مدة خمس عشرة سنة (السلوك ٢ : ٧٨٧) وانظر ، ابن كثير : البداية والنهاية ١٤ : ٢٢٥ - ٢٣٠ ، المقرئى : السلوك ٢ : ٧٥٩ و ٧٧٠ و ٧٧١ و ٧٧٦ و ٧٧٨ و ٧٧٩ و ٧٨٠ و ٧٨٧ والخطط ١ : ٣٣٩ و ٣٦١ و ٣٦٥ ، أبا المحاسن : النجوم الزاهرة ١٠ : ١٩٥ - ٢١١ ، ابن إياس : بلائع الزهور ١/١ : ٥٢٧ - ٥٣٣ وانظر كذلك مقال Wiet, G., « La grande peste noire en Syrie et en Egypte », dans *Etudes d'Orientalisme* نيت *dédiées à la mémoire de Lévi-Provençal*, Paris 1962, I, pp. 367 - 384; Dols, M.,

. *The Black Death in the Middle East*, Princeton 1977

(٤) المقرئى : الخطط ١ : ٣٣٩ وإغالة الأمة ٤٠ - ٤١ ، أبو المحاسن : النجوم ١١ : ٦٦ .

ومع مطلع القرن التاسع / الخامس عشر بدأ انهيار الازدهار العمرانى الذى شهدته القاهرة فى سلطنة الناصر محمد بن قلاوون فقد وصل الغزو المغولى بقيادة تيمورلنك من جديد إلى مشارف مصر ، وأخذت المجاعات والأوبئة تتوالى على البلاد . وحدث التغيير الحاسم للملاحم القاهرة فى أعقاب أزمة سنة ١٤٠٣/٨٠٦^(١) ، ففى هذه الفترة كانت قاهرة الناصر محمد بن قلاوون قد زالت ، وتقلّصت الأراضى التى عُمرت فى القرن الماضى وهُجِرَت المناطق السكنية الواقعة فى شمال باب النصر وفى غرب الخليج تجاه باب اللوق . ولكن هذا التراجع كان دون شك بشكل مؤقت^(٢) فقد امتد العمران مرة ثانية إلى هذه المناطق عندما أصبحت الظروف مواتية . ويُقدَّر أبو المحاسن بن تغرى بردى أن أكثر من نصف القاهرة وظواهرها قد تخرَّب فى أثناء الغلاء والوباء الذى صاحب أزمة سنة ٨٠٦ ، كما فقدت فيه القاهرة نحو ثلثي أهلها^(٣) .

ولا شك أن المقرئى ، الذى دوّن كتابه « المِخْطَط » فى أعقاب هذه الأزمة ، لم يعرف ازدهار القاهرة ومجدها القديم ، وإنما عاصر فترة التدهور والانهيار ، خاصة فى أعقاب الانتهاكات وعمليات اغتصاب الأملاك وعدم احترام الوقفيات التى قام بها بشكل سافر نحو سنة ١٤٠٨/٨١١ الأمير جمال الدين الأستأذار الذى اغتصب أغلب الأملاك والأوقاف الواقعة فى منطقة رحبة باب العيد وما حولها وبنى فى موضعها مدرسته وقصره ، ليبدأ منذ هذا التاريخ حى الجمالية فى الظهور ليلعب دوراً هاماً فى تاريخ القاهرة^(٤) .

أما الفسطاط أو مصر العتيقة فلم يبق فيها فى الوقت الذى وصَفَها فيه كل من

(١) كانت هذه الأزمة التى اجتاحت مصر فى مطلع القرن التاسع هى النافع الذى دفع المقرئى إلى تأليف كتابه « إغاثة الأمة بكشف الثمة » فى أوائل سنة ثمان وثمانمائة (إغاثة ٤٣) ، يقول فى « السلوك » : « وهذه السنة هى أول سنَى الحوادث والميكن التى غربت فيها ديار مصر ، وفنى معظم أهلها ، واتضعت بها الأحوال واختلطت الأمور خطلاً آذَن بدمار إقليم مصر » . (السلوك ٣ : ١١٢٧) .

(٢) المقرئى : المخطوط ٢ : ١١١ و ١١٨ .

(٣) أبو المحاسن : النجوم ١٣ : ١٥٢ ، ١٩٠ ، p. 190 ، *Garcin, J.Cl., op.cit.* .

(٤) المقرئى : المخطوط ١ : ٤٠٤ و ٤٠٦ و ٤٤٥ و ٧٠ .

ابن دقماق والقلقشندي والمقريزي ، في مطلع القرن التاسع ، إلا ما بساحل النيل وما جاوره إلى ما يلي جامع عمرو وما داني ذلك ، أما أكثر الخطط القديمة فقد دُبر وعفى رسمه وضمحل ما بقى منه وتغيّرت معالمه كما يقول القلقشندي ^(١) . ورغم أن الأضرار التي لحقت بالفسطاط لم تكن أشد من تلك التي أصابت المناطق الأخرى ، فإنه لم تجر أية محاولة للنهوض بالمدينة وإحياء دورها ، وذلك بسبب تحوّل طرق التجارة المصرية ابتداء من عصر برسباي (٨٢٥ - ٨٤٢ / ١٤٢١ - ١٤٣٨) واعتمادها على تجارة البحر المتوسط بعد أن كانت حتى هذا الوقت تعتمد على تجارة البحر الأحمر عبر الطريق التقليدي (عَيْذاب - قوص - الفسطاط) وعلى الأخص بعد تحرّب ميناء عيذاب نهائياً في أواسط القرن التاسع ^(٢) . وقد أدّى ذلك بالضرورة إلى فقدان الفسطاط لأهميتها الاقتصادية وهجر الناس لها وتجرّؤها نهائياً في نهاية القرن التاسع . وبالطبع فلم يكن هذا ممكناً إلا بعد إنشاء ميناء آخر للعاصمة في طرفها الشمالي الغربي هو ميناء « بولاق » الذي بدأ في الظهور اعتباراً من سنة ١٣١٣/٧١٣ ولكنه لم يلعب دوراً في الحياة الاقتصادية للمدينة إلا ابتداء من القرن التاسع / الخامس عشر ^(٣) .

ورغم محاولات التوسع والعمران التي شهدتها القاهرة فيما بعد ، وخاصة في زمن سلطنة الأشرف قايتباي (٨٧٣ - ٩٠١ / ١٤٦٧ - ١٤٩٦) الذي يمكن مقارنة عصره بعصر الناصر محمد بن قلاوون فيما يخص التشييد والعمران ^(٤) ، فإنها لم تُفلح

(١) القلقشندي : ص ٣ : ٣٣٤ و المقريزي : الخطط ١ : ٣٣٩ .

(٢) انظر ، أحمد دراج : « إيضاحات جديدة عن التحول في تجارة البحر الأحمر منذ مطلع القرن التاسع الهجري » ، المحاضرات العامة للجمعية المصرية للدراسات التاريخية (الموسم الثقافي ١٩٦٧ / ٦٨) ١٨٥ - ٢٢٠ ، Garcin, J.Cl., «La «Méditerranéisation» de l'empire mamelouk, sous les sultans , bahrides», *RSO XLVIII* (1973 - 74), p. 114; id., «Jean - Léon l'Africain et Aydhah», *An. Ial. XI* (1972), pp. 190 - 195 .

(٣) المقريزي : الخطط ٢ : ١٣٠ - ١٣١ والسلوك ٢ : ١١٤ ، الظاهري : زبدة كشف الممالك ٢٨ و انظر كذلك ، الحسن الوزان : وصف إفريقيا ٥٨٥ ، Hanna, N., *An Urban History of Bulâq in the Mamluk and Ottoman Periods* pp. 7 - 23 .

(٤) بالإضافة إلى منشآت الأشرف قايتباي (مسجد ومدرسة وبوابة وسبيل وكتاب وحوض ووكلائان وترميمات وإصلاحات للجامع الأزهر ... الخ) فيجب أن نذكر واحداً من أهم المشيدين في زمنه هو =

في الرجوع بعدد سكانها إلى الرقم الذي كان موجوداً في القرن الثامن ، وإن كان مارسيل كليرجيه يفترض أن القاهرة كانت تضم في أواسط القرن العاشر ، أى في بداية الحكم العثماني ، نحو ٣٨٥ ألف نسمة ^(١) .

وطوال العصر المملوكي كانت الأنشطة التجارية للمدينة متمركزة داخل حدود القاهرة الفاطمية ، وعلى التدقيق على طول القسم الأوسط للقصة في المنطقة الممتدة بين الصاغة والكحكيين والتي تشغل مساحة تبلغ نحو ٤٠٠ متر طولاً و ٢٠٠ متر عرضاً وتحوى ثلاثة وعشرين سوقاً (أى بنسبة ٢٦٤٪ من المجموع الكلى لأسواق المدينة) وثلاثة وعشرين وكالة (بنسبة ٣٨٦٪) . كذلك فإن الأحياء الجنوبية للقاهرة ، خارج باب زويلة ، كانت تحوى مراكز تجارية عديدة خاصة على طول الشارع الأعظم الممتد من باب زويلة وحتى المشهد النفيسى . أما الأسواق الواقعة فيما وراء الخليج فكانت سويقات غير متخصصة بتجارة أو حرفة معينة وكانت تقع على طول الشوارع التي تربط باب القنطرة بباب البحر شمالاً ، وباب الخرق بباب اللوق جنوباً ^(٢) .

وتؤكد المقارنة مع معطيات العصر العثماني هذه النتائج . فقد ظلت القاهرة الفاطمية والقصة حتى سنة ١٧٩٨ هى مركز الحياة الاقتصادية والتجارة الدولية ،

= الأمير يشبك من مهدى الذى شيد العديد من العماير في القاهرة وخاصة في منطقتي الحسينية والمطرية .
ففى سنة ٨٨٤ / ١٤٧٩ أمر بإزالة القبور والدور التي كانت منتشرة في المنطقة الواقعة بين الحسينية والريديانية وأقام مكانها قبة ومدمة وسبيلاً وحوضاً لشرب الدواب وغرس بها كذلك حدائق وبساتين للترهه . ومازالت هذه القبة باقية إلى اليوم في شارع العباسية وتعرف « بالقبة الفدلوية » ومسجلة بالآثار برقم ٥٠ (راجع ، السخاوى : الضؤ اللامع ١٠ : ٢٧٤ ، ابن إياس : بساتين الزهور ٤ : ١٦٠ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٢٦٩ - ٢٧٢ ، « Four Domes of » ، Behrens - Abouseif, D., *op.cit.*, 171-188, id., « the Late Mamluk period » *An. Isl.* XVII (1918), p.193 ، ولأستاذ سامى عبد الحليم رسالة ماجستير غير منشورة بكلية الآداب - جامعة القاهرة عنوانها « الأمير يشبك من مهدى وأعماله المعمارية بالقاهرة » .
Clerget, M., *Le Caire* pp. 240 - 241 (١)

Raymond, A., « Cairo's Area and Population in the early Fifteenth Century », *Muqarnas* (٢)

Raymond, A. & Wiet, G., *Les Marchés* و ١٠٨ - ٩٤ : ٢ ، الخطوط : II (1984), p.22

, *du Caire* pp. 85 - 100, 146 - 216

رغم أن أسواق الأحياء الجنوبية والغربية أضحّت أكثر عدداً وأكثر تخصصاً مما يدل على امتداد الأنشطة الاقتصادية خارج حدود القاهرة الفاطمية في مناطق كانت قليلة النمو في القرن التاسع / الخامس عشر^(١).

كذلك فإن تحديد مواقع الحمامات العامة المستخدمة في زمن المقيزي (أواسط القرن التاسع) تعكس التركز الكبير للسكان داخل القاهرة الفاطمية. كما أن كل الحمامات التي ذكرها في الأحياء الجنوبية كانت تقع على طول الشارع الأعظم بين باب زويلة وجامع ابن طولون. أما الأحياء الغربية فلم يكن بها سوى حمام واحد فقط ولم يكن مستخدماً في زمن المقيزي^(٢).

قاهرة العثمانيين ووصف مصر

تبدو المعطيات المتوفرة لنا عن القاهرة العثمانيين، وخاصة قرب نهاية العصر العثماني، مؤكدة نسبياً بالمقارنة بالمعلومات التقريبية التي تبدو من العرض السابق. فخرائط « وصف مصر » تعطى لنا بما لا يدع مجالاً للشك، الأبعاد الصحيحة للمناطق العمرانية نحو سنة ١٨٠٠. فقد كانت القاهرة في هذا الوقت - باستثناء ضاحيتي بولاق ومصر القديمة - تشغل، كما يظهر على الخريطة، مساحة تبلغ ٧٣٠ هكتاراً^(٣)، وكان يوجد داخل هذه الحدود مناطق واسعة خالية من البناء مثل البرك التي كانت تُعمر بالمياه في وقت الفيضان وتكوّن في بقية العام أراضٍ واسعة معشبة ومترية، كان أكبرها بركة الأزبكية (١٩ هكتاراً) وبركة الفيل (١٤ هكتاراً)؛ والبساتين الواسعة المنتشرة على الأخص في الجانب الغربي للخليج (١٦٤ هكتاراً)؛ والمقابر الواقعة على الأخص في غرب المدينة، والتي كان عدد كبير منها يُستخدم حتى هذا الوقت (٣٤ هكتاراً)؛ بالإضافة إلى الميادين والرحاب الواسعة

(١) Ibid., p.22

Raymond. A., « La Localisation des Bains publics au Caire au quinzième siècle d'après (٢)

les hitat de Maqrizi », BEO XXX (1978), pp. 347 - 360

(٣) الهكتار مقياس فرنسي يساوي عشرة آلاف متر.

الواقعة في سفح المقطم مثل الرُميلة وقراميدان (١١ر٥ هكتاراً) . ويبلغ مجموع هذه المواضع نحو ٧٠ هكتاراً ، وبذلك فإن المناطق المبنية بالفعل داخل القاهرة كانت تبلغ ٦٦٠ هكتاراً (تحوى الشوارع والأزقة وبعض الرحاب والخليج) موزعة على النحو التالى : الحسينية ٢٦ هكتاراً (بنسبة ٣٩٪ من المساحة الكلية) ، القاهرة الفاطمية ١٥٣ هكتاراً (٢٣٪) ، الحى الجنوى الممتد من باب زويلة وحتى طولون ٢٦٦ هكتاراً (٤٠٪) ، ثم الجزء الواقع في البر الغربى للخليج ٢١٥ هكتاراً (٣٢٪) ^(١) .

ولا شك أن أكثر أحياء القاهرة نشاطاً كان على الأخص الأحياء الواقعة داخل الحدود الفاطمية ، أى المنطقة التى تحوى الأسواق الرئيسية وأكبر عدد من الوكالات وأكبر تكدس للمنشآت الدينية وذات الطابع الاجتماعى . وقد كانت القاهرة كلها تقريباً مأهولة وعامرة بالمعالم من مساجد ودور وقصور ووكالات ، كما أن الأحياء الجنوبية والغربية التى لم تكن مشغولة تماماً بالسكان أو قليلة العمران في العصر المملوكى ، أضحت تضم منذ هذا التاريخ نجماً سكانياً ضخماً . ويوضح التوزيع الجغرافى لحمامات القاهرة في العصر العثمانى أن القاهرة العثمانية كانت تحتل بالفعل المنطقة الواقعة إلى الجنوب وإلى الغرب من القاهرة الفاطمية (كانت ٢٨ منها تقع في القاهرة الفاطمية وحمامان في الحسينية وثلاثين حماماً بالحى الجنوى و ١٧ في غرب الخليج) بينما كانت غالبية الحمامات التى ذكرها المقرئى في القرن التاسع تقع داخل القاهرة الفاطمية . وعلى كل حال ، ففي القرن الثامن عشر ، لم يكن ثمة تكدس سكانى لا يقع بالقرب منه بمسافة معقولة حمام عام . ومن الطبيعى أن يكون لتوزيع الحمامات في كل مناطق التجمع السكانى صلة مباشرة بتوزيع السكان ^(٢) .

ويدنو انتقال مساكن الأمراء والطبقة الحاكمة من القاهرة والمناطق المحيطة بالقلعة إلى شواطئ بركة الفيل ثم إلى الأحياء الواقعة في البر الغربى للخليج ، يبدو متصلاً بالهجو التدريجى لسكان القاهرة . فقد أدى الازدحام المتزايد لمركز القاهرة الاقتصادى

(١) انظر فيما يلى ص 116 - 115 p.207, Raymond, A., *La population du Caire* .

(٢) Raymond, A., *Les Bains publics* p.131.

(بين القصرين وقصبة القاهرة) الذى تمت فيه بشكل مضطرب الأنشطة التجارية للمدينة ، وكذلك انتشار العمران فى المنطقة الواقعة بين باب زويلة والقلعة (شارع الدرب الأحمر وشارع الثبانة وشارع باب الوزير حالياً) أدى إلى انتقال أحياء الطبقة المتوسطة (العلماء وكبار التجار) لتحتل تدريجياً المناطق المفتوحة خارج أسوار القاهرة الفاطمية ^(١) .

فقد كانت منازل الأثرياء ورجال الطبقة الحاكمة ، حتى نهاية العصر المملوكى ، متمركزة بشكل واضح فى القاهرة بمحودها الفاطمية وحول القلعة . وقد أدى انتشار الأنشطة التجارية واستقرار صغار التجار والحرفيين فى هذه المناطق ، إلى أن يبحث خواص الممالك (البكوات والكشّاف) عن مناطق أخرى بعيدة عن الزحام والضوضاء ^(٢) .

وقد أدت هذه الحركة ، التى تمت فى غضون القرنين العاشر والحادى عشر / السادس عشر والسابع عشر ، إلى تمركز البكوات والأثرياء وعساكر الأوجاقات العثمانية أولاً حول بركة الفيل جنوب القاهرة وبالقرب من الخليج ، ثم ابتداء من منتصف القرن الثانى عشر / الثامن عشر فى البر الغربى للخليج وعلى الأخص حول بركة الأزبكية ^(٣) .

وتفسير ظاهرة انتقال أحياء السكن الاستقرائية فى العصر العثمانى يرجع أولاً إلى النشاط الحرفى والاقتصادى المتزايد فى قلب القاهرة الفاطمية والذى يتضح من تضاعف المنشآت والأماكن المخصصة للأنشطة الاقتصادية فى شكل وكالات وخانات وأسواق (كان بالقاهرة الفاطمية ٣١ سوقاً من بين ٧٧ سوقاً و ١٢ خاناً من ١٣ خاناً و ١٣٩ وكالة من بين مائتى وكالة ورد ذكرها بكتاب وصف مصر) ، وثانياً إلى التعمير المتزايد للأحياء الجنوبية والغربية للمدينة ^(٤) .

Raymond, A., *La population du Caire* p. 207 ; id., *Le Caire sous les Ottomans (1517-1798)*, (١)

p.21

Ibid., p. 210 ; *Ibid.*, p. 21 (٢)

Ibid., p. 210 (٣)

Raymond, A., « Essai de géographie des quartiers de résidence aristocratique au Caire au (٤)

XVIII siècle », *JESHO* VI (1963), p. 68

وقد بدأ العمران يجد طريقه إلى شواطئ بركة الفيل منذ القرن التاسع / الخامس عشر ، وبدأ أولاً على الشاطئ الشرقي للبركة (كان الشاطئ الغربي مليئاً بالبساتين) . ويدل عدم وجود الأسواق في المنطقة الواقعة جنوب غرب باب زويلة إلى أن هذا القسم من المدينة لم يكن مأهولاً بالسكان في هذا الوقت ، بينما توضح إقامة العديد من المساجد في المنطقة نفسها فيما بعد ، العمران المتزايد لهذه المنطقة ^(١) .

كما أن استقرار الأمراء حول بركة الفيل لم يكن ممكناً إلا بفضل حركة عمرانية ارتبطت كذلك بنمو المدينة منذ القرن العاشر / السادس عشر هي انتقال حى المدايق . فحتى هذا التاريخ كانت مَدايق القاهرة تقع جنوب غربى باب زويلة في المنطقة الممتدة بين الباب وبركة الفيل على بعد ثلاثمائة متر فقط من الحد الجنوبي للقاهرة الفاطمية ^(٢) . ولهذا السبب فإن هذه المنطقة كانت تعرف في حُجَج الأوقاف القديمة بِحُطَّ المَدايق القديم الذى كان ، كما يذكر على مبارك ، لا يقطنه إلا المدايقية وما مائلهم ، وكان يضم الشارع المعروف بشارع سوق العصر وشارع الداودية وما حولهما من حارات وعطف ^(٣) . ومع اضطراب زيادة عدد السكان أصبحت الحاجة ملحة إلى سكن هذه الحِطَّة وتضرر المقيمون بها من روائح قاذورات المدايق وخلفاتها مما أدى إلى نقل المدايق إلى منطقة باب اللوق ^(٤) ، دون شك في الموضع الذى يُطلق عليه جومار بركة الدم ^(٥) . [لم تنتقل المدايق إلى موقعها الحالى خلف مجرى العيون إلا في عام ١٢٨٢ / ١٨٦٦ بعد أن أدى اتساع القاهرة إلى انتقال أحياء سكنية كاملة إلى منطقة باب اللوق] ^(٦) ويدل على موضعها شارع المدايق المعروف اليوم بشارع شريف باشا في وسط المدينة .

(١) Ibid., p. 61

Raymond, A., « Quartiers et mouvements populaires au Caire au XVIII^e siècle », dans (٢) *Political and Social change in Modern Egypt* p. 106 - 107; id., *La population du Caire* p. 210; id « Le déplacement des tanneries à Alep, au Caire et à Tunis à l'époque ottomane : un « indicateur » de croissance urbaine », *Revue d'histoire Maghrébine* (1977), pp. 7-8, 192 - 200 ; id., *Le Caire sous les Ottomans* pp. 19 - 20

(٣) على مبارك : الخطط ٣ : ٦٣ - ٦٥ .

(٤) نفسه ٣ : ٦٤ .

(٥) انظر فيما يلى ص 119 .

(٦) على مبارك : الخطط ٣ : ٦٤ .

وبما أن علي مبارك لم يُحدّد تاريخاً واضحاً لانتقال المدايع إلى باب اللوق فالأرجح أنه تم في مطلع القرن الحادى عشر / السابع عشر أو قبل ذلك بقليل . فأندره ريمون A. Raymond يرى أنه يمكننا الربط بين انتقال المدايع وبناء واحد من أهم آثار القاهرة العثمانية هو مسجد الملكة صفية (مسجل بالآثار برقم ٢٠٠) الذى تم بناءه في سنة ١٠١٩ / ١٦١٠ متاخماً للحد الغربى للمدايع القديمة ، وكذلك مسجد البردينى (مسجل بالآثار برقم ٢٠١) الذى تم بناء سنة ١٠٢٥ / ١٦١٦ ومسجد العمري الذى بنى في قلب الحى نفسه في الفترة نفسها (مسجل بالآثار برقم ٤٢٦) . ويبدو منطقياً أن هذه المساجد لم تُبن في هذا الموضع إلا بعد أن تخلص الحى من وجود المدايع ^(١) .

وهكذا أصبحت المناطق المتاخمة لبركة الفيل هى الحى الرئيسى لسكن الأرسطراطية القاهرية في العصر العثمانى المبكر حيث وجدت بها أكثر من خمسى منازل كبراء المدينة . وعلى العموم فقد كان الشاطيء الأيمن للخليج ، الذى تحده القاهرة الفاطمية من الشمال وحى القلعة من الشرق ، في الفترة بين سنتى ١٦٥٠ و ١٧٥٠ هو المكان المفضل لسكنى الغالبية العظمى من بكوات وأمراء القاهرة إذ أقام فيه ٤٧ من كبار الشخصيات من مجموع ٨٢ (أى بنسبة ٥٧ ٪) من بينهم ٢٧ من البكوات من مجموع ٣٧ (أى بنسبة ٧٢ ٪) ^(٢) .

والظاهرة الجديدة بالملاحظة في تطور أحياء السكن الأرسطراطى في القاهرة بين القرنين السادس عشر والثامن عشر هى البُعد عن ضواحي القلعة ، مركز الحكم . ويفسر أندريه ريمون هذه الظاهرة بسبب تزايد إقامة العسكريين في مناطق سوق السلاح وسوق العزى (شارع سوق السلاح وشارع النبوة اليوم) حتى نهاية القرن الثامن عشر بالإضافة إلى تحويل يوسف كتحدا عزبان لمنزل والده [توفى سنة ١٦٩٤] الواقع في سوق السلاح إلى وكالة تجارية في مطلع هذا القرن ^(٣) .

(١) Raymond, A., *La population du Caire* pp. 210 - 211

(٢) Raymond, A., *Les quartiers de résidence au Caire* p. 72 - 73

(٣) *Ibid.*, p. 69 - 70 ، وانظر على مبارك : الخطط ٢ : ١٠٥ - ١٠٦

كذلك فقد ساعد وجود مقر الباشا وثكنات الانكشارية والعرب في القلعة على اندلاع الفتن والاضطرابات المتتالية في القاهرة طوال القرنين السابع عشر والثامن عشر ، والتي كان غرضها الأساسي احتلال القلعة . وكان مسرح هذه الصراعات ، هو المنطقة المجاورة لميدان الرملة وجامع السلطان حسن ، الذي تنازع المتخاصمون الاستيلاء عليه سواء للتحصن به أو لضرب القلعة منه ، مما جعل من المتعذر قيام أحياء سكنية بهذه المنطقة ^(١) .

أما البر الغربي للخليج فلم يُعرف كم منطقة سكنية خاصة بالبرجوازية القاهرية إلا منذ بداية القرن السابع عشر عندما أقام به شيخ الإسلام زين العابدين البكري الصديقي ، وقد ظل منذ هذا التاريخ ولفترة طويلة مكاناً لإقامة البرجوازية المتميزة التي تمثلها طبقة المشايخ والعلماء وكبار التجار . وأشهر ممثلي هذه الطبقة ، الذين أقاموا حول بركة الأزبكية ، عائلة الشيخ البكري ^(٢) وعائلة شيخ التجار محمد الدادا الشرايبي المتوفى سنة ١١٣٧ / ١٧٢٥ ^(٣) والذي يرجع إلى ابنه القاسم فضل تشييد المسجد المعروف بالرومي ^(٤) ، المسجل بالآثار برقم ٥٥ .

ومع بداية القرن الثامن عشر أصبح أفراد أوجاق العرب ، لأسباب نجهلها ، يسكنون بكثرة في المنطقة الواقعة بين الخليج والأزبكية . ولكن العمران الحقيقي لهذه المنطقة لم يبدأ إلا بعد أن شيد عثمان كتحدا القاذوغل في سنة ١١٤٧ / ١٧٣٤ مسجداً وحماماً وسيلاً وكتاباً بالقرب من بستان الخشاب جنوب البركة . وما زال الجامع موجوداً إلى اليوم باسم جامع الكيخيا على ناصيتي شارع الجمهورية وشارع قصر النيل ^(٥) (مسجل بالآثار برقم ٢٦٤) . وكانت أحياء العتبة الزرقاء (العتبة

(١) Ibid., pp. 70 - 72

(٢) Behrens-Abouseif, D., *Azbakiyya and its Environs* pp. 49 - 51

(٣) Ibid., pp. 58 - 19

(٤) Raymond A., *op.cit.*, pp. 72 - 73

(٥) الجبرتي : عجائب الآثار ١ : ١٦٨ ، على مبارك : الخطط ٥ : ٨٩ ، Behrens-Abouseif, D.,

op.cit., pp. 55 - 58

الخضراء الآن) والثرويعى هى أول الأحياء التى نشأت فى هذا الموضع حول جامع أُوَيْتِك ، الذى تنسب إليه المنطقة . أما المناطق الأبعد من ذلك مثل قطرة الدكة فقد كانت تبدو غير مأمونة ، أو حى الساكت إلى الشمال فقط ظل منطقة زهرة شبه ريفية حتى عصر على بك الكبير (١١٨٣ - ١١٨٧ / ١٧٧٠ - ١٧٧٣) . ويبدو أن النظر إلى الأزيكية كحى من أحياء الأرستقراطية المصرية يرجع إلى الفترة التى شُيِّد فيها رضوان الألفى كخدنا عَزَبان داره الكبيرة فى العتبة الزرقاء ، وبما أن شريك رضوان فى السلطة ، إبراهيم كخدنا مستحفظان ، استقر هو الآخر فى الأزيكية فى المنزل المجاور له والذى كان يملكه محمد شلبى بن إبراهيم الصابونجي فقد ضمن استقرار هذين الأُميين بهذا الحى مكانة اجتماعية له مساوية لتلك التى تمتعت بها بركة الفيل قبل ذلك بقرن من الزمان ^(١) .

وعندما وصل الفرنسيون إلى مصر كان محمد بك الألفى قد فرغ لتوّه من بناء قصره جنوب غرب بركة الأزيكية فاتخذهُ بونايرت مقراً له وخلفه فيه كليبر حيث لقي فيه حتفه على يد الشاب الأزهرى سليمان الحلبي ^(٢) . وقد أقيم موضع هذا القصر ، الذى أقام به محمد على باشا بعض الوقت وباعه فيه مشائخ مصر والقاهرة ، وموضع مدرسة الألسن التى كانت مجاورة له فيما بعد فندق شبرد القديم الذى دُمِّر فى حريق القاهرة الشهير سنة ١٩٥٢ . وفى زمن الحملة كان حى الأزيكية هو القسم السادس من أحياء القاهرة الثانية الكبرى التى قسمها إليها الفرنسيون .

أحياء القاهرة فى القرن الثامن عشر

من أبرز ما يميز المدن الإسلامية التقليدية الوجود الواضح لأحياء سكنية تحيط بمناطق النشاط الاقتصادى . ورغم اختلاف الألفاظ التى تطلق على هذه الأحياء من مدينة إلى أخرى (حُومَة فى فاس والجزائر ، وحرارة فى القاهرة ودمشق ، وَمَحَلَّة فى

(١) Raymond, A., *op. cit.*, p. 74 - 72 .

(٢) الجبرتي : عجائب ٣ : ٢٤٣ ، على مبارك : الخطط ٣ : ١٠٢ - ١٠٣ ، Behrens - Abouseif, D.,

حَلَب) أو اختلافها على مدى تاريخ المدينة الواحدة (خِطَّة وحارة وخط في القاهرة) ، فإن البناء الداخلى لهذه الأحياء (منطقة مغلقة نسبياً مكونة من شبكة متدرجة من المسالك) ووظيفتها (تقريباً أحياء سكنية بعيدة عن أى نشاط اقتصادى متخصص) شئ شبه ثابت ، بحيث يمكننا أن نعدّها أحد الملامح البارزة للمدينة الإسلامية في العصور الوسطى والحديثة ^(١) .

ولا يمكننا الاعتماد على تقدير معقول لعدد حارات القاهرة في أواخر القرن الثامن عشر إلّا عن طريق وصف جومار ، الذى نقدّمه اليوم ، كما أن تحديد مواقع هذه الحارات بدقة أصبح أيضاً ميسوراً بفضل الخريطة التفصيلية الملحقة بالكتاب . ويتفق عدد حارات (أحياء) القاهرة ، الذى يبلغ اثنين وخمسين حارة في وصف جومار ، يتفق على وجه التقريب - كما يقول أندرية رمون - مع العدد الذى يمكن استخلاصه من قائمة مشايخ الحارات التى تضمها وثائق أرشيف الحملة الفرنسية ، وهو ٥٨ شبيخاً ويمكن إنقاص هذا الرقم إلى ٥٥ فقط إذا وضعنا فى الاعتبار أن ثلاثة من هذه الأحياء تكرّر ذكره مرتين . ومع ذلك يبقى هذا الرقم أقل من الرقم الحقيقى ، فقد اكتشف أندرية رمون خلال بحثه فى وثائق أرشيف القاهرة - وهو بحث لا يدعى أنه تام وشامل - وجود ١٦ حارة بينها أحد عشق لم يرد ذكرها فى قائمة « وصف مصر » ، كما أن قائمة أرشيف الحملة تختلف كثيراً مع القائمة الواردة فى « وصف مصر » . ولذا فإن رقم ٦٣ (٥٢ + ١١) الذى انتهى إليه رمون هو بدوره غير دقيق ، والرقم الحقيقى لعدد الأحياء يقرب دون شك من المائة .

وكانت هذه الحارات الـ ٦٣ موزعة على النحو التالى : ٢٣ داخل سور القاهرة الفاطمية و ١٩ بالمنطقة الجنوبية و ٢٠ فى المنطقة الواقعة فى البر الغربى للخليج ، وأكثر من واحدة بناحية الحسينية شمال القاهرة الفاطمية ^(٢) .

(١) Raymond, A., «La géographie des liara du Caire au XVIII siècle», *Livre du Centenaire de l'IFAO*, p. 415; Garcin, J. Cl. «Toponymie et topographie urbaines médiévales. à Fustât et au Caire», *JESHO* XXVII (1984), p. 113

Raymond, A., « Problèmes urbanine et urbanisme au Caire aux XVII et XVIII siècle », (٢)

. *CIHC* , pp. 355 - 356; id., *La géographie des hara* p. 416 - 418

وعندما دخل الفرنسيون القاهرة قَسَمُوا المدينة إلى ثمانية أقسام إدارية بالإضافة إلى القلعة ، يشرف على كل قسم منها عددٌ من قادتهم . وقد قَسُمَت خريطة القاهرة المصاحبة « لوصف مصر » إلى ثمانية أقسام تبعاً لهذا التقسيم ^(١) . وقد ظل هذا التقسيم معمولاً به بعد الفرنسيين إلى أواخر القرن الماضي وأوائل هذا القرن ، يقول على مبارك بعد أن ذكر تقسيم الفرنسيين القاهرة إلى ثمانية أثمان : « وكل ثُمن ينقسم شياخات تكثر وتقل بالنسبة لكبر الثمن وصغره ، ولكل ثُمن شيخ يُعرف بشيخ الثُمن ، مرثبه شهرياً من المحافظة مائة قرش صاغ ، ولكل شياخة شيخ يعرف بشيخ الحارة ليس له مرتب من المحافظة ، وإنما تكسبه يكون من النقود التي يأخذها برسم الحلوان من سكان الأملاك التي في شياخته ، لأن العادة أن من أراد أن يؤجر بيتاً في حارة من الحارات يكون ذلك بمعرفة شيخ الحارة ، وبعد تأجيله للبيت يدفع له أجرة شهر برسم الحلوان » . وكانت القاهرة مقسمة في زمن على مبارك إلى الأثمان التالية : ثُمن الموسكى ، و ثُمن الأرنكية ، و ثُمن باب الشعرية ، و ثُمن الجمالية ، و ثُمن الدرب الأحمر ، و ثُمن الخليفة ، و ثُمن عابدين ، و ثُمن السيدة زنب ، و ثُمن مصر العتيقة ^(٢) .

وقد أقيمت على مداخل الدروب والحارات أبواب لمنع السرقات بعد امتداد العمران خارج أسوار القاهرة . وأول إشارة تقابلنا في المصادر تفيد إنشاء مثل هذه البوابات ترجع إلى سنة ٨٦٤ / ١٤٥٩ ؛ فقد كثرت السرقات في هذا العام مما دفع الأغنياء والميسورين إلى إقامة بوابات على الحارات والدروب وعيّنوا لها بوابين لحراستها ، فكانت تغلق عقب صلاة العشاء بينما كان بعضها يخلق عقب الغروب بقليل ^(٣) . كما وردت إشارات إلى إقامة بوابات ودروب في حوادث سنوات ٩٠٣ / ١٤٩٧ ^(٤)

(١) انظر فيما يلي ١٢٧ ، الجبري : عجائب الآثار ٣ : ١٣٥ .

(٢) على مبارك : الخطط ١ : ٨٦ .

(٣) أبو الحسن : منتخبات من حوادث الدهور في مدى الأيام والشهور ٢ : ٣٣٢ يقول المؤلف : « وغالب ما تراه من الدروب بيارات القاهرة عُمُر في هذه الدولة الخراب وبقي كل أحد غير نفسه » .

(٤) ابن إياس : بدائع الزهور ٣ : ٣٨٢ .

و ٩٢٢ / ١٥١٦^(١) . وكانت أبواب هذه الدروب والحارات هي وأبواب المدينة تُغلق عند وقوع اضطرابات سياسية أو مشاحنات . بين مختلف طوائف الجند .

وقد شرع الفرنسيون بعد وصولهم إلى القاهرة في تكسير أبواب الدروب والبوابات النافذة فيذكر الجبرتي في حوادث سنة ١٢١٣ أن عدداً من عساكر الفرنسيين خلعوا أبواب الدروب والعطف والحارات ، كما خلعوا أبواب الدروب غير النافذة أيضاً ، ونقلوا جميع ذلك إلى بركة الأزبكية عند رصيف الخشب ثم كسروها وباعوها للوقود^(٢) .

وفي أوائل القرن التاسع عشر بعد أن دانت الأمور لمحمد علي باشا صدرت الأوامر بنزع البوابات التي على الدروب مبالغة في استتاب الأمن واستقراره^(٣) .

ورغم ما أصاب البوابات من التخريب فقد بقي منها عدد قليل يرجع الفضل في بقاءه إلى لجنة حفظ الآثار العربية التي سجلتها كأثر مثل : باب حارة زقاق المسك بالخيمية ، وحارة الألايل بالغبورية ، وبوابة طراباي بباب الوزير ، وباب درب الميضة بالجمالية ، وباب حارة بَرْجوان بالنحاسين ، وباب متصل بقبة تتر الحجازية بالقفاصين بقسم الجمالية ، وبوابة بيت القاضي بجوار قسم الجمالية^(٤) .

وكانت العادة في القاهرة أن يُطلق على الشوارع والحارات والرحاب أسماء التجارات والصناعات التي تشغلها أو أسماء بعض القبائل والجماعات التي اختطتها أو ابتدأت بسكنها . ولكن في سنة ١٢٦٢ / ١٨٤٧ صدر الأمر بتسمية الشوارع وترقيم الدور الواقعة على جانبها . ولأهمية هذا الأمر سأورد نصّه فيما يلي^(٥) :

(١) نفسه ٥ : ٤٩ - ٥٠ .

(٢) الجبرتي : عجائب الآثار ٣ : ٢٩ .

(٣) حسن عبد الوهاب : « تخطيط القاهرة وتنظيمها منذ نشأتها » ، مجلة الجمع العلمي المصري ٢/٣٧

(٤) ١٩٥٤ - ٥٥ (٣٦) .

(٥) نفسه ٣٧ .

(٥) أمين سامي : تقويم النيل وعصر عمده على ، دار الكتب ١٩٢٨ ، ٣ : ٥٤٧ - ٥٥٣ ، حسن

عبد الوهاب : تخطيط القاهرة وتنظيمها ٢٣ - ٣١ .

لما كانت كتابة أسماء الأزقة بمصر المحروسة على محل يناسبها فوق زواياها وتنمير البيوت كبيرة كانت أو صغيرة برقم نمرها على أعلى أبوابها أو بجانبها كأسلوب أوروبا مما يستوجب المنافع العظيمة للمملكة ويورث السهولة لمن يقصد زقاقاً أو بيتاً سواء كان من الأهالي أم من الأجانب استقر الرأي بمجلس تنظيم المحروسة على التدابير اللازمة لذلك طبق الإرادة السنية واندرج بيانها تفصيلاً في نسخ الوقائع المنمرة بنمرة ٦٤ وحصل في هذه الأيام الشروع في إجراء ذلك بدأ من جادة باب الخلق بمقتضى الترتيب الآتي ذكره أدناه وهو خمسة عشر بنداً .

(البند الأول)

إنه حيث كان خليج مصر المحروسة ماراً من وسطها تقريباً وكان باب الخلق متصلاً بالخليج المذكور ومركزاً لمصر المحروسة استنسب أن الجادة الممتد من باب الخلق إلى القلعة تسمى بشارع القلعة ويكتب على رأس زوايا تلك الطريق اسم شارع القلعة وتكتب نمر البيوت الكائنة هنالك على أرض بيضاء بمداد أسود يحيط بها برواز لونه كلون مداد الأحرف وتنمر البيوت التي عن يمين المارّ بباب الخلق بنمرة الوتر والتي عن يساره بنمرة الشفع أى تكون التي في الجهة اليمنى غير مزدوجة والتي في الجهة اليسرى مزدوجة إلى انتهائها بناحية القلعة .

(البند الثاني)

أن تسمى الطريق الممتدة من باب الخلق إلى ميك النوق المعبر عنه الآن بباب اللوق بشارع باب اللوق وابتدأ النمر من باب الخلق على الوجه المشروح بالنسق المذكور في الأحرف والبرواز والأرض .

(البند الثالث)

إن الجادة الممتدة من باب السيدة زينب البراني إلى غاية قره قول باب الخلق تسمى بشارع السيدة زينب ويكون لون أرض لوحها أصفر ولون أحرفها وبروازها أحمر .

(البند الرابع)

إن الطريق الممتدة من باب الخلق إلى زاوية الموسيقى تسمى بشارع باب الخلق ويكون لون أحرفها أحمر كذلك وأرض لوحها صفراء .

(البند الخامس)

إن الجادة التي من زاوية الموسيقى إلى غاية باب العلوى تسمى بشارع الشرافى وتكون أحرفها حمراء وأرض لوحها صفراء .

(البند السادس)

إن الطريق الممتدة من قره قول السيدة زينب إلى القلعة تسمى بشارع الرملة وتكون أحرفها وبروازها بالمداد الأسود وأرضها بيضاء .

(البند السابع)

إن الجادة الذاهبة من قره قول الصليبة إلى باب زويلة تسمى بشارع الصليبة وتكون لوح خطها وبروازها أحمر وأرضها صفراء .

(البند الثامن)

إن الطريق الممتدة من السيدة نفيسة إلى قره قول الصليبة تسمى بشارع السيدة نفيسة ويكون لون خطها وبروازها أحمر وأرضها صفراء .

(البند التاسع)

إن الجادة الممتدة من باب زويلة إلى سبيل الجمالية تسمى بشارع الغورى ويكون لون خطها وبروازها أحمر وأرضها صفراء .

(البند العاشر)

إن الطريق الممتدة من سبيل الجمالية إلى باب الفتوح يعبر عنها بشارع باب الفتوح ويكون لون خطها وبروازها أحمر وأرضها صفراء أيضا .

(البند الحادى عشر)

إن الجادة التى من السبيل المذكور إلى باب النصر تسمى بشارع باب النصر ويكون لون خطها وبروازها أحمر وأرضها صفراء .

(البند الثانى عشر)

إن الجادة الكائنة من قره قول باب الشعرية إلى الباب الجديد يعبر عنها بشارع الباب الجديد ويكون لون خطها وبروازها أسود .

(البند الثالث عشر)

إن الطريق التى من القره قول المذكور إلى باب الفتوح تسمى بشارع مَرْجُوش ويكون لون خطها وبروازها أسود .

(البند الرابع عشر)

إن الطريق الممتدة من زاوية الموسيقى إلى الاستيالية الملكية الكائنة بالأنكية تسمى بشارع الموسيقى ويكون لون خطها وروازها أسود .

(البند الخامس عشر)

إن الطريق الممتدة من شارع باب الخلق إلى شارع الغورى تسمى بشارع الحمزاوى ويكون لون خطها وروازها أسود .

لما كانت الشوارع المحررة أعلاه إذا كتبت أسماءها على المحيطان فيها مشقة على من يكتبها ولا تحصل بسرعة كما ينبغي بل تطول مدتها ولا يمكن كتابتها مع الراحة بسبب ذهاب الناس وإيابهم فى الأزقة ومرور الحيوانات ذوات الأحمال والعربات أيضاً استنسب أن تحرر أسماءها على ألواح ثم تعلق عليها وتسمى بالمسامير ومن حيث أن نمر البيوت ليست بالمشابة المذكورة لزم أن تكون كتابتها فوق الأبواب أو بجانبها حسب الاقتضاء ، وإذا كانت النمر المذكورة ترتب على قدر طول الشوارع كما ذكر . ومن المعلوم أن كل شارع منها يشتمل على محلات كثيرة مسميات بأسماء مشهورة استنسب أن تكون كتابة اسم الشارع المشتمل على النمر فى ألواح الزوايا بخط جلى وأن يكتب اسم المحل تحته بخط رفيع بالنسبة إليه حتى أن كل من نظر إلى اللوحة يعلم اسم المحل الذى هو فيه .

لما كان من مقتضيات الإدارة السنية إتمام قضية تنمير البيوت التى فى الأزقة الآتى ذكرها بسبب ما حصل من شطارة المأمورين والقلمة الذين عينوا لذلك وشرع فى وضع نمر ما بقى من البيوت وعند انتهائها يدرج ذكرها فى الوقائع ليكون معلوماً للعامة .

(البند السادس عشر)

إن الجادة الممتدة من قنطرة السيدة زينب إلى باب حارة الزير المعلق بآخر شارع درب الحجر تسمى بشارع الناصرية وتكتب نمرتها بالمداد الأحمر .

(البند السابع عشر)

إن الطريق الممتدة من قنطرة سنقر إلى باب الزير المعلق تسمى بشارع درب الحجر وتكون نمرتها سوداء .

(البند الثامن عشر)

إن الطريق التي من باش قره قول سوقة السباعين بشارع الناصرية إلى حارة السقاين تسمى بشارع درب الحمام وتكتب نمرتها بالملناد الأسود .

(البند التاسع عشر)

إن الطريق التي من باب الزهر المعلق الكائن بضرب الحجر إلى بيت شريعتجي باشا تسمى بسكة الزهر المعلق وتكون نمرتها بالملناد الأحمر .

(البند الحتم للعشرين)

إن الطريق التي ابتدأها من شارع درب الحجر المارة من عابدين المتية إلى جادة باب اللوق تسمى بشارع عابدين ونمرتها تكون حمراء .

(البند الحادى والعشرون)

إن الجادة الممتدة من شارع باب اللوق المارة تجاه بيت حضرة الباشا مدير المالية المتية إلى الجبانة تسمى بشارع البيدق ونمرتها تكون حمراء .

(البند الثانى والعشرون)

إن الطريق التي تمتد من باب الخوخة إلى شارع باب اللوق تسمى بشارع البَلَّاقِسة ونمرتها تكون حمراء .

(البند الثالث والعشرون)

إن الطريق الممتدة من باب درب أوى الليف إلى شارع الشيخ ربحان تسمى بشارع حارة السقاين ونمرتها تكون حمراء .

(البند الرابع والعشرون)

إن الطريق الممتدة من درب باب أوى الليف بشارع الناصرية إلى باب حارة السقاين تسمى بشارع أوى الليف وتكون نمرتها حمراء .

(البند الخامس والعشرون)

إن الجادة الممتدة من شارع الأستاذ الحنفى إلى جادة الناصرية تسمى بدرب القرودى ونمرتها تكون حمراء .

(البند السادس والعشرون)

إن الطريق الممتدة من قنطرة السيدة زينب إلى عطفة عمر شاه تسمى بشارع الدرب الجديد والطريق الممتدة من باب عطفة عمرشاه الموصلة إلى شارع الهياثم ودرب القرودى تسمى بشارع سوقة اللالا والطريق الممتدة من الشارع المذكور إلى جادة الناصرية تسمى بشارع الحَنَفَى وتكون تمر هذه الطرق بالمداد الأحمر ، والطريق التى من جادة الحَنَفَى إلى سبيل الخليج تسمى بشارع الهياثم وتكون نمرتها سوداء .

(البند السابع والعشرون)

إن الطريق الممتدة من قنطرة عَمَرشاه إلى شارع درب الجديد تسمى بشارع عَمَرشاه وتكون نمرتها سوداء .

(البند الثامن والعشرون)

إن الطريق الممتدة من جادة درب الجمايز إلى عطفة كورأوغلى تسمى بشقَّ الجِرْسَة ونمرتها تكون سوداء .

(البند التاسع والعشرون)

إن الطريق التى تمتد من جادة حضرة السيدة زينب إلى عطفة الشيخ السادات تسمى بعطفة كورأوغلى ونمرتها تكون سوداء .

(البند العاشر والثلاثون)

إن الجادة التى تمتد من قنطرة درب الجمايز إلى شارع الحَنَفَى تسمى بشارع خليل طينة وتكون نمرتها سوداء .

(البند الحادى والثلاثون)

إن الطريق الممتدة من شارع السيدة زينب المارة نحو بيت الشيخ السادات المنتهية إلى بركة الفيل تسمى بشارع السادات وتكون نمرتها سوداء .

(البند الثانى والثلاثون)

إن الجادة المبتدأة من أمام مسجد السيدة زينب الممتدة إلى الجهة الغربية من الخليج تسمى بحارة السيدة زينب ونمرتها تكون سوداء .

(البند الثالث والثلاثون)

إن الطريق الممتدة من جانب قنطرة سنقر إلى عطفة قرى على مجوار الخليج تسمى بشارع الخليج وغمرتها تكون حمراء .

(البند الرابع والثلاثون)

إن الطريق المبتدأة من الباب المحاذى لقنطرة الذى كَفَر المتنبية إلى شارع عابدين تسمى بشارع رَحْبَة عابدين وغمرتها تكون سوداء .

(البند الخامس والثلاثون)

إن الطريق المبتدأة من باب حارة التَّصَارَى المارة من سوق الجمعة الممتدة إلى سوقة السُّباعين بمجادة الناصرية تسمى بشارع سوق الجمعة وتكتب غمرتها بالمداد الأسود .

(البند السادس والثلاثون)

إن الطريق الممتدة من باب حارة التَّصَارَى الكائن بشارع سوق الجمعة المتصل بقنطرة سُنْقَر تسمى بحارة التَّصَارَى وغمرتها تكون حمراء .

(البند السابع والثلاثون)

إن الطريق الممتدة من الباب القريب من درب الجماعيز إلى شارع سوق الجمعة تسمى بسوق مِسْكَة وغمرتها تكون حمراء .

(البند الثامن والثلاثون)

إن الرقاق الممتد من شارع الحِنْفَى إلى سوق الجمعة يسمى بعطفة القُوسَة وتكون غمرتها سوداء .

(البند التاسع والثلاثون)

إن الطريق الممتدة من شارع السيدة نفيسة إلى سوق القَصْر المعادلة لجادة طيلون تسمى بشارع درب الحُصْر وغمرتها تكون سوداء .

(البند العاشر والأربعين)

إن الطريق الممتدة من شارع طيلون المنتهية إلى شارع الرملة تسمى بسكة بحر الوطواط وغمرتها تكون حمراء .

(البند الحادى والأربعين)

إن الطريق الممتدة من أمام بئر الوطاويط الواصلة إلى باب البركة تسمى بسيكَّة
يَزْبُكْ ونحرتها تكون حمراء .

(البند الثانى والأربعون)

إن الطريق الممتدة من عمارة حسنى باشا المازة على الشيخ الظلام الواصلة إلى
جادة الصليبية قريباً من بيت محمود بك تسمى بسيكَّة الشيخ الظلام ونحرتها تكون
حمراء .

(البند الثالث والأربعون)

إن الطريق الممتدة من المَحَجَّر المازة أمام بيت المرحوم إبراهيم باشا يكن
الواصلة إلى شارع سوق السِّلَاح تسمى بسيكَّة الكومى ونحرتها تتبدىء من جادة
سوق السلاح وتكتب بالملداد الأسود .

(البند الرابع والأربعون)

إن الطريق الممتدة من أمام قره قول باب الوزير إلى سيكَّة الكومى تسمى بعطفة
الكوم الوِسْحَة وتكون نحرتها سوداء .

(البند الخامس والأربعون)

إن الطريق المبتدأة من شارع القلعة إلى سكة الكومى تسمى بدرب القَرَازِين
وتكون نحرتها حمراء .

(البند السادس والأربعون)

إن الطريق الممتدة من جامع إبراهيم أغا الكائن بشارع القلعة إلى جامع
أرسلان تسمى بدرب شُقْلان وتنمر بالملداد الأحمر .

(البند السابع والأربعون)

إن الطريق الممتدة من قه قول التُّبَّانة إلى الدرب المحروق تسمى بشارع النبوية
وتنمر بالملداد الأحمر . .

(البند الثامن والأربعون)

إن الطريق الممتدة من الدرب المحروق إلى باب المَحَجَّر تسمى بالدرب المحروق
وتنمر بالملداد الأحمر . .

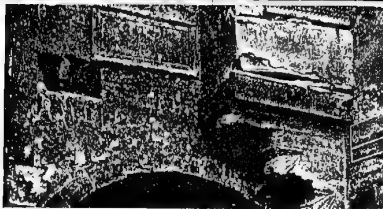
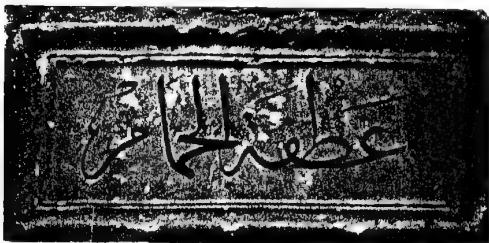
(البند التاسع والأربعون)

إن الجادة الممتدة من جامع قجماس الكائن بالدرب الأحمر شارع القلعة إلى
الدرب المحروق تسمى ببيير المش وتنمر بالمداد الأسود .

(البند الخمسون)

إن الطريق المبتدأ من باب الخلق الممتدة إلى جادة الخمزاوى تسمى بسكة
درب سعادة وتنمر بالمداد الأحمر .

(الوقائع المصرية العدد ٨٣ في ٢٩ رجب سنة ١٢٦٣)



بوابة عظمة الحمام بالسكرية وعليها لافتة باسم العظفة

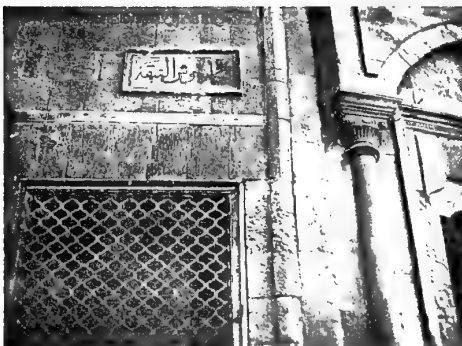
(عن حسن عبد الوهاب)



لافتات الشوارع الرئيسية والفرعية كما تبدو على مسجد

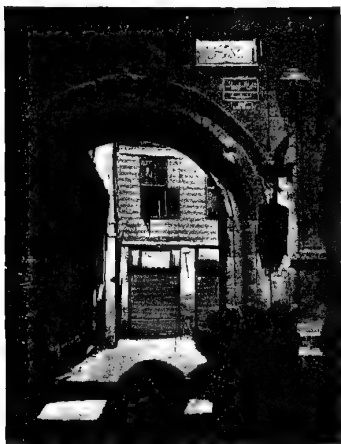
قراقجا الحسنى وعلى سبيل السلطان عمود

(عن حسن عبد الزهتاب)



لافة حارة حوش النقرة على سبيل السلطان مصطفى بيلان السيدة زينب

(عن حسن عبد الوهاب)



بوابة حارة بَرْجَوَان وعليها لافتة (سكة بَرْجَوَان)
 (عن حسن عبد النوهاب)

عدد سكّان القاهرة بالقياس إلى توزيع حماماتها وأُسبُلها

في دراسة عن « مدينة استامبول في القرن السابع عشر » أشار روبرت مانتران إلى أنه قد يكون من المفيد مقارنة المناطق السكنية وتوزيع الأسبلة والحمامات على الأحياء لمعرفة إذا ما كان عدد هذه المنشآت يتزايد بالاضطراد مع كثافة السكان . فدراسة من هذا النوع تجعلنا نتحقق فيما إذا كان إنشاء هذه المنشآت ، ذات الطابع الاجتماعي ، قد أدّى إلى تدفّق السكان على بعض الأحياء ، أو أن تركز السكان في بعض الأحياء هو الذي دفع المحسنين وأهل الخير إلى بناء هذه المنشآت ؟ ^(١) وبالطبع فإن الإجابة على هذا التساؤل ستتيح لنا التعرف نسبياً على العدد شبه الفعلي لسكان المدينة إذا قَدَرنا عدد الأفراد الذين يخدمهم السبيل أو الحمام الواحد . ويفضل « وصف مصر » ، الذي يقدّم لنا قائمة كاملة تقريباً لحمامات وأُسبلة القاهرة مع التحديد الدقيق لمواضعها ، فإننا نستطيع القيام بدراسة من هذا النوع عن القاهرة في نهاية القرن الثامن عشر . وقد أثبتت هذه الدراسة ، التي قام بها أندريه رمون ، أن توزيع الحمامات والأسبلة على مناطق القاهرة الكبرى يتناسب تقريباً مع عدد السكان الذين يستخدمونها لضرورتهم اليومية على النحو التالي ^(٢) :

الحمامات	الأسبلة	المساحة المبنية
الحسنية	٢ (٢٨٪)	٢٦ هكتار (٣٩٪)
القاهرة	٢٧ (٣٧٫٥٪)	١٥٣ هكتار (٢٣٫٢٪)
الحى الجنوبي	٢٦ (٣٦٫١٪)	٢٦٦ هكتار (٤٠٫٣٪)
المنطقة الغربية	١٧ (٢٣٫٦٪)	٢١٥ هكتار (٣٢٫٦٪)
المجموع	٧٢	٦٦٠ هكتار

Mantran, R., *Istanbul dans la seconde moitié du XVII^e siècle - Essai d'histoire* (١)

البغدادى في إحصاء سكان بغداد في القرن الثالث الهجرى . (تاريخ بغداد ١ : ١٠٨) .

Institutionnelle, économique et sociale, Paris 1962, p. 40 .

Raymond, A., « Signes urbains et étude de la population des grandes villes arabes à (٢)

l'époque ottomane », *BEO XXVII* (1974), p. 187; id., *Le Caire sous les Ottomans* p. 25

وقد قُدِّرَ جومار. عدد سكان القاهرة نحو سنة ١٨٠٠ بـ ٢٦٣ ألف نسمة بحساب عدد المنازل وعدد الأفراد الذين يقطنون كل منزل ^(١) ، فتكون الكثافة الإجمالية للسكان بالنسبة للهكتار الواحد ، إذا أخذنا في الاعتبار فقط المساحة المبنية (٦٦٠ هكتاراً) ٣٩٨ نسمة لكل هكتار ^(٢) . ويقدر كليرجيه أن كثافة سكان قسمي باب الشعرية والموسكى ، وهما القسمان اللذان يقعان بكاملهما داخل حدود القاهرة العثمانية في هذا التاريخ ، كانت ٤٦٩ و ٤٦٤ نسمة لكل هكتار على التوالي ^(٣) . وهذه الأحياء تعد أحياء تقليدية لم يطرأ عليها تغيير يُذكر منذ نهاية القرن الثامن عشر : فتحديث القاهرة أصاب بوضوح فقط الأحياء الواقعة في البر الغربي للخليج .

وتُصبح دراسة توزيع السكان على مناطق القاهرة المختلفة ممكنة إذا اعتبرنا نقطة الانطلاق لها توزيع الأسبلة والحمامات على مناطق القاهرة في نهاية القرن الثامن عشر . وتبعاً لهذا التقدير فإنه يمكن تقدير عدد سكان القاهرة داخل الحدود التي تُثبتها خريطته « وصف مصر » على النحو التالي : نحو ٨٠٠٠ نسمة (أى بنسبة ٣٪ من المجموع) في حي الحسينية ، و ٩٠.٠٠٠ (٣٤.٢٪) في القاهرة الفاطمية ، و ١٠٠.٠٠٠ (٣٨٪) في الحى الجنوبي ، و ٦٥.٠٠٠ (٢٤.٧٪) في الحى الغربى . وتبعاً لذلك فإن عدد السكان كان موزعاً تقريباً بالتناسب مع مساحة كل من أقسام القاهرة الكبرى ^(٤) .

(١) انظر فيما يلى ص 127 .

(٢) Raymond, A., *La population du Caire* pp. 207 - 208; id., *Le Caire sous les Ottomans*, (٣)

pp.25 - 26

(٣) Clerget, M., *Le Caire* 1, p. 253

(٤) Raymond, A., *La population du Caire* p.208

القاهرة في مطلع القرن التاسع عشر أو القاهرة مفترق الطرق

إذا لم تكن بداية القرن التاسع عشر تمثل تغييراً جذرياً في تطور القاهرة ، فليس أقل من القول بأنها كانت تحمل إرهابات هذا التغيير . ففي هذا الوقت قُسمت المدينة إلى ثمانية أقسام لتسهيل إدارتها وإشراف الشرطة عليها ، وأزيلت أبواب الحارات ، واتخذت إجراءات حاسمة لمكافحة الأوبئة ولنظافة المدينة ، وفتح طريق عريض ممهد ومُظلل يربط قلب المدينة ببولاق ، وفتح شارع الموسيقى ، وزُرعت الأشجار على جانبي بعض الطرق ، وجُففت جزئياً بركة الأزبكية ، وأزيلت المقابر الواقعة داخل المدينة ^(١) ، وعُدل الكثير من المسالك تبعاً للضرورات التي استجدت ^(٢) .

ويصف الرحالة برمنس Bramsen ، الذى زار القاهرة ، بعد ذهاب الفرنسيين ، في أغسطس سنة ١٨١٤ ، المدينة بقوله « إن شوارع المدينة ضيقة وغير مباعدة وأغلبها مظلل بما يشبه الحُصُر التى تستند إلى أعمدة خشبية مثبتة في أعلى المنازل وظيفتها حماية المارة من حرارة الشمس المحرقة . ولا يوجد أى اعتناء بالنظافة أو بالصحة العامة في المدينة . ولقد صادفنا ، أثناء تجولنا بالمدينة ، العديد من جثث الكلاب مطروحة في وسط الشوارع بينما تأتى كلاب أخرى لتنهش هذه الجثث ^(٣) ، ولا توجد أية شرطة لمراعاة مثل هذه الأمور وشوارع المدينة ملقى بها كل ما يمكن تصوره من أنواع الفضلات والمخلفات التى تكوّن كيميائياً تسمم جو المدينة ^(٤) .

(١) خاصة التُّرب القريبة من الرومى والجامع الأحمر ، وترب القنَّاصرة الواقعة جنوب غيط النوى وشرق جامع أزبك . (على مبارك : الخطط ٣ : ٦٥) .

(٢) Clerget, M., *Le Caire* pp. 189 - 190 .

(٣) أشار الجبري في حوادث سنة ١٢٣٣ إلى كثرة الكلاب بالقاهرة « بحيث يكون في القطعة من الطريق نحو الخمسين » بالإضافة إلى « صياحها ونباحها المستمر وخصراً في الليل على المارين وتشاجرها مع بعضها مما يزعج النفوس ويمنع الهجوع » وأضاف « أن الفرنسيون قد أحسنوا بقتلهم الكلاب ... [حيث] طاف عليها طائف منهم باللحم المسموم فما أصبح النهار إلا وجميعها موق مطروحة بجميع الشوارع فكان الناس والصغار يسحبونها بالخيال إلى الخلاء » . (عجائب الآثار ٤ : ٢٨١) .

(٤) Wiet, G., *Mohammad Ali et les beaux-arts* pp. 60 - 61 .

ولا شك أن وصول محمد على إلى الحكم في مصر كان نقطة تحول هامة في تاريخ المدينة ، خاصة بعد أن وُطِدَ مكانته ، بعد منحة المماليك الشهيرة سنة ١٨١١ . وقد بدأ محمد على باشا في القاهرة نوعاً من الخدمات البلدية يتمثل في كنس ورشّ وتنظيف الشوارع وإزالتها ^(١) . وفي إطار هذه الخدمات أمر في سنة ١٢٢٩ / ١٨١٦ بهدم الدور والمسكن التي يُخشى من تهدّمها وأن يعاد تعميرها خاصة عند بركة الفيل وجهة الحُبانية وببلاق على النيل ^(٢) . كما أمر في السنة التالية بكنس الأسواق ومواظبة رشّها بالماء وإيقاد القناديل على أبواب الدور وأن يخصص لكل ثلاثة حوانيت قنديل ، وكان محتسب القاهرة يتابع تنفيذ هذه الأوامر بنفسه ^(٣) . وفي سنة ١٢٣٣ / ١٨٢٠ نادى محتسب في القاهرة يأمر الناس بقطع أراضي الطرقات والأزقة حتى العطف والحارات الغير النافذة ، وقد قام أرباب الحوانيت والبيوت بأنفسهم بقطع الأرض وأعمال الحفر ونقل الأتربة ^(٤) . وقد انعكست نتيجة هذه الأعمال على الصحة العامة حيث ندرت الأوبئة بعد هذه السنة (ويعد الوباء الذي حدث في سنة ١٨٣٥ استثناء من ذلك) . ومن أجل العناية كذلك بالصحة العامة عمل محمد على على تركيز الصناعات الأساسية ، التي بدأ بإدخالها ، في منطقة السبتية ، شمال شرق ببلاق ، كما أزال الأنقاض التي كانت تحيط بالقاهرة في شمالها وفي غربها والتي كانت تُعَدُّ مواطن للقاذورات والتي كانت تحمل سمومها إلى المدينة عند هبوب أى ريح عاصفة ، وقد أمكن باستخدام الأتربة المنزوحة منها أن يُبدأ في سنة ١٨٢٧ بدمد البرك التي كانت منتشرة في القاهرة ^(٥) .

وفي إطار هذا العمل أزيلت الكيمان الملاصقة للنيل شمال قصر العيني والمعروفة بتل العقارب في سنة ١٢٤٥ / ١٨٢٩ وكان مسطحها تسعة أفدنة ، وقد أزيلت في قرابة عام ، وأزيلت كذلك التلال الواقعة بين حي الناصرية ومنطقة جاردن سيتي

(١) Clerget, M., *op.cit* p. 190 .

(٢) الجبرتي : عجائب ٤ : ٢٥٣ .

(٣) نفسه ٤ : ٢٧٩ .

(٤) نفسه ٤ : ٢٩٠ .

(٥) Clerget, M., *op. cit.*, p. 191 وانظر فيما يلي ص 119 .

الحالية ومساحتها ٣٨ فداناً وغرست بأشجار الزيتون ، وأزيلت أيضاً الأكمة التى كانت تسد الطريق إلى شبرا بجوار قنطرة الليمون وحولت إلى منتزه . وفى سنة ١٢٤٧ / ١٨٣١ أصدرت الحكومة المصرية قراراً بتعمير أراضي الخرائب ، سواء أكانت مملوكة أم موقوفة ، بعد إحصائها وتحديد مساحتها ^(١) .

وتركز التغيير الكبير الذى شهدته القاهرة فى النصف الأول للقرن التاسع عشر فى المواضع الآتية وكلها ، فيما عدا القلعة ، كانت تقع إلى الغرب من الخليج المصرى :

- بركة الأرنكية التى تم ردمها تماماً فى زمن إبراهيم باشا وحولت إلى منتزه ضخم فى سنة ١٢٦٤ وصارت من أكبر ميادين القاهرة ، وقد أعيد تنظيمها فى زمن إسماعيل عند بناء دار الأوبرا المصرية وإزالة جامع أرنك . كذلك ردمت بركة الفيلى وجعل جزء منها منتزها وبنى على الجزء الباقى بعض الدور الفخمة التى أصبحت تكون فيما بعد حى الحلمية وحى درب الجماميز ، أما بركة الرطلى ، الواقعة فى شمال المدينة ، فقد تم ردمها كذلك وتحولها إلى منتزه نحو هذا التاريخ تقريباً ^(٢) .

- القلعة التى رأى محمد على باشا أنها يجب أن تكون سكة عسكرية بمعنى الكلمة فأعاد تحصينها من جهتها الشرقية وأزال كثيراً من المباني التى أقيمت فى العصر المملوكى مثل الإيوان الكبير وبنى لنفسه فى موضعها قصراً هو المعروف بقصر الجوهرة ومسجده الجامع الذى شيّده على طراز مساجد استامبول .

- بولاق التى أقيمت بها دارٌ لصناعة السفن ومنطقة صناعية ضخمة وحلّت محل مصر القديمة كميناء للقاهرة إلى أن انشئ خط سكة حديد مصر الذى ربط القاهرة بالإسكندرية فى سنة ١٨٥٤ .

- وأخيراً حى شبرا الواقع فى شمال غرب المدينة والذى شيّد فيه محمد على قصراً فخماً وربطها بوسط القاهرة عن طريقين : أحدهما يمر بموضع ميدان رمسيس الحالي والآخر من جهة الأرنكية .

(١) عبد الرحمن زكى : عخطط القاهرة فى أيام الجبرى ٥٠١ .

(٢) Clerget, M., *op.cit.*, p. 191 .

ولتيسير الانتقال داخل القاهرة أمر محمد على في سنة ١٨٣٥ بإزالة المصاطب الواقعة أمام الدكاكين والتي كان من شأنها تقليل عرض الشوارع وإعاقة السير فيها ، ولم يتردد في نزع ملكية المباني التي كانت تعوق سير العربات . وفي الوقت نفسه أمر التجار بطلاء دكاكينهم وإزالة الحصر التي كانت تظلل بعض الأسواق على أن تستبدل ، إذا لزم الأمر ، بأسقف من الخشب (كما هو الحال اليوم في شارع الخيمية خارج باب زويلة) . كذلك أمر أهل القاهرة ، في فترة لاحقة ، بطلاء وجهات المنازل باللون الأبيض حتى تلبو الشوارع أكثر بهاء ^(١) .

وقد كان من الطبيعي أن يصحب هذه التوسيعات والتعديلات فتح طرق جديدة أحدها المعروف « بشارع السكة الجديدة » والذي كان يصل ثرب الغرب ، الواقعة في شرق المدينة ، بشارع الموسيقى عن طريق قنطرة الموسيقى الواقعة على الخليج . وهذا الشارع هو المعروف اليوم بشارع جوهر القائد ، وقد بدأ العمل فيه في أيام محمد على سنة ١٢٦٢ / ١٨٤٦ (من جهة قنطرة الموسيقى) ، واستمر العمل فيه في أيام عباس الأول إلى أن وصل إلى شارع النحاسين (المعز لدين الله) ، وتم توصيله إلى جهة الغرب في أيام إسماعيل باشا ^(٢) . يقول على مبارك إن محمد على استفتى العلماء في فتح هذا الشارع وكيفية عرضه ، فأفتوه بأن يجعله بحيث يمر فيه جملان حاملان من غير مشقة ، وقدر ذلك بثمانية أمتار ^(٣) . وقد سهل فتح هذا الشارع حركة التجارة في قلب القاهرة الفاطمية . والشارع الثاني كان يربط الأزكية ببولاق قام بتمهيده Le Père كبير مهندسي الطرق والكبارى في عهد الحملة (شارع ٢٦ يولية الآن) وغرس الأشجار على جانبيه تسهيلاً لمرور فرق الجيش الفرنسي .

(١) Wiet, O., *op.cit.*, p.69 .

(٢) رغم أن القاهرة تمتع منذ إنشائها بمخطط مستطيل مما يعطى الفرصة لإيجاد تقاطعات طويلة وعرضية بسهولة ، فإن غطط المدينة لم يستغل هذه الميزة ولم تعرف القاهرة سوى طريق طولى واحد يربط باب زويلة في الجنوب بباب الفتوح في الشمال وهو المعروف بالشارع الأعظم (المعز لدين الله حالياً) . ولم تعرف طرقاً عرضية تربط شرق المدينة بغربها وربما يكون شارع السكة الجديدة هو أول هذه الطرق ثم تلاه شارع الأزهر الذي فتح في سنة ١٩٣٠ . (انظر Fu'ad Sayyid, A., *op cit.*, pp. 188 - 192) .

(٣) على مبارك : المخطط ٣ : ٨٢ - ٨٣ .

وكان هذا الطريق يصل ما بين بولاق والأزبكية بعد مروره فوق قطرة المغرى التى كانت تقوم فوق خليج الطوابة (الخليج الناصرى القديم) مخترقاً التلال الموازية للخليج ^(١) والتى حل محلها بعد إزالتها مدرسة الفنون الإيطالية (ليوناردو دافنشى) ومستشفى الجلاء للولادة .

أما الشارع الثالث فقد كان يربط الأزبكية من جهة العتبة الخضراء بالقلعة عند مسجد السلطان حسن وهو المعروف بشارع محمد على (القلعة حالياً) . وقد فتح هذا الشارع فى فترة متأخرة نسبياً ترجع إلى سنة ١٨٧٥ فى عهد الخديو إسماعيل مما أدى إلى إزالة جامع أزبك والمقابر التى كانت واقعة فى مدخل شارع عبد العزيز اليوم ^(٢) .

كذلك فقد كان من شأن فتح شارع حوش الشرفاوى الواقع إلى الشرق من تقاطع باب الخرق أن تزايد النشاط الاقتصادى لهذه المنطقة وربط بينها وبين حى الداودية خارج باب زويلة ونشطت فيه تجارة الجبّاسين والمُرَحِّمين ^(٣) التى مازالت علامة مميزة لهذا الحى إلى اليوم .

ولا شك أن فتح شارع محمد على وإنشاء قصر عابدين قد مَيَّز بين نسيجين عمرانيين مختلفين ، فالأحياء الواقعة إلى الشرق من هذا الشارع كانت وما تزال تمثل القاهرة القديمة ، أما الأحياء الغربية التى نشأت فى أعقاب هذا التحول فقد مثَّلت نواة المدينة الأوربية أو المدينة الجديدة التى تطوّرت وفق نسيج عمرانى مختلف كل الاختلاف عن النسيج العمرانى للمدينة القديمة .

فقد أدى تركيز المراكز السياسية المتعاقبة بعد انتقالها من القلعة فى الجانب الغربى للمدينة (قصر عباس الأول ثم قصر عابدين) وامتزاج ذلك مع الأحياء الأرستقراطية التى قامت على الأرض النائية عن ردم بركة الفيل (شارع نور الظلام وشارع

(١) فتاوى فرج : القاهرة ٣ : ٥٠١ و ٥١٣ .

(٢) على مبارك : الخطط ٣ : ٦٥ ، ٦٧ .

(٣) نفسه ٣ : ٥١ .

السيفونية) أدت إلى عزل هذه الأحياء عن الأحياء الشعبية القديمة كحي ابن طولون وحي السيدة زينب ^(١) . كذلك فقد نشأت أحياء جديدة في هذه الفترة كحي الفجالة في الشمال بالإضافة إلى حي الإسماعيلية الذي اختطه الخديو اسماعيل والممتد بين الطريق الموصّل من القاهرة إلى بولاق شمالاً ، وترعة الإسماعيلية الآخذة من قصر النيل وساحل النيل إلى القصر العيني غرباً ، وشارع القصر العالى والخليج المصرى جنوباً وسور المدينة القديم شرقاً ^(٢) .

أما الخليج المصرى فقد كان يعتبر في عصر محمد على كالعمود الفقري لمدينة القاهرة لذلك فقد اعتنى بقطع ماعلا على جانبيه من الأرض وتنظيفه حفاظاً على الصحة العامة . وكان الخليج يخترق القاهرة من الجنوب إلى الشمال ويقسمها إلى قسمين ، وكان يخرج من النيل عند مجرى العيون الحالى ويسير نحو الشمال الشرقى ثم ينعطف نحو الشرق الجنوبي حتى يصل إلى قناطر السباع (ميدان السيدة زينب حالياً) ثم يعود إلى سيره نحو الشمال الشرقى ماراً غربى بركة الفيل ثم غربى درب الجماميز ثم غربى باب الحرق ثم يخترق سور القاهرة عند باب الشعرية ويسير خارج القاهرة إلى جامع الظاهر ببيرس ومن هناك يسير بين الحقول والمزارع إلى ناحية الزاوية الحمراء والأميرية وسرياقوس والخانكاه ^(٣) . وفي سنة ١٨٩٦ زال هذا الخليج تماماً من حياة القاهرة وصارت المدينة مُتَّصِلة بعضها ببعض من صحراء الممالك شرقاً وحتى النيل غرباً بعد أن تم ردمه في هذه السنة ليسير في مكانه ، ابتداء من ميدان السيدة زينب وحتى ميدان باب الشعرية الحالى ، أول خط للترام في القاهرة .

وعلى ذلك فإننا يجب أن نتصور أمامنا دائماً ، ونحن ندرس القاهرة ، وجود الخليج لأن امتداد المدينة وتطورها واتساعها على مدى تسعة قرون ارتبط بوجوده . فكل

Thieck, J.-P., « Le Caire dans les khitat al - Tawfiqiyya de Ali Pacha Mubarak- Utilisation

. de l'ordinateur et notes de lecture », in *L'Egypte au XIX siècle*, GREPO Paris 1982, p. 115

(٢) على مبارك : الخطط ٣ : ١١٧ - ١١٨ .

(٣) قوّاد فرج : القاهرة ٣ : ٥٠٩ - ٥١٠ .

مايقع شرق الخليج (شارع بور سعيد اليوم) هو القاهرة الأصلية متصلاً بها في جنوبها القطاعات الطولونية ومصر العتيقة . أما ما يقع في غربه فهو امتدادات للمدينة بعد أن ضاقت بسكانها ، حتى بعد إنشاء أحياء كالحُسَيْنِيَّة والريديانية شمال السور الفاطمي ، وبعد أن تراجع النيل وانحسر إلى الغرب مسافة تبلغ أكثر من نصف كيلو متراً كاشفاً عن أراضى جديدة زحف عليها العمران ^(١) وخاصة منذ عصر الناصر محمد بن قلاوون في أوائل القرن الثامن / الرابع عشر متمثلة أولاً ، من ناحية الشمال ، في جزيرة الفيل التي أصبحت فيما بعد بولاق ، والأراضى الواقعة شمال وجنوب بركة الأزبكية وعلى جانبي الخليج الناصري والتي حُلَّت محلها فيما بعد أحياء ميدان رمسيس والفجالة وقنطرة الدكة شمال هذه البركة ، وباب اللوق وعابدين وجاردن سيتي جنوب غرب هذه البركة ، وهى الأحياء التى تمثل أحياء القاهرة المُحَدَثَة والتي نشأت ونَمَت على الأحصص فى القرنين التاسع عشر والعشرين .

(١) عن انجسار النيل واتجاهه إلى الغرب راجع : Haswell, C.J.R., « Cairo : Origin and development, Some notes on the influence of the river Nile and its changes », *BSRGE XI* (1923), pp. 171 - 176 ، محمد رمزى : « شاطئ النيل تجاه مصر القديمة والقاهرة وما طرأ عليهما من التحولات من الفتح العربى لمصر إلى اليوم » ، مجلة العلوم ٣ (١٩٤٢) ٥٠٠ - ٥٠٢ وملحق النجوم الزاهرة لابن تفرى بردى ٨ : ٢٨٣ - ٢٨٥ .

جومار

وَصَفَّ مَدِينَةَ الْهَلَاةِ

وَقَلْعَةَ الْجَبَلِ

الفصل الأول

محة عامة عن القاهرة

تقع القاهرة ، المدينة العاصمة لمصر ، بين مصر العليا ومصر السفلى على خط عرض ٣٠° ٢١' شمال خط الاستواء وخط طول ٢٨° ٥٨' ٣٠' شرق باريس (وذلك بالرصد من قصر حسن [باشا] كاشف حيث أنشئ المعهد [العلمى] المصرى)^(١) ، على بُعد خمسة فراسخ من الرأس الحالى للدلتا ؛ وارتفاعها عن سطح البحر ، باعتبار أعلى ارتفاع لمستوى مياه النيل ، هو ١٨ر٨٦ متراً (٣٩ قدماً وسبع بوصات) .

ولا تقع المدينة على النيل نفسه ، ولكنها تبعد عن ضفته اليمنى حوالى ثمانمائة متراً أو ألفان وأربعمائة قدماً ، وهذا القياس مأخوذ من النقطة الأكثر قرباً للمدينة

(١) حسن باشا كاشف . كان أصله من ممالك محمد بك أوى الذهب وقد عمّر داراً عظيمة بالناصرة صترف عليها الكثير ، وقبل بهاضها وصلت الحملة الفرنسية إلى مصر فسكنها الفلكيون والمهندسون المصاحيون للعملة . وكانت وفاة صاحبها فى سنة ١٢١٥ / ١٨٠٦ . وبعد ذلك سكن هذه الدار عثمان بك البرديسى وبعد وفاته انتقلت ملكيتها إلى محمد على باشا فجعلها مدرسة ، ولما تولى عباس باشا أبطلها وجعلها مُسافرخانه . وفى عهد الحديو إسماعيل جعلت مدرسة للمبتدیان (الجبرى : عجائب الآثار ٣ : ٣٤ و ١٧٤ ، على مبارك : الخطط التوفيقية ٣ : ٩٧)

وموضع هذه الدار اليوم هو المدرسة السيّدة الواقعة عند التقاء شوارع الناصرية وخيرت والمبتدیان بالسيدة زينب .

أما المعهد العلمى المصرى فقد أنشئ فى ٢٠ أغسطس سنة ١٧٩٨ وعقد أول اجتماع له فى دار حسن باشا كاشف فى ٢٣ أغسطس من السنة نفسها . (راجع عن تاريخ هذا المعهد Pères, H., « L'Institut d'Egypte et l'oeuvre de Bonaparte jugés par deux historiens arabes contemporains », *Arabica* IV (1957), pp.112-130 وقد أورد المؤلف رواية كل من نقولا ترك الذى كتب حوليات لمصر من سنة ١٧٩٨ إلى سنة ١٩٠٤ والجبرى فى « عجائب الآثار » ؛ وانظر كذلك Goby, J-Ed., « La Composition du premier Institut d'Egypte », *BIB XXXX* (1948), pp. 345 - 67; *XXXX* (1949), pp. 81 - 99 . [المترجم])

114 من النهر . والقادم إلى المدينة من الشمال يَلْقَى قبل أن يصل إليها المدينة الصغرى / المعروفة بِبُولاق ^(١) . أما القادم من الجنوب فيَلْقَى في طريقه إليها مدينة مصر القديمة [الْقُسْطَاط] : وهاتان المدينتان هما مينائى القاهرة . لذلك فَإِنَّ البضائع يجب أن تُحْمَل من النيل إلى القاهرة على ظهور الرجال أو الجمال ^(٢) .

وقد شُيِّدت هذه المدينة عند سَفْح جبل الْمُقَطَّم وعلى آخر رهوة لسلسلة هذا الجبل ، لذلك فَإِنَّهَا تَتَجَّه دوماً بصعود حتى القلعة الكبرى الواقعة جنوب شرق المدينة وأسفل قليلاً من هضبة الجبل .

* * *

و« طَقْس » القاهرة متقلَّب نسبياً ، فشتاؤها لا يكاد يُحَسُّ تقريباً والأمطار فيه نادرة ، بينما الحرارة شديدة جداً في الصيف وحتى في الشتاء . ودرجة الحرارة المتوسطة بها ٢٢٫٤ درجة مئوية (١٧٫٩٢ درجة بمقياس رومير) ^(٣) ، ومقياس

(١) يشيع بين الناس أن أصل كلمة بولاق هو الكلمة الفرنسية Beau lac ، أى البركة الجميلة ، وأن الفرنسيين هم الذين أطلقوا عليها هذه التسمية . ولكن الصواب غير ذلك فتاريخ بولاق يرجع إلى أوائل القرن الثامن . وكان الناصر محمد بن قلاوون هو الذى اتخذ أول خطوة لتعمير بولاق في سنة ٧١٣ / ١٣١٣ وحلت محل المقس كميناء للقاهرة وكانت تأتى إليه الغلال حتى عرف بساحل القلعة وقد استمر ساحل القلعة بنيل بولاق إلى سنة ١٨٩٩ حيث نقل شمالاً إلى ساحل روض الفرج . (المقيزى : الخطط ٢ : ١٣٠ - ١٣١ ، والسلك ٢ : ١٤ و ١٥٠ ، أبو المحاسن : النجوم ٩ : ٤٤ و ١١٨ و ١٨٣ ، الحسن الوزان : وصف إفريقيا ٥٨٥ . ولزبد من التفصيلات عن العمران في هذه المنطقة راجع ، Hanna, N., « Būlāq - An Endangered Historic Area of Cairo », *Islamic Cairo*, ed. M. Meinecke, London 1980, pp.19 - 29 ; *id.*, *An Urban History of Būlāq in the Mamluk and Ottoman Periods*, Suppl. aux An. Isl. / 1983 , Le Caire - IFAO , III [المترجم] .

(٢) هكذا كان الحال منذ القرن السابع الهجرى ، فابن سعيد في النصف الثاني من القرن السابع الهجرى يصف القسطنطين والقاهرة بقوله : « والقسطنطين أكثر أرزاقاً وأرخص أسعاراً من القاهرة ، لقرب النيل من القسطنطين . فالراكب الذى تصل بالبحر تخطئ هناك ، ويُتَبَّع ما يصل فيها بالقرب منها . وليس يُتَقَنَّ ذلك في ساحل القاهرة لأنه بعيد عن المدينة » . (ابن سعيد : النجوم الزاهرة في حلى حضرة القاهرة ٢٧ ، ابن دقماق : الانتصار ٤ : ١٠٨ ، المقيزى : الخطط ١ : ٣٦٧) . [المترجم] .

(٣) ترمومتر ، رومير ، هو ترمومتر كحولى عمله نحو سنة ١٧٣٠ العالم الطبيعى René Antoine Ferchant de Réaumur (١٦٨٣ - ١٧٥٧) ويتراوح مقياسه بين الصفر ودرجة ٨٠ . [المترجم] .

الضغط الجوي (البارومتر) يثبت فيها عند ارتفاع ٧٩٠٧٦١ ملم (٢٨١٧ بوصة) . ولا تسودها رياح ألبتة طوال العام ، وأكثرها وروداً رياح المنطقة الشمالية ^(١) . والبرّد غير معروف بها ، وقد تهبط الحرارة أحياناً ، ولكن نادراً جداً ، في أثناء الليل إلى الصّفر ، وذلك في السهول الصحراوية الواقعة شرق المدينة ، وعندئذ يُشاهد الجليد ، وهي ظاهرة يعرفها الأغراب الذين يُحَيِّمون في هذه الصحراوات ، ولكنها شبه مجهولة عند ساكني القاهرة . أما التّدى فيوجد بها بوفرة ليلاً ونهاراً ، وكذلك في بقية أقسام مصر الأخرى . ومن المهم أن نضيف أن الفرق شاسع جداً بين درجات الحرارة في النهار وفي الليل ، وقد يرتفع هذا الفرق في بعض الأحيان في خلال اثنتي عشر ساعة فقط إلى ٢٥ وحتى ٣٠ درجة بمقياس ريومير .

* * *

115 والقاهرة أولى مدن الإمبراطورية العثمانية بعد القُسطنطينية ، / سواء « لاتساعها » أو لأهمية تجارتها أو لآثارها التي تُزَيِّنُها . ودون أن نأخذ في الاعتبار مينائها (بولاق ومصر القديمة) فإن محيط المدينة يبلغ ما يقرب من ٢٤ ألف متراً بينما تبلغ مساحتها ٧٩٣٠٤ هكتاراً أى أقل من مساحة باريس (٢٣٢٠٠٠ هكتاراً) ^(٢) . ولكن إذا أخذنا في الاعتبار الميناءين فإن مساحتها تصل إلى ٨٨٣٠٨ هكتاراً (٢٥٨٦ أرياب) ، أى أن القاهرة مضافة إلى مينائها تفوق في الحجم كل العواصم الأوربية فيما عدا لندن وباريس ^(٣) . ونطاق المدينة ذاتها يساوى ، كما أسلفنا ،

(١) لاحظ M.Coutelle في سنة ١٧٩٨ أن الرياح الشمالية والشمالية الشرقية والشمالية الغربية عصفت لمدة ٢١٣ يوماً (وعلى الأخص من شهر مايو إلى شهر نوفمبر) ، والشمالية الشرقية لمدة ٣٣ يوماً ، والشمالية الغربية ٢٦ يوماً . أما رياح المناطق الغربية والجنوبية والشرقية فقد عصفت على التوالي لمدة ٣٥ و ٤٥ و ٣١ يوماً .

(٢) ال Arpent مقياس قديم خاص بالأراضي يساوى مائة Perche أى ٥٥٠ ياردة . [المترجم] .

(٣) مساحة باريس ٧٠١٠ و ٣٤٠٦ هكتاراً أو ٩٩٦٩٤٤ أرياب ومساحة لندن ٢٢١٦٠٤ هكتاراً (٦٤٨٣ أرياب ، تبعاً لخريطة فادن ، ١٨١٢) ، أما مساحة فينا فحوالى ٢١٠٠ هكتاراً (٦١٤٢ أرياب) ، ... الخ . وهكذا ، فإن القاهرة إذا أُجِدَّت كوحدة ، تكون باريس ممثلة بالرقم ٤٣ ولندن ٢٧ وفيينا ٢٦ . وبإضافة بولاق ومصر القديمة تكون هذه النسب على التوالي مساوية لـ ٣٨ ، ٢٥ ، ٢٤ .

٢٤ ألف متراً متجاوزاً بذلك حد مدينة باريس (٢٣٦٧٢ متراً) ، ولكن ذلك يرجع فقط إلى كثرة التعاريج الموجودة في سور المدينة .

و « التقسيم » الداخلى للمدينة لا يُشبه ألبتة تقسيم مدن أوربا ، ليس فقط لأن شوارعها وميادينها العامة قد بولغ في عدم انتظامها ، وإنما توشك أن تتكوّن في جملتها ، إذا استثنينا العديد من الطرق الكبيرة ، من سبكك قصيرة جداً ، وتفرعات شديدة التعرّج تؤدى إلى دروب لا تُحصى ، وكل من هذه التفرعات مُعلّق بباب يفتحها السكان حين يشاؤون ؛ مما يجعل التعرّف على التخطيط الداخلى لمدينة القاهرة في جملة أمراً بالغ الصعوبة ، / وهو ما لم يتم إلا حين سيطر الفرنسيون على المدينة .

116

وقد جُعِلَت شوارع المدينة ضيقة جداً عن قصد بسبب حرارة الجو ، حيث يتراوح عرضها ما بين خمسة وخمسة عشر قدماً ، بل إن منها ما يتراوح عرضه بين قدمين أو قدمين ونصف فقط ، وكثيراً ما تناس شرفات المنازل المتقابلة في هذه الشوارع . والعديد من شوارع المدينة مغطاة أيضاً من أعلى حتى لا تتسرّب إليها أشعة الشمس ، والضوء الوحيد الذى يضىء هذه الشوارع هو نور منعكس ، ويُلاحظ ذلك على الأخص في الشوارع التى تشغلها الأسواق .

وقد أصبح اليوم قسمٌ من سور القاهرة القديم ^(١) داخل المدينة ، التى اتسعت كثيراً في اتجاهى الشمال والغرب ، بينما بقيت داخل حدودها الأولى في جهتي الشرق والجنوب . ويتكوّن هذا السور القديم ، الذى لا يحيط بها كلها ، من حوائط مختلفة الطول والمئانة مدعمة بأبراج مستديرة ومربعة ، وبه أبواب الكثر منها مزوّدة أيضاً بأبراج صغيرة وكبيرة مخصصة للدفاع .

(١) أقيم سور القاهرة ثلاث مرات : المرة الأولى عند تأسيس القاهرة في سنة ٣٥٨ هـ وضمه جوهر قائد المعز لدين الله من الطوب الثيء وجعل أبوابه من اللبن مما عجل بزواله . وفيما بين سنتي ٤٨٠ و ٤٨٥ هـ وسّع أمير الجيوش بدر الجمالى القاهرة من جهتي الشمالية والجنوبية ونقل أسوارها إلى حيث يحدّد موقعها اليوم باني الفتوح والنصر في السور الشمالى وباب زويلة في السور الجنوبى ، و جعل السور من اللبن بينما بنى الأبواب من الحجر . وفي سنة ٥٦٦ قام صلاح الدين ، أثناء وزارته للعاصد الفاطمى ، بإعادة تحصين القاهرة ورسم سور بدر الجمالى بالحجر وخاصة في الجزء الواقع بين باب زويلة والخليج . وفي سنة ٥٧٢ عهد صلاح الدين إلى بهاء الدين قراقوش ببناء سور لانيط فقط بالقاهرة بل وبالقلعة والفسطاط جنوباً وامتد أيضاً من جهته الشمالية ليصل إلى شاطئ النيل عند القس غرباً . (المقربرى : الخطط ١ : ٣٧٧ - ٣٨٠) .

ويبلغ عدد أحياء المدينة ٥٣ حياً^(١) [لم يرد في القائمة سوى أسماء ٥٢ حياً فقط] تسمى « حارة » وتجمع على « حارات » بوسعنا أن نعد منها عشرين حياً رئيسياً هذا بيانها متجهين من الجنوب إلى الشمال ، وهى الوجهة التى تمتد فيها المدينة التى تكون تقريباً مستطيلاً نسبة أضلاعه بعضها إلى بعض ٥ إلى ٣ : « القلعة » بأقسامها وميدانها « قراميدان » و « الرُميلة » و « طولون » - أقدم أحياء القاهرة - و « المغاربة » و « بركة الفيل » - الميدان الذى يُعمر بالمياه فى الصيف والخريف - و « الحنفى » و « باب الخرق » و « المؤيد » و « الأزهر » - الجامع الكبير - و « باب القدر » و « زويلة » و « الموسكى » و « الإفرنج » / أو الحى الإفرنجى الذى يقطنه الأوربيون ، و « اليهود » ، أو الحى اليهودى ، و « الروم » ، أو الحى اليونانى ، و « النصارى » ، أو أحياء الأقباط و الأرمن والشوام ... ، و « الأزيكئة » (وهو اسم ميدان مغمور بالمياه يقع فى وسط [المدينة]) و « الشُراوى » ... الخ . وتوجد أيضاً أقسامٌ أخرى من المدينة تتميز بنسبتها إلى اليهن المختلفة أو التجارات الكبيرة التى تشيع فيها ، أو يُطلق عليها أسماء التجارات والقناطر والأبواب المؤدية إلى أرباض المدينة ، أو أخيراً تُعرف بأسماء المقابر والبساتين والبرك المجاورة لها^(٢) .

وبالإضافة إلى الأربعة ميادين المذكورة أعلاه [قراميدان - الرُميلة^(٣) - بركة الفيل^(٤)]

(١) انظر المقدمة ص ٤٧ Raymond, A., « La géographie des hâra du Caire au XVIII siècle » Livre ٤٧ . du Centenaire de l'Institut Français d'Archéologie Orientale, MIFAÖ, CIV, 1980, pp. 416 - 431 .

(٢) عن حارات القاهرة فى القرن الثامن عشر راجع مقال Raymond . A. المشار إليه فى الهامش السابق . [المترجم] .

(٣) انظر فيما على ص 304 . [المترجم] .

(٤) بركة الفيل . هذه البركة قديمة كانت مناظر الكيش فى زمن الدولة الطولونية تطل عليها ، ولما وصل القائد جوهر إلى مصر سنة ٣٥٨ عسكر بمنهجه حولها ثم بنى مدينة القاهرة إلى الشمال منها فصارت بركة الفيل واقعة بين باب زويلة والفسطاط ولم تبدأ العمارة حولها إلّا فى زمن الدولة الأيوبية . (ابن سعيد : النجوم الزاهرة ٢٦ - ٢٧ ، ابن دقماق : الانتصار ٥ : ٤٥ ، المقرئ : الخطوط ٢ : ١١٠ ، ١٦١ - ١٦٢ ، = (Salmon , G., la Kal'at al - Kabch et la birkat al - fil pp. 48 - 71) .

- الأزيكية^(١)] يوجد أيضاً ميدانان صغيران ، أحدهما أمام قصر مُراد بك والآخر أمام بيت القاضي . وأكبر هذه الميادين جميعاً ميدان الأزيكية ، الذى نحتاج لتكوين

= يقول المرحوم محمد رمزى : « لم تكن بركة القيل بركة عميقة فيها ماء راكد بالمعنى المفهوم الآن من لفظ بركة ، وإنما كانت تطلق على أرض زراعية يغمرها ماء النيل سنوياً وقت الفيضان ، وكانت تروى من الخليج المصرى ، وبعد نزول الماء تزرع أصنافاً شتوية . وكانت هذه البركة معتبرة فى دفاتر المساحة من النواحي المربوط على أراضيها الحراج ولم يحذف اسمها من جداول أسماء النواحي إلا بعد أن تحوّل معظم أراضيها إلى مساكن . وقد تم هذا التحول بالتدريج منذ سنة ٦٢٠ ، ولم يبق من أرض البركة بغير بناء إلى سنة ١٢١٥ / ١٨٠٠ إلا قطعة أقيم عليها فيما بعد سراى عباس حلمى باشا الأول والى مصر التى عرفت بسراى الخلمية . وفى سنة ١٨٩٤ قسمت أراضي الخديفة ثم هدمت السراى نفسها فى سنة ١٩٠٢ وقسمت أراضيها أيضاً وبيعت جميع القطع وأقيم عليها عمارات حديثة تعرف بين أحياء القاهرة بالخلمية الجديدة .

وكانت هذه البركة تشغل من القاهرة المنطقة التى نعد اليوم من الشمال بسكة الحبابية ومن الغرب بشارع بور سعيد ومن الجنوب بشارع عبد المجيد اللبان ، ثم يميل الحد إلى الشمال الشرق حتى يتقابل مع أول شارع نور الظلام ويسمى فيه إلى أول شارع الألفى ، ومن الشرق كالة شارع نور الظلام فشارع مهذب الدين الحكيم فسكة عبد الرحمن بك وما فى امتدادها إلى الشمال حتى تقابل الحد البحرى ٤ . (أبو المحاسن : النجوم ٧ : ٣٦٥ - ٣٦٧ هـ ١) . [المخرج] .

(١) الأزيكية . نسبة إلى الأمير سيف الدين أزيك من طُغُخ الأشراف الظاهرى ، عتيق السلطان الملك الظاهر جقمق ، توفى سنة ٩٠٤ / ١٤٩٩ . (انظر فى ترجمته : أبا المحاسن : النجوم ١٥ : ٣٨٣ والمنبه الصال ٢ : ٣٤٦ - ٣٤٧ واللبيل الشافى ١ : ١١٣ ، السخاوى : الضمّ اللامع ٢ : ٢٧٠ ، ابن إياس : بدائع الزهور ٣ : ٤١١ - ٤١٣) .

وقد أنشأ الأمير أزيك الأزيكية ، بعد أن مهد ما كان بها من كيمان ، فى سنة ٨٨١ وحفر بها البركة المنسوبة إليه وأجرى إليها الماء من الخليج الناصرى . وصارت بذلك منطقة عمرانية خاصة بعد أن أنشأ بها أيضاً جامعهم وبنى بها عدداً من القصور والرباع والدكاكين والحمامات والأسواق « حتى صارت مدينة على انفرادها » كما يقول ابن إياس . (بدائع الزهور ٣ : ٤١٣) . وأصل هذه البركة جزء من البستان المسمى الذى كان واقعاً غربى الخليج بين المقس وأرض القا . وكان الخليفة الفاطمى الظاهر قد حفر فى الجزء الشمالى منها الواقع أعلم قنطرة الزؤلوة (جامع الشعراى حالياً) بركة عرفت « بيطن البقرة » .

وقد ظلت بركة الأزيكية وما حولها ، منذ أنشأها الأمير أزيك ، على حالها إلى أن أعاد الخديو إسماعيل فى أواسط القرن التاسع عشر تنظيم المنطقة بعد بناء دار الأوبرا المصرية مما أدى إلى ردم البركة وإزالة جامع أزيك والحمام مع فتح شارع محمد على . (على مبارك : الخطط ٣ : ٦٧ . ولتفاصيل أكثر عن نشأة هذا الحى

وتطوره راجع الدراسة الهامة التى قامت بها السيدة دوريس أبو سيف Behrens - Abouseif, D., *Azbakiyya and its environs from Azbak to Ismā'il, 1476 - 1879*, Suppl - aux An . Isl., IFAO 1985 .

[المخرج] .

فكرة عنه أن نعرف أنه يَكْبُر ميدان لويس الخامس عشر في باريس [ميدان الكونكوردي حالياً] ثلاث مرّات ، حيث تبلغ مساحته ٦٦ أريان وهو ما يُعادل تقريباً المساحة الداخلية لمساحة مَارْس [في باريس] . وعندما يصل فيضان النيل إلى « ذروته » ، وذلك في شهر سبتمبر ، تمتلئ بركة الأزبكية بالمياه التي يصل ارتفاعها لِعِدَّة أقدام ، وعندئذ تصبح حوضاً واسعاً تُغَطِّيهِ المراكب التي تُضَاء في أثناء الليل وتُضفى على المكان منظراً مثيراً للإعجاب ؛ وبينما تكسو أرض الميدان الخضرة شتاءً ، يصبح جافاً ومغبراً في الربيع . وَيَحِفُّ بهذا الميدان أحياء القِبْط وقصر الألفى بك القديم ومنازل الشيوخ الأكثر ثراءً .

و « شوارع » المدينة ^(١) ، حتى أكثرها طولاً ، بدلاً من أن تحمل اسماً واحداً ، فإن أسماءها تتغير على الدوام ، وعلى كل فهناك ثمان طرق كبيرة . أولاً - ثلاثة شوارع طولية أحدها يؤدي من باب السيدة إلى / باب الحسينية بطول ٤٦٠٠ متراً ، والثاني يُحاذي الضفة اليمنى للخليج آخذاً من القنطرة المزدوجة بالجنوب المعروفة « بِقَنَاطِرِ السَّبَّاح » إلى مشارف باب الشعربة ، بالإضافة إلى طريق ثالث ^(٢) . ثانياً - خَمْس طرق عرضية ، ثلاث منها تمتد من النيل إلى القلعة ، ورابع يؤدي من ميدان الأزبكية إلى الشرق جهة مقابر قايتباي . ويوشك أن يستحيل علينا في هذا المقام أن نُعَدِّد أو نُسمي كل الشوارع وذلك بسبب تكثرها وتغير أسمائها على الخط الواحد ، وسنجدتها على كل حال في الجدول العام الجامع لأسماء القاهرة . وبالمدينة أيضاً طرق مختصرة عرضية وشوارع صغيرة وأخرى غير نافذة ، يُطْلَق على الأولى « سِكَّة » و « دَرْب » وعددها يتعدى الثلاثمائة ، ويُطْلَق على الأخرى « عَطْفَة » وهي كذلك ليست أقل عدداً من الأولى .

ويمكننا أن نُعَدِّد المدينة القاهرة واحداً وسبعين باباً ، بما فيها العديد من الأبواب

(١) وضع الأستاذ نزار الصياد دراسة تجلّدة عن شوارع القاهرة الإسلامية أحيل القارىء إليها al - Sayyad, N., *Streets of Islamic Cairo - A configuration of urban themes and patterns*, the Agā Khan Program for Islamic Architecture at Harvard University 981 [المراجع] .

(٢) لم يذكر المؤلف اسم هذا الطريق الثالث [المراجع] .

الداخلية ، وأهمها : باب السيّد وباب طولون وباب السيدة وباب القَرَافَة ، على الطريق إلى مصر العليا ؛ وباب الوزير وباب الغُربَة جهة الشرق ؛ وباب الحُسَيْنِيَّة وباب النَّصْر ، وهو باب ذو عمارة بديعة يرجع إلى صلاح الدين ^(١) ، وباب الفُتُوح ، وهو أيضاً جيّد العمارة ، وباب الغُلّس وباب الحديد جهة الشمال ومصر السفلى ؛ وباب اللُّوق وباب النَّاصِرِيَّة جهة الغرب أو النيل . وكثيرٌ من هذه البوابات ، مثل باب النصر وباب الفتوح وعدد آخر ، تنتمي إلى سورٍ قديم جداً يقع اليوم داخل المدينة ويَشغُل كل الجانب الشمالي ^(٢) . ويبلغ عَرْضُ المدينة بدءاً من الزاوية الشمالية الشرقية وحتى الزاوية الشمالية / الغربية ، نحو ٢٤٠٠ متراً ، وهو الجانب الوحيد من المدينة الذى لم يطرأ على امتداده أى تغيير .

وفضلاً عن « البرك » المكوّنة عن طريق مياه الفيضان ، فى ميدان الأُزبُكِيَّة وبركة الفيل ، يمكننا أن نعد : بركة القُرَّائين وبركة الدَّمَالِثَنَة ^(٣) داخل القاهرة جهة الغرب ؛ وبركة أبو الشامات ^(٤) وبركة السَّقَّائين ^(٥) وبركة الدم ^(٦) ، حيث يجرى دم

(١) غير صحيح فهذا الباب وباب الفتوح وباب زويلة من إنشاء أمير الجيوش بدر الجمالى فى سنوات ٤٨٠ و ٤٨٥ على التوالي . [المترجم] .

(٢) انظر أعلاه ص ٧٦ هـ ١ .

(٣) هاتان اليركان كانتا تقعان فى بعض المكان الذى يشغله اليوم قصر عابدين وميدان الجمهورية . [المترجم] .

(٤) بركة أبو الشامات وتعرف أيضاً « بركة المعهد » و « بركة قاسم بك » . كانت تقع بأرض طَرَح البحر الذى ظهر فى مجرى النيل القديم سنة ٣٣٠ هـ غرق شارع نوبار فى أرض اللوق . ومكان هذه البركة اليوم مباني وزارة التربية والتعليم ووزارة الإنتاج الحرفى ووزارة المالية وبعض ما يجاورها من المساكن . (على مبارك : الخطط ٣ : ٩٧ ، وتعليقات محمد رمزى على النجوم الزاهرة ٩ : ١٩٤ - ١٩٥) . [المترجم] .

(٥) بركة السقائين وكانت تعرف أيضاً « بركة ستنى نُصْرَة » و « البركة الناصرية » . كانت من جملة جنان الزهرى وحفرها السلطان الناصر محمد بن قلاوون سنة ٧٢١ هـ . (المقرئى : الخطط ٢ : ١٦٥ و ٣٠٩ و ٣٢٧) .

ومكانها اليوم المنطقة التى يخترقها شارع نصرت ، ويمدها من الشرق شارع محمد فريد ومن الغرب شارع مصطفى كامل ومن الجنوب شارع الجامع الإسماعيلى بالسيدة زينب . (أبو المحاسن : الدجوم ٩ : ١٩٤ هـ ٢ و ١٢ : ٨٦ هـ ١) . [المترجم] .

(٦) ربما كانت البركة التى ذكرها أوليا شلى فى القرن السابع عشر باسم بركة التباغين بالقرب من باب اللوق . (Behrens - Abouseif., op. cit., p. 20) . [المترجم] .

السلخانات ، وبركة السابر ، وبركة الفؤالة بطرف المدينة وفي الاتجاه نفسه ، وبركة المُلَّا في الجنوب ؛ وأخيراً ، بركة الرُّطلى ^(١) وبركة الشيخ قَمَر ^(٢) في الشمال .

ويمتلك كبراء المدينة وشيوخها « بساتين » متصلة بالمدينة تحمل أسماءهم . ومن أكبر هذه البساتين غيط قاسم بك - وهو البستان الذى كان يجتمع فيه أعضاء المعهد [المصرى] ومجلس العلوم والفنون خلال الحملة . ويوجد أيضاً داخل المدينة نفسها عددٌ كبيرٌ من البساتين البهجة أهمها اثنان وعشرون بستاناً يسمى الواحد منها ، تبعاً لحجمه ، « غيط » أو « جينية » . وسنكون بسبيل تكوين فكرة خاطئة عن هذه البساتين إذا أخذنا نبحت فيها عن ممرات أو متنزهات أو خُضرة كتلك التى توجد فى حدائقنا . فهى تتألف من مَشَاجِر كثيفة ومجاميع من أشجار البرتقال والليمون وتكعيبات العنب ؛ ونجد فيها أشجار السُنط والتين والجِمْيز ، أضخم أشجار مصر ، متداخلة مع النخيل ذى الجذع المتطاوِل وأشجار التوت والرُّمَّان والتَّبَق والآس والسُنط المصرى وأخيراً شجر الموز ذى الأوراق العظيمة والفاكهة اللذيذة . وإذا كنَّا لا نشعر فى هذه البساتين بمتعة الرحلة ، ففى المقابل يمكننا أن

(١) هذه البركة من جملة أرض الطبَّالة (الفجالة حالياً - انظر أبو المحاسن : النجوم ٥ : ١٢ و ٧ : ٣٨٩) عرفت ببركة الطوَّابين من أجل أنه كان يُشْمَل فيها الطوب . فلما حفر السلطان الناصر محمد بن قلاوون الخليج الناصرى سنة ٧٢٥ هـ انسحب الأمير بكتمر الحاجب أن يمر الخليج بجانب بركة الطوَّابين ويصب ماؤه من بحريها فى الخليج المصرى ، فَمَرَّ الخليج الناصرى من ظاهر هذه البركة ، فلما جرى ماء النيل فيه روى أرض البركة فحُفرت ببركة الحاجب . (المقرئى : الخطط ٢ : ١٦٢) . وعرفت ببركة الرطلى لأنه كان فى شرقها زاوية بها غل كثير وفيها شخص يصنع الأبطال الحديد التى ترن بها الباعة يقال له الشيخ على الرطلى فنسبت إليه . (الجبرى : عجائب الآثار ٣ : ١٠٤ ، على مبارك : الخطط ٣ : ٧٢ - ٧٣) . يقول الجبرى فى حوادث سنة ١٢١٥ هـ أن البركة وما حولها من الدور والمتنزهات والبساتين صارت كلها تلالاً وخراب وكيماز أثرية . (عجائب الآثار ٣ : ١٠٤) . ويرى محمد رمزى أن هذه البركة كانت موجودة إلى حوالى منتصف القرن التاسع عشر تروى بماء النيل أثناء الفيضان ثم تُزرع أسنفاً شتوية بعد ذلك . ثم تحولت تدريجياً إلى أراضى للبناء بعد هذا التاريخ . وكانت تشغل تقريباً المنطقة التى نعد اليوم من الشمال بشارع الظاهر ومن الغرب بشارع حبيب شلبي وما فى امتداده إلى الشرق حتى يتقابل مع شارع البكرية . (أبو المحاسن : النجوم ١١ : ١٧١ هـ ١) . [المترجم] .

(٢) كانت فى الموضع الذى يشغله الآن قصر السكاكيني باشا وما حوله من المساكن . (أبو المحاسن : النجوم ٩ : ٢٠٣ هـ) . [المترجم] .

نأخذ بها قسماً من الراحة داخل أكشاك مغطاة بالأغراس ، حيث يُدخّن فيه / مرتادوها دخاناً طيب الرائحة وحيث نستنشق بها طوال العام هواءً تفوح منه أذكي أنواع العطور .

* * *

ويوجد داخل المدينة عددٌ كبيرٌ من « الجبانات » [أو « المدافن »] ، وإن كان أكبر تجمع للمقابر يقع بظاهرها . ويشتهر من هذه الجبانات اثنتان لاتساعهما ولفخامتهما ، تقعان في جنوب وفي شرق القاهرة ^(١) . وتسمى المقابر التي تقع في الجنوب « تَرْب السيدة أم قاسم » ، أما تلك التي تقع في الشرق فتسمى « تَرْب قابتي » . وبإمكاننا أن نحصى ثلاث عشرة مقبرة عامة أو جبانة ، نلاحظ في مختلف جوانبها شواهد من الرخام المشغول بزخارف بدية ، ولكننا ، تقريباً ، لا نلاحظ بها أى أثر للزروع . فالمصريون ، اقتفاء لأثر أسلافهم ، دائماً ما يختارون أرضاً رملية أو مجدبة لتكون موضعاً لقبر موتاهم . وتوجد أيضاً على مسافة نصف فرسخ إلى الشمال من القاهرة سلسلة من المقابر في الموضع المعروف « بالقبة » ^(٢) . ويحيط بالقاهرة حزام من كيماز الأنقاض المرتفعة ، وهى مكونة من رَدَم وأنقاض من كل صنف جىء بها من داخل المساكن . ويساعد سرعة تهديم منازل المدينة ، المبنية بالطين في استنفاد هذا النوع من سلاسل الجبال الصناعية التى تسمى : « تَل » أو « كوم » أو « خَرَاب » . أما « أسواق » ^(٣) المدينة فتتقسم إلى أسواق موسمية وأسواق دائمة ، يبلغ

(١) انظر فيما يلى ص 345 .

(٢) المقصود القبة القلاوية الواقعة بين ميدان عبده باشا وميدان العباسية . [المترجم] .

(٣) لم يختلف موضع أسواق القاهرة في العصر المملوكى كثيراً عنه في زمن الحملة الفرنسية ، والاختلاف الوحيد في تغير اختصاصات بعض هذه الأسواق لذلك أحيل القارئ إلى دارستن عن أسواق القاهرة في العصر المملوكى ، الأولى بالفرنسية وهى Wiet , G., & Raymond, A., *Les Marchés du Caire*, Le Caire-IFAO 1979 ، والثانية بالعربية للدكتور قاسم عبده قاسم : أسواق مصر في عصر سلاطين المماليك ، القاهرة ١٩٧٨ . أما أسواق القاهرة في القرن الثامن عشر فأحيل القارئ فيها على دراسة أنثريه ريجون الهامة . Raymond, A., *Artisans et Commerçants au Caire au XVIII^e siècle*, I-II, IFD 1974 . pp. 243 - 372 .

[المترجم] .

مجموعها ٥٦ سوقاً ، أهمها أو التي يتردد عليها الناس كثيراً السوق التي يُباع فيها الكيساء / في وقت العصر ولذلك أطلق عليها « سوق العصر » ، ثم « سوق المَعَارِبَة » التي تباع فيه متاجر المغرب ، ثم « سوق الموسيقى » الذي تُعرض فيه متاجر أوروبا ، ثم « سوق السلاح » .

• • •

والآن فلنستعرض أهم آثار القاهرة ^(١) والتي يأتي في مقدمتها « المساجد » . فهي تحوى مائتين وثلاث وثلاثين جامعاً ^(٢) ، بالإضافة إلى مائة وثمان وخمسين مسجداً صغيراً أو « زاوية » ، يتميز من بينها ٤٥ أو ٥٠ بفخامة عمارتها . ولأغلب هذه المساجد مئذنة أو أكثر أو منارة مرتفعة جداً ، تكون أحياناً مربعة الشكل وأحياناً مستديرة ، يصعد إليها « المؤذنون » خمسة أوقات في اليوم ليدعوا المسلمين إلى الصلاة بأذان قوى مُتَّعِم هو بمثابة الأجراس للمسلمين .

وأكبر أربعة جوامع هي : جوامع ابن طولون والحاكم والأزهر والسلطان حسن ، وأقدم هذه الجوامع : جامع ابن طولون وجامع الحاكم ^(٣) ، وهذا الأخير شبه مهجور ، وهما على شكل مربع طول ضلعه أكثر من ١٢٠ متراً . أما الجامع الأزهر فيقع في حى مزدحم بالسكان ، ولذلك فهو أكثر رواداً ويسمونه « الجامع الكبير » ، رغم أن جامعى ابن طولون والحاكم يفوقانه مساحة ^(٤) ، وإلى هذا الجامع لجأ المتمرّدون أثناء

(١) انظر اللوحات من ٢٦ إلى ٧٣ من المجلد الأول للوحات - العصر الحديث .

(٢) استخدم المؤلف لفظ mosquée سواء للحديث عن المساجد أو الجوامع ، ومعروف أن الجوامع أو المساجد الجامعة هي التي تقام فيها صلاة الجمعة وتتل من على منابرها خطبتها ، بينما تختص المساجد بأداء الصلوات الخمس فقط وليس بها منبر . [المترجم] .

(٣) جامع الأزهر أقدم من جامع الحاكم . [المترجم] .

(٤) ليس المقصود « بالجامع الكبير » كما تبادر إلى ذهن جومار أنه يجب أن يكون أكبرها مساحة وإنما أنه الجامع الذى تُلَى على منبره خطبة الجمعة الرسمية للدولة ويؤم المصلين به بمثل السلطان أو من ينوب عنه . [المترجم] .

ثورة القاهرة ضد الفرنسيين ، وملحق به مدرسة ومكتبة . ولعل جامع / السلطان حسن هو أجدر هذه الجوامع بالملاحظة لضخامته وعلو قبه وارتفاع مفذنتيه وكثرة أنواع الرخام المستخدمة في تزيينه . ونحن لا نرى به ، أى أنواع أخرى من النحت ، فيما عدا زخارف الأرابيسك المشغولة في الأحجار الصلبة أو في الخشب أو في البرونز ، كذلك فإننا لا نرى به أى رسوم بخلاف النقوش التى تُحطَبَ بحروف ضخمة مطلية بالذهب ومتدرجة الألوان بين الأحمر والأصفر والأزرق والأخضر . أما شبائك الجامع فقد عُمِلت من فُسَيْفَسَاء غنية برخام متعدد الألوان .

والمَسَاجِد التى سنذكرها فيما يلى لا تقل روعة بأى حال عن السابقة وهى : جامع الحسَين^(١) وجامع المَارسِئان وجامع السلطان برقوق وجامع المؤيد وجامع شَيْخُون وجامع الأَشْرَفِيَّة وجامع الغورى وجامع السلطان قلاوون وجامع سُنقر ... الخ . ويجب أن نذكر أيضاً جامع عمرو وجامع الظاهر [بيبس] ، رغم أنهما يقعان خارج حدود المدينة ، وجامع الظاهر مهجور الآن^(٢) .

أما التَّصَارِي فلهم « دِيَارَات » و « كَنَائِس » يسمون واحدها « دَيْرًا » مخصصة للطوائف المسيحية المختلفة وهى : الكاثوليك والأقباط أو المنشقين والروم والأرمن والسُريان . ويوجد بالقاهرة ومصر القديمة سبع وعشرون كنيسة مسيحية ، بينها لليهود بها عشر معابد^(٣) .

* * *

والمُنشآت العامة الأخرى هى : الحَمَامَات والأسْبِلَّة والأخْوَاض والمَدَارِس والقَنَاطِر المقامة على الخليج ... الخ .

(١) هو المشهد الحسينى . [المترجم] .

(٢) انظر فيما يلى ص 302 - 318 . [المترجم] .

(٣) انظر فيما يلى ص 327 - 330 . [المترجم] .

فهناك خمسة وأربعون « حماماً » رئيسياً تتميز إما بضعفاتها أو بفخامتها ^(١) وعلى الأخص : حمام يَزِيك وحمام السلطان وحمام المُوَيْد وحمام الطَنْبَلِي وحمام مَرْجُوش وحمام سنقر وحمام السُّكْرِيَّة ... الخ ، حيث يستعم الإنسان في البخار قبل أن يقطس في الماء ، وبعد ذلك يقوم بتدليكه خادما الحمام . والنساء لا يخرجن إطلاقاً إلا / للذهاب إلى الحمام ، الذي يذهبن إليه عادة مرة كل أسبوع يتباهين فيها بإظهار كل الزينة المسموح لهن بها ويتعطرن ويرتدين أفخم ثيابهن ، وبالحمام تُدَبَّر اتفاقات الزواج . وهذه الحمامات لا تحيد عن ارتيادها للجنسين في جو شديد الحرارة كجوا القاهرة .

123

و « الأُسْبُلَة » ، في معظمها ، منشآت خيرية لمد السكان بالماء ، وهي موجودة بكثرة ، ويُحْمَل إليها الماء من النيل على ظهور الجمال . وهي مزودة بأعمدة رخامية وشبابيك من البرونز مشغولة بمهارة ، وعادة ما يشغل الدور العلوى في السبيل « كُتَّاب » مجانى يقتصر على تعليم الأطفال القراءة والكتابة والحساب ، ويُصَرَّف عليه من نفس ريع مؤسسة السبيل . ويتم التعليم فيه عن طريق تلقين التلاميذ ، في وقت واحد ، القراءة والكتابة . وبالقاهرة ستون سبيلاً رئيسياً من بينها : سبيل السُّلَيْمَانِيَّة وسبيل مَرْجُوش وسبيل الأُسْرَفِيَّة وسبيل الثَّوْرِي وسبيل السُّكْرِيَّة وسبيل الأزهر وسبيل المُوَيْد وسبيل عبد الرحمن الكُحْيَا ... الخ ^(٢) .

أما « الأخواض » فلا تقل نفعاً للمواطنين عن الأُسْبُلَة ، حيث يستطيعون في كل وقت أن يسقوا فيها الخيل والحُمير والجمال والبهايم الأخرى ^(٣) . وهي أيضاً مدعمة بأعمدة ومنية بفخامة .

وتعرف القاهرة نوعاً آخر من المؤسسات يُسمَّى « تِكْيَّة » ، وهي بيوت مُعلَّدة لتضييف المسافرين والمرضى وليقيموا بها بالمجان ، ولكن لم يعد ثمة إلا دار واحدة للضيافة ، هي المَآسْتَان ، وتحوى نحو خمسين سريراً ويُقبل بها كذلك المجانين ^(٤) .

(١) انظر فيما يلى ص 340 . [المترجم] .

(٢) انظر فيما يلى ص 334 . [المترجم] .

(٣) انظر فيما يلى ص 339 . [المترجم] .

(٤) انظر فيما يلى ص 318 - 327 . [المترجم] .

/ و « القَنَاطر » عديدة بالقاهرة ، سواء على الخليج الذى يَشُقُّ المدينة من وسطها فى اتجاه طولها أو على القناة التى تُحاذى جانبها الغربى ^(١) ، وكُلُّها مبنى بالحجارة ومكوّن من عَقْد واحد . ويوجد منها نحو العشرين ، ليس من بينها ما يستحق الذكر . والموجود منها داخل المدينة سوره مرتفع جداً بحيث أن الخليج تتعَدَّر رؤيته من أى مكان بالمدينة ، وهى على شكل الأقواس القوطية .

ومتوسط عرض الخليجين عشرة أمتار : يخرج الأول من ذراع النيل الصغرى المواجهة لجزيرة الروضة عند مَجْرِى العَيُون [فَم الخليج] ، بينما يتَفَرَّع الثانى من الأول ^(٢) . ومَجْرِى العَيُون مَحْصَصٌ لحمل مياه النيل إلى القلعة ^(٣) ، وهو يدخل إلى

(١) المقصود الخليج الناصرى الذى كان يقع فى ظاهر المقس (ميدان رمسيس اليوم) والذى حفره الناصر محمد بن قلاوون سنة خمس وعشرين وسبعمائة . (المقرئى : الخطط ١ : ٧٢ و ٢ : ١٤٥ ؛ أبو الحسن : النجوم للزاهرة ٩ : ٨٠ وهامش (١)) . [المترجم] .

(٢) هذا الوصف غير دقيق فنبأ لما أورده المقرئى فى الخطط ٢ : ١٤٥ فإن الخليج الناصرى كان يأخذ مائه من النيل فى موضع يقع إلى الشمال من فم الخليج ويمر بأراضى اللوق والفيجالة الحالية ثم يصب فى الخليج الكبير . [المترجم] .

(٣) مجرى العيون أو قناطر المياه أنشأها فى أول الأمر الملك الناصر محمد بن قلاوون عوضاً عن القناطر العتيقة التى بناها السلطان صلاح الدين ، وكانت تمثل جزءاً من سور القاهرة الواصل إلى القلعة . (المقرئى : الخطط ٢ : ٢٣٠ ، على بهجت : حقائق القسطنطينية ٢٦ - ٢٧) . وفى سنة ٧١٢ أنشأ الناصر محمد بن قلاوون أربع سواقي على نهر النيل تنقل الماء إلى السور ، ثم أدخل تعديلاً كبيراً على هذا المشروع فى سنة ٧٤١ وصار الماء يجلب من نواحي الرُصْد ، جنوب القسطنطينية ، فى أبار أُعِدَّت لذلك وركُبت سواقي فوق الأبار لنقل المياه إلى القناطر العتيقة التى تحمل الماء إلى القلعة . (المقرئى : الخطط ٢ : ٢٢٩ - ٢٣٠ ، أبو الحسن : النجوم ٩ : ١٦٠ - ١٦١ ، ابن إياس : بدائع الزهور ١/١ : ٤٥٩) . وكانت قناطر الناصر محمد تمر بمنطقة كوم الجارح حيث ضريح سيدى أوى السعد الجارحى اليوم .

أما قناطر المياه القائمة اليوم عند منطقة فم الخليج ، والتى يقصدها نص جومار ، فهى من إنشاء الملك الأشرف قانصوه الغورى ، أنشأها فى سنة ٩١٢ . (ابن إياس . بدائع ٤ : ١١٠) .

وما زالت آثار مجرى العيون التى أنشأها السلطان الغورى قائمة عند فم الخليج وسجلة بالآثار برقم ٧٨ . (ابن فضل الله العمرى : مسالك الأبحار ٨٢ هـ^١ ، Creswell, K. A. C., MAE, pp. 255-259 ، سعد ماهر : « مجرى مياه فم الخليج » ، المجلة التاريخية المصرية ٧ (١٩٥٨) ١٣٤ - ١٥٧ ، كازانوف : تاريخ ووصف قلعة القاهرة ١٤٤ - ١٤٧) . [المترجم] .

القاهرة عن طريق باب القَرَفَة ^(١) ومنه يصل إلى قصر الباشا .

* * *

وتتميز « قصور » البكوات والكُثَاف [جمع كاشف] ^(٢) ودور الشيوخ

(١) باب القرافة . هذا الباب أحد أبواب سور صلاح الدين الذى بناه بهاء الدين قراقوش سنة ٥٧٢ . وعلى الرغم من أن هذا الباب قد جُددت عمارته زمن الأتراك العثمانيين فإن عليه نقش يرجع إلى زمن السلطان قايتباى مؤرخ في سنة تسع وثمانين وثمانمائة . وكان هذا الباب يمثل عقداً من عقود بحرى العيون وكان يقع قبل نقطة اتصال السور بحرى المياه ذاته .

وهذا الباب مازال موجوداً إلى الآن أسفل كوبرى السيدة عائشة وإن كان حاله الأصل قد تبدل تماماً بعد أن هدم وأعيد بنائه خلف موقعه الأصل لتعريض الطريق ومسجل بالآثار برقم ٦١٨ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٢١٢ و ٢١٤ ، أبو المحاسن : النجوم ٩ : ١١١ ، الجبرى : عجائب الآثار ٢ : ٦ : كازانوف : وصف قلعة القاهرة ٥٣) . وهذا الباب غير باب القرافة ، أحد أبواب القلعة . [المترجم]

(٢) قُسمت مصر في العصر العثماني إلى خمسة أقاليم إدارية كبرى كان يُطلق على كل منها لفظ « ولاية » . كما وجد أربعة وثلاثون قسماً أصغر من الأقسام السابقة أطلق عليها لفظ « الكاشفيات » . وكان يُطلق على الموظف الذى يتولى إدارة الكاشفية اسم « الكاشف » وتجمع على « كُثَاف » . وقد كان الكشاف هم الحكام الحقيقيون للأقاليم بما أن البكوات كانوا ينيبونهم عنهم بينما يقيمون هم في القاهرة . وكان الباشا في القاهرة هو الذى يعين الكشاف . وكانت واجبات الكشاف أشبه بواجبات مهندسى الرى في العصور التالية . فقد كان عليهم المتابعة بالجمسور والترع والمصارف وتنظيم استخدام مياه الفيضان . ول الوقت نفسه كان الكاشف موظفاً مالياً فكان عليه جباية خراج الأراضي في كاشفيته ، وأخيراً الحفاظ على الأمن وحماية القرى من إغارات أعراب البدو .

وفي كل عام كان الكشاف يقيمون في القاهرة نحو ستة أشهر ابتداء من أغسطس وحتى يناير وكانوا يملكون بها دوراً لا تقل فخامة عن دور البكوات . وكان حى الناصرية . في وقت إمارة مراد بك وإبراهيم بك ، حياً يقطنه الحكام ، فقد شيد فيه العديد من الكُثَاف دورهم الفاخرة وبساتينهم النظرة ومن أهم هذه الدور منزل إبراهيم السنارى وهو قائم إلى اليوم بالقرب من ميدان السيدة زينب في المنطقة الواقعة بين حارة الجليد وسكة المونجى ومسجل بالآثار برقم ٢٨٣ .

راجع عن وظيفة الكاشف : Dehétrain, H., *L'Egypte turque Pachas et Mameluks du XVI au XVIII siècle*, l'Expédition du général Bonaparte, Paris 1934, pp. 57 - 64 ; Shaw, S., *The Financial and Administrative Organization and Development of Ottoman Egypte 1517 - 1798*, pp. 13, 60-63 , لى عبد اللطيف : الإدارة في مصر في العصر العثماني ٣٨٠ - ٣٨١ و ٤٥٣ ، صلاح أحمد هريدى : دور الصعيد في مصر العثمانية ، القاهرة ١٩٨٤ ، ١٠١ - ١٠٣) .

وعن منزل إبراهيم السنارى انظر Revault, J. & Maury, B., *Palais et maisons du Caire du XIV au XVIII Siecle*, Le Caire - IFAO, pp. 82 - 101 [المترجم] .

أو الرؤساء الدينيين [العلماء] والأغاوات والوالى والقضاة والموظفين الآخرين ، لأول وقلة ، عن منازل خواص البسطاء ببناء أكثر جمالاً وبمظهر أكثر زخرفة ومساحة أكثر اتساعاً . فالدور الأرضى يكون من الحجارة المنحوتة التى يكون كل مِذْمَاك منها عادة مطلياً باللون الأحمر أو الأخضر بالتبادل . أما الأدوار العليا فنجد فى كل دُور شرفات بارزة من قضبان الحديد أو من الخشب المخروط بمهارة .

وسيطول بنا ويصعب علينا أن نصف هنا التقسيم الداخلى لمساكن القاهرة ^(١) . فالقليل منها منتظم التقسيم ، وغُرف الشُّقة الواحدة نادراً ما تكون على مستوى واحد ، بحيث يجب علينا دائماً أن نَصْعِد أو نَهْبِط بعض درجات / لننتقل من غرفة إلى أخرى . وسنذكر أنه توجد ، فى الطابق الأول بالدور الكبرى ، قاعة كبيرة مفتوحة تُعرف « بالمَندرة » ^(٢) يُعقد فيها سيّد الدار جلساته ومقابلاته ، ويستطيع أن يُشَاهِد منها كل ما يجرى فى فناء الدار ؛ أما الحجرة الكبرى بالطابق الأرضى فتكون على شكل حرف T ومبلّطة بالرخام ومزينة فى وسطها بفؤارات للمياة مزدانة بأرائك أو صُنُفات عريضة ؛ والأفاريز أو الأسقف البسيطة تتّجه نحو الشّمَال لتسهيل دخول الرياح البحرية إلى أروقة وأجنحة الدار ، والأفنية تزدان بأعمدة من الرخام ... ، وإذا أضفنا إلى ذلك الحمامات - وهى أيضاً من الرخام - والحدائق الواقعة فيما وراء القسم الرئيسى من الدار مع تعريشة العنب ، والأقواس المزدانة بالنبات والاصطبالات المعنى بها علاوة على تكريس العديد من الخدم ليكونوا دائماً فى حاجة سيدهم ، فإننا نستطيع أن نكون فكرة عن رفاهية المَسَاكِن وفخامة الأغنياء . وربما تكون كلمة « قصر » متوسعة جداً لوصف منازل البكوات والكُشّاف وكبراء القاهرة ، ولكن لا نستطيع أن نُنكر أنها لا تجمع كل أنواع المتعة والفخامة التى يمكن أن يقبلها مناخ مصر .

(١) نشر المعهد العلمى الفرنسى مؤخراً سلسلة من الدراسات عن قصور ومنازل القاهرة بين القرن الرابع عشر والقرن الثامن عشر كما وضع كل من جون كلود جارسان وأندريه ريمون دراسة تحليلية حول هذه القصور ، الأول فيما يخص العصر المملوكى والآخر فيما يخص العصر العثمانى . وانظر فيما يلى ص 330 - 333 .
[المترجم] .

(٢) انظر وصفاً للمندرة فى هذا العصر فى الجزء الثالث من « وصف مصر » الترجمة العربية ص ٩٢ هـ ^١

[المترجم] .

وأغلب منازل القاهرة مكوّنة من طابقين أو ثلاثة ، وإن كنّا نجد كذلك منازل ذات أربعة طوابق في الأحياء المزدحمة ، وهى مبنية من الطوب وذات لون داكن من الخارج . أما من الداخل فهى مطلية بطبقة لطيفة من الجبس ذات لون أبيض ناصع أو مطلية بالجير ، والشرفات والشبايك مغلقة دائماً بسياج ضيق من الخشب المخروط الذى يسمح بدخول قليل من الضوء ويحفظ طراوة الجو . / أما داخل المنازل فمزدان أيضاً بالخشب المخروط المُنسّق بفن بديع [أرايسك] .

126

* * *

وَيُسَمَّى « قَصْر » القاهرة [مقر الحكم] ^(١) الزاوية الجنوبية الشرقية للمدينة ، وهو مكوّن من نطاقات ثلاثة : العَرْب والإنكشارية والقلعة نفسها ، وكلها مزدان بأبراج محصّنة ذات فتحات . ويقع القصر على شرف منطقة العَرْب بينما تقع منطقة الانكشارية على نفس مستوى القصر . ومع أن هذه النطاقات الثلاثة أعلى بكثير عن المدينة فإنها كلها بأسفل الجبل الشرق [المقطم] ، الذى يقع على ٣٠٠ متراً فقط منها .

وقد ظلّت القلعة دائماً ، منذ الفتح العثماني ، مقراً لوالى مصر ، غير أن المعالم المتميّزة التى كانت تزينا عانت كثيراً من صروف الدهر . فالقصر ، أو على الأصح ، المسجد البديع الذى يُسمّى عادة « ديوان يوسف » ، نسبة إلى السلطان صلاح الدين يوسف [بن أيوب] ، مهجور الآن ^(٢) ، وإن كانت أعمدته الجرانيتية الضخمة الرائعة والبالغ عددها اثنتين وثلاثين عموداً ، والتى جُلّيت دون شك من

(١) انظر فيما يلى ص 347 - 363 . [المترجم] .

(٢) يرى كازانوف أن الأثر الذى يُعرف في القلعة بديوان يوسف هو القصر الذى يرد ذكره في المصادر العربية باسم « القصر الأثني » . وأنشأ هذا القصر الناصر محمد بن قلاوون في شعبان سنة ٧١٣ وانهت عمارته في سنة ٧١٤ . (*Casanova, P., Histoire et description de la Citadelle du Caire* p. 640) ابن فضل الله العمري : مسالك الأبصار ٨٠ هـ ١ . وحّد محمد رمزي موقع هذا القصر في الجهة الغربية من القلعة حيث المكان الواقع على يمين الداخل من البوابة الوسطى للقلعة إلى الساحة التى بها جامع محمد على والى كان يشغلها السجن الحرى بالقلعة . (أبو المحاسن : النجوم ٩ : ٣٦ هـ ٣) . [المترجم] .

خرائب ممفيس ، مازالت تستحوذ على إعجابنا . أما يقر يوسف فما زال يؤدي دوره ، وعمقه الكامل ما يقرب من ٣٠٠ قدم ، وقاعه على نفس مستوى النيل . وقد وصّف الرحّالة من قَبْلُ بحر وديوان يوسف ؛ لذلك فإننا سنكتفى هنا بالإحالة إلى لوحات الكتاب المخصصة لهما ، والتي من شأنها أن تُصَحِّح ما عساه أن يكون مغلوطاً في هذه الأوصاف ^(١) .

/ وقد حاولنا ، في زمن الحملة الفرنسية ، أن نُمهّد جملةً كبيرةً من شوارع القاهرة ، وأن نفتح منافذ اتصال كبيرة بين القلعة وأحياء المدينة ، كما اختططنا أيضاً طرقاتاً بين القاهرة والنهر ، وزرعنا أشجاراً على جانبي ميدان الأزبكية . وقسّم الفرنسيون كذلك القاهرة إلى ثمانية أقسام يشرف عليها عددٌ من القادة ^(٢) (وقد قسّمت خريطة القاهرة وكذلك شرحها تبعاً لهذا التوزيع) ^(٣) . وقد بدأ هذا التقسيم في إدخال إشراف ولائحة صحية في أحياء غير صحيحة ومُتَنِّنة تكتنّظ بسكان من الدماء ، وعلى الأخص حى اليهود ، حيث الشوارع أكثر ضيقاً من أى مكان آخر . وأخيراً فقد سجّلنا بدقة كل الوفيات مع تمييز نوع الجنس حتى نتعرف على عدد الوفيات : وقد ذهبت كل هذه الإصلاحات بذهاب الإدارة الفرنسية .

ويمكننا أن نقدر « سكّان » القاهرة عن طريقين : الأول ، إحصاء عدد المنازل ؛ والثاني ، إحصاء عدد الوفيات (إذ أننا لا نملك بعد سجلاً بأسماء المواليد) . والنتيجة إلى توصّلنا إليها بالإحصاء الذى تم أثناء الحملة يصل إلى نحو ٢٦٣ ألف

(١) تبعاً للمقريزى فقد حفر هذا البئر سنة ١١٧٦ الحصى قراقوش الأسدى أحد أمراء السلطان (رحلة عبد اللطيف البغدادي ، ترجمة دى سامى ، ٢١٢) .

(٢) انظر فيما يلى ص 135 . [المترجم] .

(٣) انظر الجبرتي : عجائب الآثار ٣ : ١٣٥ والمقدمة ص ٤٨ . [المترجم] .

نسمة ^(١) ، وكان يوجد في هذا الوقت ٢٦ ألف منزل مسكون ، بينما لا يوجد اليوم (سنة ١٨١٨) سوى ٢٥ ألف منزل يضم بعضها تسعة أفراد والبعض الآخر يضم عشرة أفراد . وفي هذه الحالة الأخيرة كان يجب أن يكون هناك في سنة ١٧٩٨ ، ٢٦٠ ألف نسمة ، الأمر الذي يؤكد / الحسابات السابقة .

128

وتكون الشوارع التجارية مزدحمة فيما قبل الظهر وفيما بعده إلى الحد الذي يجعل من الصعوبة بمكان أن نكوّن فكرة عنها ، ومع ذلك فنستطيع أن نذكر حجم هذا الزحام إذا تخيلنا قلّة عَرَض هذه الشوارع .

وفي زمن الحملة ، كان يوجد بالقاهرة بين ١٤٠٠ و ١٥٠٠ مقهى ، أما اليوم فنستطيع أن نعد منها ١١٦٠ ^(٢) يرئادها الناس أفواجاً كل يوم حيث يُدخّنون فيها القُنب ويحسّون شراب السوريت والقهوة ، ويسّمع فيها بشغف جمهور من المتعطّلين إلى الرواة والموسيقيين .

* * *

ونقدّر أن في القاهرة حوالى خمسة آلاف يونانى وعشرة آلاف قبطى وخمسة آلاف سورى وألفى أرمنى وثلاثة آلاف يهودى . و « البرّاية » أو النوبيون موجودون في كل مكان ويكلّفون بأعمال الحراسة (البوابة) وهم ، على هذا النحو ، بالنسبة لمصر كالسوسريين بالنسبة لفرنسا . أما الفِرُنجة أو الأوربيون فيقطنون حىّ الموسكى .

وينقسم سكان القاهرة ، من جهة المِهَن ، على الوجه التالى : فقد أحصينا في سنة ١٧٩٧ حوالى ١٠٥٠٠ من العسكريين والماليك و الأوجاقية ... سواء من منهم في الخدمة أو المُسرّحين ، وخمسة آلاف من الملاك وثلاثة آلاف وخمسمائة من التجّار المحليين والأجانب وألفين ومعتين من الحرفيين ، سواء منهم المُعلّمون أو

(١) انظر الدراسة الخاصة بسكان مصر قديماً وحديثاً في الجزء الحادى عشر من الدولة الحديثة (الجزء الأول من الترجمة العربية ص ١٩ - ٢٠) . وانظر فيما لى ص 363 - 364 . [المترجم] .

(٢) انظر المرجع نفسه ص ١٣٨ - ١٤٠ . [المترجم] .

الصبيان ، وأربعة آلاف وخمسمائة من صغار تجّار التجزئة وألفاً وخمسمائة شخص يديرون المقاهى وستة وعشرين ألفاً وخمسمائة من الذكور يعملون بالخدمات المنزلية (بين سائس وحامل عصا وخادم وسقّا) وألف وثلاثمائة بين عامل باليومية وعامل بلا اختصاص وحمال ... أما بقية السكّان فمن النساء البالغين والأطفال من الجنسين . وتبعاً لسجل الوفيات المحرّر في القاهرة من سنة ١٧٩٨ إلى سنة ١٨٠٢ ، نقدر أنه يتوفى في العام الواحد في المتوسط ٢٢١٤ امرأة و ١٦٤١ رجلاً و ٤٩٧٩ طفلاً بمجموع ٨٨٣٤ نسمة ^(١) .

129

/ وإذا كان الزّمان لا يُعمل تدميره في القاهرة كل الأعوام ، فإنه نادراً أن لا يُعْتَف بها مرة كل أربعة أو خمسة أعوام بدرجة متفاوتة من الضراوة . ولا يُفَلت من هذه الكارثة الخفيفة إلّا الفرّنجية فقط عن طريق الاعتزال المطلق . ويُذكر أن أكثر هذه الأوبئة فتكاً الوباء الذى كان في وقت على بك والآخر الذى كان في وقت إسماعيل بك . وقد فُقدت القاهرة ، في خلال شهرين ، سنة ١٨٠١ من ثلاثمائة إلى أربعمائة إنسان في اليوم ، وفي يوم واحد وصلت وفيات الجند الفرنسيين إلى ثمانين . وموت بالدوسنتاريا كثير من الأفراد ، كما أن عدداً كبيراً من الأطفال يموتون بالجُدري . والرّمَد هو أكثر الأمراض شيوعاً في القاهرة ، بل إنه يكاد يكون ظاهرة عامة إلى درجة أن رُبّع سكان المدينة على الأقل يُرَوّن معصونى إحدى العينين . ويُعزو الأطباء رَمَد مصر إلى أسباب كثيرة من أقواها الاختلاف الشديد لدرجة الحرارة (من الظهر إلى منتصف الليل) . إذ أنه رغم أن درجة حرارة الليل تكون منعشة جداً بل باردة بالمقارنة بحرارة النهار ، فإن السكان يتأمنون غالباً في الهواء الطلق .

وقد أقام الفرنسيون ، في الجزيرة الواقعة شمال جزيرة بولاق ، معجراً صحياً لاستكمال النظام الصحى الذى رُتب في الإسكندرية . وهذا التطوير ، الضرورى لسلامة البلاد ، كان يجب محاولته مرة أخرى ، برغم الأحكام المُسبقة للمسلمين ، والأثكالية المبالغ فيها للمصريين .

* * *

(١) قارن هذه الأرقام بما ذكره شاربول في دراسته عن عادات وتقاليد سكان مصر الحديثين (الترجمة العربية لوصف مصر ١ : ٢٠ - ٢١) . فيوجد اختلاف يسير بينها وبين الأرقام التى ذكرها جومار . [المترجم] .

ودون شك فإننا لا يمكننا مقارنة « صِنَاعَة » مواطني القاهرة بصناعة الأوربيين : ومع ذلك فيجب أن نعترف بأنهم مَهْرَة جداً في عديد من الصنائع وعلى الأخص تلك التي توافق استخداماتهم . ومع أن الصنَّاع / يُوَدُّون عملهم غالباً وهم جلوس فإن لهم فيد حِذْقاً ورشاقة ملحوظين . فهم يُطَرِّزون على الجلد بمهارة ، ويصنعون حُصراً بديعة ذات زُرْكشة متنوعة للغاية ، كما أنهم يعملون جلود سختيان ^(١) لأبأس بها ، ويجيدون شُغْل الخشب والعاج والعنبر ... الخ وذلك لزخرفة الشبايك ولصناعة أثاثاتهم ولتزوين نرجيلاتهم . أما بقية أعمالهم فمتواضعة . والصِّياغ وصنَّاع الخمر من المسيحيين .

وهذا بيان قصير بأشياء من صناعتهم ^(٢) : الخمر ، الزيت والخل ، ملح النشادر ، التبييض ، غَزْل ونَسْج الكِثَّان ، الحرير ، الصوف ، الساف والقطن ، اللَّبَد ، الأخرمة ، القطن المزرَكشة ، الحُصْر والسلال ، الدباغة ، إعداد المشغولات الجلدية والمراكشية ، أشغال الذهب والفضة والأحجار النفيسة ، ماء الورد ، صباغة جميع أنواع النسيج ، الزركشة ، أفران الفحم والجير والجبس ، صناعات الباور والزجاج والآجر والخزف ... وهذا الفن الأخير ، الذي ظل يحذقه أسلافهم طويلاً هو الآن يكاد لا يزال في طفولته . وهم يجيدون تقطير السكر ولكن بعمليات غير ناضجة تضاعف من ثمنه .

ومازالت « تجارة » القاهرة إلى اليوم متسعة جداً رغم تراجعها الشديد منذ اكتشاف رأس الرجاء الصالح ^(٣) . والقاهرة تتاجر مع أفريقيا الداخلية ومع آسيا ومع أوروبا . ونعُدُّ بها عدداً كبيراً من الأسواق والمتاجر العامة أو المعارض الدائمة

(١) جلد سختيان هو جلد الماعز المدبوغ . [المترجم] .

(٢) انظر الفصل الثالث ، الفقرة الخامسة .

(٣) لمزيد من التفاصيل حول هذا الموضوع راجع دراسة فاروق عثمان أباطة : أثر تحول التجارة العالمية إلى رأس الرجاء الصالح على مصر وعلى عالم البحر المتوسط أثناء القرن السادس عشر ، دار المعارف ١٩٨٦ . [المترجم] .

والوكالات^(١) المخصصة للتجارة الخارجية / والداخلية على السواء . ويتراوح عدد هذه الوكالات ما بين ١٢٠٠ و ١٣٠٠ . ويحمل عدد كبير من الشوارع التجارية أسماء مستمدة من البضائع التى تباع أو توزع بها . وهذه البضائع الرئيسية هى^(٢) :

أغذية نباتية : ١ - منتجات غذائية ، حبوب ، خضراوات ، أعلاف : قمح ، شعير ، أرز وحبوب أخرى ؛ فول ؛ أصناف مختلفة من الخضروات والأعلاف ؛ بَلَح ، برتقال ، ليمون ، موز ، فستق وفواكه أخرى ؛ زيت الكتان ، زيت السمسم ، زيت الزيتون ، الخل ، العرق ، المرة ، البن ، السكر ، العسل ، الدَّهْن ، القُرْمَز ، الكاشو .

٢ - الأقمشة والمنسوجات : القطن والقُنْب والكتان .

٣ - منتجات صيفية : بذرة القَفْصَة : الزعفران ، النيلة ، الجِنَّا ، الكُرْكُم ، خشب الصبغ ومواد صيفية أخرى .

٤ - منتجات طبية : سِنِّي [نبات تستعمل ثماره للإسهال] ، الأقيون ، لُب سَنَط العنبر ، التمر هندي الخ .

٥ - منتجات عطرية : روح الورد ، ماء الورد ، العنبر ، البخور ، الصمغ الجاوى ، الصبَر ، المر .

٦ - توابل وعطارة : القُرْنُفَل ، اليانسون والصمغ ، الزعفران ، القِرْفَة ، الصابون الخ .

٧ - أخشاب للبناء وللإيقاد .

أغذية ومنتجات حيوانية .

١ - منتجات غذائية : سَمَك ، لحوم (بقر ، خراف ، ماعز .. الخ) حَمَام ، دجاج وفُرُوج^(٣)

(١) هى أحواش كبيرة مستطيلة الشكل ، يحيط بها أروقة مغطاة ومخازن ذات عدة طوابق .

(٢) انظر فيما يخص تفصيل تجارة الوارد والصادر فى مصر دراسة دى شاهرول : دراسة فى عادات وتقاليد سكان مصر الحديثين ، الدولة الحديثة ، المجلد ١٨ ، ص ١ وما بعدها [هى الجزء الأول من ترجمة المرحوم زهير الشاب] ودراسة جبرار عن الصناعة والتجارة والزراعة ، الدولة الحديثة ، المجلد ١٧ ، ص ١ وما بعدها .

(٣) تباع الفرائح الحديثة القفّس (بطريقة التفريخ الصناعى) بالوزن فى أسواق القاهرة .

٢ - الفراء .

٣ - مشغولات من الفرو والجلد : السختيان بالإضافة إلى قِرب للجمال وأغراض أخرى ،
سروج الخيول والجمال والحمير والبغال .. الخ .

أَقْمَشَة ومنسوجات وليد : الشالات الكشمير والمصرية ؛ نسيج الكتان وملاعات الهند
والشام ومكة والقسطنطينية ، الأقمشة القطنية ، الخيط ، الحرير ، خيوط الحرير ، المُخَمَل ،
نسيج الصوف المغربي ، الجوخ وأقمشة أخرى من الصوف ، أقمشة فارسية وهندية ، مشغولات
من اللباد .

132 / مواد الكساء ، سجاجيد وأعطية : الطرايش ، بَرَانِس ، سجاجيد ، سجاجيد
فارسية وغيرها ، الحصر الخ .

أشياء لاستخدامات مختلفة : الدخان ، النرجيلة ، البوص ، شمع العسل ، الخِمْ ،
الشبك ، الحقائق ، السلال ، الخزف ، صناعة الزجاج ، الخ .

مواد خام : القصدير ، الرصاص ، الذهب ، الفضة ، النحاس ، الحديد ، الحديد
الأبيض ، الزئبق .

الأدوات المنزلية : الأدوات النحاسية ، الطشوت ، الأباريق ، الخ .. الحلى الصناعية ، الورق .

صناعة الحلى والصباغة : الحلى ، المصوغات ، اللؤلؤ ، المرجان ، الصدف ، أحجار كريمة .

الأملح المعدنية : النظرون ، ملح النشادر ، الشب الكبريت ، الزجاج [سلفات الحديد
والنحاس] ، البورق .

بضائع قوافل إفريقيا وآسيا : ريش النعام ، سن الفيل ، العاج ، الكرياج ، الرقيق الأسود
من الجنسين وبضائع أخرى من قافلة دارفور وسنار ، الرقيق القوقازي والجرمكى ... الخ .

بضائع مختلفة من أوروبا والقسطنطينية : السلاح .. الخ .

الحيوانات الأليفة والدواب : الخيول ، الحمير والبغال ، الجمال والجمال وحيدة السنم .

ويُباع الرقيق من الجنسَيْن والمخطوف من إفريقيا في وكالة « الجَلَابَةِ »^(١) ، ولكن علينا أن نعرف أن الرُّق ، في القاهرة وفي الشرق على العموم ، يختلف عن ما كان عليه عند القدماء أو ما هو بعد عليه في بلاد أخرى . وقد أثبتت هذه القضية في موضع آخر ونحن نحيل إلى الدراسة التي تناولتها^(٢) .

ويوجد كذلك في القاهرة تجارة كبيرة نسبياً للذهب والفضة المسكوكة ، وهي في أيدي اليهود ، وهم فقط الذين يعملون كـ . « صَرَافِينَ » .

ويُضرب بالقاهرة أنواع مختلفة من النقود / عليها دائماً علامة السلطان ؛ الذهبية منها هي السيِّكين المحبوب Sequins والنصف سيِّكين والربع سيِّكين^(٣) . أما الفضية فهي الفلوس من ٤٠ باره و ٢٠ و ١٠ و ٥ باره Parats . وتصل نسبة الشوائب في القطعة إلى ثلثها . فالباره ، التي وصلت قيمتها إلى سبعة ونصف سنتيم ، تواصل الآن انخفاضها . وتوجد [كذلك] عملات تساوي ١٢٠ و ٩٠ و ٦٠ باره . ويجرى التعامل كذلك بكثير من العملات الأخرى من القسطنطينية وأسبانيا وهولاندا والبنديقية ، والأكثر تداولاً من بينها هو القرش الأسباني والتلاري الذي يساوي العملة المصرية في القيمة . وتحفظ جميع القوى [الأجنبية] تقريباً لنفسها في القاهرة بقناصل مثل : النمسا وسردينيا ودمونت وتوسكانيا والسويد .. الخ ، كما أن لبعضها توكيلات تجارية مثل فرنسا وإنجلترا .

و « تاريخ » مدينة القاهرة أطول من أن نعرضه هنا ، على كل فسيكون مبسوطاً في موضع آخر . وقد بنى هذه المدينة جَوْهَر نحو سنة ٩٧٠ ميلادية^(٤) ، في زمن

(١) أنشأ هذه الوكالة السلطان الغوري ، وكانت معدة لمبيع البضائع السودانية وكانت تقع في شارع الصناديق بالأزهر . (على مبارك : المخطوط ٢ : ٨٥) . [المترجم] .

(٢) شاربول : دراسة في عادات وتقاليد سكان مصر الحديثين [الترجمة العربية لوصف مصر ١ : ٢٠٨ - ٢١٢] .

(٣) ال Sequin عملة ذهبية إيطالية تقلُّ القطعة منها بـ ١٢٠ باره ، أي حوالي ٣٠٠٠ فرنك . (المرجع السابق ١ : ٢٠٨) .

(٤) بنى جوهر القاهرة في أواخر سنة ٣٥٨ هـ / ٩٦٩ م . [المترجم] .

أول الخلفاء الفاطميين ^(١) ، أما القلعة (القصر) فقد شُيِّدَها صلاح الدين ، الذى ندين له أيضاً بالبحر الشهيرة ببئر يوسف ، سنة ١١٦٦ ^(٢) . وقد أثرت الأسرار المختلفة التى حكمت مصر منذ عمرو وحتى فتح السلطان سليم سنة ١٥١٧ ، الفسطاط والقاهرة بمساجد فخمة . أما العثمانيون فلم يفعلوا تقريباً أى شئ لتجميل المدينة ^(٣) . وباستيلاء الفرنسيين عليها سنة ١٧٩٨ ووقوعها تحت سيطرتهم لمدة ثلاث سنوات ونصف ، فَقَدَت عددًا كبيراً من المنازل التى كانت تُعيق اتصال مركز القيادة ومراكز الفرنسيين الأخرى بالقلعة . ولم نجد ، فى هذه الفترة ، الوقت الكافى لتشييد شئ هام / وإلتزام الإصلاحات التى بدأناها ولا لتحقيق كل الإصلاحات التى انتويناها .

134

وعند انسحاب الجيش كُثِرَت الحرب الأهلية والحرب الخارجية من جديد صفو القاهرة وكل البلد . ومع ذلك ، فإن المبادئ التى وُضِعَت ، فى زمن الحملة الفرنسية ، فى هذه الأرض الخصبّة ، لم تذهب كلها ؛ فمن المؤكد أن الزمن ، بمساعدة حكومة مصلحة ومنصفة ومستنيرة ، قادراً على لأم جراح مصر وأن يعيد إليها بعض الأزدهار إن لم يكن كل الأبهة التى تمتعت بها فى ظل ملوكها القدماء وفى ظل الحكام الأوائل لأسرة البطالة .

* * *

(١) بنيت القاهرة فى زمن الخليفة المعز لدين الله رابع الخلفاء الفاطميين وأولهم فى مصر . [المترجم] .
(٢) هذا التاريخ غير سليم فبناء بئر يوسف مواكب لبناء القلعة فى سنة ٥٧٢ الموافقة لسنة ١١٧٦ . وقد وقع المؤلف فى هذا الخطأ مرة أخرى وهو يتحدث تفصيلاً عن قلعة الجبل ، وسبب ذلك أنه اعتمد على ما جاء خطأ فى نشره دى سامى لرحلة عبد اللطيف البغدادي . [المترجم] .

(٣) لا يمكن أن نتجاهل أعمال عبد الرحمن كنعنا فيما بين ١١٦١ و ١١٩٠ الذى أصلح الكثير من المساجد والمباني العامة فى القاهرة وأنشأ العديد من المنشآت الجديدة . (راجع ، Raymond , A., « Les Constructions de l'émir Abd al - Rahmān Kathūnā au Caire » , *An. Ist.* XI (1972) , pp. 235 - 251

الفصل الثاني

شرح خريطة مدينة القاهرة والقلة

تمهيد أولي

تتميز أقسام الخريطة بخط مؤلف من سلسلة نقاط طويلة ومُلَوَّن باللون الأحمر .
و « الأرقام » المطبوعة على خريطة القاهرة موزعة على تسع متواليات تناظر الأقسام
الثمانية للمدينة بالإضافة إلى القلعة ^(١) . وتزداد الأرقام كلما اتجهنا من اليسار إلى
اليمن ومن أعلى إلى أسفل / في صفوف أفقية من المربعات ، يستدل عليها جانبياً
بالأحرف من A إلى Z والأرقام من 1 إلى 16 .

135

وبالإضافة إلى الأرقام ، فقد طَبَعْنَا نفس أسماء المواضع الرئيسية اللازمة لفهم الخريطة ،
ومع ذلك فهذه الأسماء مصحوبة أيضاً « بأرقام » باستثناء المصطلحات النوعية مثل
« سوق » و « كُتَّاب » و « سَبِيل » و « وَكَالَة » و « بَر » و « قُرْن » ، الخ ...
وقد تكرر نفس الرقم للمواضع التي لها بعض الامتداد ، مثال ذلك : الشوارع
والرُحَاب والمعالم الكبرى . وعموماً فإن هذه الأرقام مطبوعة في وسط الفراغ المتعلق
بها ، وأحياناً حُدِّد مكان الأثر أو الشيء المراد الإشارة إليه بنُقْطة .

وقد لَوَّنَا حدود الأقسام منعاً من خلط الأرقام التابعة لمتوالياتين مختلفتين ومتجاورتين
معاً ؛ وطبعنا في وسط كل قسم رقمه بأرقام رومانية شديدة الوضوح (Chiffres
Romains) .

وتشير الأرقام التي تحتها خط على الخريطة إلى أسماء الشوارع ^(٢) .

(٥) انظر اللوحة رقم ٢٦ ، المولة الحديثة ، المجلد الأول ، [والتي سيشار إليها فيما بعد بالخريطة] .

(١) بسبب ضيق المكان على الخريطة فإن كلمة « القلعة » سُجِّلَتْ على أجزاء من القسمين الأول والثامن .

(٢) الأرقام الآتية لم يوضع تحتها خط في الخريطة : القسم الثاني ، أرقام 70 V-6 ، 72 U-6 ، 78 Y-7 ، 99 V-7

214 U-9 ، 154 U-8 174 G-12 ، 37 G-10 ، 7 u-6 ، 66 U-7 ، 42 X-5 ، 392 B-7 ، 278 F-8

القسم السادس ؛ 428 D-8-9 ، 410 C-8 229 K-L-M-12 .

/ وقد صُغِّرت هذه الخريطة إلى مقياس رسم ١ : ٥٠٠٠ نقلاً عن الخريطة ذات الأربع عشرة ورقة التي رفعها المهندسون الجغرافيون بكل عناية بمقياس ١ : ٢٠٠٠ وأخضعت لعمليات مثلثاتية [متعلّقة بحساب المثلثات] .

وقد أشرنا ، في هذا « الشرح » ، إلى الأماكن الواقعة خارج سور المدينة « بنجمة » .

وفي بعض الأحيان ، واصلنا الترقيم على الجانبين المتقابلين لشارع أو يتبعان قسمين مختلفين ، وذلك بسبب تجاوز المواضيع والمعالم . ولهذا السبب فإننا سنجد على « الخريطة » أن بعض الأرقام التابعة لتواليّة أحد الأقسام موضوعة خارج حدوده . وفي « قائمة » الأسماء ، سنجد إلى يسار هذه الأرقام إشارة إلى القسم الذي تتبعه هذه الأماكن والأرقام المطبوعة . وعلى ذلك فإننا سنجد في داخل القلعة وفي القسم الأول أرقاماً من القسم الثاني ، وستجد في القسم الثامن أرقاماً من القسم الأول ومن القلعة ؛ وفي القلعة أرقاماً من القسم الثامن ؛ وفي القسم الخامس أرقاماً من القسم السابع ؛ وفي القسم السادس أرقاماً من القسم الخامس ؛ وفي القسم الرابع أرقاماً من القسم الثالث ؛ وفي القسم السادس أرقاماً من القسم الرابع ، وفي القسم الخامس أرقاماً من القسم السادس . وسيكون من الميسور في الأغلب التعرف على هذه الأرقام بمقارنتها بالأرقام المجاورة . وعلى سبيل المثال فإن « باب السبع حُدُرات » والذي يحمل رقمي ٣٠ و ٢٣٣ في متواليّة القسم الثاني ، يجب أن يُبحث عنه على الخريطة في نطاق القلعة ، والشئ نفسه بالنسبة للأرقام ٢٣٤ و ٢٣٥ ... الخ .

= أما رقم K-105 في القسم الخامس فلا يجب أن يوضع تحته خط وكذلك رقم 213 لأنه منزل الشيخ الحفناوى .

EXPLICATION DU PLAN DU KAIRE

أهم المصطلحات النوعية المستخدمة في الخريطة ^(١)

.137

عربي	فرنسي
توزيع المدينة والمعالم	
بركة	<i>Birket,</i>
وسعة	<i>Quassa'h,</i>
تخليج	<i>Khalyg,</i>
غبط و جنبنة	<i>Gheyt, geneyeh,</i>
بر	<i>Byr,</i>
سكة	<i>Sekket,</i>
خارة و ثخط	<i>Hart, Khòtt,</i>
درب	<i>Derb,</i>
دولاب	<i>Doulab,</i>
غطفة	<i>A'tfet,</i>
حوش	<i>Hôch,</i>
جامع	<i>Gama',</i>
زاوية	<i>Zâouyet,</i>
شيوخ ، مدفن	<i>Cheykh, madfan,</i>
كنيسة	<i>Kenyseh,</i>
دير	<i>Deyr,</i>
بيت	<i>Beyl,</i>
حمام	<i>Hammâm,</i>
باب	<i>Bâb,</i>
قنطرة	<i>Qantarab,</i>
	<i>Pont.</i>

138

(١) أقيمت نظام كتابة الكلمات العربية بالحروف اللاتينية système de transcription كما جاء في النص

فرنسى	عرف
École.	<i>Koutiāb,</i> كتاب
Citerne.	<i>Sibyl,</i> سبيل
Petite citerne.	<i>Sahryg,</i> صهرج
Abreuvoir.	<i>Hōd,</i> حوض
Fort.	<i>Qala'h,</i> قلعة
Tombeau, tombeaux.	<i>Torbeh, tourāb,</i> ثُرب ، ترب
Logement gratuit.	<i>Tekyeh,</i> تكية
Maison où on ne loge pas habituellement.	<i>Menzal,</i> منزل
Auberge pour le logement seulement.	<i>Soukkān,</i> سَكَّان
Marché.	<i>Soug,</i> سوق
Okel.	<i>Okālī,</i> وكالة
Bazar, ou foire perpétuelle	<i>Khān,</i> خان

الطوائف والمهن والتجارة

Moghrebins.	<i>Moghārbeh,</i> مغاربة
Grecs.	<i>Roun,</i> روم
Juifs.	<i>Yahoud,</i> يهود
Qobts.	<i>Qebi,</i> قبط
Francs.	<i>Frang ou Afrang,</i> فرنج أو افرنج
Chrétiens.	<i>Nastrah,</i> نصارة
Manufacture (et aussi cuisine)	<i>Matbakh,</i> مطبخ
Fabrique.	<i>Ma'mal, kerkhāne,</i> مَعْمَل كرخانة
Four.	<i>Fourn,</i> فُرن
Moulin.	<i>Tāhoun,</i> طاحون
Boucherie.	<i>Madbah,</i> مديح

فرنسى	عربى
Tannerie.	مذابغية <i>Moddabghyeh,</i>
Sellerie.	سروجية <i>Sorougyeh,</i>
Four à plâtre.	جباسة <i>Gabbāseh,</i>
Four à chaux.	جبارة <i>Hayyārah,</i>
Moulin à huile de sésame.	سورجة <i>Syrgeh,</i>
Moulin à huile de lin.	معصرة <i>Ma'sarah,</i>
Atelier de teinture.	مصبغة <i>Masbaghah,</i>
Brodeurs sur peau.	القبورجية <i>EL-qoubourgyeh,</i>
Orfèvres.	الصياغ <i>EL-syāgh,</i>
Apothicaires, droguistes.	المطاران <i>EL-a'ttāryn,</i>
Bouchers.	الجزالين <i>EL-gezzāryn,</i>
Forgerons.	الحدادين <i>EL-haddādyn,</i>
Tourneurs.	الخراطين <i>EL-kharādyn,</i>
Fabricans de tresses.	الحباكين <i>EL-habbākyn,</i>
Fripiers.	الدالين <i>EL-dallālyn,</i>
Vanneurs.	المغربلين <i>El-Mogharbelyn,</i>
Armuriers.	القندقجية <i>El-qoundaggyeh,</i>
Chaudronniers.	التحاسين <i>El-nahhāsryn,</i>
Cordonniers.	الصمرماتين <i>El-saramātn,</i>
Fourreurs.	الفراين <i>El-farrādyn,</i>

أسماء الأماكن والمواضع

141

المربعات	رقم الخريطة	المربعات	رقم الخريطة
القسم الأول			
Q-6.	٢٣	S-6.	١
Q-7.	٢٤	T-6.	٢
Q-6.	٢٥	T-6.	٣
«أترك في وسط الحى	٢٦	T-6.	٤
Q-6.	٢٧	T-6.	٥
Q-6.	٢٨	S-6.	٦
Q-6.	٢٩	T-6.	٧
Q-6.	٣٠	S-6.	٨
Q-6-7.	٣١	S-6.	٩
Q-6.	٣٢	S-6.	١٠
Q-6.	٣٣	S-6.	١١
P-6.	٣٤	R-6.	١٢
P-6.	٣٥	S-6.	١٣
P-6.	٣٦	S-6.	١٤
P-6.	٣٧	S-6.	١٥
P-6.	٣٨	S-7.	١٦
P-6.	٣٩	R-6.	١٧
P-6.	٤٠	R-6.	١٨
P-6.	٤١	R-6.	١٩
P-6.	٤٢	R-6.	٢٠
O-7.	٤٣	Q-R-6.	٢١
		Q-6.	٢٢

142

رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواقع	المربعات	رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواقع	المربعات
٤٤	جامع الجنايكية	O-6.	٦٩	مناخ الجمال	S-7.
٤٥	عطفة الجنايكية	O-6.	٧٠	زاوية الرزازين	S-7.
٤٦	سكة المارداني	O-6.	٧١	» »	S-7.
٤٧	زاوية الشيخ دريس	O-6.	٧٢	بيت إبراهيم بيه الولي	S-8.
٤٨	درب الجنايكية	O-6.	٧٣	عطفة الرزازين	S-7.
٤٩	زاوية عبد الرحمن الكيخيا	O-6.	٧٤	قيسون	R-7.
٥٠	زقاق المسك ^(١)	O-N-6.	٧٥	زاوية المضفر	S-7.
٥١	المغربلين	O-6.	٧٦	مطيخ العرق	R-7-8.
٥٢	بيت تحليل كاشف	O-6.	٧٧	زاوية سليم أغا	R-8.
٥٣	درب الأنسية ^(٢)	O-N-6.	٧٨	درب الحمام	R-8.
٥٤	قَصْبَة رَضْوَان ^٣	N-6.	٧٩	بيت يوسف بيه	R-8.
٥٥	بيت جعفر كاشف	T-7.	٨٠	جامع أحمد بيه	R-8.
٥٦	درب الميضا	T-7.	٨١	سكة عطفة الغسل	R-7.
٥٧	عطفة لإرطال	T-7.	٨٢	عطفة الغسل	R-7.
٥٨	عطفة التكره	T-7-8.	٨٣	زاوية الشيخ عبد الله	R-7.
٥٩	عطفة الشيخ الضلام	T-8.	٨٤	درب قيسون	R-7.
٦٠	« صَبَاغ أَقْبَاط »	T-7.	٨٥	جامع ألماس	R-7.
٦١	زاوية الأبار	S-7.	٨٦	عطفة ألماس	R-7.
٦٢	زاوية مُصْطَفَى بيه	S-7.	٨٧	درب الحمام	R-7.
٦٣	عطفة الشيخ الضلام	S-7-8.	٨٨	بيت مراد بيه	Q-7.
٦٤	« نَسَاجُون »	S-7.	٨٩	بيت إبراهيم بيه الكبير	Q-8.
٦٥	سبيل وكتاب إبراهيم بيه الولي	S-8.	٩٠	بيت مرزوق بيه	Q-8.
٦٦	سكة الصليبة	S-7.	٩١	حمام إبراهيم بيه	Q-8.
٦٧	تكية الأعجام	S-7.	٩٢	عطفة مراد بيه	Q-7.
٦٨	جامع الأعجام	S-7.	٩٣	حمام النود	Q-7.

(١) يمتد هذا الشارع في القسم الثامن .

(٢) يبدأ هذا الدرب عند تماس القسم الأول مع القسم الثامن ، لذلك فالرقم ٥٣ يجب أن يبحث عنه في

القسم الثامن .

(٣) يكرر نفس الشيء بالنسبة للرقم ٥٤ .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
T-8.	سكة الصليبية	١٢٢	Q-7.	عطفة حمام البدود	٩٤
U-8.	درب البير	١٢٣	Q-7.	زاوية محمد أغا	٩٥
T-8.	خط المضفر	١٢٤	Q-7.	سكة قيسون	٩٦
U-8-9.	عطفة الأربعين	١٢٥	Q-7.	زاوية قيسون	٩٧
U-9.	سكة الحَضْرَة	١٢٦	Q-7.	قيسون	٩٨
T-9.	سبيل مصطفى بيه	١٢٧	Q-7.	تكية قيسون	٩٩
T-9.	كتاب مصطفى بيه	١٢٨	Q-7.	عطفة الجنّا	١٠٠
T-8.	سكة بركة الفيل	١٢٩	P-7.	حمام قيسون (للرجال)	١٠١
T-8.	حمام الحريف	١٣٠	P-7.	جامع شيجانم	١٠٢
T-8.	عطفة الشيخ الضلام	١٣١	P-7.	عطفة المحكمة	١٠٣
T-8.	جامع المعمار	١٣٢	P-7.	وكالة الفرايين	١٠٤
T-9.	سكة بركة الفيل	١٣٣	P-7.	« ساقية »	١٠٥
T-9.	« قبة ولى »	١٣٤	P-8.	جامع قيسون	١٠٦
T-8.	سبيل أحمد كاشف	١٣٥	P-8.	درب الأغوات	١٠٧
T-8-9.	بركة الفيل	١٣٦	P-8.	الداودية	١٠٨
T-8.	سكة الشيخ الضلام	١٣٧	P-8.	سكة الداودية	١٠٩
S-8.	الشيخ الضلام	١٣٨	P-8.	بيت سليمان بيه الشابورى	١١٠
S-8.	سبيل عَمْر كاشف	١٣٩	P-8.	بيت قاسم بيه	١١١
S-8.	زاوية الشيخ الضلام	١٤٠	P-O-7.	الحيامية	١١٢
S-8.	درب الشيخ الضلام	١٤١	R-7.	الأغوات	١١٣
S-8.	بيت إبراهيم بيه الوالى	١٤٢	R-7.	وكالة القُلُل	١١٤
P-8.	وكالة الجَوَاب	١٤٣	O-7.	المغربلين	١١٥
P-8.	بيت قاسم بيه	١٤٤	O-7.	درب الهَوَازَة	١١٦
O-8.	زاوية الأربعين	١٤٥	O-7.	درب المغاربة	١١٧
O-8.	عطفة الأربعين	١٤٦	O-8.	سكة الداودية	١١٨
O-8.	وكالة الجواب	١٤٧	O-8.	بيت إسماعيل كيخيا	١١٩
O-P-8.	حارة الداودية	١٤٨	O-8.	درب المغربلين	١٢٠
O-8.	عطفة نايل	١٤٩	T-8.	جامع مصطفى أغا	١٢١

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
N-8.	« دكاكين للخردة »	١٧٥	O-8.	عطوفة الداودية	١٥٠
N-9.	عطوفة الشيخ بطيخة	١٧٦	O-8.	حارة الصعايدة	١٥١
	القسم الثانى		O-8.	« نساجون »	١٥٢
X-3.	السلطانية	١	O-8.	جامع الداودية	١٥٣
X-3.	جامع السلطان قيسون	٢	O-8.	المدابغ	١٥٤
X-3.	المسيحية	٣	O-8.	مدابغ الداودية	١٥٥
X-3.	حوض عبد الرحمن كيخيا	٤		سوق العصفور [سوق	١٥٦
X-3.	باب عرب اليسار بالجيوشى	٥	O-8-9.	العصفر]	
X-4.	جامع القورى	٦	Q-7.	بيت محمد أغا	١٥٧
Z-4.	الشيخ الوزير	٧	O-8.	سبيل عمر شلويش	١٥٨
Z-4.	زاوية نايب جدّة	٨	O-8.	زاوية المنى	١٥٩
Z-4.	جامع القُدريّة	٩	O-8.	حارة المدابغ	١٦٠
Z-4.	عرب قُريش	١٠	N-8.	عطوفة الطوقجية	١٦١
Z-5.	جامع قايتباى	١١	N-8.	سكة سوق العصر	١٦٢
Z-5.	تُرب الإمام °	١٢	N-8.	عطوفة الدحديرة	١٦٣
Y-Z-4.	حوض سبيل وكتاب	١٣	O-9.	حوش البير	١٦٤
U-2.	الورشة	١٤	O-9.	عطوفة زيتون	١٦٥
Y-4.	باب القرافة	١٥	O-9.	عطوفة صَفَر	١٦٦
Y-4.	سبيل النقاش	١٦	O-9.	المُغَلّة	١٦٧
Y-4.	سبيل وزاوية الوحش	١٧	O-9.	جامع العمرى	١٦٨
Y-4.	سبيل قايتباى	١٨	N-9.	سوق العصر	١٦٩
X-4.	الشيخ القنّاي	١٩	N-9.	جامع الشيخ نعمان	١٧٠
X-4.	جامع المسيحية	٢٠	N-9.	درب الفواخير	١٧١
X-4.	سبيل المسيحية	٢١	N-9.	« نساجون »	١٧٢
X-4.	باب عرب اليسار	٢٢	N-9.	بيت عبد الرحمن أغا	١٧٣
X-4.	« سوق »	٢٣	N-8.	سبيل إبراهيم كيخيا	١٧٤

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
Y-6.	خُطَّ السَّيْدة *	٥٢	X-4.	عرب اليسار	٢٤
Y-7.	باب السيدة أم قاسم	٥٣	V-4.	عرب اليسار	٢٥
Y-6.	سبيل القبر الطويل	٥٤	X-4.	الشيخ عبد الله	٢٦
Y-6.	جامع الفرغل	٥٥	V-4.	باب عرب اليسار بقراميدان	٢٧
Y-6.	حارة الزرايب	٥٦	V-4.	مَصْطَلبة الباشا	٢٨
Y-6.	جامع البناعي	٥٧	V-5.	قراميدان	٢٩
X-6.	زاوية درب غُزْيه	٥٨	V-4.	باب السبع حدرات	٣٠
X-6.	درب الشيخ كشك	٥٩	Z-5.	جامع الزمر *	٣١
X-6.	درب غُزْيه	٦٠	Z-5.	حوض عبد الرحمن الكينخيا *	٣٢
Y-6.	القبر الطويل	٦١	Y-5.	« أكواخ »	٣٣
X-6.	البقي	٦٢	X-3.	درب الزرايب	٣٤
X-6.	درب حوش الخول	٦٣	X-5.	زاوية على الجيزى	٣٥
X-7.	حوش	٦٤	X-3.	« مسجد »	٣٦
V-7.	زاوية بهلول	٦٥	X-5.	جامع سنى عائشه النبوية	٣٧
U-7.	درب المحصر	٦٦	X-5.	درب القُطَّان	٣٨
U-6.	عطفة قراحسين	٦٧	X-5.	درب النجار	٣٩
V-6.	درب البقي	٦٨	X-5.	درب غزوة	٤٠
U-6.	جامع رجب جلبي	٦٩	X-5.	درب الحباله	٤١
V-6.	عطفة الشركى	٧٠	X-5.	درب تحت السور	٤٢
U-7.	جامع الشركى	٧١	X-3.	جامع البردبنى	٤٣
U-6.	درب الحلوى	٧٢	V-5.	باب قراميدان	٤٤
U-6.	وكالة الكتان	٧٣	U-6.	تحت السور	٤٥
U-6.	جامع حوش فكم	٧٤	V-6.	جامع سيد عنان	٤٦
U-6.	رقعة القمح	٧٥	V-6.	درب الحباله	٤٧
U-6.	سوق الفراخ	٧٦	V-6.	الشيخ شعيب	٤٨
U-6.	جامع المؤمنين	٧٧	V-6.	جامع البقي	٤٩
U-6.	« قمع »	٧٨	V-6.	درب الحباله	٥٠
U-6.	« أسواق »	٧٩	Y-Z-5.	ترب السيدة *	٥١

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
U-7.	درب صبيح	١٠٦	U-5.	حمام قراميدان	٨٠
V-7.	بيت مُصطفى شوريحي	١٠٧	Z-7.	جامع السيدة	٨١
V-7.	بيت مُصطفى شوريحي	١٠٨	Z-7.	باب السيدة	٨٢
U-7.	سبيل الطلبة	١٠٩	Y-7.	قبة جامع السيدة	٨٣
U-7.	بيت عثمان أفندي ^(١)	١١١	Y-7.	باب الجباسة	٨٤
U-7.	الركيبة	١١٢	Y-7.	جامع الأشرف	٨٥
U-7.	درب الصليبة ^(٢)	١١٣	Y-7.	درب السيدة أم قاسم	٨٦
U-7.	سوى جوهر	١١٤	X-7.	البلاسى	٨٧
T-7.	حمام الصليبة	١١٥	X-7.	مجزرة	٨٨
U-7.	حمام السوان بالصليبة	١١٦	Y-7.	باب المديح	٨٩
U-7.	حمام الصليبه	١١٧	X-7.	سبيل سنى رقية	٩٠
U-7.	« منازل مهجورة »	١١٨	V-7.	درب الخليفة	٩١
U-7.	غراية منصور	١١٩	X-7.	الدرب السلود	٩٢
T-7.	سوق السمك	١٢٠	X-7.	جامع التور	٩٣
U-7.	جامع شبحون	١٢١	X-7.	حمام سنى سكينه	٩٤
T-7.	جامع المحمّنة	١٢٢	X-7.	حوش السيدة	٩٥
T-6.	سبيل قايتباى	١٢٣	V-7.	« وكالة للجزارين »	٩٦
T-6.	سبيل قايتباى	١٢٤	X-7.	جامع سنى سكينه	٩٧
T-6.	سبيل قايتباى	١٢٥	V-7.	وكالة الدبح	٩٨
T-6.	الخيالة	١٢٦	V-7.	درب الأكراد	٩٩
T-6.	الحصيرة	١٢٧	V-7.	سوق القمم	١٠٠
T-6.	« سوق ومقاهى »	١٢٨	V-7.	الحضارية	١٠١
T-5.	سبيل المتولى	١٢٩	V-7.	سبيل على كينخيا	١٠٢
T-5.	وكالة الحمير	١٣٠	V-7.	باش اختيار	١٠٣
T-8.	سبيل أحمد كاشف	١٣١	V-7.	درب الركبة	١٠٤
X-8.	عطفاة الفرن	١٣٢	V-7.	« وكالة للصياغة »	١٠٥

(١) الرقم ١١٠ ملى .

(٢) كتب خطأ على الخريطة Soly bay .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
X-9.	درب الحُمصاني	١٦١	X-8.	فُرْن كبير	١٣٣
X-9.	عطفة الجمّال	١٦٢	X-8.	حارة العبيد	١٣٤
X-9.	باب طولون	١٦٣	V-8.	درب السايغ	١٣٥
V-9.	الخوخة بالكبش	١٦٤	V-8.	سوق المغاربة	١٣٦
V-9.	حوش الفيل	١٦٥	X-8.	وكالة المغاربة	١٣٧
V-9.	درب الطولوني	١٦٦	V-8.	وكالة اليليات	١٣٨
V-01.	قلعة الكبش	١٦٧	X-8.	خُمارة طولون	١٣٩
V-01.	« مصنع الحصر »	١٦٨	X-9.	درب المصينغ	١٤٠
V-01.	وكالة الحصر	١٦٩	X-9.	حارة السقف	١٤١
V-01.	درب حيدر	١٧٠	V-9.	وكالة العامود	١٤٢
U-01159	جُباسة	١٧١	V-8.	بيت جعفر كاشف	١٤٣
U-10.	« فرن للجيس »	١٧٢	V-8.	سوق المغاربة	١٤٤
V-10.	سبيل شرّكس	١٧٣	V-8.	جعفر كاشف	١٤٥
U-10.	حوش شرّكس	١٧٤	V-9.	جامع طولون	١٤٦
U-9.	عطفة الزيادة بطولون	١٧٥	V-9.	الزيادة	١٤٧
U-9.	سوق الخضارية	١٧٦	U-8.	بئر الوطاويط	١٤٨
U-9.	عطفة يوسف أغا	١٧٧	U-8.	زاوية كوهيه	١٤٩
U-9.	عطفة البقّاريه	١٧٨	V-8.	« كتاب »	١٥٠
U-9.	سكة الحُضيري	١٧٩	U-8.	سبيل الشرفا	١٥١
U-9.	حمام البابا	١٨٠	U-8.	عطفة بئر الوطاويط	١٥٢
U-9.	سكة الحُضيري	١٨١	U-8.	« حى طولون »	١٥٣
U-9.	حوض الخليل	١٨٢	U-8.	عطفة جن على	١٥٤
U-9.	جامع يَزبك	١٨٣	U-8.	سبيل حَسَن كيخيا	١٥٥
T-9.	الشيخ الأربعين	١٨٤	U-8.	عطفة الأربعين	١٥٦
T-9.	بيت مصطفى بيه	١٨٥	U-7.	« تجار الخواص »	١٥٧
T-9.	حمام مصطفى بيه	١٨٦	X-9.	حارة النصر	١٥٨
U-9.	عطفة الحُضيري	١٨٧	X-9.	العمرى	١٥٩
U-9.	عطفة الحمام	١٨٨	X-9.	الشيخ العمرى	١٦٠

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
U-9.	عطفة الريادة	٢١٤	U-9.	بيت عُمر كاشف	١٨٩
U-9.	الحُضارية	٢١٥	T-9.	بيت مصطفى بيه	١٩٠
U-8.	الحدرة (٢)	٢١٦	T-9.	بيت مصطفى أغا أو جقل	١٩١
U-8.	الصليبية	٢١٧	T-10.	بيت بكير بيه	١٩٢
T-7.	سوق الصليبية	٢١٨	T-9.	« بساتين »	١٩٣
T-7.	كتاب	٢١٩	U-9.	باب بيت بكير بيه	١٩٤
T-7.	درب السماكين	٢٢٠	T-9.	حمام مصطفى بيه	١٩٥
T-7.	سوق السمك	٢٢١	X-10.	جامع القلمى	١٩٦
T-7.	سبيل يوسف كتخدا	٢٢٢	V-10.	درب القطايه	١٩٧
T-6-7.	المراحليه	٢٢٣	V-10.	درب الساقية	١٩٨
U-6.	سبيل حوش قدام	٢٢٤	V-10.	جامع قايتباى	١٩٩
U-7.	سبيل حسن كتخدا	٢٢٥	V-10.	درب التنفيه	٢٠٠
U-6.	العيادية	٢٢٦	V-10.	قلعة الكبش	٢٠١
	« وكالة لبيع القمح	٢٢٧	V-10.	سبيل صالح بيه	٢٠٢
U-6.	وحبوب أخرى »		U-10.	بيت عثمان بيه الطنبورجى	٢٠٣
T-6.	الرميله	٢٢٨	U-11.	جامع المصطفى	٢٠٤
T-7.	جامع شيخون	٢٢٩	U-11.	بيت يحيى بيه	٢٠٥
T-5.	باب الكبير	٢٣٠	U-11.	سكة المصطفى	٢٠٦
T-5.	باب الصغير	١٣١	V-11.	حوش أيوب بيه	٢٠٧
T-5.	« منازل »	١٣٢	V-11.	« نساجون »	٢٠٨
U-4.	باب السبع حدرات	٢٣٣	V-10.	مصطفية فرعون (١)	٢٠٩
U-4.	« باب للنجاة »	٢٣٤	V-9.	جامع [ابن] طولون	٢١٠
U-4.	زاوية الأربعين	٢٣٥	U-9.	ستى عايشه اليمنى	٢١١
Z-10.	كيمان طولون *	٢٣٦	U-9.	جامع قوام الدين	٢١٢
Y-10.	حصن Muireur	٢٣٧	U-9.	الحضيرى	٢١٣

(١) الرقم ٢٠٩ كان يجب أن يكون فى جملة الأبنية المجهولة للرقم ٢٠١ .

(٢) هنا وضع خطأ على الخريطة فى مكان الرقم ٢١٨ .

رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات	رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات
٢٣٨	بركة طولون [*]	V-10.	٢٣	بيت الوكيل	P-9.
	القسم الثالث		٢٤	تكية الحنبانية	P-9.
١	سكة بركة الفيل	S-9.	٢٥	سبيل السلطان محمود	P-9.
٢	بيت رضوان كيخيا	S-9.	٢٦	زاوية الهندى	P-9.
٣	بيت الشيخ السادات	S-9.	٢٧	ضلع السمك	O-9.
٤	عطفة السادات	S-9.	٢٨	قنطرة الجديد	O-9.
٥	جامع سيد دنين	S-9.	٢٩	زاوية ستى دُرَى	O-10.
٦	خط الحنفى	T-9.	٣٠	بيت حسن كاشف	T-10.
٧	بيت قاسم بيه	T-9.	٣١	بيت قاسم بيه إبراهيم	T-10.
٨	عطفه حمام كولا على	S-9-10	٣٢	عطفة شق العرسة	T-10.
٩	بيت عثمان بيه الأشقر	R-9.	٣٣	اللبوديه	T-11.
١٠	عطفة السادات	S-9.	٣٤	مسجد صغير	S-10.
١١	حمام كولوغلى	S-9.	٣٥	عطفة الخطابة	S-11.
١٢	زاوية صفية خاتون	S-9.	٣٦	زاوية الأربعين	S-10.
١٣	زاوية الأربعين	S-9.	٣٧	جامع نقيب الجيش	S-10.
١٤	عطفة النبقه	S-10.	٣٨	عطفة الرزنامجى	S-10.
١٥	جامع قراقجا	R-10.	٣٩	سوق الصغير	S-10.
١٦	وسعة بركة الفيل ^(١)	Q-R-9.	٤٠	جامع الكردي	S-10.
١٧	بيت قاسم بيه	P-8.	٤١	زاوية الوكيل	S-10.
١٨	سكة الحنبانية	P-8.	٤٢	عطفة محسن	S-10.
١٩	جامع السعيد	P-9.	٤٣	عطفة الحانوت	S-10.
٢٠	بيت عثمان بيه الطنبورجى	P-9.	٤٤	عطفة لاشين	R-10.
٢١	سبيل الحنبانية	P-10.	٤٥	عطفة الفجالة	R-10.
٢٢	بيت أيوب بيه	P-9.	٤٦	درب الجمّاميز	R-10.
			٤٧	قنطرة درب الجمّاميز	R-10.
			٤٨	حمام درب الجمّاميز	R-10.

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
P-10.	وكالة الخلوئي	٧٧	R-10.	وكالة الفرايين	٤٩
P-10.	مسيل الخلوئي	٧٨	R-10.	درب الجمّاميز	٥٠
P-10.	جامع الخلوئي	٧٩	R-10.	حسن كاشف	٥١
O-P-10.	سكة الخلوئي	٨٠	R-10.	حوش إبراهيم بيه	٥٢
P-10.	عطفة المُقَدِّم	٨١	R-10.	زاوية القُربه	٥٣
P-10.	عطفة سني مَرْحَبِه	٨٢	R-10.	جامع بشتك	٥٤
P-10.	الشيخه سني مَرْحَبِه	٨٣	R-11.	عطفة مصطفى بيه	٥٥
O-P-10.	عطفة الشيخ مبارك	٨٤	Q-R-10.	عطفة الجردى	٥٦
O-10.	جامع القمري	٨٥	Q-10.	عطفة السمك	٥٧
O-10-11.	درب الملاقفه	٨٦	Q-10.	حارة النصاره	٥٨
O-11.	عطفة الملاقفه	٨٧	Q-10.	شغل كُريشه حرير	٥٩
O-10.	عطفة البلاطه	٨٨	Q-11.	عطفة درب الحَجَر	٦٠
O-10.	شق التعبان	٨٩	Q-10.	عطفة الأسطى	٦١
P-10.	خليج الخلوئي	٩٠	Q-10.	عطفة زرق الله	٦٢
O-10.	بيت عابدين بيه	٩١	Q-10.	خليج حارة النصاره	٦٣
O-10.	جامع عبد الرحمن كيخيا	٩٢	Q-10.	بيت إبراهيم كيخيا	٦٤
O-10.	عطفة الرُّباط	٩٣	Q-10.	بيت صالح بيه	٦٥
U-11.	الحنفى	٩٤	Q-10.	الحَبَّانِيه	٦٦
U-12.	بيت سليمان بيه	٩٥	Q-10.	عطفة البَرَبوز	٦٧
U-12.	سوق الكبير	٩٦	Q-10.	عطفة الشيخ خلف	٦٨
U-11.	مسيل عثمان بيه	٩٧	P-10.	قنطرة سُنْقُر	٦٩
U-11.	زاوية الكيخيا	٩٨	P-10.	حُثَام سُنْقُر	٧٠
U-12.	حُثَام قناطر السباع	٩٩	P-10.	درب الحجر	٧١
T-11.	درب الشمس	١٠٠	P-11.	مسيل على أغا	٧٢
U-11-12.	سكة السورجه	١٠١	P-11.	جامع على أغا	٧٣
T-U11-12.	درب الخواجه	١٠٢	P-10.	عطفة السيد إبراهيم الصارم	٧٤
T-12.	عطفة الجَمَل	١٠٣	P-10.	زاوية السيد إبراهيم الصارم	٧٥
T-11.	جامع البهلول	١٠٤	P-10.	درب البَحْمُون	٧٦

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم المرحه	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم المرحه
Q-11.	سوق السباعين	١٣٢	T-11.	قنطرة عمر شاه	١٠٥
Q-11.	معمل نخل	١٣٣	T-11.	زاوية أبو كلش	١٠٦
Q-11.	درب حيدر	١٣٤	T-11-12.	العمر شاه	١٠٧
Q-11.	زاوية الطوخي	١٣٥	T-11.	جامع غيطاس	١٠٨
P-11.	بيت مصطفى أغا	١٣٦	T-11.	عطفة مرزوق	١٠٩
Q-11.	سوق السمك	١٣٧	S-12.	جامع داود باشا	١١٠
O-P-11.	حارة العابدين	١٣٨	S-11.	عطفة الروزنامجي	١١١
P-11.	زاوية البرومني	١٣٩	S-11.	زاوية المحتسب	١١٢
O-11.	سكة الزير المعلق	١٤٠	S-11.	عطفة المحتسب	١١٣
P-11.	بيت أيوب بيه الصغير	١٤١	S-12.	القرابين	١١٤
O-11.	بيت مرزوق بيه	١٤٢	T-12.	سوق اللالة	١١٥
O-11.	جامع عبد الرحمن كينخيا	١٤٣	S-12.	بيت سليم بيه أبو دياب	١١٦
O-11.	درب كمونة	١٤٤	S-11.	عطفة أباطة	١١٧
O-11.	بيت محمد بيه المبلود	١٤٥	R-12.	حارة الحنفى	١١٨
O-11.	جامع محمد بيه	١٤٦	R-11.	جامع الوياثم	١١٩
O-11.	زاوية المُقَمَّم	١٤٧	R-12.	سبيل جامع الحنفى	١٢٠
O-11.	جامع عابدين بيه	١٤٨	R-11.	جامع الحنفى	١٢١
O-11.	بيت عابدين بيه	١٤٩	R-11.	عطفة أبو طبق	١٢٢
N-12.	بركة القرّان	١٥٠	R-11.	جامع الشيخ دريس	١٢٣
X-11.	باب خراية أيوب بيه	١٥١	R-11.	« باب الحارة »	١٢٤
X-12.	بركة الملهة	١٥٢	R-11.	عطفة خليل نينه	١٢٥
X-12.	غيط سليمان بيه	١٥٣	R-11-12.	عطفة سوق مسكة	١٢٦
X-12.	غيط إبراهيم بيه	١٥٤	Q-R-10.	سوق مسكة	١٢٧
Z-13.	شيخ زنو	١٥٥	Q-11.	سوق مسكة	١٢٨
V-12.	بيت مُراد أغا	١٥٦	Q-11.	وكالة الفراخ	١٢٩
U-13.	بيت الشيخ السادات	١٥٧	Q-11.	سكة سوق المسكة	١٣٠
U-12.	جامع ستى زينب	١٥٨	Q-11.	جامع مسكة	١٣١

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
S-12.	مناخ الجمل	١٨٣	U-12.	زاوية العتريش	١٥٩
S-12-13	درب أبو لحاف	١٨٤	U-12.	قناطر السباع	١٦٠
S-12-13.	درب بلبولة	١٨٥	U-12-13.	خليج قناطر السباع ^(١)	١٦١
S-12.	سبيل الطنبورجى	١٨٦	U-12-13.	قناطر السباع	١٦٢
R-12.	درب القرودى	١٨٦	U-12.	سبيل حجاج	١٦٣
R-12.	عطقة سليمان أغا	١٨٨	U-12.	جامع المحكمه	١٦٤
R-12.	عطقة الطواب	١٨٩	U-12.	المصبغة	١٦٥
R-12.	درب الرثيى	١٩٠	U-12.	سمرجه	١٦٦
R-12.	درب المعازة	١٩١		حمام مرزوق	١٦٧
R-13.	جامع الإسماعيل	١٩٢	U-12.	سبيل أبو قفه	١٦٨
R-13.	باب غيط الرمه	١٩٣	U-12.	درب الجديد	١٦٩
R-12.	سكة الإسماعيل	١٩٤	T-U-12.	جامع جنيد	١٧٠
R-12.	سكة المزين	١٩٥	T-12.	درب البوشى	١٧١
R-12.	عطقة البردى	١٩٦	T-12.	حى المعهد	١٧٢
R-12.	عطقة المواشط	١٩٧		بيت إبراهيم كخيخا	١٧٣
R-12.	سمرجه	١٩٨	T-12.	السنارى	
R-12.	القزازين	١٩٩	T-13.	بيت قرج كاشف	١٧٤
R-12.	بيت مصطفى أوداباشى	٢٠٠	T-13.	بيت حسن كاشف	١٧٥
Q-R-12.	درب أبو الليف	٢٠١		بيت سليمان كاشف	١٧٦
Q-12.	عطقة مشمش	٢٠٢	T-12.	البشلى	
Q-13.	خوخة سعدان	٢٠٣	T-12.	حوش أبو الذهب	١٧٧
Q-13.	زاوية المقدم	٢٠٤	T-12.	حمام الجديد	١٧٨
Q-13.	السقاين	٢٠٥	T-12.	جامع الكردي	١٧٩
Q-12.	سوق الجله	٢٠٦	S-12.	عطقة القرن	١٨٠
Q-12.	درب السمرجه	٢٠٧	S-13.	عطقة قواير [قواير]	١٨١
Q-12.	سمرجه	٢٠٨	S-12.	غيظ حسن أغا	١٨٢

(١) هذا الرقم أعمل على الخريطة بجوار كلمة السباع .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
X-13.	جامع عز الدين	٢٣٦	Q-12.	درب العجانه	٢٠٩
V-14.	درب المديح	٢٣٧	PQ-12.	حارة النصرارة	٢١٠
X-13.	باب السيد	٢٣٨	Q-12.	درب السمن	٢١١
V-13.	درب البقاله	٢٣٩	P-13.	حارة السقاين	٢١٢
V-13.	درب البهلوان	٢٤٠	Q-12.	سيرجه	٢١٣
V-13.	حارة السيد	٢٤١	Q-11.	زاوية أبو طبل	٢١٤
V-13.	درب القمحي	٢٤٢	Q-12.	العجانه	٢١٥
V-13.	وكالة الفراخ	٢٤٣	Q-12.	« بحر »	٢١٦
V-13.	درب شكنبه	٢٤٤	Q-12.	جامع حارة السقاين	٢١٧
	جامع الرخام مصطفى	٢٤٥	P-13.	درب الميضيا	٢١٨
V-13.	أغا		P-Q-13.	درب الحمام	٢١٩
U-V-13.	سكة ستي زينب	٢٤٦	Q-13.	سوق القرب	٢٢٠
U-13.	عطفة الشناجره	٢٤٧	P-13.	عطفة الثورة	٢٢١
U-14.	عطفة ستي زينب	٢٤٨	P-12.	بيت المعلم ملطي	٢٢٢
U-13.	جامع الرصان	٢٤٩	P-12.	بيت أيوب بيه الصغير	٢٢٣
U-13.	خليج قناطر السباع	٢٥٠	P-12.	بركة الدمالشه	٢٢٤
U-13.	سبيل ابراهيم شاويش	٢٥١	P-12.	الدمالشه	٢٢٥
U-13.	قناطر السباع	٢٥٢	P-13.	حارة السقاين	٢٢٦
T-13.	بيت قاسم بيه	٢٥٣	P-12.	سكة الدمالشه	٢٢٧
T-13.	باب غيط الباشا	٢٥٤	O-12.	جامع الكردي	٢٢٨
T-13.	« حوش »	٢٥٥	O-12.	عطفة الكردي	٢٢٩
T-13.	شارع قاسم بيه	٢٥٦	O-12.	زاوية سيد البهلل	٢٣٠
S-13.	درب السياس	٢٥٧	O-12.	الزير المعلق	٢٣١
S-13.	جامع أبو اليوس	٢٥٨		بيت الشيخ سليمان	٢٣٢
S-13.	الناصرية	٢٥٩	O-12.	الفيومي	
S-13.	شيخ كعب الأحبار	٢٦٠	O-12.	« بساتين ومزارع »	٢٣٣
S-13.	درب الصعايدة	٢٦١	O-12.	درب الجديد	٢٣٤
S-13.	حمام الخربطلي	٢٦٢	X-13.	باب البقاله	٢٣٥

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
Q-14.	غيظ العباسي *	٢٨٨	S-13.	جامع أمير اخور ^(١)	٢٦٣
P-Q-14.	غيظ أبو شامات *	٢٨٩	S-13.	درب البُنْدُق	٢٦٤
P-14.	الشيخ عبد الله *	٢٩٠	R-13.	باب الناصرية	٢٦٥
P-14.	تل السباخ *	٢٩١	Q-13.	بركة سنى نصره أو السقاين	٢٦٦
O-13.	وكالة الفراخ *	٢٩٢	Q-13.	وكالة عماد الدين	٢٦٧
S-11.	خليج عمر شاه ^(٢)	٢٩٣	P-13.	عطفة الحولة	٢٦٨
القسم الرابع			P-13.	باب الشيخ ريحان	٢٦٩
N-O-9.	سكة درب الفواخير	١	P-13.	جامع عماد الدين	٢٧٠
N-9.	سكة الحين	٢	P-13.	الشيخ ريحان	٢٧١
N-O-9.	خليج مصطفى بيه	٣	P-13.	كفر الشيخ ريحان	٢٧٢
N-O-9.	سكة خليج مصطفى بيه	٤	P-13.	سوق الحمير	٢٧٣
N-10.	درب قراغلى	٥	O-13.	بيت عثمان بيه الطنبورجى	٢٧٤
O-10.	سكة الرَحْبَة	٦	O-13.	كروم ونجبل	٢٧٥
N-9.	بيت مصطفى بيه	٧	O-13.	غيظ العدة	٢٧٦
N-10.	عطفة أبو دراع	٨	O-P-13.	غيظ الدمالشه	٢٧٧
N-9.	درب الطَّوَاب	٩	Y-14.	قنطرة الخير *	٢٧٨
N-9.	عطفة السرجه	١٠	V-14.	غيظ عُمر كاشف *	٢٧٩
N-9.	جامع الحين	١١	V-14.	خليج الماوردى *	٢٨٠
N-10.	درب أبو دراع	١٢	U-14.	غيظ الجوقرجيه *	٢٨١
N-10.	عطفة المُقَدِّم	١٣	T-U-13-15.	غيظ إبراهيم شلويش	٢٨٢
N-10.	سوق باب الحرق	١٤	T-15.	« غاية المعهد »	٢٨٣
M-9.	قنطرة باب الحرق	١٥	T-14.	سكة غيظ الياشا *	٢٨٤
M-9.	باب الحرق	١٦	S-14.	غيظ قاسم بيه *	٢٨٥
			S-15.	قصر البُنْدُق *	٢٨٦
			S-15.	بركة أبو الشامات *	٢٨٧

(١) يبدو أن هذا الموضوع يدل على جامع الناصرية الذى لم يذكر على الخريطة . أقول أن جامع الناصرية هو نفسه جامع أمير اخور الرماح (انظر ص 317) . [المترجم] .

(٢) أحمل هذا الرقم بجوار الكلمة .

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
N-10.	حارة الزياتين	٤٢	N-10.	حمام البارودية	١٧
N-11.	حارة صفيه	٤٣	M-9.	جبانة	١٨
N-10.	حارة الحمام	٤٤	N-10.	وكالة البارودية	١٩
N-10.	عطفة قواديس	٤٥	M-9.	عطفة الميضة	٢٠
N-10.	عطفة المغربلين	٤٦	M-9.	جامع اسكندر	٢١
N-11.	عطفة الدحديرة	٤٧		سنكرى (سوق	٢٢
N-11.	زاوية الشيخ قواديس	٤٨	M-9.	السمكرية)	
N-10.	باب الحرق	٤٩	M-9.	كوم السيدة	٢٣
	بيت مصطفى جلى أبو	٥٠	M-9.	وكالة المقشاته	٢٤
N-10.	دقيّه		M-9.	سبيل اسكندر	٢٥
N-10.	زاوية النحاس	٥١	M-9.	نحت الربع	٢٦
N-10.	بيت على أغا الولى ^(١)	٥٢	M-9.	الحلّادين	٢٧
N-10.	جامع السلطان شاه	٥٣	M-8.	وكالة النحاسين	٢٨
	بيت الميسوكولنى	٥٤	M-9.	بيت أحمد شاوليش المنون	٢٩
N-10.	الوكيل الفرنسى		L-9.	سكة الخليج المرخم	٣٠
N-10.	بيت محمد أغا البارودى	٥٥	M-9.	غيط يحيى جلى	٣١
L-M-10.	غيط العده	٥٦	M-9.	خليج المرخم	٣٢
M-10.	زاوية مى جوهر المينى	٥٧	L-9.	سبيل المرخم	٣٣
N-10.	مصاين	٥٨	L-9-10.	سكة القنطرة	٣٤
M-11.	عطفة غزيق الزيت	٥٩	L-10.	عطفة العناية	٣٥
M-11.	زاوية غزيق الزيت	٦٠	L-9.	جامع الأمر حسين	٣٦
M-10.	حارة غيط العده	٦١	L-9.	حمام القزازين	٣٧
M-11.	سوق قواديس	٦٢	O-10.	سبيل يحيى كاشف إبراهيم	٣٨
M-11.	زاوية الشيخ درغام	٦٣	O-10.	عطفة الزياتين	٣٩
L-10.	درب السكرى	٦٤	N-O-10.	سكة الحوض الخرب	٤٠
M-11.	بيت أبو شوارب	٦٥	O-10.	زاوية مصطفى أغا	٤١

(١) هذا الرقم كان يجب أن يوضع بجوار الرقم ١٤ .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
M-13.	زاوية الصنافيرى	٩٤
M-13.	درب الحلوة	٩٥
M-13.	زاوية سى قرج	٩٦
N-13.	وكالة الأمير	٩٧
N-13.	« مزارع »	٩٨
N-13.	جامع الطبايح	٩٩
M-13.	« مصنع الزجاجيط »	١٠٠
M-13.	الصوافة	١٠١
N-13.	جامع البطش	١٠٢
N-14.	زاوية عبد العظيم	١٠٣
N-13.	عطفة الجفار	١٠٤
N-13.	سكة الشيخ ريحان	١٠٥
O-13.	جامع الكريدى	١٠٦
O-13.	عطفة الجامع	١٠٧
O-14.	الدمالشه	١٠٨
O-14.	البلاقصه	١٠٩
O-14.	باب سوق الحمير	١١٠
O-14.	حوش الفجالة	١١١
O-14.	جامع القاصد	١١٢
O-14.	الشيخ عبد الدائم	١١٣
O-14.	المدايغ	١١٤
N-16.	قرية القاصد	١١٥
N-14.	باب ترية القاصد	١١٦
N-14.	الحطابه	١١٧
N-14.	عطفة الحكر	١١٨
N-14.	زاوية أبو السباع	١١٩
M-14.	عطفة أبو السباع	١٢٠
N-15.	« مسجد صغير »	١٢١

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
L-10.	درب النصرارى	٦٦
O-11.	حمام عابدين	٦٧
N-11.	سكة عابدين	٦٨
N-11.	« بساتين ومزارع »	٦٩
N-11.	بيت رشوان بيه	٧٠
N-11.	عطفة الطاحون	٧١
N-11.	درب الشيخ قواديس	٧٢
N-11.	زاوية التيمى	٧٣
N-12.	عطفة اليرقان	٧٤
N-11.	درب الحمامصه	٧٥
N-11.	خوخة الفشار	٧٦
M-11.	جامع الجميزة	٧٧
M-11.	حمام الجميزة	٧٨
M-11.	الحدرة	٧٩
M-11.	مادنة الديك	٨٠
M-11-12.	عطفة الجميزة	٨١
M-11.	بركة أو غيط أبو شوارب	٨٢
M-12.	مَقْعَل حُلْ	٨٣
M-12.	جامع حمام	٨٤
M-12.	سبيل حمام	٨٥
N-12.	سكة باب اللوق	٨٦
N-12.	بيت على كاشف أيوب بيه	٨٧
M-12.	مَعَصْرَة	٨٨
N-13.	بيت محمد أغا الحازندار	٨٩
M-13.	بيت غيطاس بيه	٩٠
N-13.	جامع اليرمشيه	٩١
M-13.	زاوية الساعى	٩٢
M-13.	درب الصوافة	٩٣

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
L-8.	جامع أسنيغا	١٨	N-15.	عطوفة المشاشة	١٢٢
...	بيت أحمد أغا شويكار	١٩	M-15.	سوق البرسيم	١٢٣
L-8.	جامع أبو الفضل	٢٠	N-15.	باب الخوخة	١٢٤
...	« نصف لواء »	٢١	M-15.	جامع جركس	١٢٥
...	بيت عثمان شاويش المجنون	٢٢	M-15.	الشيخ الزيات	١٢٦
K-6.	« مسجد »	٢٤	N-15.	المدابغ	١٢٧
K-6.	سكة التريعه	٢٥	N-M-16	خليج المقرئ *	١٢٨
K-6.	التريعه	٢٦	N-9.	زاوية الشيخ بطيخة	١٢٩
K-7.	خان الحمزاوي	٢٧		القسم الخامس	
K-6.	خان القسقية	٢٨			
K-6.	زاوية التريعه	٢٩			
K-6.	البندقيين	٣٠	M-9.	حمام درب سعادة ^(١)	١
K-7.	وكالة قاضي البهار	٣١	M-9.	محكمة باب الحرق	٢
K-6.	وكالة العسل	٣٢	M-9.	عطوفة أبو جرجه	٣
K-6.	زاوية الكرشى	٣٣	M-9.	بيت إسماعيل بيه الصغير	٤
K-7.	زاوية البندقيين	٣٤	M-8.	بيت أيوب بيه	٥
I-6.	وكالة أبو زيت	٣٥	L-M-9.	سكة باب الحرق	٦
I-6-7.	شمس الدولة	٣٦	L-8-9.	عطوفة الدمنهورى	٧
I-6.	حمام المقاصيص	٣٧	L-9.	سبيل على وَرْق	٨
I-6.	مطبخ العسل الأسود	٣٨	L-9.	مطبخ للعسل الأسود	٩
I-6.	زاوية الشيخ الجوهري	٣٩	L-9.	قنطرة الأمير حسين	١٠
I-6.	وكالة الأمير	٤٠	L-9.	زاوية مئى عباسى	١١
I-6.	وكالة عقاش الصغير	٤١	L-9.	سكة المسكى	١٢
I-6.	جامع البيه منضر	٤٢	L-9.	حمام الكلاب	١٣
I-6.	وكالة محمد الهمشرى	٤٣	L-9.	« سوق للزبد والجبن »	١٤
I-7.	وكالة المئلة والمقاصيص	٤٤	L-9.	بيت إسماعيل كيخيا	١٥
I-6.	النحاسين	٤٥	L-9.	جامع البنات	١٦
I-6.	الخطيب	٤٦	K-8.	عطوفة جامع البنات	١٧

(١) انظر القسم الثامن برقم ٣٧٤ .

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
	جامع المزهرية : [أبو بكر مزهر]	٧٥	I-6.	عطفة النحاسين	٤٧
F-6.	سبيل المزهرية	٧٦	I-6.	الصاغة	٤٨
F-6.	مصهفة حرير وقطن	٧٧	I-7.	سبيل عقاش وكتاب	٤٩
F-6.	المرجوش	٧٨	I-7.	سوق الخشب	٥٠
F-6.	مطبخ العسل الأسود	٧٩	H-7.	سرّ المرستان	٥١
F-6.	وكالة الخواجه	٨٠	H-6.	المرستان	٥٢
F-6.	موضع كبس الكتان	٨١	H-6.	خان عقاش الكبار	٥٣
F-6.	وكالة الخلفيّة	٨٢	H-6.	مكان الجنونات	٥٤
F-6.	درب الورقة	٨٣	H-6.	مكان المجانين	٥٥
F-6.	عطفة أحمد حسين	٨٤	H-6.	المرضى	٥٦
F-6.	عطفة مرجوش	٨٥	H-7.	وكالة الخطيب	٥٧
F-6.	سبيل الديانة	٨٦	H-7.	وكالة النخلة	٥٨
F-7.	عطفة الأربعين	٨٧	H-6.	سبيل أبو طافية	٥٩
F-7.	سكة العمرى	٨٨	H-6.	عطفة البرقوقة	٦٠
F-7.	وكالة حسن محسن	٨٩	H-7.	سكة المرستان	٦١
F-7.	مصايغ النيلة	٩٠	H-7.	وكالة القنبور	٦٢
E-6-7.	سكة بين السيارج	٩١	G-7.	جامع الطايبيه	٦٣
E-6.	جامع البلقينى	٩٢	G-6.	جامع القرافى	٦٤
E-6.	سبيل البلقينى	٩٣	G-6.	وكالة عين الغزال	٦٥
E-6.	زاوية الشيخ أحمد يوسف	٩٤	F-7.	البرجوان	٦٦
E-F-6.	سوق الحدّائين	٩٥	G-6.	بيت الشيخ الجوهرى	٦٧
E-6.	سكة باب الفتوح	٩٦	G-6.	زاوية عين الغزال	٦٨
E-6.	حارة المغاربه	٩٧	G-7.	زاوية على شاوليش	٦٩
E-6.	حارة باب القدر	٩٨	G-6.	عطفة الأحمر	٧٠
L-7.	زاوية الشيخ ولى الدين	٩٩	G-6.	زاوية البرجوان	٧١
E-6-7.	عطفة البلقينى	١٠٠	G-6.	منازل بديعة لتجار	٧٢
E-6.	جامع المغاربه	١٠١	F-6.	جامع مرجوش	٧٣
			F-6.	زاوية الشيخ سعيد	٧٤

الربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	الربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
I-7.	زاوية محمد الخناوى	١٢٩	E-6.	باب الفتوح	١٠٢
I-7.	سوق السمك	١٣٠	K-7.	الحمزوى الصغير	١٠٣
I-7.	وكالة حسن كيخيا	١٣١	I-7.	زاوية الأربعين	١٠٤
I-7.	وكالة البستوى	١٣٢	K-7.	مصبغة شيلان الحرير	١٠٥
I-7.	وكالة الجوالى	١٣٣	K-7.	مصبغة الحرير	١٠٦
I-7.	وكالة الأمير	١٣٤	K-7.	عطفة الكنيسة	١٠٧
I-7.	حارة اليهود	١٣٥	K-7.	عطفة الحُصصى	١٠٨
I-7.	سبيل عبد الرحمن كيخيا	١٣٦	K-7.	وكالة البصل	١٠٩
I-7.	درب المصريين	١٣٧	K-7.	سكة بيمرس	١١٠
I-7.	جامع الجيعانين	١٣٨	K-7.	جامع الخطابة	١١١
I-7.	المقاصيص	١٣٩	K-7.	وكالة المستر	١١٢
I-7.	حوش الصوف	١٤٠	K-8.	الليبوديه	١١٣
I-7.	حوش البشلومة	١٤١	K-7.	عطفة الملط	١١٤
I-7.	سبيل عبد القادر	١٤٢	K-7.	زاوية الغريب	١١٥
H-J-7-8.	حارة الصقالية	١٤٣	K-7.	سكة الحمزوى	١١٦
H-7.	درب الدهان	١٤٤	K-7.	وكالة الجلاد	١١٧
I-7.	جامع بركات قُرميت	١٤٥		السميع قاعات وحمّام	١١٨
H-7.	« سوق »	١٤٦	K-7.	السميع قاعات	
H-7.	حارة القرايين	١٤٧	K-7.	وكالة التركانى	١١٩
H-7.	درب المصير	١٤٨	K-7.	وكالة المنايفة	١٢٠
H-7.	عطفة القرن	١٤٩	K-7.	وكالة الدريس	١٢١
H-7.	درب الحُمصان	١٥٠	K-7.	« مصابغ للشيلان »	١٢٢
H-7.	عطفة الدهبى	١٥١	K-7.	زاوية الشيخ شرف الدين	١٢٣
H-7.	عطفة الجنيه	١٥٢	K-7.	وكالة المعطر	١٢٤
H-7.	درب القديم	١٥٣	K-7.	نول	١٢٥
H-8.	درب الجزيرة	١٥٤	K-8.	عطفة الليبوديه	١٢٦
H-8.	درب المطبخ	١٥٥	I-7.	جامع حوش عيشه	١٢٧
H-8.	« أكواخ »	١٥٦	I-7.	حوش عيشه	١٢٨

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
F-7.	دولاب البصمجية	١٨٢	H-8.	درب المغاربة	١٥٧
F-7.	سبيل الجلفية	١٨٣	H-7.	عطفة الجباله [الجبيل]	١٥٨
F-7.	عطفة الشوريجي	١٨٤	H-7.	عطفة الحمامة	١٥٩
F-7.	حمام مرجوش	١٨٥	H-7.	حدود الحى اليهودى	١٦٠
F-7.	وكالة حسان	١٨٦	G-H-7.	سكة الخرنفش ^(١)	١٦١
F-7.	وكالة الختام	١٨٧	G-7.	وكالة عبته	١٦٢
F-7.	عطفة الجوخى	١٨٨	G-7.	وكالة اليانسون	١٦٣
F-7.	وكالة الشويخ	١٨٩	G-7.	الخرنفش	١٦٤
F-7.	زاوية سراج الدين	١٩٠	G-7.	مطبخ عرق	١٦٥
F-8.	جامع شويخ	١٩١	G-7.	وكالة السبحه	١٦٦
F-7.	وكالة حسان	١٩٢	G-7.	عطفة المخورق	١٦٧
F-7.	سبيل الغمرى	١٩٣	G-7.	عطفة قاضى الياهو	١٦٨
F-7.	عطفة الغمرى ^(١)	١٩٤	G-7.	سكة الشمراوى	١٦٩
F-7.	عطفة اللبن	١٩٥	G-7.	جامع الباسطية	١٧٠
F-7.	عطفة الشمالى	١٩٦	G-7.	زاوية الشيخ محمد جودة	١٧١
F-7.	جامع السلطان الغمرى	١٩٧	G-7.	سبيل القبار	١٧٢
F-7.	وكالة الغمرى	١٩٨	G-7.	مطبخ عرق	١٧٣
F-7.	وكالة الصقار	١٩٩	G-7.	بيت قاضى البهار	١٧٤
E-7.	عطفة القرن	٢٠٠	F-7-8.	عطفة الرباط	١٧٥
E-7.	بين السيارج	٢٠١	G-7.	بيت قايد أغا	١٧٦
E-7.	مصايغ	٢٠٢	G-7.	حمام القبطان	١٧٧
E-7.	عطفة القتيله	٢٠٣	F-G-7.	عطفة قايد أغا	١٧٨
E-7.	درب القراخه	٢٠٤	F-7.	دور جميلة	١٧٩
E-8.	جامع المدرفه	٢٠٥	F-7.	دور للبخار	١٨٠
E-7-8.	عطفة القراخه	٢٠٦	F-7.	زاوية الأربعين	١٨١

(١) يوجد رقم 194 آخر في داخل القسم الخامس (« جامع الأشرفية ») يتبع سلسلة القسم السابع .

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
I-9.	جامع المرادية	٢٣١	E-7.	عطفة الحمام	٢٠٧
I-9.	باب بين النهرين	٢٣٢	E-7.	« خرائب »	٢٠٨
I-8.	زاوية الشيخ المنير	٢٣٣	E-6-7.	باب القدر	٢٠٩
I-8.	بيت إبراهيم كاشف	٢٣٤	E-7.	حمام البابين	٢١٠
I-9.	قنطرة الموسيقى	٢٣٥		عطفة عثمان شاوليش	٢١١
I-9.	حمام الموسيقى	٢٣٦	K-8.	المجنون	
I-8.	جامع المغاربة	٢٣٧	K-8.	عطفة ستي بيرم	٢١٢
I-8.	درب الطاحون	٢٣٨	K-9.	بيت الشيخ الحفناوى	٢١٣
I-8.	وكالة السنبلي	٢٣٩	K-9.	جامع الشيخ الحفناوى	٢١٤
I-8.	مطبخ عرقى	٢٤٠	K-9.	« مصابيح »	٢١٥
I-8.	زاوية أبو طالب	٢٤١	K-8.	جامع الخاصية	٢١٦
H-8.	سبيل السلمجيه	٢٤٢	K-8.	جامع عمار	٢١٧
I-8.	وكالة سليمان شاوليش	٢٤٣	K-9.	مطبخ عرقى	٢١٨
I-8.	عطفة ظلم التره	٢٤٤		بيت باش شاوليش	٢١٩
I-8.	درب الصُّبُلُط	٢٤٥	K-9.	الاختيار	
H-8.	درب المدراس	٢٤٦		سبيل وزاوية السيد	٢٢٠
H-8.	درب التركيه	٢٤٧	K-8.	لُطْفَى	
H-8.	درب الوداع	٢٤٨	K-8.	الحمام الجديد	٢٢١
H-8.	« مقاهى »	٢٤٩		بيت على كاشف أيوب	٢٢٢
H-8.	بين السورين	٢٥٠	K-8.	يه	
H-8.	قاعة الفضه	٢٥١	K-8-9.	سكة اللبودية	٢٢٣
H-8.	درب الضوره	٢٥٢	K-9.	وكالة القيرصى	٢٢٤
G-8.	وكالة اليانسون	٢٥٣	K-9.	جامع الزينية	٢٢٥
G-8.	وكالة العاجاتيه	٢٥٤	I-K-8.	عطفة الششينى	٢٢٦
H-7.	حمام اليهود	٢٥٥	I-8.	السبع قاعات	٢٢٧
G-8.	حارة الزويلة	٢٥٦	I-8.	سوق الخشب	٢٢٨
G-8.	كنيسة القبط	٢٥٧	I-8.	عطفة الخطابه	٢٢٩
H-8.	« حارة ضيقه جدا »	٢٥٨	I-9-8.	سوق الموسيقى	٢٣٠

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
F-9.	جامع المسقلاني	٢٨٨	G-8.	المصبغة السلطاني	٢٥٩
F-9.	وكالة الفراخ	٢٨٩	G-8.	القنطرة الجديدة	٢٦٠
E-8.	وكالة الحجر خان	٢٩١	G-8.	سبيل القيسري	٢٦١
E-9.	درب باب الشرعية	٢٩٢	G-8.	عطفة رزق	٢٦٢
E-8.	جَبَّاسَه	٢٩٣	G-8.	جامع مياله	٢٦٣
	باب الحديد بتاع باب	٢٩٤	G-8.	حارة الشعراوي	٢٦٤
E-8.	الشرعية		F-G-8.	سكة الشعراوي	٢٦٥
E-8.	باب الشرعية	٢٩٥	F-8.	مَدْفَن الشعراوي	٢٦٦
E-8.	زاوية حسن الدرداشي	٢٩٦	F-8.	مصبغة القطن	٢٥٧
E-8.	سورجه	٢٩٧	F-8.	حَمَام الشعراوي	٢٦٨
E-8.	وكالة النعناع	٢٩٨	F-8.	مَعْمَل الحَلِّ	٢٦٩
E-8.	مطبخ عرق	٢٩٩	F-8.	بيت الشيخ الشعراوي	٢٧٠
E-8.	حوش حسن الدرداشي	٣٠٠	F-8.	زاوية الشعراوي	٢٧١
E-8.	مصبغة	٣٠١	F-8.	زاوية الشيخ عصفور	٢٧٢
D-E-8.	عطفة المسطاحي	٣٠٢	F-8.	جامع الشعراوي	٢٧٣
E-8.	سبل عمار كاشف	٣٠٣	F-8.	سبيل الشعراوي	٢٧٤
E-8.	عطفة قرباصة	٣٠٤	F-8.	سورجه	٢٧٥
E-8.	سكة باب الشرعية	٣٠٥	F-8.	عطفة شويخ	٢٧٦
E-8.	عطفة زند الفيل	٣٠٦	F-8.	سبيل السلیمانيّة	٢٧٧
D-E-8.	جامع المغربل	٣٠٧	F-8.	درب المَدْيَح	٢٧٨
E-8.	جامع المحكمة	٣٠٨	F-8.	سكة ميدان القُطْن	٢٧٩
E-8.	وكالة الجلابة	٣٠٩	E-F-8.	سبيل باب الحديد	٢٨٠
E-8.	وكالة الموزي	٣١٠	F-8.	وكالة الفراخ	٢٨١
E-8.	وكالة السمسم	٣١١	E-8.	وكالة الحصر	٢٨٢
E-8.	وكالة الجاموس	٣١٢	E-8.	باب القوس	٢٨٤
E-8.	درب المحكمة	٣١٣	F-8.	بيت على كاشف	٢٨٥
E-8.	عطفة اليستوقد	٣١٤	F-8.	حَمَام الخراطين	٢٨٦
E-8.	وكالة القمح	٣١٥	F-9.	باب الشريعة	٢٨٧

رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواقع	المربعات
٣١٦	جامع أم العيشى	E-9.
٣١٧	«أكواخ»	D-9.
٣١٨	حمام الطنبلى	D-8.
٣١٩	درب الأقماعية	E-9.
٣٢٠	عطفة المغربل	E-9.
٣٢١	زاوية المغربل	E-9.
٣٢٢	درب سى مدين	E-9.
٣٢٣	جامع سى مدين	E-9.
٣٢٤	جامع الزاهد	E-10.
٣٢٥	زاوية الشيخ عبد الرحمن	E-9.
٣٢٦	بيت محمد كاشف	E-08.
٣٢٧	عطفة القبايقى	E-9.
٣٢٨	الأقماعية	E-9.
٣٢٩	درب السهرنج	E-9.
٣٣٠	درب ريشة	D-E-9.
٣٣١	عطفة عجوة	D-9.
٣٣٢	عطفة المرقعة	E-9.
٣٣٣	جامع السطوحية	E-5.
٣٣٤	سبيل سليم	D-5-6.
٣٣٥	«مصانع»	D-5.
٣٣٦	عطفة سليم	C-5.
٣٣٧	سكة العلوية	C-5.
٣٣٨	زاوية الصارم	C-5.
٣٣٩	وكالة الأمير	C-5.
٣٤٠	عطفة فلافل	C-5.
٣٤١	عطفة صلاح	B-5.
٣٤٢	الحسينية	B-5.
٣٤٣	جامع البيومى	B-5.
٣٤٤	سوق البلح	B-5.
٣٤٥	درب الجميزة	B-5.
٣٤٦	جامع الكردي	A-5.
٣٤٧	سوق الكردي	A-5.
٣٤٨	درب الشيخ قمر*	A-5.
٣٤٩	درب السباع*	B-6.
٣٥٠	درب الصواوى	B-6.
٣٥١	درب السماكين	D-6.
٣٥٢	السوق الضيق	D-E-5-6.
٣٥٣	جامع البهاوى	D-6.
٣٥٤	درب الجوره	D-6-7.
٣٥٥	زاوية الذهبى	D-6.
٣٥٦	حمام الذهبى	D-6.
٣٥٧	سبيل الصاوى	D-6.
٣٥٨	درب الحجرة	D-6-7.
٣٥٩	درب الشرفا	D-6.
٣٦٠	زاوية أبو جبة	D-6.
٣٦١	عطفة السمن	D-6.
٣٦٢	مصنع أقمشه	C-6.
٣٦٣	مصنع أقمشة	G-8.
٣٦٤	زاوية حوش الحمص	D-6.
٣٦٥	حوش الحمص	D-6.
٣٦٦	بين الخوخ	C-6.
٣٦٧	عطفة الفناجه	C-6.
٣٦٨	الصاواى	C-6.
٣٦٩	عطفة زرع النوا	C-6.
٣٧٠	وكالة الحمير	G-6.
٣٧١	عطفة بلاوى	C-6.

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
D-8.	جامع المطاطية	٤٠٠	B-C-6.	جامع الصاوي	٣٧٢
D-8.	درب الطشطوشي	٤٠١	C-6-7.	غيظ الطويل *	٣٧٣
D-9.	درب الفجالة	٤٠٢	B-C-6.	جنيّة الوالى *	٣٧٤
D-8.	وكالة القمح	٤٠٣	B-6.	غيظ حسن به الجندوى *	٣٧٥
D-8.	جامع الطشطوشي	٤٠٤	A-6.	غيظ الله *	٣٧٦
D-9.	خُط القطانين	٤٠٥	A-6.	غيظ القُطّة *	٣٧٧
D-8.	حوض عبد الرحمن كيخيا	٤٠٦	A-6-7.	جامع الظاهر *	٣٧٨
D-8.	سبيل أحمد الجوهري	٤٠٧	D-E-7.	جامع الشاذلية	٣٧٩
D-8.	زاوية البسخي	٤٠٨	D-7.	سبيل الصوفاني	٣٨٠
C-D-8.	درب الطشطوشي	٤٠٩	D-7-8.	سكة باب الغدر	٣٨١
C-8.	عطفة الشيخ شهاب	٤١٠	D-7.	زاوية الشيخ شعبان	٣٨٢
D-8.	عطفة المديح	٤١١	D-7.	درب البزازرة	٣٨٣
C-8.	درب الجنيّة	٤١٢	D-7.	جامع المزهرية	٣٨٤
C-8.	جنيّة الشيخ البكري	٤١٣	D-7.	درب البغالة	٣٨٥
C-8.	البكرية	٤١٤	D-7.	عطفة البركة	٣٨٦
C-B-9.	درب حاتم	٤١٥	D-7.	بركة جنّاق	٣٨٧
C-9.	عطفة أبو الريش	٤١٦	D-8.	باب معمل النشا	٣٨٨
C-8.	جامع الحُرْبَطلى	٤١٧	C-7.	خرابة ابن شديد *	٣٨٩
B-8.	جامع البكرية	٤١٨	C-7.	الشيخ أبو قدرة *	٣٩٠
B-8.	خليج السلطاني *	٤١٩	I3-7.	خُط فرخزان *	٣٩١
	« أرض مزروعة بدون	٤٢٠	B-7.	سكة فرخزان *	٣٩٢
B-8.	تخيل » *		A-7.	« القنطرة الجديدة » *	٣٩٣
B-8.	باب البكرية	٤٢١	A-7.	قناطر الإوز *	٣٩٤
B-8.	جنيّة الحُرْبَطلى *	٤٢٢	D-8.	سبيل البندوى	٣٩٥
A-8.	باب قنطرة البكرية	٤٢٣	D-8.	قنطرة الحُرْوى	٣٩٦
A-8.	قنطرة البكرية *	٤٢٤	D-8.	زاوية العدوى	٣٩٦
A-8.	تَل الطّوابية *	٤٢٥	D-8.	باب العدوى	٣٩٨
A-8.	بركة الشيخ قمر *	٤٢٦	D-8.	وكالة الحمير	٣٩٩

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
K-7	كنيسة الروم القسم السادس	٤٥٢	D-9.	درب الطنبلى	٤٢٧
L-9.	زاوية المرفصى	١	D-8-9.	خوخة عطفة أبو اصبع	٤٢٨
L-9.	« صناعة زجاج »	٢	D-9.	درب القواص	٤٢٩
L-9.	درب الدقاق	٣	D-8.	درب المرافشية	٤٣٠
L-9.	عطفة المعمل		D-9.	جامع ستى مريم	٤٣١
L-9.	درب المناصرة	٥	C-10.	شيخ أبو الريش *	٤٣٢
L-10.	سكة قنطرة الأمير حسين	٦	D-9.	سكة الشارع	٤٣٣
K-10.	درب الطاحون	٧	B-10.	بركة الرطلى *	٤٣٤
K-8.	زاوية الشيخ سليم	٨		« طريق حصن	٤٣٥
	غيط سليمان أوداباشى	٩	A-9.	سولكوفسكى *	
K-9.	أو غيط الموسكى		A-9.	خليج الطوابى *	٤٣٦
K-9.	غيط الافرنج	١٠	A-9.	غيط خليل يه *	٤٣٧
K-10.	حوش الفحم	١١	A-9.	سكة المهشة *	٤٣٨
K-10.	الفحامين	١٢	D-9-10	زاوية الصبان	٤٣٩
J-K-9.	خليج الأمير حسين	١٣	D-10.	درب البصطى	٤٤٠
K-9.	زاوية الششتري	١٤	D-10.	باب الفجالة	٤٤١
K-9.	« منزل فرنسى »	١٥	D-10.	باب شعيب	٤٤٢
K-10.	درب البشاشة	١٦	C-10-11.	سكة بركة الرطلى *	٤٤٣
J-10.	درب الزيات	١٧	C-10-11.	سكة الظاهر *	٤٤٤
J-9.	درب الجديد	١٨	B-11.	غيط الكاشف *	٤٤٥
J-9.	ييب موسى كاف	١٩	A-5.	باب الحسينية	٤٤٦
J-9.	جامع العجمى	٢٠	E-9-10.	سكة العريان	٤٤٧
J-K-9.	حارة القرنساويه	٢١	F-10.	جامع العريان	٤٤٨
J-9.	« منزل قنصل النمسا » ^(١)	٢٢	F-10.	وكالة القطن	٤٤٩
			E-10.	سوق الزلظ	٤٥٠
			K-7.	جامع العرى	٤٥١

(١) أهملت وكالة الخلل في مواجهة جامع الخازندار .

رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات	رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات
٢٣	جامع الخازنلار	J-9.	٤٨	عطفة الحريرى	G-9.
٢٤	حارة الأفرنج	J-9.	٤٩	عطفة الجلاب	G-9.
٢٥	درب المزين	J-9.	٥٠	عطفة الشرى	G-9.
٢٦	درب الحزامه	J-10.	٥١	عطفة القرن	G-9.
٢٧	درب البرابرة	H-10.	٥٢	عطفة الشريجي	G-9.
٢٨	جامع درب البرابره	H-10.	٥٣	درب التبانة	G-9.
٢٩	« بلاعة »	H-10.	٥٤	درب مصطفى	G-9.
٣٠	درب الحين	H-9.	٥٥	زاوية الشيخ البكرى ^(٢)	G-8.
٣١	الدير الصغير	H-9.	٥٦	سكة القنطرة الجديدة	G-8.
٣٢	الدير الكبير	H-9.	٥٧	الرملى	F-G-8.
٣٣	درب قطرى	H-9.	٥٨	الرب الجديد	F-9.
٣٤	درب نخوخ	H-9.	٥٩	زاوية الرمله	F-9.
٣٥	درب الجنينة	H-9.	٦٠	سوق الحمام	F-9.
٣٦	درب الطاحون	H-9.	٦١	درب قشاش	F-9.
٣٧	درب العيلة	G-10.	٦٢	سكة التراب	G-10.
٣٨	عطفة جرجس الأحمر	G-9.	٦٣	سكة وسعة الجير	G-10.
٣٩	جامع العيلة	G-10.	٦٤	وكالة الميدان	F-8.
٤٠	حمام أبو حلوه	G-8.	٦٥	جامع الميدان	F-8.
٤١	عطفة الشيخ إبراهيم	G-9.	٦٦	درب الشرفا	F-9-10.
٤٢	حارة الأفرنج	G-8.	٦٧	خليج الشعراوى	F-G-8.
٤٣	عطفة الماوردى	G-9.	٦٨	خليج الموسكى أو الأفرنج	H-8.
٤٤	بيت القيسرى	G-8.	٦٩	جامع الكيخيا	F-9.
٤٥	درب الطاحون ^(١)	G-9.	٧٠	وكالة المجلوب والميدان	F-9.
٤٦	جامع مصطفى يه	G-9.	٧١	درب الثمار	F-9.
٤٧	عطفة الميعه	G-9.	٧٢	الميدان	F-8.

(١) حدد الرسام أمام الرقم 45 مسجداً بدلاً من بر .

(٢) هذه الزاوية تقع في مواجهة النقطة التى نقش عليها الرقم .

رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات	رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات
٧٣	زاوية البراق	F-9.	٩٧	درب العلوّة	K-10.
٧٤	زاوية الثمار ^(١)	F-9.	٩٨	كوم الشيخ سلامة	I-10.
٧٥	زاوية الخلاّية ^(٢)	F-9.	٩٩	الجامع القديم	I-10.
٧٦	عطفة المشخه	F-8.	١٠٠	منزل فرنسى	I-9.
٧٧	حد القسم السادس	F-8.	١٠١	شارع العلوّة	I-10.
٧٨	وكالة النخلة ^(٣)	F-8.	١٠٢	جامع كوم الشيخ سلامة	I-11.
٧٩	زاوية الأربعين	L-10.	١٠٣	مشروع توصيل	I-11.
٨٠	عطفة أبو طبق	L-10.		الموسكى بالأزبكيه	I-11.
٨١	عطفة القصاص	L-10.	١٠٤	الشيخ عنتر	I-11.
٨٢	جامع سليمان سليم	L-10.	١٠٥	درب الطاحون	I-11.
٨٣	حوض عبد الرحمن	L-10.	١٠٦	بيت على بيه سليم	I-11.
	كيتخيا	L-10.	١٠٧	زاوية الدياسطى	H-11.
٨٤	درب المنجمه	L-10-11.	١٠٨	جامع الشيخ الجوهري	H-11.
٨٥	باب السويقه	L-11.	١٠٩	معمل القزاز	H-10.
٨٦	درب المذاح	L-10.	١١٠	بستان لأحد البكوات	
٨٧	سكة السويقه	L-10-11.		على النظام الانجليزى	H-11.
٨٨	سكة المناصرة	K-L-10.	١١١	أعمال فى البستان	
٨٩	حوش كُكّه	K-10.		المذكور أعلاه	H-10.
٩٠	عطفة خنبوط المناصرة	K-10.	١١٢	بيت يحيى كاشف	H-11.
٩١	المناصرة	K-9-10.	١١٣	زاوية الحُبّاز	G-10.
٩٢	زاوية المراكى	K-10.	١١٤	سكة النوى ودرب	
٩٣	درب الكلب	K-10.		النوى	G-10.
٩٤	قلعة الكلاب	K-10.	١١٥	مخلفات	G-11.
٩٥	ثربة الأزبكية	K-11.	١١٦	جامع النوى	G-10.
٩٦	الشيخ سلامة	K-10.	١١٧	عطفة نَسَب	G-11.

(١) هذا الموضع يوجد أمام النقطة التى نقش عليها الرقم .

(٢) هذا الرقم يجب أن ينقل جنوبا فى درب القمل فى مواجهة تراجع بشلله سبيل .

(٣) هذا الموضع يقع فى القسم الخامس .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
D-10.	جامع الطواشي	١٤٥	G-10.	سكة الترب	١١٨
D-10.	زاوية المقدم	١٤٦	G-10.	ضريح	١١٩
D-11.	درب العسالة	١٤٧	G-10.	ترب الرويعي	١٢٠
D-10.	سوق البقر	١٤٨	F-10.	حوش حسن	١٢١
M-12.	بيت أبو شوارب	١٤٩	F-10.	ترب الشيخ شرف الدين	١٢٢
M-12.	جامع أبو شوارب	١٥٠	F-10.	وسعة الجير	١٢٣
L-11.	غيط أبو شوارب	١٥١	F-10.	« مصايغ »	١٢٤
L-11.	عطفة الزرايب	١٥٢	G-10.	عطفة الجيارين	١٢٥
L-11.	الشيخ البيضة	١٥٣	F-10.	درب المجرة	١٢٦
K-12.	زاوية للمشاهدة	١٥٤	F-11.	جامع صفى الدين	١٢٧
L-11.	زاوية أبو العينين	١٥٥	F-10.	سكة الميدان	١٢٨
L-11.	درب المهايل	١٥٦	F-11.	سوق السمك	١٢٩
K-11.	سكة تربة الأريكية	١٥٧	F-10.	درب القوطية	١٣٠
K-12.	باب الوداع	١٥٨	F-10.	حارة الخضرى	١٣١
K-11.	سيل وكتّاب الدانوشارى	١٥٩	E-10.	جامع البرماوية	١٣٢
G-12.	بيت الشيخ المهدي	١٦٠	F-10.	مصيفة البصمه	١٣٣
K-11.	درب البحره	١٦١	E-10.	سوق الخشب	١٣٤
K-11.	درب الوكالة	١٦٢	E-10.	زاوية الركرامى	١٣٥
K-12.	جامع البكرى	١٦٣	E-10.	عطفة الشيخ عبد الله	١٣٦
K-12.	سيل البكرى	١٦٤	E-11.	عطفة السعيدة	١٣٨
G-12.	منزل الصراف العلم	١٦٥	E-10.	زاوية الطباخ	١٣٩
	بيت مرزوق بيه ابن	١٦٦	E-10.	سوق الزلط ^(١)	١٤٠
K-11.	إبراهيم بيه		E-10.	زاوية السيد وهبه	١٤١
K-11.	بيت إبراهيم بيه	١٦٧	D-10.	عطفة سوق الزلط	١٤٢
G-12.	نهاية الحى المسيحى	١٦٨	D-10.	عطفة العيلة	١٤٣
K-11-111	العتبة الزرقاء	١٦٩	D-10.	باب سوق الزلط	١٤٤

(١) وضع سيل السيد حسن إلى الغرب من رقم 140 وفي الجهة الأخرى من الزقاق الغير نافذ .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
G-11.	الشيخ الرويعي	١٩٦	I-11	سبيل المدائنه	١٧٠
G-11.	سبيل وكتاب الرويعي	١٩٧	I-11	حمام يَزْبَك	١٧١
G-11.	جامع الرويعي	١٩٨	I-11.	معصرة الزيت	١٧٢
G-11.	« المطبعة الأهلية »	١٩٩	I-11.	درب الميضة	١٧٣
G-11.	المطبعة الأهلية	٢٠٠	G-12.	درب بِلَّاب	١٧٤
G-11.	سكة الرويعي	٢٠١	I-11.	سبيل يَزْبَك	١٧٥
G-11.	الجامع الأحمر	٢٠٢	I-11.	بيت الشرايبي	١٧٦
G-11.	ترب الجامع الأحمر	٢٠٣	I-11.	جامع يَزْبَك	١٧٧
G-11.	كوم الثخال	٢٠٤	I-11.	بيت بشير أغا	١٧٨
G-11.	« سكان مسلمون »	٢٠٥	I-11.	باب العتبة الزرقاء	١٧٩
F-11.	حمام الجامع الأحمر	٢٠٦	I-11.	بيت أيوب بيه الكبير	١٨٠
F-11.	درب الجامع الأحمر	٢٠٧		مشروع هدم (انظر	١٨١
F-11.	درب رياض	٢٠٨	I-11.	اعلاه رقم ١٠٣)	
F-11.	رقعة الجامع الأحمر	٢٠٩	H-11.	باب الهوى	١٨٢
F-11.	« نصف لواء »	٢١٠	H-11.	بيت الشيخ الجوهري	١٨٣
F-11.	سكة الجامع الأحمر	٢١١	H-11.	سبيل الشيخ الجوهري	١٨٤
F-11.	باب صفى الدين	٢١٢	H-11.	درب العسيلي	١٨٥
F-11.	« مصابغ النيلة »	٢١٣	H-11.	درب العسيلي	١٨٦
F-11.	عطفة العريض	٢١٤	H-11.	بيت إسماعيل بيه	١٨٧
F-11.	درب القُطه	٢١٥	H-11.	بيت إسماعيل بيه	١٨٨
F-11.	زاوية درب القُطه	٢١٦	G-11.	بيت الديوان	١٨٩
E-11.	سبيل اللواميني	٢١٧		بيت فايد أغا وبيت	١٩٠
E-11.	سبيل أبو القوس	٢١٨	G-11.	الديوان	
E-11.	معصرة الزيت	٢١٩	G-11.	جامع الشرايبي	١٩١
E-11.	جامع سلمه	٢٢٠	H-12.	بركة الأربكية	١٩٢
E-11.	جامع درهم ونصف	٢٢١	G-11.	درب العيسيلي	١٩٣
E-11.	باب البحر	٢٢٢	G-11.	حارة الرويعي	١٩٤
E-11.	زاوية الأربعين	٢٢٣	G-11.	« صيدلية الجيش »	١٩٥

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
K-12.	يب عثمان بيه الأشقر	٢٤٩	D-11.	درب البوارين	٢٢٤
K-12.	سكة سوق البكرى	٢٥٠	D-11.	عطفة البوارين	٢٢٥
K-12.	« تساجون »	٢٥١	D-11.	زاوية الشنبكى	٢٢٦
K-12.	« إدارة المالية »	٢٥٢	D-11.	زاوية أبو قصيبه	٢٢٧
K-12.	يب الشيخ البكرى	٢٥٣	M-12.	بيت حسن كيخيا الغربان	٢٢٨
G-12.	عطفة السكاكينى	٢٥٤		درب البيضه ودرب	٢٢٩
G-12.	رَصيف حارة النصره	٢٥٥	K-L-M-12	البيرق	
F-12.	سوق عامر بالناس	٢٥٦	M-12.	سكة الكفاروه	٢٣٠
F-12-13.	نُحط وحارة النصره	٢٥٧	M-13.	حارة الكفاروه	٢٣١
F-12.	درب الجنينه	٢٥٨	M-12.	« كروم غيط الطواشى »	٢٣٢
F-12.	الشيخ قَمَر	٢٥٩		غيط أبو سيف أو غيط	٢٣٣
F-12.	درب اللُحديرة	٢٦٠	L-12.	الطواشى	
E-12.	جامع الثركانى	٢٦١	L-13.	نفسه	٢٣٤
E-12.	جامع الجدد على	٢٦٢	L-12.	درب البيرق	٢٣٥
E-12.	« مغزل قطن »	٢٦٣	L-12.	عطفه لُعبه	٢٣٦
E-12.	درب الثركانى	٢٦٤	L-13.	درب المناخ	٢٣٧
E-12.	درب الحُف	٢٦٥	K-12.	درب الخواجه	٢٣٨
	دولاب وو كالة بياض	٢٦٦	K-12.	درب الجُماسة	٢٣٩
E-12.	القُطن والأقمشه		L-11.	درب العسل	٢٤٠
E-12.	درب الشيخ أبو بكرى	٢٦٧	L-13.	درب المَقْتَم	٢٤١
E-12.	درب البرق	٢٦٨	K-12.	رُقعة القمح	٢٤٢
E-12.	درب الجمع	٢٦٩	K-12.	سوق البكرى	٢٤٣
E-13.	جامع سيدى على القُرا	٢٧٠	K-12.	سكة عثمان كيخيا	٢٤٤
D-12.	عطفة الغُرن	٢٧١	K-12.	شيخ موسى السرسى	٢٤٥
E-12.	عطفة الغفير	٢٧٢	K-12.	جامع عبد الحق	٢٤٦
E-12.	جامع البحر	٢٧٣	K-12.	بيت مراد بيه	٢٤٧
E-12.	وكالة القمح ^(١)	٢٧٤	K-12.	عطفة أبو قطه	٢٤٨

(١) وضع هذا الرقم لى مسار الموضع .

المربعات	رسم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات	رسم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع
I-13.	٣٠٣	باب القوالة	M-13.	٢٧٥	درب المخللاتية
I-13.	٣٠٤	بيت محمد أفندي	L-13.	٢٧٦	سكة الساحة
I-13.	٣٠٥	وسعة المغاربة	M-13.	٢٧٧	زاوية الأنصارى
I-13.	٣٠٦	الساكت	L-13.	٢٧٨	جامع المسلماني
I-13.	٣٠٧	بيت عثمان أغا الخازندار	L-M-13.	٢٧٩	درب الشقفاتية
I-13.	٣٠٨	بيت محمد بيه الألفى	L-13.	٢٨٠	وكالة الكتان
I-13.	٣٠٩	زاوية الشيخ خضر	L-13.	٢٨١	وكالة الكتان
H-13.	٣١٠	بيت الألفى بيه	L-13.	٢٨٢	معمل القزاز
	٣١١	الحى الرئيسى للجيش	L-13.	٢٨٣	رُقعة القمح
H-13.		الفرنسى	L-13.	٢٨٤	سكة اللقه
F-13.	٣١٢	نخوخة النصارى	L-13.	٢٨٥	عطفة الحرايين
F-13.	٣١٣	درب ادب	L-13.	٢٨٦	سوق الحمير
F-13.	٣١٤	الدرب الواسع	L-13.	٢٨٧	حارة القوالة
F-13.	٣١٥	درب السهرنج	L-13.	٢٨٨	الفخامين
F-14.	٣١٦	الدرب الإبراهيمى	L-13.	٢٨٩	زاوية الشايبية
F-13.	٣١٧	« وكالة وطاحون »	K-13.	٢٩٠	زاوية شرشة
F-13.	٣١٨	حوش القفطرى	K-13.	٢٩١	سبيل وحمام الكيخيا
F-13.	٣١٩	سبيل المعلم نبروز	K-13.	٢٩٢	سكة عثمان كيخيا
E-13.	٣٢٠	زاوية العجمى	K-13.	٢٩٣	جامع الكيخيا
E-13.	٣٢١	زاوية الإبراهيمى	K-13.	٢٩٤	رصيف الخشاب
E-13.	٣٢٢	عطفة البزبوز	K-13.	٢٩٥	حارة النصارى
E-14.	٣٢٣	حوش الدواباتيه	K-13.	٢٩٦	رَحِيّة التبن
E-13.	٣٢٤	الدرب الواسع	K-13.	٢٩٧	القوالة
E-13.	٣٢٥	درب الكحكى	K-13.	٢٩٨	بيت مراد بيه
E-13.	٣٢٦	عطفة العضامية	K-13.	٢٩٩	بيت محمد أغا
E-13.	٣٢٧	وسعة الحمام	I-13.	٣٠٠	كتاب الساكت
E-13.	٣٢٨	سبيل العنانية	I-13.	٣٠١	جامع الحلى
D-13-14.	٣٢٩	جامع العنانية	K-13.	٣٠٢	وكالة الليمون

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
D-15.	الشيخ المدهبولي *	٣٥٤	D-14.	جُبَّاسَه	٣٣٠
D-15.	قنطرة الليمون *	٣٥٥	D-13.	« معصرة زيت »	٣٣١
M-15.	بركة النَّم *	٣٥٦	E-13.	وكالة بزر الكتان ^(١)	٣٣٢
M-16.	باب اللوق	٣٥٧	E-13.	حُثَام	٣٣٣
M-16.	قنطرة المناياخ *	٣٥٨	D-13.	« بساتين »	٣٣٤
H-10.	« بيارَة »	٣٥٩	D-12.	« أكواخ »	٣٣٥
I-15.	قنطرة المغزى *	٣٦٠	D-13.	بين الحارات	٣٣٦
G-15.	« حصن » *	٣٦١	D-13.	باب سيدى سيف	٣٣٧
D-15.	سكة بولاق *	٣٦٢	D-13.	بساتين	٣٣٨
C-16.	« حصن » *	٣٦٣	D-13.	أحجار رملية للطحين	٣٣٩
القسم السابع			L-14.	بركة الصابر *	٣٤٠
L-3.	« حصن » * ^(٢)	١	K-14.	بركة القواله *	٣٤١
L-1.	سبيل محمد علوت *	٢	H-14.	جنينة الشيخ مصباح	٣٤٢
L-1.	قصر صالح بيه *	٣	H-14.	حارة الساكت	٣٤٣
K-1.	« منزل رئيس الحصن » *	٤	G-14.	« بستان بيت المهندس »	٣٤٤
L-3.	درب المحروق *	٥	G-15.	سبيل سليمان أغا	٣٤٥
K-L-2-3.	سكة قايد بيه *	٦	G-15.	« حمام »	٣٤٦
K-3.	شيخ الثريب *	٧	G-14.	حارة قنطرة الدكة	٣٤٧
K-3.	باب الثريب	٨		بيت المعلم جرجس	٣٤٨
K-2.	« حصن » *	٩	F-14.	الجوهري	
K-L-3.	ترب الثريب *	١٠	F-14.	عمارة إسماعيل أغا	٣٤٩
	جامع عبد الرحمن	١١	F-14.	قنطرة الدكة	٣٥٠
K-3.	كبخيا		F-14.	معصرة الزيت	٣٥١
			E-14.	درب الجبروني	٣٥٢
			D-14.	باب الحديد	٣٥٣

(١) هذا الموضع يقع في مواجهة النقطة التى وطبع عليها الرقم .

(٢) رقم ١ و ٢ أهملتا على الخريطة .

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
G-3.	حوش الشراقة	٤٠	K-3-4.	حارة الكريب	١٢
G-3.	جامع الشيخ خليل	٤١	K-3-4.	درب الحلفه	١٣
F-3.	حارة القرن	٤٢	K-3.	حارة الدراسة	١٤
F-3-4.	حارة الوسايه	٤٣	I-3.	عطفة السيد معاذ	١٥
F-3.	جامع الطينة	٤٤	I-3.	جامع السيد معاذ	١٦
F-3.	برج الزفر *	٤٥	I-3.	الشيخ مصطفى	١٧
E-3.	ترب باب النصر *	٤٦	I-3.	زاوية الشيخ القزاز	١٨
E-3-4.	ترب باب النصر *	٤٧	I-3.	كفر الطماعين	١٩
	كيهان الشيخ نجم الدين	٤٨	I-3.	سبيل الشيخ عارفين	٢٠
C-3.	أو باب النصر *		I-3.	سوق	٢١
C-3.	حصن Gresieux *	٤٩	I-2.	سكة برج الزفر *	٢٢
L-4.	حارة الدويدارى	٥٠	I-2.	زاوية السملوى	٢٣
L-4.	عطفة عينه	٥١	I-3.	كفر الفقائى	٢٤
L-4.	بيت الشرقاوى	٥٢	I-3.	كفر الطماعين	٢٥
L-4.	جامع عينه	٥٣	I-3.	عطفة الشاملية	٢٦
K-4.	زاوية النمامية	٥٤	I-3.	عطفة البير	٢٧
L-4.	عطفة الصبانه	٥٥	I-3.	أكواخ منخفضة	٢٨
L-K-4.	عطفة الشرقاوى	٥٦	H-3.	درب الدانوشارى	٢٩
K-4.	جامع الأزهر	٥٧	H-3.	درب الحجازى	٣٠
K-5.	باب البطيه	٥٨	H-3.	كفر الزعرارى	٣١
K-L-4-5.	وكالة قايد بيه	٥٩	H-3.	عطفة محرم	٣٢
K-5.	حارة الأزهر	٦٠	H-3.	زاوية الحاج سعده	٣٣
K-4.	نساجون	٦١	H-3.	عطفة الزرايى	٣٤
K-4.	رقعة القمح	٦٢	H-3.	عطفة المديح	٣٥
	سبيل عبد الرحمن	٦٣	G-3-4.	عطفة الشماع	٣٦
K-4.	كيخيا		G-3.	عطفة الطرابه	٣٧
K-4.	سكة الأزهر	٦٤	G-3.	عطفة الزعرارى	٣٨
K-3.	عطفة الشيخ الأمير	٦٥	G-3.	عطفة البوهى	٣٩

رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات
٦٦	سبيل البردني	K-4.
٦٧	الشيخ حموده	K-4.
٦٨	سكة الشيخ حموده	K-4.
٦٩	حارة وليله	K-4.
٧٠	سبيل البردني	K-4.
٧١	تُحط الشيخ حموده	K-4.
٧٢	سكة الشيخ مصطفى	I-4.
٧٣	عطفة الشنواني	K-4.
٧٤	زاوية الشنواني	I-4.
٧٥	درب الصوافة	I-4.
٧٦	وكالة الإمام	I-4.
٧٧	تُحط المشهدي	I-4.
٧٨	عطفة المشهدي	I-4.
٧٩	سبيل المشهدي	I-4.
٨٠	زاوية الشيخ العنبري	I-4.
٨١	عطفة شومر	I-4.
٨٢	باب الحسنيين	I-5.
٨٣	زاوية حلومة	I-4.
٨٤	درب القُرطبي	I-4.
٨٥	« منزل شاهيندر التجار »	I-4.
٨٦	المشهدى	I-4.
٨٧	عطفة الحَمَوى	I-4.
٨٨	جامع بردبك	I-4.
٨٩	الشيخ توافل	I-4.
٩٠	عطفة العلوة	I-4.
٩١	حوش الترجمان	I-3-4.
٩٢	زاوية أَيْدُمُر	I-4.
٩٣	درب القزازين	H-4.
رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات
٩٤	سوق الجعيديه	H-4.
٩٥	وكالة المشهدي	H-4.
٩٦	الجعيدية	H-4.
٩٧	وكالة الكتّان	H-4.
٩٨	عطفة شيوخون	H-4.
٩٩	خط الجعيدية	H-4.
١٠٠	درب الحَمَام	H-4.
١٠١	حارة الجعيديه	H-4.
١٠٢	سبيل الحمزة	H-4.
١٠٣	درب المُقَلَّم	H-4-5.
١٠٤	الجماليه القديم	H-4.
١٠٥	درب الفَرَاخه	H-4.
١٠٦	درب الشيخ موسى	H-4.
١٠٧	قصر الشوق	H-5.
١٠٨	وكالة عبده الصغيره	H-5.
١٠٩	جامع الجمالى	H-4.
١١٠	فُرَن البابين	H-4.
١١١	الدرب التحتاني	H-4.
١١٢	عطفة البير	H-4.
١١٣	درب رُصاص	H-4.
١١٤	درب الكاشف	C-4.
١١٥	درب الطيلواى	H-4-5.
١١٦	بيت الشيخ إبراهيم	
	السجيني	G-4.
١١٧	عطفة الشيخ	G-4.
١١٨	الجوانية	G-4.
١١٩	درب الأربعين	G-4.
١٢٠	حارة القاوييه	G-4.

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
A-4.	سكة قبة العزب	١٤٧	G-4.	عطفة عبد اللطيف	١٢١
K-5.	سوق الأزهر	١٤٨	G-4.	زاوية الشيخ عبد اللطيف	١٢٢
K-3.	حوض	١٤٩	G-4-5.	المدابغية	١٢٣
K-5.	عطفة الميضة	١٥٠	F-4-5.	وكالة شيشيني	١٢٤
K-5.	جامع محمد بيه	١٥١	F-4.	شيخ الجير	١٢٥
K-5.	سبيل قايد بيه	١٥٢	F-4-5.	درب الجوانيه	١٢٦
K-L-5.	درب الأتراك	١٥٣	F-4.	وكالة الرخيان	١٢٧
K-5.	وكالة بكير شربجي	١٥٤	F-4.	زاوية محسن رمضان	١٢٨
K-5.	سكة محمد بيه	١٥٥	F-4.	« الروم »	١٢٩
K-5.	وكالة الغورى	١٥٦	F-4.	حارة البوز	١٣٠
K-5.	وكالة يشبك	١٥٧	F-4.	عطفة الشرفا	١٣١
K-5.	سبيل محمد بيه	١٥٨	F-3-4.	« حى مكتط بالسكان »	١٣٢
K-3.	حوش كيخيا	١٥٩	F-4.	حارة العطوف	١٣٣
K-6.	وكالة الباشا	١٦٠	F-4.	عطفة قُطشه	١٣٤
K-6.	وكالة القبرصى	١٦١	F-4.	جامع البقرى	١٣٥
K-6.	وكالة السيد أحمد المحروق	١٦٢	E-4.	حوش جانبلاط	١٣٦
	وكالة الزيت عبد	١٦٣	E-4.	جامع جانبلاط	١٣٧
K-6.	الرحمن أغا		E-4.	مدفن الشراكسه ^٥	١٣٨
K-5.	وكالة الجراكسه	١٦٤	E-4-5.	مدفن هيخى ^٤	١٣٩
K-5.	وكالة جوهريلا	١٦٥	D-4.	مدفن الشيخ الحاخبيه	١٤٠
K-5.	عطفة الشيخ الهوازى	١٦٦	C-4.	زاوية الخواص	١٤١
K-5.	عطفة العفيقى	١٦٧	B-4.	ترب الزلاقة	١٤٢
K-5.	وكالة الحمزوى الصغير	١٦٨	C-5.	باب الزلاقة	١٤٣
K-6.	حمام الخراطين ^(١)	١٦٩	A-B-4.	درب الحلة	١٤٤
K-5-6.	حارة السناتيه	١٧٠	A-5.	سكة الحسينية	١٤٥
K-6.	سوق الخرزاتيه	١٧١	A-4.	حوش الشراقوه	١٤٦

(١) يقع بيت أحمد أغا شوبكلر بين الرقمين 169 و 170 .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
245	I-K-5. عطفة الحمام	١٩٨	K-6. وكالة المجاورين	١٧٢	
	I-5. وكالة البق	١٩٩	K-6. سوق الغورى	١٧٣	
	I-5. البهارية	٢٠٠	K-6. خط الزرقين	١٧٤	
	٢٠١ حمام خان الخليل		K-5. الكتبية	١٧٥	
K-5.	الصغير		K-5. عطفة الحلوانى	١٧٦	
I-5.	زاوية لشبك	٢٠٢	K-5. زاوية الحلوجين	١٧٧	
I-5.	خان السكر	٢٠٣	K-5. وكالة العجوة	١٧٨	
I-5.	خان القهوة	٢٠٤	K-5. حمام المجاورين	١٧٩	
I-5.	«تجار القهوة والصابون»	٢٠٥	K-5. وكالة العارفين	١٨٠	
I-5.	باب النحاس	٢٠٦	I-K-5. سكة أبو الزينى	١٨١	
I-5.	عطفة السبيل	٢٠٧	K-5. سبيل عامر جعفر	١٨٢	
I-6.	خان السبيل	٢٠٨	K-5. وكالة الشيراوى	١٨٣	
I-5-6.	خان الخليل	٢٠٩	K-5. عطفة الهمشرى	١٨٤	
I-5.	الطارطية [المطرزين]	٢١٠	K-5. سوق الكتبية	١٨٥	
I-5.	سكة الحسين	٢١١	K-5. وكالة النشارين	١٨٦	
I-5.	جامع الحسين	٢١٢	K-5. وكالة القفاص	١٨٧	
I-5.	منزل الشيخ السادات	٢١٣		زاوية الشيخ جعفر	١٨٨
I-5.	عطفة ميضه الحسين	٢١٤	K-5. السعيدى		
I-5.	الحسين	٢١٥	K-6. وكالة البصمه	١٨٩	
246	I-5. وكالة الكفرولى	٢١٦	K-6. سوق الخراطين	١٩٠	
I-5.	الهبارية	٢١٧		وكالة الجلابه (للعبيد	١٩١
I-5.	خان الجنّا	٢١٨	K-6. السود من كلا الجنسين)		
I-5.	خان البُسْط	٢١٩	I-K-6. نفسه	١٩٢	
I-5.	خط النقاله	٢٢٠	K-6. وكالة الحمير	١٩٣	
I-5.	الصُرّماتيه	٢٢١	K-6. جامع الأشرفية	١٩٤	
	٢٢٢ بيت الشيخ مصطفى		I-5. درب القسَل	١٩٥	
I-5.	الصلوى		I-5. جامع بزدار	١٩٦	
I-5.	وكالة كوشك	٢٢٣	I-5. وكالة الأزمرلى	١٩٧	

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
I-6.	المراتبية	٢٤٩	I-5.	سبيل خان جعفر	٢٢٤
I-6.	عطفة النحاسين	٢٥٠	I-3.	زاوية خان جعفر	٢٢٥
H-5.	عطفة المُرسَين القديم	٢٥١	H-I-5.	وكالة خان جعفر الكبير	٢٢٦
H-5.	خط الحسين	٢٥٢	I-3.	زاوية الصالح	٢٢٧
H-5.	زاوية المَعْبَد	٢٥٣	I-5.	زاوية	٢٢٨
H-5.	وكالة الأشراف	٢٥٤	I-5.	وكالة خان النحاس	٢٢٩
H-5.	عطفة عبد البر	٢٥٥	I-6.	سكة خان الخليلي	٢٣٠
H-5.	وكالة ذو الفقار الصغير ^(١)	٢٥٦	I-6.	سكة الصالحية	٢٣١
H-5.	يرمائه ماله	٢٥٧	I-K-6.	الأشرفيه	٢٣٢
H-5.	زاوية الشيخ حُسين	٢٥٨	I-6.	وكالة النحاسين	٢٣٣
G-5.	جامع محمود محرم	٢٥٩	I-6.	جامع الشيخ مُطهر	٢٣٤
H-5.	عطفة بلر الدين	٢٦٠	I-6.	وكالة الكشائيات	٢٣٥
H-5.	زاوية الحجازية	٢٦١		باب الزهومة أو باب	٢٣٦
H-5.	زاوية بلر الدين	٢٦٢	I-6.	الزهر مرق	
H-5.	وكالة البلاسيه	٢٦٣	I-6.	المُردجيه	٢٣٧
H-5.	عطفة الرُفعة	٢٦٤	I-6.	وكالة الدانوشاري	٢٣٨
H-5.	بيت القاضي الإسلام	٢٦٥	I-6.	وكالة الطابونة	٢٣٩
H-5.	حمام الأفندي	٢٦٦	I-6.	سكة المقيصي	٢٤٠
H-6.	سبيل جُلشانيه	٢٦٧	I-6.	دلالين	٢٤١
H-6.	حلوانية وتجار السكر	٢٦٨	I-6.	خان اللبن	٢٤٢
G-4.	المبيضة	٢٦٩	I-6.	وكالة الجوهريه	٢٤٣
H-6.	المُرسَين	٢٧٠	I-6.	سكة الصاغة	٢٤٤
H-6.	وكالة الاوند	٢٧١	I-6.	سوق الصرّمانية	٢٤٥
H-6.	سبيل السلطان صالح	٢٧٢	I-6.	سوق الجوهريه	٢٤٦
H-6.	مدفن صالح	٢٧٣	I-6.	جامع الصالح	٢٤٧
H-6.	جامع الظاهرية	٢٧٤	I-6.	حمام النحاسين	٢٤٨

(١) عن طريق الخطأ وضعنا رقم ٢٥١ أمام رقم ٢٦٠ بدلا من رقم ٢٥٦ على الخريطة .

251

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
F-5.	وكالة الجديد	٣٠٠
G-5.	رقعة الفصح	٣٠١
G-5.	الجامع المعلق	٣٠٢
G-5.	وكالة الكيخيا	٣٠٣
G-5.	وكالة عباس أغا	٣٠٤
G-5.	وكالة المغرى	٣٠٥
G-6.	سبيل المغرى	٣٠٦
G-6.	زاوية الأعجام	٣٠٧
H-6.	حمام البيسرى	٣٠٨
G-6.	وكالة الركن	٣٠٩
G-H-6.	سوق الخرنفش	٣١٠
G-6.	وكالة الشامى	٣١١
G-6.	وكالة الأمشاطيه	٣١٢
G-6.	وكالة المحصره	٣١٣
G-6.	سكة الخرنفش	٣١٤
G-6.	السباتيه [الأمشاطيه]	٣١٥
G-6.	جامع الأقمر	٣١٦
G-5.	الجمالية	٣١٧
G-5.	جامع الخانقاه	٣١٨
G-5.	سبيل حارة الصاغة	٣١٩
G-5.	حمام الصوافه	٣٢٠
G-5.	الدرب الأصفر	٣٢١
F-G-5	« منازل للتجار »	٣٢٢
G-5.	وكالة التفاح	٣٢٣
G-5.	الدرب الأصفر	٣٢٤
G-5.	« جلود وصابون »	٣٢٥

252

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
	جامع السلطان قلاوون	٢٧٥
H-6.	مُرسن	
H-6.	سوق النحاسين	٢٧٦
H-6.	الشكُرية	٢٧٧
H-6.	جامع السلطان الناصر	٢٧٨
H-6.	جامع السلطان بَرقوق	٢٧٩
H-6.	جامع الكاملية	٢٨٠
H-6.	خط بين القصرين	٢٨١
H-6.	حمام السلطان الكبير	٢٨٢
H-5.	جامع شيخ الإسلام	٢٨٣
H-5-6.	درب قرمز	٢٨٤
H-6.	زاوية عبد الرحمن كيخيا	٢٨٥
H-6.	وكالة الركن	٢٨٦
G-5.	بيت محمود محرم	٢٨٧
G-5.	درب المسمط	٢٨٨
G-H-5.	سوق الجمالية	٢٨٩
G-5.	وكالة ذو الفقار	٢٩٠
G-5.	سبيل ذو الفقار	٢٩١
G-5.	درب المَيَّصَة	٢٩٢
G-5.	جامع سُقَر	٢٩٣
G-5.	جامع يبرس	٢٩٤
.....	وكالة الحمير	٢٩٥
G-5.	« جلود بقر مذبوغة »	٢٩٦
G-5.	حوش عطا	٢٩٧
F-5.	وكالة بكير	٢٩٨
G-5.	زاوية عبد الكريم	٢٩٩

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
F-5.	وكالة القمح	٣٥٤	G-6.	نخط الركن	٣٢٦
E-6.	وكالة القطن	٣٥٥	G-6.	مطبخ العسل	٣٢٧
E-6.	وكالة الزيت	٣٥٦	G-5.	سبيل بمرس	٣٢٨
E-6.	وكالة الخليلية	٣٥٧	G-5.	وكالة التينة	٣٢٩
F-6.	الشيخ أبو الخير	٣٥٨	G-5.	الشيخ الأصغر	٣٣٠
E-6.	الشيخ دويدار	٣٥٩	F-5.	وكالة القرب	٣٣١
E-6.	وكالة الشيخ السادات	٣٦٠	F-5.	وكالة الجديد	٣٣٢
E-5.	جامع الحاكم	٣٦١	F-5.	سبيل الجوانبه	٣٣٣
E-6.	مطبخ العسل الأسود	٣٦٢	F-5.	وكالة الفراخ	٣٣٤
E-6.	وكالة النيلة	٣٦٣	F-5.	درب الرشيدى	٣٣٥
E-6.	وكالة الحمير	٣٦٤	F-5.	« صناعة الحرير الكريش »	٣٣٦
E-6.	وكالة الثوم	٣٦٥	F-5.	زاوية سوق العصر	٣٣٧
E-6.	« سوق الأعشاب »	٣٦٦	F-5.	« مصابغ ومقاهى صغيرة »	٣٣٨
E-5.	جِيارَة	٣٦٧	F-6.	وكالة الفاظ الثالث	٣٣٩
E-5.	باب النصر	٣٦٨	F-5.	عطفة الضبييه	٣٤٠
E-5.	سبيل باب النصر	٣٦٩	F-6.	عطفة أبو لطفه	٣٤١
E-4-5.	العادلية	٣٧٠	F-5.	وكالة الفيمه	٣٤٢
E-5.	عطفة الخشبية	٣٧١	F-5.	وكالة الصابون	٣٤٣
E-5.	مصط الكوارع	٣٧٢	F-5.	وكالة خيش	٣٤٤
E-5.	سكة القصاصين	٣٧٣	F-5.	سوق القصر	٣٤٥
E-5.	سبيل حسن الشنوائى	٣٧٤	F-5.	وكالة الأسايطة	٣٤٦
E-5.	زاوية السيد بدر	٣٧٥	F-5.	مدفن الغزال	٣٤٧
D-E-5.	عطفة كشيك	٣٧٦	F-5.	الشيخ القاصد	٣٤٨
E-5.	باب القصاصين	٣٧٧	F-5.	وكالة المحسن	٣٤٩
E-5.	وكالة الحمير	٣٧٨	F-5.	وكالة المرجان عرب	٣٥٠
E-5.	جياره	٣٧٩	F-5.	وكالة الله الكبيرة	٣٥١
D-5.	سوق باب الفتوح	٣٨٠	F-5.	وكالة الله الصغيرة	٣٥٢
D-6.	وكالة الحمام	٣٨١	F-5.	وكالة الحمير	٣٥٣

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
	القسم الثامن				
R-2.	الورشة *	١	D-5.	وكالة الكشائيات	٣٨٢
R-S-2.	ساقية سيساريه	٢	D-5.	زاوية الباشا	٣٨٣
R-2.	ثُرب الخطّابه	٣	D-5.	وكالة الدانوشارى	٣٨٤
S-2.	جامع سى سارية	٤	D-5.	عطفة البيراقدار	٣٨٥
R-S-2.	الشيخ عثمان	٥	D-5.	زاوية السّتى رعومة	٣٨٦
S-2.	« منازل مهجورة »	٦	D-5.	« شارع غير نافذ »	٣٨٧
S-2.	درب السارق	٧	D-5.	وكالة الجلابه الصغير	٣٨٨
R-S-2-3.	الدرب الرّسطاني	٨	D-5.	وكالة النحاسين	٣٨٩
R-2.	جامع السبع سلاطين	٩	D-6.	وكالة الطابونه	٣٩٠
R-2.	الكفر	١٠	D-5.	زاوية أبو قشة	٣٩١
S-4.	الخطّابة	١١	D-5.	« طاحونة زيت »	٣٩٢
Q-R-3.	جامع اللدّامى	١٢	D-5.	عطفة الشاعر	٣٩٣
Q-3.	الشيخ قلنتيه *	١٣	C-5.	عطفة الحّله	٣٩٤
P-2-3.	ثُرب قايد بيه *	١٤	C-5.	درب القغطا	٣٩٥
O-2.	ثُرب الأتلة *	١٥	C-5.	عطفة الخواص	٣٩٦
S-3.	السويقة	١٦	C-5.	باب الخوردي	٣٩٧
S-3.	باب الدريس	١٧	C-5.	سوق الصرماثيه	٣٩٨
S-3.	وكالة الدريس	١٨	B-5.	سوق الدلاين	٣٩٩
S-3.	زاوية الرفاعى	١٩	C-5.	وكالة الجوهريه	٤٠٠
S-3.	درب القللى	٢٠	D-5.	خان اللبن	٤٠١
S-3.	عطفة الزّرع	٢١	E-6.	سوق الليمون	٤٠٢
S-3.	درب الخليق	٢٢	E-6.	الشيخ المتبول	٤٠٣
S-3.	زاوية	٢٣	I-6.	وكالة الجلابه الصغير	٤٠٤
			H-6.	« صباغة بالطبع »	٤٠٥
			H-4.	درب الرّصاص	٤٠٦

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
R-4.	عطفة التكيه	٥٢	S-3.	درب الزاويه	٢٤
R-4.	القرافية	٥٣	R-3.	درب الخوخه	٢٥
R-S-4.	درب السُكْرِى	٥٤	S-3.	زوايه الهنود	٢٦
S-4.	جامع السُكْرِى	٥٥	R-3.	مصبيغة	٢٧
R-5.	عطفة السُكْرِى	٥٦	R-3.	درب الدحلورَه	٢٨
R-4.	درب القرن	٥٧	R-3.	درب الصغير	٢٩
R-4.	سكة باب الوزير	٥٨	R-3.	زاوية	٣٠
R-5.	سكة الكومى	٥٩	R-3.	درب أبو طرطور	٣١
R-4.	عطفة كُحيل	٦٠	R-3.	حارة الخطابة	٣٢
R-5.	درب العجانية	٦١	R-3.	سبيل عبد الرحمن كرخيا	٣٣
R-4.	وكالة المرستان القديم	٦٢	R-3.	عطفة الأبيض	٣٤
R-4.	جامع باب الوزير	٦٣	R-3.	عطفة الزيفان	٣٥
R-4.	سبيل باب الوزير	٦٤	R-3.	جامع المنشكِيه	٣٦
R-4.	باب الوزير	٦٥	R-3.	باب المنشكِيه	٣٧
R-4.	الشيخ أيديش *	٦٦	R-3.	درب النخله	٣٨
R-4-5.	درب القزازين	٦٧	R-3.	جامع الونسيه [الأنسيه]	٣٩
Q-4.	جامع السلطان رَبَاى	٦٨	R-3.	باب الوداع	٤٠
O-4.	بيت مصطفى كرخيا	٦٩	R-3.	سكة اللدامى	٤١
Q-4.	سبيل زاوية الشيخ مرشد	٧٠	P-O-3.	ترب باب الوزير *	٤٢
Q-4.	عطفة يحيى	٧١	P-3.	جامع التنكرية *	٤٣
Q-4.	عطفة الواحيه	٧٢	P-3.	جامع قايد بيه *	٤٤
Q-4.	عطفة المركز	٧٣	O-3.	برج مقلد	٤٥
Q-4-5.	عطفة البير	٧٤	M-3.	باب درب المحروق	٤٦
Q-4.	شيخ امرأة الظاهر بيبرس	٧٥	S-3.	سكة باب الانكشاريه	٤٧
Q-5.	حارة الخربكِيه	٧٦	S-4.	سكة الرميله	٤٨
Q-4-5.	سكة الخربكيه	٧٧	S-4.	المَحَجَر	٤٩
Q-5.	جامع الخربكِيه	٧٨	S-4.	المرستان القديم	٥٠
Q-4.	ترب الخربكيه	٧٩	S-4.	زاوية الهنود	٥١

260

261

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رسم الخريطة
M-4.	جامع العنبرية	١٠٨
M-3.	عطفة شراريه	١٠٩
M-4.	درب العزقي	١١٠
M-4.	حوش البيباني	١١١
M-4.	درب القزازين	١١٢
L-3.	زاوية الفوقاني	١١٣
M-5.	سكة الباطلية	١١٤
M-4.	درب حسين	١١٥
M-4.	الباطلية	١١٦
L-4.	سوق الباطليه	١١٧
M-5.	جامع سيدون القصر اوى	١١٨
L-4.	زاوية الأربعين	١١٩
L-4.	العطفة الضيقه	١٢٠
L-4.	عطفة ابن إدريس	١٢١
L-4.	حوش بيسونيه	١٢٢
L-4.	سبيل الأعرفين	١٢٣
L-5.	« نقطة اسداد الشارع »	١٢٤
L-4.	عطفة المهشت	١٢٥
L-4.	سكة اللويدارى	١٢٦
S-5.	سبيل على كخيخا	١٢٧
S-5.	جامع الحمودية	١٢٨
S-5-6.	درب المصنع	١٢٩
S-5.	جامع أمير اخور	١٣٠
S-5.	درب القطنة	١٣١
S-5.	عطفة البالى إبراهيم	١٣٢
R-S-5.	جامع جوهر اللالا	١٣٣
R-5.	عطفة اللبانة	١٣٤
R-5.	عطفة المنطاولى	١٣٥

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رسم الخريطة
Q-5.	سبيل الخربكيه	٨٠
Q-4.	« حصن هورنيه » *	٨١
P-Q-5.	جامع إبراهيم أغا	٨٢
N-4.	درب شغلان	٨٣
P-4.	عطفة شغلان	٨٤
P-4.	خربة رجبيّه	٨٥
O-4.	حوش أبو عامر	٨٦
O-4.	زاوية الحُضيرى	٨٧
O-4-5.	عطفة على أغا	٨٨
O-4.	خرابة مَشْمَل	٨٩
O-4.	زاوية الشيخ عبد الله	٩٠
O-5.	جامع سنى التَّبْوِيّة	٩١
N-O-4-5.	عطفة النبوة	٩٢
O-4.	الحوش الجديد	٩٣
N-4.	جامع أصلان	٩٤
N-4.	عطفة جامع أصلان	٩٥
N-4.	سكة جامع أصلان	٩٦
N-4.	سبيل الأب أيوب المهدى	٩٧
N-4.	عطفة الطاحون	٩٨
N-4.	الشيخ جوينى	٩٩
M-N-4.	الدرب المحروق	١٠٠
N-4.	عطفة البير	١٠١
N-4.	بيت أحمد بيه	١٠٢
N-5.	بير المش	١٠٣
M-4.	عطفة المنود	١٠٤
M-5.	درب التليل	١٠٥
M-4.	عطفة أبو القوط	١٠٦
M-4.	خرابة مطاوع	١٠٧

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
P-5.	عطوفة الساقية	١٦١	S-6.	الشيخ الرفاعي	١٣٦
Q-5.	سكة الأنصارى	١٦٢	S-6.	سبيل الأفندى	١٣٧
Q-5.	بيت محمد بيه المنفوخ	١٦٣	S-6.	الزاوية شيخ لارى	١٣٨
Q-5.	الحمام الجديد	١٦٤	R-S-6.	سكة الرفاعي	١٣٩
P-5.	التبانة	١٦٥	R-6.	خرابة البناجوه	١٤٠
P-5.	مَدفن إبراهيم أغا	١٦٦	R-6.	درب حلوات	١٤١
P-5.	جامع أم السلطان	١٦٧	R-5.	عطوفة حلوات	١٤٢
P-5.	زاوية مصطفى أفندى ^(١)	١٦٨	R-Q-S-6.	سوق العزى	١٤٣
O-5.	عطوفة المبيض	١٦٩	R-6.	بيت حسن بيه	١٤٤
O-5.	سوق التبانة	١٧٠	R-6.	زاوية الشيخ حسين	١٤٥
P-5.	عطوفة عثمان صاوش	١٧١	R-6.	جامع السابس ^(١)	١٤٦
P-5.	الغزالين	١٧٢	Q-6.	بيت على أغا	١٤٧
P-5.	عطوفة الأربعين	١٧٣	Q-5.	عطوفة الغندور	١٤٨
O-5.	سبيل مصطفى كرخيا	١٧٤	Q-5.	زاوية بلفيه	١٤٩
O-5.	زاوية أبو اليوسفين	١٧٥	Q-5.	جامع ألتى بَرَمَق	١٥٠
O-5.	سبيل الأزهر	١٧٦	Q-5.	سبيل ستى بلوية	١٥١
O-5.	سبيل البحتجى	١٧٧	Q-5.	سبيل أو حوض على كرخيا	١٥٢
O-5.	زاوية الأربعين	١٧٨	Q-6.	سبيل حسن أغا	١٥٣
O-5.	بيت البقلجى	١٧٩	Q-5.	« نصف لواء »	١٥٤
O-5.	جامع الماردانى	١٨٠	Q-5.	درب القزازين	١٥٥
O-5.	درب الماردانى	١٨١	Q-5.	بيت مصطفى أفندى	١٥٦
O-5.	« منزل القائد التركى »	١٨٢	Q-5.	زاوية درب القزازين	١٥٧
O-5.	« للقسم »		Q-6.	جامع مسداده	١٥٨
N-O-5.	بيت شاهين كاشف	١٨٣	P-5.	سبيل إبراهيم اغا	١٥٩
N-O-5.	درب الصياغ	١٨٤	P-5.	سبيل بلفيه	١٦٠

266

267

(١) يقع حمام سوق السلاح للرجال بالقرب منه .

(٢) الرقم 168 غير واضح على الخريطة .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
M-5.	زاوية شيخ الهوى	٢١١
M-5.	عطفة الأمير تادرس	٢١٢
M-5-6.	حارة الروم	٢١٣
L-5.	عطفة الشرايبي	٢١٤
L-5.	جامع الخر بوطلى	٢١٥
L-6.	عطفة القابون	٢١٦
L-5.	حارة مسلية	٢١٧
L-5.	السكن	٢١٨
L-5.	بيت على كينيا	٢١٩
L-5.	الخر بوطلى	٢٢٠
L-5.	حوش قَدَم	٢٢١
L-5.	سبيل خليل أفندى	٢٢٢
L-5.	عطفة خليل أفندى	٢٢٣
L-5.	زاوية الشيخ الدردير	٢٢٤
L-5.	سكة الكحكيين	٢٢٥
L-5.	جامع سى أو سيدى	٢٢٦
L-5.	الحى أو عَقَب	٢٢٧
L-5.	وكالة القراضة	٢٢٨
K-5-2.	وكالة المغاربة	٢٢٩
L-5.	سبيل مى حيه أو سيدى حيه	٢٣٠
L-5.	سبيل محمد الشنواى	٢٣١
K-5.	حمام المصبغة	٢٣٢
K-5.	وكالة الجلاورين	٢٣٣
L-5.	درب لولية	٢٣٤
N-6.	سبيل جُلْهانيه	
M-6.	« صَرْماتية »	
N-6.	جامع سنان اليوسفى	

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
N-5.	« ممر ومسجد »	١٨٥
O-5.	بيت مصطفى كاشف طره	١٨٦
O-5.	باب زرع النوة	١٨٧
N-5.	زرع النوة	١٨٨
N-5.	زاوية البرادعية	١٨٩
N-5.	زاوية زرع النوة	١٩٠
N-4-5.	حارة زرع النوة	١٩١
N-5.	البرادعية	١٩٢
N-6.	عطفة البلشونى	١٩٣
N-5.	وكاله الملايات	١٩٤
N-6.	الدرب الأحمر	١٩٥
N-5.	جامع قجماس البرادعية	١٩٦
N-5.	عطفة أبو كلب	١٩٧
N-5.	سبيل المشهدى	١٩٨
N-5.	حوض الموصله أو الموصلى	١٩٩
N-5.	سبيل الجباسة	٢٠٠
N-5.	موقف الحمامة	٢٠١
M-5.	حارة الرخبه	٢٠٢
M-5.	عطفة الطاحون	٢٠٣
M-5.	بيت البترك	٢٠٤
M-6.	عطفة السبيل	٢٠٥
M-5.	سوق ووكالة المعلم	٢٠٦
M-5.	جرجس الجوهري	٢٠٧
M-5.	عطفة بربرة	٢٠٨
M-5.	عطفة القرن	٢٠٩
M-5.	عطفة البير	٢١٠
M-6.	عطفة الوكالة	

المربعات	رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع	المربعات	رقم الخريطة	أسماء الأماكن والمواضع
L-6.	٢٦٢	وكالة الملايات	N-6.	٢٣٥	وكالة الخنزير
M-6.	٢٦٣	عطفة شمسه		٢٣٦	بيت حسن بيه قصبة
M-6.	٢٦٤	طاحونة السروج	N-6.		رضوان
M-6.	٢٦٥	باب حارة الروم	N-7.	٢٣٧	جامع المحموديه
M-6.	٢٦٦	« الأتراك »	N-6.	٢٣٨	« منازل رجال الوالى »
M-6.	٢٦٧	عطفة الدهى	N-6.	٢٣٩	بَوَابَةُ الوالى [المتولى]
L-6.	٢٦٨	الدرب الجديد	N-7.	٢٤٠	الْمَقْرِيَّةُ
M-6.	٢٦٩	بيت مصطفى كيخيا	M-7.	٢٤١	الْجَزَارِين
L-6.	٢٧٠	وكالة الملايات	N-6.	٢٤٢	جامع الصالح
L-6.	٢٧١	زاوية سيسان	M-6.	٢٤٤	عطفة القادريه
L-6.	٢٧٢	عطفة الحياكين	M-6.	٢٤٥	عطفة المقشاش
L-6.	٢٧٣	عطفة الرسام	N-6.	٢٤٦	درب القَنْدَقِجِيَّة
L-6.	٢٧٤	جامع الفكهاى	N-6.	٢٤٧	حَمَام الدرب الأحمر
L-6.	٢٧٥	وكالة البسطيه	M-6.	٢٤٨	شيخ على الستار
L-6.	٢٧٦	وكالة الخربوطلى	M-6.	٢٤٩	باب زويله
L-6.	٢٧٧	العقادين	M-6.	٢٥٠	المتولى
L-6.	٢٧٨	« نفسه »	M-6.	٢٥١	القندقجية
L-6.	٢٧٩	العلبية	M-6.	٢٥٢	معمل الخَلِّ
L-6.	٢٨٠	عطفة الحياكين	M-6.	٢٥٣	حَمَام السُّكْرِيه
L-6.	٢٨١	وكالة الخشبة	M-6.	٢٥٤	عطفة السُّكْرِيه
L-6.	٢٨٢	الفَحَامِين	M-7.	٢٥٥	جامع السلطان المؤيد
L-6.	٢٨٣	الطوقجية		٢٥٦	وكالة السبيل متى نفيسه
L-6.	٢٨٤	سكة الفَحَامِين	M-6.		مُرَاد بيه
L-6.	٢٨٥	خط الشَوَّابِين	M-6.	٢٥٧	السكريه
L-6.	٢٨٦	حوش قَلَم	M-6.	٢٥٨	المناخلية
L-6.	٢٨٧	عطفة شق العرسة	M-7.	٢٥٩	سبيل المؤيد
L-6.	٢٨٨	عطفة الجَمَاصِ	M-6.	٢٦٠	الماطين ، المؤيد
L-6.	٢٨٩	عطفة حَمَام الْجِبَالَة	M-6.	٢٦١	مطبخ العسل الأسود

272

273

275

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
K-6.	وكالة الشرايبي	٣١٦
O-7.	عطفة النجار	٣١٧
O-7.	عطفة التاراني	٣١٨
O-7.	عطفة أبو قلنج	٣١٩
O-7.	عطفة القرن	٣٢٠
O-7.	عطفة الستة	٣٢١
O-7.	جامع البرديني	٣٢٢
O-7.	سبيل الداودي	٣٢٣
O-7.	بيت علي بيه حسن	٣٢٤
N-9.	عطفة ششنة	٣٢٥
N-8.	سكة بيت الشرفاوي	٣٢٦
N-7.	عطفة الرسام	٣٢٧
N-7.	عطفة الجمرية	٣٢٨
N-7.	عطفة الحلوجي	٣٢٩
	عطفة عبد الرحمن	٣٣٠
N-7.	كيخيا	
N-7.	عطفة القريية	٣٣١
N-7.	زاوية القريية	٣٣٢
M-N-7.	سكة القريية	٣٣٣
N-7.	سبيل إبراهيم كيوخيا	٣٣٤
N-7.	« مصبغة »	٣٣٥
N-7.	زاوية مكي على حيمونيه	٣٣٦
N-7.	عطفة الخشبية	٣٣٧
M-7.	سبيل محمد أفندي	٣٣٨
N-7.	وكالة العسل الأبيض	٣٣٩
N-7.	الجمرية	٣٤٠

276

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
L-6.	باب الحمام	٢٩٠
L-6.	حمام الجبيل	٢٩١
L-6.	وكالة جوهر اللالا	٢٩٢
L-6.	وكالة الشيخ السادات	٢٩٣
L-6.	وكالة المرستان ^(١)	٢٩٤
L-6.	وكالة جوهر اللالا	٢٩٥
L-6.	سبيل جوهر اللالا	٢٩٦
L-6.	سبيل المرستان	٢٩٧
L-6.	وكالة المرستان	٢٩٨
L-6.	سوق المؤيد	٢٩٩
L-6.	البكرجيه	٣٠٠
L-6.	وكالة إسماعيل بيه	٣٠١
L-6.	سوق العطارين	٣٠٢
L-6.	وكالة القلوقجية	٣٠٣
K-4-5.	سكة السلطان الغوري	٣٠٤
K-6.	جامع السلطان الغوري	٣٠٥
K-6.	سكة الطوقجية	٣٠٦
K-6.	سوق الشرم	٣٠٧
K-6.	وكالة الستى	٣٠٨
K-6.	« تجار أقمشة قطنية »	٣٠٩
K-5-6.	سكة التليطة	٣١٠
K-6.	سكة العربى	٣١١
K-6.	البرجانيه	٣١٢
K-6.	وكالة الماوردى	٣١٣
K-6.	حمام الشرايبي	٣١٤
K-6.	وكالة العشوى	٣١٥

(١) في مواجهة وكالة الحرمين .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
L-7.	زاوية الرحمانية	٣٦٧	N-7.	وكالة المعيز	٣٤١
L-7.	شيخ الجودرية	٣٦٨	M-7.	الجزارين	٣٤٢
L-7.	المشخة	٣٦٩	M-7.	سبيل الدهيشه	٣٤٣
L-7.	زاوية ولى الدين	٣٧٠	M-7.	سكة سى على أبو النور	٣٤٤
L-7.	زاوية الشامية	٣٧١	M-7.	زاوية الشيخ على نجم	٣٤٥
L-7.	« منازل جميلة »	٣٧٢	M-7.	وكالة سى على أبو النور	٣٤٦
L-7.	جامع بيرس [الخياط]	٣٧٣	M-7.	وكالة على بيه	٣٤٧
L-7-8.	درب سعاده ^(١)	٣٧٤	M-7.	جامع الجلشاني	٣٤٨
L-6-7.	درب سكة الحسبه	٣٧٥	M-7.	وكالة الخشبيه	٣٤٩
L-7.	بيت سيد أحمد المحروق	٣٧٦	M-7.	تحت الربيع	٣٥٠
L-7.	بيت على كينخيا	٣٧٧	M-7.	معمل الخزل	٣٥١
L-7.	حمام بيرس	٣٧٨	M-7.	عطفة الحمام	٣٥٢
N-7-8.	عطفة العرقسوس	٣٧٩	M-7.	حمام المؤيد (للرجال)	٣٥٣
N-8.	زاوية المتلقه	٣٨٠	M-7.	حمام المؤيد (للنساء)	٣٥٤
N-8.	بيت عثمان بيه الشرقاوى	٣٨١	M-7.	عطفة الخندان	٣٥٥
N-8.	عطفة الشيخ مبارك	٣٨٢	M-7.	سبيل قايد بيه	٣٥٦
N-8.	عطفة درب المديح	٣٨٣	M-7.	« قبة »	٣٥٧
M-8.	وكالة النشارين	٣٨٤	M-7.	زاوية أبو النور	٣٥٨
M-8.	معمل خلّ	٣٨٥	M-7.	حطب وَرَى المؤيد	٣٥٩
M-8.	جامع الرّه	٣٨٦	M-7.	سبيل المؤيد	٣٦٠
M-8.	« حدادون »	٣٨٧	M-6-7.	عطفة الماطين	٣٦١
M-8.	عطفة الطاحون	٣٨٨	M-7.	بيت حسن بيه الطحطاوى	٣٦٢
M-8.	عطفة الهوى	٣٨٩	M-7-8.	سكة فاطمة النبوية	٣٦٣
M-8.	سكة الخندان	٣٩٠	L-7.	الجودرية	٣٦٤
M-8.	زاوية القزنخيه	٣٩١	L-7.	عطفة المحروق	٣٦٥
M-7-8.	سكة الشيخ فرج ^(٢)	٣٩٢	L-7.	« منزل المحروق »	٣٦٦

278

279

(١) انظر القسم الخامس رقم 1 .

(٢) فى مواجهتها بيت حسن بيه الجتلوى .

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
M-5.	مطبخ العرقى	٤٠١
L-6.	« مصبغة شيلان الكشمير »	٤٠٢
L-6.	حمام الغوريه	٤٠٣
L-6.	وكالة البيرقدار	٤٠٤
T-5.	جامع مصطفى بيه	٤٠٥
O-7.	وكالة السكرى	٤٠٦
L-5.	عطفة الجوار	٤٠٧

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
M-8.	زاوية فاطمة	٣٩٤
M-8.	جامع الحبشلى	٣٩٥
M-8.	« منازل جميلة »	٣٩٦
M-8.	بيت أحمد أغا	٣٩٧
L-8.	جامع الشيخ فيروز	٣٩٨
L-8.	وكالة المنجله	٣٩٩
L-8.	سبيل عبد الباقي	٤٠٠

قلعة القاهرة

282

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
T-2.	جامع تاج الدين	٢٢	T-1.	برج المبلط	١
T-2.	سبيل سليمان باشا	٢٣	T-2.	برج المطر	٢
S-2.	سبيل إسماعيل افندى	٢٤	T-1.	برج المقوصر	٣
S-2.	سكة الخوري بطي	٢٥	T-2.	عطفة المقصص	٤
S-2.	الانكشارية ^(٢)	٢٦	T-1.	«كتل مأخوذة من المقطم»	٥
S-2.	سوق الصغير	٢٧	S-1.	حارة طُرنبة	٦
S-2.	سوق الخطب	٢٨	S-1.	عطفة الساقية	٧
S-2.	عطفة المذائين	٢٩	S-1.	سبيل سارية	٨
S-2.	سكة سارية	٣٠	S-1.	برج الإمام	٩
S-2.	جامع سارية	٣١	S-1.	الأضالار (مقابر) ^(١)	١٠
S-2.	عطفة سارية	٣٢	S-1.	سور الانكشارية ^(٢)	١١
S-2.	عطفة القزازين	٣٣	S-1.	برج الرمله	١٢
S-2.	برج الصحرا	٣٤	R-1.	برج الحداد	١٣
V-3.	اصطبل الباشا	٣٥	U-2.	الورشه	١٤
V-3.	سبيل ششمه	٣٦	T-2.	برج كركيلان	١٥
V-3.	وسعة الاصطبل	٣٧	T-2.	برج العلوه	١٦
U-3.	باب الألوجيه	٣٨	T-2.	برج الطرفه	١٧
U-3.	وسعة الباشا	٣٩	T-2.	عطفة الغزال	١٨
U-3-4.	جامع الدهايشة	٤٠	T-2.	عطفة القصبطنجى	١٩
U-3.	سراية الباشا	٤١	T-2.	الطوب خانه	٢٠
U-3.	سبيل الشاوشية	٤٢	T-2.	سكة السوق الصغير	٢١

283

(١) يوجد سبل بالقرب من القطار وآخر إلى شمال دار الضرب .

(٢) ينطبق هذا الاسم على جميع سور الانكشارية بين باب الدريس وباب الطياليين وباب الجبل و برج المبلط

المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة	المربعات	أسماء الأماكن والمواضع	رقم الخريطة
S-4.	باب الانكشارية	٦٦	U-3.	دار الضرب	٤٣
S-3.	الكسّاره	٦٧	U-3.	وسعة المطبخ	٤٤
S-3.	سور الأغا	٦٨	U-3.	باب الباشا	٤٥
S-3.	« أبراج مهدمة »	٦٩	U-3.	بئر السبع سواقى ^(١)	٤٦
U-4.	الجباخانه	٧٠	U-3.	سبيل السواقى	٤٧
U-4.	الباب الوسطانى	٧١	U-3.	برج الحلزون	٤٨
U-4.	السبع حدرات	٧٢	T-3.	برج صفطه	٤٩
U-4.	« باب »	٧٣	T-3.	باب الجبل	٥٠
U-4.	« مسجد مهلم »	٧٤	T-3.	بئر يوسف ^(٣)	٥١
U-4.	بيت الترزى ^(٤)	٧٥	T-3.	سوق المطرباطيه	٥٢
U-4.	« سور متقدم »	٧٦	T-U-3.	سوق الباشا	٥٣
U-4.	القضار	٧٧	T-3.	جامع السلطان قلاوون	٥٤
T-U-4.	« سورة متقدم »	٧٨	T-4.	سبيل شريفه شلمه	٥٥
T-4.	زاوية القضاير العزب	٧٩	T-3.	باب المدافع	٥٦
T-4.	حارة الساقية	٨٠	T-3.	الششمه	٥٧
T-4.	سبيل السلطان مراد	٨١	T-3.	سوق البرانى	٥٨
T-4.	قصر يوسف	٨٢	T-3-4.	باب الشرك	٥٩
T-4.	« خزانة المتفجرات »	٨٣	T-3.	سكة الشمسه	٦٠
T-4.	بيت يوسف صلاح الدين	٨٤	T-3.	سبيل أغا الباب	٦١
T-4.	« خزان تحت الأرض »	٨٥	T-3.	برج خزنه قلّه	٦٢
T-4.	برج الشخص	٨٦	S-T-3.	سكة الانكشارية	٦٣
T-4.	جامع العزب	٨٧	S-3.	ديوان مستحفظان	٦٤
T-5.	سبيل باب العزب البير قنار	٨٨	S-3.	حمام القلعه	٥٦

(١) هنا الرقم كان يجب أن يوضع في المباني الواقعة إلى الجنوب قليلا .

(٢) كتبنا خطأ على الخريطة برج الصفة . وهذه الكلمة والرقم ٤٩ يجب أن يوضع بالقرب من البرج الكبير المتصل بباب الجبل .

(٣) كان يجب أن يوضع الرقم ٥١ أسفل كلمة يوسف Joseph .

(٤) يوجد إلى الشمال من الرقم 75 زاوية التردىنى ، وهى مسجد متهم .

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
T-5.	سبيل المصطفوية	٩٨
T-5.	باب العزب	٩٩
T-5.	سور العزب ^(١)	١٠٠
U-3.	سور السراية	١٠١
S-3.	سبيل كيخيا	١٠٢
U-4.	« باب داخلي » ^(٢)	١٠٣
T-3.	برج الطبالين ^(٣)	١٠٤
Q-U-V-1.	جبل الجبوشى *	١٠٥

المربعات	أسماء الأماكن والمواقع	رقم الخريطة
T-4-5.	سكة العزب	٨٩
S-4.	باب الأربعين	٩٠
S-4.	عطفة القرن	٩١
T-5.	ديوان العزب	٩٢
S-4.	جامع المؤيد	٩٣
S-4.	ترب الشرفا	٩٤
S-4.	سكة الشرفا	٩٥
S-4.	زاوية محمد أغا	٩٦
T-5.	جامع المصطفوية	٩٧

* * *

(١) هذه الكلمات والرقم 100 يجب أن ينطبق على كل نطاق العزب الواقع بين سور الانكشارية وميدان الرملة .

(٢) هذا الرقم كان يجب أن يوضع قليلا إلى الشمال .

(٣) برج كبير يوجد إلى الشرق من باب الشرك رقم 59 . وقد أهمل هذا الرقم وكذلك الرقم التالي على الخريطة .

الفصل الثالث

إلمامة عن المعالم والسكان والصناعة والنجارة وتاريخ مدينة القاهرة

إن المعلومات التي سنطالعها فيما يلي هي في معظمها نتاج عمل كلّفني به رئيس المهندسين الجغرافيين لاستكمال الخريطة المساحية للقاهرة ولزيادة نفعها ^(١) . وغرضنا من ذلك هو تسجيل الأسماء الصحيحة للمباني العامة وللمعالم من كل نوع ، في الوقت نفسه الذي تُسجّل فيه أسماء الأحياء وشوارع المدينة على جميع أجزاء الخريطة . وكان يجب علىّ كذلك أن أجمع معلومات عن التجارة والصناعة والسكان وعوائلهم .

وقد بدأت جولتي في القاهرة في ١٩ فبراير من السنة الثامنة (من التقويم الجمهوري) [١٠ ديسمبر سنة ١٧٩٩] واستغرقت شهرين كاملين دون انقطاع يوم واحد . وكان يصحبني في هذه الجولة مترجم وكاتب أوداباشي يعرفان المدينة على أكمل وجه ، ومعهم ثلاثة أو أربعة أدلاء آخرين ، وكانت الخيول تتبعنا من خلفنا في صُحبة الخدم ، وفور حصولنا على أية إشارة كان يتولى كتابة الأسماء على الخريطة الأصلية بالعربية كاتب إما قبّطى أو يوناني أو مسلم ، كما أكتبها أنا شخصياً بالحروف الفرنسية .

290 / وكانت أوصاف المَعْلَم تُسجّل في الحال وفي نفس مكانه على كراسة للمعلومات .

وفي الصفحات التالية لن أفعل أكثر من أن أضيف إلى هذه التفصيلات العديد من الملابسات التاريخية لقطع رتابة وجَفَاف القائمة . وقد اقتبست هذه الملابسات التاريخية من علماء مستشرقين مختلفين مثل : م ج فونتير وج . مارسيل ، وهما من

(١) فيما يتعلّق بالمعاملات التي عملت للخريطة المساحية للقاهرة ، راجع دراسة الكولونيل جاكوتين

Jacotin عن تنفيد خريطة مصر ، المجلد ١٧ ص ٥٤٨ .

ضمن الحملة ، وسيلفستر دى سامى على الأخص فيما يخص ترجمة [رحلة] عبد اللطيف ^(١) [البغدادي] ، ومؤلفى كتاب « Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi ... etc. » بحيث أننا نجد هنا خلاصة عدد كبير من النصوص التي أوردتها كل من المسعودى والإدريسي وأبى الفدا وعبد اللطيف [البغدادي] وعبد الرشيد البكوى ^(٢) ، والمكين [بن العميد] ، وشمس الدين [الذهبي] وابن الوردي والمقرئى وابن إياس والسيوطى وحاجى خليفة ومرعى بن يوسف ^(٣) [الحنبلى] ... الخ ، عن طبوغرافية القاهرة وظواهرها .

١- خليج القاهرة

تُشَقُّ القاهرة ، فى اتجاه طولها ، إلى قسمين متفاوتين نوعاً ، قناة تأخذ من النيل أسفل مقياس جزيرة الوردية ^(٤) ، فى نفس المكان الذى توجد فيه مَوْرِدَة مياه القناطر [مجرى العيون] ، ونصب فى القناة المسماة قناة أبى المُنْجَا - وهى الفرع البلوزى القديم - فى موضع أسفل شبين القناطر ^(٥) . وعن طريق الخليج يدخل الماء كل

(١) رحلة عبد اللطيف البغدادي ترجمة سلفستر دى سامى .

(٢) هو عبد الرشيد بن صالح بن نوري البكوى . وتاريخ ميلاده غير معروف على وجه التحديد ، ولكن المؤكد أنه كتب فى سنة ١٤٠٣/٨٠٦ كتاباً عنوانه « تلخيص الآثار فى عجائب الملك القهار » وهو مؤلف فى جغرافية العالم مرتب تبعاً للأقاليم وفرغ من تأليفه سنة ١٤١٢/٨١٥ . وقد نشر مقتطفات منه ج . مارسيل بين سنتي ١٧٩٨ و ١٨٠٠ ، انظر Marcel, J.J., «Extraits de la Géographie d'Abd er-Rachyd el-Bakowy sur la Description de l'Egypte», *La Décade égyptienne* I, (1798) pp.248-260, 276-293 ;

III (1800) pp. 145-178 وانظر كذلك S I 883 ; II, 213 ; Brock., *GAL* I, 481 . [المترجم] .

(٣) فى الأصل يوسف بن مرعى والصواب ما أثبتته .

(٤) انظر الدولة الحديثة . مجلد ١ اللوحة ١٥ واللوحة ٢٦ .

(٥) كان هذا الخليج يخرج من فم الخليج شمال الفسطاط متجهاً شمالاً إلى الأراضي الزراعية حيث مجرى البرعة الإسماعيلية الآن ومنها إلى العباسية بمدينة الشرقية ثم إلى الإسماعيلية الحالية ومنها إلى السويس إلى البحر الأحمر . ولما بنيت القاهرة فى سنة ٣٥٨ كان الخليج يحاذى سورها الغربى ، ثم لما اتسعت المدينة وامتدت جهة الشمال والجنوب والغرب صار الخليج يحترق المدينة . وقد ظل الخليج باقياً بعد الحملة الفرنسية إلى أن رُمِيَ فى -

291

عام ، في زمن الفيضان ، إلى البرك الداخلية والخارجية وإلى العديد من ميادين / المدينة الكبيرة في أعقاب احتفال تجد وصفه في مقام آخر (انظر فيما يلي S.VIII) .

ويتراوح عرض الخليج بين ٥ و ١٠ أمتار (١٥ إلى ٣٠ قدماً) ، وهو غير مزود برصيف بحيث أن المنازل المغطاة عليه تكون غاطسة في الماء ؛ وبذلك فإننا لا نستطيع أن نستمتع بمنظر الماء من أى مكان في المدينة ، فيما عدا إذا تواجدنا في نوافذ المنازل التي يرتطم بأسفلها الخليج ، كما أننا لا نلاحظه كذلك من فوق القناطر العديدة المنتشرة عليه والتي يبلغ ارتفاع حواجزها أكثر من مترين . ويأخذ الخليج أسماء مختلفة داخل القاهرة وخارجها ، والأمر كذلك بالنسبة لفرعه المتصل ببركة قاسم بك والذي يدخل بعد ذلك في الفرع الرئيسي بالقرب من جامع الظاهر بعد أن يكون قد دار حول القسم الغربى من المدينة ^(١) .

292

والمؤلفون العرب يسمونه « خليج القاهرة » ، و « خليج أمير المؤمنين » - لأن عمرواً حَفَرَهُ سنة ٦٣٩ بأمر [الخليفة] عمر ليصل النيل بالبحر الأحمر - وأخيراً « الخليج الحاكمى » ، كما يسمى كذلك في القاهرة باسم « الخليج » فقط ^(٢) . وسيكون من المهم أن نقارن نصوص المؤلفين العرب عن الخليج وعن المواضع التي يغمرها مع خريطة المدينة وظواهرها ومع المدونة التفصيلية التي ضمتها هذه الدراسة ، والتي كانت موضع عناية فائقة سواء في فترة الحملة أو فيما بعد ذلك ؛ وقد تعرفنا على الأرجح على أغلب المعالم / والمواضع وكذلك الأسماء التي ذكرها هؤلاء المؤلفون .

وسيكون من السهل الآن إتمام هذا العمل ، الذي لم أقم به إلا كمشروع ، بصورة متكاملة ، ولجعلته أكثر سهولة سأورد كل الأسماء بالعربية ، كما سَجَلْتُها في مواضعها وأمام عيني على الأوراق الأصلية لطبوغرافية القاهرة ، والتي سَجَلْتُها بنفسى ، كما سبق أن أوضحت ، تماماً كما سمعتها تُنطق من كُتَاب البلد .

= سنة ١٨٩٦ في المسافة الواقعة بين السيدة زينب والترعة الإسماعيلية وَحَل عمله شارع الخليج المصرى (شارع بور سعيد الآن) ليسر فيه أول خط للترام بالقاهرة بعد ذلك بستين . [المترجم] .

(١) المقصود الخليج الناصرى . (انظر فيما يلي ص 295) . [المترجم] .

(٢) عرف الخليج أيضاً باسم [الخليج] اللؤلؤة نسبة إلى النظرة التي كانت واقعة بالقرب من منبته . أقول إن منظرة اللؤلؤة [حدى مناظر الفاطميين التي كانت تطل على الخليج وموضعها اليوم الأرض المقام عليها مدرسة الفرير بالخرنفش وليست ، كما يذكر المؤلف ، عند منبع الخليج . [المترجم] .

وسيكون من السهل ، بمعاونة الخرائط والمُدَوَّنَة الوثائق بها ، تتبع نص المؤلفين [العرب] وفهم أوصافهم أفضل مما كان يمكن عمله حتى الآن ، مما سيؤدى إلى استكمال تاريخ القاهرة .

وقد عَرَفَ المؤلفون العرب للخليج اسماً يُدَكِّرُنَا بفترة موغلة في القدم ، فيخبرنا المقريزى أنه كان يسمى خليج « أدريانوس » ، وهو اسم يبتو أنه يطابق اسم « تراجانوس أميس » الذى ذكره بطليموس ، كما سبق ولاحظ ذلك دانفيل D'Anville ^(١) . وبما أن خليج القاهرة هو رأس القنال الذى كان في العصر القديم يتصل بالبحر الأحمر ، وأنه من ناحية أخرى ، من الثابت أنه قبل العرب بكثير وفي أربعة عصور مختلفة قد تم توصيل البحرين أو إعادة توصيلهما ، ألا يجعلنا هذا نظن أن عمرواً لم يحفر حتى هذا القسم من الخليج المجاور للقساط ، وأنه أعاد فقط حفر كل القناة القديمة التى كانت قد رُدِّمَتْ بالرمال بفعل القرون ثم أطلق عليها اسم « عمر » أو « أمير المؤمنين » ؟ والألفاظ نفسها التى يستخدمها المقريزى في سرد هذه الواقعة ، إذا تأملناها في مجملها ، ترفع كل ارتياب بالنسبة إلى قناة البحرين . فكما يروى المقريزى ، فقد كتب عمرو إلى الخليفة بأن الاتصالات قد قطعت والملاحه تركت بسبب ردم الخليج ^(٢) . ولا يوجد أى سبب يجعلنا لا نعمم ماحدث للخليج بنامه على الجزء الذى يمر اليوم بالقاهرة . وقد ظل لوقت طويل يتبع القسم الأعلى من الفرع البيلوزى ^(٣) ، ولكن هذا الفرع سُدِّدَ إما في زمن البطالملة أو في زمن أدريان فاستعملت قناة أخرى أكثر اتساعاً تتفرع من النيل جنوب بابلون لتتصل بالفرع البيلوزى بالقرب من Onion . وعلى ضفاف هذا الخليج بنيت أولاً قصور ومناظر ، وفيما بعد مدينة القاهرة نفسها عندما هُجِرَتْ القسقاط . أما قناة

293

(١) كتب دانفيل مذكرات عن مصر القديمة والحديثة مازالت مخطوطة في المكتبة الأهلية بباريس D'Anville, *Mémoires sur l'Égypte ancienne et moderne*, BN Paris, fonds français, nouvelles acquisitions n. 4989 . [المترجم] .

(٢) إذ أن عمرو كتب إلى عمر « بأنه منذ أن فتحنا هذا البلد ، فإن الاتصالات قد قُطِعَتْ والخليج قد سُدِّدَ ، وترك التجار الملاحه فيه » .

(٣) عن الفرع البيلوزى راجع ، وصف مصر (الترجمة العربية) ٢ : ٣٧٧ - ٣٨٠ . [المترجم] .

« تراجانوس أميس » فلا نستطيع مقارنتها مطلقاً بخليج القاهرة ، كما فعل ذلك دانفيل ، بما أن بطليموس يكتفى بالقول أنها كانت تربط بابلون بهيروبوليس ، وفي خريطته فإن هذه القناة تذهب في خط مستقيم تجاه الشرق بدلاً من أن تتجه جهة الشمال . وعلى الأكثر فإن موردة المياه كانت موجودة في نفس مكانها اليوم . ولا يبدو أنه قد أعيد فتح قناة البحرين منذ الأمر بسدها في سنة ٧٦٧ .

وفيما يلي مجمل ما ذكره المقرئ حول هذه النقطة من تاريخ مصر . فقد حفر عمرو بن العاص قناة البحرين ، أو على الأحرى أعاد حفرها ، بناء على أمر الخليفة عمر بن الخطاب / في سنة ٦٣٩ وهو عام الرمادة (العام الثامن عشر للهجرة) . وقد فتحت في أول الأمر بمجوار الفسطاط وساقها من النيل إلى البحر وسميت « خليج أمير المؤمنين » . ولم يأت عليها الحول حتى جرت فيها السفن (تبعاً للكندى في ستة أشهر) . وبعد وفاة عمر بن عبد العزيز ، في سنة ٧١٩ ، أهمل الولاة العناية بها ، وصار منهاها إلى المكان المعروف بـ « بَذْب التماسح » من ناحية بطحاء القلزم . وكان عرض القناة نحو خمسين قدماً . وفي سنة ٦٩ من الهجرة بنى عليه وإلى مصر عبد العزيز بن مروان قنطرة في رواية الكندى (أو قنطرتين في رواية السيوطي) . وبعد ذلك ترك الولاة القناة تنسد طبيعياً حتى يقطعوا الطعام عن ثوار المدينة . بل إن الخليفة أبا جعفر المنصور سدها تماماً في سنة ٧٦٢/١٤٥ تبعاً لرواية المكين أو على الأصح في سنة ٧٦٧/١٥٠ تبعاً لابن إياس . وهكذا ظلت القناة مسدودة حتى زمن المقرئ ومن هذا التاريخ حتى أيامنا . وهذا الخليج هو نفسه الذي يحتفل بفتحه سنوياً . | وكان هذا الأحتفال [يَشُقْ ، كما يقول المقرئ ، « الشارع الأعظم » ، الذي نتوصل منه اليوم إلى القاهرة ، ويدور على الخندق الذي يحده بستان « ابن كيسان » ويمتد حتى حوض سيف الله بن حسين و« المُشْتَهَى » . ونرى هناك بقايا منظره اللؤلؤة حيث كان يجلس الخليفة / وقت فتح الخليج على هذا الطريق . وكان سكان القاهرة يتنزهون في مراكب على سطح الخليج للتسلية إلى أن حَفَر السلطان المملوكي الناصر [محمد بن قلاوون] الخليج الذي يحمل اسمه (الخليج الناصري) في سنة ١٣٢٤/٧٢٥ ^(١) .

294

295

وفي سنة ١٠١٠/٤٠١ مَنَعَ الحَاكَمُ بأمر الله من الركوب في القوارب إلى القاهرة في الخليج^(١) ، وقد جُتِدَ هذا المنع في سنة ١١٩٧/٥٩٤ - ٩٨^(٢) وفي سنة ٧٠٦ (١٣٠٦ - ١٣٠٧) في زمن محمد بن قلاوون^(٣) . ومنذ عهد الناصر محمد أصبحت المراكب المعدة للتسلية والتنزه ترى فقط في الخليج الناصري .

وهذا الخليج الذي حفره في سنة ٧٢٥ الملك الناصر محمد بن قلاوون كان يصل

= أقول هنا النقل لم يلتزم بنص المقرئ بل تصرف فيه المؤلف حتى أنه أعْلَلَ كثيراً بالمعنى . لذلك فلمعلومات أدق حول خليج القاهرة والاحتفالات التي كانت تصاحب كسر الخليج راجع : ابن عبد الحكم : فتوح مصر ١٦٢ - ١٦٩ ، المقدسي : أحسن التقاسيم ١٩٨ ، ناصر خسرو : سفر نامه ٩١ ، ابن مفاي : قوانين الدولوين ٢٠٥ ، ابن سعيد : المغرب ٤١ - ٤٣ ، ابن دسماق : الانتصار ٥ : ٤٠ ، القلقشندي : صبح ٣ : ٢٩٨ ، المقرئ : خطط ١١ و ٧١ و ٣٤٥ و ٣٥٥ و ٢ : ١٠٩ و ١١٣ و ١٣٩ - ١٤٤ والاتماظ ٣ : ٤٤ ، أبا المحاسن : النجوم ٤ : ٤٣ هـ ١ و ٤٥ ، السيوطي : حسن المحاضرة ١ : ١٥٦ - ١٥٨ ، ١ - ٤ Abouself, D., Azbakkiyya and its environs, pp. 1 - 4 . [المترجم] .

وعن الخليج الناصري الذي حفره السلطان الناصر محمد بن قلاوون سنة ٧٢٥ يمر فيه المراكب إلى ناحية سرياقوس لحمل ما يحتاج إليه من غلال لما أنشأ القصور والخانقاه بسرياقوس وجعل هناك ميداناً للعب الكرة بعد أن أبطل ميدان القُبَيْ بِظاهر باب النصر . (انظر ، المقرئ : الخطط ١ : ٧٢ و ٢ : ١٤٥ والسلوك ٢ : ٢٦١ - ٢٦٢) .

وكان هذا الخليج ، كما يقول محمد رمزي ، يخرج من النيل عند النقطة التي يتقابل فيها شارع كورنيش النيل بشارع السلامك ثم يسير إلى الشرق بدوران نحو الشمال إلى أن يتقابل بشارع القصر العيني ، ثم يسير بجوار الشارع المذكور ، وعند وصوله إلى شارع الشيخ ريحان ينعطف نحو الشرق ويسير مقاطعاً شارع التحرير ، ثم يسير شمالاً إلى ميدان عراق ثم يتجه إلى ميدان رمسيس ثم ينعطف إلى المستشفى القبطي بشارع رمسيس ، ومن هناك ينعطف إلى الشرق حتى ينتهي إلى شارع بور سعيد (الخليج المصري) حيث كان يصب في الخليج المذكور . ويضيف محمد رمزي أنه بسبب الإصلاحات وأعمال التنظيم التي تمت في عهد محمد علي باشا ردم الجزء الأكبر من هذا الخليج في المسافة من فمه إلى المستشفى القبطي ثم ردم الباقي منه إلى نهايته بشارع بور سعيد في عهد الخديوي إسماعيل ، وبذلك زال أثر الخليج المذكور . (من تعليقات محمد رمزي على النجوم الزاهرة ٩ : ٨٠ هـ ١ و ١٨٢) . [المترجم] .

(١) المسبى : نصوص ضائعة من أخبار مصر ٢٩ ، المقرئ : الخطط ٢ : ١٤٣ والاتماظ ٢ : ٨٥ . [المترجم] .

(٢) المقرئ : الخطط ٢ : ١٤٣ (نقلاً عن القاضي الفاضل) . [المترجم] .

(٣) نفسه ٢ : ١٤٣ (نقلاً عن جامع سيرة الناصر محمد بن قلاوون) . [المترجم] .

إلى خانقاه سرياقوس^(١) . وقد تم إنجاز هذا العمل الكبير في سنتين^(٢) . وقد قام هذا السلطان بإنشاء جميع القناطر التي نراها على الخليج والتي بلغ عددها أربع عشرة قنطرة في زمن المقرئى .

وفضلاً عن فائدة الخليج للمدينة ، فإنه كان دائماً وسيلة لمتعة الشخصيات الرئيسية والمشايخ وأثرياء المدينة في زمن الحملة الفرنسية . وكان عادة المشايخ وأثرياء الأقباط التنزه فيه في المراكب وبصحبتهم الموسيقيون والاندماج في أنواع كثيرة من الألعاب والتسالي .

٢ - معالم القاهرة ومواضعها الرئيسية

١ - الحارات والساحات العامة

لقد استعرضت سريعاً ، في الفصل الأول ، مواضع ومنشآت القاهرة الجديدة بالملاحظة ، أما في هذا الفصل فسأتطرق فقط إلى تفصيلات أخرى دون إعادة ما سبق أن ذكرته هناك . ومن غير المفيد أن نعدّد أحياء المدينة الثلاثة والخمسين حيث نستطيع أن نكوّن بسهولة قائمة بها بمراجعة مكوّنة أسماء القاهرة ورفع الأسماء التي تبدأ بكلمة « حارة » والتي تتميز بأسماء الأمم المختلفة ومختلف أنواع الصنّاع والحرفيين والتجار الذين يقطنونها ، أو أخيراً بالمنشآت الرئيسية التي توجد بها . وهى عبارة عن نطاقات من المنازل تتفاوت في الاتساع ، وعادة ما تكون مغلقة بأبواب تُغفل في أثناء الليل من أجل أمن المدينة ، عدا شهر رمضان وبعض الأعياد الليلية^(٣) . وكل السكّك الموجودة بها تصب في « عَطَفَات » تتصل بدورها بالشارع

(١) نفسه ٢ : ١٤٥ . [المترجم] .

(٢) في الخطط والسلوك : في شهرين . [المترجم] .

(٣) ظهرت في السنوات الأخيرة عدة دراسات هامة عن حارات القاهرة . انظر على سبيل المثال : Garcin, Cl., « Toponymie et topographie urbaines médiévales à Fustat et au Caire », *JESHO* XXVII (1984) , pp. 113 - 155 ; Raymond , A., « La géographie des hara du Caire au XVIII siècle », *Livre de Centenaire IFAO* 1980 , pp. 415 - 431 ; Fu'ad Sayyid, A., *La Capitale de l'Egypte à l'époque fatimide*, Thèse pour le doctorat d'état - es - lettres soutenue à la Sorbonne en 1986 , pp. 196 - 212 . [المترجم] .

الرئيسى للحى (سيكة ، دَرْب) الذى تستمد عادة اسمها منه ^(١) . ويجب أن نعرف أن معظم أسماء الشوارع تتماشى في الأغلب مع مجموع المنازل التى تحف / بالخط الذى نسير فيه عن الشارع نفسه ، وهذا هو السبب الذى يجعلها تتغير دوماً . والأحياء الأكثر تجارة وأيضاً الأكثر اكتظاظاً هى أحياء : باب الحرق والمؤيد والأزهر والموسكى والشعراوى والحنقى والسيدة زينب وباب القدر وزويلة والروم والنصارى والأزبكية ... الخ ويُطلق على العديد منها « حُطَّ » . وأخيراً فإن أحياء أخرى مثل « تحت الربع » و « بين القصرين » لا تسبقها إشارة بلفظ نوعى . وإذا حكمنا على سكان القاهرة عن طريق بعض هذه الأحياء ، حيث يتواجد جمع غفير في كل وقت في شوارع في غاية الضيق يتعسر المضي فيها ، فإننا سنكون عنهم فكرة مبالغاً فيها ، وهو ما حدث لعدد غير قليل من الرحالة . وسنعالج هذه النقطة فيما بعد (S ٤) .

والرَّحَاب الأكثر انخفاصاً (« بِرْكَة ») ، والتى تفيض بالماء في فصل الخريف ، تكون العديد من البحيرات التى تغطيها المراكب إلى أن تظهر فيها حقول الخضرة ، وتحول فيما بعد إلى أماكن مُغْبِرَّة . وتحصل البساتين الخاصة الموجودة داخل المدينة ، بالقرب من سورها ، على احتياجاتها من مياه الفيضان ، مثل هذه الرحاب ، في زمن كَسْر الخليج .

وعندما أتحدث عن التجارة سأجد الفرصة للعودة للحديث عن الأماكن التى تُعقد فيها الأسواق الدورية الكبيرة .

و « الوَسْعَة » اسم آخر يُطلق على أجزاء الطريق العام التى وسَّعت . ويوجد أيضاً في المدينة « أخواش » واسعة ومغلقة ، وهى مواضع غير مسكونة تكون موجودة خلف عدد من مجموعات المنازل / ولا تُعْبَر إطلاقاً ، ومكْدَس بها أوساخ الشوارع وتُجمع فيها الجمال والحيوانات المريضة . ويقع بها في أكواخ أكثر سكان المدينة فقراً ،

(١) هذه الأماكن التى تشبه أن تكون أماكن سُورَه يسكنها إما عمال يمتنون مهنة واحدة أو أجانب من جيش واحد أو من دين واحد ، ولكن دائماً من رجال يعملون في نفس الظروف ، ولهم نفس الحقوق والواجبات وهكذا فهم مجتمعون من أجل فائده واحدة . انظر حول هذا الموضوع تعليق لسلفستر دى ساسي على ترجمة رحلة عبد اللطيف البندادى ص ٣٨٥ .

وكذلك يُخصَّص العديد من هذه الأحواش لاستخدامات الجِرَفَيْن الذين يتعاملون مع المواد الحيوانية .

وكل هذه الألفاظ النوعية المختلفة وكذلك الأسماء العربية التى تُطلق على أنواع العمائر والآثار المختلفة قد سبق شرحها ^(١) .

ومَيَّز المقرئى فى زمنه ثلاثة شوارع خارج باب زويلة : الأول فى مواجهة الباب ، والآخران على يمين ويسار الأول ^(٢) . ويمكن أن نتعرف عليها اليوم ، فى رأى ، فى الشارع الكبير الطولى وفى الشوارع الكبيرة المستعرضة . الأول ، الذى يبدأ من باب السيدة ويربط جامع ابن طولون بجامع الحَاكَم ؛ والثانى ، الشارع الذى يبدأ من باب زويلة ويتجه بميل إلى القلعة ؛ أما الثالث ، فهو الذى يبدأ من نفس المكان ويؤدى إلى باب اللوق وإلى القنطرة . أما الشارع الذى يسير بطول الخليج ويبدأ من قناطر السباع وينتهى عند باب الشعرية فلم يذكره المقرئى . أما بقية شوارع المدينة الكبيرة ، فرغم أننا ميَّزنا فيما سبق من بينها ثمانية شوارع ، فهى تعد شوارع ثانوية إذا قورنت بتلك الطرق الواصلة بين الأطراف ^(٣) . ويتبع ذلك أن / الباب « الجديد » كان فيمنتصف الطول الحالى للمدينة (انظر ص 301) مما يرينا إلى أى حد امتدت المدينة جهة الجنوب .

299

٢ - الأبواب

وعدد أبواب المدينة ، كما سبق أن ذكرنا ، واحد وسبعون باباً ، بما فيها الأبواب التى تغيَّر العَرَضُ منها بتوسُّع المدينة ، والتى أصبحت بالتالى فى وسط المدينة ، تماماً

(١) انظر أعلاه ص 137 .

(٢) انظر دراسة نزار الصيَّاد التى سبقت الإشارة إليها ص ٧٩ هـ^١ . [المترجم ٢ .

(٣) يجب أن أحيى هنا إلى هامش علمى لسلفستر دى سامى حول موضوع أسماء شوارع القاهرة ، يعنى مامو آت : « شارع » : طريق عام ؛ خط وحارة ودرب وزقاق : شوارع مغلقة بأبواب ويفضى إلى الشوارع ؛ القفظة : شارع صغير يفتح على حارة أو درب ؛ خوخة : شارع صغير يربط بين حارة وأخرى . الخانات والقصور والمباني على الشوارع الكبيرة . ويضيف المؤلف أنه لا يوجد كاكين على الإطلاق فى الحارات . ولكن هذا القول الأخير فى حاجة إلى تعديل . (ترجمة رحلة عبد اللطيف البغدادي ص . ٣٨٤ و ٤٢٨) .

مثلما الحال اليوم في باريس مع حاجز سرجون القديم وأبواب القديس دينيس والقديس مارتان ومواضع أخرى يمكن أن نذكرها .

ومن الناحية المعمارية فإن أهم هذه الأبواب : باب النصر وباب الفتوح الموجودان في السور القديم الذى بناه الوزير بدر الجمالى واللذين يقعان اليوم داخل المدينة ويملوان كما لو كانا متصلين بجامع الحاكم القديم ، أكبر وأقدم جوامع القاهرة بعد جامع ابن طولون ، وهذا الجامع مهمل اليوم . والباب الأول بناء ضخم حسن الطراز ، ويُرجاه مربعا الشكل وأفاريزه ونتواته حَبْدَة التشطيب ومنقوش عليها دروع وذَرَقات في الغاية من الدقة والنقاء .

وهذا البناء العتيق ليس به تقريباََ أى شئ مشترك ، من ناحية الطابع ، مع العمارة العربية كما نجدُها في الشائع . فعلاوة على الأجزاء الملساء ، التى ترخ العين وتُمتّعها ، فإن له مَرَبَّةَ خاصة تتعلق بتنظيم الكُتْل وتناسب الأجزاء . ويثبت هذا الأثر أن العرب لم يكونوا أبداً فاقدى الحِسن بالجمال وذلك أن المهندس أدرك هذا الجمال وعَرَفَ الآخرين به وذلك حين شَكَّل وشيّد مثل هذا / البناء . وأنا أعتبره أعظم آثار القاهرة من ناحية النوق والطراز ، ففيه شئ يُدَكِّرُنَا بالآثار العربية في أسبانيا . ويرجع تاريخه إلى عصر الخليفة الفاطمى المستنصر بالله ^(١) ، أى إلى القرن الحادى عشر الميلادى ^(٢) .

300

ومن الخطأ أن تُقَلَّم باب الفتوح على هذا البناء ، فأبراج باب الفتوح دائرية (ليست مستديرة ولكن بيضاوية الشكل) ومفرطة البروز حتى بالنسبة لأغراض

(١) انظر اللوحة ٤٦ ، الدولة الحديثة ، الجزء الأول . على العموم راجع لوحات هذا الجزء لتتبع وصف القاهرة . ففيما يخص القناطر راجع اللوحة ٢٧ ، وفيما يخص الجوامع راجع اللوحات من ٢٧ إلى ٣٨ و ٧٣ ، وفيما يخص الميادين العامة راجع اللوحات من ٣٩ إلى ٤٣ ، وفيما يخص البساتين والأبواب راجع اللوحات من ٤٤ إلى ٤٧ ، وبالنسبة للأسبلة والحمامات راجع اللوحتين ٤٨ و ٤٩ ، وفيما يخص القصور والدور الرئيسية راجع اللوحات من ٥٠ إلى ٥٩ وفيما يخص التَّرب راجع اللوحات من ٦٠ - ٦٦ ، وبالنسبة للقلة اللوحات من ٦٧ إلى ٧٣ .

(٢) باب النصر . بناه أمير الجيوش بدر الجمالى في الحرم سنة ٤٨٠ هـ (مسجل بالآثار تحت رقم ٧) .
(راجع نص إنشائه عند 428 - 430 pp. *op. cit* Fu'ad, A., *RCEA VII n.2762* ; Wiet, G., [المترجم] .

الدفاع ، كما أن نقوشه أقل اعتناء ، وهو في مجموعه أكثر ضخامة ^(١) . ومع ذلك فإن بناء هذا الباب ، مثل بناء الباب الأول ، يتميز كثيراً على المباني التي بنيت في القاهرة في القرون التالية ^(٢) . وارتفاع كل من البابين أسفل من تاج الباب أقل من ارتفاع باب القديس دينيس في باريس ، وفتحة الباب نفسها تبلغ نحو نصف هذا الباب . والارتفاع الإجمالي لهذه الآثار يبلغ نحو ٢٢ متراً (٦٧ إلى ٦٨ قدماً) ، والنقوش التي تزين البابين كُتِبَتْ بالخط الكوفي ، وكذلك تلك الموجودة على باب زويلة ^(٣) .

ويشير المقرئ ، الذي خصص ضمن وصفه للقاهرة فصلاً لأبواب المدينة ، إلى أن الأبواب الرئيسية كانت العشرة أبواب الآتية : فقد كان لها « من جهتها القبلىة بابان متلاصقان يقال لهما بابا زويلة / ومن جهتها البحرية بابان متباعدان أحدهما باب الفتوح والآخر باب النصر ، ومن جهتها الشرقية ثلاثة أبواب متفرقة أحدهما يعرف الآن بباب البريقة والآخر بالباب الجديد والثالث بالباب المحروق ، ومن جهتها الغربية ثلاثة أبواب : باب القنطرة وباب الفرج وباب سعادة ، وباب آخر يعرف بباب الحوثة » ^(٤) . ولم تكن هذه الأبواب في زمن المقرئ في المكان نفسه الذي بناها فيه جوهر ^(٥) . ثم بنى بدر الجمالى بابى النصر والفتوح على مبعدة من الأبواب القديمة . ونحن ندين له بالأسوار العالية والسميكة التي بها هذه الأبواب .

— — —

(١) انظر اللوحة ٤٧ ، الدولة الحديثة ، المجلد الأول ، وانظر فيما بعد وصف قلعة القاهرة .
أقول إن هذا الباب أنشأه أيضاً أمير الجيوش بدر الجمالى في الحرم سنة ٤٨٠ (مسجل بالآثار تحت رقم ٦) . (راجع نص إنشائه عند : *BIE XXIV* (1941) ، Wiet , G. , « Nouvelles inscriptions fatimides » , pp. 430 - 433 ; *RCEA VII* , n. 2762 ; Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*, pp. 42-43) . [المترجم] .

(٢) خلط كثير من الرحالة بين هذين البابين ، كما أسأوا تفسير إسميهما .

(٣) لم يتحدث المؤلف تفصيلاً عن باب زويلة وقد أنشأه كذلك بدر الجمالى في سنة ٤٨٥ . (راجع Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*, pp. 437 - 440) . [المترجم] .

(٤) انظر هذا الفصل في ملاحق الكتاب . [المترجم] .

(٥) يرجع تاريخ بناء أسوار القاهرة ، تبعاً للمقرئ ، إلى سنة ٥٧٢ ، شيدها ، بناء على أوامر السلطان صلاح الدين ، الخصى [بهاء الدين] قراقوش . (رحلة عبد اللطيف البغدادى ص ٢١٠) .

أقول إن هذا هو السور الثالث فقد بنيت أسوار القاهرة ثلاث مرات في زمن جوهر الصقلي سنة ٣٥٨ وفي زمن بدر الجمالى بين سنتي ٤٨٠ و ٤٨٥ وأخيراً في زمن صلاح الدين سنة ٥٦٦ و ٥٧٢ . [المترجم] .

أما اليوم فنحن لا نجد سوى ستة من هذه الأسماء بين الأبواب الموجودة . ويجب أن لا نخلط اسمى الباب الجديد وباب الحديد ، بما أن هذا الباب الأخير يقع في الشمال الغربى للقاهرة بينما كان الآخر يقع على العكس في الشرق ولكن أقرب كثيراً إلى باب زويلة من السور الحالى . كذلك كان باب المحروق ، أو على الأحرى باب درب المحروق ، وتحت أكثر قرباً من باب زويلة على ما هو عليه اليوم ^(١) . أما الباب الجديد فقد بناه الخليفة الحاكم ^(٢) .

٣ - القَنَاطِر

302

لا تقدّم القناطر المشيدة على خلجان القاهرة أية ملاحظة هامة : وهى كلها مكوّنة من عقد أو عقدين قوطيين وممراتها ضيّقة بينما حواجزها مرتفعة جداً . والقناطر التى يُطلَق عليها « السَّبَاع » تحمل وجه هذا الحيوان محفوراً على طول الأفانيز ، مثل

(١) انظر الخريطة القاهرة (المربع M-3, M-6) . وتشرح الخريطة جيداً هذه الاختلافات وكذلك فصل المقرئى حول هذا الموضوع والذي ذكره سلفستر دى سامى فى رحلة عبد اللطيف (ص ٤٣٠ وما بعدها) . انظر ملاحظات هذا العالم الذى خُتِر الموضوع تماماً ، رغم أنه لم تكن تحت يديه سوى خرائط ناقصة . فالكاتب العربى يتحدث عن باب الصفا المعروف اليوم بباب السيلة والذي يقع فى القسطنطينية . ويتصل هذا الباب بالباب « الجديد » عن طريق شارع قايسون الكبير بقلع اتساع المدينة .

(٢) هو الخليفة الحاكم بأمر الله من آخر القرن العاشر . وكان هذا الباب يقع على يسار الخارج من القاهرة من باب زويلة متجهاً إلى القسطنطينية .

أقول : بنى الخليفة الحاكم بأمر الله هذا الباب فى تاريخ نهجه على يسار الخارج من باب زويلة على شاطئ بركة القليل ليحصد لطوائف الجيش المختلفة الحد الأقصى من أراضي الأطراف الممنوحة لهم ؛ فاختطوا عِدَّة حارات بين باب زويلة والباب الجديد مثل حارة اليانسية وحارة المنجية . وقد أدرك المقرئى هذا الباب عند رأس حارة المنجية بجوار سوق الطيور وكان يعرف بباب القوس . (المسبىح : أخبار مصر ٦٠ ، القلقشندي : صبح الأعشى ٣ : ٣٥٠ ، المقرئى : الخطوط ٢ : ١٠٠ و ١١٠ ، أبو الهاسن : النجوم الزاهرة

Salmon, G., *La Kā'at al - Kabch et la Birkāt al - Fil* pp. 30-43 ; Fu'ad Sayyid, ٣ : ١٤ هـ .

قنطرة بيبرس على خليج أوى المُنْجَا فوق بطن البقرة^(١) . وقناطر مزدوجة^(٢) ، أوى
مكوّنة من قنطرتين ، واحدة متعامدة على الخليج وتُفتح في مواجهة مسجد السيدة
زينب ، والأخرى مائلة عليه وعريضة جداً وتُفضى إلى الشارع المؤدى إلى القلعة^(٣) .
ومن أجل ذلك أطلق على هذا المكان « قناطر » وليس « قنطرة السباع »^(٤) . وهذه
القناطر أنشأها السلطان [الظاهر] بيبرس نحو سنة ١٢٧٠ وكذلك -قنطرة
أوى المُنْجَا . وفي هذه الفترة لم يكن عمران القاهرة ممتداً تجاه الجنوب فيما بلى الضفة
البحرى للخليج . وقد عُدَّ المقرئى أربعة عشر قنطرة على الخليج^(٥) ، وسنجد إحدى
وعشرين قنطرة على الخرائط بينها تسع خارج المدينة .

٤ - المَسَاجِد

لعل أكثر ما يلفت النظر من بين آثار القاهرة بلا نظير هو « العمار الدينية » .
وعدّد هذه العمار ضيخم ، ويمكننا أن نُلحق بها أيضاً المؤسسات الخيرية

(١) قنطرة أوى المُنْجَا بناها السلطان الظاهر بيبرس سنة ٦٦٥ على خليج أوى المنجا بالشرقية . وهذا الخليج
حفره في سنة ٥٠٦ أبو المنجا اليهودى مشارف هذه الأعمال في أيام الأفضل بن بدر الجمالى . (راجع ، ابن
المأمون : أخبار مصر ١١ ، القلقشندى : صبح ٣ : ٣٠١ - ٣٠٢ ، المقرئى : الخطط ١ : ٧٧ و ٤٨٧ -
٤٨٨ و تماظ الحنفا ٣ : ٥٠ والسلوك ١ : ١١٩ ، أبو المحاسن : النجوم الزاهرة ٧ : ١٤٨ و ١٩٣) .
وما زالت قناطر أوى المُنْجَا موجودة إلى اليوم بمركز قليب وقد أورد الأستاذ كريسويل صوراً لها ، انظر :
Creswell, K.A.C., « The Works of Sultan Bibars al - Bunduqdârf in Egypt », BIFAO XXVI
143 - 154 . (1926) . [المراجع ١] .

(٢) راجع ، المقرئى : الخطط ٢ : ١٤٦ والسلوك ١ : ٦٣٩ ، على مبارك : الخطط ٣ : ١٥ - ١٦ .
ويقول المرحوم عماد رمزى في تعليقاته على النجوم الزاهرة ٧ : ١٩ هـ ٥ : « إن هذه القنطرة كانت موجودة
على الخليج المصرى ومعروفة كما شاهدها باسم قنطرة السيدة زينب ، وكانت تتكون من قنطرتين إحداهما
توصل بين شارع الكومى وبين شارع السد . والثانية كانت توصل بين شارع مراسينا (عبد الحميد اللبان)
وبين شارع الكومى . وفى سنة ١٨٩٨ تم ردم الجزء الأوسط من الخليج ، وبردمه اختفت هذه القنطرة من
تلك السنة تحت ميدان السيدة زينب ، الذى دخل فيه جزء من شارع الكومى وجزء آخر من شارع
مراسينا » . [المراجع ٥] .

(٣) هو شارع مراسينا ، عبد الحميد اللبان حالياً . [المراجع ١] .

(٤) يمكن أن نأخذ فكرة عن قناطر القاهرة بمراجعة اللوحة ٢٧ ، شكل ٩ .

(٥) المقرئى : الخطط ٢ : ١٤٦ - ١٥١ . [المراجع ١] .

و « الثَّكَايَا » والخَائِقَات حيث يُستضاف / المسافرون (انظر فيما يلي ص ١٩٣) . وغير مسموح للفرنجية بالدخول إلى المساجد ، ولم يُسمح لنا بدخولها إلا في أعقاب الاحتلال العسكري الفرنسي ، فَرَفَعْنَا مساقطها وأبعادها ورسمنا أهم زخارفها المعمارية . ومع ذلك فإن المسلمين ، المجتمعين في المساجد ، كانوا يهيمسون عالياً عند رؤيتهم مسيحيين متعلين يدنسون المكان المقدس ، الذى يُحملون فيه على خلع نِقَالِهِمْ . ويُظهر الجزء الأول من لوحات الدولة الحديثة تفصيلات ومناظر أو مخططات المساجد الآتية ^(١) : [ابن] طولون * ، السلطان قلاوون * ، شَيْخُون * ، السلطان حسن * ، المؤيد * ، الناصرية ، السعيد ، المسيحية ، المحمودية * والظاهر * خارج المدينة ^(٢) .

وأظن أنه من غير المجدى ؛ بالنسبة لبقيتها ، أن نصف نوعاً معروفاً من العمائر مثل المساجد وقبابها ومآذنها ومقصوراتها وأحواضها وفواراتها ... الخ . ولعله من المؤسف أننا لم نستطع رسم « الجامع الأزهر » المعروف أيضاً « بالجامع الكبير » والذى يُعد من أوسع جوامع القاهرة ومن أكثرها رُوَاداً والذى يجتمع فيه أكبر عدد من الناس . وهذا الجامع هو أقدم الجوامع بعد جامعى [ابن] طولون والحاكم ^(٣) ؛ وموارده ضخمة جداً يُصَرَف القسم الأكبر منها على تزويد مكتبة وتمويل مؤسسة أشبه بالجامعة كان يُدرّس بها فيما سَلَف الطب وعلم الكلام والشرائع والرياضيات والفلك والتاريخ . ويُعلّم بها أيضاً المعارف / العامة والعربية الفُصْحى بعناية فائقة . ويتلقى العلم به أكثر من ١٥٠٠ طالب ، وفيما مضى كان هذا العدد يتجاوز ، فيما يقال ، اثنى عشر ألفاً ؛ والطلّاب الأكثر فقراً يُطعمون ويوفّر لهم به السكن . وسأعود فيما يلى للحديث عن تاريخ هذا الجامع .

(١) انظر اللوحات من ٢٧ إلى ٣٨ .

(٢) المساجد الأكثر لفتاً للنظر معينة بنجمة * في هذا السرد . ويوجد أيضاً كثير غيرها مما يمكن أن نعدّه مساجد كبيرة . انظر فيما يلى .

(٣) يُعبّر المؤلف ، في مواضع كثيرة ، على أن جامع الحاكم أحدث من الجامع الأزهر ، رغم أن العكس هو الصحيح . [المترجم] .

أما المبنى الضخم المقام في مواجهة القلعة في ميدان « الرُمَيْلة » ^(١) (جامع السلطان حسن) ^(٢) فلم تتوالى في جمع رسومه وتفصيلاته . وقد شُيّد هذا الجامع سنة ١٣٥٦/٧٥٨ السلطان الناصر حسن الذي تولى السلطنة مرتين ^(٣) وتوفى سنة ١٣٦٠/٧٦٢ . وهذا الجامع من أجمل مباني القاهرة والإسلام ، ويستحق أن يكون في الرتبة الأولى من مراتب العمارة العربية بفضل قبه العالية وارتفاع مقذنتيه وعِظَم اتساعه وفخامته وكثرة زخارفه التي تكسو الأرضية والحوائط ^(٤) في أوضاع بسيطة خاصة بهذه العمارة ، كما أن حَشَوَات الخشب والبرونز التي تكسو الأبواب الخشبية والنحاسية محفورة بفن .

والرسوم الوحيدة المسموح بها داخل المساجد هي الزخارف التي تُمَثِّل حروف

(١) الرُمَيْلة اسم يُطلق على المنطقة التي تشمل اليوم ميدان القلعة وميدان صلاح الدين وميدان السيدة عائشة وما بينه وبين ميدان صلاح الدين من مجموعة المباني الحالية بقسم الخليفة . وكانت قبل هذا التنظيم مقسمة إلى ثلاث مناطق : الأولى الرملة وكانت تُطلق على الفضاء الذي يقع اليوم بين جامع السلطان حسن وجامع المحمودية والقلعة ومركز شرطة قسم الخليفة . وهي نفس المنطقة التي كانت تُعرف قديماً بسوق الخيل . والمنطقة الثانية قراميدان ، وهي الواقعة على الأولى لغاية سجن مصر (في أول الصليبة) . أما المنطقة الثالثة فكانت تعرف باسم ثمت السور ، ومكانها اليوم ميدان السيدة عائشة ، وكانت تعرف بذلك لأنها كانت واقعة خلف السور الذي يفصل بين هذا الميدان وبين قراميدان . (من تعليقات المرحوم محمد ومزى على النجوم الزاهرة ٩ : ١١١ هـ ١ و ١٠ : ٣١ هـ ٣) . [المترجم] .

(٢) عن توليخ وعمارة هذا الجامع الذي يُعد من مفاتيح العمارة الإسلامية راجع ، المقرئ : الخطوط ٢ : ٣١٦ والسلوك ٣ : ٦٣ ، أبا الحسن : النجوم ٩ : ١٢٣ هـ ١ و ١٨١ ، السيوطي : حسن المحاضرة ٢ : ٢٦٩ - ٢٧٠ ، ابن إياس : بذائع ١ / ١ : ٥٥٩ - ٥٦١ ، على مبارك : الخطوط ٣ : ٦٩ و ٤ : ٨٣ - ٨٧ ، ونشر الدكتور محمد محمد أمين وثائق وقف السلطان الملك الناصر حسن على مصالح القبة والمسجد والجامع والمدارس ومكتب السيل في ملاحق الجزء الثالث من كتاب « تذكرة النية » لابن حبيب (القاهرة ١٩٨٦) .

وانظر من الدراسات الحديثة ، محمود أحمد : موجز تاريخ جوامع أحمد بن طولون والسلطان حسن والمزيد (القاهرة ١٩٣٩) ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ١٦٥ - ١٨١ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٣ : ٢٧٦ - ٢٩٠ ، ولعل حسن زغلول : مدرسة السلطان حسن (رسالة ماجستير بجامعة القاهرة ١٩٧٧) [المترجم] .

(٣) الأولى من سنة ٧٤٨ إلى سنة ٧٥٢ والثانية من سنة ٧٥٥ إلى سنة ٧٦٢ . [المترجم] .

(٤) انظر اللوحات من ٣٥ إلى ٣٧ .

الكتابة مصوّرة بحجم كبير بكافة الألوان : الكحلّي والذهبي والأخضر والأحمر ، وهي عبارة عن حِكَم أو آيات قرآنية . ونرى أيضاً في خارج المبنى نقوشاً من نفس النوع . وتحت هذه الحروف يحاكي شكل الزهور والحليّات الحلزونية وكل الأشكال الأخرى المستمدة من الزخارف النباتية . ويوجد عدد كبير من القناديل معلق في حنية القباب / التي تضم كما نعرف قبور المنشئين .

ويبدو أن مهندس هذا الجامع كان مجبراً على البناء على أرض غير منتظمة ، ولكنه تجنّب بمهارة شديدة عدم انتظام الخطوط المنحرفة التي واجهته ^(١) .

وفيما يلي ما يرويه بخصوص هذا الجامع ، مؤلف كتاب غير ذائع الصيت ، ترجمه عن العربية المرحوم فونتير Venture ^(٢) ، وهو مؤلف ستتاح لي فرصة ذكره مرّات كثيرة ، ويبدو أنه لم يُطبع بعد ، يقول :

« وفي أيامه بنى جامع شيخون سنة خمس وخمسين (١٣٥٤) ، وخالقه

(١) انظر الخريطة واللوحة رقم ٣٣ . وقد قام م . بروتان M. Protaire بقياس ورسم مساقط ومقاطع وتفصيلات هذا الجامع البدع .

(٢) مستخرج من مخطوطة عنوانها : « نزهة الناظرين في تاريخ من ولي مصر من الخلفاء والسلاطين » لمرعي ابن يوسف بن أبي بكر المقدسي الحنبلي [المتوفى سنة ١٠٣٣ / ١٦٢٤] ، ترجمها فونتير . ولا توجد تحت يدي سوى الترجمة . ويرى دي ساسي De Sacy أن هذا الكتاب مستحدث .

أقول : إن جومار ذكر اسم المؤلف خطأ يوسف بن مرعي والصواب ما أثبتته ، وما زال هذا الكتاب مخطوطاً لم ينشر حتى اليوم وهو في حقيقة الأمر لا يمثل أهمية بين مصادر تاريخ مصر الإسلامية ولا يبدو أن يكون عرضاً موجزاً لتاريخ ملوكها وسلاطينها مع ذكر لأهم آثارهم . ومن الكتاب نسخ في دار الكتب المصرية برقم ٢٢٦٩ تاريخ وفي مكتبة بلدية الإسكندرية برقم ١٤١٦ تاريخ وفي مكتبة رضا وامبور بالهند برقم ٣٦٣١ وكلها مصورة في معهد المخطوطات العربية بأرقام ٥٤٩ و ٨٥٣ و ١٢٨٣ تاريخ على التوالي . وعن بقية مخطوطات الكتاب راجع Brock., GAL II, 369 ; S II, 496 .

وقد أعيد نشر ترجمة فونتير بين سنتي ١٨٩٤ و ١٨٩٧ انظر ، « Passe - Temps chronique et historique ou Coup d'oeil récréatif sur le règne des Khalifes , des rois et des sultans d'Egypte » , Traduit par Le Citoyen Venture , Revue d'Egypte I (1894 - 95) , pp. 321 - 348, 385 - 399, 557 - 574; II (1895 - 96) , pp. 1 - 16, 65 - 80, 129 - 144, 193 - 202, 278 - 286, 347 - 360, 495 , 581 - 615; III (1896 - 97) , pp. 99 - 112, 143 - 183 . [المرحم] .

[شيخون] سنة ست وخمسين (١٣٥٥) ، وخانقاه صرَّعَتَمَش سنة سبع وخمسين ومدرسة السلطان حسن بالرُّمَيْلَة سنة ثمان وخمسين وسبعمئة (١٣٥٦) . قال المقرئى : وليس ببلاد الإسلام معبد يحكيها في كبر قالها وحسن هندامها وضخامة شكلها ^(١) أقامت العمارة فيه مدة ثلاث سنين لا تبطل يوماً واحداً وأرصد لمصروفها في كل يوم عشرون ألف درهم عنها نحو ألف مثقال ذهباً (حوالى خمس عشرة ألف فرنك) . (وبعد الانتهاء من بنائه بوقت قصير) / سَقَطَتْ إحدى مناراته [المنارة التى على الباب] فَهَلَكَتْ تحتها نحو ثلاثمئة من الأيتام الذين كانوا قد رُتَّبُوا بمكتب السبيل الذى هناك . ولما سَقَطَت المنارة المذكورة لهجت عامة مصر والقاهرة بأن ذلك منذر بزوال الدولة ... فَاتَّفَقَ قَتَلَ السلطان بعد سقوط المنارة بثلاثة وثلاثين يوماً ^(٢) .

وعلى القارئ أن يرجع إلى اللوحات التى أشرت إليها ليكون فكرة دقيقة عن أبعاد جامع السلطان حسن الضخم ^(٣) وارتفاعات أجزائه المختلفة . وسأكتفى بالقول بأن طوله الكلى عند محوره الرئيسى يبلغ حوالى مائة وخمسين متراً ، وارتفاع مأذنته الكبيرة يبلغ حوالى ثمانين متراً . ومدخله المطل على شارع سوق السلاح فى غاية الضخامة رغم أنه غير مستقيم ^(٤) ، ولا شك أن أثره كان سيكون أقوى من ذلك لو كان هناك ميدان فى هذا الجانب مماثل للميدان الموجود تجاه القلعة .

وإذا نظرنا ، من فوق القلعة ، على هذه المدينة الكبيرة ، وما وراءها ، على الوادى الذى يُكْمَل السهل المنبسط ، وعلى الأهرامات ، وفيما وراء ذلك على الصحراء

(١) مرعى الحنبلى : نزهة الناظرين (نسخة رضا رامبور) ١٠٨ ونص المقرئى كما جاء فى الخطوط : « ابتداء السلطان عمارته فى سنة سبع وخمسين وسبعمئة وأوسع دوره وعمله فى أكبر قالب وأحسن هندام وأضخم شكل فلا يُعْرَف فى بلاد الإسلام معبد من معابد المسلمين يحكى هذا الجامع » . [المترجم] .

(٢) المقرئى : الخطوط ٢ : ٣١٦ . [المترجم] .

(٣) لم تُصَوِّرْ مخططات الجوامع الثابتة بصورة مصفوفة على خريطة القاهرة (لوحة ٢٦ ، الدولة الحديثة ، الجزء الأول) إلى المقياس المناسب ، لذلك فللتعريف على الأبعاد الصحيحة للجوامع ، يجب مراجعة اللوحات رقم ٢٧ و ٣٠ و ٣٣ وما بعدها وكذلك اللوحة رقم ٧٣ .

(٤) انظر اللوحات رقم ٣٨ و ٣٣ شكل ١ و ٢ .

الليبية [الغربية] على مدى النظر ، فإن هذا الجامع يَكُونُ منظراً بديعاً في مقدمة لوجة مثيرة للإعجاب وجديرة بأن تسجلها ريشة رسامي الطبيعة . فكل فنان يرى هذا المنظر يؤخذ بروعته وفي الحال يتناول أقلامه حتى يحتفظ بأفضل انطباع حتى عنه ^(١) .

/ أما أقدم جوامع القاهرة فجوامع ابن طولون الذي بناه أحمد بن طولون ، أول سلطان لمصر ^(٢) ، بين سنتي ٢٦٤ و ٢٦٦ / ٨٧٧ و ٨٧٩ ^(٣) . يقول المؤلف

307

(١) هذا المنظر ينقص مجموعة لوحات القاهرة ، ولكنه سبق وأن نقل أكثر من مرة : وهنا ما أراد أن يصوره الفنان الذي رسم المنظر الموجود في اللوحة رقم ٣٢ من الجزء الأول من الدولة الحديثة إذا كان قد ارتفع بما يكفي . ومنظر اللوحة رقم ٦١ موجه من نفس الجانب ، ولكنه يُصَوِّرُ مدينة المرقى في أول اللوحة بدلاً من القاهرة نفسها .

(٢) يقصد المؤلف أنه أول أمراء الدول المستقلة في مصر . [المترجم] .

(٣) مازال هذا الجامع قائماً إلى اليوم في حي الحُضْرَى جنوب القاهرة ومسجل بالآثار تحت رقم ٢١٩ . وهو من مساجد القاهرة الأولى التي مازالت تحتفظ بخصائصها الأصلية رغم ما طرأ عليه من إهمال وتخريب . (انظر عن تاريخ ووصف وتخطيط هذا الجامع ، المقدسي : أحسن التقاسيم ١٩٩ ، ابن جبير : الرحلة ٢٦ - ٢٧ ، ابن سعيد : المغرب (قسم مصر) ٣ ، ابن خلكان : وفیات ١ : ١٧٣ ، ابن دقماق : الانتصار ٤ : ١٢٥ - ١٢٤ ، ابن الزيات : الكواكب السيارة ٢٧٦ - ٢٧٧ ، القلقشندي : صبح ٣ : ٣٤٠ - ٣٤١ ، المقرئ : الخطط ١ : ٢٣٠ و ٢٦٥ - ٢٦٩ و ٤٠٥ ، أبو المحاسن : النجوم ١ : ٣٢٦ هـ و ٨ : ١٠٦ هـ ، السيوطي : حسن ٢ : ٢٤٦ - ٢٥٠ ، ابن إياس : بدائع ١ / ١ : ١٦٣ ، علي مبارك : الخطط التوفيقية ٤ : ٤٥ - ٤٨ . محمود عكّوش : تاريخ ووصف الجامع الطولوني (القاهرة ١٩٢٧) ، زكي محمد حسن : الفن الإسلامي في مصر ٣٧ - ٤٧ ، محمود أحمد : موجز تاريخ جوامع أحمد بن طولون والسلطان حسن والمؤيد (القاهرة ١٩٣٩) ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٣٢ - ٤٦ ، أحمد ذكري : مساجد القاهرة ومدارسها (المدخل) ١٠١ - ١٣٦ ، فريد شافعي : العمارة العربية في مصر الإسلامية ٤٦٣ - ٤٩٥ ، سعاد ملهر : مساجد مصر وأولياؤها الصالحون ١ : ١٣٥ - ١٥١ .

Marcel, J.J., « Mémoire sur la mosquée de Touloun et les inscriptions qu'elle renferme com - prenant un précis de la dynastie des Toulounides », DE T. XVIII EM . Paris 1830 , pp. 1 - 34 ; Corbett, E. R., « The life and works of Ahmed Ibn Tulun », JRAS (1891) , pp. 527 - 562 ; van Berchem, M., CTA Egypte I, pp. 27 - 39 ; Salmon, G., La Kal'at al- Kabch et la birkat al- fil pp. 12 - 27 ; Hassan, Z. M., Les Tulunides pp. 298 - 308 ; Hautcoeur, L., les mosquées du Caire I, pp. 208 - 216 ; Wiet, G., CTA Egypte II, pp. 73 - 90 ; Pauty, Ed ., La mosquée d'Ibn Tulun et ses alentours , Le Caire 1936 ; Creswell, K. A. C ., EMA II. pp. 332 - 346 ; Fattal, A., La mosquée d'Ibn Tulun au Caire , Beirut 1960 ; Fu'ad Sayyid , A., op. cit., pp. 52 - 59)

= واللوحه التذكارية المثبت عليها تاريخ إنشاء الجامع مازالت موجودة ومثبتة اليوم على أحد دعائم رواق القبلة وتؤكد صحة مذكره المقرئ من أن تاريخ الانشاء من بناء هذا الجامع هو شهر رمضان سنة ٢٦٦ (المقرئ: الخطط ١ : ٣٢ و ٢ : ٢٦٦ ، وصف مصر - الدولة الحديثة - المجلد الثاني ، لوحة رقم ١٠٠٠ ، f.g.) . [المترجم] .

(v) هذا الكلام غير موجود في نص مرعي بن يوسف الحنبلي . [المترجم] .

(٤) اللوحات ٢٩ و ٣٠ و ٣١ .

(٥) مرعي الحنبل : نزعة الناظرين ٣٨ . [المترجم] .

(وصف مصر - ۱۲)

الميقات وأخرى للطب وثالثة لدراسة العلوم الشرعية الخ^(١) . وكان أحمد بن طولون أميراً كبيراً وقام بإنجاز أعمال أخرى كثيرة^(٢) .

/ ويبلغ طول الجامع ، بما في ذلك سوره ، ثمانين متراً وعرضه ستة وسبعون متراً .

أما أقدم جوامع القاهرة بعد جامع ابن طولون « فالجامع الأزهر » الذى سبق أن ذكرته^(٣) . ويبلغ الطول الإجمالى لمخططه حوالى مائة وخمسين متراً ، وهو نفس طول جامع السلطان حسن . وتاريخ بنائه هو نفس تاريخ بناء مدينة القاهرة ، فقد استولى الفاطميون على مصر واتخذوا لقب الخلفاء فى سنة ٩٦٨/٣٥٨ ، وعقد أول خلفائهم [فى مصر] ، أبو تميم معد المعز لدين الله ، عزمه على تشييد مدينة جديدة يمكنها أن تنافس بغداد التى شيدها العباسيون بقدر كبير من البهاء^(٤) . وقد وُضِعَ القائد

(١) استخدم المؤلف كلمة « كراسى » كما هو الحال اليوم فى الجامعات الحديثة وقد أثرت أن أثبت المصطلح السائد فى ذلك العصر . ونجمل الإشارة إلى أن السلطان الملك المنصور حسام الدين لاجين قد قام بالكثير من الإصلاحات فى الجامع فسَّقه وبُلَّطه وعمل له منبر جديد والقبية الموجودة فى صحن الجامع ، بل إن المذنة الحالية تنسب إليه كذلك . [المترجم] .

(٢) راجع ، البلوى : سورة أحمد بن طولون - تحقيق محمد كرد على ، دمشق ١٣٥٨ ، ابن سعيد : المغرب (قسم مصر) ٧٣ - ١٤٦ (وهو نص ابن الناية) ، Corbett E.R., « The life and works of , Ahmed ibn Tulun », JRAS XVIII (1891) , pp. 527 - 562 ; Hassan, Z. M., *Les Tulunides , étude de l'Egypte musulmane a la fin du IX siècle 869 - 905* , Paris 1933 ; id., *El.*, art. *Aḥmad b. Ṭūlūn* I. pp. 287- 88 . [المترجم] .

(٣) هناك دراسات كثيرة كتبت عن تاريخ الجامع الأزهر سواء من الناحيتين الأثرية والمعمارية أو كمؤسسة تعليمية راجع بالإضافة إلى المصادر العربية التقليدية ، محمد عبد الله عنان : تاريخ الجامع الأزهر (القاهرة ١٩٥٨) ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٤٧ - ٦٣ ، أحمد فكري : مساجد القاهرة ومدارسها ١ : ٤١ - ٥٩ ، سعد ماهر : مساجد مصر وأولياؤها الصالحون ١ : ١٦٥ - ٢٢٦ ، Creswell, K.A.C., *MAE* pp. 36 - 64; Hautecoeur, L., *Les Mosquées du Caire* I, pp. 218 - 220 ; Jomier, J., *El.*, art. *al - Azhar* I, pp. 837 - 44 ، وأخيراً عبد العزيز محمد الشناوى : الأزهر جامعاً وجامعة (القاهرة ١٩٨٣) . [المترجم] .

(٤) لفصيلات أكثر عن تأسيس مدينة القاهرة راجع للمترجم .

Fu'ad Sayyid, A., *La Capitale de l'Egypte à l'époque fatimide*, Thèse pour le Doctorat d'Etat - es - lettres à la Sorbonne . [المترجم] .

جوهري ، بناء على أوامر المعز ، الأساسات الأولى للقاهرة وللقصيرين ^(١) : قصر الحكومة وقصر الوزير ^(٢) . وفي سنة ٩٦٩/٣٥٩ بدأ في بناء الجامع الأزهر وانتهى من بنائه في سنة ٣٦١ ^(٣) ، وتوفي الخليفة [المعز] في سنة ٣٦٥ بعد أن حكم أربعة وعشرين عاماً في إفريقية وفي مصر . وربما يُعزى اسم هذا الجامع إلى ادعاء الفاطميين أنهم من نسل فاطمة الزهراء (ابنة النبي) ^(٤) .

وقد قام السلطان أبو النصر قايتباي ، خلال فترة حكمه الطويل ، بإدخال الكثير من التحسينات على الجامع الأزهر : مiazza كبيرة ، وحوض جميل / مزود بفؤارة وأضاف بالقرب من الباب سبيل وكُتَاب . كما أضيفت إلى هذا المعبد الواسع قاعتان لتدريس الكلام والشريعة . كذلك فقد بنى في مواضع متفرقة عدداً من المساجد ومقصورات للصلاة ، كما ترسم خطاه في ذلك كبار أمراءه ^(٥) . أخيراً فقد أضاف السلطان قانصوه الغوري ، الذي تولى في سنة ١٥٠٠/٩٠٦ مئذنة تثير الإعجاب بطريقة أسلوبها المعماري ^(٦) .

(١) لم يبن جوهري سوى للقصر الكبير الشرق ، أما القصر الصغير الغرب فهو من بناء العزيز بالله ثاني الخلفاء الفاطميين في مصر . [المراجع] .

(٢) لم تكن دار الوزارة أبداً في العصر الفاطمي في أحد هذين القصرين ، وإنما أقيمت أولاً في حارة الوزيرية في زمن ابن بكس ، ثم أقيمت في أيام الأفضل بن بدر الجمالي في مواجهة درب الأصفر في المكان الذي يشغله الآن خانقاه بيروس الجاشنكير . [المراجع] .

(٣) الملبت على اللوحة التذكارية ، التي فقدت اليوم ، والتي أوردتها المقرئ في الخطوط ٢ : ٢٧٣ أنه تم بناء في سنة ٣٦٠ . [المراجع] .

انظر ترجمة المخطوطة العربية التي سبق ذكرها .

(٤) أصلح السلطان [الظاهر] بيروس الجامع الأزهر في سنة ٦٥٨ / ١٢٥٩ وعدداً آخر من مساجد القاهرة كما قام بإعادة بناء جامع أثر النبي وقناطر خليج أبي المنجا ودمياط وكذلك أسوار وقناطر الإسكندرية . أقول : الواقع أن السلطان الظاهر بيروس أعاد الخطبة إلى الجامع الأزهر بعد أن ظلت مقطوعة منه أكثر من قرن منذ أن منعه السلطان صلاح الدين فور سقوط الدولة الفاطمية ، وقام ببعض الإصلاحات في الجامع . [المراجع] .

(٥) المخطوطة العربية التي سبق ذكرها .

ولمعرفة تفصيلات الإضافات والإصلاحات التي أضفها قايتباي على الجامع الأزهر راجع ، ابن إياس : بلائع الزهور ٣ : ١٢٤ و ٣٢٩ و ٥ : ٩٤ ، على مبارك : الخطوط ٤ : ١٢ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٥٥ - ٥٦ ، حسني نوبصر : منشآت السلطان قايتباي الدينية بمدينة القاهرة ، رسالة دكتوراه بجامعة القاهرة ، [المراجع] .

(٦) المخطوطة العربية التي سبق ذكرها .

كما قام بإصلاح الجامع الأزهر كذلك وإلى تركى في سنة ١٠٠٤/١٥٩٥^(١).

ويحوى هذا البناء الواسع أروقة لإسكان الغرباء المنتمين إلى عدد لا يحصى من الجنسيات المختلفة ، والذين يأتون لتلقى العلم في القاهرة وعلى الأخص الفُرس والشوام والأكراد وعرب الحجاز واليمنيون والهنود وأفارقة من غرب أفريقيا .. الخ . وذلك دون الحديث عن السكان المنتمين إلى أقاليم مصر العليا والسفلى . كما يشغل العميان رواقاً مستقلاً بهم^(٢).

أما جامع الحاكم فهو من إنشاء الخليفة الفاطمى أبو المنصور الملقب « بالحاكم بأمر الله » . وكان يُسمّى عادة في زمن مؤلف المخطوطة [السابق الإشارة إليه] « الجامع الأتور »^(٣) ، غير أنني عندما سألت عن اسم هذا الجامع في سنة ١٨٠٠ أجابونى بأنه [جامع] « الحاكم »^(٤) . وهذا الجامع في غاية الخراب والتداعى ومهجور منذ

(١) كان والى مصر في هذه السنة السيد محمد باشا الشريف . (أحمد شلبي عبد الغنى : أوضاع الإشارات ١٢٤ - ١٢٦) . [المترجم] .

ولم يذكر المؤلف الإصلاحات الكبيرة التي قام بها الأمير عبد الرحمن كتحدا في سنة ١١٦٧ / ١٧٥٣ . (راجع بشأنها ، الجبرى : عجائب الآثار ٢ : ٥ - ٦ ، على مبارك : الخطط ٤ : ١٢ - ١٣ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٤٤ ، - ، Raymond , A., « Construtions de l'émir Abd al - , Rahmān Kathudā » , An . Isl. XI (1972) , p. 239 . [المترجم] .

(٢) عن هذه الأروقة راجع ، على مبارك : الخطط الترفيقية ٤ : ٢٠ - ٢٥ ، عبد العزيز الشناوى : الأزهر جامعاً وجامعة : ١ : ٢٤١ - ٣١٠ . [المترجم] .

(٣) المخطوطة السابق الإشارة إليها .

(٤) بدأ الخليفة العزيز بالله بناء هذا الجامع خارج باب الفتوح القديم في سنة ٣٨٠ وسمّاه « جامع الخطبة » ثم توقف العمل فيه إلى أن أكمله ولده الحاكم بأمر الله في سنة ٣٩٣ ولكنه لم يفتح رسمياً إلا في سنة ٤٠٣ . وقد تعرض هذا الجامع للتخريب على فترات متباعدة ، كما أن الفرنجة اتخذوه كنيسة في آخر عهد الدولة الفاطمية إلى أن أعاده صلاح الدين بعد أن أبطل المخطبة من الجامع الأزهر . وواضح من وصف جومار أن الجامع كان مهجوراً من قبل وصول الفرنسيين إلى مصر . وقد اعتنت لجنة حفظ الآثار العربية بهذا الجامع حتى إنه كان مقراً لها في أول الأمر ، ولكنه ظل غير مقام الشعائر إلى أن قامت طائفة البهرة بإعادة بنائه ولكن بأسلوب أعضاء الكثير من خصائص عمارته الأولى في أواخر السبعينيات من هذا القرن . (راجع ، المقرئى : الخطط ٢ : ٢٧٧ - ٢٨٢ ، السيوطى : حسن ٢ : ٢٣٧ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٢٠٠ و ٢ : ٧٩ - ٨٠ ، أحمد فكرى : مساجد القاهرة ومدارسها ١ : ٦٣ - ٨٥ ، سعد ماهر : مساجد مصر ١ : ٢٣٥ =

ثلاثين أو أربعين عاماً ، ومع ذلك فإن دعائمه وبعض أروقه مازالت باقية وكذلك مأذنتين . وهو يُكوّن تقريباً مربعاً طول ضلعه خمسة وأربعون متراً ^(١) / به خمس عشرة دعامة في اتجاه وست عشرة دعامة في الاتجاه الآخر ، وتاريخ بنائه يعود إلى الفترة بين سنتي ٣٨٦ و ٤١١ / ٩٩٦ و ١٠٢٠ . وقد تصدّع هذا الجامع نتيجة زلزال ثم أعاده السلطان بيبرس [الجاشنكير] نحو سنة ٧٠٧/١٣٠٧ ^(٢) .

وساستعرض سريعاً المنشآت الدينية الأخرى متبعاً التسلسل التاريخي لبنائها . فقد بنى الخليفة أبو علي منصور [الأمر بأحكام الله] ، الذي مات مقتولاً في جزيرة الروضة ، « الجامع الأقمر » فيما بين سنتي ٤٩٥ - ٥٢٤ / ١١٠١ - ١١٢٩ ^(٣)

Creswell, K.A.C., « The great salient of the mosque of al - Hākim at Cairo » *JRAS* , ٢٣٩ = (1923) , pp. 573 - 584; id., *MAE I* pp. 65 - 66 ; Haute coeur , L., *Les mosquées du Caire I*, pp. 220 - 225 ; Wiet , G., *CIA Egypte II*. pp. 125 - 129 ; id, *RCEA VI* , n. 2089 - 2093 ; Bloom , J . M., « The mosque of al - Hākim in Cairo » , *Muqarnas I* (1983) , pp. 15 - 36 ; Fu'ad Sayyid , A., *op.* . *id.* , pp. 274 - 280 [المترجم] .

(١) انظر اللوحة ٢٧ شكل ١ واللوحة ٢٨ .

(٢) وقع هذا الزلزال يوم الخميس ١٣ ذو الحجة سنة ٧٠٢ وقد تصدّعت بسببه الكثير من مآذن مساجد القاهرة . (ابن أبيك : كنز الدرر ٩ : ١٠٠ - ١٠٣ ، المقرئ : الخطط ٢ : ٢٧٨ والسلوك ١ : ١٤٤ و ٩٤٢ - ٩٤٥ ، أبو المحاسن : النجوم ٨ : ٢٠١ ، ابن إياس : بدائع الزهور ١/١ : ٤١٦ - ٤١٧ ، Wiet , *RCEA XIII* , n. 5159 .) [المترجم] .

(٣) الخريطة برقم (G - 316) أى في الربع الذي يكونه الشريط G والعمود 6 من الخريطة عند رقم 316 الذي نمجده في هذا المربع .

أقول : هذا الجامع يُعد من روائع العمارة الفاطمية في مصر الإسلامية ابتداءً ببنائه الوزير المأمون البطاحي في سنة ٥١٥ بأمر الخليفة الأمر بأحكام الله في شمال القصر الفاطمي الكبير وفُرج من بنائه في سنة ٥١٩ / ١١٢٥ .

ولم يكن في أول أمره مسجداً جامعاً رغم أنه يُطلق عليه اسم « الجامع » ، ولم تلق على منبره خطبة الجمعة إلا في يوم الجمعة الرابع من رمضان سنة ٧٩٩ بعد أن أدخل عليه الأمير إيليا بن عبد الله السالمى الكثير من الإصلاحات في هذه السنة .

وفي أعقاب الحملة الفرنسية تصدّع الجامع ، كما يذكر الجبري في حوادث سنة ١٢٣٦ / ١٨٢١ ، فأصلحه الأمير سليمان أغا السلحدار ، ومع ذلك فكما يذكر Ravaisse فإن الجامع في نهاية القرن الماضي كان في حالة أقرب ما تكون إلى الخراب لذلك فقد اهتمت لجنة حفظ الآثار العربية بترميمه وصيانته في =

في حارة السبائية [كذا بالأصل والخريطة وهو خطأ لعل صوابه الأمشاطية] . ويرجع تاريخ « جامع الفكهاني » الواقع بالقرب من باب زويلة^(١) إلى فترة حكم [الخليفة « الظاهر بأعداء الله » إسماعيل] الذي حكم [من سنة ٥٤٥ إلى ٥٤٩ / ١١٥٠ إلى ١١٥٤] ، وقد مات هذا الخليفة أيضاً مقتولاً . أما الجامع الذي يقابل الخارج من باب زويلة (دون شك جامع الصالح)^(٢) ، فهو من إنشاء الملك الصالح [طلائع]

= سنتي ١٩٠٢ و ١٩٢٩ . ومازال هذا الجامع قائماً في شارع المعز لدين الله على يمين الناهب إلى باب الفتوح ومسجل بالآثار برقم ٣٣ .

(راجع ، المقرئ : الخطط ٢ : ٢٩٠ ، أبا المحاسن : النجوم ٥ : ١٧٣ ، السيوطي : حسن ٢ : ٢٥٤ ، الجبري : عجائب الآثار ٤ : ٣١٨ ، على مبارك : الخطط ٢ : ١٢ و ٤ : ٦٠ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٦٩ - ٧٣ ، أحمد فكري : مساجد القاهرة ١ : ٩٥ - ١٠٢ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ١ : ٣١٤ - ٣١٩ ، Ravaissé, P., *Essai sur l'histoire et sur la topographie du Caire I*, p. 475 ، ٣١٩ - ٣١٤ ، ١٢ - 3011 ; Wiet, G., *RCEA* VIII, n. 3011 - 12 ; Creswell, K.A.C., *MAE I*, pp. 241 - 246 ; Williams, C., « The Cult of Alid Saints in the fatimid monuments of Cairo, Part I : The Mosque of al - Aqmar », *Muqarnas I* (1983), pp. 43 - 52 ; Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*, pp. 434 - 544) . [المترجم]

(١) انظر الخريطة برقم (6 - L ، 274) .

أقول : هذا الجامع أنشأه الخليفة الفاطمي الظاهر في سنة ٥٤٣ / ١١٤٨ وكان يعرف بالجامع الأخضر . وقد أضر هذا الجامع من زلزال سنة ٧٠٢ وأصلحه أحد أمراء المماليك في هذه السنة . ثم أعيد بناؤه في سنة ٨٤٤ / ١٤٤٠ . ولكن في سنة ١١٨٤ / ١٧٣٦ تبطل هذا الجامع تماماً عندما هدمه الأمير أحمد كتحدا مستحفظان الخربوطي وأعاد بنائه ولم يحفظ من البناء الفاطمي القديم سوى مصراعي الباب .

(راجع ، ابن خلكان : وفيات ١ : ٢٣٨ ، المقرئ : الخطط ٢ : ٣٠ و ٢٩٣ والآنطاط ٣ : ٢٠٩ ، أبا المحاسن : النجوم ٥ : ٢٩٠ ، السيوطي : حسن ٢ : ٣٥٤ ، ابن إلياس : بلنغ الزهور ١ / ١ : ٢٢٨ ، الجبري : عجائب الآثار ١ : ١٦٨ و ٣٥٠ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٣١ و ٥ : ٦٧ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد ١ : ٧٤ - ٧٥ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ١ : ٣٤١ - ٣٤٧ ، Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*, pp. 472 - 573) . [المترجم]

(٢) انظر الخريطة برقم (6 - M ، 243) .

أقول : هذا المسجد هو آخر المساجد التي بناها الفاطميون في مصر . ومازال قائماً إلى اليوم على يسار الخارج من باب زويلة . وقد بناه الوزير الملك الصالح طلائع بن زُرَيْك في سنة ٥٥٥ / ١١٦٠ ليدفن فيه رأس الإمام الحسين ، ولكن الخليفة لم يتمكن من ذلك حيث أشار عليه خواصه بأن رأس الإمام الشهيد جد الفاطميين يجب أن تكون في القصر ، فأعد له مشهداً خاصاً داخل باب الدليم ، أحد أبواب القصر -

ابن رزّيك الوزير أو الحاكم الفعلي في زمن [الفائز] عيسى المتوفى سنة ٥٥٥/١١٦٠ . وفي عهد هذا الوزير استنزل الشعراء والأدباء ، رغم أنه هو نفسه كان شاعراً ، كما اختلفت العلوم والفضيلة . وقد بنى مشهد الحسين وهلك أيضاً في حادث أليم سنة ٥٥٦^(١) .

وبنى [السلطان] الشهير صلاح الدين يوسف ، أول سلاطين الأيوبيين ، المدرسة الصلاحية « الواقعة بالقرب من قبة الإمام الشافعي سنة ٥٦٩/١١٧٣^(٢) . ومن بين العمائر الدينية الأخرى شيّد صلاح الدين أيضاً في سنة ٥٦٦/١١٧٠ خانقاه / سعيد السعداء ، الذي كان سكناً للأُمير الفاطمي المعروف

311

= الفاطمي الكبير . وقد تعرّض هذا الجامع على مر الزمن إلى الكثير من الحوادث والإصلاحات. إلى أن تم ترميمه وإعادة بنائه بواسطة لجنة حفظ الآثار العربية في العقد الثاني من هذا القرن .

(راجع ، المقرئى : الخطط ٢ : ٢٩٣ ، ٢٩٩ والاتماظ ٣ : ٢٥١ و ٢٥٤ ، أبا المحسن : النجوم : ٢٩٣ و ٣٤٥ ، السيوطي : حسن ٢ : ٢٥٤ ، علي مبارك : الخطط ٢ : ٣٣ و ٣٨ : ٥ ، حسن عيد الوهاب : تاريخ المساجد ١ : ٩٧ - ١٠٥ ، أحمد فكري : مساجد القاهرة ١ : ١١٠ - ١٢١ ، سعد ماهر : مساجد مصر ١ : ٣٩٨ - ٤٠٧ ، « ، Cesweli , K. A. C., MAE I pp. 275 - 288, Pauty, Ed., « La plan de la mosquée d'al - Šālīḥ Ṭalāyī au Caire », BSRGE XVII (1931), pp. 277 - 292 ; Fu'ad Sayyid , A., op - cit., pp. 573 - 584 . [المترجم] .

(١) هذا الحكم مبالغ فيه ، ولتكوين صورة واضحة عن هذا الوزير الشاعر راجع كتاب « النكت العصرية في أخبار الوزارة المصرية » لعلمارة الجني ، نشره هرتوج دربورج في شالون سنة ١٨٩٤ وابن ميسر : أخبار مصر ١٥٠ هـ ٥١٤ و ٥١٥ . [المترجم] .

(٢) الخريطة برقم (Z - 6) .

وهذه المدرسة عمرها السلطان صلاح الدين بالقراقة الصغرى في سنة ٥٧٢ وليس في سنة ٥٦٩ كما يذكر المؤلف وقد زالت هذه المدرسة اليوم بعد أن عمر الأمير عبد الرحمن كتحدا المسجد المجاور لضريح الإمام الشافعي في مكان هذه المدرسة ، وعلى ذلك فإن عمل هذه المدرسة اليوم جامع الإمام الشافعي . (ابن جبير : الرحلة ٢٢ - ٢٣ ، ابن واصل : مفرج الكروب ٢ : ٥٤ - ٥٥ ، المقرئى : الخطط ٢ : ٤٠٠ - ٤٠١ ، أبو المحسن : النجوم ٦ : ٥٤ هـ ، السيوطي : حسن ٢ : ٢٥٣ - ٢٥٩ ، علي مبارك : الخطط ٥ : ٢٢ - ٢٥ ، حسن عيد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ١٠٦ - ١١٣ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٢ : Wiet , G., « Les inscriptions du mausolée de Šhāfi i », BIE XV (1932 - 33), pp. ١٥٧ - ١٥٠ . [المترجم] .

بهذا الاسم . وستكون عندى الفرصة [فيما بعد] للعودة إلى منشآته الأخرى ^(١) .
وتاريخ جامع الكاملية ^(٢) ، نسبة إلى السلطان الملك الكامل الذى أقامه وجعله
مدرسة ، هو سنة ٦٢١ / ١٢٢٤ . وبنى نجم الدين أيوب ، وهو نفسه الذى
مات فى المنصورة على يد الصليبيين ، بنى فى سنة ١٢٤١/٦٣٩ مدرستين فى
[حُطَّ] « بين القصرين » ^(٣) ، كما بنى أيضاً قنطرة السد على خليج

(١) خائفه سعيد السعداء . كان فى الأصل داراً لبيان وقيل قبر أو غير خادم المحافظ لدين الله أحد
الأستاذين المتهكن والملقب « سعيد السعداء » توفى سنة ٥٤٤ هـ . وبعد وفاته صارت هذه الدار سكناً للوزير
الصالح طلائع وولده زُرَيْك بن طلائع الذى فتح سرداباً بينها وبين دار الوزارة المواجهة لها . كذلك سكنها
الوزير شاور السعدى . ولما تولى صلاح الدين جعلها فى سنة ٥٦٩ / ١١٧٣ خانقاه للصوفية ووقف عليها
قيسارية الشرب داخل القاهرة وبستان الحبانية بجوار بركة القيل .

وهذه الخانقاه أول خانقاه عملت للصوفية بمصر ، ولم تزل موجودة فى موضعها ، وإن تغير شكلها ، باسم
جامع سعيد السعداء فى شارع الجمالية فى مواجهة مدرسة الجمالية الابتدائية . (راجع : ابن ميسر : أخبار
١٤٤ ، القلقشندي : صبح ٣ : ٣٦٤ - ٣٦٥ ، المقرئى : الخطط ٢ : ١٥٠ والامتياز ٣ : ٢٠٠ ، أبا
الحسن : النجوم ٤ : ٥٠ - ٥١ و ٦ : ٥٥ ، ابن إياس : بدائع ١ / ١ : ٢٤٢ - ٢٤٣ ، السيوطى : حسن
٢ : ٢٦٠ ، على مبارك : الخطط ١ : ٩٠ و ٢ : ٧٣ - ٧٤ ، Fuad Sayyid, A., *op.cit.*, pp. 295 - 296 .)
[المترجم] .

وانظر فيما يلى ص 318 .

(٢) الخريطة برقم (280 , H-6) . وأظن أن قائمة أسماء [معالم] القاهرة تحمل بالخطأ اسم جامع الكملية .
أقول : إن جامع الكاملية هو أول دار للحديث تقام فى القاهرة أقامها السلطان الكامل محمد بن أيوب فى
سنة ٦٢٢ ، وليس ٦٢١ كما فى النص ، وقد تحرب هذا الجامع اليوم ولم يبق منه سوى إيوان واحد وهو يقع
فى شارع المعز لدين الله على بين القادم من باب الفتوح فى مواجهة قصر بشتاك ومسجل بالآثار برقم ٤٢٨ .
(انظر ، القلقشندي : صبح ٣ : ٣٦٣ و ٤٢٩ ، المقرئى : الخطط ٢ : ٣٧٥ والسلوك ١ : ٢٥٨ ،
أبا الحسن : النجوم ٦ : ٢٢٩ ، السيوطى : حسن ٢ : ٢٦٢ ، أحمد فكري : مساجد القاهرة ٢ : ٥٥ -
٥٩ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ٢ : ٢٠٣ - ٢٠٨ ، Fu'ad , Creswell, K.A.C., *MAE II*, pp. 80 - 83 ; Sayyid , A., *op. cit.* , p. 281 .)
[المترجم] .

(٣) المدارس الصالحية بناها السلطان الصالح نجم الدين أيوب فى سنة ٦٤١ فى مكان الركن الجنوى الغربى
للقصر الفاطمى الكبير . ومازالت بقايا هذه المدارس قائمة إلى اليوم فى شارع المعز لدين الله فى مواجهة
مجموعة قلاوون الشهيرة ومسجلة بالآثار برقم ٣٨ .

أما القبة فقد بنيت ملاحقة للمدارس وإلى الشمال منها فى ظهر مدرسة المالكية . وقد بنت هذه القبة
السلطانة شجر الدر وفرغت منها فى سنة ٦٤٧ . (انظر ، القلقشندي : صبح ٣ : ٣٤٨ ، المقرئى : =

القاهرة ^(١) وكذلك قلعة جزيرة الروضة ، أما ضريحه فقد بنى فى المدارس السابق ذكرها .

وأقام السلطان « الملك المعز » عز الدين أيك ، أول سلاطين المماليك (٦٥٢ - ٦٥٨ / ١٢٥٤ - ١٢٥٩) ، المدرسة المعزية فى رحبة الجنا ^(٢) وفى سنة ١٢٦٣/٦٦٢ شيد السلطان المملوكى الملك الظاهر ركن الدنيا والدين ^(٣) [بيبس

= الخطط ٢ : ٣٧٤ - ٣٧٥ والسلوك ١ : ٣٠٨ و ٣٧١ ، أبو المحاسن : النجوم ٦ : ٣٤١ ، السيوطى : حسن ٢ : ٢٣٦ ، ابن إياس : بدائع ١ / ١ : ٢٧٢ - ٢٧٣ ، على مبارك : الخطط ٢ : ١٤ أحمد فكري : مساجد القاهرة ٢ : ٤١ - ٤٤ و ٦٠ - ٧٥ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٢ : ٢٣٠ - ٢٣٧ - Herz M., « Mosquée et Tombeau du sultan Saleh Nâgm al - Din Ayyoub BIE 4 série V (1904) , pp. 25 - 31 ; Creswell , K . A . C. , MAE II, pp. 94 - 103 , Wiet , G., RCBA XI , n. 4117 - 19 , 4298 - 4301 .] [المترجم] .

(١) قنطرة السد . أنشأها الملك الصالح نجم الدين أيوب فى سنة ٦٤٣ على الخليج المصرى بالقرب من فمه ، وكانت واقعة تجاه النقطة التى يتلاقى فيها شارع بور سعيد بشارع أبو الريش . وكانت هذه القنطرة موجودة إلى منتصف سنة ١٨٩٦ التى تم فيها ردم الخليج وكانت تعرف بقنطرة الماوردى ، وقد زالت هذه القنطرة بزوال الخليج . (المقرئى : الخطط ٢ : ١٤٦ ، أبو المحاسن : النجوم ٤ : ٤٤ و ٦ : ٣٨٠ ، على مبارك : الخطط ١٨ : ١١٣) . [المترجم] .

(٢) قلعة جزيرة الروضة . أنشأها الملك الصالح نجم الدين أيوب بجزيرة الروضة فى سنة ٦٣٨ واتخذها دار ملك وأسكن فيها معه بماليكه البحرية . وقد دُرست هذه القلعة ولم يبق لها أثر اليوم . وكان موقعها فى الطرف الجنوى لجزيرة الروضة بالقرب من المقباس ، (ابن سعيد : النجوم الزاهرة ٢٧ ، المقرئى : الخطط ٢ : ١٨٣ ، أبو المحاسن : النجوم ٦ : ٣٢٠ . وسيرد وصفاً لبعض أطلالها فى الجزء الذى خصص Marcel للحدث عن المقباس وجزيرة الروضة فى « وصف مصر ») . [المترجم] .

(٣) ربما سكة الرحبة ، الخريطة برقم (5 - M - 202) والجامع المسمى ألماس ، والذى يقرب اسمه من اسم هذا الجامع يقع بعيداً عن هذا الحى (رقم 7 - R ، 85) .

أقول : هذا وهم من المؤلف ، كما هو واضح ، حيث خلط بين كلمة المعز وكلمه ألماس كما تكتب بالحروف اللاتينية والمدرسة المعزية كانت تقع بالفسطاط بالقرب من النيل وعملها اليوم مسجد عابدى بك المعروف بجامع الشيخ رويس . (ابن دقماق : الانتصار ٤ : ٣٥ ، المقرئى : الخطط ١ : ٣٤٧ و ٤٨٣ ، أبو المحاسن : النجوم ٧ : ١٤٣ هـ ، السيوطى : حسن ٢ : ٣٨٥ ، ابن إياس : بدائع ١ / ١ : ٢٧٢ ، على مبارك : الخطط ٥ : ٤٦ ، 108 - 104 Foustât - Casanova , P., Topographie d'al) ، [المترجم] .

(٤) تبعاً للمخطوطة .

البندقدارى] المدرسة المواجهة للمارستان^(١)، وبعد ذلك بثلاث سنوات بنى جامع الموجود فى حى الحسينية^(٢) ومنشآت أخرى (انظر ص ١٧٥) ونحن ندين للسلطان «الملك المنصور» قلاوون، بالإضافة إلى المدرسة المنصورية (التي يرجع تاريخها إلى سنة ١٢٨٢/٦٨١)^(٣) بواحد من معالم القاهرة الفريدة وهو

(١) المدرسة الظاهرية. بناها الظاهر بيبرس سنة ٦٦٢ فى موضع قاعة الخيم التي كانت مجاورة لباب الذهب، أكبر أبواب القصر الفاطمى الكبير. وقد ظلت المدرسة الظاهرية موجودة بشارع المعز لدين الله فى مواجهة مجموعة قلاوون إلى أن ضاعت أجزاء كبيرة منها عند فتح شارع بيت القاضي فى سنة ١٢٩٠ / ١٨٧٤. وبقيامها تقع اليوم بمطقة طاهر على يمين الداخل من شارع بيت القاضي من جهة شارع المعز ومسجلة بالآثار برقم ٣٧. (ابن عبد الظاهر: الروض الزاهر ٩٠، القلقشندي: صبح ٣: ٣٦٢ و ٤٣١، المقرئ: الخطط ٢: ٣٧٨ - ٣٧٩ والسلوك ١: ٥٠٤ و ٦٣٨، أبو المحاسن: النجوم ٧: ١٢٠ و ٢١٣، السيوطى: حسن ٢: ٢٦٤، على مبارك: الخطط ٢: ١٤، سعاد ماهر: مساجد مصر ٣: ١٨ - ٢٣١، «The works of the sultan Bibars al - Bunduqdari in Egypt»، Creswell, K. A. C., BIFAO XXVI (1926), pp. 131 - 143; id., MAE II, pp. 143 - 142 ولأسف فإن باب المدرسة الظاهرية قد خلع من مكانه ونقل ليكون مدخلا للسفارة الفرنسية بالجيزة (Wiet, G., RCEAXII, n. 4504، وتعليقات محمد رمزى على النجوم ٧: ١٢٠ هـ ١) [المترجم].

(٢) ربما المسجد رقم 346، A-5. فالمؤلف العربى أو مترجمه كتب «الحُسَيْنِيَّة»، ولكنى أظن أنه يجب أن تقرأ «الحُسْنِيَّة»، اسم الشارع الكبير الموجود فى الشمال والذي يمتشق الضاحية وأيضاً الباب الذى يحمل هذا الاسم.

أقول: صواب الاسم: الحُسْنِيَّة وعن هذا الجامع انظر فيما يلى ص 316. [المترجم].

(٣) بنيت مجموعة قلاوون (مارستان وجامع ورتبة) فى الفترة بين سنتي ٦٨٣ - ٦٨٤ / ١٢٨٤ - ١٢٨٥ فى حل الجناح الجنوبي الشرق للقصر الفاطمى الكبير وقد حل جزء من هذه المجموعة المعمارية محل قاعة ست الملك والتي حلت محلها فى العصر الأيوبي النار القطبية. وهذه المجموعة الأثرية مازالت قائمة فى شارع المعز لدين الله على يسار الدهاب إلى باب الفتوح فى مواجهة شارع بيت القاضي ومسجلة بالآثار برقم ٤٣. (راجع، ابن عبد الظاهر: تشريف الأيام والعصور ٥٥ - ٥٧ و ١٢٦ - ١٢٩، ابن فضل الله العمرى: مسالك الأبهصار (ممالك مصر والشام) ٢٢، ابن حبيب: تذكرة النبيه ١: ٢٩٥ - ٣٩٦ و وثائق وقف السلطان قلاوون على البيمارستان)، القلقشندي: صبح ٣: ٣٦٥ - ٣٦٦، المقرئ: الخطط ٢: ٤٠٦ - ٤٠٨ والسلوك ١: ٧١٦ - ٧١٧ و ٧٢٥ و ٩٩٧ - ١٠٠٠ (نقلا عن النويرى)، أبا المحاسن: النجوم ٧: ٣٢٥ - ٢٦ هـ ٢، السيوطى: حسن ٢: ٣٣٤، على مبارك: الخطط ٢: ١٣ و ٦، حسن عبد الوهاب: تاريخ المساجد الأثرية ١: ١١٤ - ١٢٣، سعاد ماهر: مساجد مصر ٣: ٦٩ - ٨١، محمد محمد أمين: الأوقاف والحياة الاجتماعية فى مصر ١٧٥ - ١٧٣، Herz, M., Die Baugruppe des Sultam Qaloun in Kairo, Hamburg 1981; Wiet, G., RCEA XVIII, n. 4844 - 47, 50, 52; 45; Creswell, K. A. C., MAE II, pp. 190 - 212; Meinecke, M., «Des Mausoleum des Qäla'un in Kairo», MDAIK XXVII / 1 (1971), pp. 27 - 80 [المترجم].

« المارستان » ^(١) . ولم يكن الفقراء الذين يقطنونه هم فقط الذين يُقبلون به .
وستحوى الفقرة التالية تفصيلات عن هذه المؤسسة الهامة (انظر ص 320
ومابعدھا) .

وبنى سلطان آخر من الدولة المملوكية الأولى ، هو ركن الدين بيبرس
[الجاشنكير] الجامع والمدرسة اللذين يحملان اسمه والواقعان في درب الأصفر على
يسار القاد من باب النصر ^(٢) . أما « الملك الناصر » محمد بن قلاوون ، الذى أمر
بتميز النصرى واليهود بلون عمامتهم والذى حكم أربع وأربعين سنة على ثلاث
فترات (أى أنه حكم أكثر من أى سلطان مصرى آخر) ^(٣) ، فقد بنى في القلعة
في سنة ١٣١٨/٧١٨ الجامع الحسن الذى يحمل اسم « السلطان قلاوون » ^(٤)

(١) الخريطة برقم (42 . H - 6) .

(٢) الخريطة برقم (294 . G - 5) . ويوجد جامع آخر بهذا الاسم برقم 373 ، L - 7 ، ربما يكون من
عصر بيبرس الثالث سنة ٦٩٨ / ١٣٩٨ . (انظر هـ ص 311) .

أقول : إن المؤلف يقصد الجامع المعروف بجامع بيبرس الخياط الواقع على رأس حارة الجودرية ويُوصل إليه
من خلف محكمة مصر الواقعة في شارع بور سعيد عن طريق شارع درب سعادة . أنشأه بيبرس الخياط ، أحد
خواص السلطان الغورى ، في سنة ٩٢١ . وهذا الجامع مسجل بالآثار برقم ١٩١ . (أبو المحاسن : النجوم
٨ : ٨٢ هـ ٤) .

أما خاتقاه بيبرس الجاشنكير فقد شيدها السلطان المظفر بيبرس الجاشنكير في سنة ٧٠٦ / ١٣٠٥ على جزء
من أرض دار الوزارة الكبرى الفاطمية وفرغ من بنائها في سنة ٧٠٩ / ١٣٠٩ . ومازلت خاتقاه بيبرس
الجاشنكير قائمة إلى اليوم في شارع الجمالية ملاصقة للمدرسة القراسنفرية وفي مواجهة درب الأصفر
ومسجلة بالآثار برقم ٣٢ . (القفلسدى : صبح ٣ : ٤٣٢ ، القريزى : الخطط ١ : ٤٣٨ - ٤٣٩ : ٢ :
٤١٦ - ٤١٧) والسلوك ٢ : ٣٦ ، أبو المحاسن النجوم ٤ : ٥٠ و ٨ : ١٧٤ والنهل الصافي ٣ : ٤٧٢ ،
السيوطى : حسن ٢ : ٢٦٥ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ١٣١ - ١٣٥ ، سعاد ماهر :
مساجد مصر ٣ : ١٦٢ - ١٧٣ ، Creswell , K . A . C . , 5245 ; 5242 - 42 . RCEA XIV , Wiet , G . ,
MAE II , pp. 249 - 253 . [المترجم] .

(٣) تمد فترة حكم الناصر محمد أطول عهود سلاطين المماليك في مصر ولكنه ليس أطول حكام مصر مدة
على الإطلاق ، فالخليفة الفاطمى المستنصر بالله ، من قبله ، حكم مصر ستين عاماً (٤٢٧ - ٤٨٧) .
[المترجم] .

(٤) الخريطة برقم (34 . T - 3) .

وانظر فيما يلى ص 255 . [المترجم] .

والمدرسة الواقعة في حى بين القصرين ^(١) . وهناك أعمال أخرى كثيرة تشهد على عظمتها ، فقد عزم على تحويل مجرى النيل لير تحت أسوار القلعة وقُدِّرت مقايسة المصروفات بثلاث خزائن ولكن لم يلق نجاحاً وتَحَلَّى عن هذا المشروع المتهور . وفي عهد هذا السلطان اتسعت القاهرة بمقدار النصف ^(٢) .

والمسجدان المعروفان باسم مؤسسهما « شيخون » / والواقعان على يمين ويسار الطريق الصاعد من جامع ابن طولون إلى القلعة ^(٣) يرجعان إلى سنة ١٣٥٤/٧٥٥ ^(٤) في زمن الملك الناصر حسن مؤسس الجامع الذى يحمل اسمه والذى وصفناه منذ قليل . ويبلغ طول الجامع الواقع على يمين الطريق الصاعد حوالى أربعة وعشرون متراً بينما عرضه عشرون متراً . أما خاناته شيخون فيرجع تاريخها إلى سنة ٧٥٧ ^(٥) .

313

(١) يبدو أن المؤلف الذى أنقل عنه يكرر هنا إشارة سابقة (انظر أعلاه أعمال نجم الدين) .
أقول : إن الناصر محمد بن قلاوون أنشأ في سنة ٦٩٥ / ١٢٩٥ المدرسة والقبّة التى تحمل اسمه ملاصقة بمجموعة قلاوون وإلى الشمال منها وتحت بناء في سنة ٧٠٣ . وامتازت هذه المدرسة والقبّة قائمة إلى الآن في شارع المعز لدين الله ومسجلة بالآثار برقم ٤٤ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٣٨٢ والسلوك ١ : ٩٥١ و ١٠٤٠ - ١٠٥٠ (نقلا عن النويرى) ، أبو الحسن : النجوم ٨ : ٢٠٨ ، السيوطى : حسن ٢ : ٢٦٥ ، على مبارك : الخطط ٢ : ١٣ و ٦ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٣ : ١١٧ - ١٣٠ ، RCEA ، Wied , G. , MAE II, pp. 234 - 240 ، XIII, n. 5006 . 5059 , 60 , 61 ; Crswell, K. A. C. , [المترجم] .

(٢) انظر المقرئى : الخطط ١ : ٥ و ٢ : ١٠١ .

(٣) الخريطة برقم (7 - U - 121) وانظر كذلك اللوحة رقم ٢٧ شكل ٤ .

(٤) جامع شيخو أو شيخون . أنشأه الأمير سيف الدين شيخون الناصرى سنة ٧٥٥ كما هو مثبت على اللوحة التذكارية (Wied , G. , RCEAXVI, n. 3088) وليس في سنة ٧٥٦ كما يذكر المقرئى في الخطط الذى خلط بين الجامع والخانقاه التى شيدها شيخون . (المقرئى : الخطط ٢ : ٣١٣) . ومازال هذا الجامع قائماً إلى اليوم يعرف بجامع شيخون البحرى في شارع شيخون بالخليفة ومسجل بالآثار برقم ١٤٧ . (ابن حبيب : تذكرة النبيه ٣ : ٢٠٥ ، المقرئى : السلوك ٣ : ١٧ ، ابن إياس : بدائع ١ / ١ : ٧٥٧ ، على مبارك : الخطط ٢ : ١١٦ و ٣٤ - ٣٥ ، تعليقات محمد رمزى على النجوم الزاهرة ١٠ : ٢٦٩ هـ ١) . [المترجم] .

(٥) آثار وجودى في هذا الجامع صخباً كبيراً ، ووجود الشيخ [الذى كان يصحبنى] مشقة كبيرة في الدفاع عنى أمام العدد الكبير من سكان هذا الحى الذين كانوا يتهايمسون أكثر فأكثر ويهددون بإساءة معاملتى . وكان يقول ليدافع عنى : لا تسبقوا إلى هذا الفرنسى ، إنه طيب ، ولا يحمل إلّا نمله وسيخلمه في المرة القادمة .

(٦) التاريخ الصحيح لخانقاه شيخون هو سنة ٧٥٦ (Wied , G. , RCEA XVI, n. 6239) وقد أنشأها الأمير شيخون في الأساس ومعها الجامع وحمامين في خط الصليبة . ومازالت الخانقاه قائمة إلى اليوم في مواجهة جامع شيخون ويفصلهما شارع شيخون بقسم الخليفة ومسجلة بالآثار برقم ١٥٢ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٤٢١ ، أبو الحسن : النجوم ٧ : ١٣١ هـ ٦ و ١٠ : ٣٠١ هـ ٢ ، ابن إياس : بدائع ١ / ١ : =

وجامع [مدرسة] الأشرف جامع متخرب بنى على تل ^(١) مواجه للقلعة . وهذه المدرسة ، التي تُعد من أجمل مدارس مصر وبنيت لتنافس مدرسة السلطان حسن ، شيدها « الملك الأشرف » شعبان المتوفى سنة ١٣٧٦/٧٧٨ . وقد خرب القسم الأكبر من البناء بعد وفاته . وبعد إزالته بنى في موضعه مارستان المؤيد شيخ ^(٢) .

أما جامع برقوق الشهير فقد بناه السلطان « الملك الظاهر » برقوق في سنة ١٣٨٦/٧٨٨ . وهذا السلطان هو أول سلاطين المماليك الجراكسة ، وهو نفسه الذى بنى « جسر المجامع » ^(٣) الشهير على نهر الأردن . / ويقع جامع ومدرسة السلطان برقوق في شارع السكرية ^(٤) .

وهناك جامع آخر لا يقل روعة [عن هذه الجوامع] ، هو جامع أو مدرسة

= ٥٥٧ - ٥٥٨ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٣ : ٢٤٧ - ٢٦٦) . [المترجم] .

(١) يرى هذا المرتفع على الخريطة (رقم ٧-٨٥) . وتطلق المخطوطة المترجمة [بقصد نزهة الناظرين] على هذا المرتفع « رأس الصوة » . ويوجد في القاهرة جامع آخر باسم الأشرفية . (انظر الخريطة (رقم 194 K-6) .

(٢) بنيت هذه المدرسة في سنة ٧٧٧ ، وأُمر بها درس للطلبة من بعد العصر ومكاناً للصوفية وكانت آية في البناء والزخرفة . إلا أن هذه المدرسة دُمجت لأسباب نجهلها في سلطنة الملك الناصر فرج بن برقوق ثم أُقيم في مكانها مارستان الملك المؤيد شيخ الذى جعل مسجداً جامعاً فيما بعد لا يزال باقياً بسكة الكومى المنفرعة من شارع المحجر بالقلعة ومسجل بالآثار برقم ٢٥٧ . (المقرئى : السلوك ٣ : ٢٥٣ و ٤ : ٤٥٢ والمخطط ٢ : ٤٨ ، أبو المحاسن : النجوم ١١ : ٦٧ ، ابن إياس : بدائع الزهور ١ / ١ : ١٥٣ ، على مبارك : المخطط ٦ : ٣) . [المترجم] . وانظر فيما على ص 320 .

(٣) كذا ورد اسم الجسر في نزهة الناظرين ١١٤ ، وهو مالم أجده فيما بين يدي من مصادر أخرى . وهذا الجسر بناه السلطان برقوق على نهر الأردن المعروف بالشريعة . (المقرئى : السلوك ٣ : ٤٥٥ ، أبو المحاسن : النجوم ١٢ : ١١٣) . [المترجم] .

(٤) انظر الخريطة (رقم H-6 ، 279) .

أقول يعرف هذا الجامع بالمدرسة الظاهرية الجديدة ويقع اليوم بشارع المعز لدين الله ملاصقاً بالمدرسة الناصر محمد بن قلاوون من جهتها الشمالية ومسجل بالآثار تحت رقم ١٨٧ . (انظر ، المقرئى : المخطط ٢ : ٩٧ و ٤١٨ ، أبو المحاسن : النجوم ١١ : ٢٤٠ ، السيوطى : حسن ٢ : ٢٧١ ، على مبارك : المخطط ٢ : ١٣ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ١٩٢ - ١٩٧ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٤ : ٣٧ - ٤٤) . [المترجم] .

المؤيد الذى بناه السلطان « الملك المؤيد » أبو النصر شيخ المحمودى سنة ١٤١٤/٨١٧ واستمر بناؤه ثلاث سنوات ، وهو مربع الشكل طول ضلعه ثلاثة وثلاثون متراً^(١) ويُحليه ستة وتسعون عموداً منتظمين فى صفين وموزعين على جوانبه الأربعة .

ويوجد بالقاهرة جامع آخر باسم « المدرسة الأشرفية » أسسه السلطان « الملك الأشرف » أبو النصر برسيبى . وبما أنه حكم ستة عشر عاماً وتوفى فى سنة ١٤٣٧/٨٤١ ، فإن تاريخ بناء الجامع يقع بين سنتى ٨٤١ و ٨٢٥ / ١٤٣٧ و ١٤٢١ . ويبدو مؤكداً أنه الجامع نفسه الموجود فى شارع الأشرفية^(٢) ، ومع ذلك فإن المؤلف العربى الذى أنقل عنه ، يضعه فى حارة العنبريين^(٣) ؛ غير أننا نجد مسجداً يعرف « بمسجد العنبرية » بالقرب من باب درب المحروق^(٤) ومسجداً

(١) اللوحة رقم ٢٧ شكل ٣ والخريطة (M-7) .

أقول : هنا الجامع داخل باب زويلة وملصق له وهو من أروع المساجد المملوكية بديء فى بنائه سنة ٨١٨ و فرغ منه فى سنة ٨٢١ . وقد نعرض هذا الجامع للكثير من التخريب ولم يسلم منه سوى إيوانه الشرق ، وقد أعيد بناؤه وترميمته أكثر من مرة أخرها ما قامت به لجنة حفظ الآثار العربية فى سنة ١٨٨١ ، وهو مسجل بالآثار برقم ١٩٠ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٣٢٨ - ٣٣٠ ، أبو المحاسن : النجوم ٢٠ - ٣١ و ١١٣ ، الصيرفى : نزهة النفوس ٢ : ٣٦٦ ، السخاوى : الضوء اللامع ٣ : ٣١٠ ، السيوطى : حسن ٢ : ٢٧٢ - ٢٧٣ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٣١ و ٥ : ١٢٤ - ١٢٨ ، محمود أحمد : موجز تاريخ جوامع أحمد بن طولون والسلطان حسن والمؤيد (القاهرة ١٩٣٩) ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٢٠٧ - ٢١٤ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ٤ : ٩٥ - ١٠١) . [المترجم] .

(٢) الخريطة برقم (6-k, 194) . وانظر أعلاه ص 313 .

هذه المدرسة أنشأها السلطان الأشرف برسيبى فى سنة ٨٢٩ / ١٤٢٥ . وهى عبارة عن مسجد ومدرسة ملحق بهما سبيل وكتاب . وقد شيدت هذه المدرسة فى موضع بعض المباني الخاصة بنهار المدرسة السيوفية . وقد أطلق اسم هذه المدرسة على قسم من الشارع الرئيسى الذى يشرق القاهرة القاطمية (شارع المعز لدين الله) والذى تطل عليه المدرسة وهو شارع الأشرفية . وما زالت هذه المدرسة قائمة إلى اليوم مقامة الشعائر باسم جامع الأشرفية وتقع فى تقاطع شارع المعز لدين الله مع شارع جوهر القائد خلف الحمازوى ومسجلة بالآثار برقم ١٧٥ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٣٣٠ - ٣٣١ والسلوك ٤ : ٨٣٢ ، أبو المحاسن : النجوم ١٤ : ٢٣٣ و ٢٦٤ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٧٣ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٢٢١ - ٢٢٤ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ٤ : ١٠٢ - ١١٧ ، Darrag, A., L'Egypte sous le règne , 406-409 pp. de Barsbay . [المترجم] .

(٣) عرف الخط الذى بنيت فيه المدرسة بخط « العنبريين » . (أبو المحاسن : النجوم ١٤ : ٢٣٣ و ٢٦٤ ، ١٥ : ٥٠٦) . وهو يقابل القسم الواقع اليوم بين شارعى الأزهر وجوهر القائد . [المترجم] .

(٤) الخريطة برقم (M-4, 108) .

صغيراً يعرف بالشيخ العنبري^(١) . وقد أنشأ السلطان نفسه مدرسة أخرى ملحقة بخانقاه سرياقوس^(٢) .

ولقد سبق أن تحدثت عن التوسيعات والتحسينات التي أدخلها السلطان أبو النصر قايتباي الظاهري المحمودى المتوفى سنة ١٤٩٥/٩٠١ على الجامع الأزهر ، ونحن ندين له كذلك بالعديد من المساجد فى القاهرة بالإضافة إلى الكثير من العمائر .

315 / ورغم أن السلطان « الملك الأشرف » جَانِبَلَاط لم يحكم سوى ستة أشهر فى سنة ١٤٩٩/٩٠٥ فإنه أنشأ مع ذلك المدرسة التى تحمل اسمه ، مدرسة جانبلاط ، الواقعة بالقرب من باب النصر^(٣) .

أما جامع العادلية الذى أسسه [السلطان] « الملك العادل » سيف الدين طومان باى فى سنة ١٥٠٠/٩٠٦ فإنه يقع خارج باب النصر وكذلك قبة هذا السلطان^(٤) .

(١) نفسه برقم (4 - I ، 80) .

(٢) تطلق المصادر لفظ جامع وليس مدرسة على البناء الذى أقامه الأشرف برسباي بناحية خانكاه سرياقوس . ونحن لا نعرف فى أية سنة بدأ بناء الجامع ولكن الكتابة الأثرية الموجودة بأعلى مدخل الجامع تفيد أنه تم بناء فى سنة ٨٤١ . (المقرئى : السلوك ٤ : ١٠٢١ و ١٠٢٣ ، أبو المحاسن : النجوم الزاهرة ٩ : ١٤٤ و ١٨٢ ، Darrāḡ, A., op. cit., pp. 315 - 416) . [المترجم] .

(٣) الخريطة برقم (4 - E ، 137) .

أقول : لم يبن الأشرف جانبلاط مدرسة وإنما بنى تربة كما فى نص ابن إياس ، يقول : « ... فلما أقام بمصر شرع فى بناء تربته التى بنوار باب النصر ، وصنع بها خطبة ، ولم تم إلا بعد موته ودفن بها » . (بتائع الزهور ٣ : ٤٢٥ و ٤ : ١٦٩) . ويضيف الجبرقى أن جامع الجنبلاطية العظيم خرج باب النصر قد تخرب فى زمن الفرنسيين ، وقد كان به عدد من القباب العظام المعقودة من الحجر المنحوت المربعة الأركان شبيهة بالأهرام ، ومئذنة عظيمة ذات هلالين . (عجائب الآثار ٣ : ١٥٩) ، [المترجم] .

(٤) الخريطة برقم (5 - E ، 370) .

أقول : انظر عن هذا الجامع ، على مبارك : الخطط ٥ : ٤٤ و ٦ : ١٠ . وقد زال جامع العادل منذ أوائل القرن التاسع عشر فتخريب المنطقة الشمالية الشرقية للقاهرة كان من دواعي الأمن كما ادعى الفرنسيون وأدى إلى زوال العديد من آثار هذه المنطقة . (الجبرقى : عجائب ٣ : ١٥٩) ، كذلك فقد قام سليمان أغا السلحدار بنزع ما بقى من حجارة من نتيجة تخريب الفرنسيين لهذه المنطقة سنة ١٢٣٥ / ١٨٢١ ونقلها إلى داخل المدينة . (نفسه ٤ : ٣١٤) . أما القبة فمزالت موجودة إلى اليوم ومسجلة بالآثار برقم ٢ . (انظر Behrens - Abouseif, D., The North - Eastern Extensions of Cairo under the Mamluk » , An - Isl. XVII (1981), pp. 183 - 185) . [المترجم] .

وأنشأ [السلطان] « الملك الأشرف » أبو النصر قانصوه الغورى ، الذى هلك فى الحرب التى شنتها فى سنة ١٥١٦/٩٢٢ على السلطان سليم ، أنشأ فى القاهرة ، تبعاً لما يورده مؤلفنا ، مدرسة سوق الجمالون والتربة المقابلة لها ^(١) . يقول هذا المؤلف : « وفى آخر أيام الغورى فى حدود العشرين وتسعمائة ظهرت الفرنج « البرتغال » على بلاد الهند انصرفوا إليها من بحر الظُّلُمَات من وراء جبال القمر بمنبع النيل فغاصوا فى أرض الهند [فوصل أذاهم وفسادهم إلى جزيرة العرب وبنادر اليمن وجدة فلما بلغ السلطان الغورى ذلك] جهَّز إليهم خمسين غريباً مع الأمير حسين الكردي » ^(٢) . وأظن أنه كان يجب على أن أرى هذه الفقرة بسبب الأهمية التى تمثلها فيما يتعلق بالجغرافية . والجامع الذى ذكرته للتو هو آخر أثر دينى يعود إلى سلاطين مصر ؛ إذ أنه فى سنة ١٥١٧ هلك السلطان طومان باى ، السلطان الرابع والعشرين والأخير من السلاطين الشراكسة ، وهو ابن شقيق السلطان السابق وكان يُلقَّب « بالملك الأشرف » . فنحن نعرف أنه فى أعقاب دفاع بَطُولى / استسلم للسلطان سليم الذى شنته على باب زويلة ^(٣) .

316

وبعد أن أصبحت مصر ولاية من ولايات الإمبراطورية العثمانية لم تعد تزدان بالأعمال الكبيرة للعمارة العربية ، ومع ذلك فإن الولى التركى سليمان باشا أنشأ فى سنة ٩٣٣ / ١٥٢٦ عدَّة عمائر بديعة من بينها « جامع الجُنَيْد » بالقلة ^(٤) .

(١) جامع وقبة الغورى أنشأها السلطان الملك الأشرف أبو النصر قانصوه الغورى سنة ٩٠٩ / ١٥٠٣ بجوار الجمالون بين الأشرفة والفخامين وهما يقعان اليوم متقابلان فى أول النورية عند تقاطعها مع شارع الأزهر ومسجلين بالآثار برقم ١٨٩ . (ابن إياس : بدائع ٤ : ٥٢ - ٥٤ و ٥٨ و ٨٤ ، على مبارك : الخطط ٥ : ٦١ - ٦٤ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد ١ : ٢٨٦ - ٢٩٤ ، سعد ماهر : مساجد مصر ٤ : ٢٩٦ - ٣٠٦) ، [المترجم] .

(٢) مرعى الحنبلى : نزهة الناظرين ١٣٦ . [المترجم] .

(٣) لمزيد من التفاصيل راجع ، ابن إياس : بدائع الزهور فى وقائع الدهور ، تحقيق محمد مصطفى - الجزء الخامس ، سلسلة النشرات الإسلامية - استامبول ١٩٣٢ ، عبد المتعم ماجد : طومان باى آخر سلاطين المماليك فى مصر (القاهرة ١٩٧٨) .

(٤) جامع الجنيد (رقم 12 - U 170) ، أقول هذه الإشارة غير صحيحة فهذا الجامع لا يقع بالقلة وليس من إنشاء هذا الولى التركى وإنما هو من إنشاء الأمير الكبير فلك الدين فلك شاه بن دادا البهنادى سنة ٧٢١ وكان يقع بالقرب من المشهد الزينى . (على مبارك : الخطط ٤ : ٧٥ - ٧٦) ، [المترجم] .

ويذكر المؤلف [الذى سبق ذكره] أيضاً « المدرسة المسيحية » التى بناها الولى مسيح [باشا] الذى تولى مصر لمدة خمس سنوات فى زمن مراد الثالث ابتداء من سنة ١٥٧٤/٩٨٢ . ويقع هذا الجامع بالقرب من باب القرافة ^(١) .

وقبل أن اختم هذه اللمحة التاريخية عن جوامع القاهرة لا أستطيع أن أغفل الجامع الكبير الواقع خارج المدينة بين الخليج وبركة الشيخ قمر ، المسمى « جامع الظاهر » . وهو أكبر جامع بعد جامع ابن طولون وجامع الحاكم . وكان شبه مهجور فى زمن قدوم الفرنسيين وحُوِّل إلى حصن ^(٢) وأخذ اسم الجنرال شولكوسكى Shulkowski شهيد ثورة القاهرة . ويبلغ طول الجامع نحو تسعة وخمسين متراً وعرضه ستة وخمسين متراً ^(٣) .

(١) انظر اللوحة ٢٦ ، المجلد الأول (رقم 4 - X ، 20) .

أقول : هذا الجامع أنشأه والى مصر الوزير مسيح باشا المتوفى فى سنة ٩٨٢ . وذكر مرعى بن يوسف الحنبلى فى سبب بنائه ، أن هذا الولى كان يعتقد فى الشيخ نور الدين القرائى ، أحد علماء عصره ، اعتقاداً زائداً واختص بصحبته فصر له هذا الجامع ووقف عليه أوقافاً وجعلها بيد الشيخ نور الدين . وأمر مسيح باشا كتّاب المراسيم أن يكتبوا على غالب الأحكام والمراسيم : « بسم الله الرحمن الرحيم والحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين إنما المؤمنون إخوة ... » (نزهة الناظرين ١٥٨ ، على مبارك : الخطط التوفيقية ٥ : ١١٥) .

ومازال هذا الجامع موجوداً إلى اليوم ويعرف بجامع الشَّيْخ - وهو تحريف لاسم منشته مسيح باشا - على طريق صلاح سالم بالقرب من مسجد السيدة عائشة على يمين القادم من مصر القديمة ومسجل بالآثار تحت رقم ١٦٠ . ويرى المرحوم محمد رمزى أن هذا الجامع هو جامع الأمير قوصون وأن مسيح باشا جلدته فقط . (النجوم الزاهرة ٢٠٧ هـ : ١) . [الترجمة] .

(٢) يقول الجبرى : « وجعلوا جامع الظاهر ببيرس خارج الحسنية قلعة ، ومنارته برجاً ووضعوا على أسواره مدافع وأسكنوا به جماعة من العسكر وبنوا فى داخله عدة مساكن تسكنها العسكر المقيمة به وكان هذا الجامع معطل الشعائر من مدة طويلة وباع نظاره منه أنقاضاً وعمداً كثيرة . (عجائب الآثار ٣ : ٣٣ - ٣٤) . [الترجمة] .

(٣) انظر الخريطة (رقم 6 - A ، 378) .

هناك دراسات كثيرة عن تاريخ وعمارة جامع الظاهر انظر : Creswell, K.A.C.; « The works of the : Sultan Bibars al - Bunduqdari in Egypt », BIFAO XXVI (1926), pp. 154 - 167 ; id., MAE II, pp. 155 - 161 ; Wiet , G., RCEA XII , n; 4563 - 65; Bloom J.M., « The Mosque of Baybars al - Bunduqdari in Cairo », An Isl. XVIII (1982), pp. 45 - 78 محمد عبد العزيز مرزوق : « جامع الظاهر ببيرس البندقدارى » ، المجلة التاريخية المصرية ٣ (١٩٥٠) ٩١ - ١٠٢ . بالإضافة -

وهناك جامع آخر شهير يقع كذلك خارج المدينة هو جامع [السلطان] قايتباى الذى تولى الحكم سنة ١٤٦٦/٨٧١ . وموضع هذا الجامع فى وسط التُّرْب التى تحمل نفس الاسم فى شمال القلعة ^(١) . وفى زمن قايتباى كذلك بنى الأمير أُرُوك ، فى سنة ١٤٨٦/٨٩٢ ، جامع الأُزبكية الذى عُرف ميدان القاهرة الشهير نسبة إليه ^(٢) .

/ ومن الخطأ أن نُفكِّر فى أن العمارة العربية لم تخلف معالم أثرية منذ الفتح العثماني ^(٣) ففضلاً عن الأُضْرِحَة ، التى ستتحدث عنها فيما بعد ، فقد شُيِّد البُكُوات عدداً من المساجد مثل جامع محمد [بك] أبو الذهب القريب من الجامع الأزهر والذى دُفِن فيه هذا الأمير ^(٤) ، وقد بنى قبل مجيئ الحملة الفرنسية بتسعة وعشرين عاماً .

317

= إلى المقرئى : الخطط ٢ : ٢٩٩ - ٣٠٠ ، أى المحاسن : النجوم ٧ : ١٦١ هـ ٢ . [المترجم] .
(١) انظر الخريطة (رقم 3 - P , 44) .

وهذا البناء هو مدرسة وليس جامعاً كما فى النص بدىء فى انشائها سنة ٨٧٧ / ١٤٧٢ و فرغ منها فى شهر رجب سنة ٨٧٩ / نوفمبر سنة ١٤٧٤ . وهى مجموعة مكونة من مدرسة وملحقاتها وتربة وسبيل وكتاب . وهى مسجلة بالآثار تحت رقم ٩٩ . (راجع ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٢٥٠ - ٢٥٧) . [المترجم] .

(٢) هذا المسجد أمر بإنشائه فى شهر شعبان سنة تسعمائة الأمير أُرُوك اليوسفى فى زمن السلطان أوى النصر قايتباى . وقد زال هذا المسجد اليوم ولكن من حسن الحظ فقد حفظ لنا جراندى بك مخططاً للمسجد قبل إزالته فى سنة ١٨٦٩ فى خلال توسعة ميدان الأُزبكية ، كما توجد لقطات مصورة لبقايا المسجد قبل إزالتها . (راجع ، Behrens - Abouseif , D., *Azbakiyya and its environs from Azbak to Ismā'il, 1476 - 1879*)
[مترجم] (Suppl - au An . I , n. 6 , 1985 , pp. 111 - 113) .

(٣) هناك دراستان مهمتان عن العمارة فى القاهرة العثمانية يمكن الرجوع إليها للتعرف على أنماط وأنواع مباني القاهرة فى هذا العصر هى : Pauty , Ed., « L'Architecture au Caire depuis la conquete »
Williams, J.A., « The monuments of ottoman و Ottomane », *BIFAO XXXVI* (1936), pp. 1 - 69
Cairo » , *CIHC*, pp. 453 - 461 ; Revault, J. & Maury . B., *Palais et Maisons du Caire du XIV au*
XVIII siècle I - IV , le Caire - IFAO 1972 - 83 . [المترجم] .

(٤) يقع مسجد محمد بك أوى الذهب بميدان الأزهر ومسجل بالآثار برقم ٩٨ . أنشأه فى سنة ١١٨٧ / ١٧٧٣ الأمير محمد بك أوى الذهب أحد رجالات على بك الكبير وأعوانه عندما أعلن فصل مصر عن الدولة العثمانية . وبعد أن عادت مصر إلى الدولة العثمانية تولى حكمها باسم السلطان العثماني فى سنة ١١٨٨ . و فرغ من بناء هذا المسجد فى سنة ١١٨٨ / ١٧٧٤ . وقد أقيم المسجد على قسم كبير من أرض خان =

وبالإضافة إلى المساجد الموصوفة في أول الفصل ، سنجد أيضاً ، في لوحات الكتاب ، مناظر لجامع السعيد الواقع تحلف قصر عثمان بك الطنبورجي ^(١) ، وجامع المحمودية في ميدان الرمثيلة ^(٢) ، وأخيراً جامع أميراخور أو جامع الناصرية القريب من باب الناصرية ^(٣) .

= الزراكشة ، الذى اشتراه أبو الذهب وترك مدخله الملاصق للمواجهة البحرية عند نهايتها الغربية ، ثم أنشأ المسجد على باقى مساحته ، وقد أنشئ ليكون مدرسة تعاون الأزهر في رساله العلمية . (على مبارك : الخطط ١٠٣ - ١٠٥ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٣٥١ - ٣٥٦) . [المترجم] .

(١) انظر الخريطة (رقم 9-P ، 19) واللوحه رقم ٥٠ .

أقول إن المؤلف ذكر قصر عثمان بك الطنبورجي مرة ثانية برقم 13-O ، 274 .

وكانت دار عثمان بك الطنبورجي تقع في شارع مراسينا (عبد المجيد اللبان) . وهو أحد ممالك مراد بك ، ترقى في الرتب إلى أن وصل إلى الإمارة والصنجدية سنة ١١٩٧ ولقب بالطنبورجي لأنه كان في عنفوان أمره مولعاً بسماع الآلات وضرب الطنبور فغلبت عليه الشهرة بذلك ، وكانت وفاته سنة ١٢١٦ . (الجبري : عجائب الآثار ٣ : ٢١٨) .

وبقيت داره إلى أن حوّلها محمد علي باشا إلى ورشة من ضمن الورش التي أنشأها إلا أنها تعطلت بعد فترة ، ثم اشتراها شخص يدعى بهجت باشا في زمن الخديو إسماعيل وجعل منها بيتاً كبيراً لسكنه . (على مبارك : الخطط ٢ : ١٢٤) . وقد زالت هذه الدار اليوم .

أما جامع السعيد فلم أقف عليه وأظن أن معالنه قد ضاعت في أعقاب الحملة . وربما كان الجامع الذى ذكره المقرئ باسم المدرسة السعيدية التي بناها الأمير همس الدين سترقر السعدى في سنة ٧١٥ بقرب حدرة البقر على الشارع السلوك فيه من حوض ابن هنس إلى الصليبة فيما بين قلعة الجبل وبركة القيل . (الخطط ٢ : ٣٩٧) . وقد ضاعت آثار هذه المدرسة في زمن على مبارك وتحولت إلى تكية تعرف بالتكية المولوية . (الخطط ٢ : ٤٥ و ٦ : ٧ - ٨ ، أبو الحسن : النجوم ٩ : ٣٣٣) . ولا تزال بقاياها قائمة إلى اليوم بشارع السيوفية ومسجلة بالآثار برقم ٢٦٣ ا [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم 5-S ، 128 واللوحه رقم ٦٧ في يسر الرسم .

أقول : أنشأ هذا الجامع محمود باشا والى مصر من قبل السلطان سليمان القانونى في سنة ٩٧٥ ، وهو من المساجد المعلقة يصعد إليه بضع درجات ، ومازال قائماً إلى اليوم في ميدان القلعة ومسجل بالآثار برقم ١٣٥ . (حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٢٩٥ - ٢٩٨) . [المترجم] .

(٣) انظر الخريطة برقم 13-S ، 263 واللوحه رقم ٤٥ .

أقول : هو جامع أميراخور قانى باى الرماح المعروف بجامع الناصرية . أسسَه في سنة ٩١١ الأمير المذكور . ومازال هذا الجامع قائماً إلى اليوم بشارع الناصرية بالسيدة زينب ومسجل بالآثار برقم ٢٥٤ . (ابن إياس : بدائع الزهور ٤ : ٤٥١ ، على مبارك : الخطط ٣ : ٩٦ و ٥ : ٧٥) . [المترجم] .

ونستطيع كذلك أن نراجع اللوحات رقم ٤١ و ٤٢ و ٤٣ التي تُمثِّل ما يُشبه بانوراما [منظرًا شاملاً] لميدان الأزبكية حيث يظهر فيها العديد من المساجد . وسيكون من السهل علينا التعرف عليها في القائمة مستعينين بالخرائط الطبوغرافية ومراجعة المنظر .

أما بقية المساجد الأخرى فقد أُشير إليها وأثبتت أسماؤها بعناية في القائمة التي كانت موضوع الفصل السابق . وسيكون من غير المفيد إحصاؤها ، وقد أُشير إلى أهمها في الفصل الأول ^(١) . وبذلك لا يبقى لي سوى بضع كلمات أضيفها عن مسجدين من بين هذه المساجد : جامع السلطان الغوري ^(٢) في شارع الغورية / وهو مقسَّم إلى مَبْنَيْنِ واقعين على جانبي الشارع ^(٣) . وجامع الحَسَنَيْنِ ^(٤) ، وهو أيضاً جامع كبير حَسَن ، يُسمَّح فيه للنساء ، بالدخول في اليوم السابع من الأسبوع : نَهَار السبت ^(٥) .

318

(١) انظر أعلاه ص 121 .

(٢) المعروف أن تاريخ هذا الجامع هو سنة ٩٣٣ هـ . ولكن مؤلفنا العري لا يسمح لنا على الإطلاق بأن نجعل له تاريخاً حديثاً كهذا ، بما أن تاريخ السلطان الذي يحمل هذا الاسم يعلمنا أن السلطان العوري توفي سنة ٩٢٢ في المعركة التي شتَّها على السلطان سليم .

أقول : لا أدري من أين أتى جومار بهذا التاريخ لأن الفراغ من بناء هذا الجامع والقبعة المواجهة له كان في سنة ٩٠٩ / ١٥٠٣ . (ابن إياس : بستان الزهور ٤ : ٥٣ و ٥٨ و ٨٤) . ويقع هذا الجامع والقبعة في نهاية شارع الغورية مع تقاطعه مع شارع الأزهر ومسجلين بالآثار تحت رقم ١٤٨ و ٦٦ . (راجع ، على مبارك : المخطط ٥ : ٦١ - ٦٦ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد الأثرية ١ : ٢٨٦ - ٢٩٤ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ٤ : ٢٩٦ - ٣٠٦) . [المترجم] .

(٣) لم نحدد سوى واحد فقط على الخريطة (انظر الخريطة رقم K - 6 ، 305) .

(٤) هو المشهد الحسيني . [المترجم] .

(٥) انظر الخريطة برقم 5 - 12 ، وبقيّة قائمة الستة وثلاثين مسجداً الأخرى بالقاهرة والتي لم توصف أعلاه هي : جامع بربك الذي يزينه أربعة عموداً ، والكخيا ، المسداه ، المارداني ، الفمري ، الشراوى ، عمرو وراء مصر القديمة (خارج المدينة) ، السيدة زينب ، الجاولي ، السنانية ، اسكندر ، المسكة ، الإمام [الشافعي] ، محمد بك ، الصالح (بالقرب من النحاسين أمام المارستان) ، السيد عوام الدين ، الزايد ، شيخ ، العريان - مردان بالقوش ، الشيخ الجوهري - صغير ولكن جيد البناء ، السلطان قيسون ، السيدة أم قاسم ، الإمام الشافعي ، البرادعية ، الصالح (منطقة باب زويلة) ، عابدين ، الطياخ بباب اللوق ، الرويعي ، الطياخ بباب الشمرية ، البيومي ، الكردى ، السطوحية ، باب الفتوح ، الحلق ، الظاهر (بالخارج) ، أبو السعود . يمكننا التعرف على مواقعها بمراجعة قائمة الفصل الثاني . ولقد سجلت في يوميات ٣٦٠ منارة و ٧٥٠ مسجداً من أحجام مختلفة ، ولكن هذا الرقم الأخير مخلوط بمبالغ فيه .

أقول : الكثير من الأسماء المذكور في هذا الهامش غير واضحة وقد أثبتنا كما سجلها المؤلف . [المترجم] .

والمساجد الصغيرة ، أو المصلّيات ، يُطلق عليها في العموم اسم « زاوية » وعددها ضخم جداً ^(١) ، حوالى مائة وستون . كل هذه المباني المخصّصة للعبادة يتردّد عليها كل يوم أهالى القاهرة بحماس وورع .

٥ - المارستانات والتكايا والخانقاوات والكنائس

لا نستطيع ، من أى وجه ، أن نقارن القاهرة بمدن أوربا فيما يتعلق بالمؤسسات الخيرية . ولكن سيكون كذلك من الخطأ أن نظن أنها محرومة تماماً من هذا النوع من / المنشآت . فليس دائماً ما تميل الشعوب إلى الشفقة وإلى تخفيف آلام الغير بسبب التقدم الحضارى ، ولكن من الحق أن نقول أن الطغيان ترك هذه المنشآت ، التى أمّست لهذا الغرض ، تضمحل .

[المارستانات]

وقد وُجد بالقاهرة ، منذ خمسة أو ستة قرون ، العديد من المارستانات ^(٢) المخصصة لإيواء العجزة والمرضى والمختلين ، إلّا أنه لم يبق منها إلّا واحداً فقط هو المارستان الذى يُجمّع فيه المختلين من كلا الجنسين والذى منصفه بعد قليل .

أما « التكايا » فهى دور يستقبل فيها بعض المسافرين الفقراء أو الأشخاص الموصى عليهم ، حيث يجلبون بها ضيافة بلا مقابل . وأخيراً يمكننا أن نعد من بين مؤسسات البرّ ، العدد الوفير من الأسبلة والأحواض العامة وكذلك الكتاتيب المجانية المصاحبة لها فى الأغلب . لقد شيد هذه الأبنية ، على نفقتهم الخاصة ، سلاطين وبكوات ورجال أغنياء ، أوقفوا بعد وفاتهم بعض الثروات التى يساهم ريعها على صيانة هذه الأبنية وتغطية نفقاتها السنوية .

(١) راجع عنه الزوايا على مبارك : المخطوط ٦ : ١٦ - ٤٥ . [المرحوم] .

(٢) هناك دراسة هامة للدكتور أحمد عيسى بك عن المستشفيات فى العصر الإسلامى يجب الرجوع إليها لزيد من المعلومات عن هذه المؤسسات الصحية ، أحمد عيسى : تاريخ المارستانات فى الإسلام ، دمشق ١٩٣٩ وبيروت ١٩٨١ . [المرحوم] .

وأسماء هؤلاء المحسنين ترتبط بمنشآتهم ويذكرها الناس بكل التوقير والاحترام . ولن نعرض بالحديث هنا إلى الهبات أو المنشآت الدينية المخصصة للعناية بالمساجد وهي كثيرة في مصر يُطلق عليها « الرِّزْق » جمع « رِزْقَة » . وهذا الاسم النوعي يسرى على كلا نوعي هذه المنشآت ، أى تلك التى أنشأها حكام والتي يطلق عليها « سُلْطَانِي » والأخرى التى تسمى على الأخص « وَقْف » . ويمكننا أن نعد إحداها أوقافاً عامة والأخرى أوقافاً خاصة . ويُخصَّص جزء من الوقف للعناية بالمساجد والمدارس و / خانقاوات الدراويش والصلوات التى تقام على المقابر وفى الأعياد الكبرى ، وعلى النفقات اللازمة لوضع الورود والزَّعْف على المقابر فى بعض أيام السنة . ويجرى جزء آخر من « الوقف » كصدقات على الفقراء والعُمَيَّان وإعانات تقدم للمارستانات ، وأخيراً فإن قسماً كبيراً من « الوقف » يُخصَّص لصيانة الأسبلة والكتاتيب ^(١) . ويُطلق اسم الوقف كذلك على الوصاية المخصصة لصالح الكتاتيب ، وأخيراً يجب أن نُدخل فى عداد المنشآت ، التى من هذا النوع ، خانقاوات الدراويش التى أنشئت فى القاهرة فى عصور مختلفة لأجل أن يحظى فيها المسافرون بالضيافة . وقد ذكرنا عند تعرضنا للمساجد الخانقاوات التى أنشأها صلاح الدين وسلاطين آخرين ^(٢) .

ويذكر المؤلف ، الذى سبق أن تحدَّثنا عنه كثيراً ^(٣) ، المارستان الذى شيَّده [السلطان] المؤيد شَيْخ بن السلطان برقوق فى موضع المدرسة الأشرفية ^(٤) . ونحن

(١) كثير من هذه « الرِّزْق » لها غاية تبدو مفردة وهى إطعام الكلاب الضالة فى شوارع المدينة أو تدمير الغناء للطيور وهو مايمت عن طريق بذر الحبوب على المآذن ، وشاهد ذلك ما يحدث فى جامع ابن طولون حيث يعلوه فراغ مسقوف يملء بالحبوب فى جميع أوقات السنة ، ويبلغ طوله أكثر من عشر أقدام ، وبذلك نرى دون توقف عدداً كبيراً من الطيور تطير حول هذه القمة العالية .

(٢) للباحثة ليانور فرنانديس دراسة جيدة عن تطور الخانقاء فى مصر الملوكية Fernandes, L., *The Evolution of the Khanqah Institution in Mamluk Egypt*, Ph. D. Thesis, Princeton Univ - 1980 وانظر كذلك مقال جاكلين شالى فى دائرة المعارف الإسلامية - Chabbi, J., *El art. al-Khanqāh* pp. 1057 - 1058 ، والمقريزى : الخطط ٢ : ٤١٤ - ٤٢٧ ، على مبارك الخطط ٦ : ٤٥ - ٥٤ . [المترجم] . وانظر أعلاه ص 311 .

(٣) أى مرعى بن يوسف الجبل . [المترجم] .

(٤) بنى هذا المارستان ، فيما بين سنتي ٨٢١ و ٨٢٣ ، فوق الصورة المواجهة لطيلخانة قلعة الجبل فى مكان مدرسة الأشرف شعبان بن حسين التى هدمها الناصر فرج بن برقوق . (المقريزى : الخطط ٢ : ٢١٣ و ٤٠٨ وانظر إعلان ص 314) . [المترجم] .

نجهل ما آل إليه هذا المارستان بدوره^(١)، ولا نعلم مارستاناً باقياً سوى المارستان الكبير .
وكان يوجد بدمشق مارستان يحمل نفس الاسم في زمن Thévenot^(٢) يرجع إلى
سنة ٨٣١ / ١٤٢٧^(٣) . كان يُقدِّق فيه على المرضى بالطعام اللازم / كما كانوا
يتمتعون فيه بأكبر قدر من الراحة وبكل متطلبات العيش .

321

ومارستان القاهرة هو أيضاً أكثر شهرة من مارستان دمشق وكان في الأساس
مخصصاً لاستقبال المُختَلَن . ونستطيع أن نجد لدى الكتّاب العرب أصل هذه
المنشأة التي ترجع ، تبعاً لبعضهم ولكن خطأ ، إلى أحد أبناء ابن طولون . ولكن ،
كما يذكر المقرئى ، فإنها ترجع إلى ابنة للمعز لدين الله^(٤) وفيما بعد أصبح هذا البناء
مخصصاً لاستقبال جميع أنواه المرضى وأُجزلت له المنح والعطايا من جميع حكام

(١) أقول : لما توفى الملك المؤيد شيخ سنة ٨٢٤ تعطل هذا المارستان قليلاً وجُبل مكاناً أقام فيه طائفة من
المجم ، ثم أصبح دار ضيافة لاستقبال الرسل القادمين إلى السلطان إلى أن أقيم فيه في سنة ٨٢٥ منبر ورُتب له
خطيب وإمام ومؤذنون وبُواب وقُومة ، وأقيمت فيه الجمعة في شهر ربيع الآخر سنة ٨٢٥ واستمر جامعاً
يصرف عليه من أوقاف الجامع المؤيدى . (المقرئى : الخطط ٢ : ٤٠٨ ، وانظر أعلامه ص 313) . وما زالت
بقايا هذا المارستان (الجامع) موجودة في حى الخليفة بالقاهرة ومسجلة بالآثار برقم ٢٨٣ . [المترجم] .
(٢) رحالة أوروى قام برحلة زار خلالها أوروبا وآسيا وإفريقيا في القرن السابع عشر وسجلها في كتاب نشر
في أمستردام سنة ١٧٢٧ .

. Thévenot , J., *Voyages de M. de Thévenot en Europe, Asie et Afrique* , I-V Amsterdam 1727
وتوجد طبعة حديثة مصحوبة بتعليقات لهذه الرحلة ظهرت في باريس سنة ١٩٨٠ . *Voyage du Levant* .
Notes par Stephane Yerasianos , Paris 1980 . [المترجم] .

(٣) المقصود البيمارستان النورى الذى بناه السلطان الشهيد نور الدين عمود في النصف الأول من
القرن السادس الهجرى / الثانى عشر الميلادى (ابن جبير : الرحلة ٢٥٥ - ٢٥٦ ، ابن أبى أصيبعة : عيون الأنباء
٢ : ١٥٥ ، ابن كثير : البداية والنهاية ١٢ : ٢٧٨ ، أحمد عيسى : تاريخ البيمارستانات ٢٠٦ - ٢٢٣) .
ويبدو أن Thévenot نقل عن خليل بن شاهين الظاهرى صاحب كتاب زبدة كشف الممالك فهو الذى
دخل دمشق في سنة ٨٣١ وزار البيمارستان النورى في هذه السنة (زبدة كشف الممالك ٤٤ - ٤٥) فظن
جومار أن تاريخ البيمارستان يرجع إلى هذه السنة . [المترجم] .

(٤) هذا الكلام غير موجود عند المقرئى في الفصل الذى عقده في خططه للحدث عن المارستانات
(٢ : ٤٠٥ - ٤٠٨) : وفيه أن أول من بنى المارستانات ودار المرضى في الإسلام الوليد بن عبد الملك . وأن
أحمد بن طولون هو أول من بنى مارستاناً في مصر وقد جعل الكندى تاريخ بنائه في سنة ٢٥٩ (الولاة
والقضاة ٢١٦) بينما أرجع البلوى تاريخ بنائه إلى سنة ٢٦١ (سيرة أحمد بن طولون ٣٥٠) . [المترجم] .

مصر . وقد حُصِّص لكل نوع من الأمراض قاعة خاصة يشرف عليها طبيب مخصص . وكان كل من الجنسين يشغل قسماً مستقلاً من المبنى ، كما كان يُقبل به جميع المرضى ، أغنياء كانوا أم فقراء ، بدون تمييز ، كما أن الأطباء الذين كانوا يُستقدمون من جميع أنحاء الشرق كانوا يُعاملون بكرم زائد ، كذلك فقد ألحقت بالمنشأة صيدلية مزودة بكل ما يلزم . ويُزعم أن المريض الواحد كان يتكلف ديناراً في اليوم وله في خدمته شخصان ، كما أن المرضى المصابون بالأرق كانوا ينقلون إلى قاعة منفصلة حيث يستمعون إلى عزف موسيقى جيد الإيقاع أو يتولى رواية متمرنون تسليتهم بحكاياتهم . وفور أن يسترد المريض صحته يتم عزله عن بقية المرضى ويُسمح له بالاستمتاع بمشاهد الرقص . ويُعرض أمامه فصول ضاحكة ، وأخيراً فإنه يُمنح عند مغادرته للمارستان خمس قطع ذهبية [دنانير] حتى لا يضطر أن يلجأ على الفور إلى الأعمال الشاقة .

والسلطان المنصور قلاوون هو الذى أسس المدرسة الملحقه بالمارستان / ، فى المكان الذى ماتزال قائمة فيه إلى الآن ، حيث كان يُدرس الطب والمذاهب الدينية . وقد استخدم بين مواد بنائها أعمدة من الجرانيت وأجزاء أخرى مأخوذة من مبان قديمة . وقد كانت توجد فى نفس هذا المكان نوع آخر من المؤسسات أقامته ابنة العزيز بالله نزار بن المعز لدين الله ، كانت تأوى وتطعم ثمانمائة جارية . وقد نقل قلاوون هذه المنشأة إلى مكان آخر ^(١) وبنى فى مكانها المارستان الكبير فى سنة ١٢٨٢/٦٨١ ^(٢) وهو مكون من أربعة إيوانات كل منها مزود بشاذروان ^(٣) . وقد

322

(١) كان موضع هذا المكان من القصر الصغير الغربى يعرف بقاعة ست الملك ابنة العزيز بالله نزار ، وقد خلفت ست الملك بها ثمانية آلاف جارية وذخائر جليلة . وبعد زوال الدولة الفاطمية عرف المكان بدار الأمير فخر الدين جهاركس ودار موسك ثم عرف بالملك المفضل قطب الدين أحمد ابن الملك العادل أبو بكر الأيوبي وصار يقال له الدار القطبية ، ولم تنزل بيد ذريته إلى أن أخذها السلطان قلاوون من يد مؤسسة خاتون وعوضها عنها قصر الزمرد برحبة باب العيد فى ١٨ ربيع الأول سنة ٦٨٢ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٤٠٦) . [المترجم] .

(٢) كان الشروع فى بنائها مارستاناً فى أول ربيع الآخر سنة ٦٨٣ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٤٠٦) . [المترجم] .

(٣) نص المقرئى : « فأبقى القاعة على حالها وعملها مارستاناً ، وهى ذات إيوانات أربعة بكل إيوان شاذروان وبدور قاعتها فسقية يصير إليها من الشاذروانات الماء . (المقرئى : الخطط ٢ : ٤٠٦) . [المترجم] .

تمت هذه الأعمال في أقل من عام . وكتاب وقف الأملاك المخصصة للصرف من ريعها على مصالح المارستان مؤرخ في سنة ١٢٨٦/٦٨٥^(١) .

وفي زمن الحملة الفرنسية أصبح هذا البناء الشهير ، الذى كان فيما مضى من الأيام ملجأ مفتوحاً من الشدائد ، بعيداً تماماً عن ازدهاره الأول ، أو بعبارة أخرى كاد لا يبقى منه غير ظله بسبب تهاون وإهمال الأتراك والمماليك ، وعلى الأخص بسبب الإسراف فى تبديد أمواله . وعندما زرته كان عدد المرضى به ، بخلاف المعتوهين ما بين خمسين إلى ستين مريضاً كانوا يشغلون قاعات فى الدور الأرضى مفتوحة للهواء وبدون أسيرة أو منقولات . أما المعتوهون فكانوا يشغلون جزءاً آخر من المبنى مقسّم إلى حوشين كل حوش مخصص لأحد الجنسين . وكان عدد المجانين عشرة محبوسين فى حُجْر مسوّرة ومسلّسلين من أعناقهم . وكان من بينهم اثنان من « البرابرة » (شاب قوى محبوس منذ ثلاث سنوات ، وعبدٌ للألفى بك / معزول منذ أربعة أشهر) ، وشريف تواتيه نوبة من الجنون مرة كل شهر وشريف معه زوجته ... الخ . وكانت النساء عرايا أو تقريباً بدون ملابس . وهذا المبنى الفسيح يجاور جامع السلطان قلاوون .

وقد أمر الجنرال الفرنسى رئيس الأطباء بزيارة المارستان وأن يقدم عنه تقريراً ويعرض أفكاره لإصلاحه وتحسينه . وقد ذهب لهذا الغرض M. Desgenette بصحبة الشيخ عبد الله الشرقاوى^(٢) . وفيما يلى الألفاظ التى استخدمها فى تقريره .

« المارستان محلّ واسع يقع فى مكان سيء جداً ، يمكنه أن يستقبل بسهولة مائة

(١) نشر الدكتور محمد محمد أمين ورقية الأملاك المخصصة للصرف على مصالح المارستان فى ملاحق كتاب تذكرة النبىء لابن حبيب ١ : ٢٩٥ - ٣٩٦ . وانظر على مبارك : الخطط ٥ : ١٠٠ - ١٠١ وأحمد عيسى : تاريخ البيمارستانات ١٣٤ - ١٤٩ .

وعن مارستان قلاوون راجع ، المقربرى : الخطط ٢ : ٤٠٦ - ٤٠٨ ، أبا المحاسن : النجوم ٧ : ٣٢٥ هـ ٢ و ٨ : ٥١ ، أحمد عيسى : تاريخ البيمارستانات ٨٣ - ١٧١ وانظر دراسة Herz السابق الإشارة إليها ص 311 و Marcel , J., *Precis historique et descriptif sur la Maristan ou le grand hôpital des fous* du Kaire , Paris 1838 . | المترجم | .

(٢) الشيخ عبد الله بن حجازى الشرقاوى تولى مشيخة الأزهر سنة ١٢٠٨ ، وكان أحد التسعة الذين اختارهم نابليون ليكون منهم « الديوان » زمن الحملة الفرنسية . | المترجم | .

مريض^(١) ، وفي الوقت الراهن يوجد به سبعة وعشرون مريضاً وأربعة عشر معتوهاً : سبعة رجال وسبعة نساء . ومن بين المرضى يوجد العديد من العميان . وعدد أكبر مصاب بالسرطان ، وآخرين أنهكتهم أمراض مزمنة أهملت في بداياتها . وجميعهم لا تُقدّم لهم أية إسعافات سوى توزيع الغذاء المكوّن من الخبز والأرز والعدس ، ولا يخطر على بالهم أنه يمكن إن تُسكّن آلامهم . وفي ظل هذا الإهمال المتروك لمشية القدر فإنهم لا يعرفون على الإطلاق أبسط أنواع الدواء . ويقم المعتوهون في حوشين منفصلين يحوى أحدهما ثمان عشرة حجرة للرجال والآخر ثمان عشرة حجرة للنساء . وقد بدا لي الرجال باردين وسوداوين وأغلبهم متقلّم في السن . شاب واحد فقط كان في حالة هياج ويزأر كالأسد ، ولكنه تحول في خلال دقيقة وعاد إلى هدوئه وارتسمت على شفتيه ابتسامة بلهاء . / أما حجرات النساء فليست كلها مُحَدّدة بسياج ورغم أنهن جميعاً مسلسلات فإنهن غير مثبتين في الحائط مثل الرجال .

324

[التكايا]

ويوجد بالقاهرة مكان آخر يعرف « بالمارستان » هو « المارستان القديم » وهو بيت مهجور منذ زمن بعيد يقع في جنوب المدينة غير بعيد من القلعة^(٢) : (وهناك سبيل ووكتان بجوار جامع السلطان الغوري^(٣) تحمل أيضاً اسم المارستان) . ورغم أن التاريخ لا يذكر وجود مارستانين ، فإن أهل المنطقة أكّدوا لي وجود هذا المارستان القديم . والمكان الذي شاهدته كان مهتماً ولكنه مازال مسكوناً . وقد علمت من المأثورات المحلية ، بالإضافة إلى ذلك ، بوجود مستشفى آخر خاص بالنساء أسّسه عبد الرحمن الكحّيا يقع بالقرب من تحت الزئبق^(٤) كان يحوى حينئذ ست وعشرين امرأة مريضة ويُطلق عليه اسم « التكية » . وتوجد تكية أخرى للدراويش تقع في

(١) أو على الأصح مائتان .

(٢) انظر الخريطة برقم S - 4 .

(٣) انظر الخريطة برقم 6 - L ، 298 ، 297 ، 294 .

(٤) انظر الخريطة برقم 7 - M .

شارع الحبانية تعرف بتكية الحبانية^(١) وهناك تكية أكثر أهمية تقع في شارع الصليبية الكبير^(٢) أنشأها السلطان الظاهر بيبرس يُطلق عليها « تكية العجم »^(٣) ملاصقة للجامع العجم ، كانت تحوى عندما زرتها ستة عشر مريضاً . وأخيراً ، فهناك تكيّتان أخرتان تعرفان بتكية قايسون تقع إحداهما في شارع سوق السلاح^(٤) والأخرى في شارع قايسون^(٥) .

325

وأختم هذا المقال عن المؤسسات / الخيرية بتعداد البالغ المخصصة لهذا الغرض والتي كانت تكوّن قسماً من المصروفات العامة في وقت الحملة الفرنسية وكانت تُقتطع من الميرى أو ضريبة الأرض [الخراج] . ويوضّح هذا العرض أنه كانت لدينا في أوروبا معلومات خاطئة عن مؤسسات الإحسان عند المشاركة وعن الإهمال المطلق لحكامهم فيما يخص الإعانات العامة . وحتى تكون لدينا خلفية قوية في هذا الصدد بالمقارنة بالتطور الحديث للمؤسسات الأوربية المماثلة فإنه يجب علينا الكثير في حين أن هؤلاء الرجال محرومون من كل إدراك للألم . وتوجد في سوريا ومصر ملاحىء للعميان من زمن بعيد قبل مؤسسة Quinze-Vingts ، ولا شك أن لويس الرابع

(١) انظر الخريطة برقم 9-P ، 24 .

وقد ذكر هذه التكية على مبارك في الخطط ٣ : ١٠ و ٦ : ٥٥ وقال إنها كانت في أول أمرها مدرسة أنشأها السلطان الملك المغازى محمود خان سنة ١١٦٤ . ومازالت آثارها باقية بشارع بور سعيد شمال المدرسة الخديوية ومسجله بالآثار برقم ٣٠٨ . [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم 7-S - 67 .

(٣) ربما يعنى المؤلف الأثر الذى ذكره المقرئى باسم زاوية تقي الدين وهو تقي الدين رجب بن أشيرك العجمى المتوفى سنة ٨٢٤ . (الخطط ٢ : ٤٣٢) . أنشأ هذه الزاوية السلطان المنصور حسام الدين لاجين للشيخ تقي الدين رجب العجمى في سنة ٦٩٧ ، ثم وسّع السلطان الناصر محمد بن قلاوون مصلى الزاوية في سنة ٧٢٦ ، ثم جدها السلطان الظاهر أبو سعيد جقمق في سنة ٨٤٧ . وما تزال هذه الزاوية موجودة إلى اليوم وقد تمجد أغلب مبانيها بدير البثانة المتفرع من سكة الحجر تحت القلعة وتعرف بتكية العجمى أو تكية البسطامى نسبة إلى الشيخ تقي الدين محمد البسطامى أحد مشائخها المتوفى في رمضان سنة ٩٠٥ .

(من تعليقات محمد رمزي على النجوم ١٠ : ٢٨ هـ ٢ وانظر على مبارك : الخطط ٢ : ١٠٤ و ٦ : ٥٤) . وهى مسجلة بالآثار برقم ٣٢٦ . [المترجم] .

(٤) انظر الخريطة برقم 6-R ، 13 .

(٥) انظر الخريطة رقم 7-Q ، 99 .

عشر ، الذى كان له فخر إنشاء هذه المؤسسة فى فرنسا ، قد عرف هذه المنشآت . وهكذا فقد أعطى لنا المشاركة المثال الأول .

وعندما استولى العثمانيون على مصر لم يُبطلوا قط المؤسسات الخيرية ، بل على العكس فقد أضاف إليها السلطان سليم وزادها أيضاً السلطان سليمان . وقد ضاعف أمراء آخرون وأفراد من الأثرياء هذا التراث . وللأسف فإن حكومة البكوات جاءت بالكثير من الفساد وأسرفت فى تبذير الهبات المخصصة لصروف الدهر .

وفيما يلى قائمة موجزة بالمبالغ مستندة على جدول النفقات العامة لعام ١٧٩٨ :

١ - مقدار ١٥٤٣٣٩ أردب شعير تقطع عيناً من الميرى ، تخصص سنوياً للمؤسسات متنوعة مثل : العميان / ومرضى المارستان والجامع الأزهر وللدارسين بهذا الجامع وخمسة « أوقاف » أخرى . متوسط سعر هذه الميرة ٩٠ مدينى (أو ثلاثة فرنكات وخمسة عشر سنتيماً حسب السعر المثبت للمدينى فى زمن الحملة) ، هذا المقدار كان يمثل ما قيمته ٤٨٦٦٨ فرنك .

326

٢ - يمنح من الميرى نقداً إلى الدراويش والمتسولين والعجزة ١٣١٠٩٣٥٨ مدينى أو ٤٥٨٨٢٨ فرنك من نقودنا .

٣ - أسس سليم وسليمان نفقة للأرامل تساوى ٣٢٨٦٣٤٨ مدينى أو ١١٥٠٢٢ فرنك ، ولليتامى تساوى ٢٨٢٤٦٦٢ مدينى أو ٩٨٨٦٣ فرنك .

٤ - ينلقى فقراء الجامع الأزهر أرزاً وعسلأً بما قيمته ٢٠٤٨٩ مدينى أو ٧١٧ فرنكا بالإضافة إلى ملحق نجده يوازى ٢٥٠ مدينى يصرف ليتامى المارستان .

وكان للمارستان منحة كافية لكل نفقاته ، وفوق ذلك مختلف مصادر دخله ، مثلاً جميع الزبائىق المجهز بالقاهرة (إعداداً متميزاً) كان يودع فى المارستان ، وعائد البيع يخصص لصيانة المؤسسة .

وكان هناك عشرة أفندية ومعهم رئيس خاص يسمى « أفندى اليومية » كانوا يتولون حساب هذه النفقات ومصروفات الفقراء وذوى العاهات والأرامل واليتامى ، ولعميان الجامع الأزهر . وهذه المبالغ التى تعد من ضمن المصروفات العامة ، هى جزء من « جامكية المصر » / وكانت تستنزل من الميرى .

327

وأخيراً ، بالإضافة إلى المؤسسات المتعلقة بمدينة القاهرة ، كانت هناك أيضاً العديد من المصروفات من نفس الطبيعة تمنح للأقاليم ^(١) .

[الأديرة والكنائس] .

وانتقل الآن إلى أديرة وكنائس المسيحيين واليهود الموجودة في القاهرة ^(٢) ، والتي لا توجد سوى كلمات قليلة يمكن قولها عنها في إطار خطة الدراسة المتبعة في هذا الوصف .

فلا يوجد سوى عدد قليل من الكنائس للمسيحيين في داخل المدينة ، يقع أغلبها في « مصر العتيقة » في نطاق « قصر الشمع » ^(٣) . ولا يرجع ذلك لعدم وجود كثير من التسامح للفرق المسيحية في القاهرة . إذ أننا سندعش من أن الدهماء الكثيرة الجهل والتي تعد متعصبة بدرجة كبيرة ، لاتسب اليهود أو المسيحيين الكاثوليك والأقباط والأرمن والسرمان والروم ... الخ ، لو لم تكن معتادة على رؤيتهم يسرون كل يوم بعدد كبير ويتاجرون بحرية في الشوارع والأسواق والأماكن العامة .

والأحياء التي يشغلها الأقباط والفرنجية والروم واليهود مفرقة في كل أنحاء المدينة وغير محمية بأى سور خاص . ولكل أمة كنائسها التي تمارس فيها عبادتها بسلام وبدون أى نوع من تعكير الصفو . وهذه أيضاً نقطة لدينا عنها في أوروبا أفكار غير مطابقة للحقيقة .

(١) التفصيلات السابقة عن النفقات والمؤسسات الخيرية استمد أغلبها من M.Estève المحاسب المالي العام للجيش الفرنسي ومن المرحوم Michel - Ange Lancret . (انظر الدولة الحديثة ، الجزء الحادى عشر ص ٤٧٢ ، والجزء الثانى عشر ص ١٠٥ ومايلها) .

(٢) عن كنائس وأديرة مصر راجع كتاب « تاريخ الكنائس والأديرة » للمؤرخ أنى المكارم سعد الله بن جرجس الذى عاش في القرن السادس / الثانى عشر ، وخاصة الجزء الأول الذى نشره في القاهرة سنة ١٩٨٤ الراهب صمويل السريانى . وكان المستشرق الانجليزى Evetts قد نشر الجزء الثانى من هذا الكتاب مع ترجمة إنجليزية في لندن سنة ١٨٩٥ ونسبه إلى أنى صالح الأرمنى اعتياداً على نسخة باريس . وقد وقف على مبارك على نسخة من هذا الكتاب اعتمد عليها وهو يصف كنائس القاهرة في الجزء السادس من خطته وذكر صراحة أنها من تأليف المؤمن أنى المكارم سعد الله بن جرجس (الخطط ٦ : ٧٤ و ٧٥ و ٧٦ و ٧٧ و ٧٨) ، ويبدو أن هذه النسخة هي نفس النسخة التي نشر عليها الراهب صمويل السريانى الكتاب في سنة ١٩٨٤ . وراجع كذلك المقريزى : الخطط ٢ : ٥١٠ - ٥١٩ ، على مبارك : الخطط ٦ : ٧١ - ٨١) . [المترجم] .

(٣) عن كنائس مصر القديمة (القسطنط) راجع : Coquin , Ch., *Les édifices chrétiens du vieux - Caire* : [المترجم] .

وشيّدت كنائس المسيحيين على الأخص في القسم الخامس والقسم السادس / والقسم الثامن [من المدينة] . وللمسيحيين الأقباط أو اليعاقبة كنيسةتان بالقرب من شارع بين السورين ^(١) ، وفي نفس هذا المكان توجد كنيسة للأرمن ^(٢) . ويوجد حتى قبلى يعرف « بحارة النصارى » في جنوب ميدان الأزبكية ، أما أهم الأحياء التي تحمل هذا الاسم فالخلى الواقع شمال هذا الميدان نفسه . ويوجد كذلك بعض الأقباط في حى الروم الواقع شرق سكرية المؤيد التي يقع بها بيت البطرك ^(٣) ، وكذلك شارع الأمير تاوضروس ^(٤) .

والمسيحيون الروم لهم كنيستهم بالقرب من الحَمَزَاوى في الغرب ^(٥) ، ولهم كذلك حتى يعرف « بحارة الروم » إلى الشرق من السكرية ^(٦) . وكنيسة الروم مبنية بناء لا بأس به ، وقد شاهدت بها ستة عشر أو ثمانية عشر عموداً ^(٧) . ومثبت على حوائطها العديد من اللوحات التي تمثل الحواريين ، ويقام بها القداس باليونانية والعربية يوم أحد المسلمين . واسم المطران الحالى (١٨٠١) « بارتينيوس » Parthenios . ولا توجد كنائس أخرى للروم بالمدينة ، ولكن يوجد بمصر القديمة .

(١) انظر الخريطة برقم 8 - G ، 257 .

أقول إن إحدى هاتين الكنيتين هي كنيسة خميس العدس الواقعة في شارع خميس العدس بمنطقة الخرنفش . (على مبارك : المخطط ٣ : ٢٧ و ٦ : ٧١) والأخرى كنيسة الأقباط الواقعة بخارة زويلة (نفسه ٦ : ٧١) . [المترجم] .

(٢) تقع في عطفة الأحمر بدارب الجنبنة . (على مبارك : المخطط ٣ : ٨١ و ٦ : ٧١) . [المترجم] .

(٣) انظر الخريطة برقم 5 - M ، 204 .

راجع ، على مبارك : المخطط ٢ : ٣٠ وفيه أن العطفة التي بها كنيسة الروم تعرف بعطفة البطريق ولعلها تحريف لكلمة البطرك وما زالت موجودة إلى اليوم باسم حارة البطريق . [المترجم] .

(٤) ذكره على مبارك : المخطط ٢ : ٣٠ باسم عطفة الأمير تادرس ، وهي عطفة غير نافذة . يدل على موضعها اليوم حارة الأمير تادرس . [المترجم] .

(٥) راجع ، على مبارك : المخطط ٣ : ٣٤ و ٦ : ٧١ . [المترجم] .

(٦) راجع على مبارك : المخطط ٢ : ٢٩ - ٣٠ . [المترجم] .

(٧) انظر الخريطة برقم 7 - K ، 452 .

[اليهود]

و « حارة اليهود » (الحى اليهودى) واسعة جداً ومكتظة بالسكان ، وتمتد تقريباً من حد المارستان إلى قنطرة الموسيقى من الشرق إلى الغرب ، ولها نفس الامتداد من الشمال إلى الجنوب ^(١) . ومن الأشياء الجديرة بالملاحظة أنه في وسط هذا التجمع اليهودى الكبير يوجد مسجد . وتحوى حارة اليهود عشرة معابد تقع جميعها في شوارع / في غاية الضيق وقليلة الضوء . ومن الخارج لا يوجد أى شيء يُميّز أبوابها عن المنازل الأخرى ، أما من الداخل فهي حسنة ومزينة بأعمدة من الرخام ^(٢) .

329

وينقسم يهود القاهرة إلى ربانيين وقرائيين ^(٣) . واليهود هم المعنيون في مصر بأمر الجمارك .

[الفريجة]

وأخيراً ، تقع « حارة الإفرنج » في غرب الخليج ^(٤) بين قنطرة الموسيقى ، والقنطرة الجديدة ، وبها كنيسة كاثوليكيةتان إحداها المعروفة « بالدير الصُغير » ^(٥) والأخرى « بالدير الكبير » ^(٦) . ولا يُخدم هاتين الكنيستين رهبان أوروبيون فقط ولكن أيضاً

(١) تمثل هذه الحارة قطعة صغيرة من حارة زويلة المذكورة في خطط المقرئى ٢ : ٤ والتي ترجع إلى تأسيس المدينة في العصر الفاطمى . وتشمل حارة اليهود ، المذكورة في النص ، حارة اليهود الربانيين وحارة اليهود القرائيين وشارع الصقالية وشارع خميس العدى . (انظر ، على مبارك : الخطط ٣ : ٥ و ٢٧ - ٢٨) . ويبدو أن سكن اليهود بهذا الحى (حارة زويلة) قديم ، فالمقرئى يذكر أن المدرسة العاشورية ، الواقعة في حارة زويلة ، كانت في زقاق لا يسكنه إلا اليهود ومن يقرب منهم في النسب . (الخطط ٢ : ٣٦٨) . [المترجم] .

(٢) لتحديد مواضع هذه المعابد العشرة انظر الخريطة المربعات H-8, O-H-I-7 . واحد برقم 135 واثنان إلى الشرق من رقم 157 وواحد شمال رقم 149 وستة بالقرب من الأرقام 137, 140, 144, 148, 246 .

(٣) راجع ، قاسم عبده قاسم : اليهود في مصر من الفتح العربى إلى الفتح العثمانى ، القاهرة ١٩٨٧ ، ٣١ - ٤٦ . [المترجم] .

(٤) انظر ، على مبارك : الخطط ٣ : ٨٤ - ٨٥ . [المترجم] .

(٥) انظر الخريطة برقم H-9 ، 31 .

(٦) انظر الخريطة برقم H-9 ، 32 .

وتقع الكنيسة في شارع درب الجوزين تجاه حارة الإفرنج . (على مبارك : الخطط ٣ : ٨١ و ٦ : ٧١) .

[المترجم] .

رهباناً شواماً ودماشقة كاثوليك . وتُسم زخارف هذه الكنائس بالبساطة ، ونشاهد بها لوحات أقل حجماً من تلك التي نشاهدها في الكنائس القبطية والرومية . ولا شك أنه توجد كنيسة للأرمن الذين يقطنون القاهرة ولكنني لم أرها قط ^(١) . والبعض من بين الأقباط والروم والأرمن منشقون يتبعون بطريركات خاصة بجنسهم ، أما الآخرون فكاثوليك يتبعون الباب فيما عدا الروم فقط . والمارونيون كاثوليك وبقيم بطريركهم في جبل لبنان ^(٢) .

وينقسم اليهود كذلك إلى فرقتين ، كما سبق أن ذكرت ، ولعل اسم القرائين الذي يطلق على أحد شوارع الحى الإسرائيلية بالقاهرة هو اسم الفرقة الرئيسية . ونستطيع أن نحصى في القاهرة نحو ثلاثة آلاف / يهودى . ولقد لاحظنا ، فيما سبق ، أن بالقاهرة نحو اثنين وعشرين ألف مسيحي موزعين على النحو التالى : عشرة آلاف قبطى ، وخمسة آلاف رومى ، وخمسة آلاف سُرَيانى ، وألفى أرمنى . وتوجد بعض « الرُّزْق » أو المؤسسات التى يؤول ريعها لصالح الكنائس والأديرة الخاصة بالأقباط والروم ومختلف الفرق المسيحية الأخرى .

330

٦ - القصور أو دور البكوات والكُشَاف والشخصيات الكبيرة الأخرى

لقد سبق لنا أن ذكرنا أنه لا يجب أن نفهم هنا من كلمة « قصر » هذه المباني الضخمة والغنية التى تُزين عواصم أوروبا ، ومع ذلك فقصور القاهرة ^(١) لا تخلو

(١) ذكر المؤلف وجود كنيسة الأرمن أعلاه ص 328 . [المترجم] .

(٢) انظر كذلك ما كتبه شابرول في الجزء الأول من الترجمة العربية لوصف مصر ٢٣ - ٣١ . [المترجم] .

(٣) كان تاريخ الدار العربية في مصر وتاريخ القصور المتأخرة موضوع عدّة دراسات هامة منذ أواخر القرن الماضى . ف فيما يخص تطور الدار العربية في القسطنطية قبل العصر الفاطمى انظر على بهجت : حفريات القسطنطية (القاهرة ١٩٢٧) ، حسن المؤادى : « أقدم دار إسلامية في مصر من عهد الدولة الطولونية » ، مجلة الهندسة (١٩٣٣) . ٢٩ - ٣١٥ ؛ وبالنسبة للعصور التالية انظر ، Pauty , Ed., *Les palais et les maisons à l'époque musulmane au Caire* , MIFAO LXII, Le Caire 1932 = عباس حلمى :

لا من الضخامة ولا من الفخامة ولا من المتعة . بل إن الترف والبذخ يجعلها ، من بعض النواحي ، تتفوق حتى على ما نشاهده في بلادنا . ويقتصر غناء منقولاتها تقريباً على البُسْط وبعض الطنافس والمفروشات . وتغطي الأقمشة المنسوجة الصُّفَات أو الديوان ، وبها كذلك عدد لا يُحصى من المساند موزَّع في دائر القاعات . ولكن السجاجيد في غاية الجمال والأقمشة مشغولة بالذهب والحرير ولا تنقصها أبداً الروعة . وتزين مداخل القاعات أواقي خزفية ، وعلى ذلك فمفروشاتنا الأوربية الأخرى تعد غريبة على صالونٍ مصري .

ولنتقل الآن إلى التعداد المختصر لقصور القاهرة^(١) . ونحيل القارئ إلى اللوحات لتقديم فكرة عن عمارتها وتوزيعها الداخلي وعن الطريقة التي زُيّنت بها . وأهم هذه القصور ، إذا استبعدنا القصور القديمة التي تخربت اليوم ، / القصور الآتية التي سأعيناها فقط بأسماء الأشخاص التي تُنسب إليهم :

القسم الأول - « حول بركة الفيل » .

١ - « منازل البكوات » : إبراهيم بك الوالي (منزل ضخيم) ؛ يوسف ؛ مراد (منزل كبير جداً وبديع جداً بناه في سنة ١٧٨٧ إسماعيل بك ، وبابه الخارجى غنى بالنقوش^(٢)) ؛ إبراهيم بك الكبير ؛ مرزوق ؛ عبد الرحمن ؛ سليمان بك الشابورى ؛ قاسم (منزلان) ؛ خليل بك بَلّافية .

= تطور المسكن المصرى الإسلامى من الفتح العربى إلى الفتح العثمانى (رسالة دكتوراه بجامعة القاهرة - Revault , J., & Maury , B., *Palais et Maisons du Caire du XIV au XVII siècle*, I - IV , (١٩٦٨ IFAO., Le Caire 1975 - 1982 ; Garcin , J. Cl., « Habitat médiéval et histoire urbaine à Fustât et au Caire », dans *Palais et Maisons du Caire - I. Epoque mamelouke*, CNRS Paris 1982 , pp. 145 - 217 ; Raymond , A., « Le Caire sous les Ottomans (1517 - 1798) », dans *Palais et Maisons du Caire II- Epoque Ottomane*, CNRS Paris 1983 , pp. 15 - 89)

عصر دولة المماليك البحرية ، رسالة دكتوراه بجامعة الإسكندرية ، كما وضع أحمد نشاطى محمد أحمد العقباوى رسالة دكتوراه محفوظة بجامعة الإسكندرية موضوعها : الحياة العمرانية في القاهرة الكبرى في عصر دولة سلاطين المماليك ، كانت بحاجة إلى عناية أكثر من مؤلفها وإطلاع على الدراسات الحديثة عن القاهرة وخاصة التي كتبها الفرنسيون والألمان . [المترجم] .

(١) انظر وصفاً للأساليب المعمارية الأكثر ذيوماً في المنازل القاهرية وتوزيع غرف المنزل وطواقمه عند إدوارد وليم لين : المصريون المحدثون ١٣ - ٢٥ . [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم 7 - Q , 88 .

- ٢ - « منازل الكُشَّاف » : محمد ؛ رشوان ، جعفر ؛ خليل .
 ٣ - عبد الرحمن ؛ أغا ؛ عثمان أغا (منزل كبير) ؛ محمد أغا ؛ إسماعيل الكخيا .
 القسم الثانى - « الجزء الجنوى من القاهرة » .
 ١ - « منازل البكوات » : مصطفى ؛ بكير ؛ عثمان بك الطنبورجى ، يحيى .
 ٢ - « الكُشَّاف » : عمر ؛ جعفر .
 ٣ - مصطفى أغا أوجاقل ؛ عثمان أفندى ؛ مصطفى الشورى .
 القسم الثالث - « الجزء الجنوى الغربى من القاهرة » .

١ - « منازل البكوات » : سليم بك أبو دياب ، عثمان بك الطنبورجى ؛ صالح ؛ أيوب ؛ محمد بك المبلور^(١) ؛ أيوب بك الصُّغَيْر (منزلان) ؛ عابدين (منزلان) ؛ مرزوق ؛ قاسم (منزلان) ، وكانت تشغل هذا المنزل لجنة العلوم والفنون المصرية ؛ سليمان ؛ قاسم بك إبراهيم ؛ عثمان بك الأشقر ؛ مراد بك الصُّغَيْر .

٢ - « الكُشَّاف » : محمد فرج ؛ عمر ؛ سليم ؛ حسن (كان يشغل هذا المنزل المعهد المصرى) ؛ سليمان كاشف البشلى ؛ إبراهيم كخيا السنارى ؛ / رضوان كخيا ؛ سليمان أغا ؛ الوكيل ؛ الشيخ الحنفى والشيخ سليمان الفيومى (عضوا الديوان الكبير) ؛ مصطفى أغا (أغا الشرطة بعد الوالى) ؛ الشيخ السادات (الشيخ الرئيسى للدين) ، منزلان ؛ مراد أغا ؛ مصطفى أوداباشى .

القسم الرابع :

- ١ - « منازل البكوات » : غيطاس ، رشوان (به حديقة) ؛ مصطفى .
 ٢ - « الكشاف » : على كاشف أيوب بك .
 ٣ - أحمد شلوشى المجنون ؛ على أغا الوالى ؛ محمد أغا البارودى ؛ مصطفى شلبى أبو الدفيا ؛ على الكخيا ؛ أبو الشوارب ؛ محمد أغا الخازندار .
 القسم الخامس :

١ - « منازل البكوات » : إسماعيل بك الصُّغَيْر ؛ أيوب ؛ أحمد بك الوالى .

(١) يخص الشيخ سليمان الفيومى .

٢ - « الكُشَاف » : على كاشف ؛ أيوب بك ؛ إبراهيم ؛ محمد .

٣ - الشيخ الجوهري (عضو الديوان) ؛ قاضي أغا ؛ قاضي البهار ؛ الشيخ الشعراوي (عضو الديوان) ؛ عثمان شايوش المجنون ؛ إسماعيل الكخيا ؛ الشيخ الحفناوي (عضو الديوان) ؛ على أوداباشي (مفوض القسم الخامس) ؛ محمد أغا شويكار ؛ باش شايوش الاختيار .

القسم السادس :

١ - « منازل البكوات » : محمد بك الألفي ؛ مراد (منزلان) ؛ عثمان بك الأشقر ؛ مرزوق بك بن إبراهيم بك ، إبراهيم ؛ على بك ؛ سليم ؛ أيوب بك الكبير ؛ إسماعيل .

٢ - « الكُشَاف » يحيى .

٣ - القَيْسَرِي (منزل كبير جداً) ؛ حسن كخيا المَجْرَبَان (منزل كبير وفي غاية الجمال) ؛ الشيخ المهدي ؛ المعلم جرجس / الجوهري (وكيل عام القبط) ؛ محمد أفندي ؛ عثمان أغا الخازندار ؛ محمد أغا ؛ الشيخ البكري (مفوض القسم السادس) ؛ بشير أغا ؛ قاضي أغا (دار الديوان الكبير) ؛ إسماعيل أغا الوكيل .

القسم السابع :

١ - منازل البكوات والمشائخ والشخصيات الأخرى : الشيخ إبراهيم السجيني ، شيخ الجامع الأزهر ؛ القاضي أو قاضي الإسلام (منزل القاضي حيث يُحكَّم العدل ، ويحكم منها طول أيام العام الأمور المدنية والجنائية) ؛ منزل الشيخ السادات الصغير ؛ مصطفى الصاوي (عضو الديوان) ؛ الشرقاوي (عضو الديوان) .

القسم الثامن :

١ - « منازل البكوات » : محمد بك المنفوخ ، حسن بك قصبة رضوان ؛ حسن بك الجِندَوى ؛ عبد الرحمن ؛ أيوب ؛ حسن بك الطهطاوي ؛ على بك حسن ؛ أحمد ؛ عثمان بك الشرقاوي .

٢ - مصطفى كتخدا ؛ مصطفى أفندي ؛ أحمد أغا ؛ على أغا ؛ أحمد أغا شويكار ؛ على كتخدا ؛ السيد أحمد المحروق (مقدم تجار القاهرة بالنسبة لمُتاجر الهند وجزيرة العرب) شاهيل كاشف ، مصطفى كاشف ، على كخيا الخربوطلي ، عبد الرحمن الكخيا .

وستتناول بالحديث فيما بعد القصور الموجودة داخل القلعة .

٧ - الكتاتيب والأسبلة والأحواض العامة

[الأسبلة]

334

لقد ذكرت آنفاً أن أغلب الأسبلة والكتاتيب نشأت في القاهرة ، / عن مؤسسات وأوقاف أوقفها أمراء وأثرياء لصالح راحة سكان هذه المدينة الكبيرة . وربما لا توجد مدينة أوربية تحوى هذا القدر من الأسبلة . ونلاحظ في هذه العمائر أعمدة من الرخام جيدة النحت وزخارف من الحجر والبرونز . ويتزود الناس من هذه الأسبلة ^(١) بالمياه التي يحتاجون إليها مجاناً في كل المواسم . وينقل إليها الماء ببناء شديد من فرع النيل الأكثر قرباً ، حيث نجد في الشوارع جمالاً مخصصة لهذه الخدمة بلون توقف . وبالإضافة إلى الصهاريج التي يُنقل إليها الماء بوفرة ، توجد في خارج هذه المباني ملاحق على شكل صنادير يستطيع المارة من خلالها إرواء ظمئهم بارتشاف الماء منها .

والأعمدة التي تُزَيَّن واجهات هذه الأسبلة هي في العادة قطع من الرخام الأبيض المشغولة في إيطاليا ، وتكون أحياناً ملساء وأحياناً معقوفة وأحياناً أخرى مضلعة ؛

(١) عن نظام تزويد مدينة القاهرة بالمياه راجع ، ناصر خسرو : سفر نامه ٩٠ - ٩١ ، « Raymond , A., Les porteurs d'eau du Caire », BIFAO LVII (1958) , pp. 347 - 358 ; Fuad Sayyid , A., op. cit., pp. 716 - 718 . وعن أسبلة مدينة القاهرة راجع ، على مبارك : الخطط ٦ : ٥٨ - ٦٥ ومقال إدمون بوتي المنشور في محاضر لجنة حفظ الآثار العربية d'Egypte Pauly , Ed. , « Etude sur les monuments d'Egypte », de période ottomane » dans CR du Comité XXXVII (1933 - 35) , pp. 322 - 332 . ومقال أندريه Raymond , A., « Les fontaines publiques (sabil) du Caire à l'époque ottomane » في An. Isl. XV (1979) , pp. 235 - 291 . وقبل العصر العثماني كانت الأسبلة تلحق عادة بالمساجد أو الفنادق ونادراً ما أقيم في القاهرة سبيل مفرد إلا في زمن السلطان قايتباي وأول هذه الأسبلة التي وصلت إلينا آثارها في القاهرة سبيل السلطان الناصر محمد الملحق بمدرسته بالحمامين والمسجل بالآثار برقم ٥٦١ . (راجع ، القريري : الخطط ١ : ٣٨١ و ٤٣٥ و ٤٣٦ و ٤٠ : ٢ وانظر كذلك ، محمد محمد أمين : الأوقاف والحياة الاجتماعية في مصر ١٤٨ - ١٥٤ ، حسنى نويصر : مجموعة سبيل السلطان قايتباي ، رسالة ماجستير بجامعة القاهرة) [المترجم] .

وتتكوّن الأسبلة من ثلاثة طوابق : أحدها ، الواقع تحت سطح الأرض ، عبارة عن صهريج واسع تُصبّ فيه قَرَب الماء التي تحملها الجمال ، وترفع الطابق العلوى عدداً وفير من الأعمدة أو الدعامات ^(١) . وعلى ذلك فإن هذه الأقبية تحوى عدداً وفيراً من أعمدة الجرانيت والحجر الصلب التي جلبت / من الآثار القديمة . ولا أشك في أننا إذا قمنا بدراسة هذه الأعمدة فإننا سنجد بينها قطعاً قديمة ذات قيمة كبيرة .

« القسم الأول »^(٦) : به السبيل المعروف بسبيل إبراهيم الكخيا^(٧).

« القسم الثاني » : سبيل المتولى ^(٤) ، سبيل قايتباي ^(٥) (توجد ثلاثة أسبلة أخرى بهذا الاسم ، واحد في شارع المراحلية بالقرب من الرميلة ، وإثنان في القسمين

(١) انظر اللوحة رقم ٤٨ شكل ٣ و ٤ مصور سبيل على أغا، والخريطة برقم P-11, 72، وانظر كذلك اللوحة رقم ٧٣ شكل ١٣ مخطط سبيل كتيخدا.

(٢) لم يُذكر في شرح الخريطة الخمسة أسئلة التي أمامها العلامة هـ وكذلك عدد آخر من الأسئلة .

(٣) هو السيل المعروف بسيل إبراهيم كخدا مستحفظان ، أنشأ سنة ١١١٧ / ١٧٥٣ الأمير إبراهيم كخدا مستحفظان الذي حكم مصر بالاشتراك مع الأمير رضوان كخدا الحزب حتى وفاته سنة ١٧٥٤ . ويقع هذا السيل المسجل في الآثار تحت رقم ٣٣١ في الداوية . (على مبارك : خطط : ٦ : ٥٨ ، Raymond, A., *Les fontaines publiques* n. 94) . [الترجمة] .

(٤) رقم T-5، 129 ربما كان هو نفسه سبيل على كسخلنا الواقع في الرملة والذي أنشأه في سنة ١١٤٠ / ١٢٢٧. (Raymond, A., *op. cit.*, n. 73). [المترجم].

(٥) أرقام 7-356 VIII، 5-K 152 VII، 4-Y 18، 6-T 125، 6-T 123، II. وراجع، على مبارك: الخطط ٢ : ١١٠ (سبيل شارع القرافة) و ١٢٠ (السبيل الواقع بالقرب من مدرسة صرغتمش) و ٣ : ٩٦ (سبيل النصرية، مسجل بالأثاث برقم ٤١٢)، ورسالة حسني نوبصر التي سبق الإشارة إليها. [المخرج] .

السابع والثامن) ، سبيل يوسف الكخيا ^(١) ، سبيل حسن الكخيا ^(٢) ، سبيل مصطفى الكخيا * ^(٣) ، سبيل شركس * ، سبيل صالح الشرفا * ^(٤) ، سبيل على الكخيا ^(٥) ، سبيل ستى رقية ، سبيل قبر الطويل ^(٦) ، سبيل النقاش ، سبيل المسيحية ، سبيل حُشَقْدَم ، سبيل حسن الكخيا التبليطة .

« القسم الثالث » : سبيل السلطان محمود ^(٧) (سبيل جميل) ، سبيل الحُبانية * ، سبيل على أغا (يوجد سبيلان بهذا الاسم) ^(٨) .

(١) يقع هذا السبيل بشارع مراسينا (عبد المجيد اللبان) ، أنشأه أمير اللواء يوسف بك الكخيا في أول شعبان سنة ١٠٤٤ / يناير ١٦٣٥ ومسجل بالآثار برقم ٢١٩ . (على مبارك : الخطط ٢ : ١٢٤ و ٦ : ١٥ ، Raymond, A., op. cit., n. 25) . [المترجم] .

(٢) هو المعروف بسبيل وكتاب حسن أفندي كاتب عزبان أنشأه في سنة ١١١٣ / ١٧٠١ ومسجل بالآثار برقم ٤٠٥ ويقع بشارع درب المحصر بالخليفة . (على مبارك : الخطط ٢ : ١١٣ و ٦ : ٥٩ ، Raymond, A., op. cit., n. 59) . [المترجم] .

(٣) أسسه مصطفى أغا بن عبد الرحمن أغا دار السعادة في سنة ١٠٢٨ / ١٦١٨ ويقع في شارع السيوفية ملاصق لربع قزَلر ومسجل بالآثار برقم ٢٦٥ . (على مبارك : الخطط ٢ : ٥٩ و ٦ : ٦٤ ، Raymond, A., op. cit., n. 16) . [المترجم] .

(٤) سبيل الشرفا يرجع تاريخه إلى سنة ١١٧٨ / ١٧٦٤ كان يقع بالقرب من شارع بئر الوطاويط في منطقة طولون . (على مبارك : الخطط ٦ : ٦٤ ، Raymond, A., op. cit., n. 16) . [المترجم] .

(٥) هو سبيل على كتبخدا عزبان الواقع بجارة بنت المعمار بشارع الصلية ومسجل بالآثار برقم ٣٣٥ ويرجع تأسيسه إلى سنة ١٠٨٨ / ١٦٧٧ . (على مبارك : الخطط ٢ : ١١٦ و ٦ : ٦٢ ، Raymond, A., op. cit., n. 44) . [المترجم] .

(٦) ربما كان السبيل المعروف بسبيل بدر الدين الونائى الواقع في شارع القبر الطويل المعروف اليوم بشارع البقل والواقع خلف ضريح شجر الر . (على مبارك : الخطط ٢ : ١١٠) . [المترجم] .

(٧) هذا السبيل التميز بأسلوب بنائه بما أنه أُذخِل إلى مصر نعلماً جديداً من الأسيلة الدائرية الشكل المأخوذة من النظام التركى ، انتهىء في سنة ١١٤٣ / ١٧٣٠ في درب الجماميز ويقع اليوم في شارع بور سعيد ومسجل بالآثار برقم ٣٠٨ . (على مبارك : الخطط ٦ : ٥٥ و ٦٢ ، Raymond, A., op. cit., n. 90) . [المترجم] .

(٨) السبيل الأول هو المعروف بسبيل على أغا دار السعادة مسجل بالآثار برقم ٢٦٨ وأسس سنة ١٠٨٨ / ١٦٧٧ . (على مبارك : الخطط ٦ : ٦٢ ، Raymond, A., op. cit., n. 45) . والثانى هو المعروف بسبيل وكتاب جامع جانيلاط أسس سنة ١٢١٢ / ١٧٩٧ ومسجل الآثار برقم ٣٨١ (خطط ٦ : ٢٧٣ ، Raymond, A., op. cit., n. 119) . [المترجم] .

« القسم الرابع » : سبيل يحيى كاشف إبراهيم (سبيل جميل جداً من الرخام ذو نقوش بديعة مزوّد بأربعة أعمدة) ، سبيل اسكندر ^(١) ، سبيل حسن الكخيا * (سبيل جميل يوجد أعلاه كتلة ضخمة حجمها ٢٩ سم و٧ بوصات) .

« القسم الخامس » : سبيل السليمانية ^(٢) .

« القسم السادس » : سبيل / الكخيا ، سبيل الدانوشارى ، سبيل البكرى ، سبيل المدانية ، سبيل الشيخ الغورى ، سبيل الرويعى ، سبيل الأوامينى ، سبيل أبى القوس ، سبيل العناية ، سبيل المعلم نيزوز ، سبيل السيد حسن .

« القسم السابع » : سبيل حمزة ، سبيل بيبرس ^(٣) ، سبيل ذى الفقار ^(٤) ، سبيل عبد الرحمن الكخيا ^(٥) (يوجد سبيلان آخران بنفس الاسم فى القسم الخامس والقسم الثامن) ، سبيل باب النصر .

« القسم الثامن » : سبيل الأزهر ^(٦) ، سبيل رقعة القمح (سبيل جميل جداً) ،

(١) سبيل اسكندر أسّسه سنة ٩٦٦ / ١٥٥٨ اسكندر باشا البستنجى فى مواجهة المدرسة التى أقامها فى باب الخلق (الجبرى : عجائب الآثار ٣ : ٣٣٢) وقد زال هذا السبيل مع المدرسة والحمام الملحقتين به فى التنظيم الجديد (على مبارك : الخطط ٦ : ٥٦ ، ٦ : ٥٦ ، ٦ : ٥٦) . [المترجم] .

(٢) أسّسه السلطان سليمان بين سنتى ٩٣٣ / ١٥٢٦ و ٩٤١ / ١٥٣٤ فى بين القصرين كما يذكر صاحب « نزهة الناظرين » بينما يجعله على مبارك فى الخطط ٣ : ٧٦ و ٦ : ٤٣ فى خط بين السورين بالقرب من مسجد الشعراوى . [Raymond, A., op. cit., n. 3] . [المترجم] .

(٣) هو السبيل المعروف بسبيل وكتاب قيطاس بك أنشئ سنة ١٠٤١ / ١٦٣٠ وعرف سبيل بيبرس لوقوعه أمام خانقاه بيبرس الجاشنكير بالجمالية وهو مسجل بالآثار برقم ١٦ . [Raymond, A., op. cit., n. 19] . [المترجم] .

(٤) هو المعروف بسبيل أودا باشى أنشأه الأمير محمد كتحدا وأخيه الأمير ذو الفقار كتحدا مستحققان فى سنة ١٠٨٤ / ١٦٧٣ ويقع فى زاوية حارة المبيضة بالجمالية ومسجل بالآثار برقم ١٧ . [Raymond, A., op. cit., n. 40] . [المترجم] .

(٥) أسّسه عبد الرحمن الكخيا نحو سنة ١١٥٧ / ١٧٤٤ وهو من أهم أسيلة القاهرة يقع فى الراوية التى يحدّها شارع المبكشية وشارع المعز لدين الله بالجمالية فى مواجهة قصر بشتك ومسجل بالآثار برقم ٢١ . [على مبارك : الخطط ٢ : ١٣ ، ٦ : ٥٧ ، ٨٥ : ٨٥] . [Raymond, A., op. cit., n. 85] . [المترجم] .

(٦) ربما المقصود السبيل الذى أقامه عبد الرحمن الكخيا نحو سنة ١١٦٧ / ١٧٥٣ مع جملة أعمال أخرى فى الجانب الشرق للجوامع الأزهر . [Raymond, A., op. cit., n. 95] . [المترجم] .

سبيل المؤيد (يوجد سبيلان جهيلان بهذا الاسم) ، سبيل على الكتخيا ، سبيل سوق السلاح (سبيلان) ، سبيل ستى بدوية ^(١) ، سبيل خليل بك بلأفية ، سبيل الدهيشة (بياب زويلة) ، سبيل المارستان .

وفضلاً عن هذه الأسيلة يوجد أيضاً سبعة عشر سبيلاً تستحق الذكر أهملت في شرح خريطة القاهرة هي : سبيل سوق العصر ، سبيل قناطر السباع ، سبيل أحمد حسين أو سبيل مرجوش ^(٢) ، سبيل الأشرقية ، سبيل النحاسين ، سبيل ستى نفيسة ^(٣) ، سبيل الغورى ، سبيل على أغا (يوجد سبيلان بهذا الاسم) ، سبيل سوقة العزى ، سبيل السكرية ، سبيل الزناتية ، سبيل البركارى ، سبيل الركن ، سبيل الثبانة ، سبيل ستى زينب ، سبيل السبع سواق .

[الكتابات]

وعادة ما يعلو السبيل طابق يوجد به « كتاب » أسسه نفس المُحسن الذى بنى السبيل ويحمل اسمه ^(٤) . ويبدو أن هذه / الهبات [الأوقاف] كانت تُحترم بحذافيرها : وهذا شئ يستحق الملاحظة نحو شعب يُظن أنه حُكِم عليه بالجهل المطلق بروح التعصب الناتجة عن نظرة مذهبية مسبقة . والمفاهيم التى تُلَقَّن في هذه الكتابات في الحقيقة بسيطة جداً بما أنها تكتفى فقط بالقراءة والكتابة والحساب ؛ ولكن ، من ناحية ، هذا التعليم ليس سوى مدخل إلى التعليم الجامعى ، أى الذى يُعطى في الجامع الأزهر و « مدارس » أخرى . ومن ناحية أخرى فإنه لشئ حسن أن

337

(١) هو السبيل المعروف بسبيل وكتب رقية دودو (بنت بدوية شاهين) أنشأته في سنة ١١٧٤ / ١٧٦٠ بدوية بنت رشوان بك بشارع سوق السلاح . مسجل بالآثار برقم ٣٣٧ . Raymond, A., *op. cit.*, n. ١٠٥ . [المترجم] .

(٢) راجع ، على مبارك : الخطط ٣ : ٢٢ . [المترجم] .

(٣) المعروف بسبيل نفيسة البيضاء شيدته سنة ١٢١١ / ١٧٩٦ السيدة نفيسة زوجة الأمير مراد بك بأول شارع الغورية من جهة باب زويلة ، مسجل بالآثار برقم ٣٥٨ . (الجبرق : عجائب ٤ : ٢٦٤ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٣١ - ٣٢ و ٦ : ٦٤ ، Raymond, A., *op. cit.*, n. 118) . [المترجم] .

(٤) انظر اللوحة ٤٨ . [وراجع ٤٨ : 572 - 75 Kuttub, V, pp. 572 - 75 , Landau, J., *Et al.*] .

يجد الناس عدداً من الدور المفتوحة التى يستطيعون أن يُحصِّلوا فيها معارفهم الأولى الضرورية فى حين يلقنها فى أوربا ربع أو خمس الآباء لأبنائهم . ويُزعم فى القاهرة أن ثلث السكان الذكور يعرفون القراءة والكتابة ، ولكننى أظن أن هذا الرقم مبالغ فيه ، أما الفتيات فإِنَّهن لا يتلقين تعليماً إلا نادراً جداً . ومن جهة ثالثة ، فإن طريقة تعليم الكتابة والقراءة بالقاهرة أعلى بكثير ، فى بعض النواحي ، من المعروف فى الكثير من قرانا وأيضاً فى مدننا الأوربية . فبينما مانزال تتبع فى أوربا المنهج الفردى ، ففى القاهرة يُلقَّن كل التلاميذ « فى نفس الوقت » . وأكثر من ذلك فإنهم يتعلمون القراءة والكتابة دفعة واحدة ، أى عندما يكتبون مقاطع الكلمات فإنهم ينطقونها بصوت عال (١) . لذلك فإن الكتاب المصرى ، حتى مع عيبه ، جدير بالاعتناء والاهتمام ؛ وللأسف فإن الأطفال / لا يقرأون فى أى كتاب عدا القرآن ، وسأعطى ملاحظات فى موضع آخر حول هذا الموضوع (٢) . وعند قراءتها سنقتنع أن مصر والهند وأمثاً أخرى قديمة جداً لاحظت ، منذ زمن سحيق ، فائدة طريقة تعليم القراءة والكتابة فى آن واحد . وسأكتفى هنا بالقول بأنهم يقرأون جميعهم فى وقت واحد الكلمات التى تملى عليهم ، وينتج عن ذلك وضوئاً كبيراً تُدهش وتزعج المارة ، ومع ذلك فهذه الضوضاء خالية من النشاط لأن التلاميذ يُسمعون أو على الأحرى يغنون الدرس بنفس النغمة أو كيفما اتفق ، ولأنهم يفعلون ذلك جيداً جداً وفق الإيقاع . شئ آخر يفاجئ الذى يشاهد كتاباً فى القاهرة لأول مرة ، أن كل تلميذ يهز رأسه باستمرار ويُفضضها حتى صدره ولكن دائماً بإيقاع منتظم وبطريقة متتابعة ، ولا تنتهى هذه الحركة إلا بانتهاء الدرس ومع ذلك فيبدو الأطفال كما لو كانوا لم يرهقوا . ومُمسك التلاميذ بأيديهم لوح مدهون بالأسود [إردواز] ، يكتبون عليه بالطباشير الذى يُمحي بسهولة مما يجعلهم يتلقون سريعاً كيف يكوّنون جيداً حروف الكتابة ، دون

(١) ليس نادراً ، فيما يقال ، أن نجد فى القاهرة أناساً يجيدون الكتابة دون أن يعرفوا القراءة ، وهذه

الملاحظة للمسيو بوسياج Poussiegue .

(٢) راجع ماكتبه شاربول عن تعليم الصبيان فى الجزء الأول من ترجمة وصف مصر ص ٦٣ - ٦٦ وهو لا يخرج عن ما ذكره جومار هنا ، وانظر كذلك ما أورده لين فى كتابه المصريون المحدثون ٥٥ - ٥٧ .

[المترجم] .

أن يستهلكوا كمية كبيرة من الورق ، وعلى نفس الدرس على كل الحضور . ويجلس جميع التلاميذ مريعى السيقان . ولا يُبدأ فى تعليمهم القراءة إلا فى سن الثامنة . وقبل هذه السن وأحياناً منذ بلوغهم الخامسة أو السادسة يتردد الأطفال على الكتاتيب ويتعودون على حروف الأبجدية . ولا يوجد مدرسون خصوصيون يذهبون لتعليم الأطفال فى منازلهم ، رغم أن الأهالى ، بكل الحرية ، لا يرسلون دائماً أولادهم إلى الكتاتيب ، ويحدث فى بعض الأحيان أن يتولى الأب بنفسه / تعليم ابنه القراءة . ولا يتلقى جميع الأطفال تعليمهم فى الكتاتيب بالمجان ، فأطفال الأسر الميسورة يدفعون شهرياً ما بين عشرة مدينى وستين مدينى . وعندما تكون هبات الكتّاب [أوقافه] كافية ، فإن الأطفال الفقراء يمنحون مجاناً الملابس والطعام . وللواهب وأقربائه الحق فى تسمية المُعَلِّم ، ولكن للقاضى الحق فى تغيير المدرس الغير أهل لهذه المكانة وكذلك دفع المشرف على الكتّاب على صرف أموال الواهب فى وجوها الموقوفة عليها .

339

والقائمة التالية لكتاتيب القاهرة بعيدة عن أن تكون كاملة . ومع ذلك فإننا سندكرها لمقارنة الأحياء بعضها ببعض من هذه الناحية . وقد سُجِّلَت أربعة كتاتيب فى القسم الأول وتسعة فى القسم الثانى بينها ثلاثة باسم قايتباى وكتّاب مصطفى بك وكتّاب شركس وكتّاب ستى رقية وكتّاب حوش قدم . وفى القسم الثالث ثلاثة كتاتيب ، وكتابين فى القسم الرابع ، وكتّاب « أوقاش » فى القسم الخامس ، وثمانية كتاتيب فى القسم السادس من بينها كتّاب الدانوشارى وكتّاب الشيكلى وكتّاب الرؤيعى ، وفى القسم الثامن ستة كتاتيب بينها كتّاب جوهر اللالا (١) .

[الأحواض]

أما الأحواض فتوجد عادة بالقرب من الأسبلة . وهذه الأحواض مثل الأسبلة عبارة عن عمائر محمولة بأعمدة من الرخام تعلوها قباب مزينة بفتحات ونقوش محفورة (٢) . / وهى ليست أحواضاً فى الهواء الطلق مثل أحواض مدننا حيث

340

(١) انظر اللوحة رقم ٤٨ شكل ٤ طابق أعلى السيل . ونهياً لرفع عام لكتاتيب المدينة فإن عددها يتجاوز المائة .

(٢) اللوحة ٤٨ ، شكل ١ و ٢ .

تستطيع المواشي والخيول أن تغطس فيها ، ففي أحواض القاهرة تروى الجمال والحمير ظمأها فقط عن طريق أحواض من الحجارة موضوعة على ارتفاع مناسب . ويعتنى بالأحواض العامة في مصر مؤسسات ، مثل الأسبله والكتاتيب . وسيكون من غير المفيد أن نقدم قائمة بها وسنجد قسماً منها مذكوراً في خريطة القاهرة وقسماً آخر مذكوراً في شرح الخريطة .

٨ - الحمامات العامة

لنتنقل الآن إلى الحمامات ^(١) . فالحمامات الحارة ذات ضرورة ملحة في الشرق ، ونحن نعرف أن مصر واحدة من أحر بلاد الأرض . حتى إن متوسط درجة الحرارة في السنة في القاهرة ترتفع إلى ما يقرب من ثلاث وعشرين درجة مئوية . لذلك فقد

(١) يعد الحمام عنصراً أساسياً في النواة التقليدية للمدينة الإسلامية ، بالإضافة إلى المسجد الجامع والسوق ودار الإمارة . ومع اتساع المدينة الإسلامية وامتداد نسيجها العمراني المتمثل في الخطط أو الحارات ، وبناء المساجد المخصصة للصلوات الخمس ، التي تخدم حياً أو مجموعة أحياء متجاورة ، تزايدت الحمامات لأنها تمثل ضرورة للحياة الإسلامية فهي ترتبط ارتباطاً مباشراً بالطهارة اللازمة للمسلم لممارسة حياته اليومية . وقد بلغ عدد الحمامات في القسطنطينية في أواخر القرن الخامس ، تبعاً لذلك ، نحو ١١٧٠ حماماً (ياقوت : معجم البلدان ٤ : ٢٦٦ ، المقرئ : الخطط ١ : ٣٣٠ و ٢ : ٤٠٩ ، أبو المحاسن : النجوم ١ : ٤٣ - ٤٤) . ورغم أن هذا الرقم يبدو مبالغاً فيه إلا أنه يدل على أهمية الحمامات وضرورتها للمدينة الإسلامية . وكان أول بناء الحمامات في القاهرة في زمن الخليفة الفاطمي الثاني العزيز بالله ثم تابعت بعد ذلك . (المسيحي : نصوص ضائعة ١٧ ، ابن ظافر : أخبار الدول المنقطعة ٣٨ ، المقرئ : الخطط ٢ : ٧٩ - ٨٠ ، ابن إياس : بديع ضائعة ١ / ١٩٢) وقد أمضى الرحالة عبد اللطيف البغدادي في أواخر القرن السادس بوصف دقيق لحمامات القاهرة يقول : « وأما حماماتهم فلم أشاهد في البلاد أثنى منها وصفاً ولا أتم حكمة ولا أحسن منظراً وغيراً » (الرحلة ٥٣ - ٥٤) . وانظر نص هذا الوصف في ملاحق الكتاب .

وعن حمامات القاهرة في العصور المتأخرة راجع ، المقرئ : الخطط ٢ : ٧٩ - ٨٥ ، على مبارك : الخطط ٦ : ٦٥ - ٧١ ، Pauty, Ed., *Les hammams du Calre*, MIFAO LXIV - Le Caire 1933 ; Raymond, A., « Les bains publics au Caire à la fin du XVIII siècle ». *An. Isl.* VIII (1969) , pp. 129 - 150 ; id., « La localisation des bains publics au Caire au quinzième siècle d'après les hitat de Maqrizi », *BEO* XXX (1978) . pp. 347 - 358 . [المرحم] .

ضوعف عدد الحمامات في هذه المدينة إلى رقم ضخم . وكل طبقات السكان من الجنسين تستخدمها باستمرار . وقد تناول هذا الموضوع أكثر من مرة الكتاب والرحالة ، بحيث أننا لا نملك إلا أن نكرّر وصفهم هنا . ويجب أن نقرّر ، مع ذلك ، أنهم لم يكونوا في هذا الموضوع ، كما هي الحال بالنسبة لموضوعات أخرى ، مستسلمين للمبالغة . فعدد الحمامات العامة وروعها تتجاوز حدود رواياتهم ، ونفس الشيء فيما يخص الميل الذى يبدية جميع طبقات السكان نحو هذه الممارسة . ثم ، إن غناء العمارة ، والعناية التى يلقاها المستحمون ، وفخامة المنشآت ، وعدد العمال ومساعدتهم إلى خدمة المترددين ، أو إذا أردنا أن نوجز ذلك في كلمة واحدة نقول إن اجتماع كل ما يؤدى إلى الراحة / والمتعة بالحمامات لا يقلل في شيء من اللوحة التى قدّمها المؤلفون المحدثون .

341

وتُقتضى النساء ، على الأخص ، الساعات الممتعة في الحمام ، فنحن نعرف أنهن يمضين إليه في كامل ملابسهن وأئمن حليهن ، حيث يتناولن فيه شئونهن الخاصة ، كما تتم فيه الاتفاق على الزيجات .

ولا يجهل أحدٌ أبداً أن الرجال المتعبين من عناء العمل يستردون بسرعة قوتهم ونشاطهم في الحمام عن طريق نضج العرق بغزارة . فالرأس والجذع والأعضاء تُعمر كلها ببخار بالغ الحرارة ، فيسيل العرق ويمجرى على كل الجسم . ويسهل نضج العرق كذلك عن طريق العملية المعروفة « بالمسّ » وعن طريق التكييس السريع الذى يقوم به على جميع أعضاء الجسم خادِم حاذق [بلان أو مكيساتى] يضع في يده كيس من الساف [شعر الذئب] . وعن طريق هذه الوسائل فإن مسام الجسم تُفتَح جيداً ، وفي هذه الأثناء يجتهد الخادِم في تليين المفاصل عن طريق قطعة كل الأطراف برفق ^(١) . ويعقب ذلك ارتخاء كبير بحيث أن الراحة تصبح ضرورة يجلبونها على صفات أعِدّت قصداً لذلك . ثم يؤتى بالشراب والقهوة لترد النشاط إلى

(١) أعطى شابرول في دراسته عن عادات وتقاليده سكان مصر المحدثين وصفاً أكثر تفصيلاً لما يجري داخل الحمام . انظر الترجمة العربية لوصف مصر ، الجزء الأول ص ١٢٤ - ١٣٧ و إدوارد ولیم لين : المصريون المحدثون ٢٩٣ - ٢٩٩ . [المترجم] .

المستحمين الذين يسترخون على سجاجيد فخمة ومساند لينة وهم يستنشقون تبغاً معطراً [نشوق] . ولا يغادر المستحمون هذا المكان البالغ الامتاع إلا بعد عدة ساعات بعد أن يكونوا قد تردّدوا بالتوالى على قاعات متدرّجة الحرارة . ويتذوّق رجل الشارع بنفسه تقريباً كل هذه المتّع ، ويستفيدون جميعهم كذلك من الفائدة التى تعود بها هذه الممارسة على الصحة .

342

/ ومن بين حمامات القاهرة يوجد عدد كبير مخصّص فقط للأثرياء أو على الأقل لهؤلاء الذين لا توجد في دورهم حمامات على قدر مناسب من الفخامة والراحة . وأحياناً ما يحتفل كبار الشخصيات بإقامة مآدب في الحمامات على صوت الموسيقى .

وتعمل أغلب الحمامات على خدمة الجنسين على التوالى (سنرى استثناءات هذه القاعدة فيما يلى وفي شرح الخريطة) . وتوضع ستارة من الجوخ على مدخل الحمام تُعلن متى يكون مفتوحاً لاستقبال النساء ، وعندئذ يغادر الحمام كل الخدم الذكور وتحل محلهم خادמות ، ولا يُسمَح بالتواجد داخل حمامات النساء إلا فقط لمنشدين عميان مسنون . وفيما يلى سأعطى قائمة بالحمامات الأكثر فخامة أو التى تستحق الذكر متبوعاً أيضاً ترتيب أقسام المدينة .

القسم الأول : حمام اللّود ^(١) ، حمام بَشْتَك ^(٢) (واحد يرسم الرجال وواحد يرسم النساء) ، حمام قَيْسُون ^(٣) (حمام لكل جنس) .

(١) أنشأ هذه الحمام الأمير سيف الدين ألدود المئوف سنة ٦٥٧ / ١٢٥٨ خارج باب زويلة ، وقد رمت وأعيد بناؤها فيما بعد . وموضعها اليوم عند تقابل شارع محمد على بشارع السروجية . (المقرئى : الخطط ٢ : ٨٥ ، أبو المحاسن : النجوم ٩ : ٣٣٠ - ٣٣١ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٣٧ و ٦٨ : ٦٨ ، Pauty, Ed, op . 8 cit ., n. 30 ; Raymond , A., op . cit ., n. 18 ; Id., op cit ., n. 8 . [المترجم] .

(٢) مازالت حمام بشتك قائمة إلى اليوم بشارع سوق السلاح على رأس عطفة حمام بشتك ومسجلة بالآثار برقم ٢٤٤ . (أبو المحاسن ١٠ : ٧٥ ، على مبارك : الخطط ٢ : ١٠٥ و ٦٦ : ٦٦) . [المترجم] .

(٣) ضاعت آثار هذه الحمام اليوم ، ولم تكن تبعد كثيراً عن حمام بشتك المذكورة في الهامش السابق . (Raymond , op . cit., n. 52) . [المترجم] .

القسم الثاني : حمام الصُّليبة ^(١) (واحد يرسم الرجال وواحد يرسم النساء) ،
حمام مصطفى يه ^(٢) ، حمام قراميدان ^(٣) .

القسم الثالث : حمام مرزوق ^(٤) (حمام جميل يرسم النساء) ، حمام مُنقَر ^(٥) ،
الحمام الجديد ^(٦) .

القسم الرابع : حمام البارودية ^(٧) ، حمام العابدين (حمام كبير) .

القسم الخامس : حمام آخر باسم الحمام الجديد ^(٨) وهو حمام كبير يرسم

(١) أنشأها كما يذكر المقرئ في السلوك ٣ : ١٧ وأبو المحاسن في النجوم ١٠ : ٣٠٤ الأمر سيف الدين شيخون الناصري ومعهما الجامع والخانقاه في سنة ٧٥٦ (انظر كذلك ، على مبارك ، الخطط ٦ : ٦٩ ، 38 n. , *Pauty, op. cit.* , n. 60 - 61 ; Raymond, *op. cit.* , n. 61) . [المترجم] .

(٢) أشار بوق إلى زوال هذه الحمام في وقته (Raymond, *op. cit.* , n. 47 ; Pauty, *op. cit.* , p. 61) .

[المترجم] .

(٣) أنشأ هذا الحمام الوال محمد باشا في سنة ١١١٢ / ١٧٠٠ وقد زال هذا الحمام اليوم وإن جففت لنا لوحات « وصف مصر » مخطوط هذا الحمام (لوحة رقم ٤٩) . (Raymond, *op. cit.* , n. 55) . [المترجم] .

(٤) يذكر على مبارك أن الذي أنشأ هذا الحمام الشيخ حسين أغا النجاشي ولم يحدد تاريخ بناءه . وكان يقع في عطلة مرزوق المتفرعة من شارع سوقة اللالا . وقد ذكر بوق زوال هذا الحمام في وقته . (على مبارك : الخطط ٣ : ٩٣ ، ٦ : ٧٠ ، 41 n. , *Raymond, op. cit.* , n. 41 ; Pauty, *op. cit.* , p. 61) . [المترجم] .

(٥) يبدو أن الذي أنشأ هذا الحمام الأمر آق سنقر شاد العمائر السلطانية في أيام الملك الناصر محمد بن قلاوون وهو يقع في حي درب الجماميز (على مبارك : الخطط ٣ : ١١ ، ٦ : ٦٩) . وقد ذكر بوق أن هذا الحمام قد زال في وقته . (Raymond, *op. cit.* , n. 71 ; Pauty, *op. cit.* , n. 28) . [المترجم] .

(٦) هو الحمام المعروف بحمام الدرب الجديد بناه محمد أفندي في سوقة اللالا حوالي عام ١٧٢٧ . (على مبارك : الخطط ٣ : ٩٦ ، ٦ : ٦٧ ، 23 n. , *Raymond, op. cit.* , n. 35 ; Pauty, *op. cit.* , n. 35) . [المترجم] .

(٧) أنشأت هذا الحمام في سنة ١١٥٠ / ١٧٣٧ زوجة إبراهيم كتحنا ابنة البارودي في باب الحرق بالقرب من دارها . ويذكر على مبارك أن هذا الحمام يرسم الرجال والنساء وأنه جار في ملك محمود باشا البارودي والحاج محمد صبيح شيخ الحمامية في وقته . وما يزال قائماً إلى اليوم . (على مبارك : الخطط ٣ : ٥٢ ، ٦ : ٦٦ ، 11 n. , *Raymond op. cit.* , n. 25 ; Pauty, *op. cit.* , n. 25) . [المترجم] .

(٨) هو الحمام الذي ذكره على مبارك باسم حمام الثلاث . وهو من الحمامات القديمة ذكره المقرئ باسم حمام الصاحب نسبة إلى الوزير الصاحب صفى الدين بن شُكْر ، وتجلد في سنة ٨١٧ على يد الأمير تاج الدين الشويكي والى القاهرة . (المقرئ : الخطط ٢ : ٨١ و ١٠٤ ، على مبارك : الخطط ٣ : ٣٥ ، ٦ : ٦٦ ، 37 n. , *La localisation des bains publics* , id., n. 21 ; Raymond, *op. cit.* , n. 21) . [المترجم] .

الجنسين ، حمام السَّبْع قاعات ^(١) ، حمام مَرْجُوش ^(٢) (حمامان كبيران برسم الجنسين) ، حمام درب سِعادة ^(٣) (برسم الرجال والنساء) ، حمام الموسكى ^(٤) (حمام كبير برسم الجنسين) ، / حمام الخُرَاطِين ^(٥) (برسم الجنسين) ، حمام الطنبلى ^(٦) (حمام كبير جداً برسم الرجال) ، حمام الحُسَيْنِيَّة ^(٧) (حمام برسم الرجال وآخر برسم النساء) ، حمام الذهبى ^(٨) (حمام كبير برسم الجنسين) .

343

(١) يرى على مبارك أن هذا الحمام هو نفسه الحمام الذى ذكره المقرئى باسم حمام ابن عيود وذكر أنه يقع بين اصطبل الجميزة ورأس حارة زويلة . وأضاف أنه عرف بعد ذلك بحمام السجاعي الشاه بندر لاستيلائه عليه في زمانه ، ثم عرف بحمام عبد الرحمن بن الجيعان ثم عرف بالقاضى شرف الدين الصغير . ويقع خلف الصاغة . (المقرئى : الخطط ٢ : ٨١ ، على مبارك : الخطط ٣ : ٣١ و ٦ : ٦٨ ، *Raymond, op. cit.*, n. 39) . [المترجم] .

(٢) هو الحمام المعروف اليوم باسم حمام الملاطيل ويقع في آخر سوقية أمير الجيوش لذلك نجده يسمى في بعض حجج الأوراق بحمام أمير الجيوش (وهو اسم يُعرف على ألسنة العامة إلى مرجوش) . وهو حمام قديم ذكره المقرئى باسم حمامى سويد وقال أنه خربت إحداها في وقته . وفي القرن العاشر دخل الحمام في أوقاف ذرية الملك المؤيد بن إينال وأنشئ حمام آخر للنساء يعرف بحمام الغمري . وعلى ذلك فالحمام القديم هو حمام الرجال والحادثة هي حمام النساء وهو مسجل بالآثار برقم ٥٩٢ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٨٣ و ٩٥ ، على مبارك : الخطط ٣ : ٢٣ و ٦ : ٧١ ، *op. cit.*, n. 40 ; *Raymond, op. cit.*, n. 8 , *Pauty, op. cit.*, n. 47 - 47) . [المترجم] .

(٣) هو على وجه التقريب الحمام الذى بناه حوالى عام ١١٤٠ / ١٧٢٧ أحمد شوربجي بن يوسف في درب سعادة بالقرب من المحكمة في درب السلطاني . (*Raymond, op. cit.*, n. 17) . [المترجم] .

(٤) زال هذا الحمام اليوم وقد ذكره الجبرقي في عجائب الآثار ١ : ١٣٠ و ٣ : ١٦٠ . (*Raymond, op. cit.*, n. 46) . [المترجم] .

(٥) يقع هذا الحمام في الصناديق أنشأه الأمير نور الدين أبو الحسن على بن نجا . (المقرئى : الخطط ٢ : ٨٣ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٨٥ و ٦ : ٦٩ ، *Raymond, op. cit.*, n. 29 , *Pauty, op. cit.*, n. 17) [المترجم] .

(٦) مازالت هذه الحمام قائمة إلى اليوم ومسجلة بالآثار برقم ٩٦٤ وتقع في شارع الطنبلى بباب الشرعية . وذكر رمون أن بأسكال كوست قد عمل رقماً دقيقاً لخطط هذه الحمام . (على مبارك : الخطط ٣ : ٧٤ و ٦ : ٧٠ ، *Raymond, op. cit.*, n. 63 , *Pauty, op. cit.*, n. 2) . [المترجم] .

(٧) ربما كان الحمام المعروف بحمام الحبالين والذي ذكره ابن إياس في بدائع الزهور ٥ : ١٦ والذي ذكره على مبارك : الخطط ٢ : ٦ باسم حمام البشرى الواقع في شارع اليومى خارج الحسينية . ويذكر رمون أن حمام الحسينية هذا قد ورد ذكره كثيراً في حجج المحكمة الشرعية . ومازال هذا الحمام قائماً إلى اليومى بشارع الحسينية . (*Raymond, op. cit.*, n. 32 , *Pauty, op. cit.*, n. 3) . [المترجم] .

(٨) يقع هذا الحمام في شارع النباهوى وقد أزيل في أربعينيات هذا القرن عندما أزيلت المباني المتصلة بسور القاهرة الشمالى . (على مبارك : الخطط ٣ : ٢٠ و ٦ : ٦٨ ، *Raymond, op. cit.*, n. 5 , *Pauty, op. cit.*, n. 14) . [المترجم] .

القسم السادس : حمام أبو حَلَوَة ^(١) (على اسم أحد مشايخ الديوان) بالقرب من القنطرة الجديدة (يرسم الجنسين) ، حمام الكخيا ^(٢) ، حمام يَزْكَ ^(٣) (كبير جداً) .

القسم السابع : حمام اليُسْرَى ^(٤) ، حمام السلطان ^(٥) (حمام كبير يرسم الرجال وآخر صغير يرسم النساء) ، حمام الخراطين ^(٦) (يرسم الرجال) .

(١) كان يقع في درب الجينية ذكره على مبارك في المخطوط ٣ : ٨١ و ٦ : ٦٥ وقد زال أثر هذا الحمام اليوم (راجع كذلك Raymond, op. cit., n. 2 ; Pauty, op. cit., n. 9) . [المترجم] .

(٢) أنشأ هذا الحمام الأمير عثمان كتحدا القارذغل بعد إنشائه لجامعه القائم إلى الآن على ناصيتي شارع الجمهورية وقصر النيل (مسجل بالآثار برقم ٢٦٤) كان عند إنشائه مطلاً على شارع قولة المتمدن من الأنكية إلى ميدان عابدين (تاريخ جامع الكخيا ١١٤٧ / ١٧٣٤) . وقد ذكر بوق في سنة ١٩٣٢ أن هذا الحمام قد زال . (الجبرقي : عجائب ٣ : ٢٣٠ ، على مبارك : المخطوط ٣ : ١١٤ و ٦ : ٧٠ ، Pauty, op. cit., n. 36 ; Raymond, op. cit., p. 59 n. 1) . [المترجم] .

(٣) هو دون شك حمام العتبة الخضراء الذي أسسه الأمير أزيك بجوار مسجده . وقد اختفى هذا الحمام ومعها الجامع عند إعادة تخطيط الأنكية وميدان العتبة في زمن الخديو إسماعيل . (على مبارك : المخطوط ٦ : ٧٠ ، Raymond, op. cit., n. 77) . [المترجم] .

(٤) أنشأ هذا الحمام الأمير بدر الدين يسرى بن عبد الله الشمسي الصالحى المتوفى سنة ٦٩٨ / ١٢٩٨ بجوار داره التي كانت تواجه قصر بشتاك الذى مازال قائماً إلى اليوم بشارع المعز لدين الله . وقد حُفِدَ المقرئى (المخطوط ١ : ٣٧٥) موضع الحمام بأنه أمام مدخل درب قرمز . وذكر على مبارك أن هذه الحمام تقع في وقته ، في مدخل شارع سوق السمك (الذى يبدأ من شارع المعز وينتهي بحارة اليهود) . وقد ضاع أثر هذه الحمام اليوم . (المقرئى : المخطوط ٢ : ٦٩ ، على مبارك : المخطوط ٣ : ٢٨ و ٦ : ٦٦ ، Raymond, op. cit., n. 10) . [المترجم] .

(٥) تقع هذه الحمام في شارع المعز لدين الله إلى شمال المدرسة الكاميلية ومسجلة بالآثار برقم ٥٦٢ وتسبب إلى السلطان إينال الذى بناها في سنة ٨٦١ / ١٤٥٦ . (أبو الحسن : النجوم الزاهرة ١٦ : ١١٤ و حوادث الدهور ٢ : ٣٠٧ وانظر كذلك على مبارك : المخطوط ٢ : ١٣ ، Raymond, op. cit., n. 70) . [المترجم] .

(٦) يذكر رمون أن هذا الحمام ورد ذكره في إحدى الحجج التي يعود تاريخها إلى سنة ١٧٩٦ باسم « حمام ابن خليل المعروف حالياً باسم حمام الخراطين » . بينما كل الحجج الأخرى والتي ترجع أقدم واحدة منها إلى سنة ١٦٨٠ تذكره باسم حمام الخراطين . وكان يقع بالقرب من ميدان باب الشعرية وقد زال اليوم . (على مبارك : المخطوط ٣ : ٧٦ و ٦ : ٦٧ ، Raymond, op. cit., n. 30 ; Pauty, op. cit., n. 6) . [المترجم] .

القسم الثامن : حمام المَصْبَغَة ^(١) (برسم الجنسين) ، حمام الجبيلي ^(٢) (برسم الجنسين) ، حمام سوق السلاح ^(٣) (برسم الرجال) ، الحمام الجديد ، حمام السكرية ^(٤) (برسم النساء) ، حمام الوالى ^(٥) (حمام كبير برسم الرجال) ، حمام الشرايى ^(٦) (حمام كبير بناه تاجر مغربى ثرى وهو نفس التاجر الذى بنى

(١) هذا الحمام هو فى الأصل حمام القفاصين الذى أسسه الأمير نجم الدين يوسف بن الجاور وزير الملك العزيز عثمان فى أول حارة الديلم . ثم صار يعرف بحمام المصبغة وقد ذكره الجبرقى بهذا الاسم ، كما حدّد عل مبارك موضعه فى شارع درب لوليه الذى زال مع فتح شارع الأزهر فى سنة ١٩٣٠ . (المقرئى : الخطط ٨٤ : ٢ ، الجبرقى : عجائب ٣ : ٣١٤ ، عل مبارك : الخطط ٢ : ٨٩ و ٦ : ٧٠ ، Pauty, op. cit., n.42 ; Raymond, op. cit., n.22 .) [المترجم] .

(٢) هذه الحمام هى نفسها الحمام التى ذكرها المقرئى باسم حمام الجوينى نسبة إلى الأمير عز الدين إبراهيم بن محمد الجوينى والى القاهرة فى أيام الملك العادل أبى بكر بن أيوب . وتجلّدت فى أيام الظاهر بقوق ، ثم عرفت فيما بعد بحمام الجبلى وكانت تقع فى حارة خشقدم . (المقرئى : الخطط ٢ : ١٦ و ٨٤ ، عل مارك : الخطط ٢ : ٢٧ و ٦ : ٦٧ ، Pauty, op. cit., n.21 ; Raymond, op. cit., n.24 .) [المترجم] .

(٣) يذكر رمون أن هذه الحمام ورد ذكرها فى إحدى حجج المحكمة الشرعية التى يعود تاريخها إلى عام ١٦٩٢ ، ورجّح أنها ربما تكون الحمام التى أنشأها مصطفى باشا نحو سنة ١٥٦٠ . (Raymond, op. cit., n.72 .) . وذكر على مبارك هذه الحمام وأنها تقع فى حارة حلوات المتفرعة من شارع سوق السلاح من جهة القلعة (الخطط ٢ : ١٠٦ و ٦ : ٦٩ وسعيد جومار ذكر هذه الحمام كواحدة من أهم حمامات القاهرة) . [المترجم] .

(٤) هذه الحمام من أقدم حمامات القاهرة فنبأ لما يذكره على مبارك فإنها نفس الحمام التى يذكرها المقرئى باسم حمام الفاضل . تقع فى أول شارع الغورية من جهة باب زويلة تجاه باب جامع المؤيد ويتوصل إليها أيضاً من عطفة الحمام . وهو مسجل بالأثار برقم ٥٩٦ . (المقرئى الخطط ١ : ٣٧٣ ، عل مبارك : الخطط ٢ : ٣١ و ٦ : ٦٨ ، Pauty, op. cit., n.30 ; Raymond, op. cit., n.18 .) [المترجم] .

(٥) هذه الحمام هى نفسها الحمام المعروفة بحمام القريّة تحدد الجبرقى موقعها عند طرف قصبة رضوان التى تبدأ من باب زويلة متجهة نحو الجنوب (عجائب ١ : ١٨٢) وهى تقع اليوم فى حارة القريّة على يمين القادم من باب زويلة . (على مبارك : الخطط ٣ : ٦٣ و ٦ : ٧٠ ، Pauty, op. cit., n.26 ; Raymond, op. cit., n.75 .) [المترجم] .

(٦) لا شك أن هذا الحمام ينسب للتاجر محمد دادا الشرايى الذى شيّد قبل عام ١٧٣٥/١١٤٨ وكالة الشرايى بالفحامين . وتبعاً لما يذكره على مبارك فإن ما قام به الشرايى لا يعدو أن يكون ترميماً أو إعادة بناء للحمام ، الذى بنى فى الأساس فى زمن السلطان الغورى سنة ٩٠٦ / ١٥٠١ . (عل مبارك : الخطط ٣ : ٣٥ و ٦ : ٦٩ ، Raymond, op. cit., n.63 ; Pauty, op. cit., n.19 .) [المترجم] .

الحمزاوى) ، حمام المؤيد ^(١) (حمام كبير يرسم الجنسين) .
ونذكر كذلك أربعة حمامات متميزة : حمام السروجية ^(٢) ، حمام القزازين ^(٣)
وحمام الواجبة ^(٤) وحمام الحطيرى ^(٥) .
ويتعدى المجموع الكلى للحمامات المائة ، رغم أن القائمة السابقة لا تذكر سوى
واحد وتسعين حماماً ^(٦) .

(١) أنشأ هذه الحمام الملك المؤيد شيخ بعد إنشائه للجامع سنة ٨٢٣ وجمعه وفقاً عليه ، وجعل له بايين
أحدهما من عطفة صغيرة بشارع تحت الربع . ومازالت بقايا هذه الحمام قائمة إلى اليوم غرب جامع المؤيد
ومسجلة بالآثار برقم ٤١٠ . (على مبارك : الخطط ٣ : ٤٨ و ٦ : ٧١ ؛ Pauty, op.cit., n. 24)
Raymond, op.cit., n. 44 . [المترجم] .

(٢) ربما كان هو نفسه حمام قُال السَّح الذي ذكره المقريزى في الخطط ٢ : ٨٥ والذي عرف بحمام
قيسون (قوصون) لوقوعه بجوار جامع قوصون . وقد زالت آثار هذه الحمام الآن . (على مبارك : الخطط
٢ : ٣٨ و ٦ : ٦٨ ، Raymond, op.cit., n. 51 ؛ Pauty, op.cit., n. 29) .

(٣) كان يقع بجوار جامع الأمير حسين بشارع غبط المدة بالقرب من شارع الأزهر تجاه العتبة الخضراء ،
وقد زال اليوم . (على مبارك : الخطط ٣ : ٥٦ و ٦ : ٧٠ ، Raymond, op.cit., n. 18 ؛ Pauty, op.cit., n. 18)
n. 56 . [المترجم] .

(٤) أنشأها الأمير عبد الله جلبي بمنطقة بولاق ، وقد زالت هذه الحمام اليوم . (على مبارك : الخطط ٦ :
٧١) . [المترجم] .

(٥) أنشأها الأمير عز الدين أبندر الحطيرى بقط بولاق نحو سنة ٧٣٧ / ١٣٣٦ وقد زالت آثارها اليوم .
(على مبارك : الخطط ٦ : ٦٧) . [المترجم] .

(٦) في دراسته عن الحمامات العامة بالقاهرة ذكر رمون أن الرحالة التركي أوليا جلبي قُتر حمامات
القاهرة نحو عام ١٦٦٠ بمسمة وخمسين حماماً وهو رقم اعتبره شديد التواضع . وذكر المؤرخ أحمد شلبي
عبد الغنى أنه كانت توجد بالقاهرة عام ١٧٢٣ ثلاثة وسبعون حماماً أضيف إليها فيما بعد حمامي عثمان كنعنا
وإبراهيم جالوش ليصل الرقم إلى خمسة وسبعين حماماً لا تتضمن الحمامات الموجودة ببولاق (ستة حمامات)
ولا تلك الموجودة بمصر القديمة (حمامان) . ثم قُتر الرحالة فورمون Fourmont ، الذي زار القاهرة حوالي
عام ١٧٥٥ عدد حمامات القاهرة في هذا الوقت بثمانين حماماً .

ورغم أن شابرول في دراسته عن عادات وتقاليده سكان مصر (الترجمة العربية لوصف مصر ١ : ١٣٤)
يتفق مع جومار في أن عدد حمامات القاهرة يتعدى المائة حمام ، فإن جومار نفسه يفيدنا بأن القائمة التي
عملت لا تقم لنا إلا واحداً وتسعين حماماً ، ولكننا لانجد في الواقع في القائمة وفي شرح خريطة القاهرة
سوى اثنين وسبعين حماماً . وبإضافة الحمامات التي ورد ذكرها في وثائق دار المحفوظات بالقلمة والمحكمة
الشرعية فإن مجموع الحمامات التي تأكد وجودها في القاهرة في القرن الثامن عشر يصل إلى سبعة وسبعين
حماماً . (Raymond, A., « les bains publics au Caire à la fin du XVIII siècle », An. Isl., VIII) .

وسأكتفى بالإحالة إلى إحدى لوحات الكتاب وشرحها حيث توجد كل التفاصيل اللازمة لفهم توزيع حمامات البخار ^(١) ، وسأقتصر هنا على عدد قليل من الكلمات . / فالحمام الموضح باللوحة عبارة عن مبنى صغير بالمقارنة بالحمامات الكبرى بالقاهرة ، ويقع بالقرب من باب قراميدان في الميدان الذى يعرف بهذا الاسم . ويدخل إليه من الشارع عن طريق ممر يفتح على القاعة الرئيسية وهى القاعة نفسها التى يستريح فيها المستحم بعد الحمام ، وفيها يتم ذلك الأقدام بالحجر الخفاف ويُتناول فيها القهوة . وهذه القاعة عبارة عن مربع طول ضلعه نحو ١٣ متراً (أكثر من أربعين قدماً) ، وكل جانب منها مزدان بثمانية أعمدة من الرخام ، وفى وسطها حوض كبير به فتوة . وخلف هذه القاعة توجد عدة غرف محمية بدرجات حرارة مختلفة يُعبر منها إلى قاعة كبيرة أخرى لأخذ الحمام . وتحوى هذه القاعة [تعرف بيت الحرارة] أربع مقاصير مترجمة عن خط الحائط مزودة بأحواض مطلية بالملاط حيث يمكن الغطس فيها كما هى الحال فى مغاطسنا العادية . ويوجد فى وسط القاعة كتلة كبيرة يستلقى عليها المستحم ليلدك ويكس ، وتتفجر نافورات للمياه من وسط القاعة والمقصورات الجانبية . وجميع هذه المقصورات مضاءة بزجاج ملون ، ويقوم الكثيرون بتصيين أجسادهم فيها بالمساقة [الكتان] ^(٢) .

وتعد حمامات مصر من أتقن وأحسن حمامات الشرق . وكما يذكر عبد اللطيف البغدادى فإن أرض الحمامات مرشمة بأصناف الرخام المجزأ باختلاف ألوانه ، والجدران والأسقف والقباب مبيضة ، كما يقول ، بياضاً ناصعاً ومرسومة بزخارف وزهور مختلفة الألوان . والقبة مرصعة بزجاج من كل الألوان بحيث إذ دخله الإنسان لم يؤثر الخروج منه . وفى وسط القاعة الرئيسية ، والتى تكون عادة واسعة ومرتفعة ، حيث نستريح فى أعقاب الحمام ، / ترتفع نافورة مياه توفر طراوة لطيفة معتدلة ، كما يتم الإحماء بمهارة . وإذا صدقنا عبد اللطيف البغدادى فإن هناك عادة بفرش أرضية الأتون بكمية كبيرة من الملح لحفظ الحرارة ^(٣) . وهى عملية لم أتعرف عليها أثناء زيارتى لحمامات القاهرة والاسكندرية .

(١) انظر اللوحة رقم ٤٩ ، وراجع كذلك اللوحة رقم ٩٤ من الجزء الثانى التى توضح حماماً آخر من الإسكندرية

(٢) انظر اللوحة رقم ٩٤ من الجزء الثانى .

(٣) رحلة عبد اللطيف البغدادى ، ترجمة دى ساسى ، ص ٢٩٩ .

أقول : أثبت النص العربى لكلام عبد اللطيف البغدادى فى ملاحق الكتاب لأهميته ، فيمكن الرجوع إليه . [المخرج]

٩ - المَقَابِرِ والمَدَافِن^(١)

[القَرَاة]

سيكون من قبيل التزوّد أن ندخل في تفصيلات كبيرة عن المقابر العامة في مدينة القاهرة ، إذ أن الرحالة قد قدّموا لنا عنها أوصافاً مسهبة . والكثير من هذه الجبانات أكبر أحياناً من المدن ، ولذلك يطلق عليها مدن ، وهكذا كان يطلق عليها في القديم لفظ Necropolis (مدينة الموتى) .

(١) كانت جبّانة مصر الفسطاط حتى منتصف القرن الخامس تمتد فقط شرق المدينة . وكان أقدم أجزائها يقع بين مسجد الفتح وسفح المقطم (المقرئى : الخطط ٢ : ٤٤٤ س ٢٨) ، وهي تشمل الأحياء المعروفة اليوم ببطن البقرة والبساتين وعقبة بن عامر والنونى . وهذه المنطقة هي التي تعرف بالقراة الكبرى . ولم تكن المنطقة المحصورة بين قبة الإمام الشافعى وسفح المقطم تحوى مقابر إلا بعد أن دفن الملك الكامل محمد الأيوبي ابنه في سنة ثمان وستائة بجوار قبر الإمام الشافعى وبنى القبة الكبيرة الموجودة إلى الآن على ضريح الإمام الشافعى ، فخل الناس أبنيتهم من القراة الكبرى إلى هناك وأنشأوا بها التّرب وعرفت بالقراة الصغرى . وفى زمن الناصر محمد بن قلاوون استجد الأمراء المماليك ترباً بين قبة الإمام الشافعى وباب القراة حتى صارت العمارة متصلة من بركة الحنبش جنوباً إلى باب القراة شمالاً . (الخطط ٢ : ٤٤٤) .

وهناك جبّانة أخرى يرجع تأسيسها إلى القرن الثانى الهجرى كانت تمتد على حدود الطرف الشمالى لمصر الفسطاط وتغطى المنطقة التي تقع اليوم جنوب غرب باب القراة وحتى عين الصيرة .

ومع بداية القرن الثالث وجدت جبّانة ثالثة عند سفح المقطم في المنطقة التي يقع فيها اليوم: ضريح عمر بن الفارض والتي كانت تعرف قديماً بمداخن محمود .

وأخيراً ، ربما مع بداية القرن الرابع ، طرأت ظاهرة جديدة حيث وُجد حى عمراني استمد اسمه من بنى قراة أحد بطون قبيلة المَعاقر . وإلى هذه القبيلة يُنسب مجموع جبّانات القاهرة التي عُرفت جميعها بالقراة . (باقوت : معجم البلدان (مادة قراة) ، المقرئى : الخطط ٢ : ٤٤٣ - ٤٤٤) . وبناء على ذلك فقد ذكر ابن جبير (الرحلة ٢٠) وابن سعيد (المغرب ١٠ - ١١) أنهما باتا بالقراة ليالى كثيرة ، وأضاف ابن سعيد أن بها قبوراً عليها مبان معتنى بها وترباً كثيرة عليها أوقاف للقراء ومدرسة كبيرة للشافعية ، ولا تكاد تخلو من طرب ولا سيما في الليالى القمرية ، وهي معظم مجتمعات أهل مصر وأشهر متزهاتهم . (وانظر كذلك الخطط ١ : ٤٤٤) .

وبعد الفتح الفاطمى لمصر نشأت جبانات جديدة كانت أولاً جنوب شرق القاهرة وتمتد خارج باب زويلة في المنطقة التي يشغلها اليوم جامع الصالح وشارع الدرب الأحمر وشارع التّبانة وشارع باب الوزير والشوارع المتفرعة منها . (المقرئى : الخطط ١ : ٣٦٤ و ٢ : ١٠٦ ، ١١٠ ، ٣٠٨ ، ٣٠٩ ، ٤٤٢ - ٤٤٣) =

وتوجد في القاهرة مدينتان للمقابر ، واحدة في الجنوب والأخرى في الشرق . وتبدأ الأولى من مقابر الإمام ، التي عرفت بهذا الاسم بسبب مَشْهَد الإمام الشافعي ، وتمتد بعيداً على طريق البساتين ، ويبلغ طولها نحو مرحلة وهو يعادل أكثر من نصف طول القاهرة . وقد أمر بعمل قبة الإمام الشافعي السلطان الملك الكامل [محمد] وجَلَب إليها الماء من بركة الحَبَش ، وهي بركة قديمة كانت تقع بين القسطنطين والقلعة . وبالقرب من ثَرَب الإمام توجد مقابر القرافة وبعدها التربة المعروفة بتربة السيدة أم قاسم . وأغلب هذه التربة تتميز بالفخامة ، وأغْدِق عليها بالرخام والذهب والألوان البراقة بسخاء . / وقد نُحْصِصَت ست لوحات في الكتاب لتصويرها . وبإلقاء نظرة على هذه الرسومات فإن القارئ يستطيع أن يكون فكرة عن تراثها . ومن أجمل هذه التربة تربة على بيه .

346

وتوجد أحواش كبيرة مخصصة على الأخص للعائلات المؤثرة ، وتمتلك عائلة الشراوى أحد الأحواش الرئيسية . وتغلق هذه الأحواش بأبواب من الحجر تلف على مفصلاتها . وفضلاً عن النقوش الموجودة على الرخام والمطلية بالذهب فإن المقابر مزينة كذلك بالزهور وأوراق نباتية مرسومة بنقوش ملبسة بالذهب وبالألوان الأحمر

= وبعد وفاة أمير الجيوش بدر الجمالي سنة ٤٨٧ أنشأت جبانة أخرى خارج باب النصر شمال القاهرة كان هو أول من دفن فيها . تشغل مكانها اليوم قرافة باب النصر الواقعة بين حي الحسينية وشارع المنصورة . (المخطط ١ : ٣٦٤ ، ٢ : ٢٢ ، ١١٠ - ١١١ ، ١٣٨ - ١٣٩ ، ٤٤٣ ، ٤٦٣) .

أما قرافة الماليك الواقعة في صحراء الماليك إلى الشرق من طريق صلاح سالم الحال فلم تنشأ إلا في عصر الماليك الشراكسة مع نهاية القرن الثامن الهجري حيث بدأ سلاطين الماليك وأمرؤهم في إنشاء المساجد والخوانق بهذه المنطقة وألحقوا بها مدافن لهم . وما أن انتهى القرن التاسع الهجري إلا وكان بها مجموعة من العمائر الدينية والقباب لم تجتمع في صعيد واحد مثل مااجتمعت هناك . وأكثر من غنى بالإنشاء بها من سلاطين الماليك الشراكسة السلطان الملك الأشرف أبو النصر قايتباي لذلك فإنها تعرف في المصادر وكما ذكر جومار بتربة قايتباي .

(راجع : Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*, pp. 217 - 218, 458 - 460, 686 - 687 ; Ragib, Y., *Le cimetière de Misr de la conquête arabe à la conquête fatimide*, Thèse pour le doctorat de 3 cycle présentée à l'université de Paris III, 1973 ; Massignon, L., « La cité des morts au Caire (Qarafa - Darb ' al - Ahmar) » , BIFAO I.VII (1958) , pp. 25 - 79 وأخيراً رسالة محمد حمزة الحداد : قرافة القاهرة في عصر سلاطين الماليك ، دراسة حضارية أثرية -- ماجستير بكلية الآثار ١٩٨٧) . [المترجم] .

والأخضر والأصفر . والأعمدة وشواهد القبور منقوشة بكتابات عربية محفورة بنفس الطريقة ، ثم إن داخل القباب مزين كذلك بتجاويف محفورة حفرًا بارزاً^(١) .

وإلى الشرق من القاهرة توجد مدينة المقابر الأخرى المعروفة باسم ترب قايتباي ويبلغ امتدادها نحو مرحلة تتصل بمنطقة القبة . وهذه المقابر لا تقل عظمة أو فخامة من ناحية العمارة عن مقابر القرافة .

ونجد كذلك خارج القاهرة [الفاطمية] مقابر باب الوزير بالقرب من الباب المعروف بهذا الاسم ، ومقابر القريب ، ومقابر باب النصر جهة الشرق ، ومن جهة الغرب مقابر القاصد بالقرب من باب القاصد .

ونلقى داخل المدينة نفسها كذلك الكثير من المقابر مثل : تُرب الجامع الأحمر وتُرب الرُبعي / وتُرب الأريكية بالقرب من ميدان الأريكية وذلك دون أن نذكر مقابر أخرى أقل أهمية .

347

وبإمكاننا إحصاء ثلاث عشرة مقبرة كبيرة أو جبانة عامة دون أن نتكلم عن العديد من المدافن . وتتخلل هذه الآلاف من المقابر والمدافن ما يشبه الشوارع التي يمكن السير فيها بسهولة ، كما يوجد بها مصاطب من الحجر يمكن الجلوس عليها .

والعادة أن تزار المقابر كل يوم جمعة مع مطلع الفجر^(٢) ، ويصطحب الزوار معهم الورود لوضعها على المقابر كما ينثرون عليها نباتات ذات رائحة ، ويتدرد النساء والأطفال على المقابر بصحبة الرجال . وحشد الزوار ضخم ويعلن على بُعد عن موضع المقابر . إنه مشهد ديني ومؤثر وعظيم في وقت واحد يجب أن يشاهد أكثر من مرة حتى نكوّن عنه فكرة صحيحة^(٣) .

(١) لقد حاولنا أن نعطي في اللوحة رقم ٦٦ فكرة عن غناء مقابر القاهرة والذوق المنتشر في هذه المباني . انظر هذه اللوحة وشرحها .

(٢) أُلّفَت العديد من الكتب عن ترتيب زيارة قراقة مصر والقاهرة من أهمها « الإشارة إلى ترتيب الزيارة » للهزوي و « الكواكب السائرة » لابن الرّيّات و « تحفة الأحياب » للسخاوي وعن بقية كتب الزيارات راجع مقال يوسف راغب « Essai d'inventaire chronologique des guides à l'usage des pèlerins » , Y . , Ragib , du Caire , REI XLI (1973) , pp. 259 - 280 [المترجم] .

(٣) انظر ، شابرول : دراسة في عادات وتقاليده سكان مصر الحديثين ١٦٠ - ١٦٥ [الجزء الأول من الترجمة العربية لوصف مصر] .

٣- وصف قلعة القاهرة

بنيت « القلعة » على تَشْرُ عالي يُشرف على المدينة ^(١) ، وهذا النشز يُشرف عليه بدوره جبل المقطم ، وهو جبل كُلْسِي يفصله عن النشز الذى تقع عليه القلعة وإِدْ ضَيْقٌ . ويصل ارتفاع أعلى نقطة فى هذا الجبل اعتباراً من قاع بحر يوسف إلى حوالى ٩٣ متراً فوق مستوى مياه نهر النيل . وتبلغ المسافة بين أعلى قمة بالجبل و برج الإنكشارية ، الذى يقع تقريباً / فى وسط القلعة ، ٧٠٩ متراً ^(٢) ، وتبلغ المسافة بين القمة ذاتها و برج الخدّاد ، وهو أقرب الأبراج إليها ، ٤٠٨ متراً فقط ^(٣) . أما شكل القلعة فمتعرّج جداً ويبلغ محيطها ثلاثة آلاف متراً ^(٤) .

(٥) أقدم المصادر العربية التى تُقدِّم لنا وصفاً دقيقاً لقلعة القاهرة أو قلعة الجبل كتاب « مسالك الأُمصار فى ممالك الأُمصار » لابن فضل الله السُّمَرى المتوفى سنة ٧٤٩ / ١٣٤٩ وهو وصف للقلعة فى زمن ازدهارها فى سلطنة الملك الناصر محمد بن قلاوون . وقد نُشرت هذا الوصف ضمن القسم الذى يُمَوِّى ممالك مصر والشام والحجاز واليمن وصدر عن المعهد العلمى الفرنسى بالقاهرة سنة ١٩٨٥ ، والحدث الخاص بالقلعة يقع على الأخص فيما بين صفحتى ٧٩ و ٨٤ . وعن هذا المؤلف نقل المقرئ فى المخطط أكثر عباراته وضوحاً فى وصفه للقلعة . وانظر كذلك ، القلعتندى : صبح الأعشى ٣ : ٣٦٨ - ٣٧٤ ، المقرئى : المخطط ٢ : ٢٠١ - ٢٣٢ ، أبأ الحاسن : النجوم ٦ : ٥٤ هـ ١ و ٧ و ١٩٠ هـ ٤ و ٩ و ١٨١ .

ومنذ نهاية القرن الماضى قام نفر من الباحثين بسلسلة من الدراسات التاريخية والأثرية عن قلعة الجبل ذات قيمة كبيرة ، خاصة وأن الكثير من معالمها قد طرأ عليه الكثير من التغير والتبدل فى السنوات الأخيرة : وأهمها دراستان : الأولى دراسة بول كازانوف *Casanova, P., Histoire et description de la Citadelle du Caire* , *MMAF IV* (1891) , pp. 509 - 781 ، وقد نقلها إلى العربية الدكتور أحمد درّاج بعنوان « تاريخ ووصف قلعة القاهرة » ، (القاهرة ١٩٧٤) وهى دراسة أراد بها مؤلفها إحياء معالم القلعة الكاملة بالاعتماد على المصادر التاريخية وتطبيقها على ما تبقى من أطلال وأثار القلعة . والثانية دراسة الكاتبين كريزويل *Creswell, K. A. C. « Archaeological Researches at the Citadel of Cairo » BIFAO XXIII* (1924) pp. 89 - 158 ، والتى أعاد نشرها مع تعديلات وإضافات فى الجزء الثانى من كتابه *The Muslim Architecture of Egypt* , Oxford 1959 , II , pp. 1 - 40 وقد نقلها إلى العربية الدكتور جمال محمد عمرز بعنوان « وصف قلعة الجبل » ، (القاهرة ١٩٧٤) وهى دراسة أثرية فى الأساس . [المترجم] .

(١) انظر خريطة القاهرة . وقد رفعت الخريطة الأساسية للقلعة بمقياس رسم ١:٢٠٠٠٠٠ ، أى بمقياس رسم أكبر ست مرات من مقياس رسم القاهرة ، وقد ضاعت كثير من التفاصيل فى عملية التصغير ، وقد أدى ذلك إلى عدم وضوح مخطط القلعة .

(٢) ٣٦٥ قامة . | القامة تساوى حوالى ستة أقدام | .

(٣) ٢١١ قامة .

(٤) ١٥٣٩ قامة .

وبنيت هذه القلعة بناء على أمر السلطان الشهير صلاح الدين يوسف بن أيوب في سنة ١١٦٦/٥٦٢^(١) . وفيما يلي المناسبة التي أدت إلى بنائها كما يرويها المقرئزي^(٢) : فقد أراد صلاح الدين بعد أن أزال الدولة الفاطمية أن يكون بمعزل عن كل هجوم فسعى إلى إنشاء معقل أكثر أمناً من دار الوزارة بالقاهرة^(٣) ، التي كان يسكنها السلاطين حتى هذا الوقت .

وقد استقر رأيه على المكان الذي عليه القلعة الآن « لأنه علق اللحم بالقاهرة فتغير بعد يوم وليلة فعلق لحم حيوان آخر في موضع القلعة فلم يتغير إلا بعد يومين وليتين »^(٤) . وقد أقام على بناء القلعة أحد أمراءه هو الأمير بهاء الدين قراقوش الأسدي الذي هدم الأهرام الصغيرة الموجودة بالجيزة وبنى بأحجارها القلعة وسور القاهرة^(٥) . وكان دائر سور صلاح الدين هذا ٢٩٣٠٠ ذراعاً كما يذكر عبد الرشيد البكري^(٦) . ومع ذلك فإن هذه الأعمال لم تتم تماماً إلا بعد اثنتين وأربعين عاماً على يد الملك الكامل نصر الدين بن الملك العادل سيف الدين .

ولم يسكن صلاح الدين ولا ابنه القلعة إلا قليلاً ، فلم تصبح مقراً دائماً للأمرء والولاة إلا ابتداءً من الملك الكامل [محمد]^(٧) . ومع ذلك فإن اختيار هذا الموضع لإقامة قلعة عليه كان اختياراً سيئاً فمن الممكن التوغل في داخلها من جبل

349

(١) تلويح بناء القلعة هو ٥٧٢ / ١١٧٦ وقد وقع جوملر في هذا الخطأ لاعتياده على رحلة عبد اللطيف البغدادي التي جاء بها هذا الخطأ . [المترجم] .

(٢) رحلة عبد اللطيف البغدادي : ترجمة دي ساسي ، ص ٢٠٩ .

(٣) دار الوزارة بالقاهرة . بناها الأفضل بن بدر الجمالي شمال شرق القصر الفاطمي الكبير ولكن لم يشغلها الوزراء بالفعل إلا ابتداءً من زمن خلفه المأمون البطاحي . وموقع هذا الدار اليوم خانقاه بيرس الجاشسكير فواجهة درب الأصفر بشارع الجمالية . (المقرئزي : الخطط ١ : ٤٣٨ - ٤٣٩) . [المترجم] .

(٤) المقرئزي : الخطط ٢ : ٢٠٣ . [المترجم] .

(٥) مرعي بن يوسف مؤلف المخطوطة التي ذكرناها دوماً فيما سبق لا ينسب إلى الأمير قراقوش سوى بناء السور فقط .

(٦) انظر *La Décade égyptienne* ج ٣ ص ١٧١ .

(٧) انتقل الملك الكامل إلى القلعة من دار الوزارة الكبرى في سنة ٦٠٤ / ١٢٠٧ . [المترجم] .

المقطم الذى يقع شرقها ، كما أنه يمكن بسهولة ضربها وتدميرها من جانبه . أما من جهة القاهرة فهذا الموضع محصن تماماً لوعورة الصخرة من هذا الجانب وصعوبة تسلقها ، كما أن انحداراتها فى جهات الجنوب والغرب والشمال يجعلها فى منعة من أى هجوم . وإنى لأرجو أن يَسْمَح لى القارئ بأن أعود ، مرة أخرى ، إلى الحديث عن هذا المنظر الرائع الذى يراه الناظر أمام عينيه وهو واقف بأعلى القلعة . فعندما يجول بناظره إلى القاهرة من هذا المكان فإنه يجد أمامه واحداً من أخلب المناظر التى يمكن للمرء أن يتصورها .

وقد حاول العديد من الفنانين رسم هذه الصورة الرائعة ، ولكننى لا أظن أن أحداً منهم قد نجح فى ذلك وربما يكون من المتعذر فعل ذلك بصورة كاملة ، فمجال اللوحة هائل ، وعلى الأخص من جهة الغرب ، حيث يسرح النظر بعيداً جداً فى الصحراء الليبية (الغربية) الواسعة ، على بعد ثلاث أو أربع مراحل فيما وراء الأهرامات الكبيرة بالجيزة وسقارة وأرض المومياوات وحتى الشعاب الأخيرة للصحراء الليبية . فتحت أقدام هذه الآثار الشاهقة توجد هذه الرقعة الكبيرة الخضراء وغابات النخيل ونهر النيل الذى يتلوى كشريط فضى ، وجزيرة الروضة الخلابة ، والضفة اليمنى للنهر بما يحف بها من مزارع وصحراوات حيث ترى على يمينها بولاق وعلى يسارها مصر القديمة ومن ورائها وادى التيه .

وأمام هذه المناطق توجد مدينة المقابر وقناطر مجرى العيون ، وأكثر قرباً أيضاً مدينة القاهرة الكبيرة بمآذنها التى تبلغ نحو الثلاثمائة أو الأربعمائة معبدة . وأخيراً ، نرى تحت القلعة ميداناً فسيحاً يموج بالأهالى المتعجلين ^(١) ، كما نرى أيضاً هذه الكتلة البنائية المهيبة : / جامع السلطان حسن أروع وأفخم جوامع المدينة بمبذنتيه الرائعتين اللتين ترتفعان فوق القلعة ذاتها . هذه التقابلات بين مصر القديمة ومصر الحديثة ومقابر العاصمة القديمة ونظيراتها فى الجديدة ، وأطلال مدينة عين شمس عن اليمين وانقاض ممفيس عن اليسار ، كل هذا الحشد الهائل يهز مشاعر أكثر المشاهدين بروداً ويغوص بالفيلسوف فى بحر من التأمل ، ويبعث النشوة فى الفنان ،

(١) انظر اللوحين ٣٢ و ٦٧ ، الدولة الحديثة ، المجلد الأول .

وَيَقْرَأُ أَقْلُ النَّاسِ إِحْسَاساً بِالْأَحْلَامِ وَالتَّأْمَلَاتِ . وَإِنَّهُ لَيَصْعَبُ عَلَى الْمَرْءِ أَنْ يَنْسِيَ هَذَا الْمَشْهَدَ السَّاحِرَ الْفَرِيدَ فِي عَالَمِنَا .

وَتَنْقَسِمُ قَلْعَةُ الْقَاهِرَةِ إِلَى قَسْمَيْنِ : قَسْمٍ مَرْتَفِعٍ لِلجَنْدِ وَالْإِنْكِشَارِيَّةِ ، وَهُوَ الْمَعْرُوفُ بِسُورِ الْإِنْكِشَارِيَّةِ ^(١) وَالَّذِي يَرْتَفِعُ فَوْقَ مَسْتَوَى مِيَاهِ نَهْرِ النَّيْلِ بِمَحَاوِلِ مِائَةِ مِترٍ . وَقَسْمٍ مَنخفضٍ مَخْصُصٍ لِلجَنْدِ الْعَرَبِ ، وَهُوَ الْمَعْرُوفُ سُورَ الْعَرَبِ . وَهَذَا الْقَسْمُ الثَّانِي يَنْقَسِمُ بِدَوْرِهِ إِلَى سُورَيْنِ .

فَأَمَّا الْقَسْمُ الْأَوَّلُ الْمَرْتَفِعُ ، سُورُ الْإِنْكِشَارِيَّةِ ، فَيَكَادُ يَكُونُ مُسْتَقِلاً بِذَاتِهِ ، بَلْ إِنَّهُ يَشْتَمِلُ فِي دَاخِلِهِ عَلَى سُورٍ صَغِيرٍ يَوْجَدُ بِهِ بَرْجٌ يُقَالُ لَهُ خَزْنَةُ قَلْعَةٍ ، كَمَا يَوْجَدُ بِهِ بَرْجُ الْإِنْكِشَارِيَّةِ وَهُوَ أَمْنَعُ أَبْرَاجِ الْقَلْعَةِ ، وَأَمَّا بَثْرُ يَوْسُفَ فَيَحِيطُ بِهِ حَائِطٌ خَاصٌّ . وَأَخِيرًا فَإِنَّ هَذَا الْقَسْمَ يَشْتَمِلُ عَلَى سُورٍ آخَرَ يُقَالُ لَهُ سُورُ الْأَغَا ^(٢) .

وَيُصْعَدُ إِلَى سُورِ الْإِنْكِشَارِيَّةِ مِنْ طَرِيقَيْنِ وَعَرَيْنِ نُحِجًا فِي الصَّخَرِ : الطَّرِيقُ الْأَوَّلُ بِالْجِهَةِ الْغَرْبِيَّةِ وَيَبْدَأُ مِنْ بَابِ الْعَرَبِ الَّذِي يَطْلُ عَلَى مِيدَانِ الرُّمَيْلَةِ . وَهَذَا الْبَابُ يَحْفُ بِهَ بَرْجَانِ ضَخْمَانِ مَلُونَانِ بِشَرَاطِطٍ بِيضَاءَ وَحُمْرَاءَ ، وَالطَّرِيقُ الثَّانِي بِالْجِهَةِ الشَّمَالِيَّةِ الْغَرْبِيَّةِ وَهُوَ بِمِثَابَةِ شَارِعٍ خَارِجِي يُعْرَفُ بِسِكَّةِ الشُّرَفَا . وَلِكُلِّ مِنْ هَذَيْنِ الطَّرِيقَيْنِ سَلَامٌ نُحِجَتِ فِي الصَّخَرِ لَتَسِيرِ ارْتِقَائِهِمَا / ، وَكُلٌّ مِنْهُمَا يُؤَدِّي إِلَى بَابِ الْمُدَافِعِ الَّذِي يَحْفُ بِهَ بَرْجَانِ ، وَالَّذِي يَتَوَسَّطُ لِاحْدَى بِدَنَاتِ السُّورِ الَّتِي يَحِيطُ بِهَا بَرْجَانِ كَبِيرَانِ آخَرَانِ (هُمَا بَرْجُ الطُّبَّالَيْنِ مِنَ الْجِهَةِ الشَّمَالِيَّةِ ، وَبَرْجُ صَفْقَةِ مِنَ جِهَةِ الْجَبَلِ) وَيُؤَدِّي كُلٌّ مِنْ هَذَيْنِ الطَّرِيقَيْنِ كَذَلِكَ إِلَى بَابِ الْجَبَلِ .

351

(١) أَوْجَاقُ الْإِنْكِشَارِيَّةِ ، أَحَدُ الْأَوْجَاقَاتِ الثَّلَاثَةِ السَّيْمَةِ فِي مِصْرَ . وَكَانُوا مَخْصُصِينَ بِحِرَاسَةِ الْقَلْعَةِ . وَكَانَ أَغَا الْإِنْكِشَارِيَّةِ بِمِثَابَةِ الْقَائِدِ لَجِيْشِ مِصْرَ . كَمَا كَانَ رِجَالُ الْإِنْكِشَارِيَّةِ يَتَوَلَّوْنَ أَعْلَى الْمَنَاصِبِ الْإِدَارِيَّةِ فِي مِصْرَ . وَعَرَفُوا فِي الْوُثَاقِ الْعَرَبِيَّةِ بِاسْمِ جَمَاعَةِ مُسْتَحْفَظَاتِ قَلْعَةِ مِصْرَ وَأَشَارَتْ إِلَيْهِمْ بَعْضُ الْمَصَادِرِ الْمَعَاوِرَةِ بِاسْمِ النِّيْكَرِيَّةِ . (لَيْلٍ عَنِ اللَّطِيفِ : الْإِدَارَةُ فِي مِصْرَ فِي الْمِصْرِ الثَّانِي ١٨١ - ١٩٥) .

(٢) عَنِ الْوَصْفِ الْأَثَرِيِّ وَالْمَعْمَارِيِّ لِهَذِهِ الْأَسْوَارِ الَّتِي تَبَلَّلَتْ أَسْمَاؤُهَا مِنْذَ عَهْدِ عُمَرَ عَلَى رَاجِعِ كَرِيْزُولٍ : وَصَفَ قَلْعَةَ الْجَبَلِ ١٨ - ٥٨ ، وَتَعْلِيْقَاتُ مُحَمَّدٍ رَمَزِيٍّ عَلَى النُّجُومِ الزَّاهِرَةِ ٧ : ١٦٣ هـ ، ١ ، ١٩٠ هـ ٢ وَ ٨ : ١٧٢ هـ ١ وَ ٩ : ١٨١ - ١٨٢ هـ ٢ . [الْمُرْجَمُ] .

وهناك طريق ثالث نُحِتَ أيضاً في الصخر يؤدي إلى الباب الجنوبي للقلعة حيث كان يقع قصر الباشا القديم . ويفتح هذا الطريق على الميدان الكبير ، قَرَامِيدَان (حيث كان المحاليلك يُودون تدريباتهم) عند باب السبع حَذَرَات . ومن هذا المكان نصل عن طريق مطلع منحوت في الصخر إلى الباب الرابع للقلعة ، باب النجدة ، المعروف بالباب الوسطاني ، ومنه ندخل إلى سرداب متعرّج عرضه ثلاثة أمتار وطوله أربعون متراً منحوت في الصخر على عمق عشرين متراً . كما أن الحَنْدَقَ المحيط بالقلعة من جهة جبل المقطم قد نُحِتَ في الصخر يد الإنسان . وأما جميع أبراج القلعة سواء منها المستديرة أو المربعة ، والبالغ عددها اثنين وثلاثين برجاً ، فقد أقيم كل منها على قاعدة حجرية منتظمة الشكل وعلى درجة كبيرة من الصلابة . وقد استخدمت هذه الطريقة أيضاً في بناء السور .

وفيما عدا هذه الأبواب الخارجية الأربعة التي أُشير إليها ، وباب الانكشافية الكبير المعروف بباب المُدَافِع ، هناك خمسة أبواب داخلية أُشير إليها في شرح خريطة القاهرة .

[قصر يوسف]

أما أهم مباني القلعة فالمبنى الذي يدعى عادة قصر يوسف ^(١) ، ولكن قصر يوسف صلاح الدين الحقيقي هو ذلك المبنى الخراب المتداعى الموهل جهة الغرب والذي يُشرف على مدينة القاهرة . وبالإضافة إلى اسم / « بيت يوسف صلاح الدين » الذي يُطلق إلى الآن على القصر ، فإنه لا تزال تبدو عليه آثار العظيمة والفخامة ، فحوائطه الضخمة التي بنيت بعناية كبيرة مغطاة [من الداخل] بالنقوش والفسيفساء والذهب وبالتصاوير التي ما تزال باقية حتى الآن ، كما لا يزال

352

(١) يقول كازانوف أن بيت (قصر) يوسف ليس شيئاً آخر سوى القصر الأتلي الذي أنشأه السلطان الناصر محمد بن قلاوون في شعبان سنة ٧١٣ . (العمرى : مسالك الأبصار ٨٠ ، القلقشندي : صبح ٤ : ٩٣ - ٩٤ ، المقرئ : الخطط ٢٠٩ : ٢ ، السلوك ١٢٩ : ٢ ، أبو الحسن : النجوم ٧ : ٢٧٨ ، كازانوف : تاريخ وصف قلعة القاهرة ٧٥ و ١٢٧ - ١٣١) . [المترجم] .

يوجد كذلك بقايا بعض الأقبية ، إلا أنها في غاية التداعى بحيث يتعذر وصفها ^(١) . ويحوى هذا القصر قاعة مزينة بإثنى عشر عموداً ضخماً من الجرانيت يعلوها قبة بها نقوش بأحرف مذهبة . وتاريخ هذا البناء يرجع إلى عام ١١٧١/٥٦٧ . وفي وسط القلعة يوجد قصر آخر ، أقرب عهداً ، هو قصر الباشا وهو أيضاً ليس أقل تداعى من الأول .

هأنذا أصل إلى المبنى الشهير ، الذى يدعى خطأ « قصر يوسف » وأيضاً « ديوان يوسف » ^(٢) . إن ما كَفَّلَ له هذه الشهرة لدى جميع الرحالة هو - على الأخص - أعمدته الجرانيتية الجميلة الاثنان والثلاثون ، وجدرانها الضخمة ، وجزء من سقفه لم يبرح موضعه : أما الأعمدة ، وكلها لا تزال قائمة ، فكل منها كتلة واحدة منحوتة من حجر واحد ارتفاعها بالتقريب (إذا أهملنا التاج) حوالى ثمانية أمتار (٢٥ قدماً) . وقواعد هذه الأعمدة من الحجر الرملى وقد نحتت في غير دقة . ولم تنحت هذه الأعمدة أصلاً لهذا الأثر فقطرها ليس واحداً بالضبط في كل منها ويبلغ في المعتاد متراً واحداً ، كما أن تيجان الأعمدة بالمثل تختلف فيما بينها ، وهى في طابعها العام أقرب إلى الطراز الكورنثى من غيره . غير أن زخارفها سطحية تقريباً ، فهى لا تعدو أن تكون مجرد رسوم خفيفة حُطَّت في الحجر تمثل شكل النخل العمودى وبعض الخيوط والعقد وكذلك زخارف حلزونية في كل ركن من أركان التاج مع قليل من البروز ^(٣) / والجرانيت الذى نحتت منه هذه الأعمدة لونه أحمر جميل ، وإننا لنندهش من مجموع الأعمدة المرتفع ولصفاء لون الجرانيت الذى قُدَّت منه ، وللوقت والجهد اللذين استغرقا في نقلها لمثل هذا المكان المرتفع . وتحمل هذه الأعمدة عقوداً

(١) انظر الخريطة رقم (4 - T ، 84) واللوحة رقم ٦٧ في وسط الرسم .

(٢) ديوان يوسف الذى ينسبه كل من Jomard , Maillet خطأ إلى صلاح الدين ، ليس في حقيقة الأمر سوى « الديوان » أو « الإيوان » (أو دار العدل) الذى أنشأه الناصر محمد بن قلاوون سنة ٧٣٥ في الموضع الذى أقام عليه محمد على باشا نحو سنة ١٨٤٨ جامعة القامم إلى الآن في القلعة . (ابن فضل الله العمرى : مسالك الأبحار ٣٦ هـ ١ ، أبو الحسن : النجوم ٨ : ٢٣٤ هـ ١ و ٩ : ٥١ هـ ١ ، كازانوف : المرجع السابق ٧٥ و ١٢٣ - ١٢٧) . [المخرج] .

(٣) انظر اللوحة رقم ٧١ الأشكال من ٢ إلى ٥ .

من الحجر وأفاريز مزخرفة بكتابات عربية ذات أحرف ضخمة . وتوجد بأركان السقف - على طريقة تشبه زخارف عمائرنا - زخارف خشبية مقعرة مكونة من عدّة أدوار ^(١) . أما مخطط الإيوان فإنه أكثر روعة من مخطط أجمل جوامع القاهرة ، مثل جامع ابن طولون وجامع السلطان حسن (على الرغم من أنه أقل منهما اتساعاً) . وأخيراً ، فإن الطابع الغالب على هيئته يخالف ما نلاحظه في العمائر العربية التي لا تزال قائمة إلى اليوم ^(٢) . فهذا الأثر إنما يدلّ على أن العمارة العربية في القرن السادس الهجرى / الثانى عشر الميلادى كانت تتميز ، من حيث طراز البناء ، بالضخامة والروعة ، ذلك الطراز الذى اختفى في عهود سلاطين الأيوبيين خلفاء صلاح الدين وفي عهود سلاطين المماليك ، مع أن هؤلاء السلاطين قد أقاموا عمائر جبارة وكثيراً ما ضحّوا في سبيل العظمة والأبهة .

وإذا كان في إمكاننا أن نقارن ديوان يوسف بأثر آخر من آثار القاهرة (من حيث الطابع فقط وصرامة الطراز) ، فإن هذا الأثر سيكون باب النصر ، الذى أشرت من قبل إلى الطابع الأصيل الذى يبدو في طراز بنائه ^(٣) ، ومن الجائز أيضاً أن يقارن بجامع الحاكم المجاور لهذا الباب . فالجامع ، وهو من إنشاء الحاكم بأمر الله ثالث الخلفاء الفاطميين [بمصر] ، يرجع إلى بداية القرن الحادى عشر ، بينما لم يحكم صلاح الدين مصر إلّا ابتداء من سنة ١١٧١ . ووجه الشبه بين جامع الحاكم / وديوان يوسف إنما يتمثل أساساً في هذه العقود الكاملة التى تشاهد في كل منهما ، بالرغم من أنها تتركز في جامع الحاكم على دعائم بينما تتركز في ديوان يوسف على أعمدة ^(٤) . ويغلب على الظن أن جامع الأزهر الكبير ، وهو أقدم من جامع الحاكم حيث بنى سنة ٩٦٩ ، يحمل في أجزائه الأكثر قدماً طراز المعمارى نفسه . ولكن هذا لا يعدو أن يكون من جانبى إلّا مجرد ظن بما أنه لم يُتَّح لى الدخول إلى داخل هذا الأثر .

(١) انظر اللوحة رقم ٧١ شكل ٦ .

(٢) انظر الملحق في نهاية هذه الدراسة ، SII .

(٣) انظر أعلاه ص 299 .

(٤) انظر اللوحة رقم ٢٨ واللوحة رقم ٧٠ .

ولن يكون من الميسور أن نعرف المصدر الذى جُلبت منه أعمدة ديوان يوسف ، وأكتفى بالقول أن شكلها يسمح بالاعتقاد بأنها لم تُجلب من ممفيس ، كما افترض البعض ذلك . ويبدو لى أن الأقرب إلى الصواب أنها جُلبت من الإسكندرية ، حيث نجد مئات من الأعمدة ، من الأحجام نفسها ، مكدسة فوق بعضها البعض فى أساسات الميناء ، ومع ذلك ، فقد وجدنا بالقرب من قناطر مجرى العيون عشرين عموداً من الجرانيت ، وتقريباً من الأحجام نفسها ، ملقاة على سطح الأرض ، والتي يبدو أنها كانت تخص أحد المساجد المجاورة ^(١) وجاءت دون شك من المصدر نفسه (سواء بابلون مصر أو الإسكندرية) الذى جاءت منه أعمدة الجامع الذى بناه صلاح الدين بالقلعة . لقد قلت « الجامع » ولم أقل « القصر » ، وذلك على الرغم من الشرفات التى ترى بقمة البناء . وأعتمد فى ذلك على وجود المحراب الذى يوجد عادة فى الجوامع وكذلك على الشكل العام لمخططه . وهو ما يتضح كذلك من النقوش التى توجد على الأقاريز ، / وهى نقوش دينية بحسب ما نستطيع أن نحكم على ماتبقى منها ^(٢) . وهناك وجه شبه آخر أكثر وضوحاً ، سيقنع به كل من يقوم بزيارة الكنائس المسيحية فى صعيد مصر دون مشقة : فمخطط ديوان يوسف لا يبدو أن يكون قد نُقِل من مخطط إحدى هذه الكنائس لدرجة تثير الدهشة ، ويمكن أن نقول الشيء نفسه كذلك فيما يخص العقود وبقية المبنى . فهل كان الديوان كنيسة حولها صلاح الدين أو أحد خلفائه إلى جامع ؟ أو أن مهندساً قبطياً هو الذى كُلف بإنشائه فاقبِس تخطيطه من تخطيط الكنائس المسيحية ^(٣) ؟ وهذا الفرض الأخير غير مستحيل ، فنحن نعرف أن كثيراً من المهندسين الروم قد استخدمهم السلاطين [فى بناء عمارتهم] . وأياً كان الأمر ، فلا يوجد هناك أى أثر إسلامى يُشبه كنائس مصر سوى ديوان يوسف ^(٤) ، ولكن ما يجعلنى أميل إلى الرأى الأول هو أن المحراب لا يتجه جهة المشرق .

355

(١) انظر *La Décade égyptienne* ج ١ ص ٩٨ . كان طول أكبرها ٨ر٧٩ أمتار وقطره ١ر٨ متر .

(٢) انظر اللوحات ٧٠ و ٧١ و ٧٢ .

(٣) فى النص الفرنسى : ... من تخطيط عمارت دينية ؟

(٤) انظر المجلد ٤ لوحة ٦٧ شكل ١١ والمجلد لوحة ٣٧ .

[جامع القلعة]

وأجمل مباني القلعة بعد ديوان يوسف ، هو جامع السلطان قلاوون ^(١) . ويدل إسمه على أنه عمل يرجع إلى أواخر القرن الثالث عشر ، ومخططه على هيئة مستطيل طوله ٦٣ متراً وعرضه ٥٧ متراً ، وله صفان من عشرة أعمدة في كل اتجاه بطول الجدران ، وفي وسطه صحنٌ كما هو المعتاد : في المجموع ، يوجد ٧٢ عموداً ، بسبب الفراغ المتروك أمام المحراب ، والأعمدة الأربعة الواقعة في أركان الصحن أضخم من الأخرى ومنحوتة من الجرانيت . وحوائط الجامع مزينة بالفسيفاء ومأذنتاه مبنيتان ومنحوتتان / بإحكام ، وسنجد رسماً لهما ومخطط الجامع [في لوحات الكتاب] ^(٢) . وقد سبق أن تحدثت عن المعالم الأخرى التي ندين بها إلى هذا السلطان . ويمكننا أن نخصى أحد عشر مسجداً آخر سواء في مدينة الانكشارية أو في نطاق سور العزب وبينهما اثنان مخربان تماماً .

• • •

ويوجد بالقلعة أربعة عشر سبيلاً (أو صهيريجاً) ، أعظمها وأروعها سبيل الكيخيا ^(٣) الواقع خلف نطاق الانكشارية . وهذا السبيل يسع وحده من الماء ما يكفي لإمداد عشرة آلاف شخص لمدة تزيد على العام . وهو مستطيل الشكل طوله ٣١ متراً وعرضه ٣٠ متراً ، وأقبيته مرتفعة تحملها ثلاثون دعامة ضخمة يبلغ

(٣) هذا الجامع بناه الناصر محمد بن قلاوون في سنة ٧١٨ في مكان مسجد قديم ربما كان من بناء الملك الكامل محمد (أول من سكن بالقلعة) ، ثم أعاد بناء وتجديد أجزاء منه في رواق القبلة سنة ٧٣٥ . وهذا الجامع كان بمثابة مسجد القصر الخاص طوال العصر المملوكي ، وهو مازال قائماً إلى اليوم في شمال شرق جامع محمد علي ومسجل بالآثار برقم ١٤٣ . (انظر ، ابن أبيك : كنز الدرر ٩ : ٢٩٣ و ٣٨٢ - ٢٨٣ و ٣٨٨ ، القلقشندي : صبح ٣ : ٣٧٠ - ٣٧١ ، المقرئ : المخطط ٢ : ٢١٢ و ٣٢٥ والسلوك ٢ : ١٨٤ ، أبو الخاسن : النجوم ٩ : ٥٦ هـ ٣ ، كازانوف : المرجع السابق ١١٦ - ١٢٠ ، سعاد ماهر : مساجد مصر ٣ : ١٣١ - ١٣٩) . [المترجم] .

(٢) انظر اللوحة رقم ٧٣ ، الأشكال من ٥ - ١٠ .

(٣) انظر اللوحة رقم ٧٣ شكل ١٣ والخريطة برقم (102 , S-3) .

سَمَكَ كُلُّ مِنْهَا حَوَالِي ١٦ مِثْرًا (أَى خَمْسَةَ أَقْدَام) . أَمَّا أَرْضُهُ وَالْجَوَانِبُ الدَّاخِلِيَّةُ لِحَوَائِطِهِ وَدِعَامَاتِهَا فَهِيَ مَغْطَاهُ بِطَلَاءٍ عَازِلٍ لِلْمَاءِ وَشَدِيدِ الْإِحْتِمَالِ يَرْعُ فِي صِنَاعَتِهِ الْمَصْرِيُّونَ . وَهُوَ يَكْتَسِبُ بِمَرُورِ الْمَاءِ عَلَيْهِ صَقْلًا مُتَمِيزًا وَمَرَأَى هَذَا السَّبِيلِ الْمَقَامَ تَحْتَ الْأَرْضِ يَمْلُؤُنَا بِالْهَيْبَةِ ، وَيَزِيدُنَا إِعْجَابًا بِهِ - عَلَى الْأَخْص - مَدَى مَا يَحْقِيقُهُ لَنَا مِنْ فَائِدَةٍ وَنَفْعٍ . وَنَسْجِدُ عَلَى الْخَرِيطَةِ وَفِي شَرْحِهَا الْإِشَارَةَ إِلَى بَقِيَّةِ الْأَسْبَلَةِ .

[بئر يوسف] .

وَيُوجَدُ دَاخِلُ الْقَلْعَةِ سِتَّةُ أَبَارٍ ، بَيْنَهُمَا عَلَى الْأَخْصِ اثْنَانِ يَعِدَا أَعْمَالًا ذَاتَ شَأْنٍ : بئر السَّبْعِ سَوَاقٍ وَقِيلَ كُلُّ شَيْءٍ بِئْرُ يَوْسُفَ ^(١) . وَقَدْ قَامَ جَمِيعُ الرِّحَالَةِ [الَّذِينَ زَارُوا مِصْرَ] بِوَصْفِ [بئر يوسف] ، وَلَكِنِهَا كَانَتْ غَالِبًا مَا تُوصَفُ وَتُصَوَّرُ بِغَيْرِ دَقَّةٍ . وَقَدْ رَأَيْتُ أَنَّ أَسْتَفِيدَ مِنْ إِقَامَتِي فِي الْقَلْعَةِ لِفَتْرَةٍ تَقْرُبُ مِنْ شَهْرَيْنِ / لَكِنِّي أَقُومُ بِرَفْعِ رِسْمٍ هَنْدَسِيٍّ لَهَا وَلَأَقُومُ بِفَحْصِ الْبئرِ تَفْصِيلِيًّا وَأَتَّخِذُ الْمَسَاقِطَ وَالْمَقَائِيسَ الْخَاصَّةَ بِهَا . لَقَدْ نَزَلْتُ إِلَى هَذِهِ الْبئرِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَقَمْتُ بِقِيَاسِ كُلِّ دَائِرَتِهَا . وَفِي أَعْلَى الْبئرِ يَوْجَدُ بِقَرَّتَانِ تَقُومَانِ بِإِدَارَةِ سَاقِيَةٍ عَادِيَةٍ لِرَفْعِ سَلْسَلَةٍ مِنَ الْقَوَادِيسِ الَّتِي تَمْتَلِئُ بِالْمَاءِ مِنْ حَوْضٍ أَوَّلٍ يَوْجَدُ نَحْوَ مُنْتَصَفِ الِارْتِفَاعِ الْإِجْمَالِيِّ لِلْبئرِ . وَفِي هَذَا الْمَكَانِ تَوْجَدُ سَاقِيَةٌ أُخْرَى يَدِيرُهَا حِصَانٌ لِرَفْعِ الْمَاءِ مِنْ قَاعِ الْبئرِ إِلَى هَذَا الْحَوْضِ . وَهَذَانِ الْقِسْمَانِ بِالْبئرِ لَا يَقَعَانِ عَلَى مَسْتَوَى عَمُودِيٍّ وَاحِدٍ ^(٢) فَأَوَّلُهُمَا يَبْلُغُ حَجْمُهُ خَمْسَةَ أَمْتَارٍ مَرَبَعَةٍ وَثَانِيَهُمَا يَبْلُغُ حَجْمُهُ مَتْرَيْنِ وَثَلَاثَةَ أَعْشَارِ الْمِتْرِ . وَتُقَدَّرُ الْمَسَافَةُ بَيْنَ كُلِّ قَادُوسٍ وَآخَرٍ بِحَوَالِي ثَمَانِينَ سَنْتِيْمِتْرًا . وَيَبْلُغُ عَدْدُهَا فِي الْبئرِ الْأَوَّلِيِّ [النِّصْفِ الْأَوَّلِ] مِائَةً وَثَمَانِيَةَ وَثَلَاثِينَ قَادُوسًا ، وَأَمَّا قَطْرُ السَّاقِيَةِ فَيَبْلُغُ ١٦٩٨ مِثْرًا . وَالْوَقْتُ اللَّازِمُ لِرَفْعِ أَحَدِ هَذِهِ الْقَوَادِيسِ مِنَ الْحَوْضِ الْأَوَّلِ إِلَى مَسْتَوَى الْقَلْعَةِ هُوَ أَرْبَعُ دَقَائِقٍ وَعِشْرِينَ ثَانِيَةً .

وَمَا سَبَقَ يَتَّضِحُ لَنَا ، أَوَّلًا - أَنَّ كَمِيَّةَ الْمَاءِ الَّتِي يَحْيِيهَا كُلُّ قَادُوسٍ تَبْلُغُ ٠٠٠٤ ر . مِثْرًا مَكْعَبًا (أَوْ ٢٠٢ ر . مِثْرًا) - ثَانِيًا - أَنَّ الْمِائَةَ وَالثَّانِيَةَ وَالثَّلَاثِينَ قَادُوسًا

(١) مَزَالَتْ آثَارُ بئرِ يَوْسُفَ الْخِلَازِنِيِّ قَائِمَةً وَمُسَجَّلَةٌ بِالْآثَارِ تَحْتَ رَقْمِ ٣٠٥ . [الْمُرْتَجِمُ] .

(٢) انْظُرِ اللَّوْحَةَ رَقْمُ ٧٣ الْأَشْكَالُ مِنْ ١ - ٤ وَعَلَى الْخَرِيطَةِ رَقْمُ (٣٠٥ ، ٣١) .

تمدنا في مدة أربع دقائق وعشرين ثانية بكمية من الماء تُقَدَّر بـ ٠.٥٥٢ ر. من المتر المكعب . ثالثاً - أن مقدار ما ترفعه هذه القواديس في الدقيقة الواحدة (عدا ما يُفقد من الماء) يُقَدَّر بـ ٠.١٢٧ ر. من المتر المكعب (أو ٦٤١ اصبعاً مكعباً . وبناء على ما يذكره حُرَّاس بئر يوسف ، فإن القسم الأول أو الأعلى من البئر يبلغ عمقه ٧٥ ذراعاً استامبولي وهو ما يعادل حوالى ٥٠.٣٠ متراً (١٥٥ قدماً) ، ويبلغ عمق القسم الثانى ٦٠ ذراعاً أى ٤٠.٣٠ متراً (١٢٤ قدماً) . وتضم السلسلة الأولى [من الحبال التى تتعلّق بها القواديس] ، كما يذكر الحُرَّاس ، ١٥٠ باعاً كبيراً ؛ أما الحلقة الثانية فتضم مائة باع ^(١) . وإذا ما تركنا / حجرّاً يسقط من أعلى البئر فإن الوقت الذى يستغرقه منذ اللحظة التى يسقط فيها حتى تسمع الأذن صوت ارتطامه [بالقاع] يبلغ حوالى خمس ثوان ^(٢) . أما المنحدر الذى يُنزل عليه إلى الحوض الأول من البئر فقد نُحِت في الصخر في مدار حَلَزُونِي ذى خطوط مستقيمة وانحدار مريح . ويبلغ ارتفاع هذا المنحدر مترين وعشرين سنتيمتراً وعرضه مترين . وينفذ نور النهار ضعيفاً [إلى هذا القسم الأول] من خلال طاقات أربع تفتح في جوانبه الأربع . والذى يلفت النظر [في هذا المنحدر] ذلك السُمُك البالغ في الرقة للحاجز الذى يلور حوله المنحدر ، والذى يفصل بينه وبين الحائط الداخلى للبئر : فقد تطلب اهتماماً فائقاً للاحتفاظ بهذه الطبقة الصخرية الرقيقة ^(٣) . أما درجة حرارة البئر فتبلغ ما بين ١٧ إلى ١٨ درجة (بترمومتر Réaumur) والترمومتر موضوع بالماء ، وهذا بالضبط هو متوسط حرارة القاهرة كما قاسها الكولونيل Coutelle (١٧ر٧ درجة) ؛ ولكنها أقل من مثلتها في بئر الهرم الأكبر ، التى تبلغ ٢٢ درجة ، بنحو أربع درجات ونصف . صحيح أن درجة حرارة الهواء المحيط في عمق بئر يوسف يجب أن تكون ٢٢ درجة ، إذا حكمنا عليها تبعاً للتجربة التى تمّت في النيل عند قَيْلَة .

(١) بالمقارنة يجب أن يكون هنا مائة وعشرين باعاً .

(٢) الارتفاع الناتج عن هذه الملاحظة (التى قد تصل إلى أربع ثوان وربع) هو ارتفاع البئرين معاً .

(٣) حوالى ست عشرة سنتيمتراً أو ستة أصابع (انظر اللوحة ٧٣ ، الشكل ٣) وأما سُمُك الطاقات فأقل من ذلك (أربعة أصابع) ولأجل ذلك فإنه يخشى من الاقتراب منها .

وقد سبقت الإشارة إلى الخطأ الذى وقع فيه كل من مَيَّه Maillat وبوكوك Pockocke اللذين ينسبان بحر يوسف إلى أحد وزراء [الناصر] محمد بن قلاوون والذى كان يُعرف بنفس الاسم^(١). فَشَرَف حفر هذه البئر وبناء القلعة يُنسب إلى صلاح الدين وإلى عصر صلاح الدين .

/ وقد ذكر عبد اللطيف [البغدادى] صراحة بحرى القلعة من بين عجائب مصر ، مع أنه وقع هو الآخر ، ومن بعده المقرئى ، فى خطأ ثان عندما قال « إنه يُنزل إلى هذه البئر بَدْرَج نحو ثلاثمائة درجة »^(٢) ، إلّا إذا كانت هذه الدرجات قد محيت بفعل الزمن وأصبحت مجرد منحدرًا أملسًا . ولكن هذا الاحتمال مشكوك فيه لأنه سيتعذر على الأبقار التى تدير ساقية الحوض الثانى أن تنزل أو تصعد هذا المنحدر فى سهولة ويُسر .

359

[بحر السبع سواقي]

وأظن أن عبد اللطيف إنما عنى بالبحرين بحر يوسف و « بحر السبع سواقي » ، وهو أهم الأبار الأخرى ويقع فى وسط جامع قلاوون ، وترفع إليه مياه النيل من مصر القديمة ، وأنه لم يقصد جزئى بحر يوسف اللذين يكونان بناءً واحداً . ولقد رأيت كذلك بئراً آخر بالغ العمق بمحاذاة حائط متصل بالبرج المسمى برج الصحراء . وتميل مياه بحر يوسف إلى الملوحة رغم أن مستوى مياه البئر أقل من مستوى مياه النيل وحتى من مستوى المياه الجوفية حسبما يرى Gratien le Père ، مما يدل على أن البئر تستمد مياهها من هذه المياه ، ولكنها تمر ، أثناء جريانها بطبقات أرضية مغملة بالملح .

ويوجد بالقلعة حمام عام واحد ، ومكان مُتسع للمقابر فى الطرف الشرق لمدينة الإنكشارية ، كما توجد عدة مساحات أخرى وعدد من الأسواق العامة وست

(١) أشار إليه سلفستر دى سامى فى ترجمته لرحلة عبد اللطيف البغدادى ص ٢١١ .

(٢) رحلة عبد اللطيف البغدادى (نشره سلامة موسى) ٧٧ والمقرئى : الخطط ٢ : ٢٠٤ .

طواحين للقمح ... الخ . وتقع مخازن الغلال في أقبية تحت الأرض لها دعامات وذات بناء متميّز .

360

كما أن اصطبلات الباشا توجد تحت الأرض وتحملها / أعمدة . وإلى الشمال من ديوان يوسف نجد أيضاً قاعات تحت الأرض على هيئة أقبية مرتفعة .

* * *

وتحوى القلعة نوعاً آخر من المباني الجديرة بالتسجيل والذي يُطلق عليه « ديوان » وهي أماكن للاجتماع . وأكثر هذه الدواوين أهمية « ديوان المُستَحْفَظَان » المتاخم لبرج الإنكشارية والذي يعرف لذلك أيضاً بديوان الانكشارية . وقاعة [هذا الديوان] تعلوها قبة تحملها أربعة أعمدة من الرخام الأبيض . وكسيت حوائطها بالفسيفساء (أو القاشاني) مكوّنة من مربعات من المينا البيضاء عليها زخارف غنية باللون الأزرق والأخضر وبألوان أخرى . وبدائر جدران القاعة توجد مصطبة يجلس عليها الحاضرون . أما سقف القاعة وكذلك القبة فقد زخرفا بزخارف غنية من الأرابيسك . وأكثر الموضوعات الممثلة على المينا شعارات مأخوذة من آيات القرآن ، وهذه الكتابات على درجة كبيرة من الوضوح . ومقاس هذه القطع البديعة ، التي تصنع في كوتاهية بقرمان ، لافِت للنظر : ٩×١٢ بوصة ^(١) .

أما « ديوان العَرْب » فيقع بالقرب من الباب المعروف بهذا الاسم [وجدرانه مغطاة] أيضاً بفسيفساء مكونة من المينا البيضاء المتقنة الصنع والمزينة بالزهور وبالتصاوير المرسومة باللونين الأزرق والأخضر ، نرى عليها مآذن ذات استطالة شديدة ، حسب الاستخدام القديم . ووضع هذه المآذن يخلب اللب حتى ليظن المرء أنها صور من الفريسكو . وعلى مسافة منها نلمح تصاوير جدرانية ذات مربعات مثبتة بمهارة على الحائط فوق طبقة من الجبس يبلغ سمكها بوصتين .

(١) أحضرت التين منها إلى باريس . انظر الدولة الحديثة ، المجلد الثاني اللوحة GG ، الشكّلين ١٣

وتُضَرَّب النقود المتداولة في مصر في القلعة . / والمبنى المخصص لذلك يعتبر من أكثر مباني القلعة بساطة ، وهو في ذلك يشبه بساطة عملية الصناعة نفسها . وتكفي دراسة Samuel Bernard مؤنة التعرُّض لوصف المكان وعملية الصناعة ^(١) ، وسأكتفى بالقول بأن « دار الضرب » تقع في الركن الشرق من وَسْعَة (حوش) الباشا ، ويأتى أغلب الذهب الذى يُضرب فيها إلى مصر عن طريق قافلة دارفور . ويمكننا القول أن معارف رؤساء الصناعة المسلمين كانت في مستوى نزاهة البكوات والباشوات فيما يخص قيمة العملة ^(٢) .

وسنجد في لوحات الكتاب ^(٣) مناظر مختلفة للقلعة وآثارها . كما سنجد في شرحها تفاصيل تتناول ما لم أذكره هنا حتى اختصر الوصف . وسأذكر فقط شيئين هما : تابوت من الرخام الأبيض منحوت بعناية رأيت بالقرى من ديوان الانكشارية ويبعد عن الأسلوب التقليدى للعرب ^(٤) ، ومن ثم ترتيباً مفرداً في نحت فقرات العقود لعدد من الأبواب والأقنية والأقواس . فبدلاً من أن يكون التابوت قُطِع بأسطح مصقولة ، فإن حوائطه الداخلية مكونة من أجزاء ذات مساحات اسطوانية الشكل داخلية وخارجية بالتناوب ، بحيث أن شكلها الجانبي يظهر تتابع لانحناءات متجهة في الاتجاه العكسى . وإذا كان المشيدون قد تخيلوا أنهم يزيّدون بذلك في متانة النقوش المسطحة ، فإنهم قد / أخطأوا لأن الأحجار تكون في أغلب الأحيان منفصلة بدلاً من أن تماسك بقوة عن طريق هذه الحلقات الهشة المتقوسة الشكل ^(٥) . ولقد لاحظت كذلك في القلعة وصلات في هيكل البناء ذات خطوط بالغة التعقيد ^(٦) .

(١) هذه الدراسة هي الجزء السادس من الترجمة العربية لوصف مصر . وعنوانها « الموازين والنقود » . [المترجم]

(٢) هذه الفقرة غير واضحة وهي تحمل في طياتها نقداً سواء لنزاهة الحكام أو لبطور مستوى الصناعة . [المترجم]

(٣) انظر اللوحات من ٦٦ - ٧٣ .

(٤) انظر اللوحة ٧٣ شكل ١٤ .

(٥) انظر اللوحة ٧١ شكل ٧ و اللوحة ٧٢ الأشكال م ١٥ و ١٨ .

(٦) انظر اللوحة ٧١ شكل ٨ .

وسيكون من قبيل التطويل أن نتحدّث هنا عن ظواهر القلعة وضواحيها مثل جبل المقطم الذى تقبع عليه القلعة والذى نُجِثَتْ فى جسمه الطرق والسراديب ، وميدان قراميدان والرُمَيْلة الواقعان فى سفح الجبل والذى استخدم الميدان الأول ، كما ذكرت من قبل ، لتدريبات فرسان الممالك ... الخ . وسنجد على كل حال فى الكتاب ملاحظات عن الجبل العربى وفيما يلى ص ٣٤٨ ، وكذلك تفصيلات عن الميادين العامة فى شرح اللوحات ^(١) .

وطبيعة الصخرة أنها حجر كلسى ملء بالقواقع على الأخص بشكل العملة ، أى مكونة من قواقع مسطحة مجموعة معاً ، مستديرة تماماً مثل قطعة من العملة أو على الأحرى مثل صدف الزرّ . ويتصل أكبرها بعدد لا متناهى صغير الحجم يشبه حبة العدس ، ولكن أقل حجماً . وبما أن الأرض منثرة بهذا العدد الذى لا يحصى من القواقع ، فما أن تعصف الريح فإننا نسمع من هذا الجانب صلصلة مدوية . ولون الصخرة أبيض وأحياناً وردي ، وغالباً ما يكون سُمكها مشطوراً ويظهر على المكشوف رسماً حلزونياً . وأحياناً / تحوى أحجار المقطم أصداف آمون متحجرة .

363

وفيما يخص بقية الآثار الموجودة فى القلعة فإنها ستكون موضع بحث فى الفصل العشرين من الدولة القديمة .

٤ - سكان القاهرة وصحة المواطنين والوفيات

بما أننا قد خصّصنا دراسة خاصة عن سكان مصر تناولت بصفة خاصة ما يتعلّق بالقاهرة ، فإننى سأكتفى هنا بالقليل من الكلمات . لقد أوضحت أن السبب الذى ساعد على تضخيم سكان القاهرة هو المظهر الذى تبديه بعض الشوارع الضيقة حيث الزحام أكثر بكثير مما هو عليه فى مدننا الأوربية الأكثر سكاناً ، وكل الشوارع الأخرى بعيدة عن أن تُمثّل نفس المظهر . فليست التجارة

(١) يحوى ميدان قراميدان تلالاً تعيش فيها عائلات فقيرة متكلسة فى حالة من البؤس مثل أكواخ الكلاب ولا تقل عنها ضيقاً أو فقرزاً .

فقط والاهتمام بالأعمال هو الذى يجمع هذا الحشد الكبير عند بعض النقاط ، بل هو أيضاً غيب الاتصال بين الأحياء الذى يُجبر على ضرورة المرور بالشوارع الرئيسية^(١) .

وسأعين فيما يلى مختلف طبقات السكان تبعاً لديهم وأصلهم والجنس الذى ينتمون إليه [ذكوراً أو إناثاً] ، وكذلك تبعاً للسن والوضع الاجتماعى لكل فرد . أما فيما يتعلق بالمهَن فستتناول تفصيلاً فى الفقرة التالية المخصصة لصناعة سكان مصر .

وقد قُدرت هؤلاء السكان فى سنة ١٧٩٨ ، اعتماداً على العديد من المعطيات بنحو ٢٦٣ر٠٠٠ وبلون كسور بـ ٢٦٠ر٠٠٠ . وهذا الرقم أقل بنحو الثمن من التقدير الذى يراه الفرنجية المقيمون بالقاهرة قبل وصول الحملة^(٢) . / وينبغى عمل نفس التخفيض على عدد الأشخاص المنتمين إلى المهَن المختلفة . ويتكوّن الـ ٢٦٠ر٠٠٠ نسمة ، تبعاً لتصورى ، كالاتى :

١ - من جهة الدين : ٥٠٠٠ من الروم المنشقين و ١٠٠٠٠ من الأقباط اليَتَاقِبَة و ٥٠٠٠ من الروم الكاثوليك الشوام والمارونيين و ٢٠٠٠ من نصارى الأرمن و ٣٠٠٠ يهودى و ٤٠٠ من الفرنجية والكاثوليك والبروتستانت والباقي [٢٣٧ر٦٠٠] من المسلمين .

٢ - من جهة الأصل : ١٠٠٠٠ مصرى قبطى و ٣٠٠٠ يهودى و ٥٠٠٠ شامى و ٢٠٠٠ أرمنى و ٥٠٠٠ يونانى و ١٠٠٠ أفرنجى أو أوروبى و ١٠٤٠٠ مملوك أو أوجاقى و ١٠٠٠٠ تركى أو عثماني و ١٢٠٠٠ أفريقى وزنجى وبربرى [مفرد بربارة] ونوبى أو حبشى من الجنسين وحوالى ٢١٠٠٠٠ مسلم وعربى .

(١) قارن مع إدوارد ولیم لين : المصريون المحدثون ١٣ . [المترجم] .

(٢) يذكر شابرول (وصف مصر ١ : ١٩ من الترجمة العربية) أن تعداد سكان القاهرة بحسب إحصاء تم قبل مجئ الحملة الفرنسية قلّد بـ ٣٠٠ر٠٠٠ نسمة . وقُدّرهم إدوارد ولیم لين نحو سنة ١٨٣٥ برهاء مائتين وأربعين ألف نسمة (المصريون المحدثون ١٢ و ٢٦ - ٢٧) . أما على مبارك فقد قُدّر سكان القاهرة فى سنة ١٨٨٢ بـ ٣٧٤ر٨٣٨ نسمة . (الخطط ١ : ٩٨) . [المترجم] .

٣ - من جهة الجنس والسن : ١١٤٠٠٠ ذكر و ١٤٦٠٠٠ امرأة وفتاة ،
ويبلغ عدد البالغين من الجنسين ١٩٥٠٠٠ وعدد الأطفال ٦٥٠٠٠ .

٤ - من جهة الأوضاع الاجتماعية ودون الحديث عن النساء والأطفال حوالى ١٠٤٠٠ عسكرى . وينقسم النظام المَدَنى كالاتى (بمعزل عن النساء والأطفال) :
عدد غير معروف من العلماء والشيوخ ورجال القانون والأفندية ولكن يمكن أن
نضيفه إلى المُلَّاك والمُلتزمين ليكونوا جميعاً ٥٠٠٠ ، و ٣٥٠٠ تاجر جُملة
و ٤٥٠٠ تاجر تجزئة و ١٥٠٠ قَهْجى ، ٢١٨٠٠ جَرَفى حاذق (متضمناً
الحمارين والجُمَّالين) و ٤٣٠٠ عامل يومية وحَمَّال و ٨٦٠٠ بلا اختصاص
يستطيعون بالكاد أن يحيوا من عملهم و ٢٦٤٠٠ خدام / بين قَوَّاس وسائس
وقَرَّاش وسقاء . ويبلغون فى مجموعهم ٨٦٠٠٠ شخص بالاضافة إلى الأطفال
والنساء ^(١) .

أما بالنسبة للخدم من النساء فإن عدداً كبيراً من يبنهن يتكوّن من الزنجيات
والنوبيات ، ويمتلك عدد قليل من الأشخاص الميسورين على الأقل خادمتين ، وعادة
ما يصل عدد الخدامات إلى أربع أو خمس خدامات .

أما تمييز السكان إلى أحرار وعبيد فهو تقريباً غير ضرورى بما أنه لا يوجد من
لا يتمتع بالحرية سوى السود من الجنسين وعدد قليل من النوبيين ، ولكن لا يجب أن
نُدخل فى هذا العدد الـ ١٢٠٠٠ شخص من الزنوج والنوبيين والأحباش الذين سبق
ذكرهم ، بما أن كثيراً منهم قد اعتقهم سادتهم ويزاولون مهناً حرة بل إن بعضهم
مُلَّاك أو تجار ... الخ . من جهة أخرى فإن وَضْع العبيد فى مصر يختلف كثيراً عن
ماكان عليه لدى القدماء أو ماهو عليه أيضاً فى المستعمرات . وقد وُضِّحت هذه
النقطة فى دراسات أخرى يجب على أن أحيل إليها خاصة دراسة م . دى شابرول
عن عادات المصريين ^(٢) . وبكفى القول أن الخادم الأسود يُعد على الأصح ابناً بدلاً

(١) راجع دراسة شابرول المشار إليها فى الهامش السابق ١ : ١٩ - ٢١ ، وانظر كذلك ، على مبارك :

الخطوط ١ : ٩٨ - ٩٩ . المترجم [.

(٢) انظر دراسة شابرول السابق الإشارة إليها ١ : ٢٠٨ - ٢١٢ . المترجم [.

من أن يُعامل كخادم في المنزل . وترجع دماثة معاملة السادة لبعيدهم إلى أسباب سيكون من قبيل الإطالة استعراضها هنا . ونعرف كذلك أن عدداً كبيراً من الأفارقة وصلوا في مصر إلى أعلى الرتب العسكرية في زمن حكومة المماليك الذين كانت الشجاعة لديهم ، في الحقيقة ، توصّل إلى كل شيء . واستسمح في ملاحظة واحدة هي إذا كان الأخبّاش قابلين للتحوّل إلى حضارتنا (وهو أمر / لا مجال للشك فيه منطقياً) فإن سبيلهم إلى ذلك هو الإقامة بعض الوقت بمصر حيث يجلبون عاداتاً وأفكاراً ليست مختلفة تماماً عن عاداتهم وأفكارهم ، فإن ذلك ، إذا صح القول ، تحوّل إلى نظام الأفكار الأوربية المختلفة إلى حد ما عن طبيعة الأشياء في داخل أفريقيا .

ولن يكون بعيداً عن القصد أن نقول كلمة عن « البرابرة » المقيمين في القاهرة . ويأتى هؤلاء الرجال من النوبة السفلى حيث يقيمون في أنحصاص في غاية البؤس . هناك يزرعون لساناً ضيقاً من الأرض يتركه النهر بينه وبين جبال الجرانيت ، ويتعيشون على بعض الثمر . ولا نرى في هذه البقعة سوى شجر قليل عبارة عن بعض أشجار الدوم وأشجار السنط و النخيل . ويميز هؤلاء الرجال بطء شديد في حركتهم وكسل في مزاجهم . ويمكننا مقارنة « البرابرة » بالسافويرين Savoyards^(١) ، بسبب فقرهم ووفائهم وبساطة عاداتهم ودماثة طباعهم . فمثلما يترك السافويريون Savoyards جبالهم ليأتون إلى باريس للقيام ببعض المهن التي يتكسبون منها عيشهم بالكاد ، فإن هؤلاء الرجال المجاورين للشلال والنوبة السفلى يتركون صخورهم ليأتون إلى القاهرة حيث يصبح أغلبهم من الخدم . والعدد الأكبر من بولوى القاهرة من « البرابرة » ، منهم أناس في غاية الوفاء وغاية الثقة ، رغم أنهم يكسبون من خمسة إلى ستة مدينى فقط في اليوم . ومن الصحيح القول أن البطالة المصاحبة لهذا العمل تناسب تماماً مزاجهم المتكاسل . وجه آخر للتشابه بين البرابرة وسكان الـ Savoie هو أنهم بمجرد

(١) هم أهل إقليم السفوا Savoie الواقع في جبال الألب بين فرنسا وسويسرا وإيطاليا . [المترجم] .

أن يجمعوا قدرًا قليلاً من / المدينى فى وقت قصير يسارعون فى العودة إلى أكوأخهم وصخورهم ^(١) .

ويقدر عدد المنازل المسكونة فى القاهرة بستة وعشرين ألف منزل تحوى ، فيما بينها ، أكثر بقليل من تسعة أفراد ، تبعاً لبعضها ، وحتى عشرة أفراد تبعاً للبعض الآخر . وهذا ليس بكثير بما أنه فى عدد كبير من المنازل يستريح الخدم مجتمعين معاً فى عدد كبير فى غرفة واحدة . ومن ناحية أخرى فإنه يوجد بين تجمعات المنازل أفنية أو نطاقات كبيرة مليئة بأشخاص يبلغ ارتفاعها أربعة أقدام ويسكنها عدد كبير من أناس فقراء مكثسين فيها مع ماشيتهم كيفما اتفق ، وتسمى هذه المواضع « حُوش » . وعدد المنازل هو وسيلة لتأكيد حساباتنا التى ، وإن كانت غير كافية ، فهى مع ذلك أفضل من تقدير السكان عن طريق مساحة الأرض ، إذ أنه توجد ، فى الحقيقة ، فروق كبيرة بين منطقة من المدينة وأخرى . ومع افتراض أننا نستطيع أن نأخذ فى الحسبان تماماً الرّحَاب والبساتين والبرك ، فهل نستطيع عمل التمييز المشار إليه عن طريق عدد الطوابق أو عن طريق الكمية الضخمة من العمائر الدينية والأحياء التجارية حيث يتزاحم السكان إلى الغاية أكثر من أى مكان آخر ؟ إنها حالة ، كما سبق وأن أوضحنا ، كانت / سبب مبالغة الرّحالة الذين ، يحكمهم على المدينة بكاملها عن طريق السُّكُرية أو بعض شوارع أخرى مشابهة ، جعلوا عدد سكانها يتراوح بين أربعمئة وخمسمئة ألف نسمة وأكثر أيضاً ^(٢) ، بينما باستقراء

(١) من الحدير بالملاحظة أننا كلما تقدّمنا فيما وراء إسنا ، فإننا نلقى أناساً ذوى طباع أكثر وداعة ، فى نفس الوقت الذى يزداد سواد بشرتهم . وعندما نصل إلى الشلال فإننا نجد رجالاً سوداً تماماً تقريباً وفى نفس الوقت ذوى مزاج بسيط وشبه سُدُح : وهذا الترتيب فى الروح يبدو متناقضاً مع بؤس وضمهم وفقير البلاد . ففى هذه البقاع ، فى الواقع ، لا يبدو وادى النيل فى الأغلب إلّا فى النهر وضفافة ، بينما سكان بقية الصعيد وسكان مصر السفلى الممتلكين لأراض غنية جداً يكونون ذوى مزاج أكثر فظاظة ومهيء للثورة .

(٢) رفض ميه Maillot أن يكون بالقاهرة بين ثلاثة وأربعة ملايين نفس . ولكن يوجد ، فى رأيه ، منزل يحوى حتى ثلاثمائة شخص . | ويدلّ أن ميه يقصد سكان الحارة أو الرّثع لأنه من الصعب أن يسكن أحد المنازل ثلاثمائة شخص] .

قوائم الوفيات المحررة من سنة ١٧٩٨ إلى سنة ١٨٠٢ نجد أن عدد السكان لا يرتفع ، في مطلع القرن ، إلى أكثر من ٢٦٠.٠٠٠ نسمة .

ونلاحظ أن عدد وفيات الأطفال ، بالنسبة للرقم الإجمالي للوفيات ، يرتفع إلى أكثر من النصف (حوالى ١٦/٩) وذلك بسبب فتك الجدري بالأطفال ، ونحن نعرف أن مضاعفات شرسة تجعل هذا المرض أيضاً أكثر فتكاً في القاهرة عن أى مكان آخر ، ويبلغ عدد وفيات النساء بالضبط الربع أو ١٦/٤ ، وتتكون الـ ١٦/٣ الباقية من البالغين الذكور ^(١) . والوفيات العامة السنوية تبلغ نحو ٣٠/١ [من تعداد المدينة] ^(٢) .

وإذا استندنا في ذلك على رحلة عبد اللطيف البغدادى فإن سكان القاهرة في وقته كان يجب أن يكونوا أكثر كثافة ، وهو ما نخرج به من روايته بما أنه في زمن مجاعة سنة ٩٩٦ هـ والسنوات التالية لها (١١٩٩ و ١٢٠٠) بلغ عدد « الذى دخل تحت الإحصاء من الموتى وجرى له اسم في الديوان [في مدة اثنتين وعشرين شهراً ، أولها شوال من سنة ست وتسعين وآخرها رجب من سنة ثمان وتسعين] مائة ألف نسمة وإحدى عشر ألفاً إلا أحاداً (١١١٠٠٠) » ، وهذا الرقم يعد ، كما يقول ، نذراً بالمقارنة بالذين « هلكوا في دارهم وفي أطراف المدينة وأصول الحيطان » ، كما أن عدداً كبيراً أيضاً أكله الأشخاص / الجائعون ^(٣) . ورغم أنه توجد مبالغة كبيرة دون شك في هذه الرواية ، إلا أنها ذات قيمة كبيرة فيما نخبرنا به من أنه كانت توجد في هذا الوقت سجلات عامة لتسجيل الوفيات . وقد أحيينا هذه العادة في زمن الحملة الفرنسية حيث أنشأنا سجلات للموتى في كل قسم من أقسام القاهرة سجلها خلال

169

(١) انظر الحراسة الخاصة بسكان مصر قديماً وحديثاً ، الجزء التاسع أعلاه ، وقائمة الوفيات التي حررها في القاهرة M. Desgenettes في « العشرة المصرية » *Déc. égypt. t. II* ، وفيما يلي الجزء السادس عشر ص ٢٢٩ .

(٢) أى أن عدد الوفيات في السنة الواحدة في فترة الحملة كان نحو ١٢٠.٠٠٠ نسمة . وانظر ، Desgenettes, R., « Tables nécrologique du kaire », *La Décade égyptienne* II (1799) pp. 287-297 ;

III (1800) pp. 234 - 247 [المترجم] .

(٣) ترجمة رحلة عبد اللطيف البغدادى ص ٤١٢ .

ثلاث سنوات رئيس الأطباء M. Desgenettes ، ونشرت في « العشرة المصرية » *La Décade égyptienne* ^(١) . وإذا كان الوقت قد أتبع لنا فقد كنا سننشىء سجلاً للمواليد كان من الممكن أن يمدنا بمعلومات أكثر عن حركة المواطنين .

وقد بالغ الرجالون في الحديث عن خصوبة النساء ، ومع ذلك فهي أيضاً أكبر من أى بلد في العالم : فليس أقل اعتياداً من ميلاد طفلين توأمين . وتغوّض هذه الخصوبة عدد الوفيات الضخم للأطفال ^(٢) . ونلاحظ كذلك في مصر تعميم السكان ، ولكن هذه الملاحظة لا تنطبق في العموم على النساء ، فليس نادراً أن تلقى رجلاً يبلغون المائة عام ، بل إننا نرى أيضاً رجالاً يبلغون المائة والعشرين عاماً يسرون دون معاونة ^(٣) . وتساعد الفئاة المبالغ فيها للمصريين وانتظام نمط حياتهم والاعتدال الذي يميّز العدد الأكبر منهم وبالعثل طبيعة الغذاء والهواء والمياه ، تساعد على إطالة الحياة في هذا البلد ، الذي يمكننا أن ننظر إليه كبلد صحي جداً بالرغم من الأمراض الفتاكة التي تبتليه باستمرار كالطاعون والدوسنتاريا والجُدري .

370

ولاشك أن الحمادى في استعمال مهيّجات الشهوة يؤدي إلى تقصير / حياة عدد كبير من الرجال ^(٤) ، ولكن هذا استثناء لا يهم الصحة العامة ، ورغم ذلك فلا نستطيع تجاهله بطريقة مطلقة . وبدل كثرة ما يُباع منها في دكاكين القاهرة على استهلاك ضخم جداً . وربما يوجد في القاهرة وحدها من خمسة عشر ألف إلى عشرين ألف شخص من بين الأفراد الميسورين يستخدمون المهيّجات والمنشطات والأفيون ... الخ ^(٥) .

(١) *La Décade égyptienne, journal littéraire et d'économie politique* 1-III (١٩٠١) جريدة كانت تصدر كل عشرة أيام كل عدد منها يتكون من أربع ورقات وكانت تطبع في المطبعة الأميرية بميدان الأرنكية . صدر منها ثلاثة مجلدات ظهر الأول في سنة ١٧٩٨ والثالث في سنة ١٨٠٠ . [المترجم] .

(٢) قارن مع لين : المصريون المحدثون ١٤٢ . [المترجم] .

(٣) قارن المرجع السابق ١٢ . [المترجم] .

(٤) نفسه ٢٥٩ - ٢٦٠ . [المترجم] .

(٥) نفسه ٢٨٨ - ٢٩٢ . [المترجم] .

وبالإضافة إلى الأمراض الثلاثة المتفشية والمذكورة أعلاه ، يوجد مرض آخر يشيع كذلك على النوم ويعد أكثرها انتشاراً إذ أن ثلث السكان مبتلين به ، فمن بين ثلاثة أو أربعة أشخاص نادراً ما لا نجد بينهم واحداً مريضاً بعينه ، ولا توجد مدينة أخرى تحوى هذا العدد من المكفوفين . وبخصوص أسباب الرمد والعمى فإنى أحيل إلى الملاحظات التى نشرها أطباء الحملة الفرنسية ^(١) . ويوجد بالقاهرة الكثير من المصابين بالربو والدوالى والفَقَق وأمراض الجلد ، والقوباء شائعة جداً ، أما البَرَص فنادر ما يُشاهد . ويُعَمَّل الجُدَام مشهداً شنيعاً يأخذ بالابصار أحياناً فى الميادين العامة ، ويَصْنَق الشيء نفسه على الأورام التى تصيب الرجال والنساء ^(٢) ، وآلام الأسنان نادرة جداً كما أننا لا نلقى إلا قليلاً من الصم . ويندلع الوباء فى القاهرة تقريباً كل أربع أو خمس سنوات بطريقة عنيفة ، ويقَدَّم تاريخ مصر بكتوة أمثلة / لطواعين عنيفة تتجاوز الاعتقاد ^(٣) . ولكننا أدركنا بأنفسنا واحداً منها فى سنة ١٨٠١ جعلها مُصَدِّقَةً ، فقد توفى فى القاهرة فى شهر واحد عشرة آلاف نسمة ولم تسمح كثرة الوفيات بمراعاة الطقوس الجنائزية . ولا شك أن هذه النكبات ستستمر فى التجدد دورياً إلى أن تُتخذ حكومة البلاد تدابير وقائية ، ولكن التعصُّب يقف حائلاً قوياً ، وربما لا يمكن تخطيه ، لإقامة حَجَرٍ صحى . وفى العموم ، فإن حَسَنَات الحضارة ، وكل الوسائل التى يقترحها العِلْم والتى يوضحها رَصْدُ الحوادث الطبيعية لا تدخل إلى مصر إلا بانتشار أفكار مرتبطة بالنظام والعدالة وإضعاف الأحكام الدينية المُسَبَّقة .

371

(١) انظر بحث الدكتور سفاريسى savaresy عن « زَند مصر » والأبحاث المختلفة المنشورة فى « العشرة المصرية » *la Décade égyptienne* .

(٢) انظر النولة الحديثة ، المجلد الثالث ، لوحة رقم ٣١ ، « الفنون والحرف » .

(٣) خصَّص مؤرخ مصر تقي الدين أحمد بن على المقرئ رسالة تحدَّث فيها عن تاريخ الأوبئة والجاعات التى أصابت مصر حتى سنة ١٤٠٣/٨٠٦ عنوانها « إغالة الأمة بكشف الثُّمَّة » نشرها الدكتوران محمد مصطفى زيادة وجمال الدين الشيال مرتين الأولى فى القاهرة سنة ١٩٤٠ والثانية فى القاهرة أيضاً سنة ١٩٥٧ ، ونقلها إلى الفرنسية مع تعليقات هامة حاسنون فيث ، Wiet, G., « Le traité des famines de Maqrizi », *JESHO* V (1961), pp. 1-90 . [المترجم]

وتوجد عادةً مُضِرَّةٌ بصحة سكان القاهرة ، هى دفن قِسم من الموتى فى داخل المدينة نفسها ، فهناك على الأقل ثلاث جُبَّانات داخل المدينة ^(١) دون الحديث عن الجُبَّانات الملاصقة للأبواب ، كما أن المستنقعات المتخلفة فى الميادين التى تُعمر بالمياه لا تقل ضرراً على الصحة العامة فى موسم انحسار النيل .

لقد تحدّثت عن عدد الوفيات الكبير للأطفال ولكنه أكثر ضخامة بين الأجانب عن أهل البلد . فالمعاليك والعثانيون يخلّفون قليلاً فيما يخص النسل فى القاهرة . وقد لاحظ هذا الحدّث وسجّله فى مصر M. Fourier ، وسبب ذلك مازال فى حاجة إلى الكشف . ولا شك أن المناخ يساعد على ذلك ، ولكن ما يجب توضيحه هو كيفية تأثيره فى هذه الحالة . وتبدو هذه الظاهرة أقل وضوحاً / عندما يرتبط أجنبى بمصرية ، ولكن الاختلاف طفيف إذ يموت الأطفال أياً كان عددهم بعد عدد قليل من السنين وتقرض الأسر تماماً .

372

٥ - الصناعة والمهن الميكانيكية ^(٢)

يخضع جميع الجُرَفَيْن الذين يزاولون مهنة واحدة فى مصر لشيخ . وهذا الشيخ هو وحده الذى له امتياز منّح حق الأسطوية إلى عامل متمرن . وهكذا فإن لكل مهنة مثل مِهَن الصُّرْمَاتِيَّة والحِطَّاطِينَ والنسَّاجِينَ شيخها الخاص الذى يَعْرِف تماماً كل عمال طائفته ^(٣) .

(١) يذكر على مبارك : الخطط ١ : ٩٩ أن المقابر الموحدة داخل المدينة كانت فى ستة مواضع هى : مقبرة القاصد ، ومقبرة الأزيكية ، ومقبرة الرويعى ، ومقبرة السيدة زينب ، ومقبرة زين العابدين ، ومقبرة السبتية ببولاق . وقد امتنع الدفن فيها ابتداءً من عصر إسماعيل وبى فى أرضها مبان أخرى ، وحدّثت الإدارة الصحية مناطق الدفن وامتنع الدفن بالقرب من المساكن على الإطلاق . | المترجم | .

(٢) راجع فيما يخص الصناعة والتجارة فى مصر بصفة عامة بحث جيرار M. Girard ، الدولة الحديثة ، مجلد ١٧ ، ص ١ و ٢٧٠ الخ .

(٣) شغل موضوع الطوائف المهنية الإسلامية ، وهل عرف الإسلام فى قرونه الأولى نظام النقابات المهنية ، العديد من الباحثين . وبما أن المواد المتوفرة عن هذه العصور المتقدمة قليلة ومبهمة -

وعندما يريد مندوبو السلطة جباية ضريبة من أحد هذه الطوائف فإنهم يقصدون دائماً الشيخ الذى يقوم بتوزيع المبلغ المراد دفعه على الجِرَفَيْن الرئيسيين والأكثر غنى الواقعين تحت سيطرته^(١). وفى المدن الكبيرة، وعلى الأخص بالنسبة للمهَن الأكثر شيوعاً فى العموم، فإن للشيخ العديد من معاونين الذين يتراوح عددهم فى المعتاد بين ثلاثة أو أربعة ويسمى الواحد منهم «تَقِيب» ويُجمع على «تَقَبَاء» بمعنى رئيس: وهم فى الواقع عدد من الرؤساء التابعين^(٢).

= فإنها لا تعين على تكوين صورة واضحة عن هذه الطوائف ومعرفة إذا كانت تابعة للسلطة ممثلة فى المُخْتَسِب وعرفائه أو ذاتية تابعة من الطوائف نفسها. (انظر، ابن المأمون: أخبار مصر ٦٩، المقرئى: إغاثة الأمة ١٨ - ١٩). وإذا كانت معلوماتنا عن الفترة الأولى غير واضحة نسبياً فإنها أكثر وضوحاً بالنسبة للقرون المتأخرة وخاصة مع بداية العصر العثماني بفضل القائمة المفصلة التى وضعها أولياً جليلى فى أواسط القرن السابع عشر بناء على طلب السلطان العثماني. ويتفق تركيب الطائفة الذى أوردته أولياً جليلى مع ما ذكره جومار حيث تتكوّن من شيخ الطائفة والتقيب والأساطوات والصبية أو المبتدئين.

وأول من تناول هذا الموضوع الهام المستشرق الفرنسى لويس ماسينيون فى مقال «صِنْف» و «شاد» فى دائرة المعارف الإسلامية Massignon, L., *El., art Shad, Snf* vol. IV, pp. 254-55, 455-56. ثم نشر برنارد لويس دراسته الهامة عن «الغابات الإسلامية» فى سنة ١٩٣٧ Lewis, B., «Islamic Guilds» in *Economic History Review* VIII (1937), pp. 20-37 التى نقلها إلى العربية عبد العزيز الدورى فى مجلة الرسالة ٨ (١٩٤٠) ١٩٦ - ١٩٨، ٧٣٥ - ٧٣٧، ٧٨٦ - ٧٨٨، ٩٧٣ - ٩٧٥. وفى سنة ١٩٦٥ فى نشرة عن المدينة الإسلامية عقدت فى أكسفورد سجّل كلود كاهن ملاحظات حول ما إذا كان العالم الإسلامى فى عصوره الأولى قد عرف الطوائف المهنية Cahen, Cl., «Y a-t-il eu des corporations professionnelles dans le monde musulman classique?», in *The Islamic City* (ed. A. Hourani & S. Stern, Oxford 1970, pp. 51-63. أما عن الطوائف المهنية فى مصر فى العصر الحديث فقد درس جبريل باير الطوائف فى القرن التاسع عشر فى كتابه Baer, G., *Egyptian Guilds in Modern Times*, Jerusalem 1964، ثم درس أنثريه ريمون طوائف الحرفيين فى مصر فى القرن الثامن عشر فى كتابه المتع Raymond, A., *Artisans et Commerçants au Caire au XVIII^e siècle*, Damas 1974, II, pp. 503-583. | المرحم |.

(١) انظر مثلاً لذلك عبد الجبرى: عجائب الآثار ٣: ١٠٧، ١٠٨. | المترجم |.

(٢) عندما يبيأ شخص لمهنة ما من الصنائع اليدوية، فإنه يدخل أولاً كصبي يتعلم لدى عامل متمكن وثقة. وبمجرد أن يصبح ذا خبرة فى المهنة ويتولى مزاولة لحسابه الخاص ويفتح ورشة مستقلة فإن معلمه يصبح به إلى شيخ الطائفة الذى يُرْسَمُه كمعلم. وفيما بلى بالتقريب وصف الاحتفال بالمأثور عادة فى هذه الحالة:

يتقدّم الصبي تحت رعاية معلمه عند الشيخ ويسلم عليه قائلا: «الفاقة» فيرد عليه-

ويكون المهرجون والمغنون الشعبيون والمشعوذون ^(١) / كذلك طائفة تخضع لرئيس ، والأمر كذلك بالنسبة للعاهرات . وأخيراً فإن اللصوص يخضعون لرقابة رئيس خاص عادة ما يعيد الأشياء المسروقة عندما يلجأ إليه . وهذا يشبه أن يكون بقية نظام شرطي قديم للبلد ، إذ أن السرقات نادرة جداً في القاهرة ، مع أن المحلات تكاد لا تكون مغلقة ، وبالرغم من الحشد المتراحم في الشوارع التجارية .
والجرف الأكثر شيوعاً في القاهرة هي ^(٢) : الخبازون والطحّانون وصنّاع الزيت

= الشيخ السلام وقرأ الفاتحة في نفس الوقت الذي يقرأها الصبي وكل الحضور . وبعد ذلك يطلب إلى العضر الجديد وإلى المعلم الذي يصحبه سبب زيارتهم . فيعلم المعلم أن الصبي الذي أحضره له قد تعلم بما فيه الكفاية وأنه يرغب في افتتاح ورشة ليحمل فيها كعملم [أسطى] . وفي الحال يلد الشيخ الشاب ويعلق له حزاماً حول وسطه معلناً أنه أصبح ، منذ هذه اللحظة ، جزءاً من الطائفة .

وبعد أيام قليلة يقوم العضر الجديد بإعداد عشاء يدعى إليه الشيخ والحرفين الرئيسيين لطائفة ، ويقتصر الأمر على ذلك ، فلا يوجد أى أجر أو تعويض يدفعه سواء إلى الشيخ أو الحكومة . وإذا حدث وخرج أحد الصبيان من عند معلمه سواء نتيجة لنزاع أو لعدم رضائه بأجره ، فإنه لا يستطيع إطلاقاً أن يقبل في أى ورشة أخرى ، إذا لم يقيم أولاً بزيارة لشيخ طائفته الذي يجب أن يعرض عليه الأسباب التي أجبرته على ترك معلمه ؛ وعندئذ فإن الشيخ ينتقل إلى المعلم ويوفّق أحياناً إلى إصلاح ذات البين بينهما . وإذا لم يتحقق ذلك فإن الصبي يدخل في خدمة معلم آخر بموافقة ويتدخل الشيخ أو أحد معاونيه المتدربين عنه . ولا يكلفه ذلك عادة إلا مبلغاً زهيداً يتراوح بين ٣٠ و ٤٠ باوة .

(١) سُمّاهم الجبري (عجائب ٢ : ٢٢٤) « الملاعب والبهلوانين والرقاصين والجنك » ، وفي موضع آخر (٤ : ١٩٨) « أبواب الملاعب والبهلوانات » . [المترجم] .

(٢) أمّنا الجبري (عجائب ١ : ١٠٠ ، ٣٩٧ ، ٢ : ٢٢٤ ، ٣ : ١٠٧ ، ٤ : ١٩٨) بقوائم مطوّلة بطوائف الجرف في القاهرة ولكنها غير منظمة . وبينما يذكر الرحالة التركي أولياجلبي ، نحو سنة ١٦٧٠ ، وجود ٢٦٢ طائفة مهنية في القاهرة ، فقد أورد الجنرال بليار Beliard ، الذي كان محافظاً للقاهرة في سنة ١٨٠٠ ، قائمة بالطوائف التي عرفت في القاهرة وبولاق والجيزة ومصر القديمة مؤرخة في ١٧ يناير سنة ١٨٠١ سجّل فيها أسماء المشائخ والطوائف التي يتولونها وتحديد الموضوع الذي تمارس فيه هذه المهنة . وتسد هذه القائمة نقصاً كبيراً في معرفتنا بالنظم الاقتصادية والاجتماعية السائدة في مصر في نهاية العصر العثماني . فهي تمدنا بأسماء الجرف التي كانت تكوّن بالتأكيد طوائف مهنية . وهذه القائمة لا شك غير كاملة فبعض الطوائف التي يذكرها الجبري لا ترد فيها . وهي تورد لنا ٢٧٨ طائفة الموجود منها في القاهرة يبلغ ٢٠٤ طائفة وهو رقم قريب من عدد الطوائف المذكورة في وثائق المحكمة الشرعية والقلمة والمصادر العربية الذي يبلغ ١٩٦ طائفة . وقد نشر هذه القائمة ألبريه ريمون انظر : Raymond, A., « Une liste de corporations : de métiers au Caire en 1801 », *Arabica* IV (1957), pp. 150-162

(الزياتون) والدبس / والخل ، والنساجون ، وصنّاع الأقمشة والمنسوجات المختلفة الصوفية والقطنية والمعمولة من الساف والكثان والقنب ، وصانعوا المشغولات الجلدية ، والدبّاغون واللّبيديون والصّبّاغون والخياطون والخزافون والحلّادون والنّجارون والخراطون . وبما أن المطرّزين وصانعي القياطين موجودون بأعداد كبيرة فإنهم يستحقون أن يذكروا أيضاً . وهذه المِهَن كلها موزّعة على صنائع عديدة متّصلة بها . ويوجد كذلك الكثير من مُعدّي الفول وصنّاع الجير والجِصّ والطوب والفحم ، وتوجد صناعات أخرى كثيرة تمارس ولكنها ذات استخدامات محدودة ^(١) .

ولكى نُخفّف من بعض جفاف السرد التالى ، فإننا سنُقَسِّم المِهَن إلى فئات ثلاث : أولها ، الصناعات التى تُطعم الإنسان ؛ وثانيها ، الصناعات التى تكسو الإنسان ؛ وثالثها ، الصناعات التى تعمل على حماية الإنسان وتزويق وفَرش محل إقامته ، متضمّنة الفنون التى تُرضى مختلف الحاجات المعيشية . وهذا التقسيم نفسه هو الذى سيُتبع بالنسبة للتجارة فى القاهرة .

وقبل أن ندخل فى تفصيل الحِرَف الصناعية يجب أن أذكّر بالمهارة الخاصة جداً للعمال المصريين . فعندهم على الأخص الموهبة التى تُعجب بها عند الصينيين والخاصة بنقل أعمال الأجانب بدقة بحيث أنه يمكننا ، فى بعض الأحيان ، أن نُخلط بين التقليد والأصل .

ونعرف كذلك أن من عادة المصريين أن يعملوا وهم جلوس ، وفى نفس الوقت برشاقة ، فى أعمال لا يستطيع حِرَفيون القيام بها فى ظرف مشابه . وقد كان سيكون مهماً جداً المقارنة بين حالة الصنّاع فى مصر القديمة ومصر الحديثة وأن نرجع إلى منشأ العديد من الممارسات الماهرة التى مازالت باقية إلى الآن ، ولكن هذه المقارنات التاريخية ستقودنا / بعيداً جداً . وستكفينا شروح اللوحات من رقم ١ إلى ٣٠ الخاصة « بالفنون والحِرَف » معونة الدخول فى الكثير من الإطالة فى عرض النواحي التّقنية .

= يذكر أنه فى سنة ١٨٧٠ كانت بالقاهرة ١٩٨ طائفة مهنية ولكنه لم يعد منها سوى سبع وثمانين طائفة (الحطط

٩٩ : ١٠١ وانظر كذلك Raymond, A., *Artisans et Commerçants* pp. 505-511 . [المترجم] .

(١) انظر كذلك الفصل الخاص بالصناعة فى كتاب إدوارد ولیم لين : المصريون المحدثون ٢٧٠ - ٢٨٧ .

[المترجم] .

أولاً - الصناعات الغذائية

القمح والخُبز

توجد مَطَايِن القمح بأعداد ضخمة في القاهرة ، ومع ذلك فإن إنتاجها قليل جداً . وقد تم وصفها في شرح لوحات « الفنون والحِرَف » ، وعلى ذلك فإننا نحيل إليها القارئ . والطريقة المستخدمة في الطحن بسيطة ^(١) بقدر ما هي مبتكرة : فيستخدم في هذه العملية قطعاً من أعمدة الجرانيت المنقولة من الآثار القديمة والتي جَدَّها الأتراك بقسوة ليصنعوا منها الرحايا . وهي عادة مُدَوَّرَة [أداة تديرها الدواب لتحريك آلات ثابتة] يُحَرِّكها حصان أو ثور . وتصنع في القاهرة الأدوات الضرورية لطحن القمح والشعير والفلول والحبوب الأخرى التي تحتاج إلى طحن ، وهي تُعمل من عروق الفرس أو الحمار أو الجاموس . ويسمى الرجال الذين يزاولون مهنة الطحن « المُقْرَبِلين » وهم يسكنون في المنطقة المعروفة « بكفر الشيخ ريحان » ^(٢) حيث يسكن أيضاً « السقَّان » ، وهم فئة من الرجال وفيرة العدد بالقاهرة ومثقلون للغاية في العمل في كل الأغراض الغذائية والاقتصادية .

وُصِنَ الخُبز في القاهرة بدون خميرة أو / يكاد أن يكون متفخاً ، ويخبزونه بطريقة رديئة وله مَذَاق قليل . والفرن المستخدم لإنضاج الخبز تقريباً مثل أفراننا ^(٣) .

القول

وينشغل عددٌ كبيرٌ من الأفراد بإعداد القول ، وهو غذاء شائع جداً وصحي جداً ، ويكثر استهلاكه بين الشعب : وسيكون من الطريف أن نقارن ، من هذه الوجهة ، استخدامات المصريين القدماء والمحدثين . وهناك عادة بتخمير القول لمدة

(١) انظر اللوحتين ٩ و ١٠ « الفنون والحرف » للمرحوم كونتيه ، والشروح التي قام بها بوده وجولوا .

(٢) انظر الخريطة برقم (13-272, O) .

(٣) راجع عن صناعة الخبز في زمن الحملة التقرير التالي : « Rapport sur la fabrication du pain »

adressé au Général en Chef », La Déc. égypt. III (1800) pp. 129-144, 248-252 . [المترجم] .

يومية في الماء ، وبعد أن يُنبت يتم تنبيله ويعرض للبيع بهذه الحالة . وهناك أماكن كثيرة مخصصة لهذه الصناعة تعرف باسم « القوّالة » ^(١) .

الجزّارون

وعدد الجزّارين ليس كبيراً في القاهرة ، وذلك لما قدّمنا للتو من قِلة تناول الشعب للحم ، حيث يقل نصيبه من اللحم أو السمك عن نصيبه من الخبز ، ويقل تناوله للخبز عن الفول . ويترك كبار القوم للجمهور لحم الجمل أو الجاموس على الأكثر ويستأثرون لأنفسهم بلحم البقر . ومع ذلك فالجمهور يتغذى أيضاً على أرجل الخراف التي تقدّد في « مَسْمَط الكوارع » . وأما السَّلْخانات « المَذْبَح » فتُبعد عادة إلى أطراف المدينة .

مَعامل التّفريخ

377

وتعرف في القاهرة الصناعة الغريبة « لمعامل التّفريخ » ^(٢) . حيث يوجد بها نوع الصناعة الذي يمد موائد القاهرة بأسعار مناسبة بهذا النوع من الطيور . وكُنّا لا نكاد نصدق أن الدجاج يباع بالصّاع . ففور أن تم صفقه بين البائع والمشتري ، يضع البائع الدجاج في صاع أو على البلاط ، تماماً مثلما يُسكب الماء في دلو أو على الأرض ^(٣) .

الزّيت

ويقتات الشعب كذلك على عجينة السّيرج المصنوعة من حبوب السمسم التي تُجلب من مصر السفلى يُستخرج منها زيت الطعام . والطاحونة المستخدمة في دق

(١) انظر الخريطة برقم (287, L-13) .

(٢) راجع عن هذه الصناعة القديمة ، عبد اللطيف البغدادي : الرحلة ٣٠ - ٣٢ ، ابن فضل الله العمري : مسالك الأبحار (ممالك مصر والشام والحجاز) ١٨ ، لين : المصريون المحدثون ٢٧٢ - ٢٧٣ . [المترجم] .

(٣) انظر الجزء الحادي عشر صفحة ٤٠١ ، بحث روزيّر Rozière ورويه Rouyer ، واللوحتين ١ ، ٢ ، الفنون والحرف .

هذه الحبة مماثلة لطاحونة الدقيق : وتَجَفَّف حبات السمسم أولاً في فرن لمدة ست ساعات ، وبعد ذلك يصنع منها عجينة سميكَة تسمى « السَّيرَج » تدعك في حوض بأقدام الرجال . والزيت الناتج منها سميك وأخضر اللون ، ويُصَفَّى من خلال وعاء مسامي . وعدد هذه السَّرَج (ج . « سيرجة ») ضخم جداً .

وتوجد كذلك مَعاصير لزيت الكتان وزيت الزيتون . وقد كان زيت الزيتون فيما مضى كثير الشيوخ في مصر وعلى أجود صنف منه ^(١) .

الحَلّ

378

ويُصنَّع من البَلَح تقريباً كل الحَل / الذي يُستهلك في القاهرة . وتُعْمَل معامل الحَل خلال فصل الصيف . ويستخدم كذلك نبيذ مجلوب من قبرص وأزمير وأيضاً الزبيب الذي يُحْمَر لمدة ثمانية أيام في فصل الصيف وليلة أربعين أو خمسين يوماً في فصل الشتاء . وهذان النوعان من الصناعة منتشران في كل مكان ^(٢) .

السُّكَّر

أما السكر فيُجلب من الصعيد خاماً أو أحمر في قوالب كبيرة ، ويُنْقَى في القاهرة على ثلاث درجات مختلفة . فسكر الدرجة الأولى (« المكرر ») شديد البياض ، ولكن نظراً لأن عملية تكريره طويلة ومكلفة ، فإنها تُرْفَع ، بشكل ملحوظ من ثمن هذه السلعة المتوفرة بثمن زهيد في مصر العليا . والمتبقى من هذه العملية هو المولاس المسمى « بالعسل الأسود » الذي يُصَفَّى والذي يُعَدَّ سلعة كثيرة الاستهلاك ، وسنجد في موضع آخر كل التفاصيل الضرورية عن إنتاج وصناعة السكر ^(٣) .

(١) انظر اللوحين ١ و ١٢ « الفنون والحرف » وشرح Devilliers على اللوحة الأولى . [وانظر كذلك وصف مصر (الترجمة العربية) ٤ : ١٩١ - ١٩٥] .

(٢) انظر اللوحة رقم ١١ شكل ١ « الفنون والحرف » وشرح Rozière عليها . [وانظر كذلك الترجمة العربية ٤ : ١٩٦ - ١٩٧] .

(٣) انظر بمخاصة مبحث جيرار Girard عن الزراعة والصناعة ... الخ ، المجلد ١٧ . [الجزء الرابع من الترجمة العربية ٢٠٠ - ٢٠٢] .

العجائن المُسَكَّرَة

يولع أغنياء القاهرة بالمُسَكَّرَات و « المَرَبَّات » التي تُعدُّ بمهارة ، والتي تباع في السُّكَّرِيَّة ^(١) مع الكثير من العجائن المُسَكَّرَة . ويشتغل الحلوانية عدداً كبيراً من المحال في هذا الحى الغنى والبديع ^(٢) .

/ العَرَق

379

يصنع العَرَق الذى يتناوله مسيحيو مصر والشرق وأوروبا من البَلَح مثله مثل الخل . أما المسلمون فيستعيضون عنه بنوعين من الشراب يسمى أحدهما « بوظة » والآخر « حشيش » يصنع من القُنْب ويؤثر على الدماغ ^(٣) .

ومع أن فن التقطير نشأ في مصر فإنه يزاول اليوم بطريقة فجّة بحيث تدعو إلى الظن بأنه قد نشأ لتوه . فكل ما فيه ناقص من الأنبيق (آلة التقطير) إلى طريقة التسخين إلى طريقة التكتيف ^(٤) . وهم يُقَطِّرون التمر لعمل العَرَق ، ويُقَطِّرون وَرْد الفيوم لعمل ماء الوَرْد وخلصته ، وهى مواد ذات استهلاك كبير بين الحريم وتصلّر إلى الخارج ^(٥) .

الْبَن

ويمكننا أيضاً أن نصنّف بين الصناعات الغذائية ، صناعة سَحَق البن وطحنه ، نظراً للمقدار غير العادى الذى يستهلكه كل الناس بما فيهم الجمهور من هذه المادة التى يتناولون منها بين ثمانية وعشرة أقداح في اليوم . ويتم تحميص الحب على صوانى من

(١) على مبارك : الخطط ٢ : ٣١ . [المترجم] .

(٢) انظر اللوحة رقم ١٠ « الفنون والحرف » وشرح بوديه Boudet .

(٣) انظر إدوارد ولبي لين : المصريون المحدثون ٢٩٠ - ٢٩٢ . [المترجم] .

(٤) انظر اللوحة رقم ٢ « الفنون والحرف » وشرح اللوحة .

(٥) انظر بحث جبرار عن الزراعة والصناعة . [الجزء الرابع من الترجمة العربية ١٩٨ - ١٩٩] .

الحديد « مقلابة » ويتم عملية السحق عن طريق مدق من الحديد يزن أربعين رطلاً وفي ظروف تستحق التسجيل . ويسمى هؤلاء الرجال « دَقَّاقِي البِن » . انظر شرح لوحات « الفنون والحرف » ^(١) .

/ ثانيا - الصناعات الخاصة بالكساء

الغزل وتبييض الثياب والنسيج

غَزَل القُطْن والصُّوف والحِرير والكِثَّان

يقوم المنجِّلُون ، وهم يقيمون بأعداد كبيرة في القاهرة في الشارع المسمى « سِيكَةُ القُطْن » و « ميدان القطن » ^(٢) ، بإعداد القطن والصوف قبل غزله . ويتم هذا العمل بواسطة قَوْس يقوم العامل بضرب وتره بمدق صغير . وتفصل مادة القطن تماماً عن طريق الترددات المتتالية للوتر ، وهذه الطريقة معروفة جيداً لدينا ^(٣) . ويسمى حَلَّاجُوا القطن « النَّدَّافِين » أى المنظفين . وبينما تقوم النساء بغَزَل الكِثَّان والقطن فإن الرجال وحدهم هم الذين يغزلون الصوف . وقد تعودنا سريعاً على مشاهدة هؤلاء وهم يديرون المَعَزَل ، إذ أن ذلك مشهداً نجده في المدن كما في الريف ، وهو عين ما كان لدى القدماء ^(٤) .

ويسمى الذى يغزل الصوف « غَزَّال » ، والمغزل الحديد « مَرِّين » أو « رَدَّانة » ، والمصنوع من الخشب « مَعَزَل » . وتستخدم حلالة الغزل « القَوَّافَة » آلة بسيطة جيدة التصميم هى « المَنْسَب » والتي سنراها في لوحات « الفنون والحرف » ^(٥) .

(١) انظر اللوحة رقم ٢٦ الفنون والحرف وشرح كوتيل Coutelle عليها .

(٢) انظر الخريطة برقم (10-F-128) . [على مبارك : الخطوط ٣ : ٧٨] .

(٣) انظر اللوحة رقم ١٥ شكل ١ وشرح Delfie عليها .

(٤) انظر هيرودوت I.II, c.35 وسوفوكليس OEdip. à Col., vers 352 .

(٥) انظر اللوحة رقم ١٥ شكل ٣ « الفنون والحرف » والشرح .

وبَكَرَّة المغزل من البوص وتسمى « كوفيه » ، ويسمى الحلال « كُواره » . وبالقاهرة العديد من مغازل الحرير ^(١) .

/ النسيج

وَجِرْفَة الْقَزَائِن هي عينها بالتقريب لأقمشة الكتان والقطن ، ولا شيء أكثر بساطة من الآلة المستخدمة فيها ^(٢) . وهذه المهنة محدودة جداً وعلى الأخص بالنسبة لأقمشة الكتان . وتُصنَع الْقِطْع الكبيرة من النسيج المسماة « الملايات جـ . ملاية » أقل جودة في القاهرة عنها في مصر العليا ومكة على التخصيص . ويصنعون كذلك أقمشة من الصوف الداكن وباللون الطبيعي تسمى « يَشْت » أو مصبوغة بالسواد وموشاة بزخارف ذات خطوط صفراء مذهبة أو بألوان أخرى تسمى « عَبَايَة » وهي تستعمل كغلالة للرجال والأطفال . وهناك قماش من الصوف أقل سماكة يسمى « زَعْبُوط » ^(٣) . ويعملون أيضاً معاطف من الصوف الأبيض تسمى « بُرُئْس » ولكنها أقل جودة من البرانس المغربية .

اللباد

لقد وصفنا في موضع آخر عملية صنع اللباد من الصوف ^(٤) وعَيْنَا الأحياء التي تتم فيها هذه الصناعة والمسماة « اللَّبُودِيَة » ^(٥) . ومن غير المفيد أن نعود إليها هنا ، ولكن يجب علينا أن نقول أن هذه الورش تُخرج كمية كبيرة جداً من المنتجات ، بعضها عبارة عن قطع من الصوف الخشن أو اللباد الأبيض الضخم الذي يوضع أسفل سروج الخيول وفحول الحمير ، وهي مفيدة جداً لامتصاص العرق ، والبعض

(١) انظر الخريطة برقم (336, F-5 ; 125, k-7, etc.) .

(٢) انظر اللوحة رقم ١٣ « الفنون والحرف » وشرح Couelle .

(٣) انظر اللوحة رقم ١٤ شكل ٣ ، والشرح .

(٤) انظر اللوحة رقم ١٧ شكل ٢ « الفنون والحرف » وشرح .

(٥) انظر الخريطة برقم (223, k-8, et 33, T-11) .

382

الآخر عبارة عن طواق من نفس / النسيج . وفي هذه الورش يوجد صنّاع « الطرايش » (أو الطاقية التي توضع تحت العمامة) المعروفون « بالطَوَاقِجِيَّة » ^(١) . وعادة ما تكون هذه الطواق ذات لون أحمر ولها شكل قُلْنَسُوَّة ذات عمق . ونحن نعلم أن هذه الصناعة توجد أيضاً في فرنسا وتعتبر قسماً من ثروة مدينة أورليون Orléans . وتُصنَّع قُلْنَسَوَات الممالك في نفس هذا الحى ويسمى صانعوها « قَاوُقِجِيَّة » ^(٢) .

الحرير

ويصنع في القاهرة العديد من أقمشة الحرير ، يسمى أحدها « كُرَيْش » وهو قماش ناصع ، ويسمى الآخر ، وهو من نوعية أكثر متانة وتصنع منه العمام ، « الدُرِّيَّة » ويبلغ عرضه نصف ذراع ويُعمل بها كذلك الشاش . ويسكن العمال الذين يعلمون في الكريش في حَيِّين ^(٣) وتُصنَّع في القاهرة شيلان من الحرير الأحمر ، وألوان أخرى مختلفة . ويُحضَّر الحرير من الشام .

وكل عامل في مصنع لغزل الحرير يستخدم مُدَوَّرَة (ما نبيفللا) تعمل على إدارة دواب المغزل وتلف عشرين لفة خيط في المرة الواحدة .

وقبل أن يُلَف على البَكْرَة فإن الخيط يتلقى حركة جانبية ذهاباً وعودة تجعله يمر من خلال حلقة من الحديد حيث يتساوى تماماً . ويصنع في نفس هذه المواضع التفتّة وكذلك أقمشة الحرير والقطن . ويوجد ثلاثون أو خمس وثلاثون ورشة من هذا النوع . وتسمى مصانع غزل الحرير « دواب قُتَال » ، وجميع عمالها تقريباً / من المسلمين . ويُعمل بهذه المصانع كذلك الموسيلين وشيلان من الأقمشة زرقاء وبضاء تسمى « نول » .

383

(١) انظر الخريطة برقم (283, L-6, et 306, k-6) .

(٢) الخريطة برقم (303, L-6) .

(٣) الخريطة برقم (59, Q-10 et 336, F-5) .

تبييض الخيوط والأقمشة

يتم تبييض الكتان في شكل رُبط بنقعه في النطرون لمدة سنة أو ثمانية أو عشرة أيام ، ثم يُغلى في غلايات مع محلول من الجير والنطرون لمدة أربع أو خمس ساعات ، وبعد ذلك يُغسل في النيل ثم يُعرض للشمس . ويُسمى المكان الذى تتم فيه هذه العملية « جوفار قرّازين » ^(١) .

أما القطن فيتم تبييضه في موضع آخر هو « دولاب بياض القطن » ^(٢) .

الصباغة

تحوى القاهرة عدداً كبيراً من ورش الصباغة . وهى صنعة كانت متقدمة جداً عند القدماء والمحدثين أيضاً استخدامات حسنة فيها ، ولكنهم مستسلمون فيها إلى روتين أعمى . والمواد الصبغية التى يستخدمونها هى النيلة للون الأزرق والبَلَجَة [نبات عشبي صيفى] للون الأصفر والقرمزية والعصفر للون الأحمر والجَنّا للون البرتقالى . وأول أصناف الصبغة هو الأكثر شيوعاً ورغم أنه جيد ومتين إلا أنه من الممكن أن يكون على درجة أعلى من ذلك إذا أُثْقنت صناعة « النيلة » التى تُحضّر من الريف فى كُتَل ترابية قطرها ثلاث بوصات وثخانتها بوصة واحدة . وتُجلب / « البَلَجَة » من إقليم أطيّيح ، أما الجَنّا فتحضر غالباً من الشرقية ومصر السفلى فى هيئة مسحوق ناعم ذى لون أخضر تُرْجَى : ونحن نعلم أنها تنتج عن أوراق الـ *Lawsonia inermis* المجففة والمسحوقة والتى لها خاصية تحمير البشرة والأظافر وكل أجزاء أى كائن حى . وينتجون لوناً أحمر داكن من الحشَب المسمى « بِكَم » يُستخدم فقط فى صبغ الحرير فى شكل رُبط ، أما الرَّمَان فيستعمل للصباغة بالون الأسود ^(٣) .

384

(١) انظر الخريطة (F-10) عند زاوية شارع سكة الميدان .

(٢) لخريطة برقم (E-13, 266) .

(٣) انظر اللوحة رقم ١٦ شكل ١ « الفنون والحرف » والشرح .

ويوجد عدد قليل من الألوان لا ينتجها صباغو القاهرة . وهم على الأخص في غاية الجِدْق في تجهيز الشيلان الكشمير القديمة وإعطائها مظهر نضر وجديد . فهم يصيغونها ، وحتى تلك ذات الألوان الداكنة ، بالألوان الأحمر والأصفر والأبيض والوردى . الخ . وعلى ذلك فالأمر يختصر فقط على نوعين من الألوان الفاتح والغامق . وتصيغ كذلك بنجاح الشيلان الحرير والملاءات والأقمشة القطنية . وأكبر مصبغة في القاهرة تسمى « مَصْبَغَةُ السلطان » ^(١) يُصَيِّغ فيها الأجواخ والحرائر والأقمشة .. الخ باللون الأخضر والأزرق والأسود والأحمر والأصفر وبكل الألوان ، ويعمل بها بين ثلاثين وأربعين عاملاً .

ويوجد أربع مَصَابِغ بِالْبَصْمَةِ تسمى « دولاب البَصْمَجِيَّة » ، يعمل بها لوحات أو نماذج تحمل رسومات بدیعة خاصة تلك التي شُغِلَتْ في القسطنطينية ، إذ أن التي عملت في القاهرة رديئة التنفيذ و / رسوماتها أيضاً في غاية السؤ . ويقوم العامل ، وهو مغطى يده بالجلد ، بغمس اللوحة في الحوض ويضرب القماش الذى يراد بَصْمُهُ ، والذي يكون عادة من موسيلين مكة ، بقوة ^(٢) .

التلميع

ويوجد بالقاهرة عدد كبير من ورش تلميع القماش . ويتألف هذا العمل من العمليات التالية : تغسل أولاً الأقمشة ، الجديدة أو القديمة ، وبعد أن تجفّف في الشمس تُغْمَس في النشّا ، ثم تُجَفَّف من جديد ؛ وبعد ذلك يقوم رجلان بضرب الأقمشة بمطارق كبيرة من الخشب لمدة ساعة حتى يعطونها الكثير من الصَّقْل والليونة . ومن هنا تُنْقَل إلى « المَنْجَلَة » التي تتكون من الآتّى : أسطوانة مزدوجة السفلى من الخشب قطرها قدم والأخرى قطرها ست بوصات ، وهى من النحاس ومقعرّة : ومن وقت لآخر يدخل فيها ملف من الحديد المَحْمِي قبل أن يمر القماش

(١) انظر الخريطة برقم (259, G-8) .

(٢) انظر الخريطة برقم (259, G-8 ; 405, H-7 في مواجهة 133, F-10 ; 189, F-7 182) .

بين الأسطوانتين ، ويقوم رجل بدلكها بخفّة بقليل من الشمع والصابون ، بينما يمسكها آخر من الجهة المقابلة . ويقوم بتشغيل الأسطوانة عاملان بواسطة مُدَوَّرَة (ما نيفلا) . وتم العملية على مدى ثلاثة أيام ، وعندئذ يكتسب القماش الكثير من اللمعان ^(١) .

التطريز

ويشغل المُطَرِّزون « القُبُورِجِيَّة » عدداً كبيراً / من المحلات . ويتم التطريز على طارة بخيط من المعدن على الحرير والجوخ والكشمير والقטיפه والموسيلين ... الخ ، بإبرة الكروشيه وبطرق متنوعة . والمُطَرِّزون الأكثر مهارة هم الذين يشتغلون على جلد السخيتان ويختلف أنواع الجلود ، بالذهب والفضة وسنجد في شروح « الفنون والحِرَف » بعض التفاصيل عن هذه الصنعة التي يعتبر المصريون في غاية المهارة فيها ^(٢) .

القياطينون

ولا تنقص القياطينين إطلاقاً المهارة ، فالذين يعملون حبال الحرير المستديرة أو المفلطحة يسمون العُقَادِين ^(٣) ، والآخرون الذين يقتلون القطن يسمون « الحَبَاكِين » . وتتميز هذه الصناعة ببساطتها ^(٤) : فعلى سبيل المثال يتم تسطير حبال الحرير بواسطة قطعة من العظام ، عادة ما تكون « طَبِيَّة » جملة . ويسمى الذين يصنعون شرارب الحرير والذهب والفضة ، « الأَرْمَجِيَّة » ^(٥) ، والعمال الذين

(١) انظر الخريطة برقم (L-8, 399) .

(٢) انظر اللوحة رقم ١٧ شكل ١ « الفنون والحرف » والشرح .

(٣) انظر الخريطة برقم (L-6, 327 ; L-6, 277) ومواضع أخرى في القسمين السابع والثامن .

(٤) انظر اللوحة رقم ١٤ شكل ٢ وشكل ٤ « الفنون والحرف » والشرح .

(٥) انظر الهامش ٣ أعلاه .

يشغلون خيوط الذهب والفضة ، « القصَّبجية » : وهم من الأقباط ، ويجهزون الحرير الأبيض أو الأصفر بمعدن الذهب والفضة بعد أن يكونوا قد قطعوه إلى صفائح صغيرة جداً ^(١) .

المَدَابِغ

تَكُونُ المَدَابِغ صناعة ضخمة ، وتقع المدايغ الكبيرة في غرب المدينة ^(٢) ويعمل فيها في نفس الوقت ما بين مائتين وثلاث مائة عامل / « مَدَابِغِي » في حوش واسع ، مِدْبِقُونَ فيه جلود البقر والجاموس والخراف والماعز ... الخ . ويدأون بنزع الشعر باستعمال ماء النار ثم يجهزونها بالملح وجيوب « القَرَض » (*mimosa Nilotica*) . وتستغرق هذه العملية ما بين عشرين وثلاثين يوماً تبعاً للموسم .

ويبدأ كذلك في هذه الورش إعداد جلد « السختيان » ، أى صَبَّغ جلد الماعز ، بعد دَبْغِهِ ، باللون الأحمر وبألوان أخرى . ويُستخدم « الرمان » للصبغ باللون الأصفر ، و « البَكَم » وهو خشب ملون وكذلك « الدود » أو القرمزية للصبغ باللون الأحمر ، و « الجاز » أو سلفات الحديد للصبغ باللون الأسود . وهم لا يبللون إطلاقاً الجلد في المغطس ولكن العامل يقوم بسكب الصبغة على الجلود ويدعكها في الحال بهمة ، وتتم هذه العملية مرتين وبعد ذلك تجفُّف الجلود في الشمس .

ويتم تجهيز جلد السختيان القاهري الذي بدأ العمل فيه في المدايغ في وكالة كبيرة قريبة من السُّكَّرِيَّة ^(٣) . فيقومون أولاً بزيادة ليونة جلد السختيان بضغط الجلد في جميع الاتجاهات لجعله قابل للتكثيف . ويستخدم لذلك عارضة من الخشب يحك بها الجلد عن طريق آلة من الحديد غير ذات سمك مقوسة وحادة بعض الشيء ولها مقبض كبير ، ولكي يفرش الجلد تماماً يجب لذلك يوماً كاملاً ^(٤) . وأكثر ما يستخدم السختيان في صناعة البُلُغ والمراكيب .

(١) انظر الخريطة برقم (L-6، 276) .

(٢) انظر الخريطة برقم (114، O-14 ; 123، C-4-5) .

(٣) انظر الخريطة برقم (339، N-7) .

(٤) انظر اللوحة رقم ٢٦ شكل ٤ « الفنون والحرف » وشرح Bondet .

/ ويصنعون في القاهرة بنجاح مشغولات كثيرة من الجلد أى الأحذية مثل البُلغ والأخفاف والمراكيب الخ التى يصنعها « الصُرْمَاتِيَّة » ^(١) ، وسروج خيول المماليك ، وسروج فحول الحمير التى تصنع فى حى « البرَّادُعيَّة » ^(٢) ، والسيور الطولية والمستعرضة التى تعمل فى حى « الشُّكَّالِيَّة » ^(٣) الخ . وهذه المشغولات تكون مطرزة أحياناً بالكثير من البراعة . ويُعمل « شَاغِر » الجمل بالقرب منها فى « المَرَّاحِيَّة » ^(٤) . وتسمى الأوعية التى تحمل الماء والمشغولات المشابهة الأخرى « القَرَب » ، ويطلق على القِرْزَةِ التى يحملها الجمل « راوِيَّة » ، وعلى القرب الصغيرة « زَمْزَمِيَّة » . وتُصنَّع كل هذه الأنواع فى « القَرِيَّة » ^(٥) . أما الأوعية المصنوعة من النحاس المصهور [ويسمى واحداً] « قِسْط » ، والتى يعبء فيها الزيت والزبد والعسل ، والتى تستخدم بكثرة فى البلد ، فإنها تباع فى « المَتَاخِلِيَّة » بالقرب من « السُّكْرِيَّة » .

الخياطون

فى المباحث الخاصة بعبادات واستخدامات السكان بَسَطْنَا القول عن الأقسام المختلفة للباس المصرى ، الذى رغم بساطة هيئته ، فإن عدداً كبيراً من « الخياطين » ينشغلون بصنعه ، نظراً لأنه يتكوّن من عدد كبير من القِطْع المتنوعة . سألاحظ فقط أن الأردية التى يرتديها النساء والرجال يبلو لى أنها لم تُغيّر من شكلها منذ العصور / القديمة : واسم هذا اللباس « توب ، قميص » . وطول القميص ، المساوى لفتحه الذراعين الممتدين ، هو ضعف العرض . والرداء كله مفتوح وينزل قليلاً أسفل مستوى الركبة ^(٦) . ولقد تعرّفت على نفس هذا الشكل سواء فى الأردية المكتشفة فى

(١) انظر الخريطة برقم (I-5 ، 221) .

(٢) نفسه (N-5 ، 192) .

(٣) نفسه (T-6 ، 3) .

(٤) نفسه (T-6 ، 5) .

(٥) انظر الخريطة برقم (N-7 ، 240) .

(٦) راجع وصف لباس أهل القاهرة ، فى النصف الأول من القرن التاسع عشر ، عند ولیم لين : المصريون

المحدثون ٣٢ - ٤٨ . [المترجم] .

المقابر القديمة أو بين الرسومات الموجودة في مقابر الملوك . ونحن نملك اليوم العديد من أردية الموميوات التي تؤكد هذه الملاحظة .

الفراون

والفراء هو الترف الخاص بالمشائخ وكبار الشخصيات . والأروام هم الذين يزاولون في القاهرة مهنة « الفرائين » ، وهم منتشرون في أحياء كثيرة ^(١) .

ثالثاً - الصناعات الخاصة بالسكن والتأثيث ومختلف الصناعات الإقتصادية

الصناعات الأساسية الخاصة بتشييد المساكن في القاهرة هي : أولاً : فيما يخص عمل الأحجار والمعادن : نحاتوا الأحجار ، وصانعوا الآجر ، والجيارون ، والجصاصون ، واليناؤون ، والمُسْقِفون . ثانياً - فيما يخص عمل المعادن : الحلّادون ، صانعوا الآلات الحديدية ، وصانعوا الأقفال . ثالثاً - فيما يخص أعمال الخشب والمواد النباتية : النشّارون ، والنجارون ، وصانعوا المزاليج الخشبية .

والصنائع الأساسية المخصصة لفرش وتجميل المنازل ، تتكوّن / من الآتي ، ومقسمة تبعاً للتقسيم السابق : أولاً - الفخاريون وصانعوا الأواني الزجاجية ... الخ . ثانياً - السمكرية ، والنحاسون ، ومبيضو النحاس ، والصياغ ، وصانعوا السلاح ... الخ . ثالثاً - الخراطون ، وصانعوا الحُصُر ، وصانعوا الأسقاط ، وصانعوا الأمسّاد والمكانس والقفّاف والسلال .

والصناعات الرئيسية المخصصة لإرضاء الاحتياجات الاقتصادية المختلفة هي صانعوا رحي الطحن والبارود ، وصانعوا ملح الشّادر ، والجواهرية .. الخ ، وصانعوا الحليّ الصناعية وخيوط الحديد والشّبة ... الخ ، والحبالون وصانعوا الحقائب والشّبك

(١) انظر الخريطة برقم (34, P-5 et 49, R-10) .

ودقاقوا الدخان وصانعوا الورق المقوى ، والحبر ، وصانعوا المِلَاط ، والفَحْم .. الخ ، والعمال الذين يشتغلون في العنبر والمَرَجَان والصَّدَف ، والذين يعملون السَّاف وأقمشة السَّاف ، وصنَّاع الشمع ومواد الإنارة .

ورغم أن الصناعات الثانوية لم تذكر في هذا السرد لأنها غريبة عن الصناعة بمعنى الكلمة مثل : الحَلَّاقين والنوتية والحَمَّالين والحَمَّارين والذين يعدون مواد الإنارة ... الخ ، فإن الجدول المذكور في الفصل الثاني يُعَوِّض هذا الإغفال . وسيكون من قبيل التطويل أن نقف عند كل هذه الصنائع ؛ وهى ، على كل الأحوال ، غير متقدمة في مصر حتى يكون من المفيد الدخول في تفاصيل كبيرة عنها . وإذا كنت قد قمت هنا بوصف ، أو على الأصح ، ذكر سريع لها فذلك حتى نسجِّل حالة الصناعة في عاصمة مصر في زمن الحملة ، حتى نستطيع أن نقدر في يوم قادم التقدُّم الذى ستحققه هذه الصناعات بعد الفترة التى سَجَّلنا فيها هذه الملاحظات . ونحن ندين بجزء كبير من معرفتنا بحالة الصنائع في القاهرة في نهاية القرن الثامن عشر إلى المرحوم كونتيه Conté / بما أن كل مجموعة الرسومات التى تُمثِّل هذه الصنائع تقريباً من عمله . ويدين المصريون أنفسهم له أيضاً بالدروس الأولى عن الصناعة الأوربية : إنه تقدير يطيب لى أن أقدمه إلى ذكراه . (راجع ترجمة كونتيه) .

391

صِنَاعَةُ الْبِنَاء

الْبِنَاوُونَ وَنَحَاتُوا الْحَجَر ... الخ

يَسْتَعْمَل بِنَاؤُا القاهرة نوعين من المواد في البناء : الحجر المنحوت والطوب ، فمحاجر طرّاً والمقطم تمدُّهم بوفرة بالحجارة ؛ ولكنهم يستمدون أحجار الأساسات ، في أغلب الأحيان ، من المباني القديمة ، حيث يقطعونها إلى قِطْع عرضها بين عشرة وعشرين سنتيمتراً وارتفاعها متراً أو أكثر . والآلات التى يستخدمها البِنَاوُونَ والنَحَاتُونَ شبه بدائية ، ولكنهم يتلافون عيبها بالبراعة والمهارة .

ولإطفاء الجير فإنهم يسكبون فوقه الماء بكميات بسيطة ويحركونه بقوة حتى

يصبح قابلاً للتفتت . ويحرق الجير (يُكَلَّس) بجوار باب النصر في أفران جيدة التجهيز تسمى « جيارات » . وهذه الأفران مبنية من الطوب على شكل مخروط مقلوب وتوقد بالبوص . ويبلغ عرض فوهة المخروط العليا خمسة أقدام . وتوجد أيضاً أفران للجير جهة باب الشعيرة . أما الحَجَر [المستخدم في صنعه] فيُجَلَب من جبل الجيوشى / وهو حجر جيوى عادى غير مصدّف . وتنتج كل « تحمية فرن » 392 مائة وخمسين « قطاراً » من الجير تحتاج إلى خمسمائة حزمة من البوص يبلغ ثمن الواحدة منها عشرة بارات ، ويستمر إيقاد الفرن لمدة يومين وليلة واحدة ^(١) .

وبالقاهرة أربعة « جيّاسات » مقامة في أربعة من أحياء المدينة ، ويحضر الجبس اللازم لها من حلوان عن طريق طُرا ومن البياض بالقرب من بنى سويف ^(٢) . وينتج الصنف الأول أجود أنواع الجبس وأكثو نعومة وبياضاً ^(٣) . وهذان النوعان يستخدمان بكثرة في القاهرة لطلاء الجدران حيث يقوما مقام الطنافس عندنا . وهم يزينون الطلاء أحياناً برسومات غير متقنة على هيئة ورود وبعض الزخارف ، وفي أحيان أخرى بآيات من القرآن مكتوبة بحروف ضخمة مختلفة الألوان لا تقتصر إلى الأناقة . والبناء المصرى بارع في فن تجويد ومزج دهاناته ^(٤) ، وعندما يكون الجبس غير ناصع البياض فإنه يضيف إليه طبقة من الجير ، كما يجيد كذلك صنع نوع من الجصّ . ويستعمل الجبس أيضاً في بناء الأسقف . وتبصر صناعة المُسَقَّف في تغطية السقف باللواح من الخشب وكسائها بالجبس ^(٥) .

وتقاوم هذه الأغطية / الخفيفة بطريقة تدعو للاستغراب تقلبات الجو ، وهو ما لا يُفسّر بسبب استقرار الجو (إذ لا يجب أن نخلط بين تشابه الفصول وتغيّر الجو

(١) انظر الخريطة برقم (D 10 ; 379, D-E-5) وكذلك اللوحة الثانية من « الفنون والحرف » الأشكال ٤ و ٥ و ٦ والشرح .

(٢) انظر الخريطة برقم (330, D-14 ; 239, E-8 ; 18, M - 9 et 172, U-10) .

(٣) فن سحق الجبس أكثر تقدماً من فرنسا نفسها وهو موضّح ومشروح في اللوحة رقم ٢٦ « الفنون والحرف » شكل ٢ والشرح .

(٤) انظر اللوحة رقم ١٨ من « الفنون والحرف » شكل ١ وشرح المهندس Le Péro .

(٥) انظر اللوحة السابقة شكل ٢ والشرح .

اليومى وهو ، كما سبق أن رأينا ، أمر ملحوظ جداً) بل بفضل مرونة خاصة بهذه الطبقة من الأعطية : فليس من الغريب أن نشاهد قباباً ذات أبعاد كبيرة تُغذت بهذه الطريقة منذ سنوات عديدة دون أن يفسد طلاؤها أو يتشقق فى أى من أجزائها .

أما الطوب المستخدم فنوعين : الطوب النيىء الذى يجفف فى الشمس ، والطوب الذى يُعمل فى قمائن الطوب . وهذه القمائن ليس لها شكل مميز . أما المادة المستخدمة فى صنعه فهى طمى النيل المخلوط بنسب متفاوتة من الطين وبخالطها الرمل أحياناً ، ويضيفون إليها أقذاء القش لإكسابها صلابة . وتُتبع هذه الطريقة منذ زمن سحيق ، كما يقوم صانع الآجر بعمل قالب الطوب بسرعة فائقة .

الحَدَّادون الخ

وأدوات الحَدَّادين ^(١) وصانعى الآلات الحديدية ^(٢) وصانعى الأقفال شديدة النقص . ويُحافظ على وقيد كور الحَدَّاد عن طريق لفحة مزدوجة تسمح بتزويده بتيار سريع جداً يعمل على حفظ اللهب . وقد كنا سندعش عند رؤيتنا نوى البلح وهو يستخدم للمساعدة على الاشتعال لولا معرفتنا باستخدام السكان الضخم / لهذه الفاكهة . ويجتمع عدد كبير من الحَدَّادين فى حى « النحاسين » ^(٣) حيث يعملون به مسامير على درجة كبيرة من الإتقان .

394

التَشَّارون والتَّجَّارون ... الخ

يحتل « التَشَّارون » ^(٤) وقاطعوا الخشب عدداً كبيراً من الوكالات : وعادة ما يعمل

(١) انظر اللوحة رقم ٢١ شكل ٢ « الفنون والحرف » وشرح Contelle واللوحة رقم ٣٠ وانظر كذلك الخريطة برقم (355, M-6 ; 387, M-8) .

(٢) انظر اللوحة رقم ٢٦ شكل ٣ « الفنون والحرف » والشرح وكذلك اللوحة رقم ٣٠ .

(٣) انظر اللوحة رقم ٢١ شكل ١ « الفنون والحرف » والشرح .

(٤) انظر اللوحة رقم ١٩ شكل ١ « الفنون والحرف » والشرح .

النشارون على خشب « السُنْط » وخشب « التَّبَق » (*mimosa Nilotica et rhamnus*) و « *napeca* » (*mimosa lebbek*) أصلح حالاً من هذين النوعين ، لولا أنه أصبح في غاية الندرة وفي غاية الغلاء بسبب إهمال ولاية الأمور . أما خشب الجَمِيز فإنه ، باستثناء جذره ، في غاية اللين ومع ذلك فيكثر استخدامه لعدم توفر ما هو أجود منه . والشئ نفسه يصدق على النخيل الذى يصنع من جذعه دعائم يصنع منها كذلك ألواح في غاية السو . وأحسن الألواح هو ما يصنع من خشب السُنْط وعلى أن أسجل أن قدماء المصريين كانوا يستخدمون خشب السنط لنفس الأغراض .

والنجار المصري يعمل بمهارة وخفة نادرين ، غير أنه يمارس عمله في العادة وهو جالس على الأرض . وقد وصفت الأدوات التى يستخدمها النجار ، وكذلك العمال الذين ذكرناهم للتو ، في موضع آخر ^(١) ويكفى أن نذكر منها « القادوم » الذى يساعده في جميع أنواع الاستخدامات مثل : الجَزّ والشَقّ والطَّرَق والقَلْع ... الخ .

ويتركز عدد كبير من النجارين وصانعى الصناديق في شارع كبير عريض جداً ومُسَقَّف يسمى « تَحْت الرُّبْع » ^(٢) . وهم يصنعون صناديق ذات سعة كبيرة وفي غاية المثانة من خشب الأرز ومن أخشاب أخرى معطرة . ويصنع « الضَّبِيَّة » « ضَبَب » من الخشب منتشرة بكثرة في القاهرة وفي كل البلد : وهى معروفة جيداً بحيث لا يجدى وصفها ، وقد حاول أحد الفنانين الفرنسيين إدخالها في صناعتنا . ويشغل هؤلاء الصناع ^(٣) أحياء متميزة مثل « الحُرُفَش » و « تحت الرُّبْع » .

صناعة الآثاث

الفخاريون

نحن نعرف أن صناعة الفخار في مصر ، وكذلك الكيمياء نفسها ، ترجع إلى بداية العصور المصرية القديمة ؛ ومنذئذ حققت هذه الصناعة تقدماً كبيراً ، ولكنها

(١) اللوحة رقم ١٩ شكل ٢ « الفنون والحرف » والشرح ، وكذلك اللوحة رقم ٣٠ .

(٢) انظر الخريطة برقم (7 - M ، 350) .

(٣) انظر اللوحة رقم ١٥ « الفنون والحرف » شكل ٥ وشرح Delile ، وكذلك اللوحة رقم ٣٠ .

أخذت في الانتكاس منذ عِدَّة قرون . ويكتفى صانعوا الفخار في القاهرة اليوم تقريباً بصناعة « الأزيار » و « الزُّلَع » وأطباق ومصابيح من الفخار وأوانى للاستعمال المنزلى ^(١) سأذكرها تفصيلاً فيما بعد . والمادة التى يشتغلون عليها هى « الطين » الذى يأتون به من سهل مجاور وملاصق لوادى التيه بالقرب من قريتى البساتين ودير الطين التى سميت بذلك لهذا السبب . وحتى تكون التربة صالحة لاستغلال / الفخَّارين فإنه يجب أن يستقر فيضانات متتالين على الأرض . ولقد تكلمنا في موضع آخر عن دولاب الفخار : ويذكرنا شكلها بما كانت عليه عند القدماء كما حفظوا لنا صورتها في مقابرهم . ويبدو أن جميع المشغولات البديعة المصنوعة من الصلصال قد عملت في أفران الشُّبْك المصنوعة من الطين والمحفورة بنفس المستوى من الجودة . وتُعمل هذه المشغولات من طين ناعم يشبه طينة الأوانى الأوترسكية [منطقة في غرب إيطاليا] . ومع ذلك فإننا لا يجب أن ننسى البرَّادق أو الأوانى المُبرِّدة ، التى يصنعون منها أعداداً ضخمة لاستخدامها في جميع الظروف . ومن المعلوم أن سر هذه الصناعة يقوم على وَضْع ربع مقياس من الملح (أكثر أو أقل) في العجينة يذيه أول ماء يصب فوقه مخلفاً وفرة من المسام يَرشَح منها السائل الذى يُخَفِّض عند تَبخُّره حرارة الماء المتبقى في الإناء . والأشكال التى يعطيها المصريون للبرَّادق عملية ومتنوعة وأنيقة بوجه عام . ولا يُنتج في أوروبا قدر مماثل لما ينتج من أوانى التبريد في مصر والسبب واضح تبينه . ويُصنع في القاهرة أيضاً أنواع من الحَرْف المطلقى وطاسات يسمى الواحد منها « فنجان بلدى » في مقابل تلك التى تجلب من أوروبا . ويصنع كذلك مربعات من الحَرْف المطلقى تسمى « القاشانى » ... الخ .

وسنورد قائمة منتجات الفخار المصنوع في القاهرة فيما يلى في فصل التجارة .

صناعة الزُّجاج

وصناعة الزجاج بالقاهرة « مَعْمَل القَزَّار » كذلك أشد نقصاً من صناعة الفخار . ويمكننا أن نعد أربع منشآت لهذا الغرض في الحُسَيْنِيَّة والقَوَّالة وبالقرب من

(١) انظر اللوحين رقم ٢ و ٢٢ « الفنون والحرف » وشرح Bondet .

398

الحى الأفرنجى ، وتوجد معامل أخرى فى الجزيرة / يُعمل بها قوارير ومعوجات وقنينات لصنع ملح النوشادر والتقطير وقارورات عادية وأوعية تستخدم كمصاييح عادية وأخرى للإنارة ، وزجاج ملون مسطح يستخدم فى الحمامات ، وملاط زجاجى ومدقات للتشذيب . وتسمى الأواني الطينية المستخدمة للأنايبق (أجهزة التقطير) « قَزَاز الأنايبق » وهو الأصل المرجح لكلمة alambic الفرنسية ^(١) .

النحاسون ... الخ

يشغل النحاسون [فى القاهرة] شارع النحاسين وظواهر المارستان . وهم يشتغلون النحاس ببراعة ظاهرة ويبيضونه بإحكام بالقصدير . ويسمى المبيضون بالحديد « سمكيرة » . ويشغل هؤلاء الرجال أيضاً الصفيح لكافة أنواع الاستخدامات . وتجدهم منتشرين فى حى « تحت الربع » . وهم يشتغلون أيضاً الصفر بالخيوط والصفائح وكذلك خيوط الحديد ... الخ .

الصياغ والفندقة ... الخ

يستقل اليهود والأقباط بأعمال الذهب والفضة : ويعملون منها الحليّ وعقود النساء وجليات السيوف والمقابض والمناطق ، ويطلق على أصحاب هذه الصناعة « الصياغ » ولهم حى مخصوص فى القاهرة ^(٢) ويتركز أكثر الصياغ مهارة فى موضع يسمى « خان أبو طاقة » ^(٣) ، وتنحصر الآلات التى يتسخدمونها فى بعض الملاقط ، وهم يكسبون أربعين بارة فى اليوم . ويصنع عدد كبير من / « الجواهرجية » العقود والختمان وسلاسل الفضة التى تتحلى بها « الفلاحات » فى أعناقهن وسيقانهن .

398

(١) انظر اللوحة رقم ٢ « الفنون والحرف » الأشكال من ١٣ - ١٩ وشرح بوديه ، وكذلك اللوحة رقم ٢٣ ، وانظر كذلك الخريطة برقم (109, H-10 et 2, L-9, etc.282, L-13) .

(٢) انظر الخريطة برقم (46, I-6 ; 5, M-8) بين الأرقام 41, I-6 57 et 51, H-7 .

(٣) منازل شارع خان أبى طاقة موجوداً إلى اليوم ويقع فى امتداد شارع المقاصيص خلف حى الصاغة وبجموعة قلاوون الأثرية . (انظر ، على مبارك : الخطط ٣ : ٢٧) . [المترجم] .

ومسبك الفضة بدائى ، فقرنه موقد لم تحسن إحاطته وضعت فى جوفه بوتقة معرضة للهواء الطلق . ومنفاخ البوتقة ليس سوى قرية ذات أنبوب من الفخار يقوم على سدها وفتحها بشكل دورى بيديه رجل جالس أمامها . ويستخدم الخشب والفحم بلا تمييز بينهما للإشعال .

أما صناعة النقود الذهبية والفضية فقد وصفها بعناية فائقة ويتوسع صمويل برنار فى خلال هذا المؤلف بحيث يكفى أن أحيل القارئ إلى دراسته .
ويشغل صنّاع الأسلحة حى « سوق السلاح » ، ولا تقدم صناعتهم شيئاً يستحق أن يذكر .

الحُصْرُيون

وأكثر المفروشات شيوعاً فى القاهرة هى « الحُصْر » التى لا يستغنى عنها فى الدور المرحمة أو المبلطة ، ويصدق الشيء نفسه على الدور التى أرضيتها من تراب . وهكذا يصنعون بالقاهرة كمية ضخمة من الحُصْر تلبى جميع الاحتياجات . ويستخدمون بالقاهرة بالإضافة إلى ذلك ، حُصراً من الفيوم والشام وآسيا الصغرى ^(١) . وتُصنع الحُصْر الجيدة من أغصان الأُسل المسماة « السمر » التى تجلب من الطّرانة وتجمع من بحيرات النطرون وكذلك [من موقع] على بعد ثلاثة أيام / من البحر بلا ماء [انظر فيما يلى ص 476] . ويقوم [عَرَب] الجَوّانى بنقل هذا النبات ، الذى يجلب أيضاً من حلوان قرب طُرا ولكن من نوعية أقل جودة .

وقبل استخدام الأُسل يجب أن يجفف فى الشمس لمدة شهر أو شهرين تقريباً ، ثم ينضجونه لمدة عشرين يوماً فى الزعفران ، وبعد ذلك يصبح أملساً مستديراً مرناً . ويصبغ الأُسل بالألوان الأسود والأصفر والأحمر وألوان أخرى ويستخدم أيضاً وهو بعد مبلل لصناعة الحصر . ويتركب نول الحُصْر من شبكة طويلة وعريضة مكونة من

(١) انظر الخريطة برقم (406, R-4) وانظر أيضاً اللوحة رقم ٢٠ « الفنون والحرف » ، شكل ١ والشرح .

خيوط ممتدة على أربع قطع كبيرة من الخشب مكوّنة الشبكة التي يمرر العامل الأسفل بالتبادل بين خيوطها من أعلى ومن أسفل في نفس الوقت الذي يمرر فيه إبرة خياطة تساعد على تماسك حبكة الحصيرة . ويعمل عدد كبير من العمال معاً وبشكل منتظم لكي يكتمل كل صف في نفس اللحظة ، وبعد ذلك يقومون جميعاً بضغط الحصيرة بقطعة طويلة من الخشب المستعرض .

وتكوّن رسومات [الحُصْر] من مُعَيّنات سوداء وصفراء ... الخ ، وعادة ما تكون مريخة جداً للعين . ويسمى هذا النوع من الحصر « حُصْر سَمَر » . ويصنعون حصراً أكثر شيوعاً من سَعَف النخيل والبوص ... الخ . ويصنعون أعمالاً أخرى من الأمسَاد وسلالاً من فروع الحنا وقفافاً من سَعَف النخيل و « مَقَشَّات » يعملونها من قاعدة أعناق نفس الشجرة (عن طريق خَفَق وتقسيم الألياف) و صناديق وأسرة مصنوعة من الجريد ^(١) ، الخ .

400 / وعادة ما يكون صانعو الشُّبْك في القاهرة مثقلين بالعمل ؛ ويسمى هؤلاء العمال « شُبْكجية » (من « شُبْك ») . وتكون خراطيم الشبك إما من البوص أو من أخشاب الجوز والكريز واللبخ والياسمين . ويشغل هؤلاء الصنّاع حتى النحاسين غير بعيد من المارستان وكذلك أحياء أخرى كثيرة ، وهم يعملون مستعينين بمثقّاب يثقبون به خراطيم الأرجيلات بقطر مناسب ^(٢) .

ويصنع الفحم كذلك في القاهرة ، ويقم « الفُحّامون » غير بعيد من القوالة ويستخدمون خشب السنط وخشب الأثل ، ويعملونه كذلك من خشب النبق واللبخ ، ولكن هذه الأنواع الأخيرة شديدة الغلاء .

وبالإضافة إلى الأجولة التي تحضر من الفيوم والتي تستهلك بكثرة فإن عمال القاهرة يصنعون الكثير منها من الكتان والساف والشاش والحرير في الحى المسمى « بالمناخلية » . ويستخدم « الصُدف » بمهارة في صناعة الآثاث والأزراء والسُّبُح ...

(١) انظر اللوحة رقم ٢٠ « الفنون والحرف » وشرح Delile .

(٢) انظر اللوحة رقم ٢٧ شكل ١ « الفنون والحرف » والشرح .

إلخ ويأتى « الصُّدْف » إلى مصر عن طريق السويس . ويشغلونه على الأخص فى « وكالة العجاتية » ^(١) .

ويُستغل المرجان والعنبر فى حى « مَرْجُوش » يصنع منه العقود والسُّبُح ومباسم الشُّبُك ومشغولات أخرى . ويصنعون كذلك عقوداً وأساور من العنبر المزيف تباع فى « سوق الخرزاتية » .

/ صِنَاعَات اقْتِصَادِيَّة مُخْتَلِفَة

المُجَلِّخُون

يستخدم المُجَلِّخُون فى القاهرة أرحية من الحجر الرملى الذى يلتمسونه عند مدخل وادى التيه . ففى منتصف فتحة الوادى (التى يبلغ اتساعها أكثر من فرسخ ونصف) وفيما وراء منطقة البساتين توجد تلال ترتفع إلى حوالى عشرين قدماً يُستخرج منها الحجر الرملى . وتآكل مياه السيول هذه الحجارة التى يضرب بعضها إلى الحمرة وتكون حبيباتها رخوة ، وهذا النوع لا يمكن استخدامه . أما النوع الذى يُستغل اليوم فهو الأبيض ذو الحبة الرفيعة والصلبة نوعاً ، والذى تتناثر فيه ذرات حديدية وآثار قواقع ، غير أنه يبدو متجانس بوجه عام . والذى يسترعى الانتباه بشدة أن طبقات الحجر الرملى تكون عمودية أبداً . والأشخاص الذين يستخرجونه يدفعهم الكسل إلى قطع أرحيتهم أفقياً بحيث يَلْقَوْنَ بها فى الأغلب نوعين أو ثلاثة من العروق مختلفة الألوان والصلابة ، وبالتالي فعندما تدور الرحى فإنها تتآكل بشكل غير مستو بسبب هذه العروق ويجب إعادة استدارتها باستمرار . ومن ناحية أخرى فإن حركة الرحى تجعلها تتشقق غالباً وتتكسر فى موضع تُعْيُرُ العروق بفعل القوة الطاردة المركزية ، وهو ما يُشكِّل خطراً جسيماً على العمال . وذلك ليس لأن العمال الذين يستخرجون هذا الحجر لم يلاحظوا أن طبقات الأحجار عمودية ، ولكن لأنهم يجهلون تماماً الضرر الذى يمكن أن ينتج عن ذلك . وفيما يلى نوضح كيف

(١) انظر الخريطة برقم (8-254) .

402

يستخرجون رحي من الحجر : يختار العمال بقعة مرتفعة ينزحون / عنها الرمل ويحفرون حفرة دائرية إلى عمق نحو ثمان بوصات تكون أعرض من الرحايا التي يراد الحصول عليها . وبعد أن يكشفوا عن أصلها ، يدخلون عدداً كبيراً يتراوح بين عشرين وثلاثين زاوية من الحديد بين الكتلة وقطعة الرحي . وهذه الزوايا يسندها العديد من صفائح الحديد . وعندما تستقر كل الزوايا الحديدية يقوم أحد العمال بالضرب فوق كل واحدة منها ، وبعد أن يمر عليها جميعاً فإن الضربة الأخيرة تؤدي غالباً إلى نزاع الرحي الذي نشعر به عند حدوث ضجة صغيرة لدى انفصالها عن كتلتها الأصلية .

ولقد لقيت الكثير من العناية لإفهام العمال أنهم يجب أن يستخرجوا الحجر الرمل بشكل رأسي لكي يحصلوا على رحي أو اثنتين من كل طبقة وبذلك يحصلون على أرحية أكثر صلابة وأكثر جودة ^(١) .

السباحون

يستغل السباحون تلاً واقعاً إلى الشمال من بركة السقاين يعرف « بتل السباح » حيث يحمل إليه السكان السباح والتراب المتخلف من دورهم . ويقومون بغسل هذا « السباح » في صناديق من الخشب ، ويقومون ببلورة المحلول المذاب . ولن أتحديث هنا إطلاقاً عن صناعة ملح النشادر التي وصفها في موضع آخر المرحوم ديكوتيل Descostils ^(٢) .

الخراطون

403

وخرطوا الخشب أو « الخراطون » موجودون بأعداد كبيرة في القاهرة بما أنه لا يوجد شباك واحد غير مركب من قطع من الخشب مخروطة / تقريباً بمهارة .

(١) انظر اللوحة رقم ٢٥ شكل ١ « الفنون والحرف » والشرح .

(٢) انظر اللوحة رقم ٢٤ « الفنون والحرف » وشرح ديكوتيل ، وانظر كذلك بحث ديكوتيل في الجزء الثالث عشر من الدولة الحديثة .

ويسكن عدد كبير منهم بالقرب من الشَّعْرَاوى . ويمكن اعتبار هؤلاء الصناع من أمهر صنَّاع المدينة ، وصناعتهم كواحدة من أكثرها تقدماً ^(١) .

صنَّاع مُخْتَلِفَة

لقد سبق وصف صنعة الحَبَّالين ^(٢) ، وأرى أنه من غير المفيد أن نعود إليها ، وكذلك الأمر بالنسبة لدَقَّاق التَّبَغ ^(٣) .

ويشغل صانعوا « السَّجِّح » من الأخشاب النادرة وكالة السَّبَّحِيَّة ، وهم يصنعونها من خشب البزرباط الذى يجلب من الحجاز ومن خشب الصنل ... الخ . ولا تَمَكِّن حرارة الجو في القاهرة من شغل الودَّك أو شَحْم الأمعاء إلَّا في ساعات الليل : فالقناديل التى تستخدم الودك أكثر شيوعاً من الشمع برغم رخص ثمن شمع العسل . ويصنَّع الشمع نصارى أقباط ، ومع ذلك فإنهم يقلون من استهلاك الشمع والقناديل ويعولون على حرق الزيت .

أما رقائق الذهب فيشتغل بها عدد من العمال يسمون « البراجنية » ، يعلنون منها أوراق وخيوط الذهب للفلاحين ولزينة النساء اللاتى يتحلين به فوق رؤسهن . ويشغل صانعوا الورق المقوى والأغلفة حتى « الصناديق » ، بينما يشغل صانعوا الحبر « الحَبَّارين » ظواهر الحسينية .

ولو لم يكن هذا الفصل مخصصاً فقط للفنون الصناعية لكنت ذكرت بعض الكلمات عن الرسَّامين / والنحاتين والمعماريين وعن النقَّاشين على الأحجار الملساء والمعادن ، ولكن ، فضلاً عن أن ذلك سيُعَدَّ خروجاً عن الموضوع ، فإن القارىء سوف يُعْنَى نفسه في البحث ، بغير طائل ، لدى هؤلاء الفنانين المحليين عن قبس

(١) انظر اللوحة رقم ١٥ شكل ٤ « الفنون والحرف » وشرح دليل .

(٢) انظر اللوحة رقم ١٦ شكل ٢ « الفنون والحرف » والشرح .

(٣) انظر اللوحة رقم ٢٧ شكل ٢ « الفنون والحرف » وشرح دليل .

من ذوق أو من موهبة حقيقية . فالمعماري ليس سوى بئاء يعمل بلا مخطط وتبعاً للمواصفة ودون أن يرسم مشروعاً ودون أى احتياطات مسبقة سوى بعض القياسات المأخوذة بطريقة بدائية . والمعماري لا يستطيع أن يشتغل إلا بالتزيين بما أن دينه حرم عليه محاكاة الطبيعة الحية . وكذلك الحال بالنسبة لنحات الحجر والخشب والرخام « النَّقَّار » . أما « نَقَّاش » الحجارة الملساء فهو الوحيد الذى يستحق عمله بعض الالتفات إذ أن ممارسة هذه الصناعة والتقدم فيها بنجاح على ضفاف النيل يعود إلى زمن سحيق ، وقد استعارها العبرانيون من سادتهم . ولا تزال نجد أيضاً بين بقايا الحضارة المصرية القديمة أعمالاً من هذا النوع استخدمت كنموذج عند الإغريق أنفسهم ، ليس بالطبع من ناحية الطراز ، ولكن من ناحية الشغل ودقة التنفيذ . والجواهرجي المصرى لا ينقش أبداً إلا على العقيق والأحجار الكريمة واللازورد ولا ينقش إلا وروداً وزخارف أو كتابات ولكنه يفعل ذلك بحذق ونقاء .

٦- التجارة

لا تُشكِّل منتجات الصناعة التى أحصيناها للتو إلا قسماً صغيراً من البضائع التى تتكوّن منها تجارة القاهرة .

وبما أن مصر ، من بين كل بلاد الشرق ، هى أكثر هذه البلاد استيراداً من أوروبا ؛ فإن تجارتها كذلك تعد من أكثر تجارات هذه المنطقة انتشاراً ؛ بل إنها أيضاً الوحيدة ، بسبب وضعها بين قارتين ، التى تزودها فى نفس الوقت بمتاجر أوروبا ، كما أنها بالنسبة لإفريقيا ليست سوى ظلاً لما يجب أن يكون فى ظروف أخرى وفى ظل حكومة أخرى . وتحوى التجارة الداخلية والتجارة الخارجية منتجات البلد والمنتجات المجلوبة . وتوزّع القاهرة هذه المنتجات مع منتجات آسيا وأفريقيا فى مصر ، كما تصدّر إلى أوروبا الفائض من استهلاكها ، كذلك فإنها ترسل متاجر أوروبا إلى أسواق أفريقيا وآسيا . وعلى ذلك ، فإننا نستطيع أن نصنّف المواد الغذائية ، التى هى مادة تجارة القاهرة ، إلى نوعين : سلع الشرق بالجملة ، وبيع أوروبا . وقد تُشِيرَت جداول بتجارة مصر ، للفترة السابقة على الحملة ، قسّمت فيها بطريقة أخرى ، وسيكون من

غير المفيد هنا أن نخوض في تفاصيل واسعة مثلها وسأكتفى بتعداد الوكالات ، أى مستودعات البضائع ، والأسواق والأيام التى تنعقد فيها ، وإخانات أو المعارض الدائمة ؛ وسأذكر « السكّان » و « المنازل » (أشبه بفنادق للتجار) ، وسأقدم / قائمة مختصرة بسلع تجارة القاهرة ، مقسّمة ، مثل المنتجات الصناعية ، إلى ثلاثة فروع ؛ ١ - المواد الغذائية والطبية ؛ ٢ - المواد الخاصة بالغذاء ؛ ٣ - المواد الخاصة بجميع الاستخدامات الاقتصادية وسأحدّد في بعض الأحيان أسعار البضائع . وقد أهملت عمداً في هذه القائمة الكثير من منتجات البلد وذلك حتى تحاشي تكراراً مع الفقرة السابقة التى تعتبر كمكمل لهذه الفقرة .

١ - المواد الغذائية

بضائع مصر والشرق

يمكننا أن نعدّ في القاهرة عدداً كبيراً من أسواق القمح البلدى وكذلك العديد من الوكالات التى يباع فيها هذا الحَبّ . ويقع السوق الرئيسى للقمح بالقرب من قَراميدان . ويباع « القمح البلدى » أو « القمح الأحمر » ، من ١٢ إلى ١٣ بارة أو مدينى الرُّبْع الذى يعادل ٧ لتر ونصف ، ويباع القمح الأبيض بـ ١٤ بارة . ويحوى الجوال عادة أردباً أو على الأكثر أردباً ونصفاً . والأردب يعادل ٢٤ رُبْعاً ويساوى في القاهرة ١٨٠ لتراً . ويباع الشعير بست بارات الرُّبْع والبقول بسبع بارات . ويبيع الجزائريون ^(١) رطل الضأن الذى يزن أربع عشرة أوقية وأربعة جُرو ^(٢) وسبع وعشرين حبة ^(٣) من خمسة إلى ستة « جديد » ، والجاموس والبقر بخمس بارات . وتباع المائة دجاجة بـ ١٣٠٠ مدينى وفي الريف بـ ١٢٠٠ مدينى ، ويباع الخمسين زوجاً من الحمام بستائة مدينى وفي الريف بخمسائة . ويتم تجارة الدجاج والحمام في « وكالة الفراخ » ^(٤) . وينعقد سوق المسكّة / في يوم الجمعة لبيع الخراف والماعز

(١) انظر الخريطة برقم (7 - M - 242) .

(٢) الجرو وزن فرنسى يعادل ثُمن أوقية (نفسه ٦ : ٢٢) . [المترجم]

(٣) عن هذه الموازين راجع الجدول المرفق بالجزء السادس من الترجمة العربية لوصف مصر ٦ : ٣٨ -

٣٩ . [المترجم]

(٤) الخريطة برقم (8 - F - 281) .

والدجاج والأرز والحمام ^(١) : والعديد من الأسواق يوجد بها السمك النيلي وسمك البحرين ^(٢) .

ويصنع زيت السمسم في مصر السفلى بكميات كبيرة عن مصر العليا ، ويأتي من المنصورة وأبو صير .. الخ . ويبلغ ثمنه حوالى تسع بارات . ويباع زيت الزيتون الرطل بـ ٢٥ بارة وهو يجلب من الغرب أو من أوربا ، كما يباع الخل المعمول من نبيذ قبرص وأزمير بـ ١٠ و ١٢ بارة . أما خل البلح فيباع البنته منه بـ ٧ مدينى [كيل للسوائل يسع ٠,٥٦٨ لتر] .

ويباع السكر وجميع أنواع المربات والمُسْكِرَات في السُكَّرِيَّة ^(٣) وهو شارع في غاية الجمال مكوّن من دكاكين غنية ، صغيرة ولكنها مزينة وذات مظهر مقبول . وأحسن أنواع السكر المكرّر ، الذى يقرب من سكر هامبورج ، يباع الرطل منه بستين بارة ، ويوجد بها أيضاً نوعان آخران يباع الرطل منها بـ ٤٠ و ٢٥ بارة ؛ ولكننا نجد في الصعيد نوع جيد بستة مدينى فقط . ويباع الرطل من أجود أنواع العسل الأبيض المجلوب من مصر السفلى أو من الصعيد بخمس عشرة بارة ، ويباع العسل العادى بـ ٨ و ٩ و ١٠ بارات ^(٤) ، أما « العسل الأسود » فيباع في معامل تكرير السكر ^(٥) .

والبن العربى موضوع تجارة كبيرة جداً . ولقد أحصيت ، في قسم واحد من المدينة ، / اثنتين وعشرين وكالة مخصصة لبيع البن الذى يجلب من جُلَّة إلى القُصَيْر ، ويُنقل من القُصَيْر على ظهور الجمال إلى النيل . والباله التى تزن ثلاثة قناطير تباع في القاهرة بحوالى ثمانين قرشاً [القرش يعادل ثلاثين بارة] . ويجلب من جدة أيضاً البخور والصمغ الجاوى والصمغ والمر ... الخ . وعِلء الغفل والغرفل والصبر واليانسون والتمر هندى والسنا والخُشْحَاس واللَب والمِسْك والزعفران والقرمز والكاشو

(١) انظر الخريطة برقم (11 - Q ; 127, Q - R) .

(٢) الخريطة برقم (7 - T ; 120) ومواضع أخرى .

(٣) الخريطة برقم (6 - K ; 32 ; 9, L) .

(٤) الخريطة برقم (6 - I ; 38) وأماكن أخرى من القسمين الخامس والثامن .

والتوابل يملء الدكاكين والوكالات المخصصة على الأخص لتجارة العطار . ويشغل بهذه التجارة العديد من التجار الذين يطلق عليهم « العطارون » ^(١) . ويباع ، بالإضافة إلى ذلك ، في الدكاكين مادة تسمى « النعناع » وهى حبة نفاذة جداً وتستخدم كعلاج .

والفاكهة المعروضة بوفرة فى الأسواق هى بلح الشرقية وبلح الفيوم من مصر العليا والسفلى ^(٢) ، وبلح سيوة وبلح الحجاز ومكة و « العجوة » والعنب واللوز والليمون والبرتقال والموز وأخيراً الفستق والبندق والفواكه المجففة الأخرى « الثقلية » ^(٣) .

أما الخضراوات المعروضة للبيع فليست شديدة التنوع وهى : الفول والفاصوليا والعدس والبامية والرجلة والخروب ، وهو خضار مُسَكَّر قليلاً يأتى من قبرص .

/ والعلف الأكثر شيوعاً فى الأسواق هو البرسيم (*trifolium Alexandrinum*) .

409

بَضَائِعُ أَوْرَبَا

وأهم السلع الغذائية التى تجلب من أوربا زيت الزيتون والنبذ الذى يستخدمه نصارى الشرق والفرنج المقيمون فى مصر .

٢ - مَوَادُّ الْكِسَاءِ

بَضَائِعُ مِصْرَ وَالشَّرْقِ

يباع القطن بخاصة فى الحى المعروف بميدان القُطْن ^(٤) . ويجلب من مصر السفلى وبيع خاماً من ٤٢ إلى ٥٥ « قرشاً » القنطار (« القرش » يعادل ثلاثين بارة) ، وتباع أجدود أنواعه من ٥٢ إلى ٥٥ « قرشاً » ؛ أما قطن سوريا فيباع بتسعين « قرشاً »

(١) انظر بحث رويه Rowyer عن عقاقر مصر ، الدولة الحديثة المجلد ١١ ص ٣٢٩ ويقع الحى الرئيسى للعطارين فى القسم السابع (انظر الخريطة برقم 6 - L 302) .

(٢) انظر الخريطة برقم (5 - I 220) ومواضع أخرى .

(٣) انظر الخريطة برقم 10 - Q 66 ، الحيانة 9 - F 287 فى درب باب الشعرية وكذلك فى القسم الرابع .

(٤) انظر الخريطة برقم (10 - F 128) .

أو بثلاثين بوطاقة^(١) تعادل تسعين بارة . ولا يجلب إطلاقاً قطن من الصعيد ، بل على العكس فإنه يشتري في القاهرة ليحمل إلى الصعيد ، والذي يُحصَد في الصعيد يستخلم فقط في إسنا ولا يصدر . ويجوز الجوال عادة بين أربعمائة وخمسمائة رطل وبيع من ٢٠٠ إلى ٢٥٠ « قرشاً » . ويساوي القطن الجيد الحُلج والمندوف تماماً من ٢٠ إلى ٢٢ بارة الرطل . ويصنع نسيج القطن في كل أنحاء مصر ويشغل به في القاهرة العديد من الصناعات والتجار . وبيع الذراع منه بعشرة بارات . ونسيج أسبوط وجرجا هما تقدير خاص . و « الملايات » ، قطع من نسيج القطن زرقاء اللون ومخططة سلعة ذات استهلاك كبير ، سواء / المصنوعة في القاهرة أو في مصر العليا والسفلى أو المصنوعة في مكة والتي تباع في الغورى وعند باب الشرم ، وتباع الملايات في الأساس في حى مَرَجُوش .

وبياع الكتان خاماً ، كما يجلب من الصعيد ، حملة الجمل بثلاث بوطاقات ، أما المضروب والممشط فيساوي ثمان بوطاقات للقنطار [أى ٧٢٠ مدينى] . وأيام السوق التي يباع فيها الكتان هي صباح يوم الاثنين والخميس وفي السوق المعروف بسوق العصر (هناك سوقان بنفس الاسم) . ويُظهِر هذا السوق حشداً كبيراً^(٢) . أما سوق مَرَجُوش فمخصص لبيع الكتان المغزول وخيوط الغزل .

والسِّلَع المصنوعة من الصوف (غير المنسوجات الصوفية الأوربية) تتركز على نسيج شائع تحدّثنا عنه في الفقرة السابقة . وبيع النسيج الأسود من هذا الصنف ، والذي يستخدمه أغلب السكان كجلابيب ، بثلاثمائة بارة ويسمى « عَبَايَة » ، ويحتاج الرجل منه إلى عشرة أذرع . وعرض هذا القماش $\frac{2}{3}$ ذراع وسعر الذراع

(١) البوطاقة Pataque عملة اعتبارية كانت تقدر عند مجيء الفرنسيين إلى مصر بتسعين مدينى . (وصف مصر - الترجمة العربية ٦ : ٩٠) . وهى تعادل التالر الألمانى (الريال) الذى كان المصريون يشيرون إليه باسم أبو طاعة (بمعنى صاحب النافذة) إذ يشبه شعار الموجود على وجهى العملة بعض الشيء النواخذ ذوات القضبان الحديدية الشائع استخدامها في البلاد . ومن كلمة بوطاقة هذه جاءت على سبيل التحريف كلمة Pataque في اللغة الأفرنجية . (نفسه ٦ : ٧٣) . [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم (5 - F ; 345 ; 9 - N 169) .

ثلاثين بارة . وتتكلف الجلابيب من قماش الصوف الخام (البِشْت) ثلاث بوطاقات [أى ٢٧٠ مدينى] . والمقصود دائماً هنا الذراع البلدى إذا لم نعين « الذراع الاستامبولى » ويعادل طوله بدقة كما حدده Costaz ٥٧٧٥ م. متراً . وتباع الأقمشة الصوفية المغربية فى الفَهَامَة [٩] وفى حى المغاربة ، الذى نتحدثنا عنه من قبل ، وهذه الأقمشة تأتى مع قافلة المغاربة الذين يعبرون مصر فى / طريقهم إلى مكة . وبرائسهم لها تقدير خاص ، وهى معاطف من الصوف الأبيض واسعة جداً وفى غاية الرشاقة ، وتعد لباسهم الوحيد وأحياناً تكون مزودة بغطاء للرأس وزينة بُشْرَابَة من جدائل ومشابك . وهناك أنواع أخرى عبارة عن قِطْع بسيطة تغطى الإنسان . وتباع أجود أنواع البرانس بعشرة قروش . وهذا اللباس مثالى فى عبور الصحراء ، ويعد لباساً ملائماً فى الشتاء لأنه يغطى الجسم كلية ولأنه خفيف وفى غاية الدفء فى نفس الوقت .

وتملأ شيلان الكشمير عدداً كبيراً من دكاكين حى مَرْجُوش والغورى .. الخ ويترواح سعره ابتداء من عشرين قرشاً أسبانياً ^(١) وحتى مائة قرش بل وأكثر . ولكن من الضروري أن يتأكد الشارى من أنه لم يسبق صبغها وتجديدها . أما الأقمشة المنسوجة من اللباد فإن ثمنها يتراوح تبعاً للاستخدام الذى ستخصص له . وتباع « الطرايش » أو أغطية الرأس الصوفية فى مَرْجُوش ، واللَّبد البضاء التى يُصنع منها الطواق الكبيرة فى اللُّبُودية ، والبرانس فى حى المغاربة بالقرب من طولون .

أما أقمشة الحرير والقطن التى تصنع منها فى القاهرة المناديل ذات اللون الأبيض والأزرق فتسمى « نول » ؛ ويساوى المنديل منها تسعون بارة . ويباع قماش الحرير الذى يُصنع منه « الفلاحون » العمام والمسمى « دُرَاية » بمائة وعشرين بارة الذراع ، أو ضعف الثمن القديم ، ويبلغ عرض هذا القماش نصف ذراع . أما الكُرَيْش فهو

(١) يطلق العرب على القرش الأسبانى [وعلى التالار الألمانى] « ريال » ويميزون القرش الأسبانى بتسمية خاصة به هى أبو مدفع بسبب صورة الملك الموجودة على أحد وجهيه ، وصورة العمودين الموجودين على الوجه الآخر . فقد اعتبر الناس أعمدة هرقل الموجودة على وجه العملة على أنها مدافع . (وصف مصر [الترجمة العربية] ٦ : ٧٣) . [المترجم] .

قمماش حريرى ناصع . وتباع شيلان الفيوم وغيرها على الأخص فى خان الخليلي بالقرب من الحزماوى وفى / الغورى (هى وأقمشة الحرير والساتان والتفتة) وكذلك فى الأمشاطية .

412

وتباع خيوط الحرير المجدولة والشرائط الموشاة من ثمان إلى عشرة بارات الدرهم من أحسن الأنواع فى « سوق العقادين البلدى » ^(١) . أما خيوط الذهب التى يوشى بها الحرير ، والتى يشتغلها الأقباط ، فإنها تباع بخمسين بارة الدرهم ونصف أو المثقال ، وتباع خيوط الفضة بأربعين بارة .

ومن بين مواد الصباغة المحلية تعد الثبلة هى أكثرها استخداماً عالمياً . وتباع أجود أنواعها بخمسة عشرة « ريال بلدى » القنطار ، أما النيلة العادية فتباع بعشرة ريالات . وتباع الحنّاء بعشرين بارة الرّبع ، وغالباً ما تباع من عشرة إلى خمس عشرة بارة ويوّق بها من الشرقية فى أجولة تحوى أربعة عشر رباعاً . وتباع هذه السلعة فى خان الحنّاء ^(٢) . ويبيع الزّعفران أو العُصفر والكُرْكُم ، ونواة العَفَصَة والمواد الصبغية الغريبة فى وكالات مختلفة سيكون من قبيل الإطالة أن نعيّن . وتنطبق هذه الملاحظة على بضائع أخرى .

وجلد الماعز (السختيان) المصبوغ بالأصفر أو الأحمر بلون « البَكْم » أو الخشب الملون فيباع الواحد منه ما بين أربعين وستين مِئنانين مدينى ، والجلود المصبوغة بأحمر « الدود » أو القرمزية فتباع بأربع وخمس وست بوطاقات ، وجلود الجاموس والبقر من ٣٠٠ إلى ٣٨٠ بارة وكلها معدة فى القاهرة ، أما التى تصنع فى أسيوط فتباع بسبع وثمان بوطاقات . وتباع جلود السختيان كل صباح فى « سوق العصر » ، / أما جلد السختيان المغربى فيباع من ثمانية إلى عشرة قروش تعادل تسعين بارة .

413

أما الألوان النحاسية (« القَسَطِ ») التى تستخدم فى تعبئة الزيت والزبد والعسل

(١) انظر الخريطة برقم (6 - K , 173) .

(٢) انظر الخريطة برقم (5 - I , 218) .

فتباع في المَنَاطِلِيَّة^(١) بالقرب من السُّكْرِيَّة وكذلك الحَقَائِب الجَلْدِيَّة ، أما الأخرى فتباع في « سوق القَرَب »^(٢) يوم الجمعة حتى وقت الظهر .
أما بابوج القسطنطينية [حذاء بلا كعب = مركوب] والذي يفضلُه الناس عن الذي ينتج في البلد ، فيباع في « خان الخليلي » .
وكمية جلود البقر والجاموس التي تصدَّرها مصر ضخمة جداً وكانت فيما سبق أكثر من ستين ألف قطعة جلد دون التعرض للخراف التي يُستهلك منها عدد كبير في عيد الأضحى . لقد خصَّص هيرودوت ، وهو يُعَلِّد الطبقات التي يتكون منها الشعب المصري ، طبقة خاصة للرعاة ، الذين كانوا يرعون قطعانهم الضخمة في مصر السفلى . ولا يمكن أن نلغى هذا التمييز تماماً اليوم .
أما سوق العقود والسلاسل الفضية فيوجد في سوق الجواهرجية^(٣) .

بَضَائِع أَوْرَاسَا

تباع منسوجات الصوف الأوربية في خان الخليلي وخان الحَمَزَاوِي . وهي على الأخص أصواف من مصنوعاتنا في جنوب فرنسا (الأصواف الخفيفة) وسَاي saye البندقيَّة : قماش رقيق من الحرير يستخدم في عمل سراويل الممالك : / وتساعد ثخانة وسعة هذه السراويل على إضعاف ضربات الأسلحة الحادة ؛ غير أن وزنها يجعل الفارس المجتدل يجد صعوبة في التحرك .

414

٣ - المواد الاقتصادية

بَضَائِع متنوعة

يباع الجير المصنوع في القاهرة من ٣٥ إلى ٤٠ بارة القنطار ، والذي يُنتج ، كما سبق أن ذكرنا ، من ثلاث حِزَم من البوص ١٠/٤ ، ثَمَن الواحدة عشرة بارات .
أما ثَمَن الجِثَس فأكثر من ذلك بكثير .

(١) انظر الخريطة برقم (6 - M ، 258) .

(٢) انظر الخريطة برقم (13 - Q ، 220) .

(٣) انظر الخريطة برقم (6 - I ، 246) .

وبياع الخشب المحلى ، غير المُقَطَّع ، لاستخدامات البناء والتجارة بمائة وخمسين بارة حَمَلَة الجمل التى تزن ستين رطلاً ، وهو تقريباً دائماً خشب التَبَق . أما الخشب المُقَطَّع فيباع من مائتين إلى مائتين وعشرين بارة . ومعلوم أن مصر محرومة من الخشب ومضطرة إلى جلب القسم الأكبر من هذا المنتج من الخارج . وتوجد العديد من الوكالات المخصصة لبيع أخشاب البناء ^(١) . أما القسم الأكبر من خشب الوقود فيأتى من سوريا وقَرَمَان وبياع بالوزن .

وبياع الفخار والقاشانى الشائع فى البلد فى باب الشعرية . أما أفران الشبك والمنتجات من الطين النضج ، والخَزَف الأوربى والصينى فيباع فى الموسكى . وسيكون من غير المفيد أن نتحدث عن سعر هذه المتاجر . وفيما يخص البرادق أو الأواني المبردة المصنوعة من صَلْصَال / دير الطين ، وفقاً لطريقة معروفة ، فإن استخدامها شائع وضرورى جداً بحيث يُصنع منها كمية ضخمة ، ويمكن الحصول على زوج منها مقابل بارة واحدة . وهى تعد وسيلة رفاهية للفقراء . ويمكن أن نراجع فى هذا الكتاب مجموعة الأواني من هذا النوع وكل أنواع الفخار المصرى التى جمعها ردوتيه Redouté ^(٢) .

وتستحق هذه المجموعة الغربية وصفاً خاصاً بسبب الأهمية التى تمثلها من جهة الشكل ، وعلى الأخص بسبب العلاقة بين الأشكال القديمة وأشكال الأواني الحديثة . ولكن هيئة الأشكال تكفى لهذا الموضوع . سنذكر فقط هنا الأسماء التى جُمِعَت بعناية ، بالفرنسية وبالعربية ، سواء فى القاهرة أو فى مدن مصر الأخرى ، وكذلك للاستخدامات التى خصّصت لها هذه الأواني .

وفيما يلى تعيين الأشكال التى تمثلها فى اللوحات مصنفة حسب أنواعها :
١ . « برادية » ، اللوحة EE الأشكال ٢ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٢٣ . وتستخدم هذه الأواني على الأخص فى حفظ العرق والخل وسوائل أخرى ، ويستخدم العرب الشكل

(١) انظر الخريطة برقم (E - 10 ، 134 والأسواق رقم 50 ، 228 فى القسم الخامس) .

(٢) انظر اللوحين FF ، الجزء الثانى من الدولة الحديثة .

رقم ٢ كبرميل للندور - ٢. « الزَّلَّة » و « الزير » ، اللوحة EE الأشكال ٤ ، ١٠ ، ١٢ ، ١٧ . وهى جِرَار لحفظ المياه ، وتوضع تحت « الأزار » ، وهى ذات شكل بيضاوى ، إناء صغير يسمى « بُرْمَة » . ويطلق على الجِرَّة التى تستخدم فى صناعة الثيلة اسم « دَن » شكل ١٧ ، أما الشكل ١١ فيطلق عليه « زير طباشير » / وهو عبارة عن جِرَّة ضخمة جداً يُصَف على جسمها الخارجى عدداً من « القُلل » على أكثر من طبقة - ٣. « القادوس » ، اللوحة EE الأشكال ٣ ، ٩ ، ٢٠ . وتستخدم هذه الأوانى على الأخص فى عَجَل السواق - ٤. « الجوتارية » ، اللوحة EE شكل ١٨ ، تستخدم هذه الأوانى فى مصر العليا لتعشيش الحمام - ٥. « القُطَّة » ، لوحة EE شكل ٢٢ . أنبيق لتقطير العَرَق - ٦. « القُمع » ، لوحة EE شكل ٢٤ يستخدم هذا النوع من الأوعية كقمع للسكر - ٧. « المَلَم » ، لوحة EE شكل ٨ . وعاء ذو شكل كُرورى ذو مقبضين صغيرين - ٨. « الجَب » ، لوحة EE شكل ١٥ . يستخدم هذا الإناء فى نزع الماء - ٩. « البلاص » ، لوحة EE شكل ٢١ . نوع من الجرار التى تصنع فى الصعيد يحفظ فيها الزيت وسوائل أخرى ، يعملون لها ألواحاً كبيرة تشبه قطاراتنا الخشبية - ١٠. « القِلْوة » ، لوحة EE شكل ١٩ . وعاء للين - ١١. « المَصْنَح » ، لوحة EE شكل ١٦ . هَوْن للدق - ١٢. « الماجور » ، لوحة EE شكل ١٣ . وعاء ينخل فى مصر مكان الدلو ، ويستخدم فى غَسْل الغسيل - ١٣. « الزُبْدية » ، لوحة EE شكل ٨ . نوع من أوانى إعداد الطعام - ١٤. « القُلَّة » ، لوحة FF الأشكال ١ ، ٤ ، ٦ ، ٨ ، ٩ ، ١٠ ، ١٢ ، ١٦ ، ١٧ . وهى الأوانى الأكثر انتشاراً فى مصر والتى تستخدم فى تبريد مياه الشرب والتى يطلق عليها لفظ « بَرْدَق » - ١٥. « الدُّورَق » ، لوحة FF الأشكال ٢ ، ٣ ، ٥ ، ٧ ، ١١ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ ، ٢٦ . وهى أوانى تستخدم لنفس الغرض - ١٦. « الإبريق » ، لوحة FF الأشكال ٢١ ، ٢٢ ، ٢٧ . / ويطلق على الإنائين شكل ٢٢ و ٢٧ « إبريق الفقير » - ١٧. « الكوز » ، لوحة FF شكل ١٨ و ١٩ . أنواع أخرى من الأوانى - ١٨. « البُكْلَة » لوحة FF شكل ٢٠ . إناء آخر شائع .

وما تزال صناعة الزجاج في مصر ، كما سبق وذكرنا ، في بدايتها . فهي تجلب من أوروبا كل الكريستالات والزجاج الشائع والزجاج الذى يصنع منه عقود نساء الريف ، وتقريباً كل منتجات الزجاج فيما عدا الزجاجات [القنينات] وزجاج المصابيح وأنابيب تبخير ملح النوشادر وبعض المشغولات الأخرى القليلة الأهمية التى تعمل في مصر .

ويتجمع تجار المصنوعات النحاسية وأدوات المقاهى والأباريق والقدرور والأحواض في حى النحاسين أمام المارستان . وتباع أدوات المقاهى ومنتجات نحاسية أخرى من القسطنطينية في خان النحاس وفي عدّة مواضع أخرى ^(١) . كما تباع العقود والسلاسل الفضية في سوق الجواهرجية ، وهو سوق مخصص لهذه التجارة .

وتأتى جميع المواد المعدنية التى تباع في القاهرة : الذهب والفضة والحديد والنحاس والرصاص والقصدير والزئبق ... الخ ، من الخارج وعلى الأخص من البندقية ومدينة Trieste الإيطالية . ويبيع الذهب على الأخص في وكالة الجلّابة حيث تحمل قوافل أفريقيا قراضة الذهب ومنتجات السودان الأخرى . ولم تتمكن حتى الآن من اكتشاف أى منجم منتج في البلاد ؛ والنحاس / فقط هو الذى استغل منذ سنوات قليلة في جبل برام في موازة أسوان ؛ كذلك فإن مصر تقع تحت رحمة الأسواق الأجنبية فيما يخص المعادن الأكثر ضرورة للاستخدامات المنزلية وللزراعة . وسيظل نقص الأخشاب والحديد دائماً سبباً للتدنى لهذا البلد ، ولم يستطع أحد أن يشرح كيف اكتفى قدماء المصريين ذاتياً في هذه المواد لعدة قرون .

ويجيد الأقباط واليهود أشغال الذهب والفضة ويعملون منها حلياً الأسلحة والعقود والمصاغ . ويمكننا أن نحصل على حليّة سيف في غاية الجمال من الفضة المذهبة بخمسة وثلاثين قرشاً ^(٢) يدخل في مجموعها خمسة عشر قرشاً للمادة وأربعة زر محبوب (Sequins) بندق ، وثمانية قروش للمصنعية .

(١) انظر الخريطة برقم (M-8 ; 28 ; I-6 ; 45 ; I-5 ; 205, 229) .

(٢) القرش هنا وحدة اعتبارية تساوى أحياناً مائة وخمسين بارة وأحياناً أخرى تسعين مدينى .

[المترجم] .

ويُتَّقد « سوق السلاح » كل صباح بالقرب من جامع السلطان حسن فيما عدا يومى الاثنين والخميس الذى يُعقد فيهما فى خان الخليلى . وهو واحد من أكثر الأسواق التى يتردد عليها الناس . ويبيع فيه ، بالإضافة إلى أسلحة البَكد ، السيوف والدبابيس والمُذَى ... الخ ، وأسلحة أوروبا كالبنادق والمسدسات .. الخ . ومن هذا السوق يتزوّد الثَّربان بالغذارات التى يشترونها بنقود المسافرين الذين يغتالونهم عادة عشية ذلك اليوم .

وتباع الحُصُر المصنوعة من الأسَل ، والتى يبلغ طولها تسعة أذرع وعرضها $3 \frac{1}{4}$ ذراع ، تباع بخمس عشرة بارة الذراع . والحصيرة المزدوجة تباع بستة قروش تعادل مائة وخمسين بارة . وتباع حملة الأسَل ، التى تحضر من حلوان بالقرب من طُرا ويصنع منها الحصير ، فيما بين عشرة واثنى عشرة قرشاً . أما الحُصُر الغالية الثمن فيصل إلى ثمن النصف حصيرة منها [بالمقابلة بالحصيرة المزدوجة] خمسة قروش .

/ أما الأُرْجِيَّة المصنوعة من الحجر الرملى الأحمر ، المجلوب من الجبل الأحمر بالقرب من المقطم ، فتجهّز فى الجَبْرُونَة بالقرب من باب الحديد وتباع فى وكالة الليمون ^(١) .

ويباع ملح النوشادر بستين بارة الرطل لدى العطّارين ، وكذلك النظرون والشبّ والكبريت والبورق وسُلَفَات الحديد والنحاس .

وتباع الأسلاك وخيوط وصفائح الشَّبَّهان فى البندقيانة ^(٢) كما يباع التَّيرِير فى التَّريِّعة ^(٣) والحبال والمناطق والجَعْبَات والسيور والحقائب .. الخ ، فى الأُمَشَاطِيَّة ^(٤) ، والسلال فى وكالة المَشَتَّات ، والحِيام والشَّبَك فى الحَيَمَةِ ^(٥) .

(١) انظر الخريطة برقم (13 - D 339) .

(٢) نفسه برقم (6 - K 30) .

(٣) نفسه برقم (6 - K 26) .

(٤) نفسه برقم (6 - G 312) .

(٥) نفسه برقم (7 - P 112) .

وتتكلف خيمة تكفي أربعة أفراد من سبعة إلى ثمانية قروش ويوجد منها ما هو غالى الثمن يتراوح بين أربعين وخمسين قرشاً . ويباع أيضاً فى التزبيعة ماء الورد الذى تساوى الزجاجة منه من ثلاثين إلى أربعين بارة بل إن الذى يجلب من الفيوم يصل ثمنه إلى ثمانين بارة . ويباع روح الورد بالوزن ونعلم أنه يظل مجمداً فى الشتاء . فمقدار درهم ونصف يباع بستة قروش تعادل مائة وخمسين بارة أو بأربعة قروش للدرهم وهى لا تملأ إلا قارورة صغيرة مسطحة .

وتباع الخردوات والسلع المماثلة فى المخرّج^(١) والأمشاطية ، مثل المرايات وأدوات الاستخدام المنزلى والأكياس ومنافع إيقاد الذهب والورق وكذلك مختلف أنواع الدخان والصابون ومتاجر الشام والأقفاس أو سلال الجريد ورّمص المصابيح والقفاف ... الخ .

420 / ويباع رطل الدخان العادى بخمسين بارة ، ونحصل على أجود أنواع الدخان فى مقابل بوطاقتان . والنوع الأكثر طلباً هو دخان لطكية Layakyeه الذى يباع بسبعين بارة الرطل . وتشكل هذه السلّع موضوع تجارة ضخمة^(٢) .

وتساوى خراطيم الشبك ، التى يبلغ طولها بين ثمانية وتسعة « فتر » والمصنوعة من خشب الجوز والكريز واللّيلك والياسمين ، من ستين إلى ثمانين بوطاقة . والفتر يعادل ثلث ذراع بلدى (١٩ ١/٤ سنتيمتر) ، ويساوى الخرطوم الذى يبلغ طوله عشرة « فتر » مائة بوطاقة . وهى تجارة فى غاية الضخامة تزاوّل فى الشبكية بالقرب من النحاسين .

وحى الكتّيبية^(٣) هو حى المُجلّدين وصنّاع أغلفة الكتب ولاصقى الكرتون ، وهؤلاء الرجال يبيعون أيضاً المخطوطات ولا توجد مكتبات أخرى إلا فى القاهرة ، ونجد فيها أحياناً ، بلا مقابل تقريباً ، مؤلفات نادرة وثينة ، تتمنى مكتبات أوروبا لو أمكنها الحصول عليها .

(١) نفسه بأرقام (24، G-5؛ 323، F-5؛ 349، K-5؛ 185، H-5؛ 254، L-6؛ 229، 235 et 237،

9؛ 303، L-6) . وأحد المواضع التى تباع فيها الخردوات تعرف بالشواهد .

(٢) انظر الخريطة برقم (6-238، 239، 208، G-6؛ 312 et 311، G-5؛ 323، F-5؛ 350، G-5؛ 329،

(٣) الخريطة برقم (5-185) .

وبياع قنطار فحم الطرّفاء [شجرة نخيلة الأغصان] والسُنْط من ثلاث إلى ثلاث ونصف بوطاقة القنطار ، ويُعمل الفحم كذلك من خشب التَّبَقّ واللَّبْنَح الذي يباع القنطار منه بثلاثمائة وعشرين مدينى ^(١) .

وتباع الألف قشرة من صَدَف اللؤلؤ في وكالة العَجَّاتِيَّة ^(٢) بثمانين بوطاقة أو بسبعة آلاف ومائتى مدينى . وتساوى صدفة طولها سبع بوصات من عشرة إلى خمسة عشر مدينى . وتباع عقود المرجان والمشغولات الأخرى من نفس المادة ، والعقود المشغولة من العنبر الحقيقى أو الزائف ، والآثاث / المشغول بالصدف ... الخ في وكالة المرجان وفي وكالات أخرى بنفس الحى ^(٣) .

421

وتباع مَنَاحِل الحرير والساف في المَنَاحِلِيَّة . وتباع المَنَاحِل المعمولة من الحرير الأحمر ، المصنوعة من حرير خفيف والمجهّزة في القاهرة ، تباع من ثلاث عشرة إلى ست عشرة بارة .

وتباع السجاجيد المستوردة في خان البُسْط ^(٤) ، كما تباع الأغطية والخاد والبُسْط وكذلك الآثاث والأكواب والأرائك في وكالة الجبوة أما الأقطان القديمة والخاد والأصواف ... الخ فتباع في الماطين ^(٥) .

ويصنع الأقباط الشمع من شمع العسل ويباع الرطل منه في مَعْمَل الشَّمْع ^(٦) من خمسين إلى ستين بارة . ويؤتى بشمع العسل من سوريا والمغرب . وتستطيع مصر أن تكتفى اعتماداً على ذلك بكل متطلباتها .

وأخيراً ، فإن جميع بضائع أوروبا تباع في الموسكى والشوارع المحيطة به ، وهو المكان الأكثر اكتظاظاً بالناس في مدينة القاهرة ^(٧) .

(١) انظر الخريطة برقم (10 - K ، 12 ، 13 ، L ، 288) .

(٢) نفسه برقم (7 - Q ، 8 ، 166 ، 254) .

(٣) نفسه برقم (6 - K ، 172 ، 6 - K ، 171 ، 5 - F ، 350) .

(٤) نفسه برقم (5 - I ، 219) .

(٥) نفسه برقم (6 - L ، 301) وتعرف هذه الوكالة أيضاً بوكالة الماطين .

(٦) نفسه برقم (5 - D ، 288) .

(٧) انظر الخريطة برقم (8 ، 9 - I ، 230) .

ويوجد سوقان لبيع الخَلَع القديمة « و للدَّلَّالين » ، واحد بالقرب من سوق المؤيد يُعقد كل صباح ، والآخر في خان الخليلي يعقد يوم الاثنين والخميس من كل أسبوع .

422

ويُعقد السوق الكبير للخليل والحمير والبغال والجمال في ميدان الرُميلة . ويوجد / العديد من الأسواق المخصصة لبيع الحمير « سوق الحمير » ، وعلى الأخص سوق العصر الذي يُعقد يومياً . ويوجد سوق آخر للحمير يعقد فقط يوم الجمعة ^(١) . وتباع هذه الحيوانات ابتداء من ستة قروش وحتى خمسة وثلاثين وأربعين قرشاً ^(٢) . وقد تناولنا في موضع آخر جَمَالَ وقوة النوعية الممتازة من حمير مصر وهي سلالة سيكون مطلوباً جداً ومن السهل إدخالها إلى فرنسا .

ويباع الرقيق الأسود في حوش وكالة الجلابة حيث يعرضون عرايا تماماً ، أولاداً وبناتاً ، كيفما اتفق ، أما الجوارى البيض فيباعون في وكالة الكُشْكُ في خان جَعْفَر ويترواح ثمنهن بين ستائة قرش وألف قرش يعادل تسعين مدينى .

وفي نفس وكالة الجلابة تباع المنتجات الأخرى التى تأتى في قوافل إفريقيا : الثوم البَصَل ، وإناث البغاء ، والكرباج المصنوع من جلد فرس النهر الملفوف ، والتمر هندى ، وريش النعام (الأبيض والأسود) بسعر ثلاثمائة وستين بارة الرطل ، وأنياب الأفيال بتسعين بارة الرطل ، وقرون وحيد القرن التى تستخدم في عمل مقابض السيوف ، والمِسْك ، والأبنوس والشيشم والصمغ العربى ، وقَرَب كبيرة من جلد الجمال .

* * *

(١) الخريطة المربع 13 - O بجوار رقم 292 .

(٢) الخريطة برقم (12 - M - 228) منزل يعقد بالقرب منه « سوق الحمير » .

ويقع منزل السيد أحمد المحروق شَهْنَدَر تَجَّار القاهرة ^(١) بالقرب من الغورى ، وهو يترأس / محمكة للتجارة ، كما أن علاقاته التجارية واسعة جداً .

وجميع « الصرافين » من اليهود ، ويجمعون في حى واحد . ويتم صرف النقود الذهبية والفضية في العديد من الوكالات . والوكالة التى يكثر تردُّد الناس عليها لهذا الغرض هى وكالة المُلَّا بالمقاصيص ^(٢) .

أما البورصة فتتعد في خان الحَمْزَاوى .

وسيكون من المناسب أن نتحدث هنا عن النقود المتداولة في القاهرة ، ولكن يكفى أن نحيل إلى دراسة صمويل برنار . أما بالنسبة لوحداث الأوزان والطول والمكاييل التى تستخدم في التجارة والصناعة فسأكتفى بالقليل من الكلمات . فالقنطار في مصر يعادل عادة مائة « رطل » ، كل رطل يزن أربع عشرة أوقية ونصف وسبع وعشرين حبة ، أى أكثر من رطل مارسيليا ^(٣) . والرطل ليس وزناً ثابتاً فرطل الصابون أثقل من رطل ملح التوشادر ... الخ . والرطل العادى يساوى ١٤٤ درهماً والرطل الكبير ^(٤) يساوى ١٦٨ درهماً ، ولكن الدرهم ثابت وهو يعادل $٥٨ \frac{3}{4}$ حبة بنظام مارك . وبالنسبة للذهب والأحجار الكريمة يستخدم المِثقال الذى يعادل درهماً ونصفاً أو أربعة وعشرين قيراطاً كل قيراط يساوى أربع حبات . أما الأفة فتساوى أربعمائة درهم .

(١) السيد أحمد المحروق كان شهندر تجار القاهرة خلفاً لكل من السيد أحمد بن عبد السلام المتوفى سنة ١٧٩١ والسيد محمود محرم المتوفى نحو سنة ١٧٩٥ . وظل شهندراً لتجار القاهرة حتى وفاته في المحرم سنة ١٢١٩ / نوفمبر ١٨٠٤ . (الجبرق : عجائب الآثار ٢ : ٢١٩ و ٣ : ٣٢٣ ، وانظر Raymond, A., *Artisans et Commerçants* pp. 580, 784 ; id., « Ahmad ibn Abd al - Salam un Sah Bandar des Tuggar au Caire à la fin du XVIII siècle », *An. Isl.* VII (1967) pp. 91-95 . [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم (6-1 ، 43 ، 7-1 ، 44 وما حوفا) .

وراجع كذلك خطط على مبارك ٢ : ٢٢ . [المترجم] .

(٣) انظر « الدليل السنوى للقاهرة » الأعوام ٧ و ٨ و ٩ ، التحديدات التى قام بها Costaz عضو المعهد المصرى .

(٤) الرطل الكبير ويعرف أيضاً بالرطل الزبائى وحين يراد التمييز بينهما يطلق على الرطل العادى الرطل القبانى . (وصف مصر ٦ : ٢٤) . [المترجم] .

424

و « الذراع البلدى » هو الذراع الأكثر استخداماً لقياس الأقمشة ويبلغ طوله $\frac{1}{4}$ ٥٧٧ ملليمتر كما شُرح فيما سبق . أما الذراع الاستامبولى / فيستخدم فى قياس الأقمشة التركية والأقمشة المستوردة الأخرى وهو يساوى $\frac{1}{4}$ ٦٧٧ ملليمتر . وذراع « الهندسة » ذراع وسط بين هذين القياسين ويستخدم على الأخص لقياس أقمشة الهند ، ويبلغ طوله $\frac{1}{4}$ ٦٢٧ ملليمتر . ومن عادة الأهالى استخدام أيديهم فى القياس . فبماعدة الإبهام عن السبابة والكف مبسوطة ينتج « الفتر » الذى يساوى ثلث الذراع البلدى ، كما رأينا فيما سبق . والمسافة بين الإبهام والخنصر تكون « الشبر » الذى يساوى ثلث الذراع الاستامبولى أو على الأصح بنسبة ١ إلى $\frac{11}{12}$ ٢ . وهذه المقاييس توجد فى النظام المترى المصرى القديم : « فالفتر » يقابل الـ *arthodoron* الذى يساوى عشرة أصابع ، و « الشبر » يقابل الـ *Spithame* أو نصف ذراع قديم يساوى اثنى عشر إصبع . ويستخدم البناتون قياساً خاصاً يسمى « القيراط » الذى يساوى ذراعاً بلدياً وثلث ^(١) . أما « القصبة » التى يبلغ طولها ستة أذرع وثلثى ذراع فلا تستخدم إلا فى قياس الأراضى الزراعية . والأردب هو المكىال الرئيسى المستخدم لوزن الحبوب والمنتجات الجافة . وأردب القاهرة أقل من أردب رشيد ودمياط فحجمه يوازى ١٨٤ لترأ تبعاً لجيرار Girard ، وينقسم إلى أربعة وعشرين رعباً ، وكل أربعة أرباع تشكل وئيه وهو مقياس له ، حسب قياس نيبور بالأقدام الدانماركية ، $\frac{7}{16}$ ١١ بوصة لقطره العلوى و $\frac{1}{8}$ ١٧ بوصة لقطره السفلى ، وارتفاعه ثمانية أقدام : وكل أربعة أمداد (ج . مد) تكون رعباً .

425

والجسبة معهود بها إلى أحد الأغوات الذى / يقوم بمباشرة واجبات وزيره بعنف . ومعلوم أن بائعى التجزئة الذين يقاجئون وهو يبيعون بموازين زائفة يقوم المحتسب بمعاقيتهم ، وينفذ العقاب على الفور . فبمجرد أن توزن البضاعة يتم طرح المذهب على الأرض وضربه بالعصا فى المكان نفسه ، وفى خلال هذه العملية ، فإن الأعما يكون قد

(١) انظر فيما يخص هذه المقاييس والمقاييس التالية، *L'Exposition du système métrique des Egyptiens*،

انتقل إلى آخر ويحاسبه بنفس السرعة . ولكن البيع بمكاييل وموازين زائفة ليس السبب الوحيد لتوقيع العقاب ، فقد شاهدت بائع بطيخ فقير ضرب مائة وخمسين عصا على باطن قدميه لأنه باع بطيخة بخمس بارات بدلاً من ثلاث بارات . ويسىء الأغا كثيراً في استخدام سلطته ، وكثيراً ما نسمع السكان يتهامسون ويشورون من هذه الأحكام التعسفية ^(١) .

ويقم التجار الأجانب في بيوت تسمى « سُكَّان » و « منزل » ، هي فنادق المدينة ، ولكنهم يقيمون بخاصة في الوكالات ، وهي نوع من المباني المناسبة جداً لهذا الغرض . ولم نعط مخطط هذه المباني في مجموعة منشآت القاهرة لأنها موضحة تخطيطاً ، مقطع ومسقط ، في أحد لوحات الكتاب المقارنة ، جُمِعت فيها وكالات الإسكندرية ودمياط ورشيد [اللوحة رقم ١٠١] . لا شيء يمكن تصويره أحسن من تقسيم الوكالات ، فكل تاجر له مخازنه وحجرته المستقلة وكلها يغلق عليها بمفتاح واحد ويعهد بحراستها « لبواب » يكون عادة من « البرابرة » وهم رجال معروفون بإخلاصهم . فعلى جوانب الحوش الأربعة يطل رواق بأعمدة يؤدي / إلى المخازن المختلفة [الحواصل] ، وفوق كل رواق منها طابقان للسكن وشرفة كبيرة من كل جهة . وأخيراً ممر أو رواق يستخدم لعزل المخازن من الخلف عن الطريق العام ويضيف إلى أمن هذه المباني . وأنا أنظر إليها تحت كل هذه الظروف كنماذج تحتذى . وسأكتفى بتحديد بعض الوكالات الكبيرة التي تستخدم للسكن : وكالة الركبان للتجار الروم ، ووكالة الطوفا لتجار الشام ، ووكالة بكير شوريجي للتجار الأتراك ، ووكالة الجلابة للزنج في القسم السابع . ووكالة خليل أفندي ، ووكالة المغاربة ، ووكالة المجاورين ، ووكالة البيرقدار التي يسكنها تجار المغاربة وكذلك وكالة العشوي ووكالة المارودي التي تستخدم كفندق لنفس التجار في القسم الثامن ^(٢) .

426

(١) موضوع الجنسية ومراقبة الأسواق وظيفة قديمة عرفها الرومان ، ولكنها اتخذت وضعاً مختلفاً مع قدوم الإسلام وأصبحت وظيفة دينية تدخل في باب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر . وقد ألف المؤلفون المسلمون رسائل كثيرة في التعريف بواجبات المحتسب وما يجب أن يقوم به من أوائلها كتاب « نهاية الرتبة في طلب الحسبة » للشيرزى الذى نشره الدكتور السيد الباز العربى سنة ١٩٤٦ ، أما عن الحسبة في نهاية القرن الثامن عشر فراجع Raymond, A., *op. cit.*, pp. 588 - 600 . [المترجم] .

(٢) انظر عن وكالات القاهرة في القرن الثامن عشر ووصفها Raymond, A., *op. cit.*, pp. 254 - 260 حيث يمدنا بأوصاف دقيقة عن بعض الوكالات اعتماداً على وثائق الأرشيف . [المترجم] .

أسواق القاهرة^(١)

يلغ عدد الأسواق العامة التي تعرّف عليها خلال تجوالى فى المدينة حوالى ثمانين سوقاً لا تشمل « الخانات » ، تُمَيِّز من بينها ستة وخمسين سوقاً رئيسية حدّدت فيما سبق فى الفصل الأوّل وهى تبعا لترتيبها الأبجدي مع تعيين موضعها من المدينة :

خريطة القاهرة			أسماء الأسواق
المربع	الرقم	القسم	
K - 5	128	VII	سوق الأزهر
N - 10	14	IV	سوق باب الخرق
D - 5	380	V	سوق باب الفتوح
T, U-3	53	القلعة	سوق الباشا
L - 4	117	VIII	سوق الباطلية
T - 3	58	القلعة	السوق البرانى
M - 15	123	IV	سوق البرسيم
D - 10	148	IV	سوق البقر
K - 12	243	VI	سوق البكرى
B - 5	344	V	سوق البلح
O - 5	170	VIII	سوق الثبانة
H - 4	97	VII	سوق الجعدية
Q - 12	206	III	سوق الجلة
G, H-5	289	VII	سوق الجماليه

(١) عن أسواق القاهرة راجع فيما سبق ص ٨٢ هـ ٢ . [المخرج] .

خريطة القاهرة			أسماء الأسواق
المربع	الرقم	القسم	
I - 6	246	VII	سوق الجواهرجية
F-F-6	95	V	سوق الخنّادين
S - 2	28	القلعة	سوق الخطّاب
F - 9	60	VI	سوق الحمام
P - 13	273	III	سوق الحمير
L - 13	286	VI	سوق الحمير
K - 6	190	VII	سوق الخراطين
K - 6	171	VII	سوق الخرزاتية
G, H-6	310	VII	سوق الخرنفش
I - 7	50	V	سوق الخشب
E - 10	134	VI	سوق الخشب
I - 8	228	V	سوق الخشب
B - 5	399	VII	سوق الدّالّين
I - 6	241	VII	سوق الدّالّين
B - 10	140	VI	سوق الزلط
E - 10	450	V	سوق الزلط
Q - II	132	III	سوق السباعين
R - 6	20	I	سوق السلاح
E, F-8	283	V	سوق السليمانية
T - 7	120	II	سوق السمك
Q - 11	137	III	سوق السمك
I - 7	130	V	سوق السمك

خريطة القاهرة			أسماء الأسواق
المربع	الرقم	التقسيم	
I - 6	245	VII	سوق الصرمانية
C - 5	398	VII	سوق الصرمانية
T - 7	218	II	السوق الصغير
P,Q-5,6	143	VIII	السوق الميزى
N - 9	169	I	سوق العصر
F - 5	345	VII	سوق مصر
O - 8,9	156	I	سوق العصفور [العُصفُر]
L - 6	302	VIII	سوق العطارين
K - 6	173	VII	سوق العقادين البلدى
V - 7	100	II	سوق القنم
K - 6	173	VII	سوق الغورى
U - 6	76	II	سوق الفراخ
Q - 13	220	III	سوق القرب
M - 11	62	IV	سوق القواديس
U - 12	96	III	السوق الكبير
A - 5	347	V	سوق الكردي
T - 12	115	III	سوقة اللالا
E - 6	402	VII	سوق الليمون
Q, R-11	127 - 128	III	سوق المسكة
T - 3	52	القلعة	سوق المطرانية
V - 8	114	II	سوق المغاربة
I - 9,8	230	V	سوق الموسكى

خريطة القاهرة			أسماء الأسواق
الرقم	المربع	القسم	
L - 6	299	VIII	سوق المؤيد
H - 6	276	VII	سوق النحاسين
أسواق أخرى			
F - 12	256	VI	سوق فى غاية الأزدحام
I - 3	21	VII	سوق
M - 5	206	VIII	سوق
X - 4	23	II	سوق
T - 6	128	II	سوق
H - 7	146	V	سوق
I - 3	21	VII	سوق
E - 6	366	VII	سوق الأعشاب
L - 9	14	V	سوق الزئيد والجبن
U - 6	79	II	أسواق للخضر
M - 9	22	IV	سوق السمكرية
			سوق الرقيق الأسود من الجنسين
K - 6	191	VII	(فى وكالة الجلابة)
I - 5	223	VII	سوق الجوارى البيض (فى وكالة الكشك)
H,I - 5	226	VII	وخان جعفر)

قائمة بأهم الخانات

خريطة القاهرة			اسم الخان
المربع	الرقم	القسم	
K - 7	27	V	خان الحَمَزَاوى
K - 6	28	V	خان الفسقية
I - 5	203	VII	خان السكر
I - 5	204	VII	خان القهوة
I - 6	208	VII	خان السبيل
I - 5,6	209	VII	خان الخليلي
I - 5	213	VII	خان الحنَّاء
I - 5	219	VII	خان البُسْط
I - 6	242	VII	خان اللبن
D - 5	401	VII	خان اللبن
I - 5	229	VII	خان النحاس
H - 6	53	V	خان العقاش الكبيره (كذا)

/ وخان الخليلي موضعٌ مؤلف من العديد من الشوارع تقع داخل نطاق واحد ، وهو مزدان بدكاكين في غاية البهاء يملكها تجار أغنياء ، وتباع فيه أقمشة الحرير والشيلان والجوخ وبضائع أوروبا والقسطنطينية .

وسيكون من قبيل الإطالة أن نعطي هنا قائمة بأسماء وكالات القاهرة . فعلاوة على المائتي وكالة المذكورة في الفهرس العام لأسماء المواضع (انظر أعلاه الفصل الثاني) يوجد عدد كبير جداً من الدور الأخرى المخصصة للتجارة والمضئمة في هذه القائمة ، ولكن لا يسبقها اسم « وكالة » . ويبلغ العدد الإجمالي لها ما بين ١٢٠٠ و ١٣٠٠ .

٧- ملاحظات تاريخية عن العديد من المواقع

يرجع تأسيس القاهرة ، كما يقول عبد الرشيد البكوى ^(١) ، إلى سنة ٩٧٠/٣٦٠ . وقد بناها الخليفة الفاطمي المعز لدين الله وسماها « القاهرة » إما بسبب انتصارات الخليفة أو بسبب كوكب « قاهر الفلك » [وهو المريخ] الذى وُضِعَتْ أساسات المدينة فى وقت صعوده . وقد أعقبت هذه المدينة [مدينة] الفسطاط . وبعد تأسيسها بقرنين بنى صلاح الدين الشهير ، أول سلاطين الأيوبيين ، القلعة وأحاطها بالأسوار ^(٢) .

وتبعاً لما أورده المكين [بن العميد] ^(٣) ، فإن القائد جوهر ، قائد أو وزير المعز ،

(١) La Décade égyptienne III, p. 170 .

(٢) صواب التاريخ ٣٥٨ / ٩٦٩ . [المترجم] .

(٣) نطن أن سور صلاح الدين هو الحائط الداخلى الذى مازال قائماً إلى اليوم فى الجزء الشمالى من المدينة وهو أعلى وأقوى من السور الخارجى الحالى .

أقول : السور الشمالى الذى يشير إليه جومار هو سور بدر الجمالى وليس صلاح الدين . [المترجم] .

(٤) ألف المكين جرجس بن العميد وهو مؤلف مسيحي عاش فى القرن السابع الهجرى وتوفى سنة ٦٧٢ / ١٢٧٣ كتاباً فى التاريخ يعرف « بالجموع المبارك » يتألف من قسمين : الأول يتناول فترة ما قبل الإسلام منذ بدء الخليفة ، ويتناول الثانى الفترة الإسلامية حتى سنة ٦٥٨ / ١٢٦٠ . وقد نشر هو تنجر مقتطفات من القسم الأول مع ترجمة لاتينية سنة ١٦٥٨ فى كتابه Smegma Orientale ، ثم نشر بودج القسم الخاص بالاسكندر الأكبر بالبحشية مع ترجمة انجليزية سنة ١٨٩٦ فى كتابه Budge, E.A.W., The Life and Exploits of Alexander the Great .

أما القسم الإسلامى فقد نشره مع ترجمة لاتينية سنة ١٦٢٥ المستشرق أرنبوس Erpennius, Th., Historia Saracenicæ --- di Georgio Elnacino حتى سنة ٥١٢ . ثم نشر كلود كاهن أخبار الأيوبيين من الكتاب ابتداء من سنة ٦٠٢ وحتى نهاية الكتاب بمحادثات سنة ٦٥٨ فى مجلة الدراسات الشرقية : Cahen, « La chronique de al-Makin b. al-Amid », BEO XV (1955 - 57), pp. 109 - 184 . وقد ذكّر المؤرخ المسيحى مفضل بن أبى الفضائل على تاريخ ابن العميد ، ولكن بطريقة أكثر تفصيلاً بكتابه « النجج السديد فيما بعد تاريخ ابن العميد » الذى نشره بلوشيه فيما بين سنتى ١٩١٩ و ١٩٢٩ Blochet, H., « Histoire des Sultans Mamlouks », Patr. Or. XII (1919), pp. 345-550 ; XIV (1920), pp. 375 - 672 ; XX (1929) pp. 1-270 . وانظر كذلك : Plessner, M., El., art. al-Makin III, p. 183 - 184 .

[المترجم] . Brock., C., GAL I, 348 (426) ; S I, 590 .

431

الذى انتزع مصر من العباسيين ، هو الذى حفر أساسات مدينة القاهرة باسم / مولاة . وكان ذلك فى وقت صعود كوكب قاهر الفلك الذى استمد منه اسمها . وأخيراً يقول أبو الفدا فى « وصف مصر » : إن المعز بنى القاهرة فى سنة ٩٦٩/٣٥٩^(١) . وفيما بعد ، فى أعقاب حريق الفسطاط [سنة ١٠٦٨/٥٦٤] ، أخذت المدينة اسم « مصر » وأصبحت عاصمة الإقليم .

وإذا صدّقنا مؤلف الكتاب العربى المخطوط الذى ذكرناه أعلاه فى S II ، فإن الإحساس بالغيرة من العباسيين هو الذى دفع المعز لدين الله إلى بناء القاهرة . فقد شيد العباسيون مدينة بغداد وأسرفوا فى إضفاء مظاهر العظمة عليها ، وأراد الفاطميون طمسها بإسباغ الفخامة والبهاء على مدينتهم الجديدة ، وأسّسوا الجامع الأزهر للسبب نفسه ، لينافس أضخم منشآت بغداد . وقد حَفَرَ وزيره^(٢) جوهر أساسات المدينة الأولى وشيّد « القصرين » اللذين عرّفت وحُدّدت موضعهما فيما سبق^(٣) . وبما أنه بنى كذلك جامع الحاكم^(٤) فإنه بإمكاننا أن نرى إلى أى مدى كان اتساع مدينة القاهرة منذ نشأتها بما أن حى طولون وحى الحاكم مازالا يمثلان تقريباً طرفى المدينة الجنوى والشمالى .

432

وكانت البداية ببناء الحى الواقع شمال الفسطاط والذى يشغله اليوم جامع [ابن] طولون . وكان « أحمد بن طولون » والياً على مصر نحو سنة ٨٦٨/٢٥٤ . وقد شيّد بنفسه فى هذا الموضع قصراً وضاحية سماها « القطائع »^(٥) / غير أن البعض يزعم

(١) أبو الفدا : المختصر فى أخبار البشر ٢ : ١٠٩ ونصه : « ولما استقر جوهر بمصر شرع فى بناء القاهرة » . [المترجم] .

(٢) لم يكن جوهر أبداً وزيراً للفاطمين فأول وزراء الفاطمين هو يعقوب بن كِلْس الذى تولى الوزارة للخليفة العزيز بالله فى سنة ٣٦٨ . [المترجم] .

(٣) انظر ص ١٧٥ أعلاه والتعليق عليها . [المترجم] .

(٤) المعروف أن جامع الحاكم ابنأى ببناءه الخليفة العزيز وأمه الخليفة الحاكم فى سنة ٤٠٤ هـ . [المترجم] .

(٥) راجع ، المقرئى : المخطوط ١ : ٣١٣ - ٣٢٦ ، Salmon, G., *La Kal 'at al - Kabch et la birkat* ، ٣٢٦ - ٣١٣ ، *al - fil* , pp. 1 - 75 ; Fu'ad Sayyid, A., *op cit.*, pp. 44 - 74 . [المترجم] .

أن قصره كان عند سفح القلعة الحالية في موضع الرميثة . ولا يعلمنا التاريخ جيداً بالتوسعات المتتالية للقاهرة ولكن ، كما أوضحنا في (رقم ٢ من هذا الفصل) فإننا سجلنا الفترة التي تم فيها تشييد أكبر عدد من المعالم . ومقدار ما كانت تُشيد المساجد والمعالم الأخرى فإن الأهالي كانوا يبنون حولها ، وبمقارنة خريطة القاهرة بهذه المعطيات فإنه يمكننا معرفة التاريخ التقريبي لاختطاط الأحياء المختلفة .

وقد بنى الوزير الأفضل بن بدر الجمالي برج الجيوشي ، الواقع شرق المدينة ، بعد حوالي مائة وثلاثين عاماً من تأسيس المدينة ، بين سنتي ٤٨٧ و ٤٩٥ (١٠٩٤ - ١١٠١) في زمن خلافة أئى القاسم أحمد المستعلى بالله^(١) . وكان هذا الحى الخارجى يقع على القسم الأدنى من جبل المقطم ويمثل الحد الشرق للقاهرة .

وقد شُيّدت القلعة ، كما ذكرنا فيما سبق ، في زمن صلاح الدين نحو سنة ٥٧٠ / ١١٧٤^(٢) ، كما أن السور الرئيسى الذى يحيط بالمدينة تم بناء في سنة ٥٧٢ / ١١٧٦ ، وكذلك السور (الذى لم نثر عليه أبداً) والذى يمثل باب البحر جزءاً منه . وهو يمثل الحد الغربى للقاهرة . وقد نفذ كل هذه الأعمال الضخمة الوزير بهاء الدين قراقوش . وهكذا فمنذ سنة ١١٧٦ وحتى يومنا هذا ، لم تعرف القاهرة / نمواً يستحق الذكر ، اللهم إلا إذا كان توسع حى الحسينية الذى اكتسب في قرنين نفس الحدود التى هو عليها في أيامنا . ولكن ، هذه المنطقة الكبيرة ، امتلأت في خلال الفترة الفاصلة بين هذين التاريخين ، بالعديد من الأحياء والشوارع والمعالم والبساتين .

433

(١) هذه المعلومات غير صحيحة فالمقصود هو مسجد الجيوشي الواقع على جبل المقطم والذى شيده أمير الجيوش بدر الجمال في سنة ٤٧٨ / ١٠٨٥ كما هو مجت على اللوحة التذكارية المثبتة على مدخله . (راجع ، أحمد فكري : مساجد القاهرة ومدارسها ١ : ٨٩ - ٩٤ ، van Berchem, M., « une mosquée du temps , des Fatimites au Caire - Notice sur le gami al - Guyusi » , MIE II (1889), pp. 606 - 612 ; id., CIA Egypte I, pp. 54 - 55, 756 - 757 ; Creswell, K.A.C., MAE I, pp. 155 - 160 ; Wiet, G., RCEA VII, n. 2752 ; Shafci, F., « The Mashhad al - Juyushi - Archeological notes and studies » in *Studies in Islamic Art and Architecture in honour of Prof. K.A. Creswell*, Cairo 1965, pp. 237 - 252 ; Fu'ad Sayyid, A. op. cit., pp. 444 - 450 [المترجم] .

(٢) التاريخ الصحيح لبناء القلعة هو سنة ٥٧٩ / ١١٨٣ . (راجع ، Wiet, G., RCEA., n. 3380) . [المترجم] .

وقد لاحظ نيبور Niebuhr^(١) من قبل أن القسم الواقع خارج باب النصر كان يُنظر إليه ، منذ زمن الحسن الوزان Jean Léon l'Africain ، كضاحية خارجة على المدينة ، ونفس الشيء بالنسبة للمنطقة الواقعة بين « باب زويلة » ، الواقع داخل المدينة ، والقلعة^(٢) ، أى أن ما يعادل ثمن أو عُشر المدينة الحالية كان يعد كضاحية . وقد لاحظ الأمير ردذفيل Radzivil نفس هذه الملاحظة في وصفه للقاهرة^(٣) . وفي هذه الحالة فإن علينا أن نتساءل عن مصير السور المتصل بهذا الباب الداخلى [يقصد باب زويلة] . وفيما مضى كانت القرافة ضاحية وقد حُوِّلت كلها تقريباً إلى جَبَانَة^(٤) . ويوجد بها قبر الإمام الشهير [محمد بن إدريس] الشافعى ، كما ذكرت ذلك من قبل ، ومعلوم أنه رئيس مذهب السنيين^(٥) .

والاتصال بين الجزء الجنوبي الغربى للقاهرة ومدينة الفسطاط أو مصر القديمة لم يكن يتم بسهولة بسبب الخليج . وقد أقيمت « قناطر السباع » لعلاج هذه المشكلة . وهذه القناطر بناها نحو سنة ٦٦٩ / ١٢٧٠ السلطان بيبرس ، الأمير / المملوكى الذى اشتهر بحفر العديد من الخلدجان وبناء عدد كبير من الأعمال المفيدة^(٦) .

لقد بدت لى خريطة للقاهرة قديمة جداً ، يظن أنها رسمت سنة ١٥٩٣ ، غربية بعض الشيء حتى أذكرها هنا . وعنوان هذه الخريطة : القاهرة الكبرى Le Grand Caire, Cairus quoe olim Babylon, AEgypti maxima urbs وهى منظور من أعلى بطول حوالى نصف متر يمتد مجالها من الأهرامات وحتى مسلة عين شمس^(٧) .

(١) أعطانا نيبور خريطة للقاهرة وهى بالقياس إلى الإمكانات القليلة التى كانت تحت تصرفه ، مضبوطة . والبحث فقط فى الخريطة الحالية يشرح كيف أن تنفيذ خريطته كان شاقا عليه ومليئا بالمصاعب التى يصعب تجنبها : ويرى جدارة وأحقية هذا الرحالة بالتقدير .

(٢) لم يذكر الحسن الوزان : وصف أفريقيا ٥٨٢ - ٥٨٦ رَبعُ الحسينية بين أرباض القاهرة . وعن الحسينية وتطورها راجع Behrens - Abouseif, D., « The North - Eastern Extensions of Cairo under the Mamluks », An. Isl. XVII (1981), pp. 160-165 . [الترجمة] .

(٣) Ierosolym peregrinat princ. Radzivil

(٤) انظر الحسن الوزان : وصف إفريقيا ٥٨٥ - ٥٨٦ . [الترجمة] .

(٥) المذهب الشافعى أحد مذاهب السنة الأربعة . [الترجمة] .

(٦) انظر أعلاه ص ١٦٧ هـ ٢ . [الترجمة] .

(٧) انظر أعلاه ص ٢٢ - ٢٣ . [الترجمة] .

وبذلك فإن المؤلف قُرب من القاهرة آثارها حتى ندرَكها على ورقة واحدة دون مراعاة لمقياس الرسم . ورغم ذلك فإننا نستطيع أن نتعرف فيها جيداً على المدينة الحالية بشوارعها الرئيسية وميدان الأريكية الكبير الملاء بالمياه وخلجانها وقناطرها وبابى النصر والفتوح ... الخ . وكذلك على ظواهرها بولاق ومصر القديمة وبحرى العيون وجزيرة الروضة . وهذه الجزيرة تطلق عليها الخريطة اسم *Cirbicum insula* ، والذي يسترعى الانتباه أن عمود المقياس لا يظهر في جزيرة الروضة ولكن في جزيرة إلى الجنوب منها تعادل جزيرة الترسه . ومدينة الجيزة لا توجد على هذه الخريطة ، كما أن جزيرة بولاق الكبيرة لم تكن قد تكوّنت بعد . وكان الفضاء الواقع بين القاهرة والنيل مغطى بالمنشآت أكثر مما هو عليه الآن زمن الحملة الفرنسية ، كما أن حى الحسينية كان قد استكمل تماماً ويشغل قصر السلطان الغورى الركن الشمالى الشرقى لهذا الحى . ورغم أن الرسم سقيم ، فإنه يثبت أن القصر كان واسعاً جداً وفى غاية الروعة . وكان المارستان ، أو « المستشفى الذى يأوى الفقراء وذو الموارد الكبيرة جداً » (وهى الكتابة المثبتة على الخريطة) يقع خارج المدينة من جهة الشرق غير بعيد / من المقابر فى اتجاه حائط السور الذى يفتح فيه بابا النصر والفتوح ، وهى حالة (إذا كان هذا الرسم صحيحاً فى هذا الوقت) لم أجد لها أثراً على الإطلاق . ومنذ زمن هذه الخريطة امتدت مصر القديمة تجاه الجنوب ، إذ أن الخريطة لا تظهر أى منزل فيما وراء بحرى العيون . ولم تكن تدريبات الممالك تتم فى هذا الوقت جنوب مدينة بولاق للسبب الذى ذكرته للتو ، ولكنها كانت تتم فى فضاء واقع شمال هذه المدينة ^(١) ، ويبدو أن مشهداً آخر قد يثير انتباه الفضوليين إذ أن الشرح المدون يحوى هذه الكلمات : « هنا كان ميدان الصيد » . وفضلاً عن ذلك فإن هذه الخريطة تظهر أيضاً مفردات أخرى تستحق أن تذكر لولا أنها تخرج عن الموضوع ، مثل وجود أشجار للقرفة . فنحن نرى على الضفة اليسرى ^(٢) للنيل بين الجبل والنهر العديد من الأشجار الضخمة التى يقول شرحها : « هنا الأشجار التى تنتج القرّفة » ^(٣) .

(١) ربما المقصود ميدان سرياقوس بالخانكاه . [للترجم] .

(٢) كلها بالأصل وأظن أنها يجب أن تكون الضفة اليمنى [المترجم] .

(٣) أما بالنسبة للتأسيح التى وضعها راسم الخريطة على ضفة النهر فأظن أنه يمكننا النظر إليها =

وسأختم هذا المبحث ببعض ملاحظات موجزة حول مواضع مختلفة من المدينة .
 فيظن أن ابن يونس الفلكي الشهير المتوفى سنة ٣٩٩ (٣١ مايو سنة ١٠٠٨)
 كان مرصده يقع غير بعيد من باب القرافة . إنه عُرِف مأثور نلقاه في المكان ،
 ولكن كما يقول العالم Caussin ^(١) فإن المرصد كان بالقرب من بركة الحَبَش وهي
 موضع / تحوّل من ذلك الوقت إلى بساتين ومبان ويقابل الموضع المسمى على
 الخريطة « بركة طولون » ^(٢) . ويثبت هذا العالم أن هناك مرصداً أُقيم قبل زمن الأفضل
 ابن بدر الجمالي ، بالرغم من أن المقرئ يذكر أن هذا الموضع عرف بالرصد في
 زمن الأفضل (أى بعد أكثر من مائة عام من وفاة ابن يونس) ؛ حقيقة أن الأفضل
 أقام هناك كرة لرصد الكواكب في غاية الكبر عبارة عن حَلَقَة كبيرة قطرها عشرة
 أذرع [ودورها ثلاثون ذراعاً] وضعت في أعلى أحد مساجد القرافة الكبرى
 أو جامع الرصد . وهذا موضع ^(٣) بعيد جداً عن بركة طولون ، كما أن باب القرافة
 يقع على بعد ١٥٠٠ متراً إلى الشرق منه ، ولكنه مرتفع ويصلح كذلك تماماً ليكون
 مرصداً ، وبذلك لن يكون من المتعذر التوفيق بين الرأيين . أى أنه كان لابن يونس
 مرصده بالقرب من القرافة ، ثم أُقيم مرصد آخر بعد ذلك بقرن عند بركة الحَبَش
 أو بركة طولون ، أقامه الأفضل لأن المرصد الأول كان قد ترك لسبب غير معلوم .
 وإضافة إلى ذلك ففيما يلي وصف الموضع الذي حدد فيه المقرئ الرصد : « هذا
 المكان شَرَفٌ يطل من غريبه على راشدة ومن قبله على بركة الحبش فيحسبه من رآه
 من جهة راشدة جبلاً وهو من شرقيه سهل يتوصل إليه من القرافة بغير ارتقاء
 ولا صعود ... وكان يقال له قديماً الجرف ثم عُرِفَ « بالرصد » ... فوق مسجد
 الفَيْلَة . ولم يتبها لهم إقامتها على سطح مسجد الفَيْلَة ، واتفقوا على نقلها إلى المسجد

= كترين للرسم . ويذكر بير ييلون في كتابه ملاحظات حول بعض المفردات (باريس ١٥٨٨ ص ٢٦٤)
 أنه شاهد في القاهرة في قصر السلطان العديد من الزرافات التي صورها أيضاً في كتابه .

(١) انظر الجدول الحاكمي الذي ترجمه كوسان دي برتسفال .

(٢) انظر الخريطة برقم (10 - 238) .

(٣) انظر الخريطة للمربع 4 - Y .

الجيوشي ؛ وأخيراً ، في وزارة الوزير المأمون البطائحي ، أمر بنقل الرصد / إلى باب النصر بالقاهرة ^(١) . وهكذا فقد غير المَرصِد مكانه أكثر من مرة .

وفي الجزء الشمالى [من مصر القديمة] كان هناك باب يعرف « باب السباع » ^(٢) كما أن الشارع المجاور له كان يعرف كذلك « بدرب السباع » . ويستمد هذا المكان اسمه من السبعين اللذين حفروا على حوائط الشارع بالقرب من الباب . والمادة التي صنع منها هذان السبعان هي حجر جيري متماسك سريع التأثير وجيد الصقل من نفس نوع حجر « قلو الكبيرة » الذي نشاهده في معبد انطيوبوليس في مصر العليا . وقد أمر بحفر هذين السبعين السلطان الظاهر [بيبرس] ^(٣) الذي بنى الجامع الكبير المعروف بجامع الظاهر والواقع خارج المدينة من جهة الشمال . ويقتطع الأهالي بخطورة منها ، حتى أنه في ليلة واحدة ، رفع قايد أغا هذه السباع وحملها إلى منزله ، ثم أعادها إلى مكانها ^(٤) .

ويستمد الشارع الكبير المعروف « بضلع السمك » ^(٥) ، والواقع بالقرب من القنطرة الجديدة ^(٦) اسمه ، فيما يقال ، من عظمتين كبيرتين لحوت معلقتين على ضريح ولّى ، ونحن لا نعلم من الذى وضعها . ونرى كذلك سلسلة فقرية كبيرة لسمكة معلقة خارج سبيل حسن كخيا ^(٧) ، يبلغ قطرها ربع متر (تسع بوصات) .

(١) المقرئى : الخطط ١ : ١٢٥ - ١٢٨ . [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم (349, B - 5) .

(٣) كان السبع هو رنك السلطان الظاهر بيبرس ، والرنك هو الشارة أو العلامة ، فقد كان لكل سلطان رنك خاص به يدل عليه . (المقرئى : الخطط ٢ : ١٤٦ ولزبد من التفصيلات راجع ، أحمد عبد الرازق : « الرنوك على عصر سلاطين المماليك » ، المجلة التاريخية المصرية ٢١ (١٩٧٤) ٦٧ - ١١٦ . [المترجم] .

(٤) انظر ما ذكرته عن قناطر السباع أعلاه ص ١٦٧ هـ ٢ . [المترجم] .

(٥) كان هذا الشارع في زمن على مبارك يبدأ من قنطرة الذى كفر وينتهى عند أول شارع بشتاك وآخر شارع الحباينة تجاه قنطرة سنقر . (الخطط ٣ : ٩) . [المترجم] .

(٦) انظر الخريطة برقم (27, O - 9) .

(٧) انظر N - 10 في مواجهة حارة صغية رقم 43 .

وقد لاحظت عند باب المتولى ، الذى بناه السلطان المعروف بهذا الاسم ^(١) ، وجود كتل معلقة بسلاسل لم أعرف أصلها ^(٢) .

438

والأثر الذى يسمى « مَصْطَبَة فرعون » ^(٣) / هو برج صغير مبتور يرتفع فقط خمسة أمتار وملاصق لحائط جامع [سنجر] الجاولى ^(٤) الواقع غرب جامع ابن طولون فى الشارع الكبير الذى يقود إلى القلعة ^(٥) . وهذا البرج الصغير هو قسم من بناية قديمة مرتفعة جداً أقيمت على صخرة مزودة بأبراج هى قلعة

(١) باب المتولى هو نفسه باب زويلة الذى بناه بدر الجمالى سنة ٤٨٥ / ١٠٩٢ (ابن ميسر : أخبار ٥١ ، المقرئى : الخطط ١ : ٣٨ والاتعاط ٢ : ٣٢٧) . ويبدو أن هذه التسمية ترجع إلى بداية العصر العثمانى . فمعلوم أن السلطان الغورى ، آخر سلاطين المماليك ، توفى مقتولاً فى ساحة الحرب فى مرج دابق سنة ٩٢٢ / ١٥١٦ . والذى تولى قيادة الجيوش المصرية بعد وفاته هو طومان باى الذى دخل إلى مصر تتبعه جيوش السلطان سليم العثمانى . ولم تكن لديه الفرصة ليلبىه أهل القاهرة بالسلطنة وعرف بتولى الأمر . لذلك فتمتددا شتفه العثمانيون فى ربيع الأول سنة ٩٢٣ / ١٥١٧ على باب زويلة صاح الناس أن المتولى شق على باب زويلة (ابن إياس : بدائع ٥ : ١٧٦) . وكان قبل شتفه قد طلب إلى الناس أن يقرأوا له سورة الفاتحة ثلاث مرات . لذلك فإن سكان القاهرة الذين شاهدوا المتولى وهو يشق على باب زويلة كانوا إذا مروا من تحت الباب يقرؤن الفاتحة ترحماً عليه . ويمرر الوقت نسي الأهالى السبب الذى من أجله كانوا يقرؤن الفاتحة وأصبح اسم المتولى ملتصقاً بالباب منذ هذا التاريخ . (انظر Artin - Bey, J., « Bâb Zoueylah et la mosquée d'el Moeyed, notice historique anecdotique », BIE 2 série IV (1883), pp. 148 - 149) ومن الممكن أيضاً أن يكون وجود ضريح ولى فى العصر العثمانى حول الباب يوضح أصل هذه التسمية ولكن هذه الفكرة لم تظهر بوضوح إلا فى القرن التاسع عشر . [المترجم] .

(٢) انظر الخريطة برقم (6 - M 250) .

(٣) عن مصطبة فرعون انظر ماكتبه سالون وما ذكر من مراجع . Salmon, G., *op. cit.*, p. 90 - 92 .

[المترجم] .

(٤) أنشأ هذا الجامع الأمير علم الدين سنجر الجاولى ، وجعله مدرسة ، فى سنة ٧٠٣ / ١٤٠٤ كما هو مذكور على اللوحة المثبتة على باب المدرسة (وليس فى سنة ٧٢٣ كما يذكر المقرئى) . وما تزال هذه المدرسة قائمة بشارع عبد المجيد اللبان بالقرب من جامع ابن طولون ومسجلة بالآثار برقم ٢٢١ . (المقرئى : الخطط ٢ : ٣٩٨ ، ٤٢١ والسلوك ٢ : ٦٧٤ ، أبو المحاسن : النجوم ٩ : ١٩ هـ ١ ، على مبارك : الخطط ٢ : ٣٢٣ و ٤ : ٧٤ ، حسن عبد الوهاب : تاريخ المساجد ١ : ١٢٤ - ١٣٠ ، Wiet, G. *RCEA* XIII n. 5163 - 63) . [المترجم] .

(٥) انظر الخريطة برقم (10 - V 201) .

الكَبْش^(١) وأمام جامع الجاولى كان هناك تابوت حجري مصرى من الجرانيت الأسود يسميه الأهالى « الحوض المرصود »^(٢) ، وقد نقله إسماعيل بيه إلى هذا المكان ؛ وتروّج حول هذا الموضوع حكايات غير معقولة^(٣) .

٨ - ملاحظات عن بعض عادات القاهرة

تجمع الميادين العامة فى القاهرة حشداً من العاطلين والأشخاص يقوم بعض المشعوذين بتسليتهم ، كما نشاهد فى مدن أوربا . ويمكننا أن نذكر على الأخص ميدان الرميّة الواقع عند سفح القلعة ، حيث يُعقد سوق دائم . وتستخدم الصخور البارزة الموجودة فى وسط الميدان كمساند للباعة الجائلين وتجار الدخان الصغار وتجار قصب السكر ، والحديد الخردة ... الخ . ويلاصق جامع السلطان حسن الرائع

(١) الكبش . اسم يطلق على الجزء الشمالى الغربى من جبل يشكر حيث المنطقة الواقعة غربى جامع ابن طولون .

وقد أطلق عليها الملك الصالح نجم الدين أيوب هذا الاسم عندما أنشأ عدة مناظر على جبل يشكر بجوار الجامع الطولونى . (القريرى : الخطط ١ : ٣٤٤ و ٢ : ١٣٣) . ولا تزال هذه المنطقة تعرف إلى اليوم باسم قلعة الكبش بشارع عبد الحميد اللبان بالسيدة زينب . (أبو المحاسن . النجوم ٧ : ٧٢ هـ ١ ، على مبارك : الخطط ٢ : ١١٧ ، Salmon, G., *op. cit.*, pp. 77-95) .

(٢) يقول على مبارك عن الحوض المرصود إنه « حوض من الحجر الصوان الأسود كان فى فجوة على قفرو بالقرب من الكبش ، وكان معداً للسقى ، فلما دخلت الفرنسوية ديار مصر واستولوا عليها أخرجه من موضعه وأرسلوه إلى بليرى مع غيره من التحف التى أدخلوها من الديار المصرية ، لكنها لم تصل إلى بليرى ، بل فى أثناء الطريق استحوذ عليها الإنجليز ، وأدخلوها جميعها إلى بلادهم ، وإلى الآن موجود هذا الحوض بنزاة الأتار التى بمدينة لوندرة . ويؤخذ مما حرره الفرنساوية أن طول ذلك الحوض متران وسبعة أعشار متر وكسر ، وعرضه الأمامى متر وثلاثة أعشار متر ، أعنى متراً وثمانية وثلاثين سنتيمتراً ، وعرضه الخلفى متراً وسبعة عشر سنتيمتراً وثمانية أعشار عشر المتر ، وارتفاعه متر وسبعة عشر سنتيمتراً وأثنان من أعشار عشر المتر ، وعلى جميع أسطحه كتابة من الداخل والخارج . (الخطط ٢ : ١٢٠) . [المترجم] .

(٣) يوجد رسم لهذا الأثر الموجود اليوم فى لندن فى الكتاب A المجلد الخامس للوحات ٢٤ و ٢٥ . وانظر شرح لوحات المجلد الخامس من الدولة القديمة والفصل العشرين من وصف الدولة القديمة . وراجع أيضاً الملحق بالنسبة للتفصيلات الخاصة بالشوارع وأسماء أبواب المدينة .

منازل ضيقة حتى إننا نذكر بالكاد أن آدميين يمكنهم العيش بها ، فهي وضيقة وصغيرة حتى ليُظن أنها مخصصة على الأرجح للكلاب ، فهي أكواخ مستديرة ارتفاعها أربعة أقدام ومبنية من الطين الممزوج ببعض الطوب ومفتوحة من أعلاها . /

وتعيش عائلة كاملة في هذه الجحور التي يبلغ قطرها ستة أقدام ؛ ويدفع بؤس وقذارة هؤلاء الناس المرء إلى التراجع تغزراً واهمزازاً . وتصدق نفس الملاحظة على المباني المتداعية في المنطقة ، والتي بالرغم من أنها تبدو في الظاهر في هيئة لا بأس بها ، إلا أنني بمجرد الدخول إليها أخذت برائحة مئنة وفوجئت بالقذارة الشنيعة السائدة بها ، كما أن حوائطها كلها كانت ضاربة إلى السواد نتيجة لأن هؤلاء الناس يوقدون النار في كل مكان وبلا اكتراث ، كذلك فإنهم يزحمون معهم مختلف الحيوانات ويعيشون معها كيفما اتفق . وعندما رفعت عيناى على شرفة تقع في الطابق الثالث ، في نفس هذا المكان ، شاهدت مصاريع تُفتح ، وكما كانت دهشتى عندما اكتشفت أن الرؤوس المُطلة كانت رؤوس ماعز وكلاب وخراف ! وترك السكان مخلفات هذه الحيوانات تتكدس أكثر فأكثر ، وهذا أحد الأسباب الرئيسية التي تؤدي إلى نفوس عدد كبير من منازل القاهرة بسرعة وهجرها دون التفكير في إصلاحها وترميمها . وبعد ذلك هل تُدهش لنفاذ الوباء بسهولة إلى القاهرة وفتكه بها أحياناً بقسوة ؟

وفي نفس هذا المكان يجمع المغنون في حلقة حشد من الجمور ويسمعونهم آلات النفخ وآلات وترية . ونرى كذلك حواة بارعين للغاية يلعبون بالأقداح بمهارة أو على الأقل بقدر من الدقة يفوق حوائنا ، ويعملون كذلك جيلاً أخرى ، لا يقوم بها حواتنا في مياديننا العامة . فمثلاً يجذعون أنف أحد الأطفال بطريقة خادعة للحواس بحيث نجعلنا نتراجع بدون إرادة عندما يأتي الطفل المجدوع الأنف ووجهه مغطى بالدم / ليطلب من المشاهدين بعض البارات للسفاح . ويدرب هؤلاء الرجال القردة على أداء بعض الجمل ، حيث ليقردة مدربة ، ويلعبون بعقارب وثعابين بألفة تثير الدهشة لأول وقلة . وقد لاحظ بيريلون Pierre Belon نفس هذه الملاحظة في القاهرة في زمنه . فهو يتحدث كثيراً عن « القردانية والبهلوانات » وعن الدجالين « الذين يلقنون بسهولة كبيرة أعمال القردانية إلى أنواع مختلفة من الحيوانات ، فهم

يُرتنون من بينها الماعز ويسرجونهم ويركبون القرد على ظهورهم ويعلمونهم القيام بالقفز والرفص ... كذلك فهم يعلمون الحمير التظاهر بالموت ... وعندهم هذه التدييات التى أطلق عليها القدماء cynocéphales القُردوحيات وهى ودیعة وتتلقى جيداً كيف تنتقل من رجل إلى آخر ممن يشاهدون لعب البهلوان ، ومدون لهم أيديهم مشيرين لهم بأن يضعوا لهم فيها النقود التى يحملونها إلى سيدهم «^(١) .. إذا فلم يأخذ المصريون هذه العادات عن أوربا .

[التَقَاهِى]

لقد تحدثت فيما سبق عن المقاهى الموجودة بعدد كبير فى القاهرة والتى تعد مكاناً حقيقياً لمُتعة الفقراء . فالفقير يتمتع فيها بثمن رخيص بمشروب ضرورى له ، إذ أنه باستسلامه لعمل مُضن فى درجة حرارة مثيرة للأعصاب لا يستطيع استعادة قوته بالمشروبات المخمّرة . ويُتشد بها رواة عرب ، بعظمة وفصاحة ، كل أنواع الحكايات والأساطير العجيبة التى يسمعها الشخص المصرى للمرة العشرين بنفس السعادة التى سمعها بها فى أول مرة^(٢) . وتُشغل العديد من الألعاب العاطلين الموجودين بالمقهى كالشطرنج والضامة والمُنَجَلَة . ولكن الشئ الذى يحبونه قبل / كل شئ هو تَحْيَالُ الظل الذى يُعرض على الأخص فى المقاهى الرومية لتسلية أتراك القسطنطينية . والموضوعات التى تعرض تتميز بسطحية وتفاهة مطلقة ، إن لم تكن أيضاً مثيرة بُفَحْشِها . وبالرغم من ذلك فإن الأطفال الصغار يدخلون بحرية إلى هذه المقاهى أثناء العرض .

441

ويعرف المصريون الألعاب النارية ويستمتعون كذلك بهذه التسلية . ولكن الذى يفضلونه عليها جميعاً هو رياضة الجريد [النَّشَاب] أو فن قَذْف العصا إلى أقصى حد

Observations de plusieurs singularités, etc., par P. Belon, du Mans. 1588, Paris, in-4, p. (١)

(٢) لتفصيلات أكثر عن الرواة والقصاص العموميين راجع ، إدوارد ولیم لين : المصريون المحدثون ٣٣٧ .

يمكن سواء على القدم أو على الخيل . وقد انتقل استخدام القوس من الرجال إلى النساء الذين يتسلّون به في داخل الحَرَم ^(١) .

[القَوَالِم]

وأحد الملاحى الأكثر مطابقة لذوق العصر رقص « العوالم » (جـ . عالمة) . ولا ترقص هذه الراقصات فقط في وسط الحرم وفي دور الكبراء ، بل إن أكثرهن ابتداءً يعرضن رقصهن في الميادين العامة .

وهذا الرقص الشهوانى يتلهم به الناس ، ولا يوجد يوم تقريباً ، فيما عدا شهر رمضان ، لا يحيا فيه هذا المشهد . وتكفى بعض الكلمات هنا لإعطاء فكرة عن هذا الرقص . « فالعالمَة » تذهب إلى بيوت الخاصة بمناسبة الأعراس وفي مناسبات أخرى ، ويؤدين رقصهن على أنغام الآلات ومصحوبين بالغناء . ولا يوجد أى تشابه بين هذا الرقص والرقص الذى نعرفه في أوروبا ، اللهم إلا إذا كان في جزء من أسبانيا حيث ترك الموريسكيون عاداتهم . ومعلوم أن السمة الأساسية بل حتى الوحيدة لهذه الرقصات تقوم على حركات مستمرة ولينة للحضُر : وتؤدي كل هذه الحركات بإيقاع يتبع تعبيرات الغناء . وتؤدي الراقصة ، ويديها الصّاجات ، كل أنواع حركات العشق ، وتقوم أحياناً بأداء نفس الحركات ، وهى جالسة على الأرض ، بليونة وسهولة مدهشة . وعندما ترقص « عالمتان » معاً ، تقوم إحدهما بتمثيل دور العاشق وتؤدي بعض المشاهد الصامتة التى لا يجب أن نبحث فيها لا عن ذوق ولا عن لياقة : والمهارة الكبرى تتركز في اكتشاف المواقف والحركات البالغة الإباحية . ثم إن هذا الرقص ينتهى بأن يصبح مملاً جداً هو والجو المصاحب له ، وهذا هو الانطباع الذى خرج به كل الأوربيين الذين شاهدوه . وتقول إحدى أغانيهن : « » ^(٢) .

(١) انظر الدولة الحديثة ، المجلد الثالث ، اللوحة DD الأشكال من ٢ إلى ٢١ . والسهم من خشب الهند ومزينة عادة بطرف من العاج . وقد أظهرنا في هذه اللوحة قوساً مصنوعاً في فلرس بكل تفصيلاته : الأسهم والوتر الذى يلف القوس والوتر الذى يوتر القوس ، والقفاز الذى يرتدى عند سحب القوس والخلاعة التى تساعد على توجيه القوس وأخيراً جعبة السهام . وهذا القوس فريد بالتجمع الكامل لخمس قطع من الجلود والخشب التى تشكله والتى ستوصف في مكان آخر ، والرسوم والتذهيب بنفس الدرجة من الجودة .
(٢) أورد المؤلف هنا مطلع إحدى أغانيهن ولكننى أثرت عدم ذكرها لأنفاظها الخارجة . [المترجم]

ولباس « العالمة » لا يوجد به شيء يميّزه تقريباً ، كما نراه في لوحات الكتاب ^(١) :
 فهن يرتدين ، مثل جميع النساء الأخريات ، الثوب المشقوق الذى يسمح برؤية كل
 العنق ، وشعرهن مضفر وتتخلله خيوط مذهبة ، ويضعن على رؤسهن عمامة ،
 وأهدابهن / وما حول عيونهن مكحل بشدة ، وأصابعهن وأظافرهن مغطىة بالحناء .
 ما نلاحظه فقط هو وجود حزام حول الحُصْر يقع بدون توقف أثناء الرقص ، ويجب
 أن يقمن بربطه كلما انحَلّ ، مع ملاحظة إيقاع الموسيقى دائماً ^(٢) .

443

[الأعياد الدينية]

[شهر رَمَضَان]

تُحيا الأعياد الدينية في القاهرة ببَذخ شديد . فالتناس جميعاً يعلمون أن رمضان
 هو شهر الصوم وحينئذ لا يمكنهم الأكل أو الشرب أو التدخين أو الاستمتاع بأية
 تسلية بين شروق الشمس وغروبها . ولكن هذا الحرمان ، الذى يطول أو يقصر
 حسب الفصل (من عشرة إلى أربع عشرة ساعة في القاهرة) ، يتبعه استمتاع كاف
 يساعد على نسيان هذا الحرمان . والفرق بين صوم المسلمين وصوم المسيحيين هو أن
 المسلمين يحمون ليالى رمضان باحتفالات ، بينما يحضرون أثناء النهار ، في جمع كبير ،
 دروس الوَعظ في المساجد بَوَرع شديد أو يتشاغلون بالعمل وفي الأغلب بالنوم . أما
 في المَسَاء فتبلى الشوارع مضاعة وصاخبة ويجمعون بها في أبهى ملابس العيد
 ويأكلون بليلة الحلوى والمآكل المسكرة وينغمسون في كل أنواع التسالى . والدكاكين ،
 التى عادة ما تفتح أبوابها مبكراً ، لا تفتح في رمضان إلا متأخراً جداً . ويتشتر حَشْدٌ

(١) انظر الجزء التالى من الدولة الحديثة اللوحة L.L الأشكال ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ اللاتى تمثل عائلة تضرب
 بإيقاع على دف وكذلك تفاصيل « برقعها » وردائها واللوحة MM الشكائين ٣ و ٤ التى تمثل عائلة ترقص
 ويهدما رق وكذلك برقعها .

(٢) انظر كذلك ما كتبه إدوارد وليم لين عن العوالم في كتابه « المصريون المحدثون ٣٠٩ - ٣١٠ » .

هاائل من الناس في الشوارع ؛ ويُشدُّ رجالٌ بصوت عالٍ ابتهالات دينية ^(١) تصحبها أصوات ناشئة للطليل والمزمار .

ويبدأ رمضان مع ميلاد هلال هذا الشهر ويُعلن عن ذلك موكب احتفالي يسبق بداية الشهر بيومين . ويتكون هذا الموكب من حشد كبير من الرجال يحمل بعضهم / المَشَاعِل وبعضهم الآخر يحمل عصي يقومون بأداء حركات مختلفة بها . ويفتح سَيْر الموكب آلاتية يمتطون ظهور الجمال يضربون كُوس معدنية ، بينما يمتطي آلاتية آخرون ظهور الحمير ويضربون كذلك على الطبل أو يعزفون على بعض آلات النفخ الأكثر صخباً والتي يمكن أن تنصورها . ويأتي بعد ذلك رجال يرتدون لباساً أحمر وعلى رؤوسهم قلنسوات عالية متصل بها ثوب أبيض فضفاض يسقط على الظهر ، ومقدمة القُلنسوة مزينة بالنحاس ، وهو لباس مُشابه للباس الانكشارية ؛ ويختم الموكب شبوخ ممتطين صهوة خيول مجللة بفخامة ^(٢) .

[العيد الكبير]

يستمر « العيد الكبير » ثلاثة أيام ^(٣) يقوم خلاله الناس أفواجاً بزيارة مقابر قايتهاي . ويمثل هذا العيد رأس السنة عندنا le jour de l'an ؛ فمنذ الصباح يتوافد رجال الخدمة للسلام على ساداتهم متمنيين لهم الرخاء والرفاهية متضرعين لهم بالنبي ، وبعد ذلك يعطهم ساداتهم قطعة النقود . ويتوافد الناس بكثرة على المساجد . ويأخرون في هذا العيد ، على الأخص ، لحماً كثيراً ، ولذلك فإن هذه العادة تعد الاحتفال الرئيسي في هذا العيد . كذلك فإنه منذ الصباح الباكر يقوم الجزائريون بذبح كمية ضخمة من الخراف . وتكون جميع الدكاكين مغلقة والسكان جالسون أمام بيوتهم بملابس العيد . وفي الشوارع المزدهمة يكونون صَفِّين من الرجال المقرفين تقريباً على نفس المستوى ويدخنون جميعهم شَبِكاً طويلة . وبالإضافة إلى ذلك يوجد المتنزهون الذين يسرون في وسط الشارع . وتكون المقاهي / كذلك مليئة بالرواد

(١) في النص : يشدون فقرات من القرآن . [المترجم] .

(٢) راجع كذلك ولم لين : المرجع السابق ٣٩٩ - ٤٠٤ . [المترجم] .

(٣) راجع المرجع نفسه ٤١٢ . [المترجم] .

الذين يستمعون إلى الموسيقى وإلى الرواة والمُرتجلين وهذا تقريباً ما تتكوّن منه أعياد المسلمين .

[مَوْلِد النبى] ^(١)

ويستمر الاحتفال بمولد النبى عدداً من الأيام [من اليوم الثانى إلى الليلة الثانية عشر من شهر ربيع الأول] ^(٢) . وقد رأيت خلال هذه الفترة كل الشوارع مضاعة . وفى ميدان الأرنبكية تنصب صواري عليها عدد ضخّم من البيارق الحمراء والخضراء ^(٣) . كما كانت توجد خيام [صوانات] منصوبة . وفى مغرب اليوم الرابع للعيد تضرب خمسين طلقة مدفع ، وفى المساء يتوافد الدراويش على الميدان . ويكون هؤلاء المسلمين التقاة حلقات [للذكر] يجلسون فيها مربعين ومهممين بالصلوات ، ويقومون بلوى رؤوسهم ألف مرة بتحريكها إلى اليمين وإلى اليسار بحركة تزداد سرعة ومصدرين ضوءاً تشبه صهيل الخيول ! وهذا الثمرين مرهق وشاق حتى بالنسبة للمشاهدين ، وأكثر هؤلاء الدراويش ضعفاً يستسلم للتعب سريعاً ، وهكذا فإن حلقة [الذكر] تضيق شيئاً فشيئاً إلى أن لا يبقى سوى درويش واحد بعد أن يكون قد استمر فى أداء هذه الحركات دون أن يتوقف لحظة واحدة . ويُمنع هذا الدراويش لقب « ولى » أو قديس . ونشاهد فى هذا الميدان عدداً كبيراً من الحلقات المماثلة ، ويجذب هذا العيد حشداً كبيراً جداً من الناس ^(٤) .

(١) عن الموالد التى كانت تعمل بالقاهرة وضراحيا راجع ، على مبارك : الخطط ١ : ٩٠ - ٩٣ ومقال جاستون فييت ١٢٨ - ٩٩ (١٩٦٩) *An. Isl. VIII* , *« Fêtes et Jeux au Caire »* , Wiet, G. , وعن المولد النبوى كتاب حسن السندي : تاريخ الاحتفال بالمولد النبوى ، القاهرة ١٩٤٨ .

(٢) كما جاء عند وليم لين : المرجع السابق ٣٧٢ . [المترجم] .

(٣) ذكر وليم لين أن أهم مشهد لهذا العيد كان يقع فى القسم الجنوى الغربى من القضاء الواسع المسمى بركة الأرنبكية . [المترجم] .

(٤) سأذكر واقعة أخذتها كما هى من مذكراتى : « هذا الصباح قتل أحد الأتراك ، بإلهام من محمد وإحياء هذا الاحتفال ، فرنسياً شاباً ، ضارب طبل فى نصف الفرقة الثانية والثلاثين ، بإطلاقه المسدس عليه والتخليص عليه بالسيف . وكان هذا الشاب مع فرنسيين آخرين غير مسلحين مثله والذين لم يتمكنوا من الدفاع عنه أو الانتقام له . وأخذ القاتل الذى ظن أنهم يتمقبونه فى الفرار واحتمى فى داخل أحد الآبار . =

/ [مَوْلِدُ السَّيِّدَةِ فَاطِمَةَ النَّبَوِيَّةِ]

ويستمر الاحتفال بمولد [السيدة] فاطمة بنت النبی ﷺ كذلك ثلاثة أيام ، تبقى خلالها الذكاكين مفتوحة ومضاءة طوال الليل . وفي اليوم الذي شاهدت فيه إحياء هذا الاحتفال ، قام الشيخ السادات ، شيخ جامع فاطمة [النبوية] ^(١) بعمل استعدادات كبيرة جداً ، فقد تمت إضاءة الجامع وكل الحى وكذلك شارع مصر القديمة [؟] . والإضاءة التي يقوم بها خاصة السكان أجمل وأغنى مما يعم لدينا . وقد وضع تاجر بلح بائس أمام دكانه ، الذي لا تتسع واجهته أكثر من خمسة أقدام ، نحو خمس عشرة أو عشرين إضاءة عبارة عن مصابيح صغيرة من الزجاج بأشكال مختلفة . وعلى المتفرج أن يحكم على شارع تجارى مضاء بهذا الشكل . وكان بمنزل الشيخ السادات ، المواجه للجامع ، قطع ضخمة من الإضاءة ، بشكل صُنُوبِرة ضخمة أو أهرام مقسمة إلى أرفف كلها مزودة بالمصابيح . وقد كانت حماسة الورع شديدة ، فقد شاهدت أكثر من مرة المسلمين يلمسون بأيديهم الحائط الخارجى للجامع ثم يعيلونها إلى أفواههم ويقبلونها ويمسحون بها على صدورهم . والشوارع مزينة مثل شوارعنا خلال فترة الاحتفال ، فترى عربات الباعة الجائلين مزينة بأوراق زرقاء وبيضاء بعضها يباع عليه البرتقال والبعض الآخر الحلويات والمسكرات . وموضوع التبجيل [في هذا المولد] قبر بنت النبی ﷺ [^(٢)] وقد يصل حماس الورع ببعض المؤمنين المسلمين إلى حد ذرف الدموع .

[مولد السيدة زينب]

ويُحتفل بمولد السيدة زينب أيضاً بأنوار الزينة الكبيرة ^(٣) . ففي اليوم الأول ، في

= وقد سارع يونانيان للإمساك به ، وما أن وصلا إلى البيت الذي كان فيه قلم أحدهما بالزبول داخل البئر وأمسك القاتل وأصمعه معه وسأله إذا كان عنده خلافات وإذا كان هنا القتل متصل بمكيدة . فأجابه التركي ببساطة أنه تلقى في الصباح وحى من النبی وأنه اعتقد بضرورة التضحية بأحد الفرنسيين لإحياء العيد المقدس كما ينبغي . وقد ظهر اليونانيون جيداً في هذه العملية ، مثل بقية العمليات كرجال شجعان وذوى ود أكيد . فهم يحاربون ضد العربان والهدو ويطهرون أطراف القاهرة منهم .

(١) انظر ، على مبارك : المختلط ٢ : ٩٩ - ١٠٠ و ٦٦ - ٦٧ . [المترجم] .

(٢) انظر ولم لين : المرجع السابق ٣٩٣ - ٣٩٤ . [المترجم] .

الساعة التاسعة مساء ، يتحرك موكب في مقدمته أفراد يحملون مشاعل عبارة عن أقفاص من الحديد تحرق فيها أخشاب صمغية مرفوعة فوق قضيب خشبي ، ثم يأتي بعد ذلك المغنون والآلاتية على دفعات متتالية ، ثم يتبعهم ستون إلى ثمانين رجلاً يحملون أهراماً من المصابيح يبلغ ارتفاعها ستة أقدام وتحوى المئات من المصابيح . ويختلط بهم رجال تقاة يتبعون الموكب وهم ينشدون الانبهاالات الدينية وفي نهاية الموكب يأتي اثني عشر رجلاً مثشين بالبياض ، ثم يختم شيخ الجامع الموكب . وينتج عن هذه الأهرامات المضيفة الكثير من الانبهار على الأنص بسبب حركتها المستمرة . ويجب أن نعترف أن أنوار الزينة الخاصة بالمصريين تتفوق ، من بعض النواحي ، على أنوار زينتنا ، فدكاكينهم دائماً مفتوحة بعكس دكاكيننا التي تكون مغلقة ، ولذلك فبدلاً من أن يضعوا فانوسين ورقيين كما نرى أمام دكاكيننا ، فإنه يوجد دائماً أمام دكاكينهم بين ثمانية وعشرة فوانيس وأحياناً ضعف هذا العدد . وجامع السيدة زينب ^(١) كان مزداناً بهم رائع تحمله أعمدة من اللهب يبلغ ارتفاعها أكثر من خمسة عشر قدماً معلقة في الشارع وتحوى أكثر من مائتي مصباح . وكان حشد الناس غفيراً في كل شوارع الحى . ويكرر هذا الموكب في اليوم الثالث / بنفس الهيئة الأولى .

[مولد الحنفي]

وتقام خلال شهر شعبان احتفالات عديدة لإحياء موالد العديد من المشائخ من بينها : مولد الشيخ الحنفي ، وهو شخصية في غاية التقديس ، ويستمر خمسة عشر يوماً ^(٢) . وتتألق هذه الأعياد على الأخص في المساء والليل ؛ فتضاء الدكاكين بنحو اثني عشر أو عشرين قنديلاً ، وتكون كل الدكاكين مفتوحة . وتعلق أمام الدور

(١) لا يعرف على وجه التدقيق تاريخ إنشاء المشهد الزينبي ، ولكن كما جاء في « نزهة الناظرين » لمرعى بن يوسف فإن الأمر على باشا الوزير عمر مقام السيدة زينب سنة ٩٥٦ هـ عمارة جيدة عظيمة . ثم عثره عمارة جديدة الأمير عبد الرحمن كتبخنا القازدعل سنة ١١٧٤ (الجبرق : عجائب الآثار ٣ : ٢٢٥) ثم ظهر به خلل أدى إلى نقضه في سنة ١٢١٢ وشرع في إعادة بناؤه والانتح للصلاة يوم الجمعة ١٤ ربيع الثاني سنة ١٢١٧ . (نفسه ٣ : ٢٢٥ ، على مبارك : الخطط ٥ : ٧) .

(٢) انظر على مبارك : الخطط ١ : ٩٢ و ٩٢ : ٣ و ٩٢ : ٤ و ٩٩ - ١٠٢ . [المترجم] .

الرئيسية ثريات بها الملفات من المصاييح . أما الشوارع ، التي هي بالفعل في غاية الضيق ، فإنها تضيق أكثر نتيجة لعرض بضائع الحلوانيين والبضائع الأخرى . وإذا أضفنا إلى ذلك حشد الناس الذين يمرون في الشوارع وصخب الأصوات المشوشه ويريق الثياب الحمراء والملابس الأخرى ، فإنه بإمكاننا أن نكوّن فكرة عن هذه النوعية من الأعياد التي تختلف بعض الشيء عن غيرها إذ لا يزيئها على الإطلاق وجود النساء . ويجلس الأتراك وهم مرتدون أحسن ملابسهم أمام منازلهم أو في دكاكين الحلاقين وليس لهم تسليّة أخرى غير التدخين . وقد شاهدت في الليلة الكبيرة للمولد (التي هي آخر يوم في الشهر الذي يقع فيه المولد) أبهى ما يمكن أن يعمله المصريون من وقيد وإضاءة . فقد توقّف عددٌ من « الفلاحين » والمتسكعين أمام قوارب صغيرة مضاءة تُجرّ على حبال من خلال الشوارع . وقد كان الشارع الذي يقع فيه جامع الحنفى ، وهو ضيقٌ جداً وطويل جداً ^(١) ، مزدحماً حقاً بالأنوار . وفي هذه اللحظة شيء من السحر بسبب آلاف الأنوار المتقاطعة والتي تُشعّ في كل الاتجاهات .

[فتح الخليج]

وبالرغم من الاحتفالات المبهرة وأبهة وعظمة هذه الأعياد الدينية ، فإنه لا يوجد احتفال له من العظمة والأهمية مثل / ما لعيد فتح الخليج . فكسّر سدّ الخليج حدّث بالنسبة لكل البلد ، وليس عجباً أن يُعلّق عليه هذا القدر من الاهتمام وأن يتميز بهذه الهجة الخاصة به . ويبدأ الاحتفال بالعيد عند غروب الشمس حيث تُقطع القوارب المضاءة فرع النيل الصغير الواقع إلى الشرق من جزيرة الروضة . وفي اليوم التالي ، مع شروق الشمس ، تزين كل القوارب بالأعلام ، ويحتل حشد كبير من الناس المرتفعات المجاورة لنهر الخليج . ويُسمّع ضجيج المدافع وآلات الموسيقى من

(١) كان يقع بين سوق مسكة وسوقة اللالا بخط الحنفى في شارع خليل طينة أو شارع الحنفى الذي كان يبدأ من درب الجمايز ويقطعه الخليج وآخره بجوار جامع الشيخ صالح أى حديد . (نفسه ٣ : ٩٢ و ٤ :

كل صوب ، ويبدو كما لو أن جميع سكان القاهرة قد تجمعوا على حافتي الخليج . ويقع على النقطة الأكثر ارتفاعاً كُشْكاً معداً للعلماء والشخصيات المرموقة . والمنظر الذى تبدو فيه حافتي الخليج شديد الحيوية والانتعاش . ومنذ الصباح ينشغل العمال بإزالة جزء من سُمْك سد الخليج . وعند إعطاء الإشارة فإن ثلاث قنوات صغيرة تُفْتَح ويتدفق منها الماء على الفور دافعاً أمامه بقايا السد التى يقتلعها ويدفعها . وفى أقل من عشر دقائق يستقر منسوب الماء وبعد ساعة يصل الماء إلى بركة الفيل وميدان الأريكية ، ثم يلحق فى أثناء النهار ببركة الحج^(٢) على بعد أربعة مراحل من القاهرة . وينثر على الناس قطع من المدينى ، وفى المساء يضاء كل مكان على النهر والخليج وفى المدينة وتطلق الألعاب النارية . هذا باختصار تصوير للاحتفال الذى شهدته فى اليوم السادس من شهر فريكتيدور سنة ٧ . [٢٣ أغسطس سنة ١٧٩٩]

وقد تجدد نفس هذا الاحتفال / بعد ذلك بعام بفخامة أكثر . وقد أقيمت مقصورات على الطراز الفرنسى مزانة بقماش الخيم ، ومدرج للموسيقى ، وقسمت الكيمان الكبيرة الناتجة عن تطهير الخليج إلى طوابق ومصاطب . ويبدو الجمهور المنتشر على هذه المصاطب فى هيئة رائعة^(٣) . وقد استمرت الموسيقى التركية أو بالأحرى الصخب طوال الليل ولم يتوقف طيلة فترة الاحتفال . وكان المشائخ يصحبون موكب الجنرال [سارى عسكر] كما شوهدت بعض

450

(١) عيه فتح الخليج من الأعياد المصرية القديمة ، وكان يحتفل به احتفالاً ضخماً فى عصر الفاطميين . (المسبى : أخبار مصر ١٠ ، ناصر خسرو : سفرنامه ٩٣ - ٩٧ ، القلقشندى : صبح ٣ : ٥١٤ - ٥١٧ ، المقرئى : الخطوط ١ : ٤٧٠ والاتماظ ٢ : ١٣٤ ، أبو الحسن : النجوم ٤ : ٩٩ - ١٠٠ ، ولين : المرجع السابق ٤١٥ : ٤٢١) . [المترجم] .

(٢) بركة الحج أو بركة الحجاج . كانت تعرف قديماً ببركة الجب نسبة إلى جُب عُمَيْرَة بن نعيم الشجعي وهو البئر الذى كان يبرز إليه الحجاج عند خروجهم من مصر إلى مكة . وعملها اليوم القرية المعروفة باسم البركة من قرى مركز شين القناطر بمحافظة القليوبية فى الشمال الشرقى من القاهرة شرق محطة التمرج وبالقرب منها . (المسبى : أخبار مصر ٦٩ ، ابن ميسر : أخبار مصر ٢٤ ، المقرئى : الخطوط ٢ : ١٦٣ ، أبو الحسن : النجوم ٥ : ١٨ هـ ١) .

(٣) انظر اللوحة رقم ١٩ .

النساء التركيات ذوات المكاينة . وكثر إطلاق المدافع والبنادق في جزيرة الروضة وعلى قناطر المياه وعلى الحصون المختلفة . وفي اللحظة التي يدخل فيها الماء إلى الخليج يتحشد عند سفح الكُشْكُ جَمْع من الرجال يُدْعَوْنَ « صائدي المديني » حيث تلقى من هناك جَفَنَات منه في قاع الخليج . وهؤلاء الرجال مسلحون بِشَبَلٍ مغروطى الشكل معلق بأكامهم الطويلة ويمسكون بها وذراعهم مرفوعة ليلتلقوا الباربات التي يقذفها لهم الأغا وغيره من الضباط من أعلى الكُشْك . ويقدم حشد السابحين الذين يتنازعون على النقود وعراهم مع حامل الشباك من كل الأحجام ، مشهداً ممتعاً ، فبعضهم يخشى أن يغلبه الماء ويتلقى الصدمة ، والبعض الآخر يستمر في نشر شبابه ، والجميع يغطهم الماء إلى رؤوسهم . كما أن صغر حجم هذه القطع البالغ يزيد من صعوبة الإمساك بها . وتلقى كذلك صُرُرٌ تحوى الواحدة منها ألف بارة وبعض الملابس في نفس الوقت ^(١) .

451 / وعندما يبدأ الماء في الدخول إلى الخليج يبقى لبعض الوقت دون أن يُدْرَكَ ، ولكن ما أن يعيد ضغط الماء حفر الفتحة بحيث يعبر من خلالها ثلاثة إلى أربعة أقدام من الماء ، ينشأ ما يشبه الشلال أو مسقط الماء الفائز . وتنتظر أول مركب للدخول إلى الخليج أن لا يتعدى سقوط المياه أكثر من قدمين ، وهذه اللحظة تجذب الاهتمام بقوة . وعندما تكون المياه عالية جداً ، كما حَدَث في هذا العام ، يأخذ المنسوب خمسة دقائق ليستقر على كل جانب من جانبي السد ، منذ اللحظة التي يبدأ فيها الماء في العبور . ومع ذلك فإن هناك فرقاً نحو ثمانية أقدام بين ارتفاع النيل وقاع الخليج ، وعرضاً يتراوح بين أربعة وعشرين وثلاثين قدماً . وعند هذه اللحظة تبدأ المدافع والبنادق في إطلاق طلقاتها وتضاعف الموسيقى من ضوضائها . وما أن يستقر منسوب الماء تبدأ المراكب الشراعية المزينة بكل أنواع الأعلام في الدخول إلى الخليج متبعة سير الماء . ويطلقون كذلك في وَضْع النهار الألعاب النارية والسهام الطائرة التي تبدو في حالة دون المتوسط . وأحياناً ما يكون عناد بعض الناس للقوز ببعض الباربات سبب شؤم للكثير منهم ، ففي هذه السنة غرق أربعة أنفار عند

(١) انظر كذلك ولیم لین ، المرجع السابق ٤٢١ . [المترجم]

السد ، ووجد غريقان عند قنطرة السيدة زينب . ويقول الأتراك عن هذا الموضوع أنه « غنيمة خاصة بالنهر ، فيها هو النيل قد كبر ، إذا يجب أن يأكل جيداً » . وأحياناً يلقي في الخليج قطع من الذهب بدلاً من البارات . فقد كان من عادة مراد ييه أن يلقي « سكين » [أو زر محبوب] . ويحكى أنه حَضَرَ في يوم احتفال فتح الخليج مع خازن داره فتبين له أنه / يدفع ذهباً إلى الناس . فقال له : « كيف أظن أنك ترمى نقوداً أكثر منى » . وعلى الفور أحضر له عددٌ من الصُّرر الكبيرة المليئة بالذهب ، وألقى إلى الناس حفنات من « السكين » . ومنظر النيل نفسه ليس أقل لوحات الاحتفال أهمية ، فالنهر يغطي تقريباً كل الوادى ، فيما عدا بعض النقاط التى تبدو عائمة ، حتى لنقول أنه بحر كبير مرصع بحجز صغيرة .

وفيما مضى كان الباشا يرأس هذا الاحتفال مصحوباً بالكبراء وجميع الموظفين العموميين . وكان البكوات والممالك يشغلون مكاناً خاصاً بهم . وكان يقام في وسط مجرى الخليج ، أمام السد ، كتلة من الطين غير محددة الشكل تسمى « غُرُوسَة » تُقَدَف في الماء أو على الأحرى تقلبها المياه عند فتح السد ^(١) .

وقد نظر جميع الرُّحالة تقريباً إلى هذه العادة ، كما لو كانت ، على هذا النحو ، تقليداً موروثاً لقريبان آدمى أو فالاً يعزى إلى السكان القدماء ؛ ولكن لم تُقَدَّم إطلاقاً أدلة إيجابية عن هذه العادة القديمة ولا عن التغيير الذى تم على هذا التقليد . وهذا التقليد مليء بالغموض والشك ^(٢) ، لذلك فإنه يجب علينا ، فيما أظن ، أن نهمل هذه القصة المزورة ^(٣) .

(١) انظر المرجع السابق ٤١٧ - ٤١٨ . [المترجم | .

(٢) يذكر هذه العادة المزعومة خاصة مرتضى [الغافقى | ويرجع شرف إبطالها إلى الخلفاء . ولكننا نعلم أن « عجائب مصر » لمرتضى مليء بالحكايات الأسطورية . [وانظر أبا المحاسن : النجوم : ١ : ٣٥ - ٣٦ .

(٣) يذكر حمس الدين في كتابه « الكواكب السيارة » أن زواج « الخليج الناصرى مع بركة الرطل » كان في أول توت (Notice des manuscrits de la Biblioth. imp., tome I) . وهذا التقليد الغريب يمكن تفسيره باستعراض خريطة القاهرة (B-10) ويحدد أول شهر توت هنا انقلاب الصيف ، وهو الفترة الطبيعية لكسر سد الخليج .

/ [مراسم حفل زواج]

لقد وصفنا في مكان آخر احتفالات زواج مصرى ، وسأقول عنها كلمات قليلة . لقد كنت شاهداً لزواج مزدوج ، أى شخصين يتزوجان في نفس الوقت ، وقد عُمل احتفال واحد للمناسبتين وفيما يلى مجمل ما حدث : افتتح الاحتفال بالطبول يتبعها الراقصون والراقصات ويأتى بعد ذلك الرجال المدعوون إلى العرس وبعدهم النساء ودائماً محجبات كالعادة ويُطلقن صوتاً مميزاً مكون من المقاطع « ولو .. لو ... لو .. » [زغاريد] ، الذى يكرر بهزلة لسان خارقة للعادة ^(١) وبعد ذلك قبة من الحرير الأبيض والأحمر يحملها أربعة أشخاص . والقضببان التى تحمل هذه القبة طليقة بحيث أنها ترتفع أو تنخفض على العروس الشابة . والعروس مغطاة من رأسها إلى قدميها بحجاب سميك يعيقها حتى عن الرؤية وتقريباً عن التنفس ، لذلك فإن هناك امرأتان يُستندنهما وامرأة ثالثة تهوى لها . وتُحمل العروس على جبينها مجوهراتها وهدايا العرس . أما العريس فيمشى خلف القبة بين اثنتين من الأسرة يُستندنه ، يضاف إلى ذلك موكب من عددٍ وفير من الأطفال الذين يختلطون بالحفل ، وضوضاء كبيرة مستمرة تشبه تماماً ضربات مطارق سريعة تضرب على دُست ، وفي النهاية صف من الرجال يسهرون بخطوات سريعة . وبذلك نحصل على فكرة شبه صحيحة عن هذا الاحتفال . وفي الساعة العاشرة من مساء نفس اليوم ، يبدأ الموكب من جديد على ضوء المشاعل وصوت الطبول وآلة نفخ صاخبة جداً / صوتها أكثر جِدَّةً بكثير من صوت المزمار يؤديه العازف بكثير من البراعة ، ولكن الألحان وعموماً كل أنواع الموسيقى المصرية قليلة الغناء وفي غاية الرتابة . ولا تحضر أية امرأة الحفل الذى يقام في المساء ^(٢) ؛ لا نرى سوى الزوج ودائماً مستوداً من ذراعيه . وأمام مشيته البطيئة والحزينة ، ومظهره الكئيب والصامت تقريباً شبه أبَّله فلا يمكننا إلَّا القول أنه ذاهب

(١) هذا الصوت هو تقريباً الصباح الذى يصدرونه ، وتقريباً على نفس الإيقاع ، عند الدفن .

أقول : هناك فرق شاسع بين الزغاريد والعريل لم يدركه المؤلف .

(٢) ومع ذلك فإنه من التقليد أن يحضرن إلى الحفل المسائى وحتى بدون حجاب ، ولكن بسبب وجود

الفرنسيين ، أُلغى هذا التقليد .

على الأخرى إلى العذاب ! ويبدو الرافضون والآلاتية مكلفين بالابتهاج له وكلهم يطيعون قائداً للمحفل يقودهم أو يوقف عزفهم بحركة من عصاه . وفيما عدا الكؤوس التي تسير أمام الاحتفال توجد طبول كبيرة مغطاة بملاءات حمراء تُلطَّف الضربات الصماء التي تضرب عليها عن أذن العريس المسكين الضوضاء غير المحتملة لآلات النفخ . وعندما يعبر الموكب على القناطر والميادين يتوقف لأداء بعض الرقصات المضحكة والمثيرة للسخرية . ويستمر الفرح إلى الساعات المتأخرة من الليل .

ومعروف أن العادة أنه في صباح يوم العرس يعرض قميص العروس على الشباك ، ويكون من حق العريس أن يُطلِّق امرأته على الفور إذا لم تُقيم إطلاقاً هذا الدليل الخاص بالعدنية . وقد صُتِّب على أحدنا أن يُصَدَّق بوجود هذه العادة الغربية والفظلة ؛ ولكن العريس بنفسه يأتي يشاهد القميص وبصحبه العذاب الذين كانوا في / الثرس ، ويقوم أحدهم بعرض القميص على جميع الأنظار ، ويتلقى الزوج التهانى .

455

ويوجد بالقاهرة بالقرب من باب الخَرْق مكتب للزواج ، يسمى « محكمة باب الخَرْق » ^(١) . ويتولى هذا المكتب كتاباً أترك ، ومن يريد الزواج يُسَجَّل اسمه فيه حيث نجد من يطلب الزواج . ولم نفاجأ كثيراً بوجود مثل هذه العادة في بلد لا يمكن أن ترى فيه زوجة المستقبل .

[تجارة الرقيق]

لقد تحدثنا في الفقرة ٤ أعلاه عن وكالة الرقيق الأسود من الجنسين . وسأقول هنا كلمتين عن هؤلاء التعساء الذين يعرضون للبيع . فقافلة الحبشة وقافلة دارفور تقيم عند قدميها في هذه الوكالة التي لا تبعد عن خان الخليلي . وتعرض النساء شبه عاريات أو مغطيات تقريباً بقطعة قماش في غاية الفُحْش ورؤسهن كذلك عارية ، في وسط الحوش تحت نظر جميع الناس . ولقد غُيِمْنَا بمشهد هذه الكائنات التعسة

(١) انظر الخريطة برقم (9 - M ، 2) .

التي تعامل وتباع مثل قطع حقير ، ومع ذلك فلا يملو عليهم الكرب لما أصابهم ، فإنهم يتسمن للدلالات اللاتي يأتين للمساومة عليهم وزيارتهم . وفي العموم فإنهم في غاية الاستواء وسحتهم داكنة جداً وكلهن صغيرات جداً ويُبعن من ستين إلى مائة تلاترى . ويحق للشارى في خلال الأربعة أو الخمسة أيام التي تعقب السوق أن يسترد نقوده إذا كان الرقيق غير مسرورين من سيدهم ويمكنهم إجباره على إعادتهم إلى التاجر .

والمجاذيب أشبه بالمجانين الذين يطلون شعورهم ، والذين يُباح لهم كل شيء والذين يؤمن بهم الناس باحترام أعمى وخرافي . وكان من عادة أحد هؤلاء الرجال ، الذين شاهدتهم في القاهرة ، والذي عرف بأنه يتلقى إلهاماً من محمد ، أن يتجول في شوارع المدينة وهو عريان تماماً . والنساء اللاتي يصادف مرورهن في نفس الوقت معه ، حتى المتميزات منهن ، بدلاً من أن يتراجعن أمام مظهره يتوقفن ويتقدمن منه ليقبلوا يديه . وفي أحد المرات (وسيكون من الصعب أن نصدق ما حدث) أمسك المجنوب إحدى هذه النساء وطرحها على الأرض في وسط شارع أهل بالناس ، وقامت إحدى النساء التي تصادف مرورها هناك بخلع حجابها وسترت به الشريكين السعيدين ، ثم قامت المرأة الأولى بعد ذلك بمخاطبة الناس أنفسهم قائلة إن إلهاماً من النبي قاد هذا الرجل الصالح إلى هذا المكان ، وأعلنت أنها ستلد من هذا اللقاء مؤمناً صدوقاً ؛ وبعد ذلك قادت المجنوب إلى بيتها وأعطته ملابس ، ولكنه تصدق بها على الفقراء .

وتوفى مجنوب يسمى « الشيخ أحمد أبو حديد » أثناء الحملة . وقد سُمي بذلك بسبب قطع في رقبته شفى منه بمعجزة . إنه أحد الأولياء المزعومين الذين يجوبون شوارع المدينة عريانين تماماً أو تغطيتهم أثمال بائسة . وقد تبع جنازته جماعة آخرون من الأولياء مثله ، يشون في دائرة وهم يتشنجون محركين على التوالي رؤسهم جهة اليمين وجهة اليسار مصدرين نواحاً جهورى أو على الأحرى عويلاً شاذاً . وبلغ بهم الشعب إلى حد أنهم يزبدون ، ويلتهب / وجههم وتخرج عيونهم من رؤوسهم : وهذا السلوك هو نفسه الذي يعم في مولد النبي .

وسأختم هذه الفقرة بنادرة أخرى كنت أحد شهودها . ففي أثناء العودة من أحد الاحتفالات التي تستهوى الجمهور ، وجد المُكَارَى الذى يصحبني طفلة صغيرة بجوار جمل ولم يتقدم أحد لطلبها . فأخذ هذا المخلوق الصغير وهو عازم على أن يتبناه . ولم أستطيع أن أمنعه من نقل الطفلة معه ، وقد قام بذلك وهو يقود دابتي . وفي وسط أحد الشوارع ، قابلت جمعاً من النساء ، بينهن واحدة تلبو أنها تقوم بحركات وأصوات ابتهاج ، فلم ألتفت إليها ، ولكن بما أننى سرت في طريقي ، فإن هذه المرأة عذت خلفي صائحة : « أعد لى طفلى ! » وقد اكتشفت سريعاً أن هتافها كان صيحات ألم لا فرحة ، وأنها هى أم الطفلة بنفسها التى قادتها الصدفة إلى الشارع الذى أُمّر فيه . ولا أستطيع أن أعبر عن الفرح التى احتضنت بها طفلتها وانتزعتهما بها من ذراع المُكَارَى . وبعد أن أغرقها بقبلاها قبلت يدي أنا أيضاً لفترة طويلة ، وسكنت دموعاً غزيرة خففت من انفعالها ، وبعد ذلك روت مغامرتها على كل أهل الحى وكيف أنها تدين لى بفضل العثور على ابنتها داعية لى بألف بركة ، رغم أنه ليس لى فيها أى حق . وقد قديمّت هذه الأم الشابة (لم تتجاوز الثمانية عشر عاماً) من مسافة بعيدة جداً ، وكانت تجرى لعدة ساعات دون أن تجد أى شيء ، حتى إنها انتقلت فى لحظة من شدة اليأس إلى شدة الفرح . ولا شك / أننا نجد فى مدننا نماذج مماثلة لحنان الأمومة ، وأن نجد امراءة تجرى كذلك خلف ابنها طيلة ساعات كاملة من شارع إلى شارع دون أن تعتمد على منادين عامين ^(١) . ومع ذلك يجب أن نعترف بفضائل الحياة الأسرية التى تُميّز حياة الأسرة المسلمة . فالحقيقة أن المسلمين لا تنقصهم أى من الفضائل التى تُشرف الإنسانية ، ولكن للأسف فإن تلك الفضائل يُضخّى بها فى أغلب الأحيان بسبب الدين أو السياسة . والذى يستحق الملاحظة أن صيحات الألم عند نساء القاهرة تشبه تماماً ، من ناحية النبوة ، صيحات الفرح عندنا . مثل صارخ على ذلك نشاهده كل يوم أثناء مراسم الدفن ، حيث نسمع الرجال والنساء الذين يصحبون الجنائز ونظن أنهم يتنشدون أناشيد عملت خصيصاً لإبهاج وتسلية المارين .

(١) فمن العادات ، كما لدينا ، أن يقوم مناد عام بالنداء على الأطفال الضالين .

الفصل الرابع وصف ظواهر القاهرة

459

تَقَعُ المواضع التى يبقى لنا أن نَقْلَمُ وصفها الطبوغرافى بين طَرَفَا جنوب القاهرة ، والقُبَّة شمال القاهرة بين الضفة اليمنى / للنيل غرباً وسلسلة المُقَطَّم شرقاً . ويبلغ طول هذا الحَيِّزَ مرحلتين ونصف طولاً ومرحلة ونصف عرضاً . ويشمل هذا الحَيِّزُ ، بالإضافة إلى القاهرة ، عِلَّةَ مدن أخرى : مصر القديمة وبولاق والجيزة وهى مدينة أصغر من الآخرين ؛ وأربع جُزُر : جزيرة التِرْسَة وجزيرة الرُّوضَة وجزيرة مصطفى أغا وجزيرة بولاق (أو القُرْطِيَّة) وجزيرة صغيرة إلى الشمال تابعة لها أقام بها الفرنسيون مَحْجَرًا صحيًّا . ونحو دسنة من الكفور والقرى ، و[قرية] البساتين من جانب وإمبابة من الجانب المقابل ، وديران كبيران فى مصر القديمة : دير التَّصَارَى ، ودير أبى سيفين ، وقناطر كبيرة ، والعديد من البَرَك الخارجية : بركة الشيخ قَمَر وبركة الرُّطلى ، ومَحَاجِر وراء مصر القديمة وفى المقطم وبساتين فى مصر القديمة وبولاق وفى شمال الحُسَيْنِيَّة ، وعلى الأنحص البساتين الغناء الموجودة فى جزيرة الرُّوضَة .

وتشغل المنطقة الشرقية من هذا الحَيِّزِ « مدينتان للمقابر » فى سفح الجبل العربى .

ويحيط بالمدينة من كل جهة تقريباً سور سميك ومرتفع مكوَّن من الأنقاض التى تخرُجها المدينة . والنقاط المرتفعة من هذه السلسلة تُشرف على المدينة مثل جبل المقطم . وقد أقام عليها الفرنسيون تسعة عشر حصناً تحتمل دفاعاً جيداً ، دون أن نأخذ فى الحسبان بطاريات مدافع جزيرة الرُّوضَة .

١- مصر القديمة

460

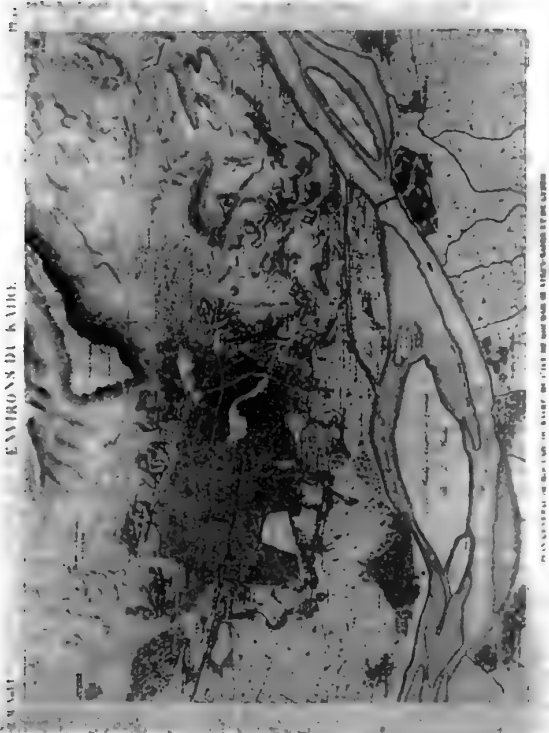
يقع كل الحيز الذى تحدّثنا عنه للتو فى الخريطة العامة لظواهر القاهرة^(١) ، التى تقدّم فكرة صحيحة عن شكل الأرض وطبوغرافية ومحل المواضع بالنسبة إلى النيل وإلى الجبل . ونستطيع إذاً أن نأخذ فى الاعتبار الدوافع التى أدّت إلى اختيار هذه النقطة من الوادى لتأسيس مدينة . لقد قدّم نيبور Niebuhr ملاحظة ذكية ، عندما قال إن العرب ، بإقامتهم فى الفسطاط ، بحثوا عن مكان يكون قريباً من بلدهم التى كان يجب عليهم غالباً أن يطلبوا منها النجدة ، ويكون واقعاً فى نفس الوقت فى موضع متوسط ، إذ أنه لم يكن من الحكمة أن يقيموا على الضفة اليسرى للنيل . ولكن كان يمكنه أن يضيف أن القرب من وادى التيه (الذى يفتح مع مجرى النيل عند البساتين) حدّد للفاتحين أن يقيموا بالقرب من هذا المكان ، موضعاً من الممكن أن يكون مركزاً لتجمع سكانى . ومن جهة أخرى فإن هذا الموضع ، بابلون مصر ، يقع فى حماية الجبل العرى الموجود إلى الشرق والذى يتقدّم جهة الشمال كزرعن طويل ، وأخيراً فإن هذه النقطة تقع عند مدخل القناة التى تتصل بقناة البحرين . وهذا ما توضّحه الخريطة العامة (اللوحة ١٥) ، وبشكل أفضل اللوحة رقم ٢٤ من الأطلس الجغرافى . ومن جهة أخرى فإن عبد اللطيف [البغدادى] لاحظ بحق أن اختيار موضع الفسطاط لم يكن موفقاً / من ناحية الصحة ، وبسبب قربه الشديد من المُقطّمْ ولحرماته فترة طويلة من التأثير الصحى لشمس الشروق . ولكن ، لم يكن بإمكان العرب فى هذا الوقت أن يقوموا بكل هذه الملاحظات .

461

وقد سار عمرو بن العاص إلى الإسكندرية بعد أن تمكن من المدينة العاصمة التى كان يحتلها الروم [البيزنطيون] والتى أسماها المؤلفون العرب « مصر »^(٢) . وأصبح

(١) انظر الخريطة رقم ١٥ .

(٢) يذكر عبد الرشيد البكوى أن عمرو حاصر الإسكندرية سنة ٦٣٠/٩ | ٤ | ومدّ الحصار لمدة أربعة عشر شهراً (وهذا التاريخ يختلف كثيراً عن ما ذكره المكين) : راجع « منتخبات من جغرافيته » لمرسيل فى La Décade égyptienne t. I, p. 278 .



خريطة عامة لبلاط والقاهرة وجزيرة الروضة ومصر القديمة والجزيرة

موضع خيمته ، التي تركها في مكانها بدافع شبه خيالي ^(١) ، مقر المدينة الجديدة . ويتفق الكتاب حول هذه النقطة ولكنهم يختلفون حول موضع المدينة التي فتحوها من الروم . فيظن بعضهم أنها ممفيس ويعتمدون في ذلك على الطريق التي سلكها العرب ليصلوا إلى الاسكندرية ، ويظن الآخرون أنها بابلليون . وتوجد صعوبات تمنع من قبول هذين الرأيين : فقد كانت ممفيس مخربة [في ذلك الوقت] ، كما أن بابلليون لم تكن جديدة بأن تكون عاصمة . ولا يوجد ما يمنعنا من استبعاد شهادة الإدريسي الذي حُدد في كلمات قليلة موضع « مصر » بقوله : « وكانت مدينة مصر أولاً عين شمس » ^(٢) . / وعلى ذلك فهو يُعَيِّن عين شمس ، لأن هذه المدينة الكبيرة فقط اشتهرت هي وممفيس بكونها مدينة عاصمة . ولكن عين شمس ، وليس ممفيس ، هي التي كانت تقع بجانب النهر ، الأمر الذي يُفسِّر الطريق الذي سلكته جيوش الروم . ففي الواقع فقد لجأ قائدهم المُقَوْقِس ومعه الحامية [الرومية] إلى جزيرة الروضة ، بينما عبر الجيش [الفاتح] النيل ليصل إلى الإسكندرية ^(٣) . حقيقة أن الإدريسي نفسه ، وهو يتحدث عن الفُسْطَاط ، يقول : « ومدينة الفسطاط هي مصر » ^(٤) ، ولكن بما أن المدينة العاصمة لمصر كان العرب يعرفونها دائماً « بمصر » (وهي كلمة تطلق على الإقليم كله) فإنه يرهِّد أن يقول في هذه الفقرة أن الفسطاط تحلقت

(١) وضعت حمامة بيضاء في أعلى الفسطاط مما يمد عند العرب فالأ حسناً . وقد أمر عمرو أن يترك الفسطاط على حاله إلى أن تخلص الحمامة فرخيها ، مضيقاً ، كما يقول الإدريسي « والله ما كنا لنسى لمن ألفنا واطمأن بنابينا حتى نجفع هذه الحمامة بكسر بيضاء » . [الإدريسي : نزهة المشتاق *Al - Idrisi, Opus* Géographicum p. 322-323] وقد أكد المكيين هذه القصة . أما أبو الفدا فاكثفى بالقول بأن عمرو بنى الفسطاط بالقرب من قصر الشمع ، وأن جامع عمرو كان على مسافة قريبة من الموضع الذي وضع فيه فسطاطه .

(٢) الإدريسي : نزهة المشتاق ٣٢٢ . [المترجم] .

(٣) المعلومات الخاصة بفتح مصر هنا مشوشة ولذلك أحيل القارئ فيها على كتاب « فتوح مصر » لابن عبد الحكم وخطط المقرئزي بالإضافة إلى كتاب باتلر « فتح العرب لمصر » الذي نقله إلى العربية محمد فريد أبو حديد (القاهرة ١٩٤٦) وكتاب محمود عكروش « مصر في عهد الإسلام » (القاهرة ١٩٤١) وكتاب سيدة إسماعيل كاشف « مصر في فجر الإسلام » (القاهرة ١٩٤٧) . [المترجم] .

(٤) الإدريسي : نزهة المشتاق ٣٢٢ . [المترجم] .

[هذه المدن] كعاصمة . وما ذهبنا إليه ليس سوى حَدَث ، ولكنه يزِيل تقريباً كل الصعوبات ، كما أننا لا نستطيع أن نضيف إلى ما قاله الآخرون .

وفيما يتعلق بكلمة « الفُسْطَاط » ^(١) فإنها تعنى بالعربية *tabernaculum* الخيمة ، ولكن على الأخص خيمة مصنوعة من نسيج شعر الماعز ^(٢) . فلا يوجد إذاً شيء يمنعنا من قبول بناء المدينة في المكان الذي أقيمت فيه خيام الفاتحين ، وأنها استمدت اسمها نفسه من هذا الظرف . ولكن التاريخ لا يقلّم لنا شيئاً كثيراً عن مدينة الفسطاط حتى الوقت الذي خلفتها فيه القاهرة ^(٣) . ولا نعرف الامتداد الذي بلغته ، نستطيع فقط أن نفترض أنها امتدت إلى الشرق وإلى الجنوب حتى النقاط التي تشغلها كيما ن الأتقاض . ويكوّن النيل وقناطر المياه مع فم الخليج حدودها الغربية والشمالية . ولا أظن أن / الفسطاط قد بلغت إطلاقاتاً أكثر من ٢٤٠٠ متراً في كل الاتجاهات . ومع ذلك فقد ظلّت المدينة العاصمة لمصر منذ سنة ٦٤٠/٢٠ وحتى سنة ٩٦٩/٣٥٩ ، تاريخ فتح مصر في زمن الخليفة الفاطمي المعز لدين الله الذي وضع أُسُس مدينة القاهرة ، أي في خلال تسع وعشرين وثلاثمائة عام . وفي الحقيقة ، فإن فسطاط مصر ، كما يذكر أبو الفدا (ترجمة Savary) ، لم تكن مقر الدولة المصرية إلّا إلى الوقت الذي شيد فيه ابن طولون ضاحية القُطائع ؛ ولكن كيف نوفّق ذلك مع نص آخر للمؤلف نفسه ؟ يقول « في سنة ١١٦٨/٥٦٤ حاصر الفرنجة بقيادة عموري القاهرة ، فأحرق شاور ، وزهر الخليفة العاضد ، مدينة الفسطاط خوفاً من أن يملكها الفرنج ، فبقيت النار تحرقها أربعة وخمسين يوماً » ^(٤)

(١) عن مناقشة سبب تسمية الفسطاط راجع ، Becker, C.H., *El¹*, art. *Caire* I, p. 139 ; Jomier, J., *EF²*, art. *al-Fustat* I, p. 980, Fuad Sayyid, A., *op. cit.*, p. 29 ، وجمال الدين الشيال : « الفسطاط » ، مجلة كلية الآداب - جامعة الاسكندرية ١٢ (١٩٥٨) ١٤٣ . [المترجم] .
(٢) *La Décade égyptienne* t III, p. 169 .

(٣) أقيمت حفائر ودراسات كثيرة حول مدينة الفسطاط منذ أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين منها دراسة كازانوفو المشار إليها في صفحة ٢٠ وكتاب علي هجيت وأكبر جابريل : حفائر الفسطاط (القاهرة ١٩٢٧) ، ودراستي السابق الإشارة إليها وأخيراً دراسة كوبياك التاريخية الأثرية . Kubiak, W., *Al-Fustat its Foundation and early urban development, Cairo - AUC 1987* . [المترجم] .

(٤) أبو الفدا : المختصر في أخبار البشر ٣ : ٤٥ . [المترجم] .

فإذا كانت لمدينة القسطنطينية بعد مائة وتسع وتسعين سنة من إنشاء القاهرة هذه الأهمية ، فكيف توقفت إذاً عن أن تكون عاصمة قبل قرن من تأسيس القاهرة ، وكيف أصبحت القاهرة هي العاصمة إذاً بما أنها لم تسور بسور إلا في سنة ١١٧٦/٥٧٢ ؟ ^(١) ووفقاً لما ذكرته للتو عن موقع المدينة القديمة ، والذي يمكن للجميع أن يراجعه على الخريطين رقم ١٥ و ١٦ ، فإنه من المستحيل أن نفهم ذلك ولن أحاول أن أشرح الفقرة التي يجعل فيها الإدريسي طول المدينة ثلاثة فراسخ .

[نزهة المشتاق ٣٢٣] .

والاسم الحالي للمدينة الذي أعقب القسطنطينية هو « مصر العتيقة » أو العاصمة / القديمة ، إلا أن الرحالة المحدثين (كما سبق وأن لاحظنا ذلك) يعطونها اسماً غير ملائم عندما يسمونها le vieux Caire « القاهرة القديمة » بما أن القسطنطينية لم تعرف إطلاقاً باسم « القاهرة » وأن هذا الاسم ليس شيئاً آخر سوى نعتاً ظهر لأول مرة في زمن المعز لدين الله تحليداً لانتصاراته . فقد أخذ هؤلاء الكتاب كلمتي « القاهرة » و « مصر » كل واحدة بدلاً من الأخرى ، رغم أن تسمية « مصر العتيقة » استمرت وأصبحت ذات استخدام شائع .

ويجوز التخمين الذي حددنا فيه موضع القسطنطينية ، قصر الشمع ^(٢) (نطاق كبير لن أتناوله بالحديث إطلاقاً ، لأن هذا المكان الذي يحوي آثاراً قديمة والعديد من

(١) راجع الرد على ذلك ومناقشة هذا الموضوع في مقدمة الكتاب . [المترجم] .

(٢) عن قصر الشمع ومدينة بالبلون أحيل القارىء على الدراسات الآتية : Abbate, W., « Les origines : Le Caire », *BIE* 3 série I (1890), pp. 5-18 ; Butler, A.J., *Babylone of Egypt, a study in the history of Old Cairo*, Oxford 1914 ; Herz, M., « Babylon und Qasr es - Sam », *Der Islam* VIII (1918), pp. 1-14, 136-137 ; Loukiannoff, E., « La forteresse romaine du Vieux - Caire », *BIE* XXXIII (1950 - 51), pp. 285-293 ; Becker, C.H., *El²*, art., *Babylun I*, pp. 867-68 ; Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*, pp. 5-7 ; Monneret de Villard, U., « Recherche Sulla topografia di Qasr es - Sam », *BSRGE* XII (1923 - 24), pp. 205-232 ; Zivie, A., « La région de Memphis et d'Héliopolis carrefour religieux », *Bulletin de la Société Ernest - Renan* XXX (1981), pp. 239-240 . [المترجم] .

الأديرة القبطية وصفه دى بوا إيميه Du Bois - Aymé في الفصل التاسع عشر من الدولة القديمة) ، والجامع الشهير المعروف « بجامع عمرو » أقدم معلم ديني إسلامي ، وجامع آخر كبير يسمى « جامع أبو السعود » ودير ألى سيفين الكبير . وبما أننا سنجد قائمة بمواضع المدينة في نهاية هذا الفصل فسأكتفى بالقليل من الكلمات عن تفاصيل توزيع هذه المعالم . فقد بُنى جامع عمرو ^(١) في موضع كنيسة للمسيحيين أمر بإزالتها . وتبعاً لما يذكره عبد الرشيد البكوى فقد كان القرآن يتأمة منقوشاً فيه بالخط الكوفي على ألواح من الرخام الأبيض وعناوين السور مزينة بالذهب واللاترود . كما كان الجامع مربعاً تقريباً طول ضلعه مائة وعشرين متراً وكان لمخططة علاقة كبيرة بمخطط جامع الحاكم وعلى الأخص بجامع ابن طولون ^(٢) . وهو صحن واسع تحيط به أروقة / بها خمسة صفوف من الأعمدة في جانب وفي الجوانب الأخرى ما بين صفين وثلاثة صفوف من الأعمدة : ورغم أنه في حالة سيئة جداً فإن عباد القاهرة لا يتوانون عن زيارته . والمواضع التي يُطلق عليها « أهراءات يوسف » و « سوقة القمح » هي نطاقات مكشوفة تحيطها أسوار قوية يخزن بها مؤن الحبوب التي تجلب من الصعيد . ومن الممكن أن تكون هذه التسمية ، مثل تسمية بئر القلعة ، مستمدة من اسم « صلاح الدين يوسف » أو من اسم سلطان متأخر عليه ، ولكن بعض الرحالة نظروا بجديّة إلى هذا الموضع باعتباره مخازن القمح التي أقامها يوسف الصديق .

وفي الطرف الشمالى توجد موردة مياه القناطر [مجرى العيون] « المجرى »

(١) عن كيفية بناء هذا الجامع وموضعه وتطوره التاريخي راجع ، بالإضافة إلى المصادر العربية التقليدية ، محمود أحمد : جامع عمرو بن العاص بالقسطنطينية والأثرية ، القاهرة ١٩٣٨ ، حسن عبد الوهاب : تلويح المساجد الأثرية ٢٣ - ٣١ ، أحمد فكري : مساجد القاهرة ومنازلها (المدخل) ٦٧ - ١٠٠ ، فريد شافعى : العمارة العربية في مصر الإسلامية ١ : ٣٦٣ - ٤٨٤ ، معاد ماهر : مساجد مصر وأولياؤها الصالحون ١ : ٥٥ - ٧٤ ، BIFAO XXXII (1932) ، « La Mosquée de Amru » ، Creswell ، pp. 121 - 166 ; EMA I, p. 28-29 ; II pp. 171-219 . [المترجم] .

(٢) لا توجد أية صلة بين مخططي جامع عمرو وجامع ابن طولون والحاكم . وما يصفه جومار هو هيئة الجامع كما كانت في القرن الثامن عشر بعد التوسعة والترميمات والإضافات المتتالية للجامع لأنه في أول أمره لم يكن به صحن ولا مقلدة ولا منبر . [المترجم] .

أو « ساقية المجرى » وهى القناطر التى تنقل المياه إلى القلعة والتى شيدتها [السلطان] الغورى ، أحد السلاطين الشراكسة المتأخرين ، بعد سنة ١٥٠١/٩٠٧^(١) ، ومازالت تقوم بوظيفتها إلى الآن^(٢) . ومأخذ المياه بناء مرتفع ضخم على شكل سداسى ، ارتفاعه واحداً وعشرين متراً تقريباً ، وضلع المسدس بنفس البُعد . ويوجد فى قمته سبع سواقى يديرها عدد من البقر ، ترفع المياه إلى الطابق الأعلى حيث يجرى فى المجرى^(٣) .

ويتم من « مصر القديمة » شحن البضائع إلى مصر العليا وتحصيل المكوس على المراكب / التى تهبط فى النيل مشحونة بالقمح والشعير والفول والبلح والسكر والمواشى ... الخ . وهذا مما يجعل هذا الميناء عامراً بالتاجر وبالناس ، ويرسو به دون توقف عدد كبير من المراكب . وعلى العموم فإن المنظر العام لمصر القديمة تبدو من خلاله منتشية ونشيطة وجذابة . ويوجد طريق طويل مزروع بأشجار السنط المعطرة يؤدى من مصر القديمة إلى قرية دير الطين الجميلة^(٤) ونهاية إقليم أطفيح مروراً بأثر النبی ، وهو موضع يسمى بذلك لأن المسلمين يعتقدون أنه يوجد على حجر هناك طبع قدم النبی محمد .

ويبلغ عدد سكان مصر القديمة عشرة آلاف نسمة بينهم ستائة مسيحي يملكون بها وبضواحيها نحو اثنى عشر كنيسة أكثرها توفيراً كنيسة أوى سِرْجة بسبب مغارة بها يقال إن العائلة المقدسة لجأت إليها^(٥) . وسنجد هذه الكنائس فى القائمة الواردة فى

(١) مازالت قناطر المياه باقية إلى الآن ومسجلة بالآثار برقم ٧٨ وراجع ، سعد ماهر : « مجرى مياه قم الخليج » ، المجلة التاريخية المصرية ٧ (١٩٥٨) ١٣٤ - ١٤٩ . [المترجم] .

(٢) انظر اللوحة رقم ١٦ برقم ٥٢ واللوحات رقم ١٩ و ٢٠ و ٢١ .
أقول إن الفرنسيين ، كما يقول الجبرى ، سلّوا عيون الجبارة التى كانت تنقل المياه إلى القلعة هى وبواكبها ، التى تبلغ نحو ٢٧٠ عقداً ، وجعلوها سوراً (عجائب الآثار ٣ : ١٦٠) . [المترجم] .

(٣) تكلم Malliet عن خمسة آبار مماثلة لبحر يوسف بالنسبة للعمل والعمق تقع فى أطلال القسطنطينية عند سفح الجبل ، كانت أربعة منها معطلة فى عصره ولكن الخامس كان يزود الناس بالماء وكان عرض فضحته كما يقول عشرة أقدام فى ثمانية أقدام . وأظن أنه الرحالة الوحيد الذى ذكر هذه الأعمال .

(٤) انظر اللوحة رقم ١٨ .

(٥) وفقاً لما يذكره Renati فى *La Décade égyptienne* t. II, p 180 فإن مغارة أوى سِرْجة كانت تقع خارج المدينة . [وانظر كذلك Coquin, Ch., *Les édifices chrétiens du Vieux-Caire*, pp. 87 - 113] .

الفصل التالي ، وإن كنت أظنها ناقصة فيما يخص الكنائس . ويُرى دير مارى جرجس من بعيد على جبل مرتفع يحمل نفس الاسم ، كما توجد أديرة أخرى بين هذا الدير والمدينة . وأخيراً دير كبير (أظنه دير أنى مقار) إلى الشمال قريباً من قناطر المياه ^(١) .

٢- جزيرة الروضة

لا تلفت « جزيرة الروضة » ^(٢) النظر فقط بسبب اتساعها ومنتزهاتها وبساتينها / النزهة ، فهي جديرة أيضاً بالانتباه من وجهة النظر التاريخية . فإلى هذه الجزيرة لجأ القائد المُقَوِّس ، الذى كان نائباً عن الإمبراطور هرقل ، وقسم من الحامية الرومية بعد أن هزمهم عمرو وطردهم من الحصن ^(٣) ؛ ولقد تحدّث في موضع آخر عن اتفاقية التسليم التى عقدها معه الفاتح التى قرّرت مصير مصر ^(٤) . وكان يُطلق عليها في زمن الفتح « الجزيرة » أو « جزيرة مصر » ، ولم تكن قد حصّنت بعد . ولا ندرى في أى عصر تكوّنت هذه الجزيرة ، ولكن المؤكد أن ذلك تم قبل وصول العرب ، ربما نتيجة لفتح القناة المعروفة بقناة Amnis Trajanus التى حفرها الإمبراطور أدريان ، وربما كان فرع النيل الصغير الواقع على يمينها هو بداية هذه القناة التى اتسعت بقوة التيار الذى يشتد بقوة في هذه المنطقة في اتجاه الغرب ، ولأن مستوى انحدار القناة أقل من مستوى انحدار النهر . والذى يؤكد حدثنا هو أن هذا الفرع

(١) راجع Coquin, Ch., *Les édifices religieux du Vieux-Caire*, pp. 15 - 36, 87 - 113, 131 - 136 .

| المترجم | .

(٢) كانت هذه الجزيرة تعرف في أول الإسلام « بالجزيرة » أو « جزيرة مصر الفسطاط » وأحياناً « بجزيرة الصناعة » . ولم يطلق عليها اسم جزيرة الروضة إلا مع مطلع القرن السادس الهجرى عندما أنشأ بها الوزير الأفضل بن بدر الجمالى بستان الروضة فصارت تعرف منذ هذا التاريخ « بجزيرة الروضة » . (انظر ، المقرئى : الخطط ٢ : ١٧٧ - ١٨٥ ، على مبارك : الخطط ١٨ : ٧ - ٢٦ ، والسيوطى : كوكب الروضة فيما على ، ٥٦٤ - ٥٦١ ، ٩٢ - ٨٣ ، Fu'ad Sayyid, A., *op. cit.*) . [المترجم] .

(٣) أورد هذه الحادثة المقرئى ومؤلفون آخرون ، انظر رحلة عبد اللطيف ترجمة سلفسز دى ساسى .

(٤) انظر ، *Ant. - mém.*, t. IX (*Mém. sur la population ancienne et moderne*), p. 103 .

يكون بلا ماء طوال العام . وكان يُطلق على هذه الجزيرة في زمن [الجغرافي | الإدريسي « دار الإقياس » ^(١) فقد كان بها « مساكن كثيرة جليلة ومبان متصلة على ضفة النيل ... وكان يجاز إليها على جسر فيه نحو ثلاثين سفينة ، ويجاز من الجزيرة إلى الجانب الآخر للنهر على جسر آخر فيه ستون سفينة يتصل بالشط المعروف بالجزيرة » ^(٢) . وهذه الجسور ، التي أشار إليها أيضاً ابن الوردي ، والتي فقدتها النيل منذ وقت طويل ، أعيدت في خلال إقامة الجيش الفرنسي . وقد وجدت هذه الجسور منذ زمن الفتح العربي بين الجزيرة وموقع بابليون ، وبين الجزيرة وشاطئ النهر الأيسر . وإذا استندنا في ذلك إلى شهادة جلال الدين [السيوطي] ^(٣) ، فإن الروم قطعوا هذا الجسر ، ثم أعاد العرب بناءه فور تسليم المقوقس ، وكان عرضه ١١ر٥٥ متراً . وقد أصلح الخليفة المأمون الجسرين في سنة ٨٢٥/٢١٠ ، كما أصلحهما المعز [لدين الله] في سنة ٩٧٥/٣٦٤ والسلطان الظاهر بيبرس في سنة ١٢٦٥/٦٦٤ . وزال كل أثر لهما في زمن المؤلف العربي في سنة ١٤٨٩/٨٩٥ ^(٤) .

وكان طول الجزيرة في زمن الإدريسي ميلين وعرضها مقدار رمية سهم ، ونجعل الميل العربي الصغير الذي يساوي ٦٦ ٢/٣ درجة الجزيرة أكثر من ٣١٠٠ متراً ، ونجد اليوم أن طولها ٣١٥٠ متراً وعرضها ٧٥٠ متراً ^(٥) . وهكذا ، فإنه منذ عهد هذا الكاتب ، أي منذ نحو سبعة قرون ، يبدو أنه لم يطرأ عليها تغيراً محسوساً ، ولكن لا يجب أن نحكم بناء على ذلك على تغيرات مجرى النيل . ونخطط بالجزيرة ، ابتداء من طرفها الجنوبي وإلى مسافة غير بعيدة ، حائط على طرفها يحميها من اصطدام كميات الماء الضخمة . وعلى كل فعمق النيل في هذه المنطقة يتراوح ما بين ثلاثين وأربعين

(١) الإدريسي : نزهة المشتاق ٣٢٣ . | المترجم | .

(٢) نفسه ٣٢٣ . | المترجم | .

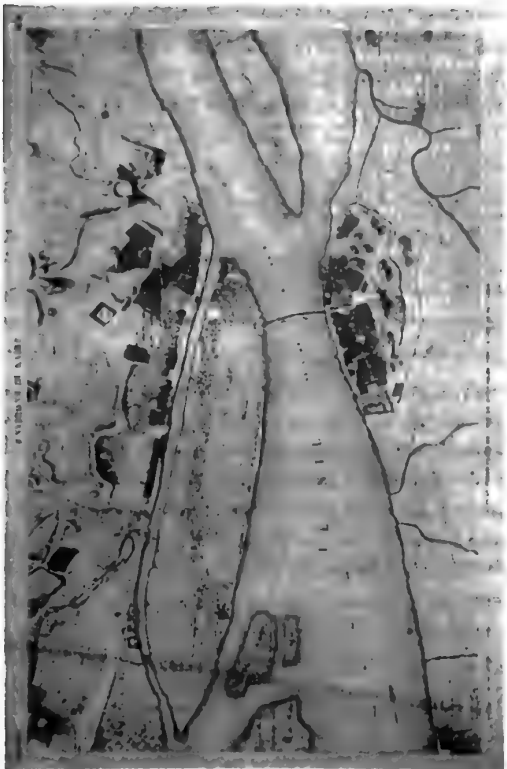
(٣) انظر في ٢٠٣ ، III ، L. Langlès sur le Voyage de Norden ، Notes et éclaircissements de M. Langlès

تاريخاً مفصلاً لجزيرة الروضة نقلاً عن جلال الدين السيوطي يرجع إلى سنة ١٤٨٩/٨٩٥ .

(٤) يقصد جلال الدين السيوطي . وانظر ٨٥ - ٨٣ ، 1st and Sayyid, *op.cit.* ، وما ذكر من مراجع .

[المترجم] .

(٥) انظر اللوحين رقم ١٥ و ١٦ .



خريطة خاصة بجزيرة الروضة ومصر القديمة والحيزة

قدماً تبعاً لدرجة الفيضان ، وعرض النهر أمام طرف / الجزيرة حوالى ٧٥٠ متراً^(١) ويطلق المسيحيون الجَهْلَة على السلم الذى ينزل إلى النهر ، فى الطرف الجنوبى للضفة الغربية ، « سُلَّم موسى » لأنهم يزعمون أن مهد موسى وجد عائماً على الماء عند نهاية درجات السلم . وقد لاحظت أن عدد هذه الدرجات اثنان وعشرون درجة ، أى مثل ما يفترض العامة أنه عدد أذرع المقياس (رغم أن عمود المقياس لا ينقسم إلا إلى ستة عشر ذراعاً) . ثم إن هذا السلم يمكنه تماماً أن يؤدى عمل المقياس ، بما أنه ينزل إلى قاع النيل ؛ وعلى ذلك فإن السر الذى كان يحاط به فى السابق تطور زيادة النيل كان شيئاً غير ذى معنى . وبالقرب من هذا المكان ينتهى طريق طويل من أشجار الجَمِيز ، أجمل الأشجار الموجودة فى مصر كلها ، ويبلغ طوله ١٢٠٠ متراً ، ويكون صف واحد من الأشجار طريقين ، لأن الحيز الذى يغطيه ظلها السميك يبلغ عرضه مائة قدم . ويبلغ قطر جذع أكبرها ما بين ثمانية وعشرة أقدام وعلوها مائة وعشرون قدماً^(٢) .

وبالتقدم جهة الجنوب نصل إلى بستان المقياس . وتجعل كثرة من أشجار البرتقال والليمون المورقة والمزهرة دائماً ، من هذا المكان مكاناً نزهاً وتعطر الهواء بأذكى العطور فى الوقت الذى يُعْرَد فيه الآلاف من العصافير . ولا يجب أن نبحت فى هذه البساتين (كما قلنا سابقاً) عن طريق وبمراة / للتنزه ؛ ويستراح فيها فى أكشاك ولكن لا يمشى فى خلالها ، فأرضها بغير حشيش وزهورها بدون زراعة ، فهى على الأحرى غابات أكثر منها بساتين . ولكن هذه النباتات الشيطانية غنية وقوية والهواء معطر ، وطراوة الظلال بها شيء ثمين فى وسط هذه الحرارة المحرقة ، بحيث أنه يمكننا أن نؤكد بدون تردد أن الشرقيين يستمتعون فى هذه الأماكن بنفس الدرجة التى نستمتع نحن بها فى حدائق أوربا .

وإذا أكملنا المسير تجاه الجنوب فإننا سنجد مبنى المقياس الشهير ، أحد أقدم

(١) جعل نيور عرض النيل أمام الجزيرة ٢٩٤٦ قدماً وهو رقم كبير جداً ، فعرض النيل هنا لا يزيد عن ثمانية متراً وهو أكبر من خمسة أمثال عرض السين عند الـ Pont-Royal .

(٢) انظر اللوحة رقم ١٧ شكل ٢ .

المعالم التي شيدها العرب ، وقد كتب تاريخه كثيراً جداً مما لا يجعل ضرورة لإعادة ذكره مرة ثانية ، ومن حسن الحظ فإن القارئ سيجده كاملاً في هذه المجموعة ، دون أن يجد حاجة لمراجعة مؤلفات أخرى ، ويكفي العدد الأكبر من القراء مراجعة دراستي Marcel و Le Père^(١) . ولنكتفي بالقول بأنه يُظهر من الخارج حوائط سميكة تحتمل المقاومة والتي قواها الفرنسيون أكثر . ولا شك أن الحصن الذي بناه أحمد بن طولون كان في هذا المكان ، كما يذكر المقرئ^(٢) ، وكذلك الحصن الذي شيده [الصالح] نجم الدين [أيوب] . والقصر الذي بناه نجم الدين أيوب كان قائماً نصف مخرب في زمن الحملة ، وقد صورنا في هذا الكتاب أحد أبواب هذا القصر . وبالنسبة لموقع بناء المعلم المعروف « بالهوّج » ، كما يذكره نفس المؤلف^(٣) ، فإننا نجعل / في أى طرف من الجزيرة يجب أن نبعث عنه . ويحوى داخل الجزيرة العديد من الكفور التي يقطن بها من يتولون زراعة هذه الجزيرة الغنية بالحبوب والفل والخصر من كل الأنواع . وقد حوّل أحد المساجد الجميلة المهجورة ، في زمن الحملة إلى طاحونة للحبوب^(٤) .

ويمثل وضع الجزيرة ميزات أُخذَ بها الفرنسيون ، فهي محاطة بماء النيل ، ويسهل الدفاع عنها وتقويتها ، وحتى توصيلها بجزيرة بلاق ، ومزينة بمحذاق غناء كما أنها خالية من النتائج الخطيرة التي يقدمها وضع القاهرة كأن تكون مثلاً تحت نار المقطم أو معرضه لانعكاس الشمس الحارة وحتى لاجتياح الرمال . لذلك فقد صمّم القائد المهندس كَفَرُجِي Caffarelli مشروعاً لتحويلها إلى مدينة فرنسية . وفي شهر تيرميدور سنة ٨ [يوليو سنة ١٨٠٠] ، اُحْتُطَّ بها بأمر الجنرال مينو Menou مخطط مدينة والعديد من خطوط التنظيم . وهذا الوضع أجبر بالترفضيل من وضع بطن البقرة الذي اقترحاته أيضاً .

(١) انظر وصف مصر - النولة الحديثة المجلد ١٨ صفحة ٥٥٥ وما بعدها ، والمجلد ١٥ صفحة ١ وما بعدها .

(٢) رحلة عبد اللطيف [البندادى] ترجمة سلفستر دى سامى صفحة ٣٨٨ . ومع ذلك فهناك في القسم الشرق من الجزيرة حصناً آخر يسمى « قصر الروضة » . [المخطط ٢ : ١٧٨ و ١٨٠ - ١٨١] .

(٣) نفسه صفحة ٣٨٨ . [مخطط المقرئ ٢ : ١٨١ ، مخطط على مبارك ١٨ : ٨] .

(٤) انظر اللوحين ١٦ و ٢٢ .

ويوجد تاريخ مخصّص لهذه الجزيرة عنوانه « كَوَكَبُ الرُّوضَةِ » ألفه جلال الدين السيوطي ^(١) . ويرى هذا التاريخ أن فيضان النيل بلغ في سنة ١٣٥٩/٧٦١ أربعاً وعشرين ذراعاً وقلب المنازل لمسافة بعيدة ^(٢) . وخرج الناس إلى الصحراء ، وغمرت جزيرة الروضة تماماً بالماء : وكان هذا أكبر فيضان. حَفَظَ لنا التاريخ ذكره . ويبدو أن عشرين ذراعاً وواحداً وعشرين إصبعاً تكفى لإغراق الجزيرة وهو ما حَدَثَ في سنة ١٤٧٧/٨٨٢ . ويجب علينا فيما يتعلّق بالجزيرة والمقياس أن نعيّل على الدراستين اللتين سبق ذكرهما وإلى لوحات الأطلس ^(٣) .

٣- الجزيرة وبولاق

[الجزيرة]

تقع مدينة الجزيرة الصغيرة على التدقيق في مواجهة مصر القديمة ، يفصلها عنها النيل ، الذى يكون عريضاً جداً في هذا المكان ، والطرف الجنوبى لجزيرة الروضة ، وهى مسوّرة ومحصّنة من الجانب الغربى أو تجاه الأهرام . وأقصى بُعْد لها هو طول النيل وهو حوالى ١٥٠٠ متراً . ونحن نجهل على التدقيق الزمن الذى أُسِّسَتْ فيه هذه المدينة . ويرجع أصل وجودها دون شك إلى العبور المتكرّر على هذه النقطة . فلا يمكن الذهاب إلى مصر العليا ، للقادم من القاهرة ، دون المرور بها . ولهذا السبب فإنى أرى أن هذا الموضع كان مسكوناً على الدوام منذ تأسيس الفسطاط وحتى منذ تأسيس بابليون مصر . وقد أقام الفرنسيون بها جسراً من السفن ، وبالإضافة إلى ذلك فإن مما يؤكد هذا الرأى هو اسم « الجزيرة » نفسه الذى يعنى « المَجَاز » ^(٤) .

(١) من هذا الكتاب عدة نسخ مخطوطة بدار الكتب والمكتبة الأزهرية والقدس (مصورة بمعهد المخطوطات العربية بأرقام ١١٨٨ و ١٩٣٤ و ١٩٣٥ تاريخ) . [المترجم] .

(٢) يقول أبو المحاسن أنه بسبب ارتفاع النيل في هذه السنة « خربت أماكن كثيرة من عظم زيادة النيل » .

(النجوم ١٠ : ٣٣٨) . [المترجم] .

(٣) انظر اللوحتين رقم ١٦ و ٢٣ .

(٤) انظر الحديث عن جزيرة الروضة وما قيل عن جسر السفن المتصل بالجزيرة .

ولا تعطينا قائمة منشآت الجيزة التي نجدها فيما بعد من أن تصيف المدينة . وسأكتفى بوصف قصر مراد بيه الواقع في طرفها الشمالى . وهو مشهور بحداثته وتكعيباته البديعة التي نشاهدها فيه . ويمكن أن نكوّن فكرة عنها بمراجعة لوحات الكتاب ^(١) ، وهى تختلف عن التكهيمات التى على النظام الإيطالى بطريقة تنظيمها ، ولكنها لا تقل عنها إعجاباً ولا / إمتاعاً ، بسبب ظلالها الوارفة ؛ والمُنْتَزَه الذى تُشكّله هو تعريشة عريضة يبلغ طولها نحو مائتى متراً . ويحفظ فى « الجامع الكبير » بالجيزة مقياس « القصب » الذى يستخدم فى تكوين الفدان أو القياس الزراعى . ومقياس الجيزة هو القصب القانونى والأكثر شيوعاً ، ويبلغ طوله ٣ر٨٥ متر ^(٢) . ويحوى الفدان عشرين قصبة فى كل اتجاه أى أنه يحوى ٤٠٠ قصبة مربعة . ويوجد بالجيزة « معمل للقرزاز » تصنع به زجاجات وأنايبق لتكثيف ملح النوشادر .

ويحوى سهل الأهرام ، الذى تشغل الجيزة طرفاً منه ، طريقاً مُعَبِّداً مزوداً بالعديد من القناطر مفتوح بها أقواس فى أماكن متعددة لتصريف مياه الفيضان . وتقع القنطرة الرئيسية على مرحلتين فى غرب الجيزة مباشرة على التربة الغربية ، وهى مبنية من الحجر وبقى منها إلى اليوم عشرة أقواس قوطية ^(٣) . ويرجع تاريخ هذه القناطر إلى عصر صلاح الدين وهى من عمل وزيره قواقوش الذى بناها نحو سنة ١١٧٦/٥٧٢ بأحجار جلبت من الأهرام الصغيرة ^(٤) ، ويصدق نفس الشيء كذلك على الطريق الطويل المُعَبِّد الذى يبدأ من النيل ويتصل بالقنطرة . وكان لهذا الطريق وظيفتان أحدهما كسد للفيضان ولحفظ الطمى على الأرض ، والآخر كطريق لنقل المواد

(١) انظر اللوحة رقم ١٧ شكل ٣ .

(٢) المعروف أن القصبة الحالية تعادل ٣ر٣٣ متر . [المترجم] .

(٣) انظر اللوحة رقم ٢١ الأشكال من ٥ إلى ٨ .

(٤) ذكر المقرئى أن هذه القناطر ، التى سُمّاها « قناطر الجيزة » ، بناها بهاء الدين قراقوش فى سنة ٥٦٩ / ١١٧٣ تحت الجسر الموصل بين النيل والأهرام تجاه مدينة مصر . (الخطط ٢ : ١٥١ - ١٥٢) . يقول المرحوم محمد رمزى : إن هذه القنطرة كانت مكونة من جملة عيون أغلبها مسدود تحت شارع الهرم وبعضها لا يزال مفتوحاً والجزء المفتوح قد تمجّد جملة مرّات وهو الذى يمر منه اليوم [سنة ١٩٣٦] بمرور بحر اللبني الواقع غربى مصرف المحيط تحت شارع الهرم وعلى بعد ١٥٠٠ متر من الجهة الشرقية للأهرام بأراضى ناحية نزلة السّنان . (النجوم الزاهرة ٦ : ١٧٧ هـ ١) . [المترجم] .

اللازمة لبناء سور القاهرة . وقد أقيمت في الوقت الذى أمر فيه قراقوش بهذه الأعمال أربعين قنطرة ماثلة ^(١) . وقد تحدّث عنها عبد اللطيف [البغدادي] بإعجاب ؛ ويروى / أنه في سنة ١٢٠٠/٥٩٧ هـ تولى أمرها من لا بصيرة عنده فسدّها رجاء أن يحتبس الماء فيروى الجزيرة ، ففويت عليها جرية الماء فزلزلت منها ثلاث قناطر وانشقت ^(٢) . ويذكر المقرئى أن [الملك المظفر بيبرس الجاشنكير] أمر برمّها في سنة ١٣٠٨/٧٠٨ هـ فعمّر ما خرب منها وأصلح ما فسّد فيها ^(٣) . ويجب أن توجد قنطرة أخرى مشابهة شاهدها نيبور Niebuhr ولم يتمكن من رسمها ، وقد أورد هذا الرحالة نقوشاً نقلها العلماء الدائمركيون ، يبدو من خلالها أن أحد هذه القناطر قد رمّمه قايتباى نحو سنة ١٤٧٥ / ٨٨٠ . وقد ذكر هذه القناطر مؤلفون عرب آخرون . ويحدّثنا ابن الورّدى كذلك عن هذه الأربعين قنطرة كبناء بالغ الجمال . وقد تقلّص هذا العمل بفعل الزمن وأصبح السد لا يلقى العناية اللازمة ، وأصبحت المياه ليست في حاجة لكى تجرى إلى هذه القناطر الباقية .

[بلاق]

و « بلاق » مدينة أهم من الجزيرة ، سواء بسبب تجارتها أو بسبب موقعها أو بسبب اتساعها ^(٤) . وأحياناً ما تُخلط بالقاهرة ، ولكن هذا خطأ لأنها مدينة متميزة ويفصلها عن القاهرة سهل عرضه ١٢٠٠ متر وعدد من البساتين ، ورغم أنها هى ميناء القاهرة إلا أنها مدينة منفصلة . ويقدر عدد سكانها بأربع وعشرين ألف

(١) رحلة عبد اللطيف البغدادي ٣٧ . | المترجم | .

(٢) رحلة عبد اللطيف [البغدادي] ترجمة سلفستردى سامى ٢١٢ . | نشرة سلامة موسى ٣٧ وخطط

المقرئى ٢ : ١٥١] .

(٣) المقرئى : الخطط ٢ : ١٥١ - ١٥٢ . | المترجم | .

(٤) لتفصيلات أكثر عن إنشاء ميناء بلاق وتاريخها في العصرين المملوكي والعثماني راجع ، المقرئى :

الخطط ٢ : ١٣٠ - ١٣١ والسلوك ٢ : ١١٤ ، أبا الحسن : النجوم ٧ : ٣٠٧ - ٣٠٨ هـ ، الحسن

الوزان : وصف إفريقيا ٥٨٥ ، « Bulaq - An Endangered Historic Area of Cairo » ، Hanna, N.,

Islamic Cairo, ed. M. Meinecke, London 1980, pp. 19 - 29 ; id., *An Urban History of Bulaq in*

. | المترجم | . *the Mamluk and Ottoman Periods*, Suppl. aux An. Isl. / III, Le Caire - IFAO 1983



خريطة بولاق

نسمة . وترسو ببولاق المراكب التى تحمل منتجات الدلتا ، والسفن المحملة ببضائع أوروبا وكل الغرب . وهذا الميناء يمثل بالنسبة لمصر السفلى ما يمثل ميناء مصر القديمة لمصر العليا . وقد شيد الفرنسيون طريقاً معبداً جميلاً ليصل بين بولاق / والقاهرة قرب قنطرة المغارية ، ويبلغ طوله ألف ومائتى متر .

والمثلث ذو القاعدة الدائرية الذى يكونه مخطط بولاق تستند قاعدته هذه على النيل ويمتد هذا الخط ألفين ومائة متر ، أما ارتفاع المثلث فستائة متر . ويمكننا أن نحصى داخل المدينة أربعة وعشرين مسجداً ، وعدداً كبيراً من الوكالات ، من بينها ثلاثين وكالة رئيسية أغلبها أكثر اتساعاً وأجمل من وكالات القاهرة . ونجيبى مكوس مصر فى بولاق ، وتقع مقابرها إلى الشمال متصلة بالمدينة بل حتى داخلها . ويُعطى شاطئ بولاق تقريباً فى كل الأوقات بكميات كبيرة من شؤن القمح الموجود فى العراق ^(١) . ويملأ الشعير والقمح والقول الميناء فى نقاط شبه مفتوحة ، فالأمانة فى مصر شديدة بين السكان ، ويجب أن نعرف أنهم لم يندموا أبداً على ذلك . ولم أتمكن من التعرف فى بولاق على دار الصناعة التى تحدث عنها نيبور . وخريطة بولاق وشرحها فى غاية التفصيل وسيكون من غير المفيد أن نقلّم هنا وصفاً يتعلّق بظروف المدينة ^(٢) . وتجارة بولاق ضخمة ، وبضائع أوروبا تقوم بالعبور على بولاق حتى تنقل منها إلى القاهرة ، أما بضائع مصر العليا والسفلى فتعمل الوكالات الكبيرة مثل ، القطن والكتان والجنا والسكر والأزر والزعفران والنطرون دون أن نتحدث عن البن والصنّغ والعاج وبضائع جزيرة العرب وداخل إفريقيا الأخرى .

وجزيرة بولاق الكبرى التى كانت تعرف فيما قبل بجزيرة القُرطية تبلغ مساحتها أكثر من ضعف مساحة جزيرة الروضة . وقد أقام الفرنسيون فى طرفها الشمالى فى مواجهة إمبابة محجراً صحياً . وكان من الممكن لهذا المحجر أن يقدم خدمات جُلّة إذا كان قد حوفظ عليه .

(١) انظر اللوحة ٢٥ .

(٢) انظر اللوحة ٢٤ وفيما يلى الفصل الخامس .

٤- بعض مواضع ظواهر القاهرة

وسأختم باستعراض العديد من المواضع الخارجة عن القاهرة ، غير المدن الثلاثة السابقة وجزيرة الروضة وهى : فى الجنوب وادى التيه ، ثم بالاقتراب من القاهرة دير الطين الذى يمثل حد إقليم أطفيح ، وأثر النبى أول قرى القاهرة ؛ وفى الشرق جبل المقطم ومحاجره ؛ وفى الشمال جامع الظاهر [بيسر] القديم والقبه ، وفى الغرب قلعة إبراهيم بيه أو القصر العينى . وبقية السهل تشغله بساتين كبيرة وبرك خارجية ، يكفى بالنسبة لها أن نحيل إلى الخريطة العامة ^(١) . وتبعد قرية دير الطين نحو خمسة آلاف متر من القاهرة وسبعة آلاف متر من طرا . وهذه المسافة الأخيرة هى فى نفس الوقت مقدار فتحة « وادى التيه » ، رغم أن العرب يزعمون أن هذا الاسم لا يطلق إلا على واد فى جزيرة العرب ويطلقون على هذا الوادى « بحر بلا ماء » ^(٢) : وهو أحد طرق السويس . وتحوى قرية طرا / كنيسة قبطية باسم مارى جرجس . وتتصل بالجبل العربى باستحكام طويل ارتفاعه من سبعة إلى ثمانية أقدام وسمكه ثلاثة أقدام مبنى بمداميك غير منتظمة ومزود بكوات للمدافع بارزة على امتداد طوله وهو مدعم من جانبيه ببرجين ويستند على قلعة محصنة فى قمة الجبل ، ويتصل من ناحية النهر بحصن آخر . وتشرف هذه المنشأة على هذه المنطقة وتمنع كلية العبور من القاهرة إلى مصر العليا من على الجانب الأيمن للنيل . والجبل فى غاية الانحدار وفى غاية الارتفاع فوق السهل ، ويقع عليه حصنان أحدهما مربع الشكل ، والآخر أحدث مشتمل الزوايا بداخله برج دائرى يتراوح قطره بين عشرين وخمسة وعشرين متراً (ستين إلى ثمانين قدماً) . وبنى هذا الاستحكام أو ، على الأحرى ، أعاد بنائه إسماعيل بيه منذ نحو خمسة عشر عاما (نحو سنة ١٧٨٧) ليمنع مراد بيه ، الذى كان فى هذا الوقت لاجئاً بمصر العليا ، من القلوم إلى القاهرة من هذه الجهة . ومن الصعب محاصرة الحصن بالخيالة من خلف الجبل المكون من صخور صعبة المراس . وفيما عدا ذلك فإن العبور سهل على الضفة اليسرى للنيل على الأقل فى أعقاب

الفيضان . ونرى من فوق هذا الحصن منظراً من أكثر المناظر امتداداً والتي يمكن أن نستمتع بها في مصر . فمن هنا نستطيع أن نرى بسهولة أهرامات مقارة الأكثر بعداً ، ومن جهة الشمال أرى بوضوح ما وراء القاهرة رغم أنه يقع على مسافة ثلاث مراحل ونصف من طرا . وإلى أسفل من ذلك فإن الجبل منحوت وبه موضع محاجر نحتها القدماء مما يجعل من السهولة التعرف على أعمال الحفر والتنقيب المنظمة . / فقد تركوا دعامات منحوتة في كل مكان ، والأسقف والحوائط مرفوعة بجودة . وأحد هذه المحاجر يبلغ ارتفاعه عشرين قدماً وهو يستلفت النظر بعرضه الكبير جداً وكثرة تشعباته . إنه مثال لكيفية الاستغلال للمصريين المحدثين إذا عرفوا كيف يشاهدون وكيف يلاحظون (انظر A.D., chap. XVIII) . أما فيما يتعلق بمحاجر الحجر الرملي المستغلة عند مدخل وادي التيه فقد كانت موضع بعض الملاحظات بمناسبة الحديث عن صناعة أهل القاهرة ، ويجب أن أحيل إلى هذا الفصل .

ويتجه الجبل عند البساتين إلى الجنوب الشرق وإلى الشرق الجنوبي الشرق ، ليكون أحد فرعي وادي التيه ، أما الفرع الآخر فيبدأ عند طرا ويتجه ناحية الشمال الشرق والشرق الشمال الشرق . وربما تكون قرية البساتين هي القرية الوحيدة ، من بين قرى مصر ، المبنية من الحجارة المنحوتة (حيث نرى بها القليل جداً من الطوب) : ويرجع الفضل في هذه الميزة دون شك إلى مجاورتها للمحاجر . ونرى بها مقننتين . وحدائق [قرية] البساتين مزروعة حتى أطراف الصحراء ، ولا توجد بوصة واحدة من أرضها غير مزروعة : حائط بسيط يفصل الرمال الأكثر جذباً عن أرض خصبة جداً .

وقد شاهدت خلف البساتين ، من جهة الجنوب ، « الترابين » ينصبون خيمهم هناك وهم أربعمائة رجل وعدد مماثل من النساء والأطفال يشغلون ثمانين خيمة . وهؤلاء العربان ، مثل جميع العربان الآخرين ، من تقاليدهم إقامة خيمهم بجوار حواف الترع أو سندها على أى عائق آخر يخففهم عن الأعين ، وبما أنني قد جئت هذه النواحي ، وجدت نفسي فجأة في وسط / حراسهم . وخيمهم منخفضة ورحبة ، وتفتح من الأمام ، وتنقسم إلى حجرتين ، واحدة للرجال والأخرى للنساء والأطفال : وتبعاً للعادة ، فإن خيولهم وجمالهم ودوابهم كانت في الأمام . ومن غير

المجدي أن نتحدث عن خيولهم وعن جمال سلاتها وعن رشاقة الفرسان وعن أسلحتهم ورماحهم التي يبلغ طولها ، كما نعرف ، حتى أحد عشر قدماً ، والذين يعرفون كيف يحددون هدفهم بكل دقة ومن مسافات بعيدة ، رغم أنهم يقذفون حراهم بتعجل .

وجبل المقطم عمودى من هذا الجانب ، ويتراوح ارتفاعه ما بين ستين ومائة متر (مائتين إلى ثلاثمائة قدم) . وهو يتكوّن من ذكّك صخرية مستديرة غير مستقيمة : وفي اتجاه البساتين يتكون نصفه الأعلى من حجر مُخَمَّر ، أقل صلابة من الباقي . والأرض في سفح الجبل مُشَقَّقة من آثار مياه الأمطار التي تعميق بكثرة الكُثبان الرملية المتحركة . وفيما وراء الوادى ، باتجاه القاهرة ، قد لا تُدهش إذا رأينا أن الجبل يحوى منشآت مستقرة على الصخر ، في هذه المواقع المنحدرة والمجذبة ، حيث لم يوجد بها أبداً نبات في يوم ما ، وحيث تتحمل العين بصعوبة سطوع الشمس بسبب ترجيع أشعتها ، ومع ذلك فهناك منازل معزولة وذات شكل مقبول ، وفي واحدة منها أقام فورسكايل Forskaël ، الذى أقام مقر إقامته على المقطم ليكون قريباً من مصدر نباتات الصحراء التي كان يحملها إليه العربان .

أما « قُبَّةُ الْهَوَاءِ » ^(١) فهو اسم أحد المناظر أو قصر صغير / شُيِّد على الجبل ، وسمى بذلك بسبب الهواء النقي الذى يستنشق بها .

وتبدأ الصحراء ، أو إمبراطورية البدو ، من عند سفح القلعة من جهة المقطم . أى أن العربان السَّراق ورجال القبائل الهائمين في بَرَزْخ السويس يأتون قريباً جداً من سور القاهرة لخطف أو سَلَب المتنزهين الغافلين العُزَل . وكل هذه المنطقة من الجبل محجراً هائلاً استمدت منه منذ زمن سحيق ، واستمر الناس لقرون طويلة

(١) الأثر المشهور باسم قبة الهواء والذي شيده في سنة ٨٠٩/١٩٤ والى مصر هرثمة بن أعين على جبل المقطم لا أثر له اليوم وإن كان قد ذكره الكندى والمقريزى وأبو الحسن . وقد زال نهائياً في أعقاب سقوط الدولة الطولونية (راجع ، الولاة والقضاة ١٤٧ ، المخطوط ٢ : ٢٠١ ، النجوم ٢ : ١٤٤ و ٢٥٥ ، Rogers الدولة الطولونية) . (J.M., *Elz*, art. Kubbat al - Hawa*, V, p. 297 [المرجع] .

يستمدون منه مواد جيدة للبناء . ولا توجد آبار أو كهوف ، فاستغلال هذه المخازن يتم في العراء على منحدرات الجبل وعلى جميع مرتفعات الصخرة . والمادة المستخرجة هي نفس المادة التي استخدمت في بناء الأهرام والتي تعرفنا عليها في المباني القديمة المنتشرة في مصر السفلى والإسكندرية . واجتماع الأصداف الذي تكوّنهُ أصلب من الطين اليابس ومكون من نفس الأصداف وينعومة متناهيه تملأ كل الفرج ، وتوجد كتل ضخمة منفصلة من الصخرة بأسباب مختلفة ترقد عند سفح الجبل وفي منتصف منحدر الجبل مثل ما هو حادث في طرا . وتذكر هذه الكتل ، بأحجامها الضخمة ، الكتل التي نحتها المصريون القدماء .

ويُطلق على الجبل الذي يُشاهد في شرق القاهرة على بعد نصف مرحلة شمال القلعة ، والطلّق من كافة جوانبه والواقع في وسط سهل رملي ، « الجبل الأحمر » . ويستمد اسمه من لون الحجر الجيري المتميز الذي يتكوّن منه . وهذا الحجر الجيري مُوشّى بالحصى / والعقيق وبألوان مختلفة ، والحجر ذو ألوان مختلفة ، الأحمر والأصفر والقرمزي والوردي والأزرق ... الخ . وصلابته قوية وحجّاته رفيعة جداً ، وهذا التنوع هو نفسه بالضبط الموجود في تمثال مَنخون في الأقصر . ونرى في هذا الجبل آثار استغلال ضخمة^(١) . وإذا عدنا من هناك تجاه القاهرة تاركين على اليمين « القبة » ، حيث يوجد عددٌ ضخم من المقابر الغنية جداً^(٢) ، فإننا نصل إلى « بركة الشيخ قَمَر » ثم إلى « جامع الظاهر » الكبير الواقع خارج القاهرة والنصف محترّب . ولن أزيد شيئاً هنا عن ما سبق أن قلته أعلاه ، فمن هناك يخرج الخليج ليتجه إلى الشمال تجاه خرائب عين شمس . وأخيراً ، إذا صعدنا مع الخليج الذي يخيّط بالقاهرة من

(١) إذا استمرينا في السمر من هنا داخل المقطم فإننا نصل إلى وادي مسير ، نجد فيه جصاً ليفياً ورفائقي وكذلك باللوات ومعدن متبلّرة .

(٢) وأبعد من ذلك أيضاً تجاه الشمال وغير بعيد من خرائب المطرية ، يوجد الموضع الذي يقال أن اللسان كان يزرع به ، ويمكنني أن أقدم دليلاً جديداً عنها بهذه الكلمات التي يذكرها مؤلف خريطة القاهرة القديمة المذكورة في رقم ٧ ، فقد أورد إلى الجنوب من مسلة المطرية : « في هذا المكان يزرع اللسان » ، ويشير المؤلف نفسه إلى أن القُرْفَة كانت تزرع في هذا الوقت (١٥٩٣) فعلى الضفة اليسرى للنيل شمال جزيرة الروضة ، يقول : « توجد هنا أشجار القُرْفَة » .

غربها نصل إلى « القصر العيني » (الذى يسمى أيضاً قصر ومزرعة إبراهيم به) ، وهو مبنى كبير يقع على فرع النيل الصغير ، غير بعيد من موردة مياه مجرى العيون ، وبذلك نكون قد أتممنا جولتنا فى ظواهر القاهرة . وقد حوّل الفرنسيون هذا المبنى إلى مستشفى وحصّنه .

ويقوم الممالك بأداء تدريبات الرمي من فوق ظهور الخيل ورمى الشباب فى السهل المجاور ويُطلق على هذا الموضع « ميدان النشابة » . وفى الوقت الذى رُسمت فيه / الخريطة القديمة التى ذكرتها أكثر من مرة كان يوجد موضع آخر لهذه التدريبات ولكن بعيداً عن هذا المكان فى شمال بولاق . والتعليق المثبت على الخريطة يقول : « فى هذا المكان كانت تجرى كافة التدريبات الرياضية ، وكانوا يتمرّنون على كل أنواع همز الخيول ، كما هى عادة الأتراك والممالك . وفى هذا المكان يُعلّمون الحمير القيام بأفعال قد لا تجدون قرداً يستطيع أن يفعلها » .

الفصل الخامس

شرح خرائط ظواهر القاهرة

جزيرة الروضة وبولاق ومصر القديمة والجيزة^(١)

١ - الجزيرة وظواهر القاهرة ومصر القديمة والجيزة

(اللوحة رقم ١٥)

قائمة بأسماء المواضع والشوارع والميادين والمعالم	
محجر في المقطم	الضفة اليمنى للنيل
حصن <i>Martinet</i>	اليساتين
حصن <i>Sornet</i>	كيهان الحصنة
حصن <i>Lambart</i>	جامع الشعراوي
حصن <i>Reboul</i>	تُرب الإمام (مدينة المقابر ، من
حصن <i>Dupids</i>	جهة الجنوب ، تحوى العديد من
حصن <i>Venoux</i>	القباب والمساجد ذات المنائر) .
تُرب قايتباى (مدينة أخرى للمقابر	حصن <i>Mutreur</i> ^(٢)
جهة الشمال) .	جبل المقطم
القبة	الشيخ سيدى سارية ، على قمة
	المقطم

(١) العديد من مواضع ومعالم الضواحي متضمنة في القائمة الخاصة بمصر القديمة وبولاق والجزيرة التى يجب مراجعتها وكذلك اللوحتين رقم ١٦ ورقم ٢٤ .

(٢) هذا الحصن والحصون التالية بناها الفرنسيون على سلسلة كيمان الأنقاط التى تحيط بالقاهرة ، وقد سميت هذه الحصون بأسماء الضباط المعتازين فى الجيش والذى ماتوا فى ساحة الحرب .

قائمة بأسماء المواضع والشوارع والميادين والمعالم

المياه .
 جامع أبي السعود
 العديد من أديرة النصارى
 محاجر مستغلة من أول كنيسة
 أبي سيرة وحتى جامع عمرو .
 مرتفعات أبي سيرة ، هضبة منعزلة
 ومنحدرة .
 دير للنصارى إلى الشرق من أثر النسي .
 الجزر
 ١ - جزيرة الترس .
 ٢ - جزيرة الروضة .
 المقياس .
 حدائق المقياس .
 جسور نقالة .
 خرابة المقياس .
 طاحونة هواء
 جامع البستان .
 جعيز العبد (طريق طوليل
 مظلل بأشجار الجميز)
 قصر الروضة .
 كفر قابتيباى .

حصن Grezlen
 قصر محمد بيه الصغير ، إلى الغرب
 من بركة الشيخ قمر .
 جامع الظاهر (حصن Shulkowsky)
 حصن Laugler
 حصن Camu .
 حصن Conroux .
 جزيرة القورانية (قرية صغيرة في
 مواجهة الجزيرة التي تحمل نفس
 الاسم) . بيت على أغا ، منزل
 معزول . ميدان النشابة ، ساحة
 يؤدى فيها الممالك تدريباتهم .
 حصن المعهد
 بيت مصطفى بيه
 قصر العيني أو التزام إبراهيم بيه
 (أصبح مستشفى عسكري) .
 بيت محمد كاشف الأناؤوط .
 الخليج (خليج القاهرة أو خليج
 أمير المؤمنين) .
 المعجى (قناطر تحمل المياه من
 النيل إلى القلعة . انظر مصر
 القديمة برقم ٥٢) .
 دير النصارى ، يقع شمال شرق موردة

قائمة بأسماء المواضع والشوارع والميادين والمعالم	
الضفّة اليمنى للنيل	كفر عبد العزيز .
جزيرة الذهب ، في مواجهة جزيرة	٣ - جزيرة مصطفى أغا ، يغمر
الترسة ساقية مكى .	قسم منها بالمياه زمن
بلاق الذكور	الفيضان .
الدكة	٤ - جزيرة بولاق أو جزيرة القورائية
إمبابة (١)	٥ - جزيرة الحجر الصخى .

* * *

(١) انظر اللوحة رقم ٢٤ من الأطلس الجغرافى بالنسبة للجزء الذى يخرج عن الإطّار العام لظواهر القاهرة
أو اللوحة رقم ١٥ .

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
٢ - بولاق			
(اللوحة رقم ٢٤ وأنظر اللوحة رقم ٢٥ الجزء الخاص ببولاق)			
1	سكة الشيخ نصر	21	السبتيه
2	سكة بوصه	22	وكالة أيوب
3	حوض	23	وكالة أيوب
4	درب الثام	24	سكة وكالة الرز
5	درب القصاصين	25	وكالة الأرز
6	درب الجواير	26	عطفة ربع الرز
7	درب العائلة	27	وكالة الجبن
8	سكة الشيخ	28	درب الجمالية
9	جنينة الشريف	29	درب المحجوب
10	درب الملافاوى	30	سكة حوش الجنينة
11	سكة الجواير	31	درب القلانطة
12	تربة بوصه	32	درب الجمالة
13	سوق الحمير	33	درب المحجوب
14	سكة السبتية	34	درب أغمر
15	درب البرابرة	35	درب بدير
16	السبتية	36	درب الوسطى
17	عطفة الشيطان	37	الدرب الجديد
18	وكالة الشيطان	38	درب المنصر
19	وكالة الشيطان	39	درب الملاحين
20	وكالة القمح	40	درب الوسطى

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
41	حارة الجامع المعلق	64	وكالة الكتان
42	درب الكحلة	65	حارة القاساوات
43	الجامع المعلق	66	جول محمد
44	سكة الجامع المعلق	67	وكالة العصي
45	سكة الجَوَابِر	68	الطبليطة
46	سكة جُؤَا البَلَد	68	سكة السكرية
47	درب الملاحة	70	وكالة الزيت
48	جامع الأنصاري	71	سكة وكالة الزيت
49	درب بنى مسعود	72	وكالة الكِثَّان السكرية
50	جامع بُلُك	73	جامع الشلامانية
51	عطفة الوسطى	74	وكالة الكتان
52	سكة الوسطى	75	رُتَّة الباشا
53	جامع الوسطى	76	سكة سبتية الليمون
54	سوق الفراخ	77	سبتية القلقل
55	الوكالة الجديدة	78	دِكْكَ الحَطَب
56	مَوْقف الحمارة	79	سكة دِكْكَ الحَطَب
57	وكالة المغاربة	80	الورشة
58	جامع العلّايه	81	المشائنة
59	سكة السيتية	82	جامع الجيفانية
60	سكة الجزارين	83	جامع الشيخ فرج
61	سكة العطارين	84	جامع البرازى
62	درب السقلمه	85	بيت حنّا بينى
63	الطبليطة	86	الديوان

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
87	جامع على يه	110	سكة المحكمة
88	قيسارية على يه	111	سكة حُضْرَة البقل
89	وكالة على يه	112	عطفة الصابر
90	بيت رشو	113	وكالة الصوف
91	وَسْعَة الديوان	114	سكة جامع بَرْزَه
92	قيسارية على يه	115	الخصاصة
93	سكة سوق الليمون	116	سكة الأبرارية
94	وكالة الثَّقُل	117	جامع خضرة
95	الصيارف	118	سكة الحواصل
96	قيسارية سنان باشى	119	وكالة القطن
97	وكالة الطويلة	120	وكالة الأبرارية
98	جامع السنانية	121	مُحَط الأبرارية
99	الخصاصين	122	وكالة الجنّا
100	السنانية	123	سكة الدشيشة
101	الحلّادين	124	سكة الحُطيرى
102	الجزّارين	125	شونة إبراهيم الصغير
103	عطفة البصط	126	ساحل الدشيشة
104	جامع المحكمة	127	عطفة الحُطيرى
105	الحانوت	128	سكة السادات
106	عطفة الليمون	129	وكالة المِلايمات
107	سكة بوضائيه	130	وكالة التسل
108	سكة أمر باين	131	وكالة السكر
109	خصاصه	132	سكة برام باشا

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
133	وكالة القلل	156	سكة أبو العلا
134	وكالة أبو زيت	157	عطفة النشار
135	وكالة الفسقية	158	عطفة الخطيرى
136	عطفة البحر	159	عطفة الخطيرى
137	سكة التبانة	160	جامع الخطيرى
138	وكالة البوص	161	سكة موقف الحمامة
139	الهمديه فرن عيش	162	عطفة ظعطرة
140	الملكة الجديده	163	سكة الخطيرى
141	وسعة شون الخطب	164	حارة الشرفا
142	عطفة الحطب	165	حارة البرانى
143	التبانة	166	عطفة ظعطرة
144	« باب »	167	عطفة الدشيشة
145	عطفة الحاج	168	سكة الخطيرى
146	عطفة أبو طويلة	169	الكسار
147	عطفة الجزار	170	سكة أبو حطبة
148	خزنة بواب	171	ساق الجديده
149	سكة الخنيزيرى	172	نحط ابن موزة
150	سكة أبو العلا	173	حواصل الكتّاب
151	جامع أبو العلا	174	« رحبة بدون اسم »
152	سكة مولى	175	نحط أبو العلا
153	« باب »	176	نحط أبو العلا
154	قنطرة الثمرات	177	عطفة الشعراوى
155	سكة أبو العلا	178	عطفة الشعراوى

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
178	عطفة الشعراوى	201	سوق التبن
179	حارة المديح	202	سوق السمك
180	درب الجديد	203	حارت البصايلة
181	سكة الواجه بالشارع	204	عطفة العذارى
182	حارة العطار	205	حارة العلميه
183	حوش الحلفا	206	سكة الجرزة
184	طاحونة النياوى	207	جامع الجرزة
185	عطفة أبو دلائل	208	عطفة الصابر
186	عطفة الغيطان	209	سكة سوق السمك
187	سكة الواجه	210	سكة الحلبي
188	حارت العدالم	211	وكالة الجير
189	حارت المحمرة	212	بطن الخليج
190	حارت السنديسى	213	سكة المحكمة
191	الجكر	214	سكة أبو العلا
192	جامع العراقى	215	سكة درب النشارين
193	حارة طوبة	216	درب النشارين
194	حارة الجكر	217	شارع البلد
195	حارة الشرفا	218	خط الحلبي
196	حارة البيضة	219	سكة الجزارين
197	عطفة السيد رفاعى	220	العاصى
198	حارة شرنيسى	221	وكالة العاصى
199	الواجه	222	حارة العاصى
200	جامع الواجه	223	سكة الحلبي

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
224	عيش النخل	247	درب الجزار
225	جامع عيش النخل	248	درب البير
226	عطفة النخل	249	درب الكِرْمَة
227	درب عيش مسعود	250	درب البير
228	حارة عيش مسعود	251	درب الدعاس
229	سكة النشارين	252	حوش القوادانية
230	شارع النشارين	253	شوارع الجوابر
231	سكة الواجه	254	جامع المغربى
232	سكة عيش النخل	255	عطفة المشنوقة
233	درب الشيخ فرج	256	عطفة الصراملة
234	جامع أبو بكر	257	درب المساويه
235	حارة النقل	258	درب الحمام
236	حارة التامى	259	سكة الخصوصى
237	خط الشيخ فرج	260	درب الكِرْمَة
238	جامع الشيخ فرج	261	سكة الشيخ نصر
239	سكة الخلا	262	درب بليح
240	خوخة الشمعى	263	الشارع
241	درب جُؤا البر	264	درب الربيع
242	تُرب	265	العِلوة
243	الجَوَابر	266	درب الطنور
244	سكة الجَوَابر	267	العِلوة
245	جامع الجَوَابر	268	حوش الجنينة
246	سكة درب الجزار	269	جامع الشيخ نصر

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
	« حصن Donzelot »		غيط السادات
	« ميناء بولاق »		غيط معروف
	« حصن Spizer »		غيط عبارة
	والطريق الجديد الذى		غيط زربية
	يربط بولاق بالقاهرة »		

٣ - مصر العتيقة وظواهرها

(اللوحة رقم ٢٦ وكذلك الجزء الخاص بمصر العتيقة والجيزة فى اللوحة رقم ١٥)

١	بيوت القبط	٣	عطوفة الحاج على
٢	عطوفة الكنيسة	٤	حارة أبو طعمه
٣	عطوفة المغارة	٥	سكة أثر النسي
٤	عطوفة ستى بربارة	٦	باب البرانيه
٥	سكة المعلقة	٧	« كيما ن للأنقاض »
٦	دير نصارى	٨	خوخة أبو شعير
٧	كنيسة القبط	٩	ساحل مصر عتيقة
٨	دير مريم	١٠	جامع عابدين
٩	دير رومى	١١	جامع عمرو
	مصر العتيقة	١٢	دير أبو سيفين (شرق
١	باب الوداع		مصر العتيقة)
٢	سكة مصر عتيقة	١٣	جمع من المنازل

505

506

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
14	وكالة الشراوى	35	حارة الشيخ شهاب
15	عطفة مرحوصى	36	حارة الجبالى
16	عطفة شوبرى	37	حارة الجنينة
17	سكة قبو	38	سكة الدير
18	عطفة الخنكادين	39	باب الدير
19	عطفة المرحاوى	40	باب الجوره
20	جامع الخروى	41	سكة العلو
21	سكة الجبالى	42	عطفة ساحل البحر
22	« مسجد »	43	سكة مصر العتيقة
23	سكة العلو	44	سوقة القمح
24	سكة البحر	45	وسعة عماد الألفى
25	سكة السهرابة	46	بيت عثمان بيه طنبرجى
26	جامع البحر	47	عطفة دار النحاس
27	الحارة الجديدة	48	جامع محمد الخفى
28	حارة ميامنة	49	سكة فم الخليج
29	السهرابة	50	أهراءات يوسف
30	سكة باب الوداع	51	جامع دار النحاس
31	حارة القرع	52	سبع سواقى أو ساقية المجرى
32	سكة الحلا		ميدان التشابة
33	جامع الفغير		مصطبة التشابة
34	حارة الشملى		

الرقم	قائمة بأسماء المواضع	الرقم	والشوارع والميادين والمعالم
٤ - الجيزة			
(اللوحة رقم ١٦ وانظر كذلك القسم الخاص بالجيزة في اللوحة رقم ١٥)			
١	كفر قبلية	23	سكة البحر
2	« مدخل الأهرام »	24	جامع خليلية
3	فرشوره	25	شارف
4	سكة الحاروى	26	سكة الجنينة
5	الجامع الكبير	27	السباط
6	سكة الحاجه	28	الشيخ عرويس
7	القصر	29	سكة البحر
8	درب سون القلّة	30	درب الماوردى
9	عطقة العريضة	31	شرافه
10	درب الفهكير	32	درب المتيش
11	الشيخ داود	33	سكة الأفندى
12	ساحة	34	صالح الدين
13	سكة السلطان	35	بارود خانه
14	حارة حبشى	36	سكة جامع
15	حارة الصابر	37	سكة الأفندى
16	سكة الصابر	38	سكة الباشا
17	سكة السلطان	39	رزع النوى
18	حضرة	40	حارة الرهش
19	جامع البدة	41	درب الجامع
20	سكة الشرفا	42	طوبخانه
21	سبيجة	43	قصر مراد بيه
22	قَبْحة		

ذيل^(١)

أبواب القاهرة

مستخرجة من الفصل الذى كتبه المقرئ عن أبواب زويلة والنصر والفتوح والشريعة ، وعن الوزير بدر الجمال الذى شيدها^(٢)

وكان للقاهرة من جهتها القبلىة بابان متلاصقان يقال لهما بابا زُوَيْلَة ، ومن جهتها البحرية بابان متباعدان أحدهما باب الفتوح والآخر باب النصر ، ومن جهتها الشرقىة ثلاثة أبواب متفرقة أحدها يعرف الآن بباب البقيّة والآخر بالباب الجديد والآخر بالباب المحروق ، ومن جهتها الغربىة ثلاثة أبواب : باب القنطرة وباب الفرج وباب سَعَادَة وباب آخر يعرف بباب الحُوَيْحَة ، ولم تكن هذه الأبواب على ما هى عليه الآن ولا فى مكانها عندما وضعها جوهر .

باب زُوَيْلَة

كان بابا زُوَيْلَة عندما وضع القائد جوهر القاهرة باين متلاصقين بجوار المسجد المعروف اليوم بِسَام بن نوح ، فلما قدم المعز إلى القاهرة دخل من أحدهما وهو الملاصق للمسجد الذى بقى منه إلى اليوم عقد ويعرف بباب القوس ، فتيامن الناس به وصاروا يكثرّون الدخول والخروج منه وهَجَرُوا الباب المجاور له حتى جرى على

(١) أورد المؤلف ثلاثة ذيل ، الأول عن « مناخ القاهرة » (510 - 517) والثانى « ملاحظات عن بعض أجزاء العمارة العربىة » كتبه ميشيل آنجل لونكره (518 - 522) والثالث عن « أبواب القاهرة » . وقد أثبت فقط الذيل الثالث الخاص بأبواب القاهرة لارتباطه بالموضوع ، وترك جانباً الأول والثانى لأن الأول على هامش الموضوع ، ولأن معلوماتنا عن تطور العمارة العربىة قد تملّدت بكثير الملاحظات الأولى التى سجلها لونكره وكان سيتطلب تعليقاً أكبر من النص نفسه . [المترجم] .

(٢) انظر فيما سبق ص 299 وما بعدها . وهذه الفقرة نقلها من العربىة إلى الفرنسىة المرحوم بروسير روزيه السكوتير المترجم للغة العربىة فى السنغال والذى اخترمته يد النون فى زهرة العمر ، فلم يتح له وقت مراجعتها .

[وقد أثبت هذا النص كما جاء فى خطط المقرئ ١ : ٣٨٠ - ٣٨٣ (طبعة بولاق)] .

الألسنة أن من مرَّ به لا تُقضى له حاجة . وقد زال هذا الباب ولم يبق له أثر اليوم إلا أنه يُقضى إلى الموضع الذى يعرف اليوم بالحجارين حيث تباع آلات الطرب من الطنابير والعيدان ونحوهما ، وإلى الآن مشهور بين الناس أن من يسلك من هناك لا تُقضى له حاجة ويقول بعضهم من أجل أن هنالك آلات المُتكر وأهل البطالة من المخنين والمغنيات . وليس الأمر كما زُعم فإن هذا القول جارٍ على ألسنة أهل القاهرة من حين دخل المعز إليها قبل أن يكون هذا الموضع سوقاً للمعازف وموضعاً لجلوس أهل المعاصى .

فلما كان فى سنة خمس وثمانين وأربعمائة بنى أمير الجيوش بئر الجمالى وزير الخليفة المستنصر بالله باب زويلة الكبير الذى هو باقٍ إلى الآن وعلى أبراجه ولم يعمل له باشورة كما هى عادة أبواب الحصون من أن يكون فى كل باب عطف حتى لا تهمج عليه العساكر فى وقت الحصار ويتعذر سوق الخيل ودخولها جملة ، لكنه عمل فى بابه زلاقة كبيرة من / حجارة صوان عظيمة بحيث إذا هجم عسكر على القاهرة لا تثبت قوائم الخيل على الصوان ، فلم تزل هذه الزلاقة باقية إلى أيام السلطان الملك الكامل ناصر الدين محمد ابن الملك العادل أبى بكر بن أيوب فاتفق مروره من هنالك فاقتل فرسه وزلق به وأحسبه سقط عنه فأمر بنقضها فنقضت وبقي منها شيء يسير ظاهر ، فلما ابنتى الأمير جمال الدين يوسف الأستادار المسجد المقابل لباب زويلة وجفله باسم الملك الناصر فرج ابن الملك الظاهر برقوق ظهر عند حفرة الصهرج الذى به نقض هذه الزلاقة وأخرج منها حجارة من صوان لا تعمل فيها العلة الماضية وأشكالها فى غاية من الكبر لا يستطيع جرّها إلا أربعة رؤس بقر فأخذ الأمير جمال الدين منها شيئاً وإلى الآن حجر منها ملقى تجاه قبو الخرشف من القاهرة .

ويذكر أن ثلاثة إخوة قدموا من الرها بنائين بنوا باب زويلة وباب النصر وباب الفتوح كل واحد بنى باباً وأن باب زويلة هذا بنى فى سنة أربع وثمانين وأربعمائة ، وأن

باب الفتوح بنى فى سنة ثمانين وأربعمائة * وقد ذكر ابن عبد الظاهر فى كتاب خطط القاهرة أن باب زويلة هذا بناه العزيز بالله نزار بن المعز وتَّممه أمير / الجيوش وأنشد لعلّى بن محمد النيلى :

يا صاح لو أبصرت باب زويلة لعلمت قدر محله بنيانا
باب تآزر بالهجرة وأرتدى الـ شعرى ولاث برأسه كيوانا
لو أن فرعوناً بناه لم يرد صرحاً ولا أوصى به هامانا

وسمعت غير واحد يذكر أن فردتيه يلوران فى سكرجتين من زجاج * وذكر جامع سيرة الناصر محمد بن قلاوون أن فى سنة خمس وثلاثين وسبعمائة رتب أيدكين وإلى القاهرة فى أيام الملك الناصر محمد بن قلاوون على باب زويلة خيلية تضرب كل ليلة بعد العصر * وقد أخبرنى من طاف البلاد ورأى مبدن المشرق أنه لم يشاهد فى مدينة من المدائن عظم باب زويلة ولا يرى مثل بدنتيه اللتين عن جانبيه ومن تأمل الأسطر التى قد كتبت على أعلاه من خارجه فإنه يجد فيها اسم أمير الجيوش والخليفة المستنصر وتاريخ بنائه . وقد كانت البدنتان أكبر مما هما الآن بكثير هدم أعلاهما الملك المؤيد شيخ لما أنشأ الجامع داخل باب زويلة وعمّر على البدنتين منارتين ولذلك خبر تجده فى ذكر الجوامع عند ذكر الجامع المؤيدى .

/ باب النصر

كان باب النصر أولاً دون موضعه اليوم وأدركت قطعة من أحد جانبيه كانت تجاه ركن المدرسة القاصدية الغربى بحيث تكون الرحبة التى فيما بين المدرسة القاصدية وبين بابى جامع الحاكم القبليين خارج القاهرة . ولذلك تجد فى أخبار الجامع الحاكمي أنه وُضِعَ خارج القاهرة ، فلمّا كان فى أيام المستنصر وقدم عليه أمير الجيوش بلى الجمالى من عكا وتقلّد وزارته وعمّر سور القاهرة نقل باب النصر من حيث وُضِعَ القائد جوهر إلى حيث هو الآن فصار قريباً من مُصَلّى العيد ، وجعل له باشورة أدركت بعضها إلى أن احتفرت أحت الملك الظاهر برفوق الصهرج السبيل تجاه باب النصر فهدمته وأقامت السبيل مكانه . وعلى باب النصر مكتوب بالكوفى فى أعلاه لا إله إلا الله محمد رسول الله علىّ ولّى الله صلوات الله عليهما .

باب الفتوح

528

وضعه القائد جوهر دون موضعه الآن وبقي منه إلى يومنا هذا / عقده وعضداته اليسرى وعليه أسطر من الكتابة بالكوفي وهو برأس حارة بهاء الدين من قبلها دون جدار الجامع الحاكمي وأما الباب المعروف اليوم بباب الفتوح فإنه من وضع أمير الجيوش وبين يديه باشورة قد ركبها الآن الناس بالبنيان لما عُمر ما خرج عن باب الفتوح .

أمير الجيوش ، أبو النجم بدر الجمالي كان مملوكاً أرمنياً الجمال الدولة بن عمار فلذلك عرف بالجمالي ومازال يأخذ بالجد من زمن سبيه فيما يباشره ويوطن نفسه على قوة العزم ويتنقل في الخدم حتى ولي إمارة دمشق من قبل المستنصر في يوم الأربعاء ثالث عشر ربيع الآخر سنة خمس و ستين وأربعمائة ثم سار منها كالحارب في ليلة الثلاثاء لأربع عشرة خلت من رجب سنة ست وخمسين ثم ولها ثانياً يوم الأحد سادس شعبان سنة ثمان وخمسين فبلغه قتل ولده شعبان بعسقلان فخرج في شهر رمضان سنة ستين وأربعمائة فثار العسكر وأخربوا قصرو . وتقلد نيابة عكا فلما كانت الشدة بمصر من شدة الغلاء وكثرة الفتن ، والأحوال بالحضرة قد فسدت ، والأمور قد تغيرت ، وطوائف العسكر / قد شغبت ، والوزراء يقتنعون بالاسم دون نفاذ الأمر والنهي ، والرخاء قد أيس منه ، والصلاح لا مطمع فيه ، ولؤاثة قد ملكت الرف ، والصعيد بأيدي العبيد ، والطرقات قد انقطعت برأً وبحراً إلا بالخفاقة الثقيلة : فلما قُتل بلدكوش ناصر الدولة حسين بن حمدان كتب المستنصر إليه يستدعيه ليكون المتولى لتدبير دولته فاشترط أن يحضر معه من يختاره من العساكر ولا يبقى أحداً من عسكر مصر ، فأجابته المستنصر إلى ذلك فاستخدم معه عسكراً وركب البحر من عكا في أوّل كانون وسار بمائة مركب بعد أن قيل له أن العادة لم تجر بركوب البحر في الشتاء لهيجانه وخوف التلف ، فأبى عليهم وأقلع فتمادى الصحو والسكون مع الريح الطيبة مدة أربعين يوماً حتى كثر التعجب من ذلك وعُد من سعاده . فوصل إلى تّيس وديمياط واقترض المال من تجارها ومياسيرها وقام بأمر ضيافته وما يحتاج إليه من الغلال سليمان اللواتي ، كبير أهل البحيرة ، وسار إلى

529

530

قليوب فنزل بها وأرسل إلى المستنصر يقول لا أدخل إلى مصر حتى تقبض على بلدكوش ، وكان أحد الأمراء وقد اشتد على المستنصر بعد قتل ابن حمدان ، فبادر المستنصر وقبض عليه واعتقله بمجزانة البنود . فقدم بدر عشية الأربعاء لليلتين بقيتا من جمادى الأولى سنة خمس وستين وأربعمائة قتيلاً له أن قبض على جميع أمراء الدولة وذلك أنه لما قدم لم يكن عند الأمراء علم من استدعائه فما منهم إلا من أضافه وقدم إليه فلما انقضت نوبهم في ضيافته استدعاهم إلى منزله في دعوة صنعها لهم وثبت مع أصحابه أن القوم إذا أجنهم الليل فإنهم لابد يحتاجون إلى الخلاء ، فمن قام منهم إلى الخلاء يُقتل هناك ووكل بكل واحد واحداً من أصحابه وأنعم عليه بجميع ما يتركه ذلك الأمير من دار ومال وإقطاع وغيره ، فصار الأمراء إليه وظلوا نهارهم عنده وباتوا مطمئنين فما طلع ضوء النهار حتى استولى أصحابه على جميع دور الأمراء وصارت رؤسهم بين يديه ففويت شوكته وعظم أمره . وتجلع عليه المستنصر بالطيلسان المقور وقلده وزارة السيف والقلم فصارت القضاة والدعاة وسائر المستخدمين من تحت يده وزيد في ألقابه « أمير الجيوش كافل قضاة المسلمين وهادى دعاة المؤمنين » وتتبع المفسدين فلم يبق منهم أحداً حتى قتله ، وقتل من أمثال المصريين وقضاةهم ووزرائهم جماعة . ثم خرج إلى / الوجه البحرى فأسرف في قتل من هنالك من لؤائى واستصفى أمواهم وأزاح المفسدين وأفناهم بأنواع القتل ، وصار إلى البر الشرقى فقتل منه كثيراً من المفسدين ، ونزل إلى الإسكندرية وقد ثار بها جماعة مع ابنه الأوحى فحاصرها أياماً من المحرم سنة سبع وسبعين وأربعمائة إلى أن أخذها عنوة وقتل جماعة ممن كان بها وعمر [بها] جامع العطارين من مال المصادرات وفرغ من بنائه في ربيع الأول سنة تسع وسبعين وأربعمائة ، ثم سار إلى الصعيد فحارب جُهينة والثعالبة وأفنى أكثرهم بالقتل وغنم من الأموال مالا يُعرف قدره كلفه فصلح به حال الإقليم بعد فساده ، ثم جهز العساكر لمحاربة البلاد الشامية فسارت إليها غير مرة وحاربت أهلها ولم يظفر منها بباطل ، واستناب ولده شاهنشاه وجعله ولياً عهده .

531

فلما كان في سنة سبع وثمانين وأربعمائة مات في ربيع الآخر وقيل في جمادى الأولى منها وقد تحكم في مصر تحكم الملوك ولم يبق للمستنصر معه أمر واستبد بالأمور فضبطلها أحسن ضبط . وكان شديد الهيبة وافر الخُرمة مخوف السطوة قتل من مصر

خلائق لا يحصيها إلا خالقها منها أنه قتل [في يوم واحد] من أهل البحيرة نحو العشرين ألف إنسان إلى غير ذلك من أهل دمياط والإسكندرية والغربية والشرقية وبلاد الصعيد وأسوان وأهل القاهرة ومصر إلا أنه عمّر البلاد وأصلحها بعد فسادها وخرابها بإتلاف المفسدين من أهلها . وكان له يوم مات نحو الثمانين سنة وكانت له محاسن منها أنه أباح الأرض للمزارعين ثلاث سنين حتى ترفهت أحوال الفلاحين / واستغنوا في أيامه ، ومنها حضور التجار إلى مصر لكثرة عدله بعد انتزاعهم منها في أيام الشكّة ، ومنها كثرة كرمه . وكانت مدّة أيامه بمصر إحدى وعشرين سنة وهو أول وزراء السيوف الذين حجروا على الخلفاء بمصر . ومن آثاره الباقية بالقاهرة باب زويلة وباب الفتوح وباب النصر . وقام من بعده بالأمر ابنه شاهنشاه الملّقب بالأفضل بن أمير الجيوش وبه وبابنه الأفضل [عادت] أبهة الخلفاء الفاطمية بعد تلاشي أمرها وعمّرت الديار المصرية بعد خرابها واضمحلال أحوال أهلها ، وأظنه هو الذى أخبر عنه المعز فيما تقدّم من حكاية جوهر عنه فإنه لم يتفق ذلك لأحد من رجال دولتهم غيره والله يَعْلَمُ وأنتم لا تَعْلَمُونَ .

532

* * *

ونحن نكمل هنا قائمة أبواب القاهرة بالأسماء الثلاثة التالية التى أهملت على الخريطة : « باب السباع » ، بين « درب الشيخ قمر » و « درب السباع » (الخريطة B-5) ، و « باب الضبّة » (C-6) بين « غيط الوالى » و « غيط الطويل » ، و « باب أولاد عيّان » إلى الجنوب من « باب الحديد » (C-14) .

وتذكر خريطة القاهرة التى عملها نيبور Niebuhr ، والتى سبق ذكرها ، عدداً آخر من أسماء الأبواب ، ولكنها لا تشير إلى أبواب مختلفة عن تلك الموضّحة على خريطةنا ، بل إنها الأسماء فقط التى تغيّرت مثل : « باب ستى زينب » ، « باب الخطّابة » ، « باب أيوب بيه » . ويذكر نيبور أيضاً « بركة القصّارين » و « قنطرة الظاهر بيبرس » (التى تناظر قنطرة الإوز) ، ومصنع للبارود بنوار بركة الرطلى ، وكنيسة أرمينية / بداخل المدينة سبق ذكرها أعلاه ص 329 . ويعطى نيبور ، الذى

533

كان يسكن في الموسكى (أو حتى الإفرنج) ، لهذا الحى كخط عرض ٢٠° ٥٨' وهى ملاحظة تتفق مع ما أثبتته M. Nouit . (رحلة نيور ج ١ ص ٨٩ وما بعدها) .

ملاحظة عن بعض أسماء الشوارع والمعالم

أطلق الفرنسيون على الطريق المتجه من « قناطر السباع » في الجنوب حتى « باب الشعرية » شارع « بتي توار » Petit-Thouars على اسم أحد البحارة المشهور بتفانيه وشجاعته في معركة ألي قير .

ويحمل هذا الطريق الكبير في القاهرة اثني عشر اسماً مختلفة تتغير تقريباً عند كل قنطرة .

وينحدرنا عبد اللطيف ^(١) [البغدادى] عن العديد من الشوارع والمواضع التى لا توجد اليوم في القاهرة بنفس أسمائها مثل : المَقْس وحَلَب وزقاق البركة . وقد وَجَدت في القاهرة شارعاً باسم زقاق المِسْك إلى الجنوب من باب زويلة ^(٢) . غير أنه ، كما يذكر المقرئى ، تبعاً لما أورده دى ساسى ، فإن « حارة حَلَب خارج باب زويلة تعرف اليوم بزقاق حلب وكانت قديماً من جملة مساكن الأجناد » ، وأيضاً ، « محلة بظاهرة القاهرة بالشارع من جهة القسطنطينية » ^(٣) . وأرى أن « زقاق » تعنى ميداناً ضيقاً ، ومن جهة أخرى ، فإن المَكْس ، / كما سبق ولاحظ دى ساسى ، تعنى « حق » أو « ضريبة » الخ . وقد كان هناك موضع على الخليج يعرف بالمَقْس تُحَصِّل عنده المكوس . ولكن هذا الاسم الذى نقابله بالقرب من أحد أبواب القاهرة ، يمكن أن يقدم نفس المدلول . ونحن نجد هنا ، حسب ما أرى ، زقاق حلب وزقاق المكس : ومع ذلك فإننا لا يجب أن نتوقف كثيراً عند كلمة المَكْس

(١) ترجمة رحلة عبد اللطيف ص ٣٧٤ [رحلة عن اللطيف ٦٨] .

(٢) انظر الخريطة برقم (50, O - N - 6) .

(٣) المقرئى : الخطوط ٢ : ٢٣ ، وانظر كذلك على مبارك : الخطوط ٢ : ٤٠ ، Salmon, O., *La kal'at* .

[المترجم] . *al-kabch et la Birkat al-Fil*, pp. 60-62 .

والجسك لأنه ليس أكثر شيوعاً في مصر عند العامة من قلب الحروف في التعلق ، ولكن هذا ليس أكثر من مجرد ظن . ويبدو لي أن دى ساسى كان محققاً عندما أبدل في النص « مكس » بـ « بمقس »^(١) .

وقد ذكر عبد اللطيف أيضاً العديد من الشوارع التي سيكون من المهم أن نجدها على خريطة معاصرة ولكننى سأترك العناية بذلك إلى الأفراد الذين يتطلعون إلى معرفة الأوضاع المتعاقبة لهذه العاصمة . وهى شوارع الهلالية ، والساسة (السياس) ، الجزء المعروف بالقصبة^(٢) . ويمكن أن نذكر أيضاً ، نقلاً عن المقرئى ، شوارع المتنجية واليانسية والمصامية والمنصورة والحسينية ، والأسماء الثلاثة الأولى هى أسماء فرق الجيش التى كانت مقيمة بهذه النواحي^(٣) . ويذكر المقرئى كذلك أسماء الشوارع الآتية : الديلم ، كُتامة ، الكافورى ... الخ . (*C'hrestomathie arabe*, tome II, pag. 103, 110, 137) .

535

/ ويشيرون في القاهرة إلى موضع قبر شخصية مشهورة في تاريخ الماليك هى شجر الدر مؤسسة أسرتهن الحاكمة في سنة ١٢٥٠/٦٤٨ والمشهورة بالجرائم والأفعال الجريئة التى لا تدل على نبوغ هذه المرأة غير العادية والتى خلقت حقاً لتحكم . ويقع هذا القبر بالقرب من قبر السيدة نفيسة^(٤) . أما قبر قاسم أيواز

(١) يوجد في القاهرة ، في جهتها الغربية ، سوق يعرف سوق مسكة . ويبدو أن لهذا الاسم ها معنى يختلف .

أقول : أن كل هذه المناقشة لا معنى لها لأن المقس موضع معروف في ضواحي القاهرة ، كان في الأصل ضيعة تعرف بأى دُتئين ، كان يجلس فيها العاشر الذى يأخذ المكس ، فسعى الموضع المكس بالخاف ، ثم أبدلت الكاف قافاً في الألسنة . كان يقع على ضفة النيل الشرقية ، فقد كان النيل قديماً يمر في المكان المعروف اليوم بشارع محمد فريد بالقرب من ميدان رمسيس الحال . وقد أقام به الفاطميون داراً للصناعة فور دحولهم إلى مصر ولكنها لم تستمر طويلاً وأبطلت نحو منتصف القرن الخامس الهجرى وأصبح المقس زمناً طويلاً ميناء للقاهرة حتى حل محله نحو القرن التاسع ميناء بولاق . (القلقشندي : ص ٣ : ٣٥٧ ، المقرئى : الخطوط ٢ : ٢١١ - ١٢٤ ، أبو المحاسن : النجوم ٤ : ٥٣) . | الترجمة | .

(٢) ترجمة رحلة عبد اللطيف ص ٤١١ - ٤١٢ .

(٣) نفس المرجع ص ٤٢٧ - ٤٣٦ .

(٤) بنى مسجد السيدة زينب ومسجد السيدة نفيسة ، الذى ذكرته للتر ، | الأمر | عبد الرحمن كتنخدا .

الذى حكم فى سنة ١٧٠٧/١١١٩ فىقع بالقرب من باب اللوق (انظر الخريطة M-15) . ويُعبر الخارج من باب عَرَب اليسار عدداً كبيراً من المقابر التى تكون ما يشبه مدينة كبيرة مثل مدينة الأحياء ، يوجد فى كل أرجائها قباب ومساجد ومنائر ونطاقات من المقابر مزدانة بوفرة من الأعمدة والنقوش . وكل هذه المقابر فى الرمل عند سفح المقطم وتمتد على أكثر من مرحلة سواء تجاه النهر أو تجاه الجنوب . ويقع قبر إبراهيم كتحدا بين المقابر المعروفة باسم الإمام الشافعى ويرجع إلى سنة ١٧٤٨/١١٦٢^(١) .

= أقول : راجع كذلك مقال Behrens - Abouseif, D., « The lost minaret of Shajarat al - Durr at the complex in the cemetery of Sayyida Nafisa », *MDIK XXXIX* (1983), pp. 3 - 20 . [المترجم] .
(١) يحوى هذا الموضوع سقايات تحمل إليها الماء من قناطر خاصة ، أقل ارتفاعاً من تلك التى وصفناها وأقواسها منخفضة . وتستمد ماءها من طرف سهل واسع يفره ماء الفيضان فى زمن وفاء النيل .

ملاحق الكتاب

١ - نصوص من تاريخ الجبّرقى (عجائب الآثار)

توضّح ما خرّبه الفرنسيون فى القاهرة وظواهرها

أثناء ثورق القاهرة

[ربيع الثانى سنة ١٢١٣]

وفى مدة هذه الأهام بطل الاجتاع بالديوان المعتاد وأخذوا فى الاهتمام فى تحصين النواحى والجهات ، وبنوا أبنية على التلّول المحيطة بالبلد ، ووضعوا بها عدة مدافع وقناير ، وهدموا أماكن بالجيزة وحصّنها تحصيناً زائداً وكذلك مصر العتيقة ونواحى شبرا وهدموا عدّة مساجد منها المساجد المجاورة لقنطرة اثباتة الرمة ومسجد المقس المعروف الآن بأولاد عتّان على الخليج الناصرى بباب البحر ، وقطعوا نخيلاً كثيرة وأشجاراً لعمل الحصون والمتاريس ، وهدموا جامع الكارزوى بالرؤضة وأشجار الجيزة التى عند أبى هريرة قطعوها وحفروا هناك خنادق كثيرة وغير ذلك . وقطعوا نخيل جهة الجبل وبلاق وخرّبوا دوراً كثيرة وكسروا شبائيكها وأبوابها وأخذوا أخشابها لاحتياج العمل والوقود وغير ذلك ^(١) .

وفيه شرعوا فى إحصاء الأملاك والمطالبة بالمقرّر فلم يعارض فى ذلك معارض ولم يتفوّه بكلمة والذى لم يرض بالتوت يرضى بحطبه .

وفيه أيضاً قلعوا أبواب الدروب والحارات الصغيرة الغير النافذة وهى التى كانت تُركت وسوم أصحابها وتربطلوا عليها وصالحوا عليها قبل الحادثة وتربطلوا القلقات

والوسائط على إبقائها وكذلك دروب الحيسنية . فلما انقضت هذه الحادثة ارتجعوا عليها وقلعوها ونقلوها إلى ما جمعوها من البوابات بالأزبكية ثم كسروا جميعها وفصلوا أخشابها ورفعوا بعضها على العربات إلى حيث أعماهم بالنواحي والجهات ، وباعوا بعضها حطباً للوقود وكذلك ما بها من الحديد وغيره ^(١) .

[جُمَادَى الثَّانِيَة سنة ١٢١٣]

وفيه أمروا بقية السكان على بركة الأزبكية وما حولها بالنفلة من البيوت لئسكنوا بها جماعتهم المتباعدين منهم ليكون الكل في حَوْمة واحدة وذلك لما داخلهم من المسلمين حتى إن الشخص منهم صار لا يمشى بدون سلاح بعد أن كانوا من حين دخولهم البلد لا يمشون به أصلاً إلا لغرض ، والذي لم يكن معه سلاح يأخذ في يده عصاً أو سوطاً أو نحو ذلك ، وتنافرت قلوبهم من المسلمين وتَحَدَّروا منهم وانكف المسلمون عن الخروج والمرور بالأسواق من الغروب إلى طلوع النهار . ومن جملة من انتقل من الدرب الأحمر إلى الأزبكية كَفَرْلَى [Caffarelli] المسمى بأبى تحشبة ، وهو يمشى بها بدون معين ويصعد الدرج ويهبط منها أسرع من الصحيح ، ويركب الفرس ويرمحه وهو على هذه الحالة ، وكان من جملة المشار إليهم فيهم والمدير لأُمُور القلاع وصفوف الحروب ولهم به عناية عظيمة واهتمام زائد كان يسكن ببيت مصطفى كاشف طُرًا . وفي وقت الحادثة هجمت على الدار العامة ونهبوها وقتلوا منها بعض الفرنسيات وفرَّ الباقون فاخبروا من بالقلعة الكبيرة فنزل منهم عِدَّة وافرة وقف بعضهم خارج الدار بعد أن طردوا المزدحمين ببابها وضربوهم بالبندق ودخل الباقون فقتلوا من وجدها بها من المسلمين وكانوا جملة كثيرة . وكان بتلك الدار شيء كثير من آلات الصنائع والنظارات الغربية والآلات الفلكية والهندسية والعلوم الرياضية وغير ذلك مما هو معلوم النظير كل آلة لا قيمة لها عند من يعرف صنعتها ومنفعتها فبدد ذلك كله العامة وكسروه قطعاً وصعب ذلك على الفرنسيين جداً وقاموا مدة طويلة يفحصون عن

تلك الآلات ويجعلون لمن يأتهم بها عظيم الجعالات ومن قتل في وقعة هذه الدار الشيخ محمد الزهّار ^(١) .

وانقضى هذا الشهر وما حصل به من الحوادث الكلية والجزئية التي لا يمكن ضبطها لكثرتها ، منها أنهم أحدثوا بغيط النوى المجاور للأزبكية أبنية على هيئة مخصوصة منتزهة يجتمع بها النساء والرجال للهو والخلاعة في أوقات مخصوصة وجعلوا على كل من يدخل إليه قلداً مخصوصاً يدفعه أو يكون مأذوناً وبيده ورقة .

ومنها أنهم هدموا وبنوا بالمقياس والرؤضة ، وهدموا أماكن بالجيزة ومهلوا التل المجاور لقنطرة الليمون وجعلوا في أعلاه طاحوناً تلور في الهواء عجيبة وتطحن الأرداب من البر وهي بأربعة أحجار ، وطاحوناً أخرى بالرؤضة تجاه مساطب الشباب ، وهدموا الجامع المجاور لقنطرة الدكة وشرعوا في زدم جهات حوالى بركة الأزبكية وهدموا الأماكن المقابلة لبيت سارى عسكر حتى جعلوها رَحبة مَسْعة ، وهدموا الدور المقابلة لها من الجهة الأخرى والجنائن التي خلف ذلك وقطعوا أشجارها وردموا مكانها بالأتربة الممهدة على خط معتدل من الجهتين مبتدأ من حد بيت سارى عسكر إلى قنطرة المغرى ، وجَدَدُوا القنطرة المذكورة وكانت آلت إلى السقوط وفعلوا بعدها كذلك على الوضع والنسق بحيث صار جسراً عظيماً ممتداً ممهداً مستوياً على خط مستقيم من الأزبكية إلى بولاق وينقسم بقرب بولاق قسمين : قسم إلى طريق أوى العيلا وقسم يذهب إلى جهة التبانة وساحل النيل ، وبطريقه الطريق السلوكية الواصلة من طريق أوى العيلا وجامع الخطيرى إلى ناحية المَدَابِغ ، وحفروا في جانبي ذلك الجسر من مبدئه إلى منتهاه خندقين وغرسوا بجانبه أشجاراً وسيباناً وأحدثوا طريقاً أخرى فيما بين باب الحديد وباب القُدوى عند المكان المعروف بالشيخ شعيب حيث معمل الفواخير وردموا جسراً ممتداً ممهداً مستطيلاً يبتدىء من الحد المذكور وينتهى إلى جهة المذبح خارج الحسينية وأزالوا ما يتخلل بين ذلك من الأبنية والغيطان والأشجار والتلول ، وقطعوا جانباً كبيراً من التل الكبير المجاور لقنطرة الحاجب ،

وردوا في طريقهم قطعة من خليج بركة الرطلى ، وقطعوا أشجار بستان كاتب البَهار المقابل لجسر بركة الرطلى وأشجار الجسر أيضاً ، والأبنية التى بين باب الحديد والرحبة التى بظاهر جامع المَقْصَس وساروا على المنخفض بحيث صارت طريقاً ممتدة من الأزبكية إلى جهة قبة النصر المعروفة بقبة العَرَب جهة العاديَّة على خط مستقيم من الجهتين ، وقبِلوا بذلك أنفاراً منهم يتعاهدون تلك الطرق ويصلحون ما يخرج منها عن قالب الاعتدال بكثرة الدوس وحوافر الخيول والبغال والحمير ، وفعلوا هذا الشغل الكبير والفعل العظيم فى أقرب زمن ولم يُسَخَّرُوا أحداً فى العمل بل كانوا يعطون الرجال زيادة عن أجرتهم المعتادة ويصرفونهم من بعد الظهيرة ويستعينون فى الأشغال وسرعة العمل بالآلات القريبة المأخذ السهلة التناول المساعدة فى العمل وقلة الكلفة ، كانوا يجعلون بدل الغلقان والقَصَاع عربات صغيرة ويدأها ممتدتان من خلف يملؤها الفاعل تراباً أو طيناً أو أحجاراً من مقدمها بسهولة بحيث تسع مقدار خمسة غلقان ثم يقبض بيديه على خشبتيها المذكورتين ويدفعها أمامه فتجرى على عجلتها بأذى مساعدة إلى محل العمل فيميلها بإحدى يديه ويُفَرِّغ ما فيها من غير تعب ولا مشقة ، وكذلك لهم فؤوس وقرم محكمة الصنعة متقنة الوضع ، وغالب الصنَّاع من جنسهم ولا يقطعون الأحجار والأخشاب إلا بالطرق الهندسية على الزوايا القائمة والخطوط المستقيمة .

وجعلوا جامع الظاهر ببيرس خارج الحيسنية قلعة ومنازته برجاً ووضعوا على أسواره مدافع وأسكنوا به جماعة من العسكر ، وبنوا فى داخله عدَّة مساكن تسكنها العسكر المقيمة به وكان هذا الجامع معطل الشعائر من مدَّة طويلة وباع نُظَّارُه منه أنقاضاً وعمداً كثيرة .

ومنها أنهم أحدثوا على التل المعروف بتل العَقَّارِب بالناصرية أبنية وكرانك وأبراجاً ووضعوا فيها عدة من آلات الحرب والعساكر المرابطين فيه وهدموا عدة دور من دور الأمراء وأخذوا أنقاضها ورخامها لأبنيتهم وأفردوا للمدبرِّين والفلكيين وأهل المعرفة والعلوم الرياضية ، كالمهندسة والهيئة والنقوشات والرسومات والمصورِّين والكتبة والحساب والمنشئين ، حارة الناصرية حيث الدرب الجديد وما به من البيوت مثل بيت قاسم بيك وأمير الحاج المعروف بأبى يوسف وبيت حسن كاشف جركس

القديم والجديد الذى أنشأه وشيّدَه وزخرفه وصرف عليه أموالاً عظيمة من مَظالم العباد وعند تمام بياضه وفرشه حدثت هذه الحادثة فقرّ مع الفارين وتركه . فيه جملة كبيرة من كتبهم وعليها خزان ومباشرون يحفظونها ويحضرونها للطلبة ومن يريد المراجعة فيراجعون فيها مرادهم فتجتمع الطلبة منهم كل يوم قبل الظهر بساعتين ويجلسون في فُسْحَة المكان المقابلة لمخازن الكتب على كراسى منصوبة موازية لتختاه عريضة مستطيلة فيطلب من يريد المراجعة ما يشاء منها فيحضرها له الخازن فيتصفحون ويراجعون ويكتبون حتى أسافلهم من العساكر ، وإذا حضر إليهم بعض المسلمين ممن يريد الفرجة لا يمنعونه الدخول إلى أعزّ أماكنهم ويتلقونه بالبشاشة والضحك وإظهار السرور بجميعه إليهم وخصوصاً إذا رأوا فيه قابلية أو معرفة أو تطلعاً للنظر في المعارف بذلوا له مودّتهم ومحبتهم ويحضرون له أنواع الكتب المطبوع بها أنواع التصاوير وكرات البلاد والأقاليم والحيوانات والطيور والنباتات وتواريخ القدماء وسير الأمم وقصص الأنبياء بتصاويرهم وآياتهم ومعجزاتهم وحوادث أهمهم مما يحير الأفكار . ولقد ذهبت إليهم مراراً وأطلعوني على ذلك ^(١) .

[رَمَضان سنة ١٢١٤]

ورزّح المسلمون على جهة رصيف الخشّاب وترامى الفريقان بالمدافع والنبيران حتى احترق ما بينهم من الدور وكان إسماعيل كاشف الألفى تحصّن ببيت أحمد أغا شويكار الذى كان بيته . وقد كان الفرنسيّون جعلوا به لغماً بالبارود المدفون فاشتعل ذلك اللغم ورفع ما فوقه من الأبنية والناس وطاروا في الهواء واحترقوا عن آخرهم وفيهم إسماعيل كاشف المذكور وانهدم جميع ما هناك من الدور والمباني العظيمة والقصور المطلة على البركة واحترق جميع البيوت التى من عند بين المفارق بقرب جامع عثمان كتنخدا إلى رصيف الخشّاب والخطبة المعروفة بالساكت بأجمعها إلى الرحبة المقابلة لبيت الألفى سكّن سارى عسكر الفرنسيّين وكذلك خطة القوّالة بأسرها وكذلك

يَحْطُّهُ الرُّومِيُّ بالسباطين العظمين وما في ضمن ذلك من البيوت إلى حَدِّ حارة
النصارى وصارت كلها تلالاً وخرائب كأنها لم تكن مغنى صبايات ولا مواطن أنس
ونزاهات ^(١).

[ثورة القاهرة الثانية]

ذو الحجة ١٢١٥

وخرب في هذه الواقعة عِدَّة جهات من أخطاط مصر الجلييلة مثل جهة الأريكية
الشرقية من حد جامع عثمان والفؤالة وحارة كَنْخُلْدَا ورصيف الخشَّاب ويَحْطُّهُ
الساكت إلى بيت سارى عسكر بالقرب من قنطرة الدكة ، وكذلك جهة باب الهواء
إلى حارة النصارى من الجهة القبلية ، وأما بركة الرطلى وما حولها من الدور والمنتزهات
والبساتين فإنها صارت كلها تلالاً وخرائب وكيمان أثرية وقد كانت هذه البركة من
أَجَلِّ منتزهات مصر قديماً وحديثاً وبالقرب منها المَقْصَفُ المعروف بدهلِيز الملك
والْبَرْيَخُ والجسر وكانت تعرف ببركة الطَّوَّابِين ثم عرفت ببركة الحاجب منسوبة للأمير
بكتمر الحاجب من أمراء الملك الناصر محمد بن قلاوون لأنه هو الذى احتفرها
وأجرى إليها الماء من الخليج الناصرى وبنى القنطرة المنسوبة إليه وعمر عليها الدور
والمناظر وبنى على الجسر الفاصل بينها وبين الخليج دوراً بهيمة وكان هذا الجسر من أَجَلِّ
المنتزهات وقد خربت منازلها فى القرن العاشر فى واقعة السلطان سليم خان مع الغورى
وصار محله بستاناً عظيماً قطع أشجاره وغالب نخيله الفرنساوية ^(٢).

ومما تحرَّب أيضاً حارة المَقْصَس من قبل سوق الخشَّاب إلى باب الحديد وجميع ما
فى ضمن ذلك من الحارات والدور صارت كلها خرائب متهدمة محترقة تسكب عند
مشاهدتها العبرات ويُتَذَكَّرُ بها ما يتلى فى حق الظالمين من الآيات ﴿ فَيَلْكَ بِئُوتُهُمْ

(١) نفسه ٣ : ٩٧ .

(٢) نفسه ٣ : ١٠٤ .

خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿ [الآية ٥٢ من سورة المل] وقال تعالى : ﴿ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِشَتَهَا فَنُكِّلَ مَسْكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الزَّارِثِينَ ۝ وما كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبِثَّ فِي أَهْلِهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿ [الآيات ٥٨ و ٥٩ من سورة القصص] وقال تعالى : ﴿ وَإِذْآ أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿ [الآية ٢٦ من سورة الإسراء] ودخل الفرنسيون إلى المدينة يسعون وإلى الناس بعين الجحد ينظرون واستولوا على ما كان اصطنعه وأعدّه العثمانية من المدافع والقناير والبارود وآلات الحرب جميعها وقيل إنهم حاسبوهم على كلّفته ومصاريفه وقبضوا ذلك من الفرنسيون (١) .

وانقضت هذه السنة [١٢١٥] بحوادثها وما حصل فيها . فعنها توالى الهدم والخراب وتغيير المعالم وتوزيع المظالم وعم الخراب خطة الحسينية خارج باب الفتوح والخروبي ، فهدموا تلك الأخطاط والجهات والحارات والدروب والحمامات والمساجد والمزارات والزوايا والتكايا وبركة جنّاق وما بها من الدور والقصور المزخرفة وجامع الجنبلاطية العظيم بباب النصر وما كان به من القباب العظام المعقودة من الحجر المنحوت المربعة الأركان الشبيهة بالأهرام ، والمنارة العظيمة ذات الهلالين ، واتصل هُذم خارج باب النصر بخارج باب الفتوح وباب القوس إلى باب الحديد حتى بقي ذلك كله خراباً متصلاً واحداً وبقي سور المدينة الأصلي ظاهراً مكشوقاً فعمّروه ورُموا ما تَشَعَّتْ منه وأوصلوا بعضه ببعض بالبناء ورفعوا بنيانه في العلو وعملوا عند كل باب كرائك وبَدَنَات عظاماً وأبواباً داخلية وخارجية وأخشاباً مغروسة بالأرض مشبكة بكيفية مخصوصة وركّزوا عند كل باب عِدَّة من العسكر مقيمين وملازمين ليلاً ونهاراً ، ثم سلّوا باب الفتوح بالبناء وكذلك باب البرقية وباب المحروق وأنشؤا عِدَّة قلاع فوق تلال البرقية رتبوا فيها العساكر وآلات الحرب والذخيرة وصهاريج الماء وذلك من حدّ باب النصر إلى باب الوزير وناحية الصوّة طويلاً فمهّلوا أعالي التلال

وأصلحوا طرقها وجعلوا لها مزالق وانحدارات لسهولة الصعود والهبوط بقياسات وتحريرات هندسية على زوايا قائمة ومنفرجة ، وبنوا تلك القلاع بمقادير بين أبعادها ، وهدموا أبنية رأس الصوّة حيث الحطّابة وباب الوزير تحت القلعة الكبيرة وما بذلك من المدارس القديمة المشيّدة والقباب المرتفعة وهدموا أعلى المدرسة النظامية ومنارتها وكانت في غاية من الحُسن وجعلوها قلعة ونبشوا ما بها من القبور فوجدوا الموتى في توابيت من الخشب فظنوا داخلها دراهم فكسروا بعضها فوجدوا بها عظام الموتى فأنزّلوا تلك التوابيت وألقوها إلى خارج فاجتمع أهل تلك الجهة وحملوها وعملوا لها مَشْهَدًا يجمع من الناس ودفنوها داخل التكية المجاورة لباب المُنْزَج ، وجعلوا تلك المدرسة قلعة أيضاً بعد أن هدموا منارتها أيضاً ، وكذلك هدموا مدرسة القانية والجامع المعروف بالسَّبْع سلاطين وجامع الجركسى وجامع خُوَند بركة الناصرية خارج باب البَرْقِيَّة وكذلك أبنية باب القرافة ومدارسها ومساجدها ، وسوّوا الباب وعملوا الجامع الناصرى الملاصق له قلعة بعد أن هدموا منارته وقبابه ، وسوّوا أبواب الميدان من ناحية الرُّمَيْلَة وناحية غَرْب اليَسَار وأوصلوا سور باب القرافة بجامع الزمر وجعلوا ذلك الجامع قلعة وكذلك عِدَّة قلاع متّصلة بالمجرة التى كانت تنقل الماء إلى القلعة الكبيرة وسلّوا عيونها وبواكبها وجعلوها سورا بذاتها ولم يبقوا منها إلّا قُوصرة واحدة من ناحية الطُّيْبى جهة مصر القديمة جعلوها باباً ومسلكاً وعليها الكرنك والغفر والعسكر الملازمين الإقامة بها ولقبض المَكْس من الخارج والداخل ، وسوّوا الجهة المسلوكة من ناحية قنطرة السد يحتاج خشب مقفص وعليه باب بقفل مقفص أيضاً وعليه حَرْسجية ملازمون القيام عليه وذلك حيث سواقى المجرة التى كانت تنقل الماء إلى القلعة ، وحفروا خلف ذلك خندقاً .

ومنها تخريب دور الأزيكية وردم رصيفاتها بالأتربة وتبديل أوضاعها وهدم خعلة قنطرة الموسيقى وما جاورها من أوّل القنطرة المقابلة للحمام إلى البوابة المعروفة بالعبّة الزرقاء حيث جامع أَزْزَنَك وما كان فى ضمن ذلك من الدور والحوانيت والوكائل وكوم الشيخ سلامة ، فيسلك المار من على القنطرة فى رَحْبة متّسعة ينتهى إلى رَحْبة الجامع الأزكى ، وهدموا بيت الصابونجى ووصّلوا بجسر عريض ممتد مُمَهَّد حتى ينتهى إلى قنطرة الدكة وفى متوسط ذلك الجسر ينعطف جسر آخر إلى جهة اليسار عند بيت

لطويل المهدوم وبيت الألفى ، حيث سكن سارى عسكر ، تمتد ذلك الجسر إلى قنطرة المغربى ومنها يمتد إلى بلاق على خط مستقيم إلى ساحل البحر حيث مَوْرَدَةُ اليَتِينِ والشُّونِ ، وزرعوا بحافتيه السيسبان والأشجار وكذلك برصيفات الأريكية ، وهدموا المسجد المجاور لقنطرة الدُّكَّة مع ما جاوره من الأبنية والغيطان وعلّموا هناك بَوَابَةً وكرنكاً وعسكراً ملازمين الإقامة والوقوف ليلاً ونهاراً وذلك عند مسكن بليار قائم مقام وهى دار جرجس الجوهري وما جاوره ، وكان فى عزهم إيصال ما انتهوا إلى هدمه بقنطرة الموسكى إلى سور باب البرقية ويهدمون من حدّ حمل الموسكى حتى يتصل المهدوم بناحية الأشرفية ثم إلى خان الخليلى إلى اسطبل الطَّائِرَةِ المعروف الآن بالشُّنَوَانِ إلى ناحية كَفَرِ الطَّمَاعِينَ إلى البرقية ويجعلون ذلك طريقاً واحداً متسماً وبحافتيه الحوانيت والخانات وبها أعمدة وأشجار وتكايب وتعاريش وبساتين من أولها إلى آخرها من حد باب البرقية إلى بلاق . فلما انتهوا فى الهدم إلى قنطرة الموسكى تركوا الهدم ونادوا بالمهله ثلاثة أشهر وشرعوا فى أبنية حوائط بحافتي القنطرة ومعاطف ومزالق إلى حارة الإفرنج وحارة النباقة وذلك بالحجر النحت المُتَقَنَّعِ الوَضْعِ وكذلك عَمَرُوا قناطر الخليج المتهدمة داخل مصر وخارجها على ذلك الشكل مثل قنطرة السد والقنطرة التى بين أراضى الناصرية وطريق مصر القديمة ، وقنطرة الليمون وقنطرة قديدار وقنطرة الإَوْرَ وغير ذلك ثم فاجأهم حادث الطاعون ووصول القادمين فتركوا ذلك واشتغلوا بأُمُورِ التحصين وسيأتى تنمة ذلك .

ومنها توالى خَرَابُ بركة الفيل وخصوصاً بيوت الأمراء التى كانت بها وأُخْلِنُوا أخشابها لعمارة القلاع ووقود النيران والبيع وكذلك ما كان بها من الرصاص والحديد والرخام ، وكانت هذه البركة من جملة محاسن مصر .

وتُخْرِبُ أيضاً جامع الرُّومِى وجعلوه خِمَارَةً وبعض جامع عثمان كَتَخْدَا القَزْدُوغْلِى الذى بالقرب من رصيف الخشّاب ، وجامع خير بك حديد الذى يدرب الحمام بقرب بركة الفيل ، وجامع البَنَهَاوِى والطَّرَطُوشِى والعَلَوِى ، وهدموا جامع عبد الرحمن كَتَخْدَا المقابل لباب الفتوح حتى لم يبق به إلا بعض الجدران ، وجعلوا جامع أُنْزَلِك سوقاً لبيع أقلام المكوس .

ومنها أنهم غيروا معالم المِقيَّاس وبدّلوا أوضاعه وهدموا قُبَّتَهُ العالِية والقصر البديع

الشاهق والقاعة التى بها عمود المقياس وبناها على شكل آخر لا بأس به لكنه لم يتم وهى على ذلك باقية إلى الآن ، ورفعوا قاعدة العمود العليا ذراعاً وجعلوا تلك الزيادة من قطعة رخام مربعة ورسموا عليها من جهاتها الأربع قراريط الفراع .

ومنها أنهم هدموا مساطب الخوانيت التى بالشارع ورفعوا أحجارها مظهرين أن القصد بذلك توسيع الأزقة لمرور العربات الكبيرة التى ينقلون عليها المتاع واحتياجات البناء من الأحجار والجبس والجير وغيره . والمعنى الخفى الشافى خوفاً من المتاريس بها عند حدوث الفتن كما تقدم ، وكانوا وصلوا فى هدم المساطب إلى باب زويلة ومن الجهة الأخرى إلى غطفة مرجوش ، فهدموا مساطب حُط قناطر السباع والصلبية ودرب الجماميز وباب سعادة وباب الخرق إلى آخر باب الشعرية ، ولو طال الحال لهدموا مساطب العقادين والغورية والصاغة والنحاسين إلى آخر باب النصر وباب الفتوح ، فحصل لأرباب الخوانيت غاية الضيق لذلك وصاروا يجلسون فى داخل فجوات الخوانيت مثل الفئران فى الشقوق وبعض الزوايا والجوامع والرباع التى درجها خارج عن سمت حائط البناء لما هدموا درجه وبسطته بقى باب مدخله معلقاً فكانوا يتوصلون إليه بئرج من الخشب مصنوع يضعونه وقت الحاجة ويرفعونه بعدها وذلك عمل كثير .

ومنها أن يعقوب القبطى لما تظاهر مع الفرنسيات وجعلوه سارى عسكر القبطه جمع شبان القبط وحلق لحاهم وزياهم بزى مشابه لعسكر الفرنسيات مميزين عنهم بقبع يلبسونه على رؤسهم مشابه لشكل البرنيطة وعليها قطعة فروة سوداء من جلد الغنم فى غاية البشاعة مع ما يضاف إليها من قبح صورهم وسواد أجسامهم وزفارة أبدانهم وصيرهم عسكره وعزوته وجمعهم من أقصى الصعيد وهدم الأماكن المجاورة لحارة النصرارى التى هو ساكن بها خلف الجامع الأحمر ، وبنى له قلعة وسورها بسور عظيم وأبراج وباب كبير يحيط به بدنان عظام ، وكذلك بنى أبراجاً فى ظاهر الحارة جهة بركة الأربكية ، وفى جميع السور المحيط و الأبراج طيقانا للمدافع وبنادق الرصاص على هيئة سور مصر الذى رثه الفرنسيات ، ورُتب على باب القلعة الخارج والداخل عدة من العسكر الملائمين للوقوف ليلاً وبأيديهم البنادق على طريقة الفرنسيات .

ومنها قطعهم الأشجار والنخيل من جميع البساتين والجنائن الكائنة بمصر وبولاى ومصر القديمة والرّوضة وجهة قصر العينى وخارج الحسينية وبساتين بركة الرطلى وأرض الطّبالّة وبساتين الخليج بل وجميع القطر المصرى كالشرقية والغربية والمنوفية ورشيد ودمياط ، كل ذلك لاحتياجات عمل القلاع وتحصين الأسوار فى جميع الجهات وعمل العجل والعربات والمتاريس ووقود النار وكذلك المراكب والسفن وأخذ أحشائها أيضاً مع شدة الاحتياج إليها وعَدَم إنشاء الناس سفناً جديدة لفقرهم وعَدَم الحشَب والرّفّت والقار والحديد وباقى اللوازم حتى أنهم حال حلولهم الديار المصرية وسكنهم بالأزبكية كسروا جميع القنج والأغربة التى كانت موجودة تحت بيوت الأعيان بقصد التنزه ، وكذلك ما كان ببركة الفيل وبسبب ذلك شَحَّت البضائع وغلّت الأسعار وتعطلّت الأسباب وضاعت المعاش وتضاعفت أجرة حمل التجارات فى السفن لقلتها .

ومنها هَدَم القِباب والمدافن الكائنة بالقرافة تحت القلعة خوفاً من تترس المحاربين بها ، فكانوا يهدمون ذلك بالبارود على طريقة اللغم فيسقط المكان بجميع أجزائه من قوة البارود وانخساره فى الأرض فيسمع له صوت عظيم ودوى ، فهدموا شيئاً كثيراً على هذه الصورة وكذلك أزالوا جانباً كبيراً من الجبل المقطم بالبارود من الجهة المحاذية للقلعة خوفاً من تمكّن الخصم منها والرمى على القلعة ^(١) .

٢ - وَصَفَ حَمَامَاتِ الْقَاهِرَةِ عِنْدَ عَبْدِ اللَّطِيفِ الْبَغْدَادِى

وأما حماماتهم فلم أشاهد فى البلاد أَتَقَنَّ منها وصفاً ولا أتم حكمة ولا أحسن منظراً ومخبراً . أما أولاً فَإِنَّ أحواضها يسع الواحد منها ما بين راويتين إلى أربع روايا وأكثر من ذلك ، يصب فيه ميزابان ثجاجان حار وبارد ، وقبل ذلك يصبان فى حوض صغير جداً مرتفع ، فإذا اختلطا فيه جرى منه إلى الحوض الكبير ، وهذا الحوض نحو ربعة فوق الأرض وسائرهُ فى عمقها ينزل إليه المستحم فيستقع فيه .

وداخل الحمام مقاصير بأبواب ، وفى المَسْلُخ أيضاً مقاصير لأرباب التخصيص حتى لا يَختلطوا بالعوام ولا يظهرُوا على عوراتهم . وهذا المَسْلُخ بمقاصيرِو حسن القسمَةِ مَلِيح البَنِيَةِ وفى وسطه بركة مُرَحَّمة وعليها أعمدة وقبة ، وجميع ذلك مُزَوَّق السقوف مَقَوَّف الجدران مَبِيضُها مُرَحَّم الأرض بأصناف الرخام مُجَرَّع باختلاف ألوانه ، وترخيم الداخل يكون أبداً أحسن من ترخيم الخارج وهو مع ذلك كثير الضياء مرتفع الأزاج ، جاماته مختلفة الألوان ضافية الأصباغ بحيث إذا دخله الإنسان لم يؤثر الخروج منه لأنه إذا بالغ بعض الرؤساء أن يَتَّخِذَ داراً لجلوسه وتناهى فى ذلك لم تكن أحسن منه .

وفى موقده حكمة عجيبة ، وذلك أن يتخذ بيت النار وعليه قبة مفتوحة بحيث يصل إليها لسان النار ، ويُصَفَّ على أفانيرها أربع قدور رصاص كقدور المهراس لكنها أكبر منها ، و تتصل هذه القدور قرب أعاليها بمجار من أنابيب فيدخل الماء من مجرى البير إلى فسقية عظيمة ، ثم منها إلى القنر الأولى فيكون فيها بارداً على حاله ثم يجرى منها إلى الثانية فيسخن قليلاً ، ثم إلى الثالثة فيسخن أكثر من ذلك ، ثم إلى الرابعة فيتناهى حرُّه ، ثم يخرج من الرابعة إلى مجارى الحمام فلا يزال الماء جارياً وحاراً بآيسر كُلفَةٍ وأهْوَن سعى وأقصر زمان . وهذا العمل حاكوا به فِعْل الطبيعة فى بطون الحيوان وطبخها الغذاء ، فإن الغذاء ينتقل فى الأمعاء وآلات الغذاء التى هى لكل حيوان ، وكلما صار الغذاء إلى مصير حصل على صنف من الهضم ومقدار من النضج حتى يصل إلى المعاء الأخير وقد تناهى .

واعلم إن هذه القدور كل حين تحتاج إلى تجديد ما ينقصها فتوجد القادر الأولى التى هى وعاء البارد قد نقصت أكثر من نقصان القادر التى هى وعاء الحار بمقاديرين ولذلك علة طبيعية ليس هذا موضعها .

ويفرشون أرض الأتون ، التى هى مقر النار ، بنحو خمسين أردبا ملحاً ، وهكذا يفعلون بأرض الأفران ، لأن الملح من طبعه حفظ الحرارة ^(١) .

.. . . .

(١) عبد اللطيف البغدادي : الإفادة والاعتبار ، القاهرة . مطبعة المجلة الجديدة ١٩٣١ ٥٣ ٥٤ .
وانظر أعلاه صفحة ٢٢٣ .

٣ - فهرس الآثار الإسلامية بمدينة القاهرة

التَّوَلَّتَانِ الْعَبَّاسِيَّةُ وَالطُّولُونِيَّةُ

(٢١٢ / ٢٩٢ هـ - ٨٢٧ / ٩٠٤ م)

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	المجرى	الرقم	الموقع
٣١٩	مسجد عمرو بن العاص (تاريخ التأسيس)	٦٤١	٢١	٢	١٣ ب
٧٩	مقياس النيل	٨٦١	٢٤٧	٢	١١٣
٢٢٠	مسجد أحمد بن طولون	٨٧٦ - ٧٩	٢٦٣ - ٦٥	٢	٩ هـ
٥٦٣	مشهد آل طباطبغا	القرن العاشر	نصف الأول من القرن الرابع	٢	١٢ و

٥ ٥ ٥

العصر الفاطمى

(٣٥٨ / ٥٦٧ هـ - ٩٦٩ / ١١٧١ م)

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	المجرى	الرقم	الموقع
٩٧	الجامع الأزهر	٩٧٠ - ٧٢	٣٥٩ - ٦١	١	٥ ح
١٥	جامع الحاكم بأمر الله	٩٩٠ - ١٠١٣	٣٨٠ - ٤٠٣	١	٣ ح
٤٣٢	أثر الساقية بقلعة الكيش	القرن العاشر	القرن الرابع	٢	٨ هـ
٥١٥	بقايا مسجد اللؤلؤة	١٠١٦	٤٠٦	٢	١١ ط
٤٧٧	زاوية أبو الخير الكليباتى (مدخل زيادة جامع الحاكم)	١٠٢١ - ٣٦	٤١١ - ٢٧	١	٣ ح
٥١٧	كهف السودان	١٠٣٠	٤٢١	٢	٩ ط
٣٠٤	مسجد الجيوشى (بدر الجمالى)	١٠٨٥	٤٧٨	٢	١٠ ط
٦	باب الفتوح	١٠٨٧	٤٨٠	١	٣ ح
٧	باب النصر	١٠٨٧	٤٨٠	١	٣ ح
٣٥٢	حائط القاهرة الشمال	١٠٨٧	٤٨٠	١	٣ ح
١٩٩	باب زويلة	١٠٩٢	٤٨٥	١	٥ ز

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		الميلادى	المجرى	
٥١١	قبة الشيخ يونس (يحتمل أن تكون لبلد الجمالى)	حوالى ٤٨٧	١٠٩٤	ط ٢
٤١٨	قبة مول الدين	القرن الخامس	القرن الحادى عشر	١٠ و ٢
٣٠١	مشهد إخوة يوسف (الأسباط)	أول القرن السادس	القرن الثانى عشر	ط ١٠
٣٣٣	قبة السيدة عاتكة والجعفرى	١٩ - ٥١٤	٢٥ - ١١٢٠	٢ و ٩
٥١٦	بقايا مشهد كلم	٥١٦	١١٢٢	ز ١٣
٣٣	جامع الأقمر	٥١٩	١١٢٥	ح ٣
٤٧٩	القبة الفاطمية	حوالى ٥٢٧	١١٣٣	ح ٣
٢٧٣	مشهد السيدة رقية	٥٢٧	١١٣٣	و ٩
٣١٥	قبة الحصواتى	منتصف القرن السادس	منتصف القرن الثانى عشر	ز ١٢
٢٨٥	قبة نعى الشببى	حوالى ٥٤٥	١١٥٠	ز ١٣
١٠٩	مصارع جامع الفكهاى	٥٤٣	١١٤٨	ز ٥
٢٨	باب المشهد الحسينى (باب الأخضر)	٥٤٩	١١٥٤	ح ٤
٤٦٦	قاعة الردير	منتصف القرن السادس	القرن الثانى عشر	ح ٥
٢٨٤	قبة القاسم الطيب	ز ١٣
٣	منارة أبو الغضنفر	٥٥٢	١١٥٧	ط ٥
١١٦	مسجد الصالح طلائع	٥٥٥	١١٦٠	ز ٦

العصر الأيوبى

(٥٦٧ / ٦٤٨ هـ - ١١٧١ / ١٢٥٠ م)

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		الميلادى	المجرى	
٦١٤	باب الرقية	٥٦٦	٧٢	ط ٥
٦١٨	باب القرافة	٥٦٦	٧٢	ز ١٠
٣٠٧	برج الظفر	٥٦٦	٧٢	ح ٣
٣٠٧	سور صلاح الدين	٥٧٢	٧٩	ط ٤
٣٥٢	سور مصر القديم (صلاح الدين)	٥٧٢	٨٩	٢ هـ و ١
٧٨	سور صلاح الدين	٥٧٢	٨٩	ز ١٠
٣٠٥	بر صلاح الدين يوسف الخرازون	٥٧٢	٨٩	ح ٩

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	المجرى	الرقم	الموقع
٥٥٦	القلعة (قلعة الجبل)	١١٨٣ - ٨٤	٥٧٩	٢	٨ ح
٢٨١	قبة الإمام الشافعى	١٢١١	٦٠٨	٢	١٢ ز
٢٨٢	باب وإيوان التعلابة	١٢١٦	٦١٣	٢	١٣ ز
٤٢٨	المدرسة الكاملية	١٢٢٥	٦٢٢	١	٤ ح
٣١٦	شاهد الفخر الفارسى	١٢٢٥	٦٢٢	٢	١٣ ز
٢٨	منارة المشهد الحسينى	١٢٣٦	٦٣٤	١	٤ ح
٢٧٦	قبة الخلفاء العباسين	١٢٤٢ - ٤٣	حوالى ٦٤٠	٢	١٠ و
٣٨	مدرسة وقبة نجم الدين أيوب	١٢٤٣ - ٥٠	٤٨ - ٦٤١	١	٤ ح
١٦٩	قبة شجرة الدر	١٢٥٠	٦٤٨	٢	٩ و
٣	قبة أبو الفضل أسد الفوارى	القرن الثالث عشر	أوائل القرن السابع	١	٥ ط

...

عصر المماليك البحرية

(٦٤٨/٧٨٤ هـ - ١٣٨٢/١٢٥٠ م)

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	المجرى	الرقم	الموقع
٢٣٧	منارة زاوية المنود	١٢٦٠	حوالى ٦٦٠	١	٧ ز
٣٧	مدرسة الظاهر بيبرس البندقدارى	١٢٦٢ - ٦٣	٦٦٠ - ٦٢	١	٤ ح
١	جامع السلطان الظاهر بيبرس البندقدارى	١٢٦٦ - ٦٩	٦٦٥ - ٦٧	١	١ ح
٢٧٩	مدفن مصطفى باشا	١٢٦٧ - ٧٢	٦٦٦ - ٧٢	٢	١٠ ز
٢٧٤	قبة أم الصالح	١٢٨٣ - ٨٤	٦٨٢ - ٨٣	٢	١٠ و
١٤٦	زاوية وخانقاه لإدكن البندقدارى	١٢٨٤ - ٨٥	٦٨٣	٢	٨ و
٤٣	مدرسة وبیمارستان وقبة السلطان قلاون	١٢٨٤ - ٨٥	٦٨٣ - ٨٤	١	٤ ح
٢٩٦	قبة الصوائى	١٢٨٥ - ٨٦	حوالى ٦٨٤	٢	١٠ ز
٢٧٥	قبة الأشرف خليل	١٢٨٨	٦٨٧	٢	١٠ و
٥٩٠	قبة حسام الدين توران طلى	١٢٩٠	٦٨٩	١	٥ ز
٢٤٥	رباط أحمد بن سليمان الرفاعى	١٢٩٠	٦٩٠	١	٧ ز
٢٤٩	قصر الزين آق (الحسانى)	١٢٩٣	٦٩٣	١	٧ ح

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		الميلادى	الهجرى	
٤٤	قبة الناصر محمد (ومدرسته)	١٢٩٥ - ١٣٠٤	٦٩٥ - ٧٠٣	١ ٤ ح
٢٢٠	مسجد أحمد بن طولون (المئذنة وقبة التسقية والمنبر)	١٢٩٦	٦٩٦	٢ ٩ هـ
١٥٦	معلنة على البقل	١٢٩٧	٦٩٦	٢ ٩ و
١٧٢	زاوية زين الدين يوسف	١٢٩٨	٦٩٧	٢ ١٠ ز
٨	باب الزهرية	١٢٩٨	٦٩٨	١ ٢ ح
٣٠٠	قبة وإيوان المنوفى	القرن الثالث عشر	نهاية القرن السابع	٢ ١٠ ح
٣١	مدرسة قراستقر	١٣٠٠	٧٠٠	١ ٤ ح
٣١٩	مسجد عمرو بن العاص (الخراب بالواجهة البحرية)	١٣٠٣	٧٠٣	٢ ١٣ ب
٢٢١	مدرسة ومسجد سنجر الجاولى	١٣٠٣	٧٠٣	٢ ٨ هـ
٣٢	خاتمة بيرس الجاشنكير	١٣٠٦	٧٠٦ - ٩٠	١ ٣ ح
٩٧	الجامع الأزهر (المدرسة الطيرسية)	١٣٠٩	٧٠٩	١ ٥ ح
٢٩٢	قبة على بدر الدين القرائى	١٣٠٠	٧٠٠ - ١٠	٢ ١٠ ز
٥٢١	مسجد أحمد كوهي (قلعة)	١٣١٠	٧١٠	٢ ٨ و
٣٦٩	ساقية الناصر محمد	١٣١٢	٧١٢	٢ ٩ ز
٧٨	قناطر المياه (عصر الناصر محمد بن قلاوون)	١٣١٢	٧١٢	٢ ١١ ح
٦١٧	سور الميدان	١٣١٢	٧١٢	٢ ٨ ز
٥٤٩	بقايا قصر الناصر محمد بن قلاوون	١٣١٤	٧١٤	٢ ٨ ز
٢٧٠	قبة صفى الدين جوهر	١٣١٥	٧١٤	٢ ٨ و
٢٦٣	مدرسة وقبة سقر السعدى (حسن صدقة)	١٣١٥	٧١٥ - ٢١	٢ ٨ و
٢٤	مسجد آل ملك الجوكندار	١٣١٩	٧١٩	١ ٤ ح
٢٣٣	جامع الأمير حسين	١٣١٩	٧١٩	١ ٥ و
٢٦١	قبة سنجر المظفر	١٣٢٢	٧٢٢	١ ٧ و
١١٥	مسجد أحمد المهندار	١٣٢٤	٧٢٥	١ ٦ ز
٥٦١	سبيل الناصر محمد	١٣٢٦	٧٢٦	١ ٤ ح
٢٢٤	باب مسجد قوصون	١٣٢٩	٧٣٠	١ ٧ ز
٢٦	مدرسة مفطاطى الجمالى	١٣٢٩	٧٣٠	١ ٤ ح
١٣٠	مسجد الأمير الماس	١٣٢٩	٧٣٠	١ ٧ و
٢٠٢	بقايا جامع قوصون	١٣٢٩	٧٣٠	١ ٦ و
١٢٨	قبة القمارى	١٣٢٩	حوالى ٧٣٠	١ ٧ ز

رقم الآثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الهجرى	الميلادى	الرقم	الموقع
٢٣٤	قبة أبو اليرسفين	حوالى ٧٣٠	١٣٢٩ - ٣٠	١	ز ٦
١٤٣	مسجد الناصر محمد بن قلاوون	٧٣٥	١٣٣٥	٢	ح ٨
٩٢	قبة طشتمر (حصص أخضر)	٧٣٥	١٣٣٤	١	ى ٥
١٠	قبة القاصد	حوالى ٧٣٥	١٣٣٥	١	ح ٣
٢٩١	قبة قوصون	٧٣٦	١٣٣٥ - ٣٦	٢	ز ١٠
٢٩٠	منارة قوصون	٧٣٦	١٣٣٥ - ٣٦	٢	ز ١٠
٢٠٥	مسجد الأمير بشتاك (الباب الداخلى والمنارة) ...	٧٣٦	١٣٣٦	١	هـ ٧
١٧٦	جامع شرف الدين	٧١٧ - ٣٨	١٣١٧ - ٣٧	١	ز ٤
٣٤١	مقلنة وبقايا مسجد الخطوى	٧٣٧	١٣٣٦	١	ب ٢
٢٦٦	قصر الأمير بشتاك (قوصون)	حوالى ٧٣٨	١٣٣٧	٢	و ٨
٣٤	قصر الأمير بشتاك	٧٣٥ - ٤٠	١٣٣٤ - ٣٩	١	ح ٤
١٢٠	مسجد الطنبغا الماردانى	٧٣٩ - ٤٠	١٣٣٩ - ٤٠	١	ز ٦
٩٧	الجامع الأزهر (المدرسة الأقبناوية)	٧٤٠	١٣٤٠	١	ح ٥
٢٥٢	مسجد الست مسكة	٧٤٠	١٣٣٩ - ٤٠	١	هـ ٦
١١	وكالة قوصون	قبل ٧٤٢	١٣٤١	١	ح ٣
٢٤٤	مدخل حاتم بشتاك	قبل ٧٤٢	١٣٤١	١	ز ٧
١١٢	مسجد أصلم السلحشار	٧٤٥ - ٤٦	١٣٤٤ - ٤٥	١	ح ٦
٢٢	مسجد أيذمر البهلوان	قبل ٧٤٧	١٣٤٦	١	ح ٤
٢٤٧	برابة منجك السلحشار	٧٤٧ - ٤٨	١٣٤٦ - ٤٧	١	ز ٧
١٢٣	مسجد أفسقر إبراهيم أغا مستحفظان	٧٤٧ - ٤٨	١٣٤٦ - ٤٧	١	ح ٧
٨١	بقايا خاتناه خوندنام أنوك	قبل ٧٤٩	١٣٤٩	١	ى ٥
٢٥٣	مسجد أرغون شاه الأسماعلى	٧٤٨	١٣٤٧	١	هـ ٧
٢٤٢	مدرسة قطلوبغا الذهبى	٧٤٨	١٣٤٧	١	ز ٧
٣٦	قبة ومدرسة تاتار الحجازية	٧٤٨ و ٧٦١	١٣٤٨ و ١٣٦٠	١	ح ٤
١٣٨	مسجد منجك اليرسفى	٧٥٠	١٣٤٩	٢	ح ٨
١٤٧	مسجد الأمير شيخو	٧٥٠	١٣٤٩	٢	و ٨
٥٣٢	بقايا المدرسة الخروية	٧٥٠	١٣٤٩	٢	١١٣
٢١٥	قبة أولاد الأسيد	منتصف القرن الثامن	منتصف القرن الرابع عشر	١	ز ٦
٥٠	قاعة محب الدين	٧٥١	١٣٥٠	١	ح ٤
٢٦٧	قصر الأمير طاز	٧٥٣	١٣٥٢	٢	و ٨
١٤٤	سبيل الأمير شيخو	٧٥٥	١٣٥٤	١	ح ٧

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		المجري	الميلادي	الرقم	الموقع
١٥٢	خاتناه وقبة الأمير شيخو	٧٥٦	١٣٥٥	٢	٨ و
١٤٠	مسجد خاتناه نظام الدين	٧٥٧	١٣٥٦	١	٧ ح
٢١٨	مدرسة صرختمش	٧٥٧	١٣٥٦	٢	٨ هـ
١٣٣	مسجد السلطان حسن	٧٥٧ ٦٤	١٣٥٦ ٦٢	٢	٨ ز
٢٩٨	قبة تنكربغا	حوالي ٧٦٠	١٣٥٩	٢	١٠ ح
٢٦٩	مدرسة بشير أغا الجمندار	٧٦١	١٣٥٩ ٦٠	٢	٨ و
٤٥	مدرسة الأمير مختار	٧٦٣	١٣٦١ ٦٢	١	٤ ح
٨٥	قبة الأمير تنكربغا	٧٦٤	١٣٦٢	١	٧ ص
٨٠	قبة الأميرة طولبية	٧٦٥	١٣٦٣ ٦٢	١	٦ ص
٣٧٢	قبة الأمير طليها الطويل	قبل ٧٦٨	١٣٦٦	١	٦ ص
١٥٣	مدرسة خشتقم الأحمدي	٧٦٨ - ٧٨	١٣٦٦ ٧٧	٢	٨ و
١٢٥	مدرسة أم السلطان شعبان	٧٧٠	١٣٦٨ ٦٩	١	٧ ز
٣١٠	قبة أفسنفر	٧٧١	١٣٧٠	١	٦ هـ
١٨٥	مسجد أسنغا	٧٧٢	١٣٧٠	١	٥ ز
١٨	المدرسة البقرية	قبل ٧٧٦	١٣٧٤	١	٣ ح
٩٦	قاعة شاكر بن الغنام	٧٧٤	١٣٧٢ ٧٣	١	٥ ح
١٣١	مدرسة ألباي اليوسفي	٧٧٤	١٣٧٣	١	٧ ز
٤٧٦	قبة رجب الشيرازي	٧٨١	١٣٧٩	٢	٨ ح
١٣٩	قبة الأمير يونس النوادر	قبل ٧٨٣	١٣٨٢	١	٧ ح
١٥٧	قبة يونس النوادر (أنس)	٧٨٣ - ٨٤	١٣٨٢	١	٤ ك
٣٢٥	بوابة درب البلق	القرن الثامن	القرن الرابع عشر	٢	٨ ز
٢٩٩	قبة بمرى تنكربغا	»	»	٢	١٠ ح
٨٤	قبة الوزير	»	»	١	٧ ص
٢٨٧	بقايا ربيع طنج	»	»	١	٧ و
٢٩٣	المخدة القبلية	»	»	٢	١٠ ز
٢٨٨	قبة ومنارة وبقايا التربة السلطانية	»	»	٢	١٠ ز
٢٨٩	»	»	»	»	»
٥٦٠	مدافن السادات الملكية	»	»	٢	١١ و

عصر المماليك الشراكسة

(٩٢٣/٧٨٤ هـ - ١٥١٧/١٣٨٢ م)

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		الميلادى	الهجرى	
٢٥١	حوض أتمش البجاسى	١٣٨٣	٧٨٥	ح ٧
٢٥٠	مسجد أتمش البجاسى	١٣٨٣	٧٨٥	ح ٧
١٨٧	مسجد السلطان برفوق	١٣٨٤ - ٨٦	٧٨٦ - ٨٨	ح ٤
١١٨	مدرسة إيتال اليوسفى	١٣٩٢ - ٩٣	٧٩٤ - ٩٥	ج ٦
١١٧	مسجد الكردي (المدرسة المحمودية)	١٣٩٥	٧٩٧	ج ٦
١٧٧	مدرسة مقبل النلودى	١٣٩٥	٧٩٨	ج ٤
٣٢٧	قبة صندل الميرغنى	نهاية القرن الرابع عشر	نهاية القرن الثامن	ح ٧
٣١٢	خاتنقه سعد الدين بن غراب	١٤٠٠ - ٦	٨٠٣ - ٨	هـ ٧
١٤٩	خاتنقه الناصر فرج بن برفوق	١٤٠٠ - ١١	٨٠٣ - ١٣	ك ٤
١٢٧	مدرسة الأمير سودون من زاده	١٤٠١	٨٠٤	ز ٧
٨٩	قبة كزل (كركر)	١٤٠٣	٨٠٥	ى ٥
٩٤	قبة ابن غراب	١٤٠٦ قبل	٨٠٨ قبل	ى ٥
٣٥	جامع جمال الدين يوسف الأستاذار	١٤٠٨	٨١١	ح ٤
٢٠٣	جامع وسيل فرج بن برفوق	١٤٠٨	٨١١	ز ٥
٢٨٦	مسجد الإمام الليث	١٥٠٥	٨١١ - ٩١١	ز ١٣
١٠٢	مدرسة العنى	١٤١١	٨١٤	ح ٥
١٥١	مسجد قانيبى احمدى	١٤١٣	٨١٦	و ٨
٨٣	منارة سبى أحمد الزاهد	١٤١٥	٨١٨	ز ٣
١٩٠	جامع السلطان المؤيد	١٤١٥ - ٢٠	٨١٨ - ٢٣	ز ٥
١٨٤	مدرسة الأمير عبد القنى الفخرى (مسجد البنات)	١٤١٨	٨٢١	و ٥
٢٥٧	البيمارستان المؤيدى	١٤١٨ - ٢٠	٨٢١ - ٢٣	ز ٨
٤١٠	حمام السلطان المؤيد	١٤٢٠	٨٢٣	ز ٥
٦٠	مدرسة القاضى عبد الباسط	١٤٢٠	٨٢٣	ز ٣
١٧٥	المدرسة الأشرفية	١٤٢٥	٨٢٩	ز ٤
١٠٧	جامع كافور الزمام (المدرسة الزمامية)	١٤٢٥	٨٢٩	ح ٥
١١٩	مسجد جاني بك	١٤٢٦ - ٢٧	٨٣٠	ز ٦
١٩٢	زاوية فيروز الساقى (مسجد)	١٤٢٦ - ٢٧	٨٣٠	ز ٥

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		المجري	الميلادي	الرقم	الموقع
٥٢٩	مسجد الصغير	حوالي ٨٣٠	١٤٢٦ - ٢٧	٢	ب ١٣
١٢٢	قبة جاني بك الأشرف	قبل ٨٣١	١٤٢٧	١	ك ٤
١٣٤	مسجد جوهر اللالا	٨٣٣	١٤٣٠	٢	ز ٨
٣١٨	مسجد المويدي	حوالي ٨٣٤	١٤٣٠	٢	ب ١١٣
١٢١	خانقاه ومسجد السلطان يرسبى	٨٣٥	١٤٣٢	١	ك ٤
١٠٦	قبة خديجة أم الأشرف	حوالي ٨٣٥ - ٤٥	حوالي ٤٣٠ - ٤١	١	ك ٥
٩٧	الجامع الأزهر (المدرسة الجوهرية)	قبل ٨٤٤	١٤٤٠	١	ح ٥
٢٠٩	مدسة تنرى بردى	٨٤٤	١٤٤٠	٢	و ٨
١٥٤	منارة قانيبى الجركسى	٨٤٥	١٤٤١ - ٤٢	٢	ز ٩
٢٠٦	مسجد قراقجا الحسنى	٨٤٥	١٤٤١ - ٤٢	١	هـ ٧
٨٨	قبة نصر الله	حوالي ٨٤٥	١٤٤١	١	ي ٦
٥٥٧	سبيل الوفاية	٨٤٦	١٤٤٢	١	ز ٦
٣٢٦	باب تكية تقي الدين البسطامى	٨٤٧	١٤٤٣	٢	ز ٨
١٨٢	جامع القاضي يحيى زين الدين	٨٤٨	١٤٤٤	١	و ٤
١٧٨	مسجد الجمال يوسف	حوالي ٨٥٠	١٤٤٦	١	ز ٤
١١٠	قبة السبع نبات	منتصف القرن التاسع	منتصف القرن الخامس عشر	١	ك ٤
٨٦	قبة السادات الشناهرة	قبل ٨٥٣	١٤٤٩	١	ط ٦
٣٤٤	مسجد القاضي يحيى	٨٥٢ - ٥٣	١٤٤٨ - ٤٩	١	ب ١
٢١٧	مسجد لاجين الميقي	٨٥٣	١٤٤٩	٢	هـ ٨
٣٧٣	قبة أبو الخير محمد الصوفى	٨٥٣	١٤٤٩	١	ي ٦
١٨٠	مدسة جقمق	٨٥٥	١٤٥١	١	ز ٤
١٥٨	قبة وخانقاه ومدرسة السلطان الأشرف إينال	٨٥٥ - ٦٠	١٤٥١ - ٥٦	١	ك ٣
٢٠٤	مسجد يحيى زين الدين	٨٥٦	١٤٥٢	١	ر ٦
١٤١	رباط أبو طالب (يحيى زين الدين)	٨٥٦	١٤٥٢	١	ز ٤
١٢٤	قبة يرسبى الجاسى	حوالي ٨٦٠	١٤٥٦	١	ك ٤
٦١	رباط زوجة السلطان إينال	حوالي ٨٦٠	١٤٥٦	١	ز ٣
٥٦٢	حمام إينال	٨٦١	١٤٥٦	١	ح ٤
٢٥	جامع إين بريدك	حوالي ٨٦٥	١٤٦٠	١	ح ٤
٦٠١	قبة عمر بن الفارض	حوالي ٨٦٥	١٤٦٠	٢	ط ١١
١٧١	مدفن جاني بك (نائب جلده)	٨٦٩	١٤٦٥	٢	ز ١٠
١٧٣	زاوية نور الدين (جولافى)	٨٧٠	١٤٦٦	١	ح ٣

رقم الآثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		المجری	الميلادی	الرقم	الموقع
٨٢	جامع سيدى مدين	حوالى ٨٧٠	١٤٦٥	١	ز ٢
٢٨٠	قبة عبد الله الذكورى	حوالى ٨٧١	١٤٦٦	٢	ز ١١
٢٠٧	مسجد ومنارة مغلبى طاز	٨٧١	١٤٦٦	٢	و ٨
٧٧	منزل زينب خاتون	قبل ٨٧٣	١٤٦٨	١	ح ٥
١٠٥	قبة سودون القسوى	قبل ٨٧٣	١٤٦٨	١	ح ٥
٩٧	الجامع الأزهر (باب قايتباى والمنارة)	٨٧٣	١٤٦٩	١	ح ٥
١٩٥	مسجد المرأة (فاطمة شقراء)	٨٧٣	١٤٦٨ - ٦٩	١	و ٥
٢٢٧	مسجد نجم الرصاى (نجم رصاص)	قبل ٨٧٦	١٤٧١	٢	ء ٨
٢١٦	مسجد وسيل تمراز الأحمدي	٨٧٦	١٤٧٢	٢	هـ ٨
٩٩	مسجد السلطان قايتباى	٨٧٧ - ٧٩	١٤٧٢ - ٧٤	١	ى ٥
١٨٣	حوض السلطان قايتباى	٨٧٩	١٤٧٤	١	ى ٥
١٠١	مقعد السلطان قايتباى	٨٧٩	١٤٧٤	١	ى ٥
١٠٠	قبة الكلشنى	حوالى ٨٧٩	١٤٧٤ - ٧٥	١	ى ٥
١٠٤	ربع قايتباى	٨٧٩	١٤٧٤	١	ى ٥
٤١٢	سبيل قايتباى	٨٧٩	١٤٧٤	١	ى ٥
٩٥	واجهة مدفن مراد بك	حوالى ٨٧٩	١٤٧٤	١	ى ٥
٩٣	باب قايتباى	حوالى ٨٧٩	١٤٧٤	١	ى ٥
١٦٨	قبة عبد الله المنوفى	حوالى ٨٧٩	١٤٧٤	١	ك ٥
٢٢٢	حوض السلطان قايتباى	٨٨٠	١٤٧٥	٢	هـ ٨
٢٢٣	مدرسة قايتباى	٨٨٠	١٤٧٥	٢	هـ ٨
٧٦	سبيل وكتاب السلطان قايتباى	٨٨١	١٤٧٧	١	ح ٥
٧٥	وكالة السلطان قايتباى	٨٢٢	١٤٧٧	١	ح ٥
١٢٩	مدرسة وقبة جوام الهلوان	٨٨٣ - ٩١٦	١٤٧٨ - ١٥١٠	١	ز ٧
٤٩	مدرسة أبو بكر مزهر	٨٨٤	١٤٧٩ - ٨٠	١	ح ٣
٣٢٤	سبيل السلطان قايتباى	٨٨٤	١٤٧٩	٢	ز ٨
٩	وكالة السلطان الأشرف قايتباى	٨٨٥	١٤٨٠ - ٨١	١	ح ٣
٥	قبة القداوية	٨٨٤ - ٨٦	١٤٧٩ - ٨١	١	ى ١
١١٤	مسجد وحوض قجماس الإسحاقى	٨٨٥ - ٨٦	١٤٨٠ - ٨١	١	ز ٦
٥١٩	مسجد قايتباى	٨٨٦ - ٩٦	١٤٨١ - ٩٠	٢	١١٠
٢٢٨	منزل قايتباى	٨٩٠	١٤٨٥	١	ز ٦
٣٤٠	مسجد السلطان أبى العلا	حوالى ٨٩٠	١٤٨٥	١	ب ٢

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		الميلادى	الهجرى	
٢٧٨	باب قايتباى	١٤٩٤	٨٩٩	١٠ ز
٢٣٥	باب قايتباى بمنزل الرزاز	القرن الخامس عشر	القرن التاسع	٧ ز
١١١	تكية أحمد أبو سيف	١ ١ ١	١ ١	٥ ك
٥٨	زاوية فاطمة أم خولدة		الصف الأخير من	
		١ ١ ١	القرن التاسع	٣ ز
١٦٣	مسجد بئر الدين الونائى	١ ١ ١	منتصف القرن التاسع	٩ و
٩	قبة أزدمر (الزمر)	أواخر قرن الخامس عشر	نهاية القرن التاسع	٥ س
٢١١	مدرسة الأمير أزيك اليوسفى	١٤٩٤ - ٩٥	٩٠٠	٨ هـ
٧٤	حوض السلطان قايتباى	قبل ١٤٩٦	قبل ٩٠١	٥ ح
٢٣٩	مسجد السلطان شاه	١٢٩٦	قبل ٩٠٤	٥ و
٣٥٧	ضريح الشرفا	١٤٩٥	قبل ٩٠١	٨ ح
٥١	مقعد الأمير مامى	١٤٩٦	٩٠١	٤ ح
٣٠٣	قبة يعقوب شاه المهمندار	١٤٩٥ - ٩٦	٩٠١	٩ ح
٣٦٠	قبة قانصوه أبو سعيد	١٤٩٩	٩٠٤	٨ ز
١٦٤	قبة السلطان قانصوه أبو سعيد	١٤٩٩	٩٠٤	٣ ك
٢	قبة طومانباى	١٥٠١	٩٠٦	١ س
٢٤٨	مسجد خاير بك	١٥٠٢	٩٠٨	٧ ح
١٣٦	مدرسة قايتباى أمير أخور	١٥٠٣	٩٠٨	٨ ز
٢٥٥	قبة وبابة الأمير طراباى الشريفى	١٥٠٣ ٤	٩٠٩	٧ ح
٦٦	منزل ومقعد وقبة وسهيل وكتاب قانصوه النورى	١٥٠٣ ٤	٩٠٩ - ١٠	٥ ز
٦٧	منزل ومقعد وقبة وسهيل وكتاب قانصوه النورى	١٥٠٣ ٤	٩٠٩ - ١٠	٥ ز
١٤٨	مسجد السلطان قانصوه النورى	١٥٠٤	٩٠٩	٨ ز
٨٧	قبة الأمير أزمك	١٥٠٤	٩٠٩	٦ ط
٦٥	منزل ومقعد وقبة وسهيل وكتاب قانصوه النورى	١٥٠٤ ٥	٩٠٩ ١٠	٥ ز
١٨٩	مدرسة السلطان النورى	١٥٠٤ ٥	٩٠٩ - ١٠	٥ ز
٦٤	وكالة قانصوه النورى (التحلة)	١٥٠٤ ٥	٩٠٩ - ١٠	٥ ح
٢٩٤	قبة الأمير سودون	١٥٠٤ ٥	حوالى ٩١٠	١٠ ز
٢٥٤	مسجد قايتباى الرماح	١٥٠٦	٩١١	٧ ع
١٦٢	مسجد الأمير قرقملى (أمير كبير)	١٥٠٦ ٧	٩١١ - ١٣	٣ ك
١٢	جامع الدشطوطى	١٥٠٦	٩١٢	٢ ز
١٣٧	قبة عصفور	١٥٠٦	حوالى ٩١٢	٤ ك

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	الهجرى	الرقم	الموقع
٧٨	قناطر المياه (عصر الفورى)	١٥٠٦ - ٨	٩١٢ - ١٤	٢	١٠ أ
١٥٩	منارة وباب مسجد الفورى	١٥٠٩	٩١٥	٢	٩ ز
٣٢٢	بقايا قصر الفورى	١٥٠١ - ١٦	٩٠٦ - ٢٢	٢	٨ و
٥٣	باب الفورى	١٥١١	٩١٧	١	٤ ح
٥٤	باب خان الخليل	١٥١١	٩١٧	١	٤ ح
٥٦	باب خان الخليل	١٥١١	٩١٧	١	٤ ح
١٧٠	قبة قرصام	١٥١١	٩١٧	١	٣ ح
١٩١	قبة بيمرس الخياط	١٥١٥	٩٢١	١	٥ ز
٣٥١	خان الزركشة	أول القرن السادس عشر	أول القرن العاشر	١	٥ ح
١٠٨	قبة الرفاعى	القرن السادس عشر	أوائل القرن العاشر	١	٤ ك
١١٣	قبة أزدمر	أول القرن السادس عشر	أول القرن العاشر	١	٧ ح
١٧٤	منارة مسجد الزمر (أزدمر)	القرن السادس عشر	أوائل القرن العاشر	٢	١٠ و
١٦١	ملفص قمرى الحسينى	١٥١٧ - ١٨٤٨ م	٩٢٣ - ١٢٦٥ هـ	٢	١٠ ز
٤٢٥	وكالة الحلافة	١٥١٧ - ١٨٤٨ م	٩٢٣ - ١٢٦٥ هـ	١	٤ ح

العصر التركى ومحمد على

(١٢٦٥/٩٢٣ هـ - ١٨٤٨/١٥١٧ م)

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	الهجرى	الرقم	الموقع
٣٣٢	باب ونكية وقبة الكلشنى	١٥١٩ - ٢٤	٩٢٦ - ٣١	١	٥ ر
٢٥٨	زاوية حسن الرومى	١٥٢٢	٩٢٩	٢	٨ ز
١٤٢	مسجد سلمان باشا (سارية الجبل)	١٥٢٨	٩٣٥	٢	٨ ح
٢٩٧	زاوية رحمان	١٥٣٤	٩٤١	١	١٠ ز
٥١٠	قبة الشيخ سعود	١٥٣٤	٩٤١	١	٧ ز
٥٢	سبيل وكتاب خضرو باشا	١٥٣٥	٩٤٢	١	٤ ح
٢١٢	قبة جواهرن الحلونى	١٥٣٨	٩٤٥	٢	١١ ط

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الموقع	
		المجري	الميلادى	الرقم	الموقع
٥٥٩	مزل أمنة بنت سالم	٩٤٧	١٥٤٠	٢	٩ و
٥٣٩	وكالة سليمان باشا	٩٤٨	١٥٤١	١	١ ب
٢٢٥	تكية السلیمانیة	٩٥٠	١٥٤٣	١	٧ ز
١٢٤	قبة الأمير سليمان	٩٥١	١٥٤٤	١	٤ ك
٤٧٢	مسجد داود باشا	٩٥٥	١٥٤٨	١	٧ هـ
١٣٥	مسجد المعمودية	٩٧٥	١٥٦٨	٢	٨ ز
٥٩	قبة عبد الوهاب الشمراني	حوالى ٩٧٥	١٥٦٧	١	٣ ز
٣٤٩	مسجد سنك باشا	٩٧٩	١٥٧١	١	١ ب
١٦٠	مسجد نور الدين (مسيح باشا)	٩٨٣	١٥٧٥	٢	١٠ ز
١٨١	جامع مراد باشا	٩٨٦	١٥٧٨	١	٤ ز
٥٣٨	باب وكالة حسن باشا الورير (المشتات)	٩٩١	١٥٨٣	١	١ ب
٤١	ضريح الشيخ سنان	٩٩٤	١٥٨٥	١	٤ ح
٤٨	جامع محمد الدين أبو الطيب	أوائل القرن العاشر	أوائل القرن السادس عشر	١	٤ ز
٤٢	جامع تفرى بردى	القرن العاشر	أول القرن السادس عشر	١	٤ ز
٢٤١	زاوية محمد زرعام	" "	القرن السادس عشر	١	٧ ر
٢١٣	سبيل يوسف الكردي	" "	" "	١	٧ هـ
٣٩١	قبة الأمير بهرام	" "	" "	٢	١١ ز
٢٥٦	قبة الكرومى	" "	" "	٢	٨ ز
١٦٦	منارة مسجد على القرا	" "	" "	١	٢ هـ
٣٥٥	منزل وقف الحاج عبد الواحد الفارسي	" "	" "	١	٤ ر
١٨٨	وكالة تفرى بردى	" "	" "	١	٤ ر
١٠٣	زاوية أحمد بن شعبان	نهاية القرن العاشر	" "	١	٥ ح
٤١٣	قبة الشيخ عبد الله	" "	نحوه القرن السادس عشر	٢	٩ ز
٤٢٦	منارة على العمري	" "	" "	١	٦ و
٤٦	واجهة جامع عبد اللطيف القرائى	" "	" "	١	٤ ح
٥٨٦	مدفن إبراهيم خليفة جنديان	١٠٠١	١٥٩٣	١	٧ ح
٢٢٩	ضريح يوسف أغا الحبشى	١٠١٣	١٦٠٤	١	٦ ز
١٤	سبيل الأمير محمد	١٠١٤	١٦٠٥	١	٣ ح
٣٦٤	مقعد بمنزل نمره ٤	١٠١٥	١٦٠٦	١	٦ ز
٣٣٠	بوابة الملكة صفية	١٠١٩	١٦١٠	١	٦ ر
٢٠٠	مسجد الملكة صفية	١٠١٩	١٦١٠	١	٦ ر

رقم الآثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		الميلادى	الهجرى	الرقم	الموقع
٦٠٣	مدش ميرا	١٦١١	١٠٢٠	١	٢ ب
٢٠١	مسجد البردى	١٦١٦ - ٢٩	١٠٢٥ - ٣٨	١	٦ ز
٣٩٧	وكالة وسيل وقف النقادى	١٦١٨	١٠٢٧	١	٤ ح
٢٦٥	سيل وكتاب القزلا	١٦١٨	١٠٢٨	٢	٨ و
٣٥٤	قبة المناوى	١٦٢١	١٠٣١	١	٢ ز
١٥٥	زاوية مصطفى باشا	١٦٢٥	١٠٣٥	٢	٩ ز
١٩٦	مسجد يوسف أغا الحين	١٦٢٥	١٠٣٥	١	٥ و
٢٤٦	سيل مصطفى سنان	١٦٣٠	١٠٤٠	١	٧ ز
١٦	سيل وكتاب وقف قيطاس	١٦٣٠	١٠٤٠	١	٣ ح
٥٨٧	مسجد عابدين بك (الفتح)	١٦٣١	١٠٤١	١	٦ هـ
٣٢١	منزل وسيل الكريدلية	١٦٣١	١٠٤١	٢	٩ و
٧١	سيل وكتاب خليل أفندى المقاطعجى	١٦٣٢	١٠٤٢	١	٥ ح
١٦٧	سيل وكتاب سليمان جاويش	١٦٣٢	١٠٤٢	١	٣ ز
٢١٩	سيل يوسف بك	١٦٣٤	١٠٤٤	٢	٨ هـ
٢٧٢	سيل مصطفى طيطيان	١٦٣٧	١٠٤٧	٢	٨ ر
٧٠	سيل وكتاب سليمان بك الخريوطى	١٦٣٧	١٠٤٧	١	٥ ح
٤١١	سيل وكتاب وو طلة جمال الدين الذهبى	١٦٣٧	١٠٤٧	١	٤ ز
٧٢	منزل جمالى الدين الذهبى	١٦٣٧	١٠٤٧	١	٥ ز
٢٣٨	سيل ابراهيم أغا مستحفظان	١٦٣٩ - ٤٠	١٠٤٩ - ٥٠	١	٧ ز
٢٣	سيل وكتاب أمين أفندى بن هيزغ (السيد على)	١٦٤٦	١٠٥٦	١	٤ ح
٣٣٩	منزل السحيمى	١٦٤٨ - ١٧٩٦	١٠٥٨ - ١٢١١	١	٣ ح
٣٦٥	زاوية رضوان بك	١٦٥٠	١٠٦٠	١	٦ ز
٢٠٨	مقعد رضوان بك	١٦٥٠	١٠٦٠	١	٦ ز
٥٩٥	مبازل وقف ابراهيم أغا	١٦٥٢	١٠٦٢	١	٧ ز
٦١٩	منزل وقف ابراهيم أغا	١٦٥٢	١٠٦٢	١	٧ ح
٦١٣	منزل وقف ابراهيم أغا (مستحفظان)	١٦٥٢	١٠٦٢	١	٧ ز
٢٤٠	سيل ومدفن عمر أغا والمنازل بجواره	١٦٥٢	١٠٦٣	١	٧ ز
٥٤١	منزل وقف الملا	١٦٥٤	١٠٦٥	١	٤ ز
٥٣٥	مسجد سيدى عتبة	١٦٥٥	١٠٦٦	٢	١٤ ح
٥٧	سيل إسماعيل مغلوى	١٦٥٧	١٠٦٨	١	٤ ح
٥٩٣	حوض ابراهيم أغا مستحفظان	١٦٥٩	١٠٧٠	١	٧ ح

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		الميلادى	المجرى	
٤٦٣	منزل وقف السلالات	١٦٥٩ - ١٧٥٤	١٠٧٠ - ١١٦٨	٧ و
٥٢٤	مسجد عابدى بك (روى)	١٦٦٠	١٠٧١	١١٤
٣٢٠	رباط الآثار	١٦٦٢ - ١٨٠٩	١٠٧٣ - ١٢٢٤	١١٤
٤٤٥	منزل وقف الست وميلة	١٦٦٤	١٠٧٤	٥ ح
٢٩٥	قبة مصطفى أغا جالق	١٦٦٧	١٠٧٨	١٠ ر
١٩٣	مسجد أقي سنقر الفرقان	١٦٦٩	١٠٨٠	٥ و
٣٥٦	بوابة حارة المبيضة	١٦٧٣	١٠٨٤	٤ ح
١٧	سبيل وكتاب أوده باشى	١٦٧٣	١٠٨٤	٤ ح
٥٩١	سبيل وكتاب وقف أوده باشى	١٦٧٣	١٠٨٤	٣ ح
١٩	واجهة منزل وكالة أوده باشى	١٦٧٣	١٠٨٤	٤ ح
٣٢٨	سبيل ومكتب شاهين أغا أحمد	١٦٧٥	١٠٨٦	٦ و
٢٣٠	سبيل محمد كسختا الحبشى	١٦٧٧	١٠٨٨	٦ ر
٢٣٥	سبيل وكتاب عباس أغا	١٦٧٧	١٠٨٨	٨ و
٢٦٨	سبيل وكتاب على أغا دار السعادة	١٦٧٧	١٠٨٨	٨ و
١٩٤	سبيل ومكتب عبد الباقي خير الدين	١٦٧٧	١٠٨٨	٥ ر
٤١٥	مسجد ذو الفقار بك	١٦٨٠	١٠٩١	٧ هـ
٥٥٣	سقيفة وسبيل مصطفى جورنجى مستحفظان	١٦٨٣	١٠٩٤	٥ ر
٤٥٦	حوض وقبة القاضي مواهب	١٦٨٥	١٠٩٧	٦ ي
٣٨٤	قبة أبو جعفر الطحاوى	١٦٨٦	١٠٩٨	١١ ز
٢٧	سبيل البازدار	سده القرن السابع عشر	سده القرن الحادى عشر	٤ ح
٢٣١	السبيل الأحمر	القرن السابع عشر	القرن الحادى عشر	١٢ ر
٤٠٦ و ٤٠٧	تبع وقف رضوان بك	» » »	» » »	٦ ز
٦٢٢	تربة المرنى	» » »	» » »	١٢ ر
٢٩	جامع مرزوق الأحمدى	» » »	» » »	٤ ح
٣٢٣	حوض شيخو	» » »	» » »	٨ و
٣١١	سبيل وقف كلمن	» » »	» » »	٦ هـ
٦٩	سبيل وكتاب زين العابدين	» » »	» » »	٥ ح
٣٥٩	قبة على نجم	» » »	» » »	٥ ر
٥٥	منارة مسجد الرومى	» » »	» » »	٣ و

رقم الآثر	اسم الآثر	التاريخ		الخريطة	
		المجری	الميلادی	الرقم	الموقع
٤٠٦	منزل وقف رضوان بك	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٦
٤٠٧	منزل وقف رضوان بك	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٦
٦٠٩	منزل الشيشيرى	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٥
٥٤٥	منزل وقف مصطفى سنان	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٧
٣٤٨	مقبرة العلایا	١١٠٦	١٦٩٤	١	ب ١
٣٤٦	مقبرة العمرانی	١١٠٦	١٦٩٤	١	ب ١
٤٠٨	واجهة المنزل أمام مسجد الكردي	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٦
٣٩٨	وكالة بازرة	١١٠٦	١٦٩٤	١	ح ٤
٥٤٨	وكالة وقف التوتجى	١١٠٦	١٦٩٤	٢	و ٨
٣٦٣	سبيل إبراهيم شورينجى	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٦
٢٤٣	سبيل وكتاب حسن أغا كوكليان	١١٠٦	١٦٩٤	١	ز ٧
٣٩٦	وكالة وسبيل عباس أغا	١١٠٦	١٦٩٤	١	ح ٤
١٤٥	مسجد أحمد كتنخدا العزب	١١٠٩	١٦٩٧	٢	ز ٨
٣٤٧	سبيل وقف ميرزا	١١١٠	١٦٩٨	١	ب ٢
٣٤٣	مسجد مصطفى حورينجى ميرزا	١١١٠	١٦٩٨	١	ب ٢
٤٦١	سبيل وكتاب أحمد أفندى سليم	١١١١	١٦٩٩	٢	و ٨
٤٠٥	سبيل وكتاب حسن أفندى كاتب عربان	١١١٣	١٧٠١	٢	و ٨
٣٧٧	مسجد الحاج محمد باشا	١١١٣	١٧٠١	٢	ز ٩
٣٩٣	تربة أمته قلان	١١١٧	١٧٠٥	٢	ز ١٠
١٩٧	سبيل وكتاب على بك الديماطى	١١٢٢	١٧١٠	١	ز ٥
١٢٦	مسجد التى يرمى	١١٢٣	١٧١١	١	ز ٧
٧٣	سبيل وكتاب أنى الإقبال (علفين بك)	١١٢٥	١٧١٣	١	ح ٥
٧٧	منزل زينب خاتون	١١٢٥	١٧١٣	١	ح ٥
٤٧١	منزل وقف مصطفى جعفر السلحدار	١١٢٥	١٧١٣	١	ح ٣
٥٠٨	سبيل إبراهيم بك المنسترلى	١١٢٦	١٧١٤	٢	ء ٨
٢٣٢	سبيل موسى	١١٢٧	١٧١٥	١	ح ٦
٣٢٩	سبيل وكتاب محمد مصطفى المحاسبجى	١١٢٩	١٧١٦	١	و ٦
٣٠٩	سبيل بشير أغا	١١٣١	١٧١٨	١	و ٦
١٥٠	سبيل محمد كتنخدا	١١٣١	١٧١٨	١	ح ٦
٤٥٢	سبيل الأمير عبد الله	١١٣٢	١٧١٩	٢	و ٨
٦٣	منزل وقف الشمرانى	١١٣٨	١٧٢٥	١	ز ٣

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة	
		المهجري	الميلادي	الرقم	الموقع
٢١٤	واجهة زاوية عبد الرحمن كتخدا	١١٤٢	١٧٢٩	١	٦ ز
٤٤٦	منزل وقف عبد الرحمن المروى	١١٤٤	١٧٣١	١	٥ ح
٦١٠	مسجد الكردي	١١٤٥	١٧٣٢	١	٧ ء
٢٦٤	مسجد عثمان كتخدا (الكخيا)	١١٤٧	١٧٣٤	١	٤ هـ
١٠٩	جامع الفكهاقي	١١٤٨	١٧٣٥	١	٥ ز
٣١٣	سبيل وكتاب الست صالحة	١١٥٤	١٧٤١	٢	٨ هـ
٤٠	سبيل وكتاب الشيخ مطهر (ومسجده)	١١٥٧	١٧٤٤	١	٤ ر
٢١	سبيل وكتاب عبد الرحمن كتخدا	١١٥٧	١٧٤٤	١	٤ ح
٢٢٦	سبيل إبراهيم خلوصي	١١٥٩	١٧٤٦	١	٧ ز
٣٨٣	تربة رضوان بك	١١٦٢	١٧٤٩	٢	١٠ ز
٣٠٨	تكية وسبيل السلطان عمود	١١٦٤	١٧٥٠	١	٦ و
٤٢٨	المدرسة الكاملية (حسن كتخدا الشرعوى)	١١٦٦	١٧٥٢	١	٤ ح
٣٩٠	حوش عثمان بك أبوسيف (السنارى)	١١٦٦	١٧٥٣	٢	١١ ز
٣٨٩	قبة مصطفى بك جاهين	١١٦٦	١٧٥٣	٢	١٢ و
٩٧	الجامع الأزهر (باب وإيوان عبد الرحمن كتخدا)	١١٦٧	١٧٥٣	١	٥ ح
٣٣١	سبيل إبراهيم بك الكبير	١١٦٧	١٧٥٣	١	٦ و
٥٥٥	باب العزب	١١٦٨	١٧٥٤	٢	٨ ز
٤٥٠	جامع الشاذلية	١١٦٨	١٧٥٤	١	٤ و
٣٨٧	سبيل وكتاب ومدفن رضوان أغا الرزاز	١١٦٨	١٧٥٤	٢	١٢ ز
٤٤٨	مسجد عبد الرحمن كتخدا	١١٦٨	١٧٥٤	١	٥ ح
٣٩٤	مدخل السيدة نفيسة وسبيل السلطان مصطفى ...	١١٧٠	١٧٥٦	٢	١٠ و
٣٨٨	قبة رقية دودو بنت بلوية جاهين	١١٧١	١٧٥٧	٢	١٢ و
٤٥١	واجهة جامع الحفنى	١١٧٢	١٧٥٩	١	٤ و
٢١٤	سبيل وكتاب السلطان مصطفى	١١٧٣	١٧٥٩	٢	٨ ء
٤١٤	مسجد الخلوئي	١١٧٣	١٧٥٩	١	٦ هـ
٣٧٦	سبيل الأمير خليل	١١٧٤	١٧٦١	١	٧ ز
٣٣٧	سبيل وكتاب رقية دودو	١١٧٤	١٧٦١	١	٧ ز
٤٣٦	بقايا رباط كتخدا ومسجد الشيخ رمضان	١١٧٥	١٧٦٢	١	٦ و
٣٧٨	مسجد السيدة عائشة النبوية	١١٧٥	١٧٦٢	٢	٩ ز
٢٥٩	مسجد الأمير يوسف جورنجي	١١٧٧	١٧٦٢	١	٧ هـ
٢٧١	تربة عثمان بك الفازدو غلى	١١٨٠	١٧٦٦	٢	١١ ز

رقم الآثار	اسم الآثار	التاريخ		الخريطة
		الميلادي	المجري	
٥٥٢	قاشاني بمسجد الخضرى	١٧٦٧	١١٨١	٨ هـ
٦٠٠	مسجد أحمد العريان	١٧٧٠	١١٨٤	٣ و
٢٦٢	سبيل يوسف بك	١٧٧٢	١١٨٦	٧ و
٣٨٥	تربتا على بك الكبير واسماعيل بك الكبير	١٧٧٣	١١٨٧	١٢ ز
٤٤٢	نكية الرفاعية	١٧٧٤	١١٨٨	١ ب
٩٨	جامع محمد بك أبو الذهب	١٧٧٤	١١٨٨	٥ ح
٦٢	سبيل وحوض محمد بك أبو الذهب	١٧٧٤	١١٨٨	٥ ح
٥٤٠	منزل على كتخدا (الربعمائة)	١٧٧٦	١١٩٠	٦ هـ
٢٣٥	قاعة ومقعد أحمد كتخدا الرزاز (بمنزله)	١٧٧٨	١١٩٢	٧ ز
٢٠	المسافر خانة	١٧٧٩ - ٨٨	١١٩٣ - ١٢٠٣	٤ ح
٥٩٢	حمام الملاطيل	١٧٨٠	١١٩٤	٣ ز
٦٨	قبة محمد الأنور	١٧٨٠	١١٩٥	٩ و
٦٠٨	مسجد السادات الوفائية	١٧٨٤	١١٩٩	١٣ ى
٤٥٩	واجهة مسجد الرنى ومنزل المخروق	١٧٨٤	١١٩٩	٥ ز
٥٩٦	حمام السكرية	القرن الثالث عشر		٥ ز
٥٦٤	حمام الطميل	القرن الثامن عشر		٢ ز
٥٠٧	سبيل كوسه ستان	القرن الثامن عشر		٥ ح
٢٦٠	سبيل وحوض عبد الرحمن كتخدا	القرن الثامن عشر		٨ ح
٤٤٤	مدش الست رابية	القرن الثامن عشر		٢ ب
٤٦٠	واجهة وكالة الشرايى	القرن الثامن عشر		٥ ز
٤٢٣	وكالة الصناديق	القرن الثامن عشر		٥ ح
٦١٥	وكالة بلوية بنت شاهين	القرن الثامن عشر		٤ ح
٥٩٧	وكالة لمحمد بن	القرن الثامن عشر		٤ ز
١٧٩	وكالة وسبيل الكردان	القرن الثامن عشر		٤ ز
٥٩٨	وكالة وقف الحرمين	القرن الثامن عشر		٤ ز
١٩٨	سبيل وقف حبش	نهاية القرن الثامن عشر		٥ ر
٥٠٤	منزل وقف بنوش	نهاية القرن الثامن عشر		٣ ز
٣٦٨	منزلا الألبان والقبائلى	نهاية القرن الثامن عشر		٥ ز
٥٨٨	سبيل حسين الشحبي	آخر القرن الثامن عشر		٣ ح
٢٣٦	سبيل طه حسين الوردانى	آخر القرن الثامن عشر		٤ ز
٤٩٧	منزل على لبيب	آخر القرن الثامن عشر		٨ ز

رقم الأثر	اسم الأثر	التاريخ		الخريطة
		المجرى	الميلادى	الرقم الموقع
١٦٥	منزل وقف العروسى والعرمان	١٢٠١	١٧٨٦	١ ٣ ز
٥٢٧	واجهة منزل شحاته أحمد	١٢٠٦	١٧٩٢	٢ ١٣ ط
٣٠٢	سبيل ومدفن سليمان أغا الحنفى	١٢٠٧	١٧٩٢	١ ٤ ح
٣٠	جامع محمود محرم	١٢٠٩	١٧٩٤	٢ ٨ ع
٢٨٣	منزل إبراهيم كتحذا السنارى	١٢١١	١٧٩٦	١ ٥ ز
٣٥٨	سبيل نفيسة البيضا	١٢١١	١٧٩٦	١ ٥ ز
٣٩٥	واجهة وكالة نفيسة البيضا	١٢١٢	١٧٩٧	٢ ١٣ ب
٣١٩	مسجد عمرو بن العاص (مراد بك)	١٢١٢	١٧٩٧	١ ٦ هـ
٣٨١	مسجد وسبيل جانيلاط	١٢١٧	١٨٠٢	٢ ١٢ ط
٦٠٧	قبة القاضي الفاضل (الشاطبى)	١٢١٧	١٨٠٢	١ ٦ ب
٥٦٨	منزل حسين كتحذا شتن	١٢٢٠	١٨٠٥	٢ ٩ ع
٥٩٩	مسجد زين العابدين	حوال ١٢٢٠	١٨٠٥	١ ٢ ز
٣٤٥	منارة صالح أغا	١٢٢٣	١٨٠٨	١ ١ هـ
٦٠٢	سراى محمد على بشيرا	١٢٢٣	١٨٠٨	٢ ١٢ ب
١٠٠	مجرى مياه (محمد على باشا)	١٢٢٤	١٨٠٩	٢ ٨ و
٢١٠	مسجد حسن باشا طاهر	١٢٢٥	١٨١٠	٢ ٩ ط
٤٥٥	قلعة محمد على	١٢٢٧	١٨١٢	٢ ٩ ح
٦٠٦	دار الضرب	١٢٢٩	١٨١٤	٢ ٩ ز
٥٠٥	قصر الجوهرة والعدل	١٢٢٩	١٨١٤	١ ٥ و
٦١١	مسجد جوهر المعينى	قبل ١٢٣٣	١٨١٧	٢ ٨ ع
٥٦٥	مدفن أحمد باشا طاهر	١٢٣٣	١٨١٧	١ ٤ ح
٤٩٩	واجهة حوش غطى	١٢٣٦	١٨٢٠	١ ٥ ز
٤٠١	سبيل محمد على (المقادين)	١٢٤٣	١٨٢٧	٢ ٨ ح
٦١٢	قصر الحرم	١٢٤٤	١٨٢٨	٢ ٨ ح
٦٠٥	دار المخطوطات	١٢٤٤	١٨٢٨	١ ٤ ح
٤٠٢	سبيل محمد على (النحاسين)	١٢٤٦	١٨٣٠	١ ٥ ز
٤٢٠	سبيل حسن أغا أرز نكان	١٢٥٣	١٨٣٧	١ ٤ ح
٦٠٤	وكالة السلجدار	١٢٥٥	١٨٣٩	١ ٣ ح
٣٨٢	مسجد وسبيل وكتاب سليمان أغا السلجدار	١٢٦١	١٨٤٥	١ ٤ ز
٤٦٢	جامع الجوهري	١٢٦٥	١٨٤٨	٢ ٩ ز
٥٠٣	مسجد محمد على الكبير			

الخريطة	التاريخ		اسم الأثر	رقم الأثر
	الرقم	الميلادى	المجرى	
ح ٤	١	١٨٥٦	١٢٧٢	٤٣٣ سبيل وكتاب وقف الحرمين
ح ٤	١	القرن التاسع عشر	القرن الثالث عشر	٦١٦ باب بيت القاضى
ح ٥	١	١ ١ ١	١ ١ ١	٥٦٧ حمام العدوى
ز ٥	١	١ ١ ١	١ ١ ١	٥٥٠ سقيفة الغورى
٨ ٨	٢	١ ١ ١	١ ١ ١	٦٢٠ منزل وقف السيدة زينب
و ٤	١	١ ١ ١	١ ١ ١	٥٠٩ حوض كتبخدا (لنى)

٤ - جدول التوفيق بين التقويم الجمهوري والتقويم الغريغوري (الميلادي)

السنة الجمهورية		السنة الميلادية																
١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
		١٨٠٦ ١٨٠٥ ١٨٠٤ ١٨٠٣ ١٨٠٢ ١٨٠١ ١٨٠٠ ١٧٩٩ ١٧٩٨ ١٧٩٧ ١٧٩٦ ١٧٩٥ ١٧٩٤ ١٧٩٣ ١٧٩٢																
		١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١																
		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
السنة الجمهورية		السنة الميلادية																
١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
		١٨٠٦ ١٨٠٥ ١٨٠٤ ١٨٠٣ ١٨٠٢ ١٨٠١ ١٨٠٠ ١٧٩٩ ١٧٩٨ ١٧٩٧ ١٧٩٦ ١٧٩٥ ١٧٩٤ ١٧٩٣ ١٧٩٢																
		١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١																
		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
السنة الجمهورية		السنة الميلادية																
١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
		١٨٠٦ ١٨٠٥ ١٨٠٤ ١٨٠٣ ١٨٠٢ ١٨٠١ ١٨٠٠ ١٧٩٩ ١٧٩٨ ١٧٩٧ ١٧٩٦ ١٧٩٥ ١٧٩٤ ١٧٩٣ ١٧٩٢																
		١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١																
		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																
		١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥																

الترموز والاختصارات

ABREVIATIONS

- [] = ما بين المعقوفتين زيادة من المترجم .
() = ما بين القوسين من عمل المؤلف .
« » = الكلمات الواردة بين علامتى التنصيص وردت بحروف مائلة *italique* فى الأصل
الفرنسى ، أما العبارات الواردة بين علامتى التنصيص فهى نصوص مثبتة من مصادر
قديمة .

• • •

An. Isl	=	<i>Annales Islamologiques</i> .
AUC	=	<i>American University of Cairo</i> .
BEO	=	<i>Bulletin d'Etudes Orientales</i> .
BIE	=	<i>Bulletin de l'Institut d'Egypte</i> .
BIFAO	=	<i>Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale</i> .
BSRGE	=	<i>Bulletin de la Société Royale de Géographie d'Egypte</i> .
CIA	=	<i>Corpus Inscriptionum Arabicum</i> .
CIHC	=	<i>Colloque International sur l'Histoire du Caire</i> .
CNRS	=	<i>Centre National de Recherches Scientifiques (Paris)</i> .
EI ¹	=	<i>Encyclopédie de l'Islam</i> (1ère édition) .
EI ²	=	<i>Encyclopédie de l'Islam</i> (2 ème édition) .
EMA	=	<i>Early Muslim Architecture</i> .
GAL	=	<i>Geschichte der arabischen Litteratur</i> .

GMS	=	<i>Gibb Memorial Series .</i>
IFAO	=	<i>Institut Français d'Archéologie Orientale .</i>
IFD	=	<i>Institut Français de Damas .</i>
JESHO	=	<i>Journal of the Economic and Social History of the Orient .</i>
MAE	=	<i>Muslim Architecture of Egypt .</i>
MDAK	=	<i>Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo .</i>
MIE	=	<i>Mémoires de l'Institut d'Égypte .</i>
MIFAO	=	<i>Mémoires de l'Institut Français d'Archéologie Orientale .</i>
MMAFC'	=	<i>Mémoires publiés par les membres de la Mission Archéologique Française au Caire .</i>
PO	=	<i>Patrologia Orientalis .</i>
RCFA	=	<i>Répertoire chronologique d'Épigraphie Arabe .</i>
REI	=	<i>Revue d'Études Islamiques .</i>

تَبَيَّنُ الْمَصَادِرِ وَالْمَرَاجِعِ وَبَيَّانُ طَبْعَاتِهَا

أحمد عيسى بك .

« تاريخ البيمارستانات في الإسلام » ، دمشق ١٣٥٧ / ١٩٣٩ .

أحمد فكري .

« مَسَاجِدُ الْقَاهِرَةِ وَمَلَارِسُهَا » ، المدخل والعصر الفاطمي والعصر الأيوبي ، القاهرة - دار

المعارف ١٩٦٢ - ١٩٦٩ .

الإذريسي (الشريف أبو عبد الله محمد بن محمد بن عبد الله بن إدريس الحمدوني الحسني)

المتوفى سنة ١١٦٥ / ١١٦٥ .

« نَزْهَةُ الْمُشْتَقَاتِ فِي اخْتِرَاقِ الْآفَاقِ » ، ١ - ٩ ، نشو المعهد الجامعي الشرق بناهولي

بالاشتراك مع المعهد الإيطالي للشرقين الأقصى والأوسط بروما بعنوان *Opus Geographicum*

ناهولي - روما ١٩٦٧ - ١٩٨٣ .

إدوارد ولیم لین .

« المصريون المحدثون - شمائلهم وعاداتهم » ، نقله إلى العربية عدلي طاهر نور ، الطبعة الثانية

- القاهرة ١٩٧٥ .

أمين سامي باشا .

« تقويم النيل وعصر محمد علي باشا » ، القاهرة - دار الكتب المصرية ١٩٢٨ .

ابن إياس (أبو البركات محمد بن أحمد الحنفی) المتوفى سنة ٩٣٠ / ١٥٢٤ .

« بدائع الزهور في وقائع الدهور » ، ١ - ٥ ، تحقيق محمد مصطفى ، القاهرة ١٩٦٠ -

١٩٧٥ .

(٥) ليس هذا ثبناً لجميع المصادر والمراجع المستخدمة في كتابة المقدمة والدراسة والتعليق وإنما أذكر فقط المصادر والمراجع التي استخدمت دائماً فيها . أما المصادر والمراجع التي استخدمت مرة واحدة أو ذكرت لزيادة توضيح بعض النقاط فقد ذكرت كل المعلومات البليوجرافية الخاصة بها في موضعها .

- ابن أبيك الدواذرى (أبو بكر عبد الله بن أبيك) المتوفى بعد سنة ٧٣٦ / ١٣٣٥ .
- « كَنْزُ الثَّرَرِ وجامع الثَّرَرِ » ، ٦ - ٩ ، تحقيق صلاح الدين المنجد وسعيد عبد الفتاح عاشور وأولرخ هارمان وهانس روبرت رومر ، القاهرة - المعهد الألماني للآثار ١٩٦٠ - ١٩٧٢ .
- البُلوى (أبو محمد عبد الله) عاش في القرن الرابع / العاشر .
- « سيرة أحمد بن طولون » ، تحقيق محمد كرد علي ، دمشق ١٣٥٨ .
- الجُبَرْتِي (عبد الرحمن بن حسن) المتوفى سنة ١٢٣٧ / ١٨٢٢ .
- « عجائب الآثار في التراجم والأخبار » ، ١ - ٤ ، بولاق ١٢٩٧ .
- ابن جُبَيْر (أبو الحسين محمد بن أحمد الكُفَّاسي) المتوفى سنة ٦١٤ / ١٢١٧ .
- « رحلة ابن جبير » ، بيروت ١٩٦٧ .
- ابن حَبِيب (بدر الدين أبو محمد الحسن بن عمر بن الحسن بن عمر) المتوفى سنة ٧٧٩ / ١٣٧٧ .
- « تَذْكِرَةُ النَبِيهِ فِي أَيَّامِ الْمَنصُورِ وَبَنِيهِ » ، ١ - ٣ ، تحقيق محمد محمد أمين ، دار الكتب - مركز تحقيق التراث ١٩٧٦ - ١٩٨٦ .
- حسن عبد الوهاب .
- « تاريخ المساجد الأثرية » ، ١ - ٢ ، القاهرة - دار الكتب المصرية ١٩٤٦ .
- « تخطيط القاهرة وتنظيمها منذ نشأتها » ، مجلة المجمع العلمي المصري ٢/٢٧ (١٩٥٤ - ١٩٥٥) ، ١ - ٤٥ .
- « القاهرة بين المعز لدين الله والفاروق » ، المجلة التاريخية المصرية ١ (١٩٤٨) ، ٤٤٦ - ٤٥٥ .
- الحسن بن محمد الوزان (Jean Léon l'Africain) عاش في القرن العاشر / السادس عشر .
- « وَصْفُ إفْرِيقِيَا » ، ترجمه من الفرنسية إلى العربية عبد الرحمن حميدة ، الرياض - جامعة الإمام محمد بن سعود ١٣٩٩ .
- ابن دُقْمَاق (إبراهيم بن محمد بن أيُّدُرُمُ التَّلَاقُ) المتوفى سنة ٨٠٩ / ١٤٠٦ .
- « الانتصار بواسطة عقد الأمصار » K. Vollers ، القاهرة ١٨٩٤ .
- السَّخَاوِي (فحس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن) المتوفى سنة ٩٠٢ / ١٤٨٧ .
- « الضُّوُّ اللامع لأهل القرن التاسع » ، ١ - ١٢ ، نشر حسام الدين القدسي ، القاهرة ١٣٥٣ - ١٣٥٥ .

سعاد ماهر .

« مساجد مصر وأولياؤها الصالحون » ، ١ - ٥ ، القاهرة - المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية
١٩٧١ - ١٩٨٤ .

السيوطي (جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبو بكر بن محمد) المتوفى سنة ٩١١ /
١٥٠٥ .

« حسن المحاضرة في تاريخ مصر والقاهرة » ، ١ - ٢ ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ،
القاهرة ١٩٦٧ .

ابن سعيد (علي بن سعيد المغربي) المتوفى سنة ٦٨٥ / ١٢٨٦ .

« المغرب في حلى المغرب » (القسم الخاص بالفسطاط) ، نشره زكي محمد حسن وسيدة
إسماعيل كاشف وشوق ضيف ، القاهرة - جامعة فؤاد الأول ١٩٥٣ .

« النجوم الزاهرة في حلى حضرة القاهرة » ، تحقيق حسين نصار ، دار الكتب - مركز
تحقيق التراث ١٩٧٠ .

أبو صالح الأرمني = أبو المكارم سعد الله .

الظاهري (غرس الدين خليل بن شاهين) المتوفى سنة ٨٧٣ / ١٤٦٨ .

« زبدة كشف الممالك وبيان الطرق والمسالك » ، اعتنى بتصحيحه بول رافيس ، باريس
١٩٨٤ .

عبد الرحمن زكي .

« يخطط القاهرة في أيام الجبرتي » ، بحث منشور في كتاب « عبد الرحمن الجبرتي -
دراسات وبحوث » ، القاهرة ١٩٧٦ ، صفحة ٤٦٥ - ٥١٤ .

« مراجع تاريخ القاهرة » ، القاهرة - الجمعية الجغرافية المصرية ١٩٦٤ .

عبد اللطيف البغدادى (موفق الدين عبد اللطيف بن يوسف بن محمد) المتوفى سنة ٦٢٩ /
١٢٣١ .

« رحلة عبد اللطيف البغدادى » المسماة « الإفادة والاعتبار في الأمور المشاهدة والحوادث
المعانية بأرض مصر » ، القاهرة - مطبعة المجلة الجديدة ١٩٣١ .

Relation de l'Egypte par 'Abd Allatif medecin de Bagdad, éditée et traduite par Silvestre

De Sacy, Paris 1810

على يَهْجَت وألبير جبريل .

« حَقَائِرُ الْقُسْطَاط » ، القاهرة - دار الآثار العربية ١٩٢٧ .

على مبارك (بن سليمان الروحي) المتوفى سنة ١٣١١ / ١٨٩٣ .

« المِخْطُطُ التَوْفِيقِيَّةُ الجديدة لمصر والقاهرة ومدنها وبلادها القديمة والشهيرة » ، ١ ، ٢٠ ،

بولاى ١٣٠٤ ؛ وصدر عن مركز تحقيق التراث بدار الكتب بالقاهرة طبعة ثانية ظهر

منها إلى الآن سبعة أجزاء (١٩٦٩ - ١٩٨٧) .

أبو الفِدا (الملك المؤيد إسماعيل بن على بن محمود بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن أيوب ،

صاحب حماة) المتوفى سنة ٧٣٢ / ١٣٣١ .

« المختصر فى أخبار البشر » ، ١ - ٤ ، مصر ١٣٢٥ .

فريد شافعى

« العمارة العربية فى مصر الإسلامية - عصر الولاة » ، القاهرة ١٩٧٠ .

ابن فضل الله المِصرى (شهاب الدين أحمد بن يحيى) المتوفى سنة ٧٤٩ / ١٣٤٩ .

« مسائلُ الأَبْصَارِ فى ممالكِ الأَمْصارِ » - ممالك مصر والشام والحجاز واليمن ، حققها وكتب

مقدمتها وحواشيها ووضع فهرسها أيمن فؤاد سيد ، القاهرة ، المعهد العلمى الفرنسى

للآثار الشرقية ١٩٨٥ .

فؤاد فرج .

« القاهرة - ١ ، ٣٠٠ ، القاهرة ١٩٤٣ - ١٩٤٦ .

قاسم عبده قاسم .

« اليهود فى مصر من الفتح العربى حتى الغزو العثمانى » ، القاهرة ، دار الفكر للدراسات

والنشر والتوزيع ١٩٨٧ .

القَلْقَشَنَدِى (شهاب الدين أبو العباس أحمد بن على) المتوفى سنة ٨٢١ / ١٤١٨ .

« صَبِيحُ الْأَعْشَى فى صناعة الإِثْنا » ، ١ ، ١٤ ، القاهرة ، دار الكتب المصرية ١٩١٢

١٩٣٨ .

كازانوف ، بول .

« تاريخ ووصف قلعة القاهرة » ، نقله إلى العربية أحمد درّاج وراجعه جمال محمد محرز ،

القاهرة - الهيئة العامة للكتاب ١٩٧٤ .

الكِنْدِى (أبو عمر محمد بن يوسف) المتوفى سنة ٣٥٠ / ٩٦١ .

« كتاب الولاة وكتاب القضاة » ، نشره R. Guest فى سلسلة جب التذكارية HMS ، بيروت

١٩٠٨ .

إلى عبد اللطيف أحمد .

« الإدارة في مصر في العصر العثماني » ، مطبوعات كلية الآداب - جامعة عين شمس
١٩٧٨ .

ابن المأمون (الأمير جمال الدين أبو علي موسى بن المأمون البطّايعي) المتوفى سنة ٥٨٨ /
١١٩٢ .

« أخبار مصر .. نصوص من » ، حققها وكتب مقدمتها وحواشيها ووضع فهرسها أيمن فؤاد
سيد ، القاهرة .. المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية ١٩٨٣ .

أبو المحاسن (جمال الدين يوسف بن تغرى بَرْدَى) المتوفى سنة ٨٧٤ / ١٤٧٠ .
« منتخبات من حوادث الدهور في مَدَى الأيام والشهور » ، ١ - ٤ ، نشر وليم بوپر
W. Popper ، كاليفورنيا ١٩٣٠ - ١٩٤٢ .

« التَّجُوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة » ، ١ - ١٢ ، دار الكتب ١٩٢٩ - ١٩٥٦
وتعليقات محمد رمزي بك عليها ، ثم الأجزاء ١٣ - ١٦ بتحقيق فهم محمد شلتوت
وجمال محمد محرز وإبراهيم على طرخان وجمال الدين الشيال ، القاهرة ١٩٧٠ -
١٩٧٢ .

محمد عبد الله عنان .

« تاريخ الجامع الأزهر » ، القاهرة - مكتبة الخانجي ١٩٥٨ .

« مصر الإسلامية وتاريخ الخطط المصرية » ، القاهرة - مكتبة الخانجي ١٩٦٩ .

محمد رمزي بك .. أبو المحاسن .

محمد محمد أمين .

« الأوقاف والحياة الاجتماعية في مصر ٦٤٨ - ٩٢٣ / ١٢٥٠ - ١٥١٧ ، دراسة تاريخية
وثائقية » ، القاهرة ١٩٨٠ .

محمود أحمد .

« موجز تاريخ جوامع أحمد بن طولون والسلطان حسن والمؤيد » ، القاهرة ١٩٣٩ .

مرعى بن يوسف بن أبي بكر بن أحمد المقدسى الحنبلى المتوفى سنة ١٠٣٣ / ١٦٢٤ .
« نزهة الناظرين في تاريخ من ولى مصر من الخلفاء والسلطين » ، مخطوطة مكتبة رضا رامبور
بالمهند (مصورة بمعهد المخطوطات العربية برقم ١٢٨٣ تاريخ) .

- المُسَبَّحِي (الأمير المختار عزَّ الملْك محمد بن عبيد الله) المتوفى سنة ١٠٢٩/٤٢٠ .
- « أخبار مصر » ، الجزء الأربعون (القسم التاريخي) ، حققه أمين فؤاد سيد وتيارى بيانكى ، القاهرة - المعهد العلمى الفرنسى للآثار الشرقية ١٩٧٨ .
- « نصوص ضائعة من أخبار مصر » ، اعتنى بجمعها ونشرها أمين فؤاد سيد ، *An. Isl.* XVII (1981) صفحة ١ - ٥٤ .
- المُقَدِّسِي (محمد بن أحمد البشارى) المتوفى بعد سنة ٣٧٧ / ٩٨٧ .
- « أَحْسَنُ التَّقاسِيمِ فِي مَعْرِفَةِ الْأَقَالِيمِ » ، نشره De Hueye ، لندن ١٩٠٦ .
- المَقْرِئِي (تقى الدين أحمد بن على) المتوفى سنة ٨٤٥ / ١٤٤١
- « إِعْثَالَةُ الْأُمَّةِ بِكَشْفِ الثُّمَةِ » ، نشره محمد مصطفى زيادة وجمال الدين الشيثال ، القاهرة ١٩٥٧ .
- « تماطل الحُفْنَا بِأَخْبَارِ الْأُمَّةِ الْفَاطِمِيَّينِ الْخُلَفَا » ، ١ ، ٣ ، تحقيق جمال الدين الشيثال ومحمد حلمى محمد أحمد ، القاهرة . المجلس الأعلى للشئون الإسلامية ١٩٦٧
- ١٩٧٣ .
- « الْخِطَطُ » = « المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار » ، ١ ، ٢ ، بولاق ١٢٧٠ .
- « السُّلُوكُ لِمَعْرِفَةِ دَوْلِ الْمُلُوكِ » ، ١ - ٤ ، تحقيق محمد مصطفى زيادة وسعيد عبد الفتاح عاشور ، القاهرة ١٩٣٤ - ١٩٧٤ .
- أَبُو الْمَكَارِمِ (الْمُؤْتَمِنُ أَبُو الْمَكَارِمِ سَعْدُ اللَّهِ بْنِ جَرَّجَسَ بْنِ مَسْعُودٍ) عاش في القرن السادس / الثاني عشر .
- « تَارِيخُ الْكِنَائِسِ وَالْأَدْيَةِ » ، ١ - ٢ ، إعداد وتعليق الراهب صمويل السريانى ، القاهرة ١٩٨٤ . عندما نشر *livels* الجزء الثاني من هذا الكتاب في لندن سنة ١٨٩٥ ، اعتياداً على مخطوطة باريس ، نسب هذا الكتاب إلى أبى صالح الأرمنى ، ولكن نسخة خطية مؤرخة في سنة ١١٩١ م ، كانت في ملك أحد أقباط طنطا أطلع عليها على مبارك الذى استفاد منها كثيراً في الجزء السادس من خططه وهو يتكلم عن كنائس القاهرة ، ثبت أن مؤلف الكتاب هو الْمُؤْتَمِنُ أَبُو الْمَكَارِمِ سَعْدُ اللَّهِ . وقد نشر الراهب صمويل الكتاب اعتياداً على صورة هذه المخطوطة التى أخرجت للأسف خارج مصر . وراجع مقال توفيق إسكارس *Iscourous, T., « Un nouveau manuscrit sur les églises et monastères de l'Egypte au XII siècle » dans Congrès International de Géographie savril 1925, Le Caire 1926, V, pp. 207-208* . ونشرو هذا الكتاب ، المكتوبة بخط اليد ، لا تتناسب مع قيمته وفي حاجة إلى إعادة نشر بمنهج علمي .

ابن منقّار (أبو المكارم أحمد بن مُهذَّب الخطوط إلى سعيد بن مينا) المتوفى سنة ٦٠٦ / ١٢٠٩ .

« قوانين الدولتين » ، حققه عزيز سوربال عطية ، القاهرة - الجمعية الملكية الزراعية ١٩٤٣ .

ابن مُيسّر (تاج الدين محمد بن علي بن يوسف بن جَلَب رَاغِب) المتوفى سنة ٦٧٧ / ١٢٧٨ .

« أخبار مصر - المنتقى من » ، حققه وكتب مقدمته وحواشيه ووضع فهرسه أيمن فؤاد سيد ، القاهرة - المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية ١٩٨١ .

ناصر مُحسّر (قام برحلته بين سنتي ٤٣٧ - ٤٤٤ / ١٠٤٥ - ١٠٥٢) .

« سفرنامة » ، ترجمة يحيى الخشاب ، بيروت - دار الكتاب الجديد ١٩٧٢ .

ابن راصل (جمال الدين محمد بن سالم الحَمَوِي) المتوفى سنة ٦٩٧ / ١٢١٧ .

« مُفَرَّج الكروب في أخبار بني أيوب » ، ١ - ٥ ، تحقيق جمال الدين الشيال وحسن محمد ربيع ، القاهرة ١٩٥٣ - ١٩٧٧ .

Behrens - Abouseif, D. *Azbakiyya and its environs from Azbak to Isma'il, 1476 - 1879*, Suppl. aux Annales Islamologiques - Cahier n. 6, Le Caire - IFAO 1985 .

—, « The North - eastern Extension of Cairo under the Mamluks », *An. Isl.* XVII (1981) pp. 157 - 190 .

Casanova, P., *Essai de reconstitution topographique de la ville d'al - Foustat ou Misr*, MIFAO XXXV (1913 - 19) .

Clerget, M., *Le Caire : Etude de géographie urbaine et d'histoire économique*. 2 vols, Lc C'nire 1934,

Coquin, Ch., *Les édifices chrétiens du Vieux - Caire*, Le Caire - IFAO 1974 .

Creswell, K.A.C., *EMA = Early Muslim Architecture : Umayyads, Early 'Abbasids & Tulunids*, I - II, Oxford 1932 - 1940

—, « La mosquée de 'Amru », traduit de l'anglais par Mme R.L. Devonshire, *BIFAO* XXXII (1931), pp. 121 - 166 .

- , MAI : *The Muslim Architecture of Egypt, I. Ikshids and Fatimids*, Oxford 1952 ;
II. Ayyubids and early Mamluks, Oxford 1958.
- , « The Works of Sultan Bibars al-Bunduqdari in Egypt », *BIFAO* XXVI (1926), pp. 129 - 193 .
- Darrag, Ab., *L'Egypte sous le Règne de Barsbay 825 - 841 / 1422 - 1438*, Damas IFD 1961 .
- Dehéraïn, H., *L'Egypte turque Pachas et Mamluks du XVI au XVIII siècle, l'expédition du général Bonaparte*, Paris 1934.
- Fu'ad Sayyid, A., *La capitale de l'Egypte à l'époque fatimide : al - Qahirra et al - Fustat, Essai de reconstitution topographique*, Thèse pour le Doctorat D'Etat - es - Lettres présentée à la Sorbonne 1986.
- Garcin, J. G., « Habitat médiéval et histoire urbaine à Fustat et au Caire » In *Palais et Maisons du Caire I. Epoque mamlouke*, CNRS Paris 1982, pp. 145 - 217.
- , « Toponymie et topographie urbaines médiévales à Fustat et au Caire », *JESHO* XXVII (1984), pp. 113 - 155.
- , « Une carte du Caire vers la fin du sultanat de Qaytbay », *An. Ist.* XVII (1981), pp. 272 - 285
- Hamm, N., *An Urban History of Bilqay in the Mamluk and Ottoman Periods*, Suppl. aux Annales Islamologiques - Cahier n. 3, 1^{er} Caire - IFAO 1983.
- Hassan, Z.M., *Les Fatimides, étude de l'Egypte musulmane à la fin du IX siècle 868 - 905*, Paris 1933.
- Hauteceux, L. & Wiet, G., *Les masquées du Caire*, I - II, Paris 1932.
- Kulbiak, W., *Al - Fustat its foundation and early urban Development*, Cairo AUC 1987
- Minecke-Berg, V., « Ein Stadtbild des mamlukischen Kairo aus dem 16 Jahrhundert », *MDIK* XXXII (1976), pp. 113 - 132.
- Panty, Ed., *Les Hanunus du Caire*, MIFAO L.XIV, 1^{er} Caire 1933.
- Ravaisse, P., *Essai sur l'histoire et sur la topographie du Caire d'après Makrizi*, MMAFC I (1889), pp. 409 - 480 ; II (1891), pp. 33 - 114.
- Raymond, A., *Artisans et Commerçants au Caire au XVIII siècle*, I-II Dumas IFD, 1973 - 74.
- , « Ahmad Abd al-Salam, un Sah bandar des tuggar au Caire à la fin du XVIII siècle », *An. Ist.* VII (1967), pp. 91 - 95.

- _____, « Les bains publics au Caire à la fin du XVIII^e siècle », *An. Isl.* VIII (1969), pp. 129 - 150.
- _____, « Le Caire sous les Ottomans (1517 - 1798) », dans *Palais et Maisons du Caire II - Epoque Ottomane (XVI - XVIII siècles)*, CNRS - Paris 1983, pp. 9 - 89.
- _____, « Cairo's Area and Population in the Early Fifteenth Century », *Mugarnas* II (1984), pp. 21 - 31
- _____, « Les Constructions de l'Emir Abd al-Rahman Kathuda au Caire », *An. Isl.* XI (1972), pp. 235 - 251.
- _____, « Le déplacement des tanneries à Alep, au Caire et à Tunis à l'époque ottomane : un « indicateur » de croissance urbaine », *Revue d'Histoire Maghrébine* (1977), pp. 7 - 8, 192 - 200.
- _____, « Essai de géographie des quartiers de résidence aristocratique au Caire au XVIII^e siècle », *JESHO* VI (1963), pp. 58 - 103 .
- _____, « Les fontaines publiques (*sabil*) du Caire à l'époque ottomane (1517 - 1798), *An. Isl.* XV (1979), pp. 236 - 292.
- _____, « La géographie des *hara* du Caire au XVIII^e siècle », *Livre du Centenaire de l'Institut Français d'Archéologie Orientale*, Le Caire 1980, pp. 415 - 431.
- _____, « Une liste des corporations de métiers au Caire en 1801 », *Arabica* IV (1957), pp. 150 - 162.
- _____, « La localisation des bains publics au Caire au XV^e siècle d'après les *Hitat* de Maqrizi », *BEO* XXX (1978), pp. 347 - 360.
- _____, « La population du Caire de Maqrizi à la Description de l'Egypte », *BEO* XXVIII (1975), pp. 201 - 215.
- _____, « Les porteurs d'eau du Caire », *BIFAO* LVII (1958), pp. 183 - 202.
- _____, « Problèmes urbains et urbanisme au Caire aux XVII^e et XVIII^e siècles », *CIHC*, DDR 1973, pp. 353 - 372.

- ... « Quartiers et mouvements populaires au Caire au XVIII siècle », *Political and Social change in Modern Egypt*, London 1968, pp. 104 - 116
- ... « Signes urbains et étude de la population des grandes villes arabes à l'époque ottomane », *BEO* XXVII (1974), pp. 183 - 193.
- Raymond, A. & Wiet, G., *Les marchés du Caire*, Le Caire - IFAO 1979.
- Salmon, G., *Etudes sur la topographie du Caire - La kal'at al kabch et la Birkat al-Fil*, MIFAO VII, Le Caire 1902.
- al-Sayyad, N., *Streets of Islamic Cairo - A Configuration of urban themes and patterns*, The Aga Khan program for Islamic Architecture at Harvard University 1981
- Shaw, S.J., *The Financial and Administrative Organization of Ottoman Egypt 1517 - 1798*, Princeton 1962.
- Theick, J-P., « Le Caire dans les Khitat al-lawfiqiyya de Ali Pacha Mubarak - Utilisation de l'ordinateur et notes de lecture » dans *l'Egypte au XIX siècle*, CIREPO Paris 1982, pp. 98 - 117.
- Wiet, G., *Mohammed Ali et les beaux-arts*, Le Caire 1948.
- Wiet, G., Combe, E., Sauvaigot, J., RCTA - *Repertoire chronologique d'épigraphie arabe*, I - XVI, Le Caire IFAO 1931 - 1964.

صف هذا الكتاب بطريقة الجمع التصويرى بمكتبة الخانجي

رقم الإيداع ٢١٣٤ / ٨٨

مطبعة المكني
الطبعة الأولى: ١٩٨٠م - الثانية: ١٩٨٠م
١٨ شارع البلدية - القاهرة - ١٢٧٨٠١

